PUBLIC ACCOUNTS

91-04546/

1989-1990

Published in accordance with section 71 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6)

Volume 1

FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 1990

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-21024-7 (Complete edition)
ISBN 2-550-21025-5 (Volume 1)

Legal deposit -- 4nd quarter 1990
Bibliothèque nationale du Québec

To the Honourable Martial Asselin
Lieutenant-Governor
Parliament Building
Québec

Dear Sir:

The undersigned has the honour of presenting to you the Public Accounts of the gouvernement du Québec for the fiscal year ended March 31, 1990.

Gérard D. Levesque
Minister of Finance

Québec, november 1990.

To the Minister of Finance
Mr. Gérard D. Levesque
Parliament Building
Québec

Dear Sir:

In accordance with the commission entrusted to me, I have the honour of presenting the Public Accounts of the gouvernement du Québec for the year ended March 31, 1990. These accounts have been prepared under Division VIII of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6).

Respectfully submitted,

Pierre-André Paré, F.C.A.
Comptroller of Finance

Québec, November 1990

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
INTRODUCTION	9
FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC YEAR ENDED MARCH 31, 1990	
Revenue, Expenditure and Net Debt	13
Assets and Liabilities	14
Financial Requirements and Financing	16
Application of appropriations	17
Notes to Financial Statements	19
Auditor General's Report on the Financial Statements of the Gouvernement du Québec	39
Auditor General's Comments on the Financial Statements of the Gouvernement du Québec	43
OPERATING AND INVESTMENT ACTIVITIES - SECTION	1
Summary	
Operating activities	
Investment activities	
Breakdown of the Retirement plans account	
FINANCING - SECTION	2
Summary	
Changes in Cash Position	
New Borrowings	
Repayment of Borrowings	
APPENDICES TO ASSETS AND LIABILITIES - SECTION	3

INTRODUCTION

The Public Accounts of the **Gouvernement du Québec** for the fiscal year ended March 31, 1990, have been prepared in accordance with the provisions of Division VIII of the Financial Administration Act (R.S.Q. c. A-6). They are published in three volumes, entitled as follows:

Volume 1 - Financial statements of the Gouvernement du Québec

Volume 2 - Details of revenue, appropriations and expenditure

Volume 3 - Financial statements of the special funds and revolving funds

Volume 1 begins with the financial statements of the Gouvernement du Québec for the fiscal year ended March 31, 1990. These statements are followed by the Auditor General's report and, under a separate title, the Auditor General's comments on the financial statements of the Government.
The information needed to detail these financial statements are presented in three sections, as follows:

- In the first place, information appears for certain details concerning the liquidities used for operating activities and investment activities, as well as a breakdown of the retirement plans account.

- Secondly, financing operations transactions show how the Government has financed all its transactions by indicating the net financial requirements arising from the operating and investment activities and the sources of financing.

- Finally, complementary schedules provide details of items in the statement of assets and liabilities as well as Government commitments and contingent liabilities, in order to make more information concerning them available.

The first two sections of Volume 2 provide the details of revenue, appropriations and expenditure, and Section 3, the list of capital assets.

- Section 1 includes the summary of revenue, appropriations and expenditure. In this section appears a summary of appropriations and expenditure by category and by Government department and agency, including separate information on agencies whose operations are provided for by Parliamentary allocations from the Consolidated Revenue Fund.

- Section 2 includes, for each department, details of revenue by category and subcategory; appropriations and expenditure by program, element, supercategory and category; a summary of transfer payments by area and type of beneficiary; as well as the list of suppliers and beneficiaries. This is a logical order of presentation for all information concerning a Government department.

- Section 3 includes the list of capital assets.

Volume 3 contains the financial statements of the special funds and revolving funds administered by the Government, each accompanied by the Auditor General's report on these statements.

The list of suppliers for each revolving fund appears, under separate title, at the end of Volume 3.

Pierre-André Paré, F.C.A.
Comptroller of Finance

FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1990

REVENUE, EXPENDITURE AND NET DEBT
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989 (Note 10)
REVENUE		
Income and property taxes	14 586 602	13 638 159
Consumer taxes	6 884 900	6 649 373
Duties and permits	703 163	673 162
Miscellaneous	816 715	764 320
Revenue from Government enterprises and agencies	1 341 644	1 619 274
Own-source revenue	24 333 024	23 344 288
Government of Canada transfers	6 740 912	6 450 523
Total revenue (Note 2)	31 073 936	29 794 811
EXPENDITURE (Note 4)		
Transfers:		
School boards and educational institutions	8 501 019	8 430 184
Health and social services establishments	7 860 599	7 227 874
Non-profit agencies and enterprises	1 319 828	1 220 912
Municipalities and municipal bodies	1 339 328	1 153 819
Individuals	5 054 903	4 784 424
Government enterprises, agencies and special funds	607 981	559 945
Total transfers	24 683 658	23 377 158
Salaries, wages and fringe benefits	2 909 782	2 769 743
Debt service	2 853 166	2 712 307
Other expenditure	2 102 964	1 912 316
Total before additional expenditure	32 549 570	30 771 524
Expenditure in excess of revenue before additional expenditure	1 475 634	976 713
Additional expenditure (Note 3)	183 783	636 513
BUDGETARY OPERATIONS DEFICIT	1 659 417	1 613 226
NET DEBT AT THE BEGINNING	31 826 718	30 213 492
NET DEBT AT THE END	33 486 135	31 826 718

ASSETS AND LIABILITIES
at March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989 (Note 10)
ASSETS		
Short-term investments -- at cost	370 139	398 913
Accounts receivable	2 401 594	2 659 186
Accrued interest	17 343	16 245
	2 789 076	3 074 344
Investments -- shares, bonds, notes, loans and advances (Note 5)		
Government enterprises and agencies	10 314 845	9 865 245
Municipalities and municipal bodies	59 950	62 314
Individuals, corporations and other	165 346	193 810
	10 540 141	10 121 369
Deferred charges	104 017	92 971
TOTAL ASSETS	13 433 234	13 288 684
NET DEBT	33 486 135	31 826 718
	46 919 369	45 115 402

Pierre-André Paré, F.C.A.
Comptroller of Finance

Claude Séguin
Deputy-minister of Finance

Québec, October 30, 1990

	1990	1989 (Note 10)
LIABILITIES		
Outstanding cheques less cash in bank, cash and bills on hand and outstanding deposits (Note 6)	177 352	259 047
Advances from trust funds	55 564	54 354
Clearing account for collected taxes	336 095	310 833
Accounts payable	2 157 201	2 107 746
Accrued interest	1 388 130	1 367 706
	4 114 342	4 099 686
Unrealized exchange gain	634 281	516 149
Allowance for loss on share investments (Note 5)	80 394	177 268
Allowance for water purification	37 631	41 228
Retirement plans account (Note 7) Liabilities entered	14 896 625	13 411 311
Less: Government participation recorded in advance	543 150	221 560
	14 353 475	13 189 751
Treasury bills (Note 8)	1 800 000	1 705 000
Bonds and notes (Note 8)	25 899 246	25 386 320
	27 699 246	27 091 320
TOTAL LIABILITIES	46 919 369	45 115 402
Commitments and contingent liabilities (Note 9)		

FINANCIAL REQUIREMENTS AND FINANCING
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

	1990		1989	
Operating activities				
Budgetary operations deficit		1 659 417		1 613 226
Elements not affecting liquidities:				
• Share of the income of enterprises, entered as revenues less dividends declared	276 044		538 274	
. Allowances for loss in value	(8 211)		6 342	
• Contribution to finance water purification	(18 124)		(16 431)	
• Government employer participation to the pension plans (Note 7b)	(1 700 396)		(2 064 650)	
• Amortization of deferred charges	(254 327)		(162 029)	
• Amortization of unrealized exchange gain	58 048	(1 646 966)	45 505	(1 652 989)
		12 451		(39 763)
Retirement plans account:				
Pension benefits and other payments	727 607		640 029	
Participant and agency contributions	(190 935)	536 672	(209 423)	430 606
Change in other assets and liabilities involved in operations *		47 432		570 711
Liquidities used for operating activities		596 555		961 554
Investing activities				
Investments made		304 626		153 588
Investments realized		(142 961)		(156 240)
Liquidities used for investment activities		161 665		(2 652)
Net financial requirements		758 220		958 902
Financing activities				
Change in long-term debt:				
• Issued		2 722 348		3 232 538
• Less: Repaid		1 938 242		2 248 981
		784 106		983 557
Amortization of unrealized exchange gain		(58 048)		(45 505)
		726 058		938 052
Change in liquidities:				
• Cash in bank	3 388		13 683	
• Short-term investments	28 774	32 162	7 167	20 850
Net financing		758 220		958 902

* "Other assets" includes cash and bills on hand and outstanding deposits, accounts receivable, accrued interest and deferred charges. "Other liabilities" includes outstanding cheques, advances from trust funds, clearing account for collected taxes, accounts payable and accrued interest, unrealized exchange gain and allowance for water purification.

APPLICATION OF APPROPRIATIONS
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS		EXPENDED APPROPRIATIONS		UNEXPENDED APPROPRIATIONS	
Departments and agencies	Voted	Statutory	Voted	Statutory	Voted	Statutory
Affaires culturelles	244 969	6 167	234 786	6 148	10 183	19
Affaires internationales	96 185	82	85 074	82	11 111	
Affaires municipales	682 069	2 958	647 358	1 110	34 711	1 848
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	618 671	35 187	602 277	35 002	16 394	185
Approvisionnements et Services	69 668		57 411		12 257	
Assemblée nationale		69 588		66 369		3 219
Communautés culturelles et Immigration	50 563		46 156		4 407	
Communications	121 124		115 796		5 328	
Conseil du trésor	21 207		20 274		933	
Conseil exécutif	92 557	1 213	37 763	1 199	54 794	14
Éducation	5 104 021	388 743	4 961 109	288 359	142 912	100 384
Énergie et Ressources	527 447	19 512	467 208	8 700	60 239	10 812
Enseignement supérieur et Science	2 902 243	101 289	2 845 338	73 849	56 905	27 440
Environnement	432 616		414 977		17 639	
Finances	184 481	2 948 288	104 227	2 858 961	80 254	89 327
Industrie, Commerce et Technologie	479 327	23 351	426 552	20 351	52 775	3 000
Justice	356 897	53 707	351 177	53 309	5 720	398
Loisir, Chasse et Pêche	232 104	66	219 261	66	12 843	
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	2 950 849	128	2 858 944	10	91 905	118
Office de planification et de développement du Québec	51 192		34 794		16 398	
Organismes relevant de la ministre déléguée à la condition féminine	146 106		122 048		24 058	
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	249 380	1 022 454	246 439	712 685	2 941	309 769
Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française	26 647		24 318		2 329	
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	17 911	58 665	17 450	58 106	461	559
Régie de l'assurance-maladie du Québec		2 238 989		2 223 267		15 722
Revenu	277 866	58 727	268 746	58 507	9 120	220
Santé et Services sociaux	6 688 407	1 807 731	6 595 761	1 709 033	92 646	98 698
Sécurité publique	756 412	7 637	747 425	7 637	8 987	
Tourisme	83 550		79 982		3 568	
Transports	2 013 755	400	1 964 802	377	48 953	23
Travail	96 365	3 027	76 331	2 415	20 034	612
Allowance for doubtful accounts		105 085		105 085		
	25 574 589	8 952 994(1)	24 673 784	8 290 627	900 805	662 367
Expenditure	25 416 279	8 952 876	24 539 692	8 290 535	876 587	662 341
Loans, investments and advances	158 310	118	134 092	92	24 218	26
	25 574 589	8 952 994(1)	24 673 784	8 290 627	900 805	662 367
(1) Statutory appropriations:						
Included in estimates		8 762 348		8 099 981		662 367
Not included in estimates		190 646		190 646		
		8 952 994		8 290 627		662 367

APPLICATION OF APPROPRIATIONS (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

NOTES

The Government is authorized by Parliament, under legislation governing yearly appropriations (voted appropriations) and through statutory appropriations provided under other legislation, to use funds from the Consolidated Revenue Fund for expenditures, loans, investments and advances.

Each program of departments and agencies is funded by voted and, if necessary, statutory appropriations. Authorization to use statutory appropriations for expenditure is not restricted. Unused year-end balances of voted appropriations are considered lapsed and must be written off. Excess expenditure over voted appropriations must be included in the accounts for the fiscal year and paid for out of next year's appropriations. Any such excess must be shown in a report in the Public Accounts.

The statement of application of appropriations states the authorizations available for expenditures and for loans, investments and advances as well as the application of such authorizations by department and agency. This statement, prepared in accordance with the above does not, however, take into account the decrease in expenditure caused by the $96 874 thousand reduction in the allowance for loss on share investments.

REPORT

The statement of application of appropriations for the fiscal year ended March 31, 1990 shows that there was no excess Government expenditure recorded in the accounts for voted appropriations during this fiscal year. These appropriations were sufficient to record all liabilities incurred for goods and services acquired and transfers due.

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The gouvernement du Québec accounts for its financial operations on the modified accrual basis. When necessary, the information included in its financial statements is based on best estimates and judgment. The Government's significant accounting policies also take into account certain particular characteristics of its mission and of the legislative context governing its activities.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ACCOUNTING ENTITY

The Government's financial statements include all the financial operations of entities whose revenue is credited to the Consolidated Revenue Fund or the Health Services Fund as well as those whose operating funds are provided, as such, by allowances granted by Parliament and drawn from these funds. These entities are Government departments and agencies, the National Assembly and the persons it designates, as listed in Appendix 1.

Agencies, enterprises and funds having their own accounting entity are listed in Appendix 2.

REVENUE

Revenue from income and property taxes as well as those from consumer taxes, duties, licenses, Government enterprises and agencies and other are recorded in the fiscal year during which they are received as such, after deducting reimbursements. Assessments and amounts billed before the end of the fiscal year are entered as revenue.

Revenue from Government of Canada transfers is recorded in the fiscal year during which it is received. However, claims issued and estimates of revenue from transfers related to shared-cost programs without fiscal compensation are recorded in the fiscal year during which the related expenditures are made.

EXPENDITURE

The cost of goods and services, including fixed assets, is charged to expenditure for the fiscal year during which they are acquired, regardless of when they are used.

Transfer payments are charged to expenditure for the fiscal year during which they become due. They correspond to amounts duly authorized and accepted as such by the Government.

ASSETS AND LIABILITIES

The Government's financial position corresponds to its cash, its accounts receivable at their realizable value, its investments in the shares of its enterprises at their equity value, and the amounts it owes to third parties.

SHARE INVESTMENTS

Investments in the capital stock of Government enterprises are recorded at cost and subsequently adjusted each year according to the Government's share in the results of these enterprises, with an offsetting entry to revenue, in order to present them in accordance with the modified equity method.

When the Government's investment shows a deficit, an allowance for loss on investments equal to the amount of such deficit is recorded as a liability, and the annual change in such allowance is accounted for as an expenditure.

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (cont'd)

RETIREMENT PLANS

Government retirement plans are defined benefit pension plans. Participants are employees of the public and parapublic sectors (education, health and social services). As part of the preparation of the Government's financial statements, these plans are valued using the actuarial projected benefit method prorated on services.

Contributions of RREGOP participants are paid into the plan while those of participants in other plans are paid into the Consolidated Revenue Fund and recorded as a liability.

Employer contributions required to cover the entire cost of current service under all plans and to amortize the unfunded actuarial liability are charged to expenditure. An offsetting entry records a liability, to which interest is added. Employer contributions of certain agencies listed in Appendix 3 are paid into the Consolidated Revenue Fund and are also credited to the same liability.

Benefits and refunds of contributions are paid out of either RREGOP funds or the Consolidated Revenue Fund, according to the provisions of each plan.

That portion of accrued benefits assumed by the Government and which has not yet been recorded under liabilities through amortization, as well as the amortization methods used, are indicated in Note 7c.

BORROWINGS

Borrowings are recorded at their par value and the corresponding issuance expenses and premiums or discounts are entered as deferred charges and amortized over the remaining term of such debts.

However, heavily discounted borrowings are recorded at their realized amount, increased each year by capitalizing the discount to reach par value at maturity.

At the end of each fiscal year, the value of debts in foreign currency is adjusted using exchange rates then in effect; changes are recorded as deferred charges or revenues, and amortized over the remaining term of such debts.

2. REVENUE

According to applicable legislation, revenue is shown after deduction of $586,7 million ($475,3 million in 1988-89: adjusted amount) from personal income tax through property tax refunds and availability allowance refunds; of $123,8 million ($97,3 million in 1988-1989) from corporate taxes through refundable credits on losses other than capital losses and for scientific research and development projects; of $32,8 million ($34,5 million in 1988-1989) from duties and permits -- natural ressources through refundable credits on mining duties pertaining to exploration and capital expenditures.

Breakdown of revenue by category and subcategory is provided in Appendix 4. Revenue from Government enterprises and agencies includes dividends of $1 065,6 million ($1 081,0 million in 1988-1989) and a share of $276,0 million ($538,3 million in 1988-1989) in their results.

3. ADDITIONAL EXPENDITURES

Expenditures include additions to social aid benefits and to income security benefits paid to Cree hunters and trappers for respective amounts of $180,9 million ($171,8 million in 1988-1989) and $2,9 million ($2,8 million in 1988-1989) normally due on April 1, 1990.

Figures for 1989 also include an additional amortization of $368,7 million for unrecorded liabilities under the pension plans for civil servants, teachers, certain teachers and the RREGOP, and $93,2 million for additional Government contributions to the sinking funds pertaining to borrowings by school boards and educational institutions.

3. ADDITIONAL EXPENDITURES (cont'd)

The $183,8 million in additional expenditures breaks down as follows:

	By financial object				By mission						By department and agency	
	Transfers		Salaries, wages and fringe benefits		Social mission		Educational and cultural mission		Governmental and administrative mission			
	1990	1989	1990	1989	1990	1989	1990	1989	1990	1989	1990	1989
Additional amortization of unrecorded actuarial liabilities under pension plans:												
Education		62,5						62,5				62,5
Enseignement supérieur et Science		16,2						16,2				16,2
Organisme relevant du ministre délégué à l'administration et à la Fonction publique		128,1		130,6				118,2		140,5		258,7
Santé et Services sociaux		31,3				31,3						31,3
		238,1		130,6		31,3		196,9		140,5		368,7
Social aid benefits and income security benefits to Cree hunters and trappers												
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	183,8	174,6			183,8	174,6					183,8	174,6
Contributions to sinking funds pertaining to borrowings by school boards and by educational institutions												
Education		65,0						65,0				65,0
Enseignement supérieur et Science		28,2						28,2				28,2
		93,2						93,2				93,2
	183,8	505,9		130,6	183,8	205,9		290,1		140,5	183,8	636,5
	183,8		636,5				183,8	636,5			183,8	636,5

3. ADDITIONAL EXPENDITURES (cont'd)

The effect of recording these additional expenditures on the results of the budgetary transactions is as follows:

	1990	1989 (Note 10)
	(in millions of dollars)	
Expenditure including additional expenditures	32 733,3	31 408,0
Current fiscal year expenditures recorded in previous fiscal years	827,6	624,4
Expenditures for future fiscal years recorded in the current fiscal year	(183,8)	(636,5)
Net effect on results	643,8	(12,1)
Expenditure on a comparable basis	33 377,1	31 395,9

4. EXPENDITURE

a) Capital expenditures

Capital expenditures, included in expenditure for fiscal year 1989-1990, total $1 229,3 million ($1 303,4 million in 1988-1989), including $618,6 million ($583,1 million in 1988-1989) capital expenditures by the Government and $610,7 million ($720,3 million in 1988-1989) transfer payments. These capital expenditures, together with the list of capital assets totalling approximately $11,8 billion ($11,5 billion in 1989), as well as their insertion criteria appear respectively on pages 1-39, 1-7, 3-1 and 3-4 of Volume 2 of the public accounts.

b) Breakdown of expenditure

A breakdown of expenditure by mission and domain as well as by department and agency is provided in Appendix 5.

5. INVESTMENTS

a) INVESTMENTS IN GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES

	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
Shares -- in accordance with the modified equity method (Appendix 6)	9 653 548	9 370 004
Endowments -- at cost	40 610	40 610
Bonds and notes -- at cost	134 948	189 525
Loans and advances -- at their realizable value	485 739	265 106
	10 314 845	9 865 245
Allowance for loss on share investments -- shareholders' deficiency (Appendix 6)	80 394	177 268

5. INVESTMENTS (cont'd)

b) MATURITY SCHEDULE FOR BONDS AND NOTES, LOANS AND ADVANCES

Excluding $232,7 million ($171,9 million in 1989) of undetermined maturity, the maturity schedule for bonds and notes and for loans and advances is as follows: to Government enterprises and agencies: $620,7 million ($454,7 million in 1989); to municipalities and municipal bodies: $60,0 million ($62,3 million in 1989); to individuals, corporations and others: $155,2 million ($183,7 million in 1989):

Maturing in	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
1990		82 601
1991	58 439	11 852
1992	34 027	31 936
1993	14 521	12 686
1995	17 333	17 953
1995	16 390	18 729
	140 710	175 757
1996 and later	462 501	353 062
	603 211	528 819

6. OUTSTANDING CHEQUES LESS CASH IN BANK, CASH AND BILLS ON HAND AND OUTSTANDING DEPOSITS

	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
Outstanding cheques	382 795	389 445
Less:		
Cash in bank	49 283	52 671
Cash and bills on hand and outstanding deposits	156 160	77 727
	177 352	259 047

7. RETIREMENT PLANS ACCOUNT

a) Pension plans of the gouvernement du Québec

		Number of participants at December 31, 1989	Number of pensioners and survivors' pensions at December 31, 1989
Active plans:	Government and Public Employees Retirement plan (RREGOP)	465 000	31 912
	Pension Plan for the Members of the Sûreté du Québec (PPSQ)	4 400	1 196
	Pension Plan for Peace Officers in Penal Institutions (PPPOPI)	1 900	52
	Pension Plan for Members of the National Assembly (PPMAN)	125	216
	Pension Plan for Judges and Coroners (PPJC)	280	201
Other plans:	Teachers Pension Plan * (TPP)	33 500	21 984
	Pension Plan of Certain Teachers (PPCT)	1 500	1 600
	Civil Service Superannuation Plan* (CSSP)	15 500	22 849
		522 205	80 010

* Since July 1, 1973, those plans do not admit any new participants.

7. RETIREMENT PLANS ACCOUNT (cont'd)

b) Annual expenditure for pension plans

	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
Cost of vested benefits for current service during the fiscal year, according to the projected benefit method prorated on services	705 521	635 036
Amortization of the experience gain	(357 213)	(130 120)
Amortization of the unrecorded liabilities:		
Current fiscal year	166 213	53 947
Additional		368 705
Interest	1 185 875	1 137 082
Government's employer participation to pension plans	1 700 396	2 064 650

c) Amortization methods

1) Unrecorded liabilities

i) RREGOP and PPPOPI

For these plans: the spread between the assets considered for actuarial valuation purposes, excluding the amounts capitalized in the Caisse de dépôt et placement du Québec, and the balance of the non-budgetary account at the same date is amortized by the straight-line method over a period corresponding to the estimated remaining service years of RREGOP participants.

The unrecorded liabilities regarding years transferred from the TPP and the CSSP to the RREGOP and to vested benefits granted to certain employees of the Social Affairs sector (section 84 of the Act respecting the RREGOP) are amortized since fiscal year 1987-1988 on the current balance of the 50-year period beginning in 1979-1980 and in proportion to the total remuneration of participants in the TPP, the CSSP and the RREGOP.

ii) Plans other than RREGOP and PPPOPI

For these plans and benefits: the experience gain or loss between the rate of return utilized to determine the long-term yield assumptions for actuarial valuations and the effective interest rate is amortized by the straight-line method over a period corresponding to the estimated remaining service years of RREGOP participants.

The unrecorded liabilities under the plans is amortized over a 50-year period beginning with fiscal year 1979-1980, in proportion to the remuneration of plan participants, except for the RRE and RRF where the unrecorded liabilities are amortized in proportion to the global remuneration of participants in the TPP, the CSSP and the RREGOP.

2) Experience gains or losses

Experience gains or losses resulting from each of the actuarial valuations for the RREGOP and the PPPOPI are amortized by the straight-line method over a period corresponding to the estimated remaining service years of RREGOP participants.

d) Recorded liabilities

	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
Active plans:		
- RREGOP	9 072 390	7 839 405
- Other	905 963	717 331
Other plans	4 918 272	4 854 575
	14 896 625	13 411 311

7. RETIREMENT PLANS ACCOUNT (cont'd)

d) Recorded liabilities (cont'd)

For the RREGOP plan, liabilities comprise only the Government's commitments as an employer while for all other plans, the liabilities comprise the Government's commitments toward participants which includes the share of benefits vested through employee contributions. Employee contributions and contributions to the RREGOP by certain employers are paid into this plan and invested in individual funds of the Caisse de dépôt et placement du Québec, totalling $8 562,8 million at December 31, 1989 ($7 315,0 million in 1988), as reported in the financial statements of the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

e) Participation recorded in advance

The liability recorded in the Retirement plans account is determined by the aggregate actuarial cost method to comply with the legislative and contractual provisions particular to the RREGOP and the PPPOPI. The Government's participation recorded in advance for these two pension plans represents the required adjustment to the liability recorded in the Retirement plans account to present the Government's commitments as an employer toward the pension plans, in accordance with the actuarial projected benefit prorated on services method, as required by the accounting policy in force (see Note 1).

The Government's participation as an employer for current service, determined in accordance with legislative and contractual provisions particular to the RREGOP and the PPPOPI, has been entered as a liability in the Retirement plans account for $463,4 million. However, the cost of vested benefits for current service during the fiscal year, according to the projected benefit method prorated on services amounts to $163,8 million after deducting the amortization of experience gain; this results in a $299,6 million participation recorded in advance to which must be added $22,0 million as interest on the balance at the end of year 1988-1989. The accumulated amount of the participation recorded in advance related interest is $543,2 million as at March 31, 1990 ($221,6 million as at March 31, 1989: restated amount).

f) Actuarial valuations and estimates

Actuarial valuations and actuarial estimates are prepared by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances by the projected benefit method prorated on services. Actuarial valuations are prepared every three years while actuarial estimates are prepared yearly from the latest actuarial valuation available.

Government commitments toward the plans according to actuarial calculations are as follows:

	Actuarial estimates at December 31, 1989	Actuarial estimates at December 31, 1988
	(in millions of dollars)	
Active plans:		
- RREGOP	8 224,5	7 016,9
- Others	1 893,8	1 733,3
Other plans	15 076,1	14 138,3
	25 194,4	22 888,5

Those actuarial estimates were produced and issued in September 1990 by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

Estimates as at December 31, 1989 and 1988, have been determined from actuarial valuations of the various plans worked out by the Commission as at December 31, 1987.

For pension plans as a whole, benefits are usually indexed for the cost of living for the period prior to July 1, 1982 while after that date, they are indexed for the part of the increase in the cost of living that exceeds 3%.

The actuarial estimates were determined while taking into account a 5,5% yearly increase in the cost of living.

8. TREASURY BILLS, BONDS AND NOTES

Treasury bills, bonds and notes, translated into Canadian dollars, are shown below by currency and by year of maturity. Monetary units by currency take into account currency swap contracts:

Currencies

	1990		1989	
	In thousands of monetary units	Total in canadian equivalent (in thousands of dollars)	In thousands of monetary units	Total in canadian equivalent (in thousands of dollars) (2)
In Canadian currency (CAN $)	21 816 689	21 816 689	20 606 191	20 606 191
In foreign currencies:				
United States (US $)	2 789 806	3 264 631(1)	2 734 407	3 262 695(1)
Japan (YEN)	165 000 000	1 224 300(1)	190 000 000	1 707 720(1)
Switzerland (FS)	1 306 800	1 021 526(1)	1 306 800	938 413(1)
Federal Republic of Germany (DM)	975 000	676 162(1)	1 275 000	802 230(1)
France (FF)	800 000	164 800(1)	800 000	149 200(1)
United Kingdom (LS)	75 000	144 638(1)	75 000	150 833(1)
		28 312 746		27 617 282
LESS: Sinking funds		613 500		525 962
Total		27 699 246		27 091 320

(1) Monetary units in foreign currency are translated into their Canadian equivalent at rates in effect on March 31.

(2) In 1989, figures by currency have been reclassified to make them consistent with the presentation adopted in 1990.

Maturing in	1990	1989
	(in thousands of dollars)	
1990		2 926 421
1991	2 836 935	1 047 907
1992	1 419 026	1 411 761
1993	1 036 145	1 038 756
1994	2 119 618	2 169 309
1995	2 116 429	2 169 637
	9 528 153	10 763 791
1996 and later	18 171 093	16 327 529
	27 699 246	27 091 320

9. COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

Commitments for transfer payments to corporations, Government enterprises and agencies, school boards, municipalities, educational institutions and health and social services establishments for capital spending and for reimbursement of the principal on borrowings contracted for capital expenditures, as well as certain other commitments, are shown in summary form in Appendix 7. At March 31, 1990 these commitments totalled $12 975,2 million ($11 937,9 million in 1989: restated amount).

9. COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES (cont'd)

At March 31, 1990, borrowings guaranteed by the Government amounted to $27 313,9 million ($25 772,0 million in 1989: restated amount), of which $23 727,8 million ($22 435,4 million in 1989) concerns Hydro-Québec borrowings. These guaranteed borrowings and the other contingent liabilities authorized by law are shown in summary in Appendix 7.

The Government is faced with claims and cases, pending or potential, deriving from territorial claims by Indian groups and from claims by social benefits recipients under 30 years of age. Other cases, involving $315,0 million, derive from breach of contract, from personal injury or property damage, and from other similar causes. The outcome of such suits being uncertain, it is impossible to venture what the Government might have to pay. Eventually, such payments would be treated as expenses when incurred.

10. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures for 1989 have been reclassified to be consistent with the presentation adopted for 1990. Revenue and expenditure figures for 1989 have been adjusted to take into account family allowances of $170,1 million paid from April to December 1988, since they are deducted from personal income tax since January 1, 1989.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
GOVERNMENT DEPARTMENTS AND AGENCIES

APPENDIX 1

Affaires culturelles
- Commission des biens culturels du Québec
- Régie du cinéma

Affaires internationales

Affaires municipales
- Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec
- Commission municipale du Québec
- Régie du logement

Agriculture, Pêcheries et Alimentation
- Commission de protection du territoire agricole du Québec
- * Commission des courses de chevaux du Québec
- * Office du crédit agricole du Québec - Financement agricole
- * Régie des assurances agricoles du Québec
- Régie des marchés agricoles du Québec
- Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole

Approvisionnements et Services

Assemblée nationale

Communautés culturelles et Immigration
- Conseil des communautés culturelles et de l'immigration

Communications
- Commission d'accès à l'information
- Régie des télécommunications

Conseil du trésor

Conseil exécutif

Éducation
- Conseil supérieur de l'éducation

Energie et Ressources
- * Office du crédit agricole du Québec - Financement forestier
- Régie du gaz naturel

Enseignement supérieur et Science
- Conseil de la science et de la technologie
- Conseil des collèges
- Conseil des universités
- Office des professions du Québec

Environnement
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
- Conseil de la conservation et de l'environnement

Finances
- Commission des valeurs mobilières du Québec
- Inspecteur général des institutions financières
- * Régie de l'assurance-dépôts du Québec

Industrie, Commerce et Technologie
- * Société de développement industriel du Québec
- * Société du parc industriel du centre du Québec

Justice
- Commission de protection des droits de la jeunesse
- Commission des droits de la personne

Loisir, Chasse et Pêche
- Régie de la sécurité dans les sports

Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle
- Commission des affaires sociales

Office de planification et de développement du Québec

Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine
- Conseil du statut de la femme
- Office des services de garde à l'enfance

Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique
- * Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances
- Commission de la fonction publique
- Office des ressources humaines

Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la charte de la langue française
- Commission d'appel de francisation des entreprises
- Commission de protection de la langue française
- Commission de toponymie
- Conseil de la langue française
- Office de la langue française

Personnes désignées par l'Assemblée nationale
- Directeur général des élections - Commission de la représentation électorale
- Protecteur du citoyen
- Vérificateur général

*Régie de l'assurance-maladie du Québec

Revenu
- Régie des loteries et courses du Québec

Santé et Services sociaux
- Conseil des affaires sociales
- Conseil de la famille**
- Office des personnes handicapées du Québec

Sécurité publique
- Commission de police du Québec
- Commission québécoise des libérations conditionnelles
- Office de protection du consommateur
- Régie des permis d'alcool du Québec

Tourisme

Transports
- Commission des transports du Québec

Travail
- Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre
- Conseil des services essentiels
- Régie des entreprises de construction du Québec

* Those agencies also carry out financial transactions apart from the Consolidated Revenue Fund.

** This agency is under the jurisdiction of the Minister responsible for the Status of Women since December 6, 1989 by virtue of Order-in-Council 1851-89.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
AGENCIES, ENTERPRISES AND FUNDS WHICH HAVE THEIR OWN ACCOUNTING ENTITY

APPENDIX 2

Fiscal year 1989-1990

AGENCIES CARRYING OUT GOVERNMENT-TYPE ACTIVITIES

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche
Bibliothèque nationale du Québec
Centre de recherche industrielle du Québec
Centre québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur
Centre québécois de valorisation de la biomasse
Centre québécois pour l'informatisation de la production
Commission d'appel en matière de lésions professionnelles
Commission des courses de chevaux du Québec
Commission de reconnaissance des associations d'artiste
Commission des services juridiques
Conseil des assurances de dommages
Conseil des assurances de personnes
Corporation d'hébergement du Québec
Corporation d'urgences-santé de la région de Montréal métropolitain
Fondation de la faune du Québec
Assistance Fund for Class Action
Québec Health Research Fund
Research Training and Assistance Fund
Institut de recherche et d'information sur la rémunération
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec
Institut québécois de recherche sur la culture
Institut québécois du cinéma
Musée d'art contemporain de Montréal
Musée de la civilisation
Musée du Québec
Cree Hunters and Trappers Income Security Board
Office des autoroutes du Québec
Office du crédit agricole du Québec
Parc technologique du Québec métropolitain
Radio-Québec
Régie de l'assurance-maladie du Québec
Régie des installations olympiques
Société d'aménagement de l'Outaouais
Société d'habitation du Québec
Société de développement des coopératives
Société de développement industriel du Québec
Société de la Place des Arts de Montréal
Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec (SEREQ)
Société d'investissement Jeunesse
Société du Grand Théâtre de Québec
Société du Palais des congrès de Montréal
Société du parc industriel du centre du Québec
Société québécoise d'assainissement des eaux
Société québécoise d'information juridique

CAPITAL STOCK
GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES

The list of these enterprises is given in Appendix 6 of the Notes.

TRUST FUNDS ADMINISTERED BY GOVERNMENT AGENCIES

Caisse de dépôt et placement du Québec
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances
Commission de la construction du Québec
Commission de la santé et de la sécurité du travail
Commission des normes du travail
Public Curator (The)
Fonds central pour le bénéfice des personnes incarcérées
Forest and Farm loan Insurance Fund
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier
Régie de l'assurance automobile du Québec
Régie de l'assurance-dépôts du Québec
Régie des assurances agricoles du Québec
Régie des rentes du Québec
Société du port ferroviaire de Baie-Comeau-Hauterive

SPECIAL FUNDS

Funds administered by the Régie des marchés agricoles du Québec
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels
Sinking Fund Relating to General and Vocational Colleges Borrowings
Sinking Fund Relating to School Boards Borrowings
Sinking Fund Relating to Loans Contracted by Québec Universities
Sinking Fund Relating to Québec Health and Social Services Agencies Borrowings
Distance Education Fund
Québec Cadastre Reform Fund
Office Machine Maintenance and Repair Fund
Government Copy Services Fund
Travel Agents' Security Funds
Office Supplies and Furniture Fund
Media Placement Services Fund
Health Services Fund
Telecommunications Services Fund
Computer Services Fund
Fund of the Bureau de la statistique du Québec
Land and Geographic Information Fund
Trust Funds
Government Publications Fund
Data Processing Equipment Fund
Special Olympic Fund

REVOLVING FUNDS

Revolving Fund for Copy Services
Revolving Fund for Office Supplies and Furniture
Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental
Revolving Fund for Office Machine Maintenance
Revolving Fund for Data Processing Equipment

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd) **APPENDIX 3**
AGENCIES WHICH MUST PAY THEIR EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN INTO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND

Caisse de dépôt et placement du Québec
Centre d'insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) Inc. (subsidiary of SOQUIA)
Commission de la santé et de la sécurité du travail
Commission des normes du travail
Québec Health Research Fund
Loto-Québec
Régie de l'assurance automobile du Québec
Régie de l'assurance-maladie du Québec
Régie des rentes du Québec
Société des alcools du Québec
Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires
Société immobilière du Québec
Ville de Vaudreuil in regard to its employees who, at May 31, 1981, were employees of the Station expérimentale de Vaudreuil

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd) **APPENDIX 4**
REVENUE BY CATEGORY AND SUB-CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989 (Note 10)
Income and property taxes		
Personal income tax	10 228 644	9 895 536
Employer contributions to the Health Services Fund	2 468 892	2 159 514
Corporate taxes	1 890 369	1 580 856
Other	(1 303)	2 253
	14 586 602	13 638 159
Consumer taxes		
Retail sales	4 471 242	4 281 220
Fuel	1 256 838	1 224 306
Tobacco	515 263	554 497
Meals and lodging	470 243	433 016
Other	171 314	156 334
	6 884 900	6 649 373
Duties and permits		
Motor vehicles	380 700	353 413
Alcoholic beverages	58 264	59 776
Natural resources	120 024	117 960
Pari mutuel	21 334	23 153
Other	122 841	118 860
	703 163	673 162
Miscellaneous		
Sale of goods and services	280 241	239 704
Interest	261 868	258 842
Fines, forfeitures and recoveries	274 606	265 774
	816 715	764 320
Revenue from government enterprises and agencies		
Société des alcools du Québec	387 649	381 347
Loto-Québec	441 131	428 671
Hydro-Québec	565 000	619 000
Other	(52 136)	190 256
	1 341 644	1 619 274
Total own-source revenue	24 333 024	23 344 288
Government of Canada transfers		
Equalization	3 707 502	3 510 976
Other transfers relating to fiscal agreements	1 668 250	1 653 194
Contributions to welfare programs	1 143 179	1 037 353
Other programs	221 981	249 000
Total Government of Canada transfers	6 740 912	6 450 523
Total revenue	31 073 936	29 794 811

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd) **APPENDIX 5**
EXPENDITURE
BY MISSION AND DOMAIN AND BY DEPARTMENT AND AGENCY
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989 (Note 10)
BY MISSION AND DOMAIN		
SOCIAL MISSION		
Income security	2 542 389	2 390 743
Health and social adaptation	10 646 367	9 814 271
Housing	233 706	186 307
	13 422 462	12 391 321
EDUCATIONAL AND CULTURAL MISSION		
Education	8 924 235	8 856 146
Culture	265 235	249 995
Recreation and wildlife	224 308	214 359
	9 413 778	9 320 500
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION		
Political institutions	868 031	759 049
Central administration	4 029 662	3 813 019
Intergovernmental relations	95 437	95 261
Protection of persons and property	868 246	843 744
	5 861 376	5 511 073
ECONOMIC MISSION		
Natural resources and primary industries	1 538 294	1 401 789
Secondary industries and technological development	354 252	330 769
Services	109 670	103 845
Human resources	244 756	242 661
Transportation	1 604 982	1 469 566
	3 851 954	3 548 630
Total before additional expenditure	32 549 570	30 771 524
Additional expenditure (Note 3)	183 783	636 513
Total expenditure	32 733 353	31 408 037
BY DEPARTMENT AND AGENCY		
Affaires culturelles	240 927	227 117
Affaires internationales	84 304	85 213
Affaires municipales	648 464	566 923
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	637 076	571 790
Approvisionnements et Services	57 411	53 510
Assemblée nationale	66 283	61 425
Communautés culturelles et Immigration	46 145	39 095
Communications	115 782	113 410
Conseil du trésor	20 262	18 364
Conseil exécutif	38 952	37 801
Education	5 249 460	5 296 163
Energie et Ressources	470 875	454 933

	1990	1989 (Note 10)
BY DEPARTMENT AND AGENCY (cont'd)		
Enseignement supérieur et Science	2 894 685	2 764 564
Environnement	414 949	359 533
Finances	2 963 175	2 818 242
Industrie, Commerce et Technologie	344 326	316 252
Justice	404 460	381 500
Loisir, Chasse et Pêche	219 308	210 535
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	2 675 135	2 539 208
Office de planification et de développement du Québec	34 786	48 431
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	122 044	101 626
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	959 119	960 149
Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la charte de la langue française	24 308	22 878
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	75 554	27 708
Régie de l'assurance-maladie du Québec	2 223 267	2 066 661
Revenu	327 137	282 179
Santé et Services sociaux	8 304 770	7 649 610
Sécurité publique	754 899	707 650
Tourisme	79 670	75 532
Transports	1 965 091	1 818 542
Travail	78 735	101 322
	32 541 359	30 777 866
Allowances for loss in value:		
Allowance for doubtful accounts	105 085	128 407
Allowance for loss on share investments (decrease)	(96 874)	(134 749)
	8 211	(6 342)
Total before additional expenditure	32 549 570	30 771 524
Additional expenditure (Note 3)	183 783	636 513
Total expenditure	32 733 353	31 408 037

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd) **APPENDIX 6**
SHARE INVESTMENTS IN GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES
AND ALLOWANCE FOR LOSS ON SUCH INVESTMENTS
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

	AT MARCH 31, 1989				AT MARCH 31, 1990	
WHOLLY-OWNED EXCEPT (*)	MODIFIED EQUITY VALUE	ALLOWANCE FOR LOSS	NEW INVESTMENTS 1989-1990	SHARE IN RESULTS 1989-1990	MODIFIED EQUITY VALUE	ALLOWANCE FOR LOSS
Hydro-Québec	7 850 109			382 400 (3-4)	8 232 509	
Loto-Québec	39 867			(31 869)(3)	7 998	
Sidbec		61 458		86 621 (4)	25 163	
Société de développement de la Baie James, including Société de développement autochtone de la Baie James	8 492			971 (1)	9 463	
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (REXFOR)	166 034			4 669	170 703	
Société des alcools du Québec	30 980			2 649 (3)	33 629	
Société des établissements de plein air du Québec	27 241		7 500	(2 659)(4)	32 082	
Société des traversiers du Québec	1 854			(2 046)		192
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	8 105			(8 087)	18	
Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud (*) (60% of shares Held)	1 859			(123)(1)	1 736	
Société générale de financement du Québec (SGF)	795 236			(124 168)(3-4)	671 068	
Société générale des industries culturelles	17 618			(1 247)	16 371	
Société immobilière du Québec	90 708			6 096	96 804	
Société nationale de l'amiante		117 060		35 608 (1)		81 452(5)
Société québécoise des transports	1 835			(2)	1 835	
Société québécoise d'exploration minière (SOQUEM)	90 917			12 886	103 803	
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires (SOQUIA)	100 044			6 368	106 412	
Société québécoise d'initiatives pétrolières (SOQUIP)	139 105			4 849	143 954	
	9 370 004	178 518	7 500	372 918 (6)	9 653 548	81 644 (5)

(in thousands of dollars)

(1) Figures taken from unaudited financial statements.
(2) Financial statements not available.
(3) Share in results recorded to revenue less dividends by Hydro-Québec (182 600), Loto-Québec (473 000), Société des alcools (385 000) and Société générale de financement (25 000).
(4) Results are at December 31 except those of Société des établissements de plein air du Québec (May 31, 1989). Results of Société générale de financement have been adjusted upward by 128 753 considering the status of negotiations with the Government of Canada concerning its contribution to the allowance for expected losses recorded by Groupe MIL Inc. (subsidiary of the Société) on shipbuilding contracts in progress. If unaudited interim data from Hydro-Québec, Société générale de financement du Québec and Sidbec at March 31, 1990 had been taken into account, the equity value of those investments at that date would be increased by 270 000, 10 524 and 1 647 respectively.
(5) After applying in counterpart the loans and advances to the Société nationale de l'amiante (1 250), the allowance for loss on share investments totalled 80 394 at March 31, 1990 (177 268 at March 31, 1989).
(6) The share of 372 918 in the results of the fiscal year ended March 31, 1990 is presented as follows:
276 044 to revenue from Government enterprises and agencies;
96 874 to reduce the allowance for loss on share investments with counterpart credited to expenditure.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd) **APPENDIX 7**
COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

(in thousands of dollars)

COMMITMENTS	1990	1989 (adjusted)
For reimbursement of the principal on loans taken out for capital expenditures:		
School boards and educational institutions	4 591 915	4 320 237
Health and social services establishments	1 979 758	1 801 154
Municipalities and municipal bodies:		
Construction of Montréal's subway and other capital spending	1 020 572	999 256
Water purification	2 525 573	2 196 618
Government enterprises and agencies and various other bodies	169 847	110 596
For capital expenditures:		
School boards and educational institutions	304 361	228 247
Health and social services establishments	372 820	271 737
Municipalities and municipal bodies:		
Waterworks, sewers and other	426 922	269 922
Water purification	1 065 300	1 235 108
Government enterprises and agencies and various other bodies	106 249	124 667
Other commitments (contingent commitments for accumulated sick leave)	411 905	380 343
	12 975 222*	11 937 885*

GUARANTEED BORROWINGS		
Hydro-Québec	23 727 756	22 435 398
Régie des installations olympiques	435 336	491 086
Sidbec	361 976	329 424
Société de développement industriel du Québec	258 260	223 308
Société immobilière du Québec	629 600	445 180
Société nationale de l'amiante	68 298	57 690
Société québécoise d'aluminium Inc. (wholly-owned subsidiary of the S.G.F.)	148 206	168 897
Société québécoise d'assainissement des eaux	172 928	165 655
Other enterprises of the gouvernement du Québec	168 708	224 269
Student loans	1 285 584	1 181 116
Municipalities, individuals and corporations	16 352	11 887
Loans to fishermen	40 878	38 068
	27 313 882*	25 771 978*

* Commitments and guaranteed borrowings in foreign currency are shown at their Canadian equivalent at rates in effect on March 31.

GUARANTEES

Société générale de financement du Québec (S.G.F.)

The gouvernement du Québec has guaranteed the amounts to be paid by the S.G.F., should it fail to reimburse the principal and interest on bonds issued for the construction of an integrated forestry operation by Donohue St-Félicien Inc. Those bonds were outstanding for $76,0 million at March 31, 1990 ($86,8 million in 1989).

GUARANTEES (cont'd)

Société de développement industriel du Québec

The gouvernement du Québec has guaranteed fulfilment of commitments by the Société de développement industriel du Québec with regard to loan guarantees granted by the Société. At March 31, 1990, those guarantees amounted to $91,4 million ($80,3 million in 1989).

OTHER CONTINGENT LIABILITIES

Forest and Farm Loan Insurance Fund:

Under the provisions of the Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, since August 11, 1988 and until April 1, 1992, revenues from the $10 million advance granted by the Minister of Finance are used to meet Fund commitments. Should they be insufficient, the Minister of Finance is authorized to pay into the Fund, on its request and out of the Consolidated Revenue Fund, the amounts required to fulfil the commitments.

Fund equity amounted to $6,4 million at March 31, 1990 ($1,1 million in 1989) and the outstanding balance on insured loans amounted to $1 786,2 million ($1 747,4 million in 1989).

During the fiscal year, the Minister of Finance paid $27,8 million ($27,9 million in 1989) into the Fund, which spent $28,9 million of the $72,0 million it estimated would have to be repaid to lenders at March 31, 1989. According to an analysis of the defaults on insured loans for one year and over at March 31, 1990, the Fund could be called upon to pay an estimated amount of $42,0 million. Payments on that amount will be spread over the coming fiscal years.

AUDITOR GENERAL'S REPORT ON THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

I have audited the following financial statements of the Gouvernement du Québec for the year ended March 31, 1990:

- revenue, expenditure and net debt;
- assets and liabilities;
- financial requirements and financing; and
- application of appropriations.

These financial statements are the responsibility of the Minister of Finance. They are prepared in accordance with the accounting policies established by the Conseil du trésor. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting policies used and significant estimates made by the government's departments and organizations, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In accordance with the accounting policies for retirement plans set forth in Notes 1 and 7c) to the financial statements, the Government records only a portion of its obligations relating to retirement plans other than RREGOP, and actuarial estimates of its obligations in regard to accrued benefits are provided in Note 7f). In my opinion, this accounting policy is not appropriate since the Government's obligations regarding retirement plans are real liabilities and should be accounted for as such. In addition, the amortization of the unrecorded actuarial liabilities regarding retirement plans, reflected as "additional expenditure" in the two previous fiscal years, should have been, according to this same accounting policy, partially charged to the fiscal years ended March 31, 1990 and 1989. The advance recording of this amortization departs from the consistent application of the accounting policy for retirement plans and affects the comparability of financial statements. The fact that the Government's obligations are not fully recorded and that the amortization of the unrecorded actuarial liabilities regarding retirement plans was accounted for in advance results in understated expenditure and budgetary operations deficit for the year ended March 31, 1990 by an amount of at least $1,142 million (March 31, 1989 : at least $531 million), including an amount of $560 million due to the advance recording of the amortization (March 31, 1989 : $80 million). As for the liabilities regarding retirement plans and net debt, they are understated by at least $10,841 million (March 31, 1989 : at least $9,699 million).

In my opinion, except for the effects of the inappropriate methods of recording for the amortization and for the obligations regarding retirement plans as well as for their accounting referred to in the preceding paragraph, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies set forth in Notes 1 and 7c) to the financial statements and, except for the recording of additional expenditure, which is mentioned in Note 3 to the financial statements, these accounting policies have been applied on a basis consistent with that of the preceding year. Moreover, in my opinion, the statement of application of appropriations presents expended, unexpended and authorized appropriations in accordance with the explanatory notes accompanying this statement.

The comments which follow this report provide explanations and observations on the financial statements of the Gouvernement du Québec and on the accompanying report.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec City, November 23, 1990.

AUDITOR GENERAL'S COMMENTS
ON THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1990

AUDITOR GENERAL'S COMMENTS ON THE FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1990

The preceding section included the financial statements of the Gouvernement du Québec and the Auditor General's report on these financial statements. The report includes a list of the financial statements which have been audited by the Auditor General as well as the scope and nature of his audit and the reservation and opinion expressed by him.

The comments contained herein include additional explanations and observations concerning the new wording of the Auditor General's report on the financial statements and on the reservation mentioned therein and on other points related to financial disclosure.

A. NEW AUDITOR GENERAL'S REPORT

This year, the financial statement reader will note changes in the form of the Auditor General's report on the Government's financial statements. These changes are in accordance with the new presentation recommended by the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) for the standard auditor's report.

The new standard report better explains the nature and scope of the audit work and the degree of assurance which the report provides.

The auditor's responsibilities have not changed. The text of the new report has the objective of clarifying the auditor's role and his involvement with the financial statements.

Although this is not required by the new standard report format, we have kept the reference to consistency of accounting policies in the opinion paragraph. The Auditor General Act (R.S.Q., chapter V-5.01 and amendments) requires that the Auditor General express comments in his report on this matter.

In its new format, the Auditor General's report becomes even more useful to the reader. It provides further explanations about the work the auditor had to do in order to issue an opinion on the financial statements as well as the degree of assurance provided.

B. EFFECT OF CERTAIN FINANCIAL AND ACCOUNTING OPERATIONS ON THE BUDGETARY OPERATIONS DEFICIT

1. Retirement plans account

My report on the Government's financial statements includes a reservation concerning the accounting policy regarding retirement plans and the application of that policy since it is not appropriate for a fair presentation of the liability and net debt as at March 31, 1990 and of the expenditure and budgetary operations deficit for the year then ended.

Under the accrual method of accounting, all retirement plans costs should be accounted for. The Government's share of the cost of the retirement plans should be recorded as its employees and those of public organizations accrue benefits or rights.

Costs related to accrued benefits should be recorded in such a way that real liabilities are shown in the financial statements and that these costs are included in the Government's annual expenditure on a basis that reflects the true nature of these operations.

According to Note 7 to the financial statements, paragraphs d), e) and f) on retirement plans, the Government's actuarial liability and the net liabilities regarding retirement plans recorded in the financial statements are broken down as follows:

Retirement plans	1990		1989	
(in millions $)	Actuarial liability	Net recorded liability	Actuarial liability	Net recorded liability
Active plans:				
RREGOP	8 224	8 529*	7 017	7 618*
Other	1 894	906	1 733	717
Other plans	15 076	4 918	14 139	4 855
TOTAL	25 194	14 353	22 889	13 190

*Excluding the portion recorded in advance amounting to $543,2 million (March 31, 1989 : $221,6 million, as restated).

During the 1989 calendar year, the actuarial liability increased by $2,305 million whereas an amount of only $1,163 million was recorded in the net liability during the fiscal year ended March 31, 1990. The difference amounting to $1,142 million (March 31, 1989 : $531 million) was not recorded in the expenditure and the budgetary operations deficit during the fiscal year ended March 31, 1990. The net recorded liability does not include an amount of $10,841 million (March 31, 1989 : $9,699 million) to completely record the Government's obligations respecting these plans.

The existing accounting policy provides for unrecorded liabilities of all plans, except the RREGOP, being amortized over a period of 50 years beginning in fiscal 1979-1980. This is not a realistic or appropriate method since the unrecorded liabilities increase from year to year and the annual amortization charged to expenditure only partially covers the interest which should be calculated on the unrecorded balance of this liability amounting to $10,841 million. As mentioned in Note 7b) to the financial statements, the amortization of the unrecorded liability charged to the 1989-1990 fiscal year totalled $166 million (1988-1989 : $423 million); this amount would be $494 million higher (1988-1989 : $146 million) if the Government had not recorded in advance during preceding years part of the amortization which should normally have been charged to 1989-1990 and to 1988-1989 according to the existing accounting policy. The advance recording of this amortization departs from the consistent application of the accounting policy and affects the comparability of the Government's financial statements.

Measures should be taken to record the Government's obligations relating to the retirement plans in an appropriate manner.

In November 1988, the CICA's Public Sector Accounting and Auditing Committee issued an accounting statement on accounting for employee pension obligations in government financial statements. This accounting statement covers, among other items, the accounting treatment for an unrecorded pension liability. The Committee recommends accounting for this type of liability in the statement of changes in financial position.

The Auditor General recommends that the Government adjust its accounting policies along the lines proposed by recording in its financial statements the unrecorded portion of its liability relating to retirement plans other than the RREGOP.

2. Additional Expenditure

As indicated in Note 3 to the financial statements, during the years 1989-1990 and 1988-1989, the Government made expenditures and proceeded with the recording of certain expenses, which would normally be attributable to subsequent years. These financial and accounting operations, although they are in compliance with the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6 and amendments), resulted in an amount of $643,8 million (March 31, 1989 : overstatement of $12,1 million) which was not recorded in the expenditure or budgetary operations deficit for the year ended March 31, 1990.

Part of these expenditures were for social aid benefits and for income security benefits paid in advance to Cree hunters and trappers amounting to $183,8 million in 1989-1990 and $174,6 million in 1988-1989 and resulted in increasing the expenditure and budgetary operations deficit for 1989-1990 by $9,2 million.

For fiscal 1988-1989, the Government also paid $93,2 million for contributions in advance to sinking funds related to loans to school boards and educational institutions. This advance payment resulted in reducing the expenditure and budgetary operations deficit for 1989-1990 by the same amount.

Also, in the years 1988-1989 and 1987-1988, the Government had recorded amounts of $368,7 million and $673 million, respectively, as the advance recording of the amortization of the unrecorded liability regarding retirement plans. These amounts resulted in reducing the expenditure and budgetary operations deficit by $559,8 million in 1989-1990 and by $79,9 million in 1988-1989.

This $559,8 million reduction in the expenditure and budgetary operations deficit (March 31, 1989 : $79,9 million) is already included in the amount of $1,142 million (March 31, 1989 : $531 million) which was not recorded in the expenditure or budgetary operations deficit as explained in our preceding comments on the retirement plans account. This $559,8 million reduction is composed of an amount of $493,6 million due to the advance recording of the amortization of the unrecorded actuarial liability regarding retirement plans and of an amount of $66,2 million representing an adjustment to the interest expense to maintain the amortization schedules as reported for this unrecorded liability.

These financial and accounting transactions will also have an impact on the 1990-1991 results just as they had overstated by $848,8 million the budgetary operations deficit in 1987-1988.

The advance recording of these recurring expenditures jeopardizes the financial statements' comparability. Effects on the budgetary operations deficit from year to year are not clear. It is difficult to appraise the Government's accountability from reading the financial statements and thus the Auditor General disapproves of this reporting of financial information.

C. COMPLETENESS OF THE GOVERNMENT'S FINANCIAL STATEMENTS

For several years now, in his comments on the annual financial statements of the Government and in his annual reports to the National Assembly, the Auditor General has raised the issue of the completeness of the Government's financial statements.

Completeness is the feature of accounting information which ensures that the financial statements contain all the data necessary for a fair presentation of the financial position and results of all operations.

The financial statements fail to provide a complete account of the nature and extent of the financial affairs and resources for which the Government is responsible, including those related to the affairs of its agencies and enterprises.

They do not integrate the financial information of the agencies and enterprises carrying on activities of a governmental nature and information about special funds except for the Health Services Fund.

If the financial information of agencies and enterprises carrying on activities of a governmental nature were included, the Government's financial statements would be affected, for example :

- Loans and investments as well as debts of agencies whose operating expenses are partially or fully assumed by the Consolidated Revenue Fund should be considered as the Government's and included in its financial statements, thus increasing its interest expense and income.

- Any form of guarantee for a loan granted by a financial institution to an individual or an enterprise or any other security given by an agency carrying on activities of a governmental nature should be considered as having been given by the Government and be reflected as such in its financial statements.

As for trust funds administered by the Government, its agencies and enterprises, the financial statements neither describe them nor provide a summary of their balances by way of a table or a note to the financial statements.

In the past few years, the Government has made efforts to clarify its accounting entity by defining it in its accounting policies and by indicating in the schedules to the notes the entities which are included in the financial statements and which are excluded. Moreover, the Government's interest in the annual results of enterprises in which it holds equity investments is reflected in its financial statements. These measures contribute towards achieving more representative accounting information concerning the Government.

In November 1988, the CICA's Public Sector Accounting and Auditing Committee issued an accounting statement entitled "Defining the Government Reporting Entity".

This accounting statement defines the scope of the reporting entity in terms of the organizations whose financial affairs and resources should be accounted for in government financial statements. It also makes recommendations on accounting for and reporting the financial affairs of those organizations and on the long-term investments and trusts under administration.

The Auditor General recommends that the Government continue its efforts to provide a more complete report on its overall financial affairs.

SECTION 1

OPERATING AND INVESTMENT ACTIVITIES

This section brings together information concerning the liquidities used for operating activities and investment activities, as well as a breakdown of the retirement plans account.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Summary	1-3
Operating activities	
Budgetary operations deficit requiring financing	1-4
Retirement plans account	1-4
Changes in other assets and liabilities connected with operations	1-5
Investment activities	1-6
Breakdown of the retirement plans account	1-8

BREAKDOWN OF OPERATING AND INVESTMENT ACTIVITIES
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

SUMMARY

Operating activities		
Budgetary operations deficit financing	-	12 451
Retirement plans account	-	536 672
Changes in other assets and liabilities connected with operations	-	47 432
	-	596 555
Investment activities -- Investments		
Government enterprises and agencies	-	134 394
Municipalities and municipal bodies		2 364
Individuals, corporations and other	-	29 635
	-	161 665
Net financial requirements	-	758 220

N.B: A negative amount indicates a financial requirement and a positive amount, a source of financing.

OPERATING ACTIVITIES
Year ended March 31, 1990

Budgetary operations deficit requiring financing

(in thousands of dollars)

Budgetary operations deficit		1 659 417
Items without impact on liquidities:		
Share in results of enterprises entered as revenue less declared dividends:		
Hydro-Québec	382 400	
Loto-Québec	(31 869)	
Sidbec	25 163	
Société de développement autochtone de la Baie James	11	
Société de développement de la Baie James	960	
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	4 669	
Société des alcools du Québec	2 649	
Société des établissements de plein air du Québec	(2 659)	
Société des Traversiers du Québec	(1 854)	
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	(8 087)	
Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud	(123)	
Société générale de financement du Québec	(124 168)	
Société générale des industries culturelles	(1 247)	
Société immobilière du Québec	6 096	
Société québécoise d'exploration minière	12 886	
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	6 368	
Société québécoise d'initiatives pétrolières	4 849	276 044
Valuation allowances:		
Decrease in the allowance for loss on stock investments entered as expenditure:		
Sidbec	61 458	
Société des Traversiers du Québec	(192)	
Société nationale de l'amiante	35 608	
	96 874	
Allowance for doubtful accounts	(105 085)	(8 211)
Contribution for water purification		(18 124)
Employer contribution of the Government to the retirement plans (1)		(1 700 396)
Amortization of deferred charges		(254 327)
Amortization of unrealized exchange gains		58 048
Budgetary operations deficit requiring financing		12 451

OPERATING ACTIVITIES (cont'd)
Year ended March 31, 1990

Retirement plans account (1)

(in thousands of dollars)

Benefits and other payments	727 607
Contribution by participants and certain agencies	(190 935)
Excess of benefits and other payments over participant and agency contributions	536 672

(1) For additional information, see page 1-9 "Breakdown of the retirement plans account".

OPERATING ACTIVITIES (cont'd)
Year ended March 31, 1990

CHANGES IN OTHER ASSETS AND LIABILITIES

(in thousands of dollars)

	March 31, 1990	March 31, 1989	Transferred to expenditure	Changes (*)
Assets:				
Cash and bills on hand and outstanding deposits	156 160	77 727		(78 433)
Accounts receivable:				
Agents and assignees	1 163 721	1 322 234	86 148	72 365
Others accounts receivable	1 237 873	1 336 952		99 079
Accrued interest	17 343	16 245		(1 098)
Deferred charges	104 017	92 971	254 327	(265 373)
	2 679 114	2 846 129	340 475	(173 460)
Liabilities:				
Outstanding cheques	382 795	389 445		(6 650)
Advances from trust funds	55 564	54 354		1 210
Clearing account for collected taxes	336 095	310 833		25 262
Accounts payable	2 157 201	2 107 746		49 455
Accrued interest	1 388 130	1 367 706		20 424
Unrealized exchange gain			(58 048)	58 048
Allowance for water purification	37 631	41 228	18 124	(21 721)
	4 357 416	4 271 312 (1)	(39 924)	126 028
Liabilities in excess of assets related to operations	1 678 302	1 425 183	300 551	(47 432)

(*) A negative amount indicates a financial requirement and a positive amount, a source of financing.
(1) Excluding the unrealized exchange gains of $634 280 848 ($516 148 472 in 1989) recorded as a liability.

INVESTMENT ACTIVITIES
Year ended March 31, 1990

INVESTMENTS

(in thousands of dollars)

SUMMARY

	New investments		Realized investments		
	Disbursements	Adjustments	Receipts	Adjustments	Total
Government enterprises and agencies	238 741	406	104 684	69	134 394
Municipalities and municipal bodies			2 364		(2 364)
Individuals, corporations and other	61 573	3 906	35 315	529	29 635
	300 314	4 312	142 363	598	161 665
		304 626		142 961	161 665

BREAKDOWN

	New investments		Realized investments		
	Disbursements	Adjustments	Receipts	Adjustments	Total
Government enterprises and agencies					
Shares and investments					
Société des établissements de plein air du Québec	7 500				7 500
	7 500				7 500
Bonds and notes					
Société d'habitation du Québec			593		(593)
Société immobilière du Québec			62 985		(62 985)
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires			31 000		(31 000)
			94 578		(94 578)
Loans and advances					
Hydro-Québec			146		(146)
Société de développement des coopératives			5 212		(5 212)
Société de développement industriel du Québec	154 941	41	48	69	154 865
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	76 300	365	4 700		71 965
	231 241	406	10 106	69	221 472
	238 741	406	104 684	69	134 394

INVESTMENT ACTIVITIES (cont'd)
Year ended March 31, 1990

INVESTMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

BREAKDOWN (cont'd)

	New investments		Realized investments		
	Disbursements	Adjustments	Receipts	Adjustments	Total
Municipalities and municipal bodies					
Bonds and notes			2 250		(2 250)
Loans and advances			114		(114)
			2 364		(2 364)
Individuals, corporations and other					
Loans and advances					
Individuals					
Students	24 637	3 781 (1)	5 507	117	22 794
Fishermen	3 989		2 665	35	1 289
Farm producers	311		31		280
	28 937	3 781	8 203	152	24 363
Corporations and other					
Permanent advances to Government employees (travelling expenses) and petty cash	890	(14)	2 783		(1 907)
Oujé-Bougoumou Cree Community Council	5 000				5 000
Cooperatives			106		(106)
Farm corporations	75		7		68
Industrial corporations	65	12	1 436	377	(1 736)
Mining corporations		127			127
Tourist corporations	279				279
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	100		150		(50)
Office Machine Maintenance and Repair Fund	402				402
Land and Geographic Information Fund	100				100
Distance Education Fund	300				300
Québec Cadastre Reform Fund	1 700				1 700
Government Copy Services Fund	1 144				1 144
Office Supplies and Furniture Fund	4 615				4 615
Telecommunications Services Fund	9 300		10 300		(1 000)
Fund of the Bureau de la Statistique du Québec	426		305		121
Data Processing Equipment Fund	8 240				8 240
Revolving Fund for Copy Services			1 500		(1 500)
Revolving Fund for Office Supplies and Furniture			3 943		(3 943)
Revolving Fund for Government Publications			1 951		(1 951)
Revolving Fund for Media Placement Services			2 400		(2 400)
Revolving Fund of the Service de la cartographie					
Revolving Fund for Office Machine Maintenance			500		(500)
Revolving Fund for Data Processing Equipment			600		(600)
Fishermen			1 126		(1 126)
Lumber producer union			5		(5)
	32 636	125	27 112	377	5 272
	61 573	3 906	35 315	529	29 635

(1) Capitalized interest

BREAKDOWN OF THE RETIREMENT PLANS ACCOUNT
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

BREAKDOWN	Contributions of participants and certains agencies +	Participation of the Government as an employer -	Benefits and other payments (-)	Adjustments =	Surplus
RREGOP	984	1 006 495	74 323	(20 353)(3)	912 803
TPP	96 185	384 985	348 725		132 445
PPCT	16 541 (3)	27 884	36 161	18 868 (3)	27 132
CSSP	56 572 (1)	112 455	229 277	(35 630)(3)	(95 880)
PPSQ	13 216	144 932	25 877		132 271
PPMNA	685	825	6 076		(4 566)
PPJC	1 492	12 750	6 331		7 911
PPPOPI	5 260	10 070	837	37 115 (3)	51 608
	190 935	1 700 396 (2)	727 607		1 163 724

(1) Includes $4 523 976 in contributions from certain agencies for current service and $17 000 000 for past service.

(2) Employer participation by the Government

	Retirement plan benefits vested (*)	Amortization of the experience gain	Amortization of unrecorded actuarial liability	Interest	Total
RREGOP					
Social affairs	241 883	(166 312)	48 980	349 850	474 401
Education	181 475	(124 770)	26 736	278 728	362 169
Public service	94 796	(65 200)	36 411	103 918	169 925
	518 154	(356 282)	112 127	732 496	1 006 495
Other retirement plans					
TPP	98 914			286 071	384 985
PPCT			8 062	19 822	27 884
CSSP	35 239			77 216	112 455
PPSQ	46 124		37 515	61 293	144 932
PPMNA	1 103			(278)	825
PPJC	3 133		4 345	5 272	12 750
PPPOPI	2 854	(931)	4 164	3 983	10 070
	187 367	(931)	54 086	453 379	693 901
	705 521	(357 213)	166 213	1 185 875	1 700 396

(*) Retirement plan benefits vested during the current year and established according to the actuarial projected benefit method prorated on services.

(3) Under the Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., c. R-9.1) and the Act respecting the Pension Plan for Peace Officers in Penal Institutions (R.S.Q., c. R-9.2), the Caisse de dépôt et placement du Québec has remitted to the Consolidated Revenue Fund amounts of $16 541 451 and $1 349 662 being the respective contributions of certain participants in those plans; as a result, the employer contributions by the Government, which had been credited to the RREGOP account, have been transferred to the account of the Pension Plan of Certains Teachers for $18 868 307 and to the account of the Pension Plan for Peace Officers in Penal Institutions for $1 484 723. An amount of $35 630 441 grouping the contributions of participants and the employer contribution have been transferred from Civil service Superannuation Plan to the Pension plan for Peace Officers in Penal Institutions under the Act respecting this pension plan (R.S.Q., c. R-9.2).

RREGOP = Government and Public Employees Retirement Plan.
TPP = Teachers Pension Plan.
PPCT = Pension Plan of Certain Teachers.
CSSP = Civil Service Superannuation Plan.
PPSQ = Pension Plan for Members of the Sûreté du Québec.
PPMNA = Pension Plan for Members of the National Assembly.
PPJC = Pension Plan for Judges and Coroners.
PPPOPI = Pension Plan for Peace Officers in Penal Institutions.

SECTION 2

FINANCING

This section explains how the Government has financed its operations.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Summary	2-3
Changes in cash position	2-4
New borrowings	2-4
Repayment of borrowings	2-7

FINANCING
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

SUMMARY

PAGE	Net financial requirements	
1-3	Operating activities	596 555
1-3	Investment activities	161 665
		758 220
	Financing	
2-4	Changes in liquidities related to cash	32 162
2-4	New borrowings	2 722 348
	Decrease of the debt resulting from the amortization of unrealized exchange gains on borrowings in foreign currency	- 58 048
2-7	Repayment of borrowings (1)	- 1 938 242
	Changes in the long-term debt	726 058
		758 220 (2)

N.B.: A negative amount indicates a financial requirement and a positive amount, a source of financing.

(1) Includes contributions of $87 538 235 to the sinking funds.

(2) Excluding an amount of $118 132 376 representing the unrealized exchange gains on borrowings in foreign currency.

FINANCING (cont'd)
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

CHANGES IN LIQUIDITIES RELATED TO CASH

BREAKDOWN

	March 31, 1990	March 31, 1989	Changes
Cash in bank	49 283	52 671	3 388
Short-term investments	370 139	398 913	28 774
	419 422	451 584	32 162

N.B.: A negative amount indicates a financial requirement and a positive amount, a source of financing.

NEW BORROWINGS

SUMMARY

Treasury bills		95 000
Bonds -- negotiable	2 103 488	
-- retractable	434 455	
-- non-negotiable	6 099	2 544 042
Notes		83 306
		2 722 348

BREAKDOWN

Date of issue	Maturity date	Rate %	Price to buyer	Par value (*)	In Canadian equivalent (**)
Treasury bills					
Various	Various	Various			95 000 (1)
Bonds					
Negotiable					
In Canadian currency					
1989-06-01	2014-06-01	10,500	98,800		125 000
1989-06-28	2010-06-28	10,000	98,960		500 000
1989-10-26	2000-04-26	10,000	98,080		150 000
1989-11-15	2000-04-26	10,000	99,725		500 000
1990-03-30	2000-04-26	10,000	89,950		179 900 (2)
					1 454 900

NEW BORROWINGS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

Date of issue	Maturity date	Rate %	Price to buyer	Par value (*)	In Canadian equivalent (**)
In Canadian currency					
Discounted borrowings					
1989	2012	10,25- 11,00			419 (3)
					1 455 319
In U.S. currency					
1990-03-01	2000-03-01	9,125	99,204	500 000	594 514
Discounted borrowings					
1989	2001	7,15- 8,25		7 044	8 459 (3)
				US $507 044	602 973
In Australian currency					
1989-11-08	1999-11-08	7,270	100,00	AUS $50 000	45 196 (4)
					2 103 488
Retractable					
In Canadian currency					
Québec savings bonds					
1988-06-01	1998-06-01	10,50/6,00	100,00		2 284
1989-06-01	1996-06-01	10,50/6,00	100,00		432 171
					434 455
Non-negotiable					
In Canadian currency					
Government of Canada Canada Pension Plan					
1989	2010	9,15 -- 10,31	100,00		6 099
					2 544 042

FINANCING (cont'd)
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

NEW BORROWINGS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

Date of issue	Maturity date	Rate %	Price to buyer	Par value (*)	In Canadian equivalent (**)
Notes					
In Canadian currency					
Discounted borrowing					
1989-06-14	1989-1992-06-14	8,500			2 167 (3)
In Japanese currency					
1989-11-08	1999-11-08	5,450	100,00	5 000 000	40 349 (5)
1989-11-30	1992-11-30	6,100	100,00	5 000 000	40 790 (6)
				10 000 000 Yen	81 139
					83 306
Borrowings made					2 722 348

* In thousands of monetary units.

** Canadian equivalent of the realized value or par value at issuance date.

(1) Treasury bills

Issued	6 450 000
Reimbursed	6 355 000
Net	95 000

(2) Heavily discounted borrowing providing to the buyer an effective rate of 11,725%, since the terms specify a par value of $200 000 000 at maturity for a paid principal of $179 900 000.

(3) Capitalization of the discount on heavily discounted borrowings issued during prior years.

(4) Borrowing of AUS $50 000 000 involved in a currency swap contract in Japanese currency, totally covering interest and principal. This contract is itself totally covered by a second currency swap contract in U.S. currency, which is in turn totally covered by a third currency swap contract in Canadian currency. The net effect in Canadian currency of these contracts at both issuance and maturity is $45 196 320, with yearly interest of $4 634 883.

(5) Borrowing of 5 000 000 000 yens involved in a currency swap contract in U.S. currency, totally covering principal and interest. This contract is itself totally covered by a second currency swap contract in Canadian currency. The net effect of these contracts in Canadian currency at both issuance and maturity is $40 349 553, with yearly interest of $4 137 847.

(6) Borrowing of 5 000 000 000 yens involved in a currency swap contract in Canadian currency for an amount of $40 789 933 at both issuance and maturity, with semi-annual interest at a variable rate.

REPAYMENT OF BORROWINGS

SUMMARY

BONDS AND NOTES		In thousands of monetary units (*)	Total In Canadian equivalent (*)
In Canadian currency	CAN $	1 188 469	1 188 469
In U.S. currency	US $	366 691	437 535
In Japanese currency	Yen	25 000 000	224 700
			1 850 704
Contributions to the sinking funds			87 538
			1 938 242

BREAKDOWN

BONDS AND NOTES

IN CANADIAN CURRENCY

NEGOTIABLE BONDS

Maturity date	Date of issue	Amount
1989-04-01	1978-04-05	3 400
1989-04-18	1982-10-18	150 000
1989-05-01	1979-05-01	1 328
1989-05-01	1979-05-01	1 764
1989-05-01	1979-05-01	1 380
1989-07-25	1979-05-01	35 018 (1)
1989-09-08	1982-09-08	125 000
1989-11-15	1981-11-15	16
1989-12-01	1972-12-01	4 252
1990-03-09	1981-03-09	100 000
		422 158

NON-NEGOTIABLE BONDS

Government of Canada Canada Pension Plan 1990	1969-1970	3 078

FINANCING (cont'd)
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

REPAYMENT OF BORROWINGS

BREAKDOWN (cont'd)

BONDS AND NOTES (cont'd)

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

RETRACTABLE BONDS

Maturity date	Date of issue	Amount
Québec savings bonds		
1989-06-01	1979-06-01	37 996
1993-06-01	1983-06-01	46 894
1994-06-01	1984-06-01	90 623
1995-06-01	1980-06-01	36 925
1995-06-01	1985-06-01	45 626
1996-06-01	1981-06-01	10 947
1996-06-01	1986-06-01	45 963
1996-06-01	1989-06-01	143 962
1997-06-01	1982-06-01	45 734
1997-06-01	1987-06-01	56 360
1998-06-01	1988-06-01	149 276
		710 306
Total of bonds		1 135 542

NOTES

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

1989-04-28	1987-04-28	12 431 (2)
Loan agreement		
Government of Canada		
Special areas		
1989-04-01	1972-1979-04-01	3 014
Universities (assumed)		
Various	Various	1 232
Discounted borrowing		
1989-06-13	1982-06-14	10 000
Office des autoroutes du Québec		
1989-07-15	1982-04-01	26 250
		36 250
Total of notes		52 927
Total of bonds and notes in Canadian currency		1 188 469

REPAYMENT OF BORROWINGS

BREAKDOWN (cont'd)

BONDS AND NOTES (cont'd)

IN U.S. CURRENCY

NEGOTIABLE BONDS

Maturity date	Date of issue	Par value: In foreign monetary units (*)	Par value: In Canadian equivalent (*)
		US $	
1989-04-17	1968-04-15	40 965	48 879
1989-06-01	1972-06-01	6 000	7 159
1989-08-14	1982-08-15	52 440	62 571 (3)
1989-09-22	1982-10-07	50 000	59 660
1989-11-01	1977-11-01	1 800	2 148
1989-12-15	1974-04-15	127 886	152 594 (4)
Total of bonds		279 091	333 011
NOTES			
1989-06-15	1979-06-15	6 300	7 517
1989-08-09	1980-08-09	75 000	89 490 (5)
1989-12-15	1979-06-15	6 300	7 517
Total of notes		87 600	104 524
Total of bonds and notes in U.S. currency		366 691	437 535
NOTES			
IN JAPANESE CURRENCY			
		Yen	
1989-07-27	1984-07-27	10 000 000	89 880 (6)
1990-02-28	1985-02-28	15 000 000	134 820 (7)
Total of notes in Japanese currency		25 000 000	224 700
PLUS: CONTRIBUTIONS TO SINKING FUNDS			87 538 (8)
Repayment of borrowings			1 938 242

FINANCING (cont'd)
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

(*) At rates in effect on March 31, 1989.

(1) Bonds maturing May 1, 1994 redeemed early by the Government.

(2) Under the terms of the currency swap contract, payment of CAN $12 431 212 for 25 000 000 DM in Federal Republic of Germany currency at maturity in that currency.

(3) Under the terms of the currency swap contract, payment of US $52 440 000 for 30 000 000 LS in United Kingdom currency at maturity in that currency.

(4) Bonds maturing April 15, 2004 redeemed early by the Government.

(5) Note maturing August 9, 1994 redeemed early by the Government. The balance in principal thus redeemed amounts to US $61 500 000 (CAN $73 381 800).

(6) Note maturing July 27, 1994 redeemed early by the Government. The balance in principal thus redeemed amounts to 8 200 000 000 yens (CAN $73 701 600).

(7) Note maturing February 28, 1995 redeemed early by the Government. The balance in principal thus redeemed amounts to 13 650 000 000 yens (CAN $122 686 200).

(8) After deducting contributions of $842 560 030 by the sinking funds to the Consolidated Revenue Fund upon repayment of borrowings.

SECTION 3

APPENDICES TO ASSETS AND LIABILITIES

as at March 31, 1990

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
ASSETS	
Short-term investments	3-3
Accounts receivable	3-4
Accrued interest	3-5
Investments	3-6
Continuity of the allowance for doubtful accounts	3-26
Deferred charges	3-27
LIABILITIES	
Short-term borrowings	3-28
Continuity of the clearing account for collected taxes	3-29
Accounts payable	3-29
Accrued interest	3-29
Continuity of the allowance for loss on stock investments	3-30
Continuity of the retirement plans account	3-30
Summary of treasury bills, bonds and notes	3-31
Treasury bills	3-32
Bonds and notes	3-32
Sinking funds	3-41
Source and application of sinking funds	3-42
Summary schedule of treasury bills, bonds and notes	3-43
Commitments	3-44
Summary schedule of commitments for repayment of the principal of borrowings for capital expenditures	3-45
Breakdown of financial commitments	3-46
Guaranteed borrowings	3-69

ASSETS
SHORT-TERM INVESTMENTS

(in thousands of dollars)

	Date of issue	Maturity date	Rate %	Amount 1990	Amount 1989
Breakdown					
In Canadian currency					
Canadian Imperial Bank of Commerce	1990-03-30	1990-04-02	12,625	30 000	
Bank of Montréal	1990-03-30	1990-04-02	12,75	37 000	
Bank of Montréal	1990-03-30	1990-04-02	12,75	30 000	20 824
Bank of Nova Scotia					45 000
Banque Laurentienne du Canada	1990-03-06	1990-04-05	13,30	24 730	34 727
National Bank of Canada	1990-03-23	1990-05-10	13,12	3 932	
National Bank of Canada	1990-03-26	1990-05-17	13,14	14 724	
National Bank of Canada	1990-03-26	1990-04-02	13,00	75 000	79 846
National Westminster Bank of Canada	1990-03-30	1990-04-02	12,875	10 000	25 000
Royal Bank of Canada	1990-03-05	1990-04-26	13,15	2 945	
Royal Bank of Canada	1990-03-12	1990-04-12	13,07	1 706	
Royal Bank of Canada	1990-03-15	1990-04-26	13,00	4 926	
Royal Bank of Canada	1990-03-19	1990-04-26	13,01	14 800	
Royal Bank of Canada	1990-03-30	1990-04-02	12,625	7 000	43 346
Toronto Dominion Bank	1990-03-23	1990-04-02	13,05	19 929	
Burns Fry Ltd.					31 467
Caisse Centrale Desjardins du Québec	1990-03-06	1990-04-05	13,25	25 000	49 509
Caisse de dépôt et placement du Québec	1990-03-05	1990-04-26	13,15	9 914	
Citibank Canada	1990-03-30	1990-04-02	12,75	10 000	20 000
Concept Techniques Institutionelles Inc.	1990-03-19	1990-04-26	13,00	4 933	
Concept Techniques Institutionelles Inc.	1990-03-22	1990-05-03	13,05	1 971	
Crédit Commercial de France (Canada)	1990-03-30	1990-04-02	12,75	10 000	
Crédit Lyonnais du Canada Ltée	1990-03-30	1990-04-02	12,75	10 000	
Sinking Fund Relating to School Board Borrowings					7 127
Sinking Fund Relating to Québec Health and Social Services Agencies Borrowings					11 375
Sinking Fund Relating to borrowings by Québec					11 572
Merrill Lynch Canada Inc.	1990-03-14	1990-05-03	13,10	6 877	
Midland Doherty Ltd.					14 171
Société Générale (Canada)	1990-03-06	1990-04-03	13,25	9 899	
In U.S. currency (1)					
Bank of Montreal	1990-03-30	1990-04-02	8,375	4 853	4 949
				370 139	398 913

(1) Canadian equivalent as at March 31, 1990 of a short-term investment of US $4 147 500 (US $4 147 500 in 1989).

ACCOUNTS RECEIVABLE

(in thousands of dollars)

Type of accounts receivable	Agents and assignees -- April remittances		Other receivables		Total	
	1990	1989	1990	1989	1990	1989
Revenue						
Income and property taxes						
Personal income tax	467 514	545 938	586 000	539 569	1 053 514	1 085 507
Employer contributions to the Health Services Fund	106 057	122 960			106 057	122 960
Corporate taxes			118 895	108 916	118 895	108 916
Succession duties			4 542	7 453	4 542	7 453
Consumer taxes						
Retail sales	371 743	354 001	98 543	97 918	470 286	451 919
Fuel	101 498	103 605	8 877	8 333	110 375	111 988
Tobacco	20 576	47 131	10 447	9 045	31 023	56 176
Meals and hotels	38 749	33 282	42 349	42 265	81 098	75 547
Other	14 675	13 596	210	128	14 885	13 724
Duties and permits						
Forest resources			20 565	44 902	20 565	44 902
Motor vehicles	37 156	95 784			37 156	95 784
Other	5 754	5 937	8 309	10 073	14 063	16 010
Miscellaneous						
Sale of goods and services			69 338	53 873	69 338	53 873
Other			167 369	185 990	167 369	185 990
Revenue from government enterprises and agencies -- Dividends						
Hydro-Québec				200 000		200 000
Loto-Québec			84 000	40 500	84 000	40 500
Société des alcools du Québec			105 000	87 000	105 000	87 000
Total accounts receivable related to own-source revenue	1 163 722	1 322 234	1 324 444	1 436 015	2 488 166	2 758 249
Government of Canada transfers						
Legal aid			3 904	10 340	3 904	10 340
Bilingualism			17 290	17 884	17 290	17 884
Forest development			13 365	6 044	13 365	6 044
Mining development			5 617	9 310	5 617	9 310
Education of Indian children			54 065	42 111	54 065	42 111
Adult vocational training			51 810	41 305	51 810	41 305
Compensation to criminal act victims			3 332	3 967	3 332	3 967
Juvenile delinquents			7 198	7 198	7 198	7 198
Young offenders			7 208	6 203	7 208	6 203
Civil defence			7 347	3 000	7 347	3 000
Vocational retraining for invalids			13 621	9 639	13 621	9 639
Outaouais road system			15 839	16 498	15 839	16 498
Air transportation			3 791	8 771	3 791	8 771
Other (1)			15 880	48 629	15 880	48 629
Total accounts receivable relating to Government of Canada transfers			220 267	230 899	220 267	230 899
Expenditure and other			149 823	155 048	149 823	155 048
Total accounts receivable	1 163 722	1 322 234	1 694 534 (2)	1 821 962	2 858 256 (2)	3 144 196
Less: Allowance for doubtful accounts			456 662 (2)	485 010	456 662 (2)	485 010
	1 163 722	1 322 234	1 237 872	1 336 952	2 401 594	2 659 186

(1) Includes amounts under $3 million.
(2) After writing off receivables for $114 495 000.

ACCRUED INTEREST

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Enterprises and agencies of the gouvernement du Québec		
Société de développement industriel du Québec	3 033	2 098
Société d'habitation du Québec	6 800	6 833
Société nationale de l'amiante	1 089	913
	10 922	9 844
Municipalities and municipal bodies	4 067	3 345
Individuals, corporations and other	1 110	1 020
Short-term investments and bank accounts	1 244	2 036
	17 343	16 245

INVESTMENTS

(in thousands of dollars)

			Shares	
			1990	1989
	Summary			
1	Government Enterprises and Agencies		9 653 548	9 370 004
			40 610 (1)	40 610 (1)
2	Municipalities and municipal bodies (see page 3-16)			
	Investment in development projects	A		
	Special areas programs	B		
	Other projects	C		
3	Individuals, corporations and other (see page 3-24)		10 102	10 102
			9 704 260	9 420 716

		Shares	
		1990	1989
1	**Government Enterprises and Agencies**		
1	Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche		
2	Forest and Farm Loan Insurance Fund		
3	Hydro-Québec	8 232 509	7 850 109
4	Loto-Québec	7 998	39 867
5	Office du crédit agricole du Québec		
6	Radio-Québec		
7	Sidbec	25 163	
8	Société de développement autochtone de la Baie James	4 000	3 989
9	Société de développement de la Baie James	5 463	4 503
10	Société de développement des coopératives		
11	Société de développement industriel du Québec	32 944 (1)	32 944 (1)
12	Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec -- REXFOR	170 703	166 034
13	Société des alcools du Québec	33 629	30 980
14	Société des établissements de plein air du Québec	32 082	27 241
15	Société des Traversiers du Québec		1 854
16	Société d'habitation du Québec		
17	Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	18	8 105
18	Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud	1 736	1 859
19	Société générale de financement du Québec	671 068	795 236
20	Société générale des industries culturelles	16 371	17 618
21	Société immobilière du Québec	96 804	90 708
		7 666 (1)	7 666 (1)
22	Société nationale de l'amiante		
23	Société québécoise des transports	1 835	1 835
24	Société québécoise d'exploration minière	103 803	90 917
25	Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	106 412	100 044
26	Société québécoise d'initiatives pétrolières	143 954	139 105
		9 653 548	9 370 004
		40 610 (1)	40 610 (1)
	Less allowances:		
	Doubtful accounts		
	Other (2)		
		9 653 548	9 370 004
		40 610 (1)	40 610 (1)

Note: Shares are shown according to the modified equity method. Endowments, bonds and notes are shown at cost while loans and advances are at realizable value.

(1) Endowments

(2) Applying first the allowance for loss on share investment in the Société nationale de l'amiante (1 250 000 $) (1 250 000 $ in 1989).

Bonds and notes		Loans and advances		Total	
1990	1989	1990	1989	1990	1989
134 948	189 525	485 739	265 106	10 274 235 40 610 (1)	9 824 635 40 610 (1)
8 173	9 281			8 173	9 281
42 626	43 668	6 028	6 142	48 654	49 810
123	223	3 000	3 000	3 123	3 223
50 922	53 172	9 028	9 142	59 950	62 314
	40 000	155 244	143 708	165 346	193 810
185 870	282 697	650 011	417 956	10 540 141	10 121 369

Bonds and notes		Loans and advances		Total		
1990	1989	1990	1989	1990	1989	
		30 000	30 000	30 000	30 000	1
		10 000	10 000	10 000	10 000	2
		6 800	6 947	8 239 309	7 857 056	3
				7 998	39 867	4
		550	550	550	550	5
		1 800	1 800	1 800	1 800	6
				25 163		7
				4 000	3 989	8
				5 463	4 503	9
		4 944	10 156	4 944	10 156	10
		332 211	177 346	365 155 (1)	210 290	11
		98 608	26 643	269 311	192 677	12
				33 629	30 980	13
				32 082	27 241	14
					1 854	15
				125 948	126 540	16
125 948	126 540					
				18	8 105	17
				1 736	1 859	18
				671 068	795 236	19
				16 371	17 618	20
				96 804	153 693	21
	62 985			7 666 (1)	7 666	
		1 250	1 250	1 250	1 250	22
				1 835	1 835	23
				103 803	90 917	24
		2 952	2 952	118 364	102 996	25
9 000				143 954	139 105	26
134 948	189 525	489 115	267 644	10 277 611 40 610 (1)	9 827 173 40 610 (1)	
		2 126	1 288	2 126	1 288	
		1 250 (2)	1 250 (2)	1 250 (2)	1 250 (2)	
134 948	189 525	485 739	265 106	10 274 235 40 610 (1)	9 824 635 40 610 (1)	

INFORMATION ON INVESTMENTS
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche			
R.S.Q., c. A-7.1, s. 40	**Advances**	30 000	30 000
So that the Agence might fulfill its mandate, the Minister of Industry, Commerce and Technology have authorized advances from voted appropriations. These advances do not bear interest and will be reimbursed each year according to the quick assets in the Agence's revenue account at the Government's request.			
At March 31, 1990, advances totalled $30 000 000.			
Forest and Farm Loan Insurance Fund			
R.S.Q., c. A-29.1, s. 20 and Bill 49, s. 23.2	**Advances**	10 000	10 000
Under the Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, the government may, on terms it sets, advance to the Fund the amounts necessary for applying the Act.			
At March 31, 1990 the interest rates and repayment terms had not been set.			
Hydro-Québec			
R.S.Q., c. H-5, s. 3	**Shares**	8 232 509	7 850 109
	Advances	6 800	6 947
		8 239 309	7 857 056
The corporation's authorized capital is $5 000 000 000, divided into 50 000 000 shares with a par value of $100 each. These shares are allotted to the Minister of Finance who may acquire them with prior authorization of the Government.			
At March 31, 1990 the Minister of Finance held one certificate for 43 741 090 shares. These shares have been allotted to the Minister of Finance and charged to the corporation's total reserve at December 31, 1980 in the amount of $4 374 109 000.			
At March 31, 1990 the equity value of these shares was $8 232 509 000.			
At March 31, 1990 advances granted stood at $6 800 000, of which $6 500 000 (par value) can be repaid up to year 2000, by Nouveler Inc. (Hydro-Québec subsidiary) and $300 000 by the Office de l'électrification rurale following the repeal of the Act to promote rural electrification through electricity cooperatives (S.Q., 9 Geo VI (1945), c. 48). These advances do not bear interest.			
Loto-Québec			
R.S.Q., c. S-13.1, ss. 5 and 6	**Shares**	7 998	39 867
The corporation's authorized capital is $170 000, divided into 1 700 shares with a par value or $100 each. These shares are allotted to the Minister of Finance as consideration for the assets received by the corporation.			
At March 31, 1990 the Minister held one certificate for 1 700 shares at a cost of $170 000 having an equity value of $7 998 000.			

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Office du crédit agricole du Québec			
S.Q. 1987, c. 86, s. 132 R.S.Q., c. C-78, s. 46.3	**Advances**	550	550
The Minister of Finance has granted advances as working capital to the Office, for the application of the Farm Credit Act and the Forest Credit Act. These advances do not bear interest and total $550 000.			
Radio-Québec			
R.S.Q., c. S-11.1, s. 26	**Advances**	1 800	1 800
The Act respecting the Société de radio-télévision du Québec stipulates that the Government may, under terms it sets, authorize the Minister of Finance to advance any amount from the Consolidated Revenue Fund deemed necessary for the execution of its mandate. At March 31, 1990, the Minister of Finance had granted Radio-Québec an advance of $1 800 000. This advance does not bear interest and is to be used for a special fund for producing educational audiovisual material.			
Sidbec			
R.S.Q., c. E-14, ss. 1, 5, 6, 7, 8 and 14 and Bill 79, ss. 9 and 10	**Shares**	25 163	
The authorized capital stock of the Société is $800 000 000, divided into 80 000 000 common shares of a par value of $10. At March 31, 1990, the Minister of Finance held 64 589 398 common shares acquired for $663 559 980. Their equity value is $25 163 000.			
Société de développement autochtone de la Baie James			
R.S.Q., c. S-9.1, ss. 11, 15 and 16	**Shares**	4 000	3 989
The company's authorized capital is $15 000 000, divided into 100 common shares with a par value of $10 each and 14 999 class "A" shares with a par value of $1 000 each. The Minister of Finance may acquire the class "A" shares out of the Consolidated Revenue Fund. Government authorization is required to acquire 10 999 class" A" shares. At March 31, 1990 the Minister held 9 certificates totalling 3 750 class "A" shares. A certificate for 250 shares will be received at a later date, at a cost of $4 000 000.			
Société de développement de la Baie James			
R.S.Q., c. D-8, ss. 24 and 25	**Shares**	5 463	4 503
The corporation's authorized capital is $100 000 000, divided into 10 000 000 shares with a par value of $10 each, which may be acquired by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund, at a rate of $10 000 000 per year for ten years. If payment for a year is missed or made in part only, the missing part may be paid later. At March 31, 1990, the Minister held 54 certificates totalling 6 000 000 shares at a cost of $60 000 000 and having an equity value of $5 463 000.			

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société de développement des coopératives			
R.S.Q., c. S-10.001, ss. 42 and 47	**Advances**	4 944	10 156

The Minister of Finance is authorized to advance to the Société, on conditions set by the Government, any amount deemed necessary to fulfill its purpose. At March 31, 1990, the advances granted and not repaid totalled $4 943 770.

The advances must be repaid over 15 years after being granted. Interest is calculated at rates varying from 3% to the bank prime rate plus 1/2 of 1%.

Société de développement industriel du Québec			
R.S.Q., c. S-11.01, ss. 45 and 46	**Endowment**	32 944	32 944
	Advances	332 211	177 346
		365 155	210 290

The Minister of Finance is authorized to pay to the corporation, out of the Consolidated Revenue Fund, $100 000 000 to establish an endowment that must be earmarked for the repayment of advances granted by the Minister of Finance to the corporation.

At March 31, 1990, the Minister had thus paid $32 944 115, which was used to repay advances granted by the Minister.

At March 31, 1990, the Minister of Finance had advanced $92 401 935 from the Consolidated Revenue Fund to the corporation for the execution of its mandate, and the Minister of Industry, Commerce and Technology had advanced $241 935 424 from voted appropriations for the same purpose. An allowance for doubtful accounts was then established for $2 126 000.

Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec -- REXFOR			
R.S.Q., c. S-12, ss. 4, 6, 7 and 22	**Shares**	170 703	166 034
	Advances	98 608	26 643
		269 311	192 677

The corporation's authorized capital is $125 000 000, divided into 1 250 000 shares with a par value of $100 each, which the Minister of Finance may acquire out of the Consolidated Revenue Fund. The prior authorization of the Government is required for 1 112 500 of these shares.

At March 31, 1990, the Minister of Finance held 50 certificates totalling 1 250 000 shares at a cost of $125 000 000. Their equity value is $170 703 000.

Moreover, the Government may authorize the Minister of Finance to advance to the corporation any amount considered necessary to carry out its mandate, including a maximum of $25 000 000 for the acquisition of machinery and equipment, their layout, and the construction of buildings.

At March 31, 1990, outstanding advances totalled $98 607 774. Interest-free advances for $94 780 000 have been granted of which $13 680 000 (par value) to finance an agreement with ITT Industries of Canada Ltd., $5 000 000 for Cascades (Port-Cartier) Inc., $74 600 000 to install a pulp mill in Matane and $1 500 000 for Scierie St-Alphonse Inc. An advance of $3 827 774 was equally granted, $1 327 774 of which represents interest capitalized at the prime rate plus 1%.

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société des alcools du Québec R.S.Q., c. S-13, ss. 5 and 6	**Shares**	33 629	30 980
The corporation's authorized capital is $30 000 000, divided into 300 000 shares with a par value of $100 each, allotted to the Minister of Finance as consideration for the assets received by the corporation. At March 31, 1990, the Minister of Finance held one certificate for 300 000 shares at a cost of $30 000 000, whose equity value is $33 629 000.			
Société des établissements de plein air du Québec R.S.Q., c. S-13.01, ss. 20, 21, 24, 26 and 27	**Shares**	32 082	27 241
The corporation's authorized capital is $75 000 000, divided into 750 000 shares with a par value of $100 each which the Minister of Finance may acquire, out of the Consolidated Revenue Fund, with prior authorization from the Government. So that the corporation may fulfill its mandate, the Government has transferred to the corporation movable and fixed assets for a value of $26 013 600. The corporation has issued 260 136 shares to the Minister of Finance as payment. Since then, the Minister has also paid $14 775 000 for 147 750 shares. At March 31, 1990, the Minister of Finance held 11 certificates for 407 886 shares. Their equity value is $32 082 000.			
Société des Traversiers du Québec R.S.Q., c. S-14, ss. 4 and 5	**Shares**		1 854
The corporation's authorized capital is $10 000 000, divided into 100 000 shares with a par value of $100 each reserved for the Minister of Finance. At March 31, 1990, the Minister held two certificates for a total of 15 000 shares at a cost of $1 500 000. They had an equity value of zero, since there exists a deficit of $1 691 761.			

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société d'habitation du Québec			
R.S.Q., c. S-8, ss. 88 and 89	**Bonds**	125 948	126 540

The Act provides that the Government may, upon the recommendation of the Conseil du trésor, authorize the Minister of Finance to advance to the corporation any amount out of the Consolidated Revenue Fund deemed necessary to carry out its mandate.

Part of the short-term advances granted to the corporation in the past was returned to the Consolidated Revenue Fund and the other part was converted into bonds upon authorization from the Government.

At March 31, 1990, the interest rate on bonds held by the Government varied from 6.875% to 15.98%, the furthest maturity date being July 1, 2032.

Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel			
R.S.Q., C. S-16, ss. 22 and 23	**Shares**	18	8 105
Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud			
R.S.Q., c. S-18, ss. 11 and 12	**Shares**	1 736	1 859

The authorized capital of each of these corporations is $1 000 divided into 1 000 common shares with a par value of $1 each, which may be allotted to the governments of Quebec and Canada in respective proportions of 60% and 40%.

The Minister of Finance is authorized to subscribe on behalf of the gouvernement du Québec $600 payable out of the Consolidated Revenue Fund for 600 common shares of each of these corporations. In addition, he is authorized to buy, at their par value, the shares of each of these corporations held by the Government of Canada, upon receipt of notice from the federal Minister of Regional Economic Expansion indicating the intention of the Government of Canada to withdraw its participation in each of these corporations.

Pursuant to the provisions of the Act, the Minister of Finance has bought the common shares held by the federal government in the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (SPICAM).

At March 31, 1990, the Minister of Finance had paid $1 000 into SPICAM and $600 into the Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud. The Minister of Industry, Commerce and Technology holds two certificates for a total of 1 000 shares of SPICAM at a cost of $1 000 (equity value of $18 000) and one certificate for a total of 600 shares in the Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud at a cost of $600 (equity value of $1 735 600).

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société générale de financement du Québec			
R.S.Q., c. S-17, ss. 6, 8, 10, 11 and 12	**Shares**	671 068	795 236

The corporation's authorized capital is $415 000 000, divided into 41 500 000 common shares with a par value of $10 each. The corporation's shares are reserved for the Government. The Minister of Finance is authorized to acquire, out of the Consolidated Revenue Fund, 41 500 000 common shares.

At March 31, 1990, the Minister of Finance had paid $343 768 481 and held 55 certificates for a total of 34 749 995 common shares. The equity value of this investment is $671 068 000.

Société générale des industries culturelles			
R.S.Q., c. S-10.01, ss. 17, 18 and 19	**Shares**	16 371	17 618

The corporation's authorized capital is $20 000 000, divided into 200 000 shares with a par value of $100 each. These shares may be acquired by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund; payment may be made in one or several instalments, for amounts and on conditions determined by the Government.

At March 31, 1990, the Minister of Finance held 21 certificates totalling 195 000 shares at a cost of $19 500 000. The equity value of this investment is $16 371 000.

Société immobilière du Québec			
R.S.Q., c. S-17.1, ss. 24, 31, 32 and 64	**Shares**	96 804	90 708
	Endowment	7 666	7 666
	Notes		62 985
		104 470	161 359

The corporation's authorized capital is $100 000 000, divided into 100 000 shares with a par value of $1 000.

To carry out its mandate, the Government transferred to the corporation movable and fixed assets for a total of $527 984 632. As payment, the corporation issued shares for $80 000 000 and has given an interest-free demand note for $447 984 632 to the Minister of Finance. At March 31, 1990, the outstanding balance on the note was zero.

At March 31, 1990, the Minister of Finance held two certificates for a total of 80 001 shares at a cost of $80 001 000 (equity value of $96 804 000).

Since October 1, 1984, the Société has replaced the Société de développement immobilier du Québec and, as such, it assumes the powers and obligations of the latter, and it has acquired its rights. An interest-free amount of $7 666 100 without repayment terms had been paid by the Minister of Finance to the Société de développement immobilier du Québec. This amount had been used for acquiring the shares of Place Desjardins Inc. and represented, at March 31, 1990, an endowment from the Minister of Finance in favor of the corporation.

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société nationale de l'amiante R.S.Q., c. S-18.2, ss. 11, 13 and 15	Shares		
	Advances	1 250	1 250
		1 250	1 250

The corporation's authorized capital is $250 000 000, divided into 250 000 shares with a par value of $1 000 each that the Minister of Finance may acquire out of the Consolidated Revenue Fund with the prior approval of the Government.

At March 31, 1990, the Minister of Finance held 67 certificates for a total of 158 369 shares at a cost of $158 369 000. They have a zero equity value, in view of the company's deficit of $239 821 000 ($275 429 000 in 1989).

The Minister of Finance is authorized to advance to the corporation any amount deemed necessary for it to carry out its activities, at terms set by the Government.

At March 31, 1990, these advances totalled $1 250 000 and bear interest at the bank prime rate plus 1/2 of 1%.

Société québécoise des transports R.S.Q., c. S-22, ss. 23 and 25	Shares	1 835	1 835

The corporation's authorized capital is $75 000 000, divided into 750 000 shares with a par value of $100 each, which the Minister of Finance may acquire out of the Consolidated Revenue Fund with the prior approval of the Government.

At March 31, 1990, the Minister of Finance held 5 certificates for a total of 286 798 shares at a cost of $28 679 800.

In addition, the Minister of Transport held 3 certificates for 6 666 666 convertible preferred participating class "B" shares, without par value, of 1848-7199 Québec Inc. (a subsidiary of this corporation), which he acquired in 1981 for $15 000 000.

At March 31, 1990, this investment has an equity value of $1 835 000.

Société québécoise d'exploration minière R.S.Q., c. S-19, ss. 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 11.1 and 21.1	Shares	103 803	90 917

The corporation's authorized capital is $125 000 000, divided into 12 500 000 shares with a par value of $10 each, which the Minister of Finance may acquire out of the Consolidated Revenue Fund, including 6 750 000 with the prior approval of the Government.

The Minister may, with prior approval of the Government and at conditions it determines, require the Société to reduce any portion of its issued and paid-up capital and, therefore, to redeem a corresponding portion.

During 1988-1989, the Minister of Finance required the Société to reduce its issued and paid-up capital by $25 000 000, and to redeem a corresponding amount. This reduction has no impact on its authorized capital.

At March 31, 1990, the Minister held 18 certificates for a total of 8 560 000 shares at a cost of $85 600 000. Their equity value is $103 803 000.

INFORMATION ON INVESTMENTS (cont'd)
Government enterprises and agencies

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires			
R.S.Q., c. S-21, ss. 5 and 7	**Shares**	106 412	100 044
	Notes	9 000	
	Advances	2 952	2 952
		118 364	102 996

The corporation's authorized capital is $85 000 000, divided into 850 000 shares with a par value of $100 each, payable by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund, including 560 000 shares with the prior approval of the Government.

At March 31, 1990, the Minister held 23 certificates for a total of 558 000 shares at a cost of $55 800 000. They have an equity value of $106 412 000.

The Société issued a $9 000 000 note to the gouvernement du Québec as partial payment of the note previously issued by Sucre Lantic Ltée. The maturity date of the note is between March 15, 1998 and March 15, 2002.

In addition, the Minister of Agriculture, Fisheries and Food has granted a $2 951 500 interest-free loan to the Société out of voted appropriations. Of that amount, $2 800 000 must be invested in Crustacés des Îles Inc.

At March 31, 1990 the advance stood at $2 951 500.

Société québécoise d'initiatives pétrolières			
R.S.Q., c. S-22, ss. 4, 6, 7, 8, 9, 9.1, 9.2, 9.2.1 and 9.3	**Shares**	143 954	139 105

The corporation's authorized capital is $255 000 000, divided into 5 100 000 shares with a par value of $50 each, which the Minister of Finance may acquire out of the Consolidated Revenue Fund, including 2 600 000 shares with the prior approval of the Government.

At March 31, 1990, the Minister held 21 certificates for a total of 4 278 000 shares at a cost of $213 900 000. They have an equity value of $143 954 000.

NOTE:
For more details on the enterprises and agencies in which the Government has invested, please refer to their financial statements or to the volume "Financial Statements -- Enterprises of the gouvernement du Québec", published annually, which includes most of these financial statements.

INVESTMENTS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

			Rate %
2	**Municipalities and Municipal Bodies**		
	Municipalities		
1	Alma	A	8 1/8
2	Alma	B	6,7057
3	Beauceville	A	8 27/64
4	Beauport (Giffard)	B	6,948
5	Bécancour	A	8 27/64
6	Bécancour	B	8,5437
7	Bedford	A	8 27/64
8	Bernierville	A	8 1/8
9	Berthier-sur-Mer	A	8 27/64
10	Berthierville	A	8 27/64
11	Boisbriand	A	8 1/8
12	Bonaventure	A	8 27/64
13	Boucherville	A	8 27/64
14	Cap-aux-Meules	A	8 27/64
15	Cap-de-la-Madeleine	B	7,2954
16	Carleton	A	8 27/64
17	Chambly	A	8 27/64
18	Charlesbourg	B	7,8293
19	Charlesbourg (Orsainville)	A	8 27/64
20	Charny	A	8 27/64
21	Châteauguay	A	8 27/64
22	Chibougamau	C	5,0
23	Chicoutimi (Chicoutimi-Nord)	A	8 27/64
24	Cloridorme	A	8 1/8
25	Delisle (St-Coeur-de-Marie)	A	8 27/64
26	Deux-Montagnes	A	8 1/8
27	Deux-Montagnes	B	8,4977
28	Dorion	A	8 27/64
29	Dorion	A	8 27/64
30	East-Broughton	A	8 27/64
31	Escoumins	A	8 1/8
32	Gaspé	A	8 27/64
33	Gatineau	A	8 1/8
34	Grande-Ile	A	8 27/64
35	Grande-Rivière	A	8 27/64
36	Grand-Mère	B	7,5053
37	Hébertville	A	8 27/64
38	Iberville	A	8 27/64
39	Kingsbury	A	8 1/8
40	La Baie (Bagotville)	A	8 27/64
41	Lachute	B	9,6455
42	Lachute	B	8,1152
43	Lac-Mégantic	A	8 27/64
44	La Pocatière	A	8 1/8
45	Lauzon	B	7,9396
46	Lebel-sur-Quévillon	A	8 1/8
47	Lévis	A	8 27/64
48	Lévis	B	7,4869
49	Longue-Pointe	A	8 27/64
50	Lorraine	A	8 27/64
51	Louiseville	A	8 27/64
52	Macamic	A	8 27/64

Maturity	Bonds and Notes 1990	Bonds and Notes 1989	Loans and Advances 1990	Loans and Advances 1989	Total 1990	Total 1989	
1994-12-15	$399 164	$461 633			$399 164	$461 633	1
2002-03-31	251 380	277 336			251 380	277 336	2
1995-11-01	8 433	9 476			8 433	9 476	3
2002-03-31	120 575	126 897			120 575	126 897	4
1995-03-01	64 755	74 798			64 755	74 798	5
2006-04-01	184 977	189 783			184 977	189 783	6
1995-12-01	98 321	110 478			98 321	110 478	7
1994-12-01	23 369	27 026			23 369	27 026	8
1995-03-01	23 861	27 562			23 861	27 562	9
1996-02-01	69 414	77 996			69 414	77 996	10
1994-12-15	15 951	18 448			15 951	18 448	11
1996-03-01	21 630	24 304			21 630	24 304	12
1995-06-01	33 834	38 017			33 834	38 017	13
1995-05-01	100 212	112 602			100 212	112 602	14
2005-04-01	147 128	151 925			147 128	151 925	15
1995-11-01	18 155	20 400			18 155	20 400	16
1995-05-01	77 447	87 022			77 447	87 022	17
2005-04-01	1 004 813	1 035 987			1 004 813	1 035 987	18
1995-08-01	488 252	548 619			488 252	548 619	19
1995-03-01	33 171	38 316			33 171	38 316	20
1995-04-01	25 804	28 995			25 804	28 995	21
1991-11-01	34 000	50 000			34 000	50 000	22
1995-10-01	234 325	263 297			234 325	263 297	23
1994-12-01	8 071	9 334			8 071	9 334	24
1995-12-01	87 320	98 116			87 320	98 116	25
1994-12-01	10 603	12 262			10 603	12 262	26
2007-04-01	166 611	170 517			166 611	170 517	27
1995-03-01	55 079	63 621			55 079	63 621	28
1995-11-01	156 093	175 392			156 093	175 392	29
1995-12-01	38 450	43 204			38 450	43 204	30
1994-12-01	9 680	11 195			9 680	11 195	31
1996-02-01	47 944	53 871			47 944	53 871	32
1994-12-15	48 479	56 065			48 479	56 065	33
1995-06-01	70 975	79 750			70 975	79 750	34
1996-03-31	215 694	242 362			215 694	242 362	35
1994-04-01	26 200	30 396			26 200	30 396	36
1995-03-01	23 611	27 273			23 611	27 273	37
1996-03-31	46 862	52 656			46 862	52 656	38
1994-12-15	69 416	80 279			69 416	80 279	39
1995-10-01	356 863	400 985			356 863	400 985	40
2007-04-01	474 642	484 475			474 642	484 475	41
2005-04-01			$266 576	$274 628	266 576	274 628	42
1995-03-01	30 260	34 953			30 260	34 953	43
1994-09-01	102 483	118 522			102 483	118 522	44
2006-04-01	720 600	740 489			720 600	740 489	45
1994-12-01	110 740	128 071			110 740	128 071	46
1995-12-01	185 314	208 226			185 314	208 226	47
2004-04-01	1 924 071	1 992 676			1 924 071	1 992 676	48
1995-10-01	78 637	88 360			78 637	88 360	49
1995-05-01	34 684	38 972			34 684	38 972	50
1996-03-31	62 261	69 959			62 261	69 959	51
1995-12-01	36 716	41 256			36 716	41 256	52

INVESTMENTS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

			Rate %
2	**Municipalities and Municipal Bodies** (cont'd)		
	Municipalities (cont'd)		
53	Maple-Grove	A	8 27/64
54	Matagami	C	5,5
55	Matane	A	8 27/64
56	McMasterville	A	8 1/8
57	Métabetchouan	A	8 27/64
58	Mirabel	B	10,0095
59	Mistassini	A	8 27/64
60	Montréal	C	
61	Murdochville	A	8 27/64
62	Normandin	A	8 1/8
63	Notre-Dame-du-Lac	A	8 27/64
64	Oka	B	8,2812
65	Pont-Rouge	A	8 27/64
66	Port-Cartier	B	7,3603
67	Port-Cartier	B	8,2048
68	Port-Cartier	B	7,7314
69	Port-Cartier	B	8,1621
70	Port-Cartier	B	8,3477
71	Port-Cartier	B	9,3933
72	Port-Cartier	B	7,3540
73	Port-Cartier	B	9,4738
74	Port-Cartier	B	9,9874
75	Princeville	A	8 27/64
76	Québec	B	7,5744
77	Québec	B	7,5846
78	Québec	B	7,9737
79	Québec	B	9,9091
80	Québec	B	9,4283
81	Rivière-du-Loup	A	8 27/64
82	Rouyn-Noranda (Rouyn)	A	8 27/64
83	Sacré-Coeur	A	8 27/64
84	Sayabec	A	8 1/8
85	Schefferville	A	8 27/64
86	Sept-Iles	B	7,0181
87	Sept-Iles	B	7,2127
88	Sept-Iles	B	7,3766
89	Sept-Iles	B	7,5324
90	Sept-Iles	B	8,6548
91	Sept-Iles	B	9,831
92	Shipshaw	A	8 1/8
93	Ste-Agathe-des-Monts	A	8 27/64
94	Ste-Anne-de-Bellevue	A	8 1/8
95	Ste-Anne-d'Yamachiche	A	8 27/64
96	St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup	A	8 27/64
97	St-Basile-le-Grand	A	8 27/64
98	St-Bernard	A	8 27/64
99	St-Bruno-de-Montarville	A	8 27/64
100	St-Bruno-de-Montarville	A	8 27/64
101	Ste-Catherine	A	8 27/64
102	St-Césaire	A	8 27/64
103	St-David-de-l'Auberivière	B	7,2694

Maturity	Bonds and Notes 1990	Bonds and Notes 1989	Loans and Advances 1990	Loans and Advances 1989	Total 1990	Total 1989	
1995-05-01	$23 372	$26 261			$23 372	$26 261	53
1990-12-01	88 353	172 099			88 353	172 099	54
1995-04-01	251 443	282 531			251 443	282 531	55
1994-09-01	19 317	22 340			19 317	22 340	56
1995-11-01	146 502	164 615			146 502	164 615	57
1997-04-01	234 132	252 737			234 132	252 737	58
1995-10-01	8 460	9 507			8 460	9 507	59
			$3 000 000	$3 000 000	3 000 000	3 000 000	60
1996-02-01	262 534	294 994			262 534	294 994	61
1994-09-01	24 502	28 337			24 502	28 337	62
1995-07-01	28 574	32 106			28 574	32 106	63
2005-04-01	406 217	418 298			406 217	418 298	64
1995-07-01	169 015	189 912			169 015	189 912	65
2003-04-01	335 161	348 655			335 161	348 655	66
2006-04-01	2 355 546	2 418 858			2 355 546	2 418 858	67
2005-04-01	194 992	201 098			194 992	201 098	68
2005-04-01	262 793	270 696			262 793	270 696	69
2007-04-01	227 243	232 657			227 243	232 657	70
2007-04-01	404 709	413 326			404 709	413 326	71
2004-04-01			7 250	7 512	7 250	7 512	72
2009-04-01			1 423 773	1 447 874	1 423 773	1 447 874	73
2009-04-01			1 465 001	1 488 290	1 465 001	1 488 290	74
1995-06-01	22 955	25 794			22 955	25 794	75
2004-04-01	438 020	453 520			438 020	453 520	76
2005-04-01	3 033 026	3 129 296			3 033 026	3 129 296	77
2005-04-01	1 063 191	1 095 735			1 063 191	1 095 735	78
2007-04-01	6 744 326	6 880 119			6 744 326	6 880 119	79
2009-04-01	354 651	360 688			354 651	360 688	80
1995-05-01	85 749	96 351			85 749	96 351	81
1995-06-01	79 358	89 169			79 358	89 169	82
1995-05-01	131 361	147 603			131 361	147 603	83
1994-12-01	20 234	23 401			20 234	23 401	84
1995-11-01	71 196	79 999			71 196	79 999	85
2002-03-31	335 536	353 044			335 536	353 044	86
2003-04-01	87 302	87 302			87 302	87 302	87
2004-04-01	1 135 170	1 135 169			1 135 170	1 135 169	88
2004-04-01	2 953 728	2 953 728			2 953 728	2 953 728	89
2006-04-01	193 269	193 269			193 269	193 269	90
2009-04-01	2 873 302	2 873 302			2 873 302	2 873 302	91
1994-12-01	39 717	45 933			39 717	45 933	92
1995-05-01	20 585	23 130			20 585	23 130	93
1994-12-01	14 002	16 193			14 002	16 193	94
1995-03-01	10 321	11 921			10 321	11 921	95
1996-03-31	62 261	69 959			62 261	69 959	96
1995-07-01	178 447	200 510			178 447	200 510	97
1996-03-31	25 852	29 049			25 852	29 049	98
1995-07-01	102 068	114 688			102 068	114 688	99
1996-03-31	120 816	135 754			120 816	135 754	100
1995-12-01	85 923	96 547			85 923	96 547	101
1996-02-01	120 564	135 471			120 564	135 471	102
2003-04-01	356 639	371 103			356 639	371 103	103

INVESTMENTS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

			Rate %
2	**Municipalities and Municipal Bodies** (cont'd)		
	Municipalities (cont'd)		
104	St-Eugène	A	8 27/64
105	St-Eustache	A	8 27/64
106	St-Eustache	A	8 27/64
107	St-Eustache	B	8,5359
108	St-Eustache	B	9,2891
109	St-Eustache	B	9,1454
110	St-Fabien-de-Panet	A	8 27/64
111	St-Félicien	A	8 27/64
112	St-Ferréol-les-Neiges	B	7,8852
113	Ste-Foy	B	8,2850
114	Ste-Foy	B	9,3614
115	St-Georges	A	8 27/64
116	St-Henri	B	7,1832
117	St-Hippolyte	A	8 27/64
118	St-Hyacinthe	A	8 27/64
119	St-Hyacinthe (La Providence)	A	8 27/64
120	St-Jérôme	B	8,5155
121	St-Jérôme	B	9,6175
122	St-Jovite	A	8 27/64
123	Ste-Lucie-de-Beauregard	C	
124	St-Narcisse	A	8 27/64
125	St-Pascal	A	8 27/64
126	St-Philémon	A	8 27/64
127	St-Raymond	A	8 27/64
128	St-Romuald	B	7,2694
129	St-Thècle	A	8 27/64
130	Ste-Thérèse	B	9,3594
131	Ste-Thérèse	B	9,4146
132	Ste-Thérèse	B	8,2758
133	Ste-Thérèse	B	8,6546
134	St-Timothée	A	8 1/8
135	St-Tite	A	8 27/64
136	St-Zénon	A	8 1/8
137	Terrebonne	A	8 27/64
138	Terrebonne	B	8,2094
139	Tingwick (Chénier)	A	8 27/64
140	Trois-Rivières	B	6,9939
141	Trois-Rivières	B	7,6297
142	Trois-Rivières	B	7,2551
143	Trois-Rivières	B	7,4796
144	Trois-Rivières	B	6,3008
145	Trois-Rivières	B	9,5147
146	Trois-Rivières-Ouest	A	8 27/64
147	Vaudreuil	A	8 27/64
148	Vaudreuil	A	8 27/64
149	Warwick	A	8 27/64
150	Waterloo	A	8 27/64

Maturity	Bonds and Notes 1990	Bonds and Notes 1989	Loans and Advances 1990	Loans and Advances 1989	Total 1990	Total 1989	
1995-03-01	$40 495	$46 775			$40 495	$46 775	104
1995-05-01	49 762	55 914			49 762	55 914	105
1996-02-01	200 498	225 287			200 498	225 287	106
2006-04-01	241 177	247 448			241 177	247 448	107
2007-04-01	378 820	386 977			378 820	386 977	108
2007-04-01	42 942	43 881			42 942	43 881	109
1996-03-31	12 837	14 424			12 837	14 424	110
1996-03-01	125 609	141 140			125 609	141 140	111
2005-04-01	310 373	319 952			310 373	319 952	112
2006-04-01	489 930	502 993			489 930	502 993	113
2006-04-01	2 226 299	2 279 559			2 226 299	2 279 559	114
1995-06-01	284 469	319 640			284 469	319 640	115
2002-03-31	11 788	12 964			11 788	12 964	116
1995-11-01	44 054	49 501			44 054	49 501	117
1996-03-31	33 116	40 981			33 116	40 981	118
1995-08-01	301 332	338 589			301 332	338 589	119
2006-04-01	621 380	637 569			621 380	637 569	120
2009-04-01	73 114	74 330			73 114	74 330	121
1996-02-01	101 844	114 436			101 844	114 436	122
2000-11-01	1 100	1 200			1 100	1 200	123
1995-03-01	19 561	22 595			19 561	22 595	124
1995-12-01	73 954	83 098			73 954	83 098	125
1995-11-01	25 728	28 909			25 728	28 909	126
1995-05-01	44 841	50 385			44 841	50 385	127
2003-04-01	89 915	93 561			89 915	93 561	128
1996-02-01	24 747	27 806			24 747	27 806	129
2006-04-01	51 373	52 602			51 373	52 602	130
2006-04-01	152 230	155 852			152 230	155 852	131
2005-04-01	99 797	102 766			99 797	102 766	132
2006-04-01			$334 899	$343 504	334 899	343 504	133
1994-09-01		18 573				18 573	134
1995-03-01	39 771	45 939			39 771	45 939	135
1994-09-01	9 768	11 297			9 768	11 297	136
1995-03-01	102 055	117 884			102 055	117 884	137
2006-04-01	332 244	341 170			332 244	341 170	138
1995-06-01	20 145	22 636			20 145	22 636	139
2002-03-01	706 758	743 698			706 758	743 698	140
2005-04-01	239 350	239 350			239 350	239 350	141
2003-04-01	380 951	380 951			380 951	380 951	142
2004-04-01	180 737	180 737			180 737	180 737	143
2005-04-01	60 988	60 988			60 988	60 988	144
2007-04-01	1 714 418	1 714 418			1 714 418	1 714 418	145
1995-03-01	144 209	166 575			144 209	166 575	146
1995-12-01	240 514	270 250			240 514	270 250	147
1996-02-01	52 187	58 639			52 187	58 639	148
1996-02-01	203 679	228 861			203 679	228 861	149
1996-03-01	230 789	285 598			230 789	285 598	150
	45 711 412	47 719 626	6 497 499	6 561 808	52 208 911	54 281 434	

INVESTMENTS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

			Rate %
2	**Municipalities and Municipal Bodies** (cont'd)		
	Municipalities (cont'd)		
151	Comité d'enfouissement sanitaire Argenteuil/Deux-Montagnes (Lachute)	B	9,9821
152	Comité intermunicipal Deux-Montagnes (St-Eustache)	B	9,7125
153	Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)	B	7,445
154	Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)	B	7,3589
155	Communauté urbaine de Québec	B	7,4754
156	Communauté urbaine de Québec	B	8,3052
	Less: Allowances for doubtful accounts		

Bonds and Notes			Loans and Advances		Total		
Maturity	1990	1989	1990	1989	1990	1989	
2009-04-01			$445 554	$445 554	$445 554	$445 554	151
2007-04-01			489 526	489 526	489 526	489 526	152
2002-03-01	$3 695 982	$3 883 299			3 695 982	3 883 299	153
2004-04-01	634 925	657 587			634 925	657 587	154
2004-04-01	880 025	911 754			880 025	911 754	155
2007-04-01			2 083 869	2 133 740	2 083 869	2 133 740	156
	5 210 932	5 452 640	3 018 949	3 068 820	8 229 881	8 521 460	
	50 922 344	53 172 266	9 516 448	9 630 628	60 438 792	62 802 894	
			489 000	489 000	489 000	489 000	
	$50 922 344	$53 172 266	$9 027 448	$9 141 628	$59 949 792	$62 313 894	

INVESTMENTS (cont'd)

BREAKDOWN (cont'd)

		Shares	
		1990	1989
3	**Individuals, corporations and other**		
	Individuals		
1	Students		
2	Fishermen		
3	Farm producers		
4	Less: Allowance for doubtful accounts		
	Corporations and other		
5	Permanent advances to Government employees (travelling expenses) and petty cash		
6	Oujébougoumou Cree Community Council		
7	Cooperatives		
8	Agricultural corporations		
9	Industrial corporations		
10	Mining corporations		
11	Tourist corporations		
12	Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels		
13	Office Machine Maintenance and Repair Fund		
14	Land and Geographical Information Fund		
15	Distance Education Fund		
16	Québec Cadastre Reform Fund		
17	Government Copy Services Fund		
18	Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)	$10 000 000	$10 000 000
19	Fund of the Bureau de la Statistique du Québec		
20	Office Supplies and Furniture Fund		
21	Telecommunications Services Fund		
22	Data Processing Equipment Fund		
23	Revolving Fund for Copy Services		
24	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture		
25	Revolving Fund for Government Publications		
26	Revolving Fund for Media Placement Services		
27	Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental		
28	Revolving Fund of the Service de la cartographie		
29	Revolving Fund for Office Machine Maintenance		
30	Revolving Fund for Data Processing Equipment		
31	Groupe Gérard Saucier Ltée		
32	Hospitals (working capital)		
33	Fishermen		
34	Snyder & Sons Inc.	101 625	101 625
35	Lantic Sugar Ltd.		
36	Société de la Loterie Inter-Provinciale Inc.	1	1
37	Lumber producer union		
38	Université de Sherbrooke		
		10 101 626	10 101 626
39	Less: Allowance for doubtful accounts		
		10 101 626	10 101 626
		$10 101 626	$10 101 626

Bonds and notes		Loans and advances		Total		
1990	1989	1990	1989	1990	1989	
		$64 955 108 (1)	$55 890 447	$64 955 108	$55 890 447	1
		21 940 798	21 206 353	21 940 798	21 206 353	2
		1 071 849 (1)	818 068	1 071 849	818 068	3
		87 967 755	77 914 868	87 967 755	77 914 868	
		25 374 127 (1)	23 041 304	25 374 127	23 041 304	4
		62 593 628	54 873 564	62 593 628	54 873 564	
		16 875 454 (1)	18 783 872	16 875 454	18 783 872	5
		5 000 000		5 000 000		6
		898 220	1 003 846	898 220	1 003 846	7
		436 943	368 619	436 943	368 619	8
		5 615 461 (1)	7 444 359	5 615 461	7 444 359	9
		1 786 959	1 660 367	1 786 959	1 660 367	10
		279 435		279 435		11
		100 000	150 000	100 000	150 000	12
		402 500		402 500		13
		548 436		548 436		14
		300 000		300 000		15
		1 700 000		1 700 000		16
		1 144 000		1 144 000		17
				10 000 000	10 000 000	18
		426 000	305 000	426 000	305 000	19
		4 615 000		4 615 000		20
		9 300 000	10 300 000	9 300 000	10 300 000	21
		22 332 904		22 332 904		22
			1 500 000		1 500 000	23
			3 943 379		3 943 379	24
			1 951 427		1 951 427	25
			2 400 000		2 400 000	26
		4 684 000	4 684 000	4 684 000	4 684 000	27
			448 436		448 436	28
			500 000		500 000	29
			14 693 000		14 693 000	30
		3 500 000	3 500 000	3 500 000	3 500 000	31
		2 775 000	2 775 000	2 775 000	2 775 000	32
		7 600 429	8 172 520	7 600 429	8 172 520	33
				101 625	101 625	34
	$40 000 000 (2)				40 000 000	35
				1	1	36
			5 000		5 000	37
		5 107 330	5 107 330	5 107 330	5 107 330	38
	40 000 000	95 428 071	89 696 155	105 529 697	139 797 781	
		2 778 063 (1)	861 748	2 778 063	861 748	39
	40 000 000	92 650 008	88 834 407	102 751 634	138 936 033	
	$40 000 000	$155 243 636	$143 707 971	$165 345 262	$193 809 597	

(1) After writing off $13 730 186 for students, $25 992 for farm producers and $93 684 for corporations and other.
(2) Transferred to "Government Entreprises".

CONTINUITY OF THE ALLOWANCE FOR DOUBTFUL ACCOUNTS
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Balance at April 1 1989	Write-offs against the allowance	Balance after write-offs	Allowance at March 31, 1990	Amount charged to expenditure
ACCOUNTS RECEIVABLE					
Departments					
Affaires municipales	421 *		421	421	
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	646	338	308	453	145
Énergie et Ressources	535		535	991	456
Enseignement supérieur et Science	108	3	105	163	58
Environnement	112		112		(112)
Finances	209	33	176	89	(87)
Industrie, Commerce et Technologie	327		327	386	59
Justice	4 459	4	4 455	6 577	2 122
Loisir, Chasse et Pêche	260	21	239	348	109
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	166 439	43 931	122 508	122 825	317
Organismes relevant de la Ministre déléguée à la Condition féminine	212		212	320	108
Revenu	309 928	70 092	239 836	323 071	83 235
Santé et Services sociaux	125		125	145	20
Transports	463		463	154	(309)
Travail	557	37	520	593	73
Other (1)	208	36	172	126	(46)
	485 009	114 495	370 514	456 662	86 148
LOANS AND ADVANCES					
Enterprises of the Government					
Société de développement industriel	1 288		1 288	2 126	838
Municipalities and municipal bodies					
Comité intermunicipal Deux-Montagnes-Sud	489		489	489	
Individuals					
Students	21 972	13 730	8 242	24 184	15 942
Fishermen	472		472	544	72
Farm producers	598	26	572	647	75
	23 042	13 756	9 286	25 375	16 089
Corporations and other					
Agricultural corporations	82		82	163	81
Industrial corporations	715	93	622	2 549	1 927
Other (1)	64	1	63	65	2
	861	94	767	2 777	2 010
	25 680	13 850	11 830	30 767	18 937
Total	510 689	128 345	382 344	487 429	105 085

(1) "Other" includes any department for which the allowance is less than $100 000 at the beginning and at the end of the year.
* Amount transferred from the Conseil exécutif in 1989-1990.

DEFERRED CHARGES

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Flotation costs, discounts and premiums	70 044	62 959
Discounts on treasury bills	33 973	30 012
	104 017	92 971

LIABILITIES
SHORT-TERM BORROWINGS
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Breakdown	Issue	Repayment	Balance
In Canadian currency			
Canadian Imperial Bank of Commerce	1 428 379	1 428 379	
Bank of Montreal	2 129 836	2 129 836	
Bank of Nova Scotia	131 818	131 818	
Banque Laurentienne du Canada	27 827	27 827	
National Bank of Canada	1 812 544	1 812 544	
Banque Nationale de Paris	15 000	15 000	
Royal Bank of Canada	4 304 646	4 304 646	
Toronto Dominion Bank	3 396 927	3 396 927	
Burns Fry Ltd.	76 100	76 100	
Caisse Centrale Desjardins du Québec	727 380	727 380	
Caisse de dépôt et placement du Québec	605 200	605 200	
Concept Techniques Institutionelles Inc.	35 000	35 000	
Office Supplies and Furniture Fund	9 100	9 100	
Computer Services Funds	15 000	15 000	
Sinking Fund Relating to General and Vocational Colleges Borrowings	684 960	684 960	
Sinking Fund Relating to School Boards Borrowings	835 373	835 373	
Sinking Fund Relating to Québec Health and Social Services Agencies Borrowings	515 738	515 738	
Sinking Fund Relating to Québec borrowings	1 991 851	1 991 851	
Sinking Fund Relating to Loans Contracted by Québec University Establishments	241 363	241 363	
Special Olympic Fund	94 300	94 300	
Hydro-Québec	236 040	236 040	
Merrill Lynch Canada Inc.	25 000	25 000	
Midland Doherty Ltd.	20 000	20 000	
Nesbitt Thomson Bongard Ltd.	459 000	459 000	
RBC Dominion Securities Inc.	210 180	210 180	
Richardson Greenshields of Canada Ltd.	451 500	451 500	
Scotia Mcleod	1 556 400	1 556 400	
Wood Gundy Inc.	2 283 771	2 283 771	
	24 320 233	24 320 233	

CONTINUITY OF THE CLEARING ACCOUNT FOR COLLECTED TAXES

(in thousands of dollars)

	Various municipalities	Québec Cadastre Reform Fund	Special Olympic Fund	Régie des rentes du Québec	Others	Total
Opening balance	251 478	136	(768)	59 744	243	310 833
Receipts	309 693 (1)	5 800	118 653	2 161 071 (1)	1 875	2 597 092
Remittances	272 482	5 822	117 002	2 174 754	1 770	2 571 830
Closing balance	288 689	114	883	46 061	348	336 095

(1) Collection expenses of $4 273 261 for "Various municipalities" and $24 613 051 for the Régie des rentes du Québec, recorded against the revenue item "Sale of goods and services", were deducted from receipts.

ACCOUNTS PAYABLE

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Transfers to		
School boards	600 808	741 393
Health and social services establishments	455 018	370 150
Educational institutions		
Colleges	83 528	59 469
Universities	25 073	27 088
Municipalities and municipal bodies	68 387	21 671
Government enterprises and agencies	339 151	278 021
Other beneficiaries	107 727	118 363
	1 679 692	1 616 155
Salaries and wages	145 097	116 300
Suppliers and other	332 412	375 291
	2 157 201	2 107 746

ACCRUED INTEREST

(in thousands of dollars)

	1990	1989
In Canadian currency	1 164 480	1 111 294
In U.S. currency	113 529	140 675
In Federal Republic of Germany currency	31 882	31 150
In French currency	11 129	10 076
In Swiss currency	29 456	27 076
In Japanese currency	35 536	45 226
In United Kingdom currency	2 118	2 209
	1 388 130 (1)	1 367 706

(1) The amounts in Canadian and foreign currencies are presented according to currency swap contracts.

CONTINUITY OF THE ALLOWANCE FOR LOSS ON STOCK INVESTMENTS
Year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Opening balance	Operating deficit of enterprises and agencies in excess of share cost	Closing balance
Sidbec	61 458	(61 458)	
Société nationale de l'amiante	115 810	(35 608)	80 202
Société des Traversiers du Québec		192	192
	177 268	(96 874)	80 394

CONTINUITY OF THE RETIREMENT PLANS ACCOUNT

(in thousands of dollars)

	Opening balance			Closing balance	
	Before deducting the participation recorded in advance	Government participation recorded in advance	Participation and contribution in excess of pension and other benefits	Before deducting the participation recorded in advance	Government participation recorded in advance
RREGOP	7 839 405	221 560	912 803	9 072 390	541 742
TPP	3 606 989		132 445	3 739 434	
PPCT	219 351		27 132	246 483	
CSSP	1 028 235		(95 880)	932 355	
PPSQ	616 628		132 271	748 899	
PPMNA	7 592		(4 566)	3 026	
PPJC	53 045		7 911	60 956	
PPPCPI	40 066		51 608	93 082	1 408
	13 411 311	221 560	1 163 724 (*)	14 896 625	543 150

(*) See details on page 1-9.

RREGOP = Government and Public Employees Retirement Plan
TPP = Teachers Pension Plan
PPCT = Pension Plan of Certain Teachers
CSSP = Civil Service Superannuation Plan
PPSQ = Pension Plan for Members of the Sûreté du Québec
PPMNA = Pension Plan for Members of the National Assembly
PPJC = Pension Plan for Judges and Coroners
PPPCPI = Pension Plan of Peace Officers in Penal Institutions.

TREASURY BILLS, BONDS AND NOTES

(in thousands of dollars)

Summary

		In thousands of monetary units (1)	Total In Canadian equivalent	
Treasury bills	CAN $		1 800 000	
Bonds and notes				
In Canadian currency	CAN $	20 016 689	20 016 689	
In U.S. currency	US $	2 789 806	3 264 631	(2)
In Federal Republic of Germany currency	DM	975 000	676 162	(2)
In French currency	FF	800 000	164 800	(2)
In Swiss currency	FS	1 306 800	1 021 526	(2)
In Japanese currency	YEN	165 000 000	1 224 300	(2)
In United Kingdom currency	LS	75 000	144 638	(2)
			26 512 746	
Less: Sinking funds			613 500	
			25 899 246	
			27 699 246	

(1) Foreign and Canadian monetary units take into account currency swap contracts.

(2) Foreign monetary units are converted into their Canadian equivalent at the rate in effect on March 31, 1990 as follows:

In U.S. currency, US $	= 1,1702
In Federal Republic of Germany currency, DM	= 0,6935
In French currency, FF	= 0,206
In Swiss currency, FS	= 0,7817
In Japanese currency, Yen	= 0,00742
In United Kingdom currency, LS	= 1,9285

TREASURY BILLS

(in thousands of dollars)

IN CANADIAN CURRENCY

Maturity date	Date of issue	Rate %	Amount
1990-04-05	1989-10-05	12,2783	50 000
1990-04-05	1990-01-04	12,2455	100 000
1990-04-12	1990-01-11	12,2045	100 000
1990-04-19	1990-01-18	11,9580	100 000
1990-04-26	1990-01-25	12,0342	100 000
1990-05-03	1989-11-02	12,0687	50 000
1990-05-03	1990-02-01	12,4478	100 000
1990-05-10	1990-02-08	12,4904	100 000
1990-05-17	1990-02-15	12,9175	100 000
1990-05-24	1990-02-22	13,1121	100 000
1990-05-31	1990-03-01	13,2680	50 000
1990-05-31	1990-03-01	13,2687	100 000
1990-06-07	1989-12-07	12,0759	50 000
1990-06-07	1990-03-08	13,2423	50 000
1990-06-07	1990-03-08	13,2436	100 000
1990-06-14	1990-03-15	13,1696	50 000
1990-06-14	1990-03-15	13,1698	100 000
1990-06-21	1990-03-22	13,2026	100 000
1990-06-28	1990-03-29	13,3108	50 000
1990-06-28	1990-03-29	13,3117	100 000
1990-07-05	1990-01-04	12,0294	50 000
1990-08-02	1990-02-01	12,1448	50 000
1990-09-06	1990-03-01	13,0693	50 000
Total of treasury bills			1 800 000

BONDS AND NOTES

NEGOTIABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY

Maturity date	Year of issue	Rate %	Amount
1990-04-01	1965	5,500	38 067
1990-07-31	1987	10,500	25 000
1990-07-31	1985	10,500	50 000
1990-10-03	1987	10,750	25 000
1990-10-03	1985	10,750	75 000
1990-10-15	1965	5,750	38 826
1991-01-15	1985	9,750	50 000
1991-06-01	1966	6,000	31 307
1991-06-01	1970	9,250	720
1991-06-23	1981	15,250	50 000
1991-08-01	1967	6,750	34 599
1991-08-01	1970	9,250	436
1991-09-24	1986	9,000	50 000
1991-09-30	1981	13,750	100 000
1991-10-01	1966	6,500	36 026
1992-04-01	1967	6,250	39 395
1992-06-01	1967	6,500	23 509
1992-08-01	1970	9,750	19 461
1992-08-01	1974	9,750	19 070
1992-08-01	1976	9,750	74 462
1992-10-01	1971	8,375	47 750

NEGOTIABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Amount
1992-11-23	1982	13,750	50 000
1992-12-22	1982	12,750	160 000
1993-03-15	1983	12,350	50 000
1993-04-01	1981	17,250	100 000
1993-04-07	1983	12,000	169 749
1993-07-06	1983	12,000	50 000
1993-08-01	1972	8,375	43 747
1993-08-25	1983	12,500	150 000
1993-09-15	1968	7,500	27 954
1993-11-05	1980	13,250	34 039
1993-11-07	1981	15,000	100 000
1993-11-07	1981	15,000	98 300
1993-12-05	1983	12,125	75 000
1993-12-05	1983	12,125	125 000
1994-02-08	1973	8,000	42 652
1994-02-08	1971	8,000	37 854
1994-02-27	1984	12,250	62 192
1994-02-27	1984	12,250	132 000
1994-05-25	1984	14,000	50 000
1994-05-27	1976	10,250	50 000
1994-05-27	1976	10,250	50 000
1994-08-31	1984	13,250	150 000
1994-10-01	1968	7,000	24 925
1994-10-01	1968	7,500	29 200
1994-10-17	1979	11,250	75 000
1994-11-29	1984	12,500	75 000
1994-11-29	1984	12,500	155 000
1994-12-22	1981	13,250	32 000
1994-12-22	1981	13,250	116 052
1994-12-22	1980	13,250	62 885
1994-12-22	1980	13,250	135 458
1994-12-28	1984	12,150	75 000
1995-01-01	1973	8,000	44 105
1995-01-15	1985	12,000	150 000
1995-05-28	1980	12,780	200 000
1995-06-26	1985	10,500	109 000
1995-06-26	1989	10,500	121 082
1995-09-05	1973	8,750	46 110
1995-10-01	1970	9,500	33 234
1995-11-19	1974	10,250	58 364
1995-11-19	1975	10,250	74 000
1995-11-19	1976	10,250	95 345
1995-12-02	1975	9,500	38 500
1995-12-02	1970	9,500	21 627
1995-12-22	1980	13,750	62 000
1995-12-22	1981	13,750	93 000
1995-12-22	1980	13,750	63 000
1995-12-22	1981	13,750	82 000
1996-03-15	1972	8,000	42 367
1996-06-18	1981	16,500	149 015
1996-09-02	1986	9,000	122 000
1996-09-02	1986	9,000	75 000
1996-09-02	1986	9,000	190 000
1996-09-02	1986	9,000	50 000
1996-10-08	1980	13,400	200 000
1996-10-20	1981	17,250	149 656
1996-10-20	1981	17,250	50 000
1996-11-01	1976	10,150	8 921
1996-11-06	1976	10,250	50 000
1996-12-15	1971	7,750	24 594

BONDS AND NOTES (cont'd)

(in thousands of dollars)

NEGOTIABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Amount
1996-12-16	1978	9,750	110 000
1996-12-16	1977	9,750	125 000
1997-01-15	1985	10,500	100 000
1997-01-29	1987	9,000	150 000
1997-02-10	1987	8,500	100 000
1997-02-10	1987	8,500	164 000
1997-02-10	1987	8,500	50 000
1997-03-22	1982	16,500	174 197
1997-03-22	1977	9,750	1
1997-06-04	1987	10,000	75 000
1997-06-04	1987	10,000	50 000
1997-07-15	1977	9,750	100 000
1997-07-15	1977	9,750	100 000
1997-08-15	1980	12,150	200 000
1997-11-01	1977	9,800	8 921
1998-02-01	1978	10,000	600
1998-04-01	1978	10,250	54 400
1998-04-07	1988	10,250	199 000
1998-04-07	1988	10,250	75 000
1998-04-07	1988	10,250	200 000
1998-04-07	1988	10,250	50 000
1998-04-07	1988	10,250	436 696
1998-04-07	1988	10,250	150 000
1998-06-12	1978	10,000	100 000
1998-06-12	1978	10,000	100 000
1998-06-19	1986	9,250	120 000
1998-06-19	1988	9,250	100 000
1998-07-07	1986	9,750	125 000
1998-07-31	1985	10,750	50 000
1998-07-31	1987	10,750	24 296
1998-11-01	1978	10,350	8 921
1998-11-30	1988	10,500	250 000
1998-12-15	1973	8,500	44 491
1999-02-01	1979	10,550	600
1999-03-01	1974	8,625	42 367
1999-05-01	1979	10,700	59 059
1999-05-01	1979	10,700	46 200
1999-09-04	1975	10,750	67 660
1999-09-04	1974	10,750	33 898
1999-09-04	1976	10,750	78 937
1999-09-04	1974	10,375	2 120
1999-09-04	1974	10,750	35 000
1999-11-01	1979	12,000	15 000
2000-02-01	1980	12,850	600
2000-04-26	1989	10,000	150 000
2000-04-26	1989	10,000	500 000
2000-04-26	1990	10,000	179 900
2000-09-09	1975	9,500	1 288
2000-09-09	1975	10,500	53 779
2000-10-16	1978	10,000	125 000
2000-11-10	1976	9,875	406
2000-11-10	1975	9,875	750
2001-01-15	1985	10,500	225 000
2001-02-01	1981	13,770	600
2001-03-01	1976	9,375	1 435
2001-03-15	1977	9,750	125 000
2001-05-04	1976	10,250	91 268
2001-05-04	1976	10,250	114 812
2002-02-01	1982	16,900	600
2002-06-15	1979	10,350	150 000
2002-12-15	1978	10,000	150 000

NEGOTIABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Amount
2002-12-15	1979	10,000	150 000
2002-12-22	1982	13,250	40 000
2003-04-07	1984	13,000	71 720
2003-04-07	1984	13,000	89 085
2003-04-07	1984	13,000	50 000
2003-04-07	1983	13,000	50 841
2003-04-17	1979	10,625	150 000
2004-05-31	1984	14,625	150 000
2004-09-24	1979	10,900	125 000
2004-11-29	1984	12,750	75 000
2004-11-29	1985	12,750	100 000
2004-11-29	1984	12,750	95 000
2004-12-27	1979	11,700	75 000
2004-12-28	1984	12,600	75 000
2005-06-30	1985	12,250	100 000
2005-10-03	1985	11,375	75 000
2006-05-01	1986	9,500	100 000
2006-07-07	1986	10,000	75 000
2009-04-01	1988	11,000	201 000
2009-04-01	1988	11,000	75 000
2009-04-01	1988	11,000	250 000
2009-04-01	1988	11,000	100 000
2009-04-01	1988	11,000	25 000
2009-04-01	1989	11,000	50 000
2009-04-01	1988	11,000	96 923
2009-04-01	1988	11,000	125 000
2009-06-26	1985	10,750	50 000
2009-06-26	1985	10,750	171 000
2010-06-28	1989	10,000	500 000
2011-09-02	1986	9,500	60 000
2011-09-02	1986	9,500	178 000
2011-09-02	1986	9,500	75 000
2011-09-02	1987	9,500	50 000
2012-02-10	1987	9,000	161 000
2012-06-04	1987	10,500	100 000
2012-06-04	1987	10,500	96 931
2012-10-09	1987	11,875	100 000
2014-06-01	1989	10,500	125 000
			15 903 857

NON-NEGOTIABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Government of Canada			
Aid to promote employment			
various dates			
1991-1996	1971-1976	6,75- 8,3919	222 916
Canada Pension Plan			
various dates			
1990-2010	1970-1990	6,75- 17,51	131 419
			354 335

BONDS AND NOTES (cont'd)

(in thousands of dollars)

RETRACTABLE BONDS

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Amount
Québec savings bonds			
1993-06-01	1983	11,75- 8,50	198 879
1994-06-01	1984	11,75- 8,50	312 489
1995-06-01	1980	19,50-10,50	315 851
1995-06-01	1985	10,50- 7,50	149 470
1996-06-01	1981	19,50-10,50	101 297
1996-06-01	1986	10,50- 6,50	127 717
1996-06-01	1989	10,50- 6,00	288 209
1997-06-01	1982	16,50-10,50	318 658
1997-06-01	1987	10,50- 6,00	129 143
1998-06-01	1988	10,50- 6,00	142 887
			2 084 600
Total of bonds			18 342 792

NOTES

IN CANADIAN CURRENCY (cont'd)

Government of Canada			
Special areas			
1990 -- 2009-04-01	1972 -- 1979	(various rates)	108 506
Canada Mortage and Housing Corporation			
1990 -- 2017-03-01	1963	5,125 -- 5,750	35 354
Concordia University			
1990 -- 1994-03-01	1969	8,000	2 240
Discounted borrowing			
1990 -- 1992-06-14	1982	8,500	26 343
Total of notes			172 443
Total of bonds and notes			18 515 235

PLUS:
FOREIGN CURRENCY SWAP CONTRACTS IN CANADIAN CURRENCY

United States currency (US $714 422)	909 234
Federal Republic of Germany currency (500 000 DM)	264 553
Japanese currency (21 130 000 Yen)	181 139
Australian currency (AUS $150 000)	146 528
	1 501 454
Total in Canadian currency	20 016 689

NEGOTIABLE BONDS

IN U.S. CURRENCY

Maturity date	Year of issue	Rate %	Par value: In foreign monetary units (1)	Par value: In Canadian currency equivalent (2)
			US $	
In the United States				
1993-10-01	1983	12,125	100 000	
1993-11-15	1973	8,250	350	
1994-09-15	1984	12,750	100 000	
1995-01-03	1974	10,000	3 000	
1995-07-15	1975	9,375	1 000	
1995-07-15	1975	9,375	14 000	
1997-03-01	1967	5,875	35 718	
1997-06-01	1972	8,125	78 000	
1997-06-01	1971	9,000	58 386	
1999-04-01	1989	9,375	250 000	
1999-05-01	1969	7,875	30 618	
2000-03-01	1990	9,125	500 000	
2000-05-15	1975	9,875	83 788	
2001-06-15	1976	9,500	84 993	
2003-04-01	1973	7,900	105 651	
2013-10-01	1983	13,000	100 000	
2014-09-15	1984	13,250	150 000	
2015-06-15	1985	11,000	200 000	
2026-12-01	1986	8,625	300 000	
			2 195 504	
In Europe				
1990-11-01	1982	13,000	150 000	
1992-02-25	1985	8,144	114 000	
1993-07-01	1981	14,750	70 240	
1994-02-01	1984	12,250	130 000	
1995-01-10	1985	8,250	54 732	
1995-01-29	1985	8,050	55 112	
1995-05-24	1983	10,000	50 000	
1995-11-01	1977	9,000	34 800	
1998-04-07	1988	9,000	200 000	
2001-03-12	1986	7,150	104 275	
2016-04-01	1986	9,000	250 000	
			1 213 159	
Total of bonds			3 408 663	

(1) In thousands of monetary units

(2) Foreign monetary units are translated into their Canadian equivalent at the rate in effect on March 31, 1990.

BONDS AND NOTES (cont'd)

(in thousands of dollars)

NOTES

IN UNITED STATES CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Par value: In foreign monetary units (1)	Par value: In Canadian currency equivalent (2)
In Europe				
1990 -- 1994-06-15	1979	9,750	57 400	
1997-05-31	1985	11,000	36 500	
2001-10-15	1986	8,563	300 000	
Total of notes			393 900	
Total of bonds and notes			3 802 563	
LESS: CURRENCY SWAP CONTRACTS				
In Canadian currency			714 422	
In Swiss currency			298 335	
			1 012 757	
Total in United States currency			2 789 806	3 264 631

NEGOTIABLE BONDS

IN FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CURRENCY			DM	
1991-04-15	1983	7,500	200 000	
1991-09-01	1981	10,750	150 000	
1992-02-15	1982	10,125	150 000	
1995-02-15	1985	7,625	200 000	
1998-03-01	1986	6,500	300 000	
1997-04-01	1987	6,000	300 000	
Total of bonds			1 300 000	

NOTES

IN FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CURRENCY				
1992-02-17	1982	10,650	150 000	
1990-04-28	1987	4,550	25 000	
Total of notes			175 000	
Total of bonds and notes			1 475 000	
LESS: CURRENCY SWAP CONTRACTS				
In Canadian currency			500 000	
Total in Federal Republic of Germany currency			975 000	676 162

NEGOTIABLE BONDS

IN FRENCH CURRENCY

Maturity date	Year of issue	Rate %	Par value: In foreign monetary units (1)	Par value: In Canadian currency equivalent (2)
			FF	
2001-05-22	1986	7,875	800 000	
Total in French currency			800 000	164 800

NEGOTIABLE BONDS

IN SWISS CURRENCY

			FS	
1990-2005-11-06	1985	5,500	200 000	
1992-1998-11-20	1986	4,875	125 000	
1996-2006-11-20	1986	5,250	125 000	
1991-2003-07-15	1987	5,000	200 000	
1996-2008-04-07	1988	5,000	200 000	
Total of bonds			850 000	
PLUS:				
CURRENCY SWAP CONTRACTS IN SWISS CURRENCY				
United States currency (US $298 335)			456 800	
Total in Swiss currency			1 306 800	1 021 526

NEGOTIABLE BONDS

IN JAPANESE CURRENCY

			YEN	
1991-1995-06-07	1985	7,000	30 000 000	
1997-05-07	1987	5,000	30 000 000	
1998-06-03	1986	6,000	20 000 000	
Total of bonds			80 000 000	

BONDS AND NOTES (cont'd)

(in thousands of dollars)

NOTES

IN JAPANESE CURRENCY (cont'd)

Maturity date	Year of issue	Rate %	Par value: In foreign monetary units (1)	Par value: In Canadian currency equivalent (2)
1992 -- 1996-06-24	1986	6,500	15 000 000	
1997-10-27	1987	5,700	11 130 000	
1992-11-30	1989	6,100	5 000 000	
1997 -- 2009-10-31	1986	6,400	20 000 000	
1998 -- 2003-04-25	1988	5,500	20 000 000	
1998 -- 2012-05-25	1987	5,300	30 000 000	
1999-11-08	1989	5,450	5 000 000	
Total of notes			106 130 000	
Total of bonds and notes			186 130 000	
LESS: CURRENCY SWAP CONTRACTS In Canadian currency			21 130 000	
Total in Japanese currency			165 000 000	1 224 300

NEGOTIABLE BONDS

IN UNITED KINGDOM CURRENCY			LS	
2020-03-15	1984	12,250	50 000	

NOTES

IN UNITED KINGDOM CURRENCY				
1992-07-09	1982	15,000	25 000	
Total in United Kingdom currency			75 000	144 638

NEGOTIABLE BONDS

IN AUSTRALIAN CURRENCY			AUS $	
1998-11-29	1988	6,670	100 000	
1999-11-08	1989	7,270	50 000	
LESS: CURRENCY SWAP CONTRACTS In Canadian currency			150 000	
Total in Australian currency				

SINKING FUNDS

(in thousands of dollars)

Changes

		Total
Opening balance		525 962
Plus: Payments from the Consolidated Revenue Fund		65 678
Net revenue (*)		64 420
		130 098
Less: Funds used to repay specific borrowings		42 560
Closing balance		613 500

Position at March 31, 1990		
Investments		
Treasury bills		
Gouvernement du Québec		66 299
Notes at par value		19 000
Bonds		
Gouvernement du Québec	433 145	
Government of Canada	19 000	
Guaranteed by the gouvernement du Québec	58 035	510 180
		595 479
Cité de St-Lambert 3,50% 1989 -- 1995-03-01		88
		595 567
Unrealized and unamortized exchange loss		4 049
		599 616
Other assets		
Cash	129	
Accrued interest	14 165	14 294
		613 910
Accounts payable		11
Deferred revenues - Futures		399
		613 500

(*) Includes an exchange loss of $294 800 representing the amortization of the unrealized loss of $4 343 377 on investments in foreign currencies, revalued at rates in effect on March 31, 1990.

SOURCE AND APPLICATION OF SINKING FUNDS

(in thousands of dollars)

Source of funds	
Received from the Consolidated Revenue Fund and revenue from investments	130 098
Securities due or sold	6 252 553
	6 382 651
Decrease in bank balance	169
Increase in deferred revenues on futures	399
	6 383 219
Application of funds	
Purchase of bonds and notes	6 337 382
Funds used to repay specific borrowings	42 560
	6 379 942
Decrease in accounts payable	97
Increase in accrued interest	3 180
	6 383 219

SUMMARY SCHEDULE OF BORROWINGS
at March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Maturity	In Canadian currency (1)	In United States currency (1)	In Federal Republic of Germany currency (1)	In Japanese currency (1)	In United Kingdom currency (1)	In Swiss currency (1)	In French currency (1)	Total
1991	2 599 922	219 676	17 337					2 836 935
1992	907 096	177 595	312 075	22 260				1 419 026
1993	897 017	44 169		46 746	48 213			1 036 145
1994	1 681 767	391 105		46 746				2 119 618
1995	1 826 537	104 446	138 700	46 746				2 116 429
	7 912 339	936 991	468 112	162 498	48 213			9 528 153
1996 -- 2000	7 527 550	897 271	208 050	660 825		214 968		9 508 664
2001 -- 2005	3 257 031	411 904		228 907		396 166	164 800	4 458 808
2006 -- 2010	1 439 553	33 351		133 783		410 392		2 017 079
2011 -- 2015	1 198 803	183 225		38 287				1 420 315
2016 AND THEREAFTER	1 125	668 677			96 425			766 227
TOTAL	21 336 401	3 131 419	676 162	1 224 300	144 638	1 021 526	164 800	27 699 246

NOTE: This schedule takes into account an amount of $1 800,0 million in 1991 for treasury bills and it was drawn up considering, for retractable bonds, expected reimbursements of $416,9 million in 1991, $333,5 million in 1992, $266,8 million in 1993, $294,9 million in 1994 and $256,9 million in 1995. However, amounts in Canadian and U.S. currency take into account sinking funds as well as future contributions to those funds, thus reducing the balance at maturity.

(1) The amounts presented in foreign currency take into account currency swap contracts in recording the monetary units to which were applied the exchange rates at March 31, 1990, on foreign currencies.

COMMITMENTS

(in thousands of dollars)

	Details on page	Authorized by the Government (2)	Authorized by the Minister (3)	1990	1989
FOR TRANSFER PAYMENTS					
For repayment of the principal of borrowings made for capital expenditures (1)					
School boards	3-46	26 870	2 494 885	2 521 755 (7)	2 340 017
General and vocational colleges (CEGEPS)	3-50	85 790	876 637	962 427 (7)	923 426
Universities	3-51	614 933	492 800	1 107 733 (7)	1 056 794
Health and social services establishments	3-52	236 055 (4)	1 743 703	1 979 758 (7)	1 801 154
Municipalities and municipal bodies	3-60	3 546 145		3 546 145	3 195 874
Government enterprises and agencies and various other bodies	3-63	169 847		169 847	110 596
		4 679 640	5 608 025	10 287 665 (5)	9 427 861
For capital expenditures					
School boards	3-46		241 890	241 890	195 698
General and vocational colleges (CEGEPS)	3-50		62 471	62 471	32 549
Health and social services establishments	3-51		372 820	372 820	271 737
Municipalities and municipal bodies	3-64				
Waterworks, sewers and other		426 922		426 922	269 922
Water purification		1 065 300		1 065 300	1 235 108
Government enterprises and agencies and various other bodies	3-68	106 249		106 249	124 667
		1 598 471	677 181	2 275 652	2 129 681
OTHER COMMITMENTS (contingent commitments for accumulated sick leave)				411 905	380 343
				12 975 222 (6)	11 937 885

(1) Borrowings in foreign currency are shown at the Canadian equivalent of par value, at the exchange rate in effect on March 31.
(2) Authorized by the Government and/or the Conseil du trésor.
(3) Authorized by the Minister of Higher Education and Science, or the Minister of Education, or the Minister of Health and Social Services.
(4) Not including $186 503 495 ($189 594 631 in 1989) for health and social services establishments in regard to completed projects, debts for which no assignment or transfer of grant was authorized to guarantee payment.
(5) See summary schedule on the following page.
(6) These financial commitments will be liquidated out of the annual appropriations voted by the National Assembly.
(7) After deducting the accumulated revenues from the sinking fund relating to borrowings of school boards: $546 289 ($25 728 848 in 1989); general and vocational colleges: $3 676 732 ($8 082 803 in 1989); universities: $4 477 987 ($2 823 988 in 1989) and health and social services establishments: $1 085 280 ($1 264 133 in 1989).

SUMMARY SCHEDULE OF COMMITMENTS
FOR REPAYMENT OF THE PRINCIPAL OF BORROWINGS
FOR CAPITAL EXPENDITURES
At March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Maturity	School boards	General and vocational colleges	Universities	Health and social services establishments	Municipalities and municipal bodies	Government enterprises and agencies	Total
1991	455 079 (1) (*)	186 121 (1) (*)	281 523 (1) (*)	743 296 (1) (*)	775 181 (*)	32 011 (*)	2 473 211
1992	267 125	201 480	91 837	131 645	222 298	10 071	924 456
1993	248 090	126 641	95 692	197 381	395 593	13 547	1 076 944
1994	362 100	81 692	141 804	225 161	378 654	19 090	1 208 501
1995	245 207	73 757	59 543	150 842	171 022	9 905	710 276
1991--1995	1 577 601 (1) (*)	669 691 (1) (*)	670 399 (1) (*)	1 448 325 (1) (*)	1 942 748 (*)	84 624 (*)	6 393 388
1996--2000	587 125	187 276	270 739	300 557	944 358	80 223	2 370 278
2001--2005	140 597	55 158	62 228	90 097	275 809		623 889
2006--2010	203 672	42 305	98 988	83 175	188 118	5 000	621 258
2011--2015	10 170	6 385	2 068	12 131	92 950		123 704
2016--2020	1 986	1 179	2 900	8 782	56 857		71 704
2021--2025	604	148	411	12 993	22 982		37 138
2026--2030		252		19 003	15 908		35 163
2031--2035		33		4 695	6 415		11 143
	2 521 755 (1) (*)	962 427 (1) (*)	1 107 733 (1) (*)	1 979 758 (1) (*)	3 546 145 (*)	169 847 (*)	10 287 665

(*) Including short-term borrowings of $224 720 000 by school boards, of $86 451 000 by general and vocational colleges, of $193 544 000 by universities, of $587 808 000 by health and social services establishments, of $276 520 238 by municipalities and municipal bodies and of $24 957 023 by Government enterprises and agencies and various other bodies, which will be converted into long-term financing upon completion of projects in process or upon refinancing of completed projects.

(1) After deducting the accumulated revenues from the sinking funds relating to borrowings of school boards: $546 289; general and vocational colleges: $3 676 732; universities: $4 477 987; and health and social services establishments: $1 085 280.

NOTE: The schedule is determined according to the dates shown on the bonds or notes; however, the amount may be refinanced at maturity, changing the schedule shown above accordingly.

BREAKDOWN OF COMMITMENTS
SCHOOL BOARDS

(in thousands of dollars)

References: A: For repayment of the principal of borrowings relating to capital expenditures:

A-1: Authorized by the Government.
A-2: Authorized by the Minister of Education.

B: For capital expenditures: bank lines of credit authorized by the Minister of Education.

Regional and local	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Blainville-Deux-Montagnes	967	23 416	24 383	2 655	27 038	26 197
Deux-Montagnes		13 443	13 443	111	13 554	15 032
St-Eustache		14 354	14 354	3 098	17 452	15 390
Ste-Thérèse		14 369	14 369	191	14 560	14 044
Chambly	1 626	53 814	55 440	1 720	57 160	55 264
Jacques-Cartier	785	10 836	11 621	290	11 911	11 358
Mont-Fort		7 301	7 301	621	7 922	7 662
St-Exupéry		7 529	7 529	158	7 687	7 427
Taillon		10 064	10 064	2 667	12 731	12 033
Varennes		25 391	25 391	164	25 555	24 607
Châteauguay-Valley	80	5 287	5 367	321	5 688	5 735
Lac-St-Louis-de-Châteauguay		1 080	1 080	323	1 403	1 158
Ormstown		1 613	1 613	53	1 666	1 551
Chaudière	689	20 162	20 851	1 680	22 531	21 326
Beauceville		1 817	1 817	347	2 164	1 831
des Cèdres		2 809	2 809	170	2 979	2 895
des Érables		7 784	7 784	2 068	9 852	7 900
Langevin		2 899	2 899	137	3 036	2 952
St-Joseph		3 031	3 031	932	3 963	3 273
Chauveau	802	13 369	14 171	2 640	16 811	16 170
Ancienne-Lorette		11 076	11 076	306	11 382	12 595
La Jeune-Lorette		14 063	14 063	372	14 435	14 080
Montcalm		2 416	2 416	66	2 482	2 339
District of Bedford		7 067	7 067	73	7 140	7 094
Eastern Quebec		4 418	4 418	1 000	5 418	5 143
Greater Quebec		1 656	1 656	526	2 182	1 995
Greater Seven Islands		885	885	808	1 693	1 605
Saguenay				519	519	466
St-Maurice		1 368	1 368	165	1 533	1 547
Gaspésia Prot.		2 999	2 999	16	3 015	2 874
Bonaventure		840	840	42	882	837
Gaspé		546	546	37	583	464
Lac-St-Jean		14 774	14 774	551	15 325	12 699
Alma		3 190	3 190	542	3 732	2 849
Belle-Rivière		1 852	1 852	395	2 247	2 130
Delisle		4 491	4 491		4 491	5 353
Louis-Fréchette	1 802	21 806	23 608	2 202	25 810	20 497
Abénakis		3 973	3 973	27	4 000	3 726
Bellechasse		2 905	2 905	3	2 908	2 940
Élan		3 084	3 084	19	3 103	3 027
Nouvelle-Beauce		3 765	3 765		3 765	3 616
Pointe-Lévis		6 651	6 651	318	6 969	6 319
Mauricie	1 508	21 734	23 242	1 078	24 320	22 154
Grand-Mère		3 969	3 969	28	3 997	3 857
Normandie		3 311	3 311	538	3 849	3 276
Shawinigan		2 000	2 000	159	2 159	1 942
Val-Mauricie		4 571	4 571	15	4 586	4 401

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
SCHOOL BOARDS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Péninsule	1 172	12 928	14 100	179	14 279	13 731
Anses		1 243	1 243	278	1 521	1 388
Forillon		1 505	1 505	18	1 523	1 540
Grande-Hermine		2 787	2 787	185	2 972	3 067
Rocher-Percé		3 747	3 747	20	3 767	3 259
Provencher	971	7 519	8 490	14	8 504	8 313
Lac-St-Pierre		2 293	2 293	114	2 407	1 940
Les Becquets		1 166	1 166	8	1 174	1 146
Port-Royal		4 082	4 082	84	4 166	4 099
South Shore Prot.	329	7 946	8 275	1 374	9 649	8 975
Richelieu-Valley		1 425	1 425	81	1 506	1 409
St-Lawrence Prot.		4 081	4 081	766	4 847	4 757
South Central		1 850	1 850	162	2 012	1 873
Tardivel		8 548	8 548	409	8 957	8 077
Grand-Bois		2 418	2 418	23	2 441	2 350
Mgr-Vachon		2 868	2 868	2 135	5 003	3 054
Portneuf		1 487	1 487	591	2 078	1 355
Vaudreuil-Soulanges		19 229	19 229	431	19 660	18 706
Île-Perrot		5 075	5 075	542	5 617	5 333
Soulanges		2 364	2 364	87	2 451	2 352
Vaudreuil		2 981	2 981	382	3 363	2 731
Western Quebec Prot.	38	5 752	5 790	522	6 312	5 745
Greater Hull		5 071	5 071		5 071	5 130
North Western Quebec		767	767		767	689
Pontiac		1 225	1 225	22	1 247	1 320
Yamaska	432	19 539	19 971	2 186	22 157	19 478
Argile-Bleu		15 650	15 650	1 507	17 157	15 017
St-Hyacinthe		7 411	7 411	54	7 465	7 299
Val-Monts		4 308	4 308		4 308	4 143
Integrated						
Abitibi	193	10 613	10 806	1	10 807	10 283
Asbesterie		8 242	8 242	165	8 407	7 885
Aylmer	2 104	28 153	30 257	3 182	33 439	33 110
Baie-des-Chaleurs		4 505	4 505	19	4 524	3 638
Baie-des-Ha!Ha!		9 787	9 787	1 405	11 192	6 641
Barraute-Senneterre	154	5 363	5 517	542	6 059	5 908
Beauport	143	26 086	26 229	1 107	27 336	24 332
Bersimis		4 266	4 266	189	4 455	4 133
Berthier-Nord-Joli		17 102	17 102	197	17 299	16 232
Black-Lake-Disraëli		5 194	5 194	668	5 862	5 184
Brossard		19 293	19 293	1 920	21 213	20 596
Chapais-Chibougamau		5 042	5 042	964	6 006	5 846
Charlesbourg	135	8 308	8 443		8 443	8 122
Châteauguay	80	12 901	12 981	71	13 052	12 673
Chavigny		11 241	11 241	444	11 685	11 339
Chicoutimi	1 109	22 789	23 898	196	24 094	19 174
Chomedey-de-Laval	782	24 340	25 122	2 383	27 505	24 781
Chutes-de-la-Chaudière		33 838	33 838	1 632	35 470	27 920
Chutes-Montmorency		7 702	7 702	303	8 005	7 722
Coaticook		2 358	2 358	243	2 601	1 630
Commission des écoles catholiques de Québec		38 704	38 704	12 151	50 855	42 044
Côte-de-Beaupré		5 917	5 917	183	6 100	5 785
Côte-du-Sud		23 008	23 008	1 601	24 609	23 678
Crie		3 500	3 500	680	4 180	7 522
Davignon		9 167	9 167	747	9 914	7 545
De la Jonquière	827	31 139	31 966	2 610	34 576	31 155
Des Basques		1 491	1 491		1 491	1 671
Des Cantons	165	24 029	24 194	8 642	32 836	27 619

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
SCHOOL BOARDS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Des Cascades-L'Achigan		12 310	12 310		12 310	11 734
Des Chênes		27 371	27 371	1 684	29 055	24 460
Des Découvreurs		31 451	31 451	12 754	44 205	42 602
Des Draveurs		31 803	31 803	2 714	34 517	34 053
Des Frontières		756	756	8	764	553
Des Îles		6 064	6 064	123	6 187	6 185
Des Îlets		28 452	28 452	782	29 234	28 647
Des Montagnes		1 187	1 187	684	1 871	1 600
Des Rivières		3 918	3 918	27	3 945	3 802
Dolbeau		13 898	13 898	130	14 028	13 815
Du Goéland	38	33 280	33 318	806	34 124	32 397
Du Gouffre	896	5 172	6 068	870	6 938	6 431
Eastern Township		9 429	9 429	934	10 363	9 322
Fermont		3 466	3 466		3 466	3 587
Grandpré		2 466	2 466		2 466	2 319
Greenfield-Park		2 388	2 388		2 388	2 516
Harricana		31 813	31 813	2 082	33 895	32 570
Haut St-Maurice		2 609	2 609		2 609	2 499
Haute-Gatineau		5 756	5 756		5 756	5 449
Huntingdon		6 233	6 233	76	6 309	6 067
Iberville		6 397	6 397	193	6 590	6 176
Industrie		20 567	20 567	894	21 461	20 387
Jean-Chapais		3 020	3 020	74	3 094	2 917
Jean-Rivard		4 289	4 289	56	4 345	4 121
Kativik				177	177	1 638
Lac-Mégantic	1 341	4 219	5 560	582	6 142	5 292
Lac-Témiscamingue		15 931	15 931	115	16 046	15 591
La Mitis		18 233	18 233	566	18 799	17 650
La Neigette		17 652	17 652	5 057	22 709	19 153
La Pocatière		3 084	3 084	458	3 542	2 775
La Sapinière	85	2 506	2 591	1	2 592	2 462
La Tourelle	137	3 762	3 899	2 080	5 979	5 549
Laure-Conan		7 679	7 679	640	8 319	7 285
Laurentian		6 455	6 455	153	6 608	6 533
des Laurentides		11 590	11 590	451	12 041	11 703
Laurenval		24 798	24 798		24 798	24 305
La Vallière		2 728	2 728	27	2 755	2 661
Le Gardeur	45	50 512	50 557		50 557	47 143
Les Écores	128	11 995	12 123	2 217	14 340	11 994
L'Islet-Sud				1 323	1 323	1 203
du Littoral		157	157		157	844
du Long-Sault		8 063	8 063	244	8 307	7 093
Lotbinière		11 298	11 298	375	11 673	11 618
Magog		6 419	6 419	1 974	8 393	7 126
Malartic	337	1 992	2 329	74	2 403	2 377
Manicouagan		33 363	33 363		33 363	31 024
des Manoirs		44 945	44 945	1 648	46 593	40 533
Marieville		4 550	4 550	188	4 738	4 496
Matane		16 930	16 930	208	17 138	15 723
Miguasha	484	16 555	17 039	587	17 626	17 237
des Mille-Îles	239	29 727	29 966	787	30 753	27 814
Moissons		10 263	10 263	142	10 405	10 029
Morilac		11 457	11 457	249	11 706	11 248
Moyenne-Côte-Nord	983	5 018	6 001	1 079	7 080	4 873
Normandin		3 888	3 888	172	4 060	4 556
Nouveau-Québec		6 360	6 360	434	6 794	7 142
Outaouais-Hull	361	17 546	17 907	1 078	18 985	17 274
Pierre-Neveu		11 259	11 259		11 259	12 371
Pontiac		3 557	3 557	251	3 808	3 415
Portage-du-Fort				42	42	41
Port-Cartier		11 247	11 247		11 247	11 110
Prince-Daveluy		5 001	5 001	182	5 183	4 744
Provençal		4 415	4 415	69	4 484	4 474
Québillon	1 223	632	1 855	635	2 490	2 653
Rivière-du-Loup	695	38 544	39 239	429	39 668	38 037
Roberval	1 311	5 225	6 536	170	6 706	6 923

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
SCHOOL BONDS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Rouyn-Noranda	146	13 929	14 075	1 785	15 860	14 418
St-Jean-sur-Richelieu	90	29 917	30 007	3 334	33 341	31 555
St-Jérôme		25 380	25 380	3 707	29 087	25 492
Samuel-de-Champlain		9 561	9 561		9 561	8 714
Seigneurie	817	4 960	5 777	795	6 572	6 173
Sept-Iles		30 865	30 865	328	31 193	30 162
Sherbrooke (catholique)	85	72 958	73 043	3 538	76 581	71 026
Sorel		14 190	14 190	312	14 502	13 948
Tadoussac		1 209	1 209	77	1 286	1 204
Témiscouata		4 099	4 099	217	4 316	4 091
Thetford-Mines		10 833	10 833	2 011	12 844	11 593
Tracy		2 655	2 655	2 576	5 231	3 583
Trois-Rivières		22 241	22 241	3 012	25 253	24 516
Val-d'or		8 325	8 325	4 923	13 248	11 154
Valin		14 957	14 957	664	15 621	14 036
Vallée-de-la-Lièvre		8 421	8 421	708	9 129	8 281
Vallée-de-la-Matapédia		9 263	9 263	2	9 265	8 743
Vallée-de-Mistassini		3 595	3 595		3 595	3 444
Valleyfield	359	8 007	8 366	1 603	9 969	10 093
Victoriaville		22 547	22 547	230	22 777	21 675
Warwick	48	7 725	7 773	693	8 466	4 878
Non-regionalized						
Baie-Comeau		171	171		171	155
Laurentienne		245	245	164	409	392
School Council						
Ile-de-Montréal	129	434 607	434 736	76 886	511 622	474 143
	26 870	2 495 431	2 522 301	241 890	2 764 191	2 561 444
Less: income from the sinking fund relating to borrowings of school boards		546	546		546	25 729
	26 870	2 494 885	2 521 755	241 890	2 763 645	2 535 715

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES

(in thousands of dollars)

References: A: For repayment of the principal of borrowings relating to capital expenditures:

A-1: Authorized by the Government.
A-2: Authorized by the Minister or Higher Education and Science.

B: For capital expenditures: bank lines of credit authorized by the Minister of Higher Education and Science.

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Abitibi-Témiscamingue	500	15 290	15 790	2 814	18 604	16 863
Ahuntsic, Montréal	4 000	26 310	30 310	7 930	38 240	35 318
Alma		7 296	7 296	77	7 373	6 808
André-Laurendeau, LaSalle		29 505	29 505	550	30 055	29 126
Baie-Comeau	1 000	5 752	6 752	4 197	10 949	9 599
Bois-de-Boulogne, Montréal	1 000	10 565	11 565	920	12 485	11 778
Champlain (Régional), Sherbrooke	600	18 530	19 130	2 576	21 706	20 216
Chicoutimi	1 100	27 161	28 261	247	28 508	26 035
Dawson, Montréal	960	62 920	63 880	1 023	64 903	59 240
Drummondville		16 861	16 861	104	16 965	16 664
Édouard-Montpetit, Longueuil	6 522	33 068	39 590	2 289	41 879	39 738
François-Xavier-Garneau, Québec	5 600	13 571	19 171	1 289	20 460	19 272
Gaspésie et des Îles, Gaspé		22 583	22 583	368	22 951	22 256
Granby	60	6 538	6 598	361	6 959	6 221
Héritage		248	248	239	487	477
John-Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue	10 025	20 974	30 999	11 780	42 779	40 494
Joliette de Lanaudière	2 250	9 167	11 417	387	11 804	10 906
Jonquière	1 570	23 820	25 390		25 390	22 872
La Pocatière	5 542	8 482	14 024	1 127	15 151	14 185
Lévis-Lauzon, Lauzon		27 057	27 057	334	27 391	25 533
Limoilou, Québec		30 936	30 936	4 944	35 880	30 963
Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville	1 973	23 398	25 371	385	25 756	24 950
Maisonneuve, Montréal	1 717	16 327	18 044	2 721	20 765	19 918
Matane		8 207	8 207	332	8 539	7 777
Montmorency, Laval	500	19 498	19 998	2 621	22 619	21 702
Outaouais	533	35 340	35 873		35 873	33 708
Région de l'Amiante, Thetford-Mines		20 494	20 494	811	21 305	20 575
Rimouski	4 994	25 608	30 602	209	30 811	27 924
Rivière-du-Loup		12 540	12 540	392	12 932	12 548
Rosemont, Montréal	8 700	14 545	23 245	1 097	24 342	23 317
St-Félicien	2 092	8 321	10 413	7	10 420	10 196
Ste-Foy	1 806	24 634	26 440	263	26 703	25 219
St-Hyacinthe		17 762	17 762	355	18 117	16 151
St-Jean-sur-Richelieu, St-Jean	696	10 710	11 406	326	11 732	10 694
St-Jérôme	680	19 848	20 528	14	20 542	20 221
St-Laurent, Montréal	1 300	19 174	20 474	821	21 295	19 880
Sept-Îles	1 500	14 185	15 685	105	15 790	19 413
Shawinigan		15 505	15 505	229	15 734	14 223
Sherbrooke	4 952	24 731	29 683	53	29 736	27 614
Sorel-Tracy	200	13 635	13 835	1 110	14 945	14 434
Trois-Rivières	860	17 390	18 250	4 564	22 814	19 224
Valleyfield	1 057	19 237	20 294	159	20 453	19 001
Vanier, Montréal	3 966	25 966	29 932	1 294	31 226	28 778
Victoriaville	1 732	17 202	18 934	339	19 273	17 863
Vieux-Montréal	5 803	39 423	45 226	708	45 934	44 164
	85 790	880 314	966 104	62 471	1 028 575	964 058
Less: income of the sinking fund relating to borrowings of general and vocational colleges		3 677	3 677		3 677	8 083
	85 790	876 637	962 427	62 471	1 024 898	955 975

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
UNIVERSITIES

(in thousands of dollars)

References: A: For repayment of the principal of borrowings relating to capital expenditures:

A-1: Authorized by the government.
A-2: Authorized by the Minister or Higher Education and Science.

	A-1	A-2	1990	1989
Bishops, Lennoxville				1 571
Concordia, Montréal	31 515	45 022	76 537	68 809
École des hautes études commerciales, Montréal	10 800	7 824	18 624	16 985
École polytechnique, Montréal	27 056	28 423	55 479	51 101
Laval, Ste-Foy	76 485	78 253	154 738	144 137
McGill, Montréal	95 553	60 980	156 533	147 845
Montréal	117 290	81 526	198 816	187 215
Sherbrooke	38 727	31 994	70 721	63 563
Université du Québec	217 507	163 256	380 763	378 392
	614 933	497 278	1 112 211	1 059 618
Less: income of the sinking fund relating to borrowings of universities		4 478	4 478	2 824
	614 933	492 800	1 107 733	1 056 794

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS

(in thousands of dollars)

References: A: For repayment of the principal of borrowings relating to capital expenditures:

A-1: Authorized by the Government.
A-2: Authorized by the Minister of Health and Social Services.

B: For capital expenditures: bank lines of credit authorized by the Minister of Health and Social Services.

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Acton-Vale: Centre local de services communautaires La Chenaie		178	178	4	182	156
Alma: Hôtel-Dieu d'Alma 1964	1 270		1 270		1 270	1 270
Amos:						
Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	500	4 921	5 421	3 309	8 730	8 621
Clair-Foyer Inc.		14	14	839	853	
Andréville: Foyer Desjardins		508	508	1	509	480
Arthabaska: Hôtel-Dieu d'Arthabaska		3 759	3 759		3 759	3 867
Asbestos: Centre hospitalier d'Asbestos	1 000	1 112	2 112	61	2 173	2 057
Austin: Centre Butters Inc.		1 110	1 110		1 110	
Baie Comeau:						
Centre d'accueil N.A.-Labrie	2 700		2 700		2 700	2 700
Centre hospitalier régional Baie-Comeau	1 550	6 842	8 392		8 392	8 638
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord		3 490	3 490	1 881	5 371	6 903
Baie-St-Paul: Centre hospitalier de Charlevoix		1 207	1 207	55	1 262	1 114
Beauport: Centre hospitalier Robert-Giffard	1 000	17 329	18 329	28	18 357	18 755
Bedford: Centre hospitalier de Bedford		2 746	2 746		2 746	2 850
Buckingham: Centre hospitalier de Buckingham	250	2 510	2 760		2 760	2 760
Cap-aux-Meules: Centre hospitalier de l'Archipel		2 492	2 492	2 323	4 815	29 586
Cap-de-la-Madeleine: Foyer Père-Frédéric Inc.		761	761	54	815	775
Chambly: Centre d'accueil Anne-Leseigneur		572	572	52	624	593
Chandler: Centre hospitalier de Chandler		5 579	5 579		5 579	5 734
Charlesbourg: Foyer de Charlesbourg Inc.		1 238	1 238	435	1 673	
Charny: Centre hospitalier Paul-Gilbert		12 025	12 025		12 025	13 194
Châteauguay: Centre hospitalier Anna-Laberge				3 006	3 006	
Chicoutimi:						
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.		1 109	1 109		1 109	1 155
Conseil de la santé et des services sociaux région du Saguenay-Lac-St-Jean		10 819	10 819	5 304	16 123	15 046
Hôpital de Chicoutimi Inc.	2 087	12 135	14 222	68	14 290	14 953
Chicoutimi-Nord: Institut Roland-Saucier		2 596	2 596		2 596	2 692
Chisasibi-Baie-James: Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James		2 925	2 925	7	2 932	2 129
Coaticook: Centre hospitalier de Coaticook		1 198	1 198		1 198	1 178
Cowansville: Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins		2 863	2 863	47	2 910	2 846

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Dolbeau: Centre hospitalier de Dolbeau		3 687	3 687	28	3 715	3 486
Drummondville:						
Centre hospitalier Georges-Frédéric	1 000	2 868	3 868		3 868	3 975
Hôpital Ste-Croix		7 369	7 369		7 369	7 711
Pavillon Laforest Inc.		3 807	3 807	1 927	5 734	5 538
Farnham: Foyer Farnham Inc.		231	231	47	278	239
Fermont: CLSC de Fermont				4 200	4 200	
Forestville: CLSC de Forestville		1 011	1 011	148	1 159	1 505
Fortierville: Foyer de Fortierville Inc.						2
Gaspé:						
Centre d'accueil Le Cabestan		500	500		500	500
Centre hospitalier Mgr Ross		1 163	1 163	683	1 846	1 761
Hôtel-Dieu de Gaspé	1 650	3 853	5 503		5 503	5 566
Gatineau: Centre hospitalier de Gatineau		47 831	47 831	377	48 208	52 220
Granby:						
Centre Butters Inc. (Le)						1 150
Centre hospitalier de Granby	2 500	2 764	5 264		5 264	5 366
Grandes-Bergeronnes: Foyer Monseigneur Gendron Inc.		455	455	1	456	407
Grand-Mère:						
Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère		2 891	2 891	1 171	4 062	2 992
Foyer de Grand-Mère Inc.		442	442	8	450	358
Greenfield-Park: Hôpital Charles-Lemoyne	2 200	7 050	9 250		9 250	9 923
Havre St-Pierre: Centre de santé St-Jean-Eudes		1 721	1 721	45	1 766	1 926
Huberdeau: Accueil Vert-Pré d'Huberdeau		400	400	2	402	332
Hull:						
Centre de réadaptation Les jeunes de l'Outaouais		862	862	795	1 657	1 093
Centre hospitalier régional de l'Outaouais	2 500	15 833	18 333	66	18 399	17 594
Centre local de services communautaires de Hull		1 696	1 696		1 696	1 759
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais		8 689	8 689	6 525	15 214	16 999
Hôpital Pierre-Janet (Corporation de l')	2 400		2 400		2 400	2 400
Hôpital de la Piéta	1 000	2 469	3 469		3 469	3 566
Iberville: Résidence Champagnat d'Iberville Inc.		2 150	2 150		2 150	2 150
Joliette:						
Centre hospitalier régional Delaneudière	7 892	18 513	26 405	1 299	27 704	26 971
Centres d'accueil Montcalm (Les)		445	445	5	450	
Foyer St-Eusèbe Inc.		2 406	2 406	751	3 157	2 859
Jonquière: Centre hospitalier de Jonquière	400	3 267	3 667	122	3 789	3 579
Kuujjuaq:						
Conseil de la santé et des services sociaux Kativik		1 583	1 583		1 583	
Hôpital Ungava		8 835	8 835	157	8 992	11 405

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
La Baie: Hôpital de la Baie-des-Ha!Ha! Inc.		1 964	1 964		1 964	2 003
Lachine:						
Centre d'accueil de Lachine (Corporation du)		77	77	4 934	5 011	5 004
Centre hospitalier de Lachine		2 050	2 050	94	2 144	1 892
Lachute: Hôpital d'Argentueil		526	526	8 117	8 643	
Lac-Mégantic: Centre hospitalier Lac Mégantic		71	71	3 412	3 483	
La Malbaie: Centre d'accueil St-Joseph-de-La-Malbaie		6 059	6 059		6 059	5 781
L'Annonciation: Centre hospitalier des Laurentides et C.A. et de réadaptation des Hautes-Vallées		282	282	996	1 278	1 240
LaSalle: Hôpital Général Lasalle	550	7 544	8 094		8 094	8 692
La Sarre: Centre hospitalier St-François-d'Assise de la Sarre		1 075	1 075		1 075	1 199
La Tuque: Hôpital St-Joseph de La Tuque	700	600	1 300		1 300	1 300
Laurier-Station: Centre local de services communautaires Arthur-Caux		1 066	1 066		1 066	1 107
Laval:						
Cité de la Santé de Laval		14 557	14 557	40 539	55 096	14 195
Hôpital Juif de réadaptation		1 122	1 122	62	1 184	1 050
Laval-des-Rapides: Centre de réadaptation Cartier		2 098	2 098	412	2 510	2 233
Les Escoumins: Centre de santé de la Haute Côte-Nord		4 152	4 152		4 152	4 632
Lévis: Hôtel-Dieu de Lévis		9 705	9 705	36	9 741	10 092
Longueil:						
Centre d'accueil Le Manoir Trinité		2 069	2 069		2 069	2 146
Centre hospitalier Pierre-Boucher	6 308	36 274	42 582		42 582	45 642
Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie		26 929	26 929	5 636	32 565	45 359
Institut Nazareth et Louis-Braille		379	379	29	408	350
Louiseville: Centre d'accueil de Louiseville Inc.		738	738		738	618
Lourdes-de-Blanc-Sablon: Centre de santé de la Basse Côte-Nord		4 290	4 290	20 876	25 166	3 916
Maniwaki: Centre hospitalier de Maniwaki (La Corporation du)		1 266	1 266	7	1 273	1 141
Maria: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs	1 500	3 940	5 440		5 440	5 664
Matagami: Centre de santé Isle-Dieu		1 000	1 000		1 000	1 000
Matane:						
Centre hospitalier de Matane		8 279	8 279	585	8 864	8 294
C.L.S.C. de Matane		472	472	9	481	517
Mont-Joli: Hôpital de Mont-Joli Inc.		1 274	1 274	97	1 371	1 230
Mont-Laurier: Hôpital Notre-Dame-de-Ste-Croix	2 000	1 560	3 560		3 560	3 620
Montmagny:						
Foyer d'Youville		2 411	2 411		2 411	2 165
Hôtel-Dieu de Montmagny		5 038	5 038	186	5 224	5 307

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	sub-total	B	1990	1989
Montréal:						
Boscoville		1 390	1 390	19	1 409	1 207
Centre d'accueil Charleroi		11	11		11	11
Centre d'accueil Émilie-Gamelin				4 542	4 542	
Centre d'accueil Juif		143	143	14 732	14 875	
Centre d'accueil La Cité des Prairies		3 253	3 253	192	3 445	3 415
Centre d'accueil Providence Auclair				1 658	1 658	
Centre de réadaptation Lucie-Bruneau (La Corporation du)		2 178	2 178	6	2 184	1 942
Centre de santé St-Henri Inc.		3 734	3 734		3 734	3 817
Centre hospitalier Côte-des-Neiges		6 551	6 551	621	7 172	7 229
Centre hospitalier Fleury		8 536	8 536	637	9 173	9 334
Centre hospitalier Jacques-Viger	817	5 892	6 709		6 709	6 938
Centre hospitalier J.-Henri-Charbonneau		3 859	3 859	446	4 305	4 366
Centre hospitalier gériatrique Maimonides		6 283	6 283	13	6 296	6 240
Centre hospitalier de St.Mary's		5 709	5 709	1 479	7 188	5 932
Centre hospitalier St-Michel (Corporation du)	1 500	4 183	5 683	221	5 904	5 533
Centre hospitalier thoracique de Montréal		1 573	1 573	6	1 579	1 407
Centre local de services communautaires St-Henri		1 703	1 703		1 703	1 764
Centre local de services communautaires St-Louis-du-Parc		2 737	2 737		2 737	2 467
Centre Marronniers		5 500	5 500		5 500	5 500
Conseil de la santé et des services sociaux Montréal Métropolitain	3 275	105 516	108 791	22 537	131 328	142 388
École Mont-St-Antoine Inc.		2 917	2 917	12	2 929	3 238
Hôpital Chinois de Montréal (1963) (L')		3 229	3 229	2	3 231	3 356
Hôpital Général de Montréal		8 957	8 957	32	8 989	9 284
Hôpital Général Juif Sir Mortimer B. Davis (L')	4 701	2 567	7 268	507	7 775	12 804
Hôpital Jean-Talon	2 860	13 982	16 842	16	16 858	16 846
Hôpital Louis-H.-Lafontaine		5 033	5 033	92	5 125	7 233
Hôpital Maisonneuve-Rosemont		8 382	8 382	106	8 488	8 384
Hôpital Marie-Clarac		1 620	1 620		1 620	1 680
Hôpital Marie-Enfant		1 386	1 386	126	1 512	1 342
Hôpital de Montréal pour enfants		4 765	4 765	85	4 850	4 963
Hôpital neurologique de Montréal		1 495	1 495	1 138	2 633	3 983
Hôpital Notre-Dame	7 150	16 155	23 305	609	23 914	24 473
Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci Inc.	500	2 776	3 276	18 518	21 794	2 530
Hôpital Reddy Memorial	1 865	96	1 961	919	2 880	2 923
Hôpital Rivière-des-Prairies		2 747	2 747	173	2 920	2 648
Hôpital Royal Victoria		3 958	3 958	82	4 040	4 001
Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal	1 421	16 797	18 218	1 077	19 295	19 567
Hôpital St-Charles-Borromée (Corporation de l')		6 891	6 891	78	6 969	7 166
Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc		4 117	4 117		4 117	4 281
Hôpital Ste-Justine		20 897	20 897	3 030	23 927	23 513
Hôpital St-Luc	1 000	12 335	13 335	3 010	16 345	16 293
Hôpital Santa-Cabrini		1 871	1 871	166	2 037	1 626
Hôtel-Dieu de Montréal		11 441	11 441	4 260	15 701	12 118
Institut Canadien-Polonais du Bien-Etre Inc.		1 792	1 792		1 792	1 858
Institut de cardiologie de Montréal		6 858	6 858	397	7 255	7 268
Institut Philippe-Pinel de Montréal		5 688	5 688		5 688	5 922
Institut de recherches cliniques de Montréal		733	733	10 500	11 233	12 265
Manoir de l'Âge d'or		339	339	4 045	4 384	2 923
Résidence Jean-de-la-Lande Inc.		6 657	6 657	1 126	7 783	8 600
Résidence Maison-Neuve Inc.						2 982
St-Margaret's Home				7 639	7 639	
Villa Notre-Dame-de-Grâce		1 012	1 012	1	1 013	962

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Noranda:						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda	5 175	10 656	15 831	114	15 945	16 118
Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue		6 981	6 981	1 304	8 285	10 130
Pierrefonds:						
Centre Ste-Hélène	450		450		450	507
Centre Rose-Virginie-Pelletier		1 886	1 886	167	2 053	1 818
Plessisville: Centre local de services communautaires de l'Érable		2 650	2 650		2 650	2 650
Pointe-Claire: Hôpital Général du Lakeshore	1 000	900	1 900		1 900	1 935
Povungnituk: Centre hospitalier de la Baie-d'Hudson		13 813	13 813	352	14 165	13 723
Québec:						
Centres d'accueil St-Antoine et Le Faubourg						500
Clinique Roy-Rousseau		1 119	1 119	2	1 121	1 123
Corporation d'hébergement du Québec	118 977	463 494	582 471		582 471	465 096
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec		68 442	68 442	20 500	88 942	70 709
Hôpital de l'Enfant-Jésus	360	17 445	17 805	9 904	27 709	21 941
Hôpital Général de Québec		2 489	2 489	14	2 503	2 460
Hôpital St-François-d'Assise	1 400	19 498	20 898	12	20 910	20 167
Hôpital du St-Sacrement		5 643	5 643	504	6 147	6 017
Hôtel-Dieu de Québec (L')		9 988	9 988	17 927	27 915	10 354
L'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec		1 319	1 319		1 319	
Pavillon St-Charles de Limoilou		1 575	1 575		1 575	1 758
Repentigny: Centre hospitalier Le Gardeur	10 878	25 121	35 999	702	36 701	37 202
Rimouski:						
Centre d'accueil Relais Jeune Est		117	117	6	123	107
Centre hospitalier régional de Rimouski		8 933	8 933	1 458	10 391	10 151
Conseil de la santé et des services sociaux région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie		9 444	9 444	2 984	12 428	13 789
Foyer de Rimouski Inc. (Le)		13	13	539	552	
Rivière-au-Renard: Centre local de services communautaires Val-Rosiers		1 454	1 454		1 454	1 515
Rivière-des-Prairies: Centre local de services communautaires Rivière-des-Prairies		1 749	1 749		1 749	4 394
Rivière-du-Loup: Centre hospitalier régional du Grand-Portage	4 800		4 800		4 800	4 800
Rivière-Ouelle: Centre d'accueil Thérèse-Martin		377	377		377	377
Roberval: Hôtel-Dieu de Roberval		3 182	3 182		3 182	3 296
Rouyn: Maison Pie XII		83	83	18	101	
Ste-Agathe-des-Monts: Centre hospitalier Laurentien		5 612	5 612	200	5 812	5 222
Ste-Agathe Sud: Hôpital Mont Sinaï		8 477	8 477	4 664	13 141	14 713
St-Alexandre: Foyer Villa Maria Inc.		571	571	9	580	513

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
St-André-Avellin: Centre d'accueil La Petite Nation	1 800		1 800		1 800	1 800
Ste-Anne-des-Monts: Hôpital des Monts (Corporation de l')	1 315	2 300	3 615		3 615	3 615
St-Casimir: Centre d'accueil du Groupe l'Eau Vive				310	310	
St-Célestin: Foyer St-Célestin		1 450	1 450	3 350	4 800	5 895
Ste-Claire: Villa Prévost Inc.		551	551	40	591	431
St-Éleuthère: Centre local de services communautaires des Frontières		2 150	2 150		2 150	2 150
St-Eustache: Centre hospitalier St-Eustache		3 421	3 421	31 015	34 436	1 799
St-Ferdinand: Hôpital St-Julien		3 347	3 347	132	3 479	3 444
Ste-Foy:						
Centre Cardinal-Villeneuve Inc.		745	745	22	767	1 066
Centre hospitalier de l'Université Laval	1 300	19 555	20 855	282	21 137	21 646
Hôpital Laval		11 205	11 205	10	11 215	11 238
St-Georges-Ouest: Centre hospitalier régional de la Beauce		4 986	4 986	1 661	6 647	4 922
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin: Sanatorium Bégin		1 270	1 270		1 270	1 431
St-Hyacinthe:						
Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.	2 600	7 786	10 386		10 386	10 692
Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe		4 972	4 972	678	5 650	5 691
Pavillons Bois-Joly Inc. (Les)		466	466	22	488	493
St-Jacques: Centres d'accueil Montcalm (Les)						396
St-Jean: Hôpital du Haut-Richelieu	1 390	12 091	13 481	58	13 539	13 754
St-Jean-Port-Joli: Centre local de services communautaires Trois-Saumons		1 536	1 536		1 536	1 600
St-Jérôme (Terrebonne):						
Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière		13 726	13 726	5 131	18 857	19 607
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		30 563	30 563	3 650	34 213	34 483
St-Laurent: Centre hospitalier de St-Laurent		3 542	3 542	366	3 908	3 919
Ste-Marguerite-du-Lac-Masson: Manoir de la Pointe-Bleue (1978)		1 394	1 394		1 394	1 428
Ste-Marie: Centre d'accueil Notre-Dame-de-la-Protection		527	527	3	530	624
St-Raymond: Centre hospitalier Portneuf		1 400	1 400		1 400	1 450

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Ste-Rose-de-Laval: Centre local de services communautaires		1 866	1 866		1 866	1 933
Ste-Thérèse-de-Blainville: Centres d'accueil Drapeau et Deschambault		1 048	1 048		1 048	1 161
Sept-Îles:						
Foyer d'hébergement de Sept-Îles Inc.		459	459	5	464	416
Hôpital de Sept-Îles (Corporation de l')		16 805	16 805		16 805	19 500
Shawinigan-Sud:						
Centre d'Accueil de Shawinigan-Sud Inc.		437	437	3	440	372
Centre hospitalier régional de la Mauricie		7 425	7 425		7 425	7 659
Shawville: Hôpital communautaire du Pontiac Inc. (L')		2 480	2 480	14 925	17 405	1 899
Sherbrooke:						
Centre de Réadaptation Estrie Inc.		535	535	1	536	457
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke		9 219	9 219	80	9 299	9 487
Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Estrie		12 737	12 737	2 152	14 889	15 419
Hôpital d'Youville de Sherbrooke (Corporation de l')		3 806	3 806	75	3 881	3 657
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		3 013	3 013		3 013	3 558
Hôtel-Dieu de Sherbrooke	400	7 082	7 482	137	7 619	7 376
Relais St-François Inc. (Le)		543	543		543	477
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.		755	755		755	741
Sorel:						
Ateliers Riverains (Les)		942	942	1	943	845
Hôtel-Dieu de Sorel		5 962	5 962		5 962	6 183
Témiscamingue: Centre de santé de Témiscaming		1 260	1 260		1 260	1 305
Thetford-Mines: Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc.	4 359	4 287	8 646		8 646	8 797
Trois-Pistoles: Centre hospitalier Trois-Pistoles		988	988	117	1 105	1 032
Trois-Rivières:						
Centre hospitalier Ste-Marie		2 451	2 451	3	2 454	2 343
Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières		5 581	5 581	767	6 348	7 061
Conseil de la santé et des services sociaux région Trois-Rivières		23 650	23 650	2 451	26 101	25 737
Foyer Joseph-Denys Inc.		433	433		433	320
Val-d'Or:						
Centre hospitalier St-Sauveur	3 150	3 533	6 683		6 683	7 150
Foyer de Val-d'Or Inc.						84
Valleyfield:						
Centre hospitalier de Valleyfield	7 900	19 469	27 369	12 387	39 756	28 391
Centres jeunesse de la Montérégie (Les)		1 064	1 064	265	1 329	1 232
Vanier: Hôpital Christ-Roi		2 341	2 341		2 341	2 237
Verdun:						
Centre hospitalier de Verdun		9 174	9 174	15	9 189	9 333
Hôpital Champlain de Verdun (Corporation de l')	755	1 687	2 442		2 442	2 494
Hôpital Douglas		9 429	9 429	302	9 731	9 463
Société d'habitation de Verdun		12	12	1 988	2 000	

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
HEALTH AND SOCIAL SERVICES ESTABLISHMENTS (cont'd)

(in thousands of dollars)

	A-1	A-2	Sub-total	B	1990	1989
Victoriaville: Centre hospitalier des Bois-Francs		4 465	4 465	92	4 557	4 229
Ville-Marie: Centre de santé Ste-Famille		2 638	2 638	2 194	4 832	2 602
Vimont: C.L.S.C. du Marigot		1 540	1 540		1 540	1 595
Westmount: Centre d'accueil Horizons de la jeunesse		943	943	34	977	878
Windsor: Hôpital St-Louis de Windsor Inc.		775	775	3	778	778
	236 055	1 744 788	1 980 843	372 820	2 353 663	2 074 155
Less: income of the sinking fund relating to borrowings of health and social services establishments		1 085	1 085		1 085	1 264
	236 055	1 743 703	1 979 758	372 820	2 352 578	2 072 891

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR REPAYMENT OF THE PRINCIPAL ON BORROWINGS RELATING TO CAPITAL EXPENDITURES

MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES

(in thousands of dollars)

	Water purification	Other	1990	1989
Municipalities				
Metropolitan Montréal				
Beaconsfield	26	143	169	176
Beauharnois	9 227		9 227	9 275
Blainville	2 334		2 334	1 352
Boisbriand	10 617		10 617	7 554
Bois-des-Filion	252		252	217
Boucherville	21 735		21 735	17 227
Brossard	21 209		21 209	17 243
Candiac	13 244		13 244	9 378
Chambly	13 798		13 798	8 440
Châteauguay	21 874		21 874	19 625
Côte-St-Luc		1 173	1 173	
Delson	6 724		6 724	4 667
Deux-Montagnes	3 220		3 220	3 117
Dorion	5 737		5 737	5 540
Greenfield-Park	7 470		7 470	6 045
Ile-Perrot	1 545		1 545	745
Lachine		101	101	102
La Prairie	11 993		11 993	8 258
LaSalle	2 086		2 086	2 042
Laval	125 888	2 352	128 240	130 648
Lemoyne	2 013		2 013	1 721
Longueuil	81 315		81 315	69 707
Lorraine	313		313	303
Maple-Grove	2 586		2 586	2 545
Marieville	5 223		5 223	2 737
Montréal		2 211	2 211	
Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot	7 184		7 184	6 510
Pincourt	9 029		9 029	3 006
Richelieu	2 377		2 377	1 630
Rosemère	512		512	473
Ste-Catherine	6 981		6 981	5 005
St-Constant	9 340		9 340	6 313
St-Eustache	5 029	160	5 189	3 889
St-Hubert	29 194		29 194	22 455
Ste-Julie	3 121		3 121	3 155
St-Lambert	7 624		7 624	6 041
Ste-Thérèse	3 191		3 191	3 109
Terrasse-Vaudreuil	2 274		2 274	1 265
Varennes	6 899		6 899	6 852
Vaudreuil	5 628		5 628	5 380
Verchères	6 495		6 495	2 741
Metropolitan Québec				
Ancienne-Lorette	874		874	672
Beauport	3 406	518	3 924	3 614
Cap-Rouge	1 106		1 106	957
Charlesbourg	3 843	830	4 673	3 956
Lac-St-Charles	580		580	470
Lauzon	13 930		13 930	6 785
Lévis	15 746		15 746	8 134
Loretteville	1 963		1 963	1 946

**BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR REPAYMENT OF THE PRINCIPAL ON
BORROWINGS RELATING TO CAPITAL EXPENDITURES (cont'd)**

MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Water purification	Other	1990	1989
Québec	9 175	1 153	10 328	9 756
St-Augustin-de-Desmaures	837		837	227
Ste-Brigitte-de-Laval		202	202	3 099
Ste-Catherine		255	255	261
St-David-de-l'Auberivière	4 399		4 399	
St-Émile	15		15	
Ste-Foy	7 572		7 572	6 856
St-Nicolas		293	293	299
St-Pierre		97	97	99
Sillery		1 027	1 027	
Stoneham et Tewkesbury		294	294	
Val-Bélair	884	629	1 513	1 778
Vanier	1 295		1 295	1 137
Various electoral districts				
Abitibi-Est	17 803	748	18 551	18 827
Abitibi-Ouest	570	946	1 516	1 158
Argenteuil	2 295		2 295	404
Arthabaska	31 751		31 751	34 899
Beauce-Nord	32 998	214	33 212	37 404
Beauce-Sud	36 009		36 009	35 410
Beauharnois	1 387	902	2 289	38 205
Bellechasse	7 667	402	8 069	6 424
Berthier	9 013		9 013	8 071
Bonaventure	4 104	500	4 604	1 360
Brome-Missisquoi	25 250	1 676	26 926	26 345
Champlain	11 726	375	12 101	8 190
Chapleau	1 516		1 516	1 453
Charlevoix	9 425	416	9 841	5 291
Chauveau	8 227		8 227	4 767
Chicoutimi	25 811	964	26 775	22 006
Chûte-de-la-Chaudière	5 495		5 495	
Deux-Montagnes	269	160	429	245
Drummond	14 416	882	15 298	15 004
Dubuc	22 007	1 047	23 054	20 161
Frontenac	35 637		35 637	32 820
Gaspé	9 951		9 951	8 545
Gatineau	5 361	3 520	8 881	2 374
Hull	1 014	201	1 215	1 204
Huntingdon				52
Iberville	24 919	155	25 074	24 046
Îles-de-la-Madeleine	450		450	
Johnson	23 170		23 170	21 639
Joliette	12 383	960	13 343	9 031
Jonquière	28 439		28 439	28 318
Kamouraska-Témiscouata	11 334		11 334	10 462
Labelle	28 024	121	28 145	27 852
Lac-St-Jean	43 207		43 207	42 333
L'Assomption	21 676		21 676	26 188
Laviolette	23 484		23 484	21 087
Lévis	2 245		2 245	
Lotbinière	3 356	282	3 638	3 467
Maskinongé	14 058		14 058	6 932
Masson	6 432		6 432	
Matane	13 410		13 410	13 202
Matapédia	12 445	588	13 033	12 508
Mégantic-Compton	16 878		16 878	12 629
Montmagny-L'Islet	5 881	180	6 061	3 614
Montmorency	355		355	
Nicolet	4 144		4 144	3 788
Orford	31 696	2 908	34 604	33 490
Papineau	3 879		3 879	3 768
Pontiac	2 970		2 970	2 683

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR REPAYMENT OF THE PRINCIPAL ON BORROWINGS RELATING TO CAPITAL EXPENDITURES (cont'd)

MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Water purification	Other	1990	1989
Portneuf	12 229	163	12 392	11 285
Prévost	4 748	3 344	8 092	6 127
Richelieu	36 345		36 345	19 414
Richmond	22 520		22 520	16 978
Rimouski	42 187	555	42 742	37 698
Rivière-du-Loup	16 015		16 015	13 650
Roberval	33 811		33 811	33 347
Rousseau	20 885	435	21 320	19 589
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	18 055	1 509	19 564	18 021
Saguenay	9 997		9 997	1 756
Sallaberry-Soulanges	37 860		37 860	
Shefford	32 762	1 253	34 015	34 708
Sherbrooke	40 222	951	41 173	22 158
St-François	14 515		14 515	9 543
St-Hyacinthe	45 825		45 825	43 673
St-Jean	359	497	856	259
St-Maurice	678		678	677
Terrebonne				1 059
Trois-Rivières	38 160	4 372	42 532	24 103
Ungava	6 082		6 082	6 147
Vaudreuil-Soulanges	4 600		4 600	4 196
Verchères	3 589		3 589	3 537
	1 636 913	42 664	1 679 577	1 422 115
Less: amount recorded as lialbility -- "Reserve for financing water purification"	31 194		31 194	22 273
	1 605 719	42 664	1 648 383	1 399 842
Municipal bodies				
Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais		12 939	12 939	10 665
Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec		38 533	38 533	43 449
Communauté régionale de l'Outaouais	62 391		62 391	63 252
Communauté urbaine de Montréal	659 291	758 018	1 417 309	1 401 089
Communauté urbaine de Québec	198 172		198 172	137 815
Corporation intermunicipale de transports de la Rive-Sud de Québec		5 491	5 491	5 590
Corporation intermunicipale de transports des Forges		3 422	3 422	4 099
Corporation intermunicipale de transports du Saguenay		7 765	7 765	8 783
Corporation métropolitaine de transports de Sherbrooke		6 232	6 232	6 696
Régie intermunicipale de transports en commun du centre de la Mauricie		485	485	533
Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal		92 840	92 840	73 385
Société de transport de la Rive-Sud de Montréal		32 344	32 344	21 918
Société de transport de Ville de Laval		19 839	19 839	18 758
	919 854	977 908	1 897 762	1 796 032
	2 525 573	1 020 572	3 546 145	3 195 874

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR REPAYMENT OF THE PRINCIPAL ON BORROWINGS RELATING TO CAPITAL EXPENDITURES (cont'd)

GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES AND VARIOUS OTHER BODIES

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Government enterprises and agencies		
Musée de la Civilisation	37 548	
Musée du Québec	3 250	3 450
Radio-Québec	17 025	12 775
Société de la Place des Arts de Montréal	49 432	51 334
Société du Grand Théâtre de Québec	3 950	3 950
Société québécoise d'assainissement des eaux	45 539 (*)	33 865
	156 744	105 374
Various other bodies	13 103	5 222
	169 847	110 596

(*) After deducting $6 437 513 recorded as a the liability -- "Reserve for financing water purification".

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR CAPITAL EXPENDITURES
MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES

(in thousands of dollars)

	Water purification	Waterworks, sewers and other	1990	1989
Municipalities				
Metropolitan Montréal				
Beaconsfield	84		84	125
Beauharnois	334	25	359	830
Beloeil	461		461	729
Blainville	6 750	10	6 760	7 094
Boisbriand	1 574		1 574	4 291
Bois-des-Filion	2 904	4	2 908	3 136
Boucherville	11 960		11 960	16 618
Brossard	10 826		10 826	14 804
Candiac	1 148		1 148	4 467
Carignan		128	128	143
Chambly	2 666		2 666	8 161
Châteauguay	23 134		23 134	9 556
Delson	610	82	692	2 523
Deux-Montagnes	985		985	1 059
Dorion	220		220	455
Greenfield-Park	4 257		4 257	5 728
Île-Perrot	2 646	93	2 739	3 154
Lachenaie	347	64	411	260
Lachine				205
La Prairie	985		985	4 085
LaSalle	405	5 127	5 532	6 778
L'Assomption				66
Laval	80 368	1 875	82 243	43 076
Lemoyne	764	470	1 234	1 057
L'Épiphanie, ville		3 201	3 201	502
Longueuil	39 367		39 367	55 539
Lorraine	3 184		3 184	3 007
Maple-Grove	1 246		1 246	1 445
Marieville	3 115		3 115	4 416
Mascouche	396		396	196
McMasterville	97		97	154
Mercier	57		57	114
Montréal		10 242	10 242	13 269
Mont-St-Hilaire	222		222	351
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	893	672	1 565	1 942
Otterburn-Park	106		106	168
Outremont				
Pincourt	3 171	294	3 465	8 968
Pointe-Calumet		1 408	1 408	1 762
Richelieu	584		584	1 359
Rivière-Beaudette		2	2	
Rosemère	4 020		4 020	3 910
St-Amable		3 135	3 135	3 555
St-Basile-le-Grand	117		117	288
St-Bruno	361		361	678
Ste-Catherine	827	80	907	2 505
St-Constant	802		802	3 375
St-Eustache	4 438		4 438	5 349
St-Hubert	17 977	257	18 234	25 264
Ste-Julie	1 040	771	1 811	2 006
St-Lambert	4 187		4 187	5 824
St-Mathieu-de-Beloeil		89	89	139
St-Philippe		477	477	
St-Pierre		47	47	245
St-Polycarpe		20	20	
Ste-Thérèse	10 993	38	11 031	11 138
Terrasse-Vaudreuil	456	134	590	1 510
Terrebonne	769		769	215
Très St-Rédempteur		5	5	
Varennes	424	734	1 158	1 387

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR CAPITAL EXPENDITURES
MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Water purification	Waterworks, sewers and other	1990	1989
Vaudreuil	273		273	560
Vaudreuil-sur-le-Lac		244	244	332
Verchères	1 351		1 351	5 300
Verdun				
Metropolitan Québec				
Ancienne-Lorette	447		447	699
Beauport	981		981	1 334
Cap-Rouge	583		583	732
Charlesbourg	734	345	1 079	2 540
Charny	346		346	277
Lac-Beauport		1 595	1 595	
Lac-St-Charles	332	1 177	1 509	2 452
L'Ange-Gardien	41		41	160
Lauzon	6 073		6 073	9 114
Lévis	5 142		5 142	9 281
Loretteville	860		860	881
Québec	1 064	1 539	2 603	3 312
St-Augustin-de-Desmaures	396	302	698	1 553
Ste-Brigitte-de-Laval				
St-David-de-L'Auberivière	1 580	397	1 977	3 261
St-Dunstan-du-Lac-Beauport	37		37	94
St-Émile	377		377	107
Ste-Foy	4 286	153	4 439	4 696
St-Jean-de-Boischatel		348	348	
St-Laurent				15
St-Nicolas	170		170	170
St-Pierre I.O.				25
St-Romuald d'Etchemin	90		90	274
Stoneham et Tewkesbury				309
Val-Bélair	524		524	742
Vanier	135		135	1 194
Various electoral districts				
Abitibi-Est	1 152	195	1 347	996
Abitibi-Ouest	1 330	481	1 811	2 256
Argenteuil	1 025	2 299	3 324	2 943
Arthabaska	2 214	656	2 870	4 255
Beauce-Nord	5 741	9 535	15 276	15 659
Beauce-Sud	3 222	2 261	5 483	7 563
Beauharnois-Huntingdon	1 067	548	1 615	9 929
Bellechasse	2 185	7 813	9 998	7 170
Berthier	4 474	3 565	8 039	7 917
Bonaventure	16 577	7 651	24 228	12 840
Brome-Missisquoi	6 530	7 686	14 216	11 706
Chambly	162	250	412	
Champlain	7 587	2 324	9 911	11 528
Chapleau	1 399		1 399	1 461
Charlevoix	7 215	1 320	8 535	3 775
Châteauguay				
Chauveau	3 521	582	4 103	1 191
Chicoutimi	8 413		8 413	8 462
Chûtes-de-la-Chaudière	915	75	990	
Deux-Montagnes	60	95	155	266
Drummond	38 058	3 539	41 597	42 872
Dubuc	6 316	329	6 645	6 249
Duplessis	704	2 281	2 985	2 292
Frontenac	5 329	2 714	8 043	7 151
Gaspé	8 660	4 251	12 911	14 141

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR CAPITAL EXPENDITURES
MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Water purification	Waterworks, sewers and other	1990	1989
Gatineau	3 290	696	3 986	9 988
Groulx		1 204	1 204	
Hull	927		927	989
Huntingdon		1 250	1 250	2 936
Iberville	7 493	4 788	12 281	8 042
Iles-de-la-Madeleine	3 003	9 933	12 936	42
Johnson	7 562	1 312	8 874	8 971
Joliette	25 433	3 099	28 532	32 638
Jonquière	2 561		2 561	2 220
Kamouraska-Témiscouata	5 335	6 044	11 379	10 934
Labelle	7 505	1 426	8 931	2 778
Lac-St-Jean	3 128	435	3 563	3 393
Laporte				16 589
L'Assomption	16 355	98	16 453	14 655
Laviolette	5 189	1 880	7 069	5 215
Lévis	671	1 311	1 982	2 111
Lotbinière	1 044	2 501	3 545	4 353
Maskinongé	7 456	2 609	10 065	13 617
Masson	416		416	
Matane	3 471	2 596	6 067	3 343
Matapédia	3 020	2 079	5 099	2 215
Mégantic-Compton	10 956	2 231	13 187	6 169
Montmagny-L'Islet	15 221	4 682	19 903	20 925
Montmorency	3 500	452	3 952	846
Nicolet	4 313	1 277	5 590	3 875
Orford	4 649	10 469	15 118	14 186
Papineau	2 244	906	3 150	2 237
Pontiac	490	905	1 395	821
Portneuf	8 758	15 831	24 589	8 706
Prévost	2 935	1 613	4 548	5 922
Richelieu	17 436	1 137	18 573	36 807
Richmond	3 739	2 653	6 392	3 962
Rimouski	5 506	2 614	8 120	10 410
Rivière-du-Loup	7 029	6 517	13 546	11 701
Roberval	3 894	2 972	6 866	6 079
Rosemont		140	140	
Rousseau	4 054	3 269	7 323	5 990
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	2 348	3 495	5 843	5 436
Saguenay	14 937	3 651	18 588	23 943
Salaberry-Soulanges	8 293		8 293	
Shefford	6 246	304	6 550	6 948
Sherbrooke	27 149	4 170	31 319	41 250
St-François	7 687	714	8 401	11 123
St-Hyacinthe	7 451	2 062	9 513	9 511
St-Jean	1 399	2 786	4 185	3 791
St-Maurice	2 656	6 214	8 870	3 236
Taillon		16 185	16 185	
Terrebonne	9	821	830	933
Trois-Rivières	15 911	369	16 280	34 814
Ungava	2 437	73 378	75 815	45 591
Vaudreuil-Soulanges	428	794	1 222	1 776
Verchères	451	3 224	3 675	2 620
	707 940	315 130	1 023 070	1 005 653

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)
AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR CAPITAL EXPENDITURES
MUNICIPALITIES AND MUNICIPAL BODIES (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Water purification	Waterworks, sewers and other	1990	1989
Municipal bodies				
Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais				1 134
Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec		4 711	4 711	2 720
Commission intermunicipale de transport de la Rive-Sud de Québec	1 271		1 271	1 271
Communauté régionale de l'Outaouais	306 645	2 045	308 690	371 943
Communauté urbaine de Montréal	49 444		49 444	109 877
Communauté urbaine de Québec		488	488	
Corporation intermunicipale de transport du Saguenay		1 630	1 630	567
Corporation métropolitaine de transports de Sherbrooke		66 587	66 587	
Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal		34 831	34 831	10 365
Société de transport de la Rive-Sud de Montréal		1 500	1 500	1 500
Société de transport de Ville de Laval	357 360	111 792	469 152	499 377
	1 065 300	426 922	1 492 222	1 505 030

BREAKDOWN OF COMMITMENTS (cont'd)

**AUTHORIZED BY THE GOVERNMENT FOR CAPITAL EXPENDITURES
GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES AND VARIOUS OTHER BODIES**

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Government enterprises and agencies		
Musée d'art contemporain de Montréal	495	495
Société de la Place des Arts de Montréal	41 540	41 540
Société du Grand Théâtre de Québec	2 638	2 638
	44 673	44 673
Various other bodies		
Assistance to industry		
Assistance for the creation of community jobs	2 683	5 469
Assistance for the production and marketing of agro-food products	2 839	2 859
Regional development assistance	2 887	5 157
Assistance to the technologic development	27 000	
Assistance to the mining industry	1 489	3 553
Financial assistance to a leading industry relating to helicopters		36 415
Forest industry development	503	3 664
Development of maritime fisheries	2 456	3 853
Assistance to recreational and cultural agencies	20 591	17 875
Other	1 128	1 149
	61 576	79 994
	106 249	124 667

GUARANTEED BORROWINGS

(in thousands of dollars)

Summary

Details page		1990	1989 (adjusted)
	GOVERNMENT ENTREPRISES AND AGENCIES		
3-70	Centre de recherche industrielle du Québec	4 000	5 000
3-71	Commission municipale du Québec	37 284	39 532
3-72	Hydro-Québec	23 727 756 (1),(2)	22 435 398
3-78	Musée de la Civilisation		40 000
3-79	Régie de l'assurance-maladie du Québec	15 400	16 000
3-79	Régie des installations olympiques	435 336 (1),(2)	491 086
3-81	Sidbec	361 976 (1)	329 424
3-83	Société de développement de la Baie James	2 524	2 237
3-83	Société de développement industriel du Québec	258 260 (1)	223 308
3-85	Société du Palais des congrès de Montréal	74 500 (1)	86 500
3-86	Société du parc industriel du centre du Québec	35 000 (1)	35 000
3-86	Société immobilière du Québec	629 600 (1)	445 180
3-89	Société nationale de l'amiante	68 298	57 690
3-89	Société québécoise d'aluminium Inc. (subsidiary of the Société générale de financement du Québec)	148 206 (1)	168 897
3-90	Société québécoise d'assainissement des eaux	172 928 (1)	165 655
		25 971 068	24 540 907
	MUNICIPALITIES, INDIVIDUALS AND CORPORATIONS		
3-94	Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)	226	445
3-94	Farmers	52	74
3-95	Students	1 285 584 (3)	1 181 116
3-95	Funds of individuals incarcerated in detention establishments		46
3-96	Fishermen	40 878	38 068
3-96	Agricultural producers and forest owners	51	87
3-97	Agricultural cooperatives and corporations carrying out similar activities	15 623	10 635
3-98	Regional dairies	400	600
		1 342 814	1 231 071
		27 313 882	25 771 978

(1) Borrowings in foreign currencies are shown at the Canadian equivalent of par value at exchange rates in effect on March 31, 1990 and take into account currency swap contracts at the following rates, expressed in Canadian dollars:

In United States currency, US Dollar	= 1,17020
In Japanese currency, Yen	= 0,00742
In Dutch currency, Dutch Florin	= 0,61540
In Federal Republic of Germany currency, Deutsche Mark	= 0,69350
In United Kingdom currency, Pound Sterling	= 1,92850
In Swiss currency, Swiss Franc	= 0,78170
In European currency units, ECU	= 1,41776

(2) Includes $54 035 020 ($2 119 320 in 1989) for Hydro-Québec bonds and $4 000 000 ($4 000 000 in 1989) for Régie des intallations olympiques bonds held by the gouvernement du Québec in sinking funds.

(3) Interest on these loans is paid by the gouvernement du Québec as long as the borrower remains a student.

GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES
Centre de recherche industrielle du Québec
R.S.Q., c. D-9.1

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under chapter D-9.1 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest of any borrowing of the Centre.		
Under Order-in-Council 664-88, the gouvernement du Québec has authorized the issue of bonds for a par value of $5 000 000 in Canadian currency, with the following rates and maturity dates:		
1990 bonds - $1 000 000 at 9,50%, maturing May 9, 1990		
1991 bonds - $1 000 000 at 9,50%, maturing May 9, 1991		
1992 bonds - $1 000 000 at 9,75%, maturing May 9, 1992		
1993 bonds - $1 000 000 at 10,00%, maturing May 9, 1993.		
Interest is payable semi-annually on May 9 and September 9 of each year.		
At March 31, the outstanding principal was	4 000	5 000

Commission municipale du Québec
R.S.Q., c. D-7

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Act respecting municipal and school debts and loans Bonds issued by the Commission municipale du Québec to the Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, for the purpose of granting loans to municipalities.		
At March 31, the outstanding principal was	37 284 (*)	39 532

Sums owed by the Commission municipale du Québec to the Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, and municipal bonds held by the Commission as consideration are not part of the assets and liabilities of the Government. Rather, they are a debt of the Commission guaranteed by the Government (O.C. 2206-64).

(*) Breakdown
Metropolitan Montréal: 20 494

Blainville, 319; Boisbriand, 366; Boucherville, 349; Brossard, 11; Chambly, 33; Châteauguay, 43; Côte-St-Luc, 479; Dollard-des-Ormeaux, 27; Dorval, 150; Ile-Perrot, 54; Lachenaie, 13; L'Assomption, 199; Laval, 290; Longueuil, 1 095; Mascouche, 78; McMasterville, 31; Montréal, 14 207; Mont-St-Hilaire, 31; Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot, 39; Otterburn-Park, 31; Pierrefonds, 173; Pincourt, 85; Pointe-Claire, 245; Rosemère, 183; St-Basile-le-Grand, 113; St-Bruno-de-Montarville, 102; Ste-Catherine, 34; St-Constant, 2; St-Eustache, 49; St-Hubert, 113; St-Laurent, 276; Ste-Thérèse, 357; Terrasse-Vaudreuil, 79; Terrebonne, 289; Verdun, 415; Westmount, 134.

Metropolitan Québec: 4 696

Ancienne-Lorette, 75; Beauport, 755; Cap-Rouge, 190; Charlesbourg, 1 004; Charny, 643; Lévis-Lauzon, 245; Québec, 741; Ste-Brigitte-de-Laval, 94; Ste-Foy, 179; St-Jean-de-Boischatel, 39; Sillery, 185; Val-Bélair, 546.

Various electoral districts: 12 094

Abitibi-Est, 68; Abitibi-Ouest, 83; Argenteuil, 77; Arthabaska, 165; Beauce-Nord, 252; Beauharnois-Huntington, 57; Bellechasse, 975; Berthier, 19; Bonaventure, 542; Brome-Missisquoi, 180; Champlain, 230; Chapleau, 286; Charlevoix, 1 014; Chauveau, 169; Chicoutimi, 78; Dubuc, 225; Duplessis, 150; Gaspé, 469; Gatineau, 33; Hull, 304; Iberville, 38; Iles-de-la-Madeleine, 246; Johnson, 224; Joliette, 15; Jonquière, 17; Kamouraska-Témiscouata, 24; Labelle, 322; Lac-St-Jean, 45; Laviolette, 77; Les-Chutes-de-la-Chaudière, 175; Lotbinière, 535; Maskinongé, 107; Matane, 107; Matapédia, 4; Mégantic-Compton, 14; Montmagny-L'Islet, 156; Orford, 200; Papineau, 181; Pontiac, 48; Portneuf, 53; Prévost, 173; Richelieu, 299; Richmond, 123; Rimouski, 247; Rivière-du-Loup, 143; Roberval, 123; Rousseau, 135; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 130; Saguenay, 314; St-Jean, 257; St-Maurice, 503; Salaberry-Soulanges, 37; Shefford, 278; Sherbrooke, 1 080; Trois-Rivières, 11; Vaudreuil, 56; Verchères, 221.

Hydro-Québec
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Summary of guaranteed borrowings

(in thousands of dollars)

	1990		1989	
	Par value in foreign currency (in thousands)(*)	Amount in Canadian equivalent	Par value in foreign currency (in thousands)(*)	Amount in Canadian equivalent
Negotiable bonds				
In Canadian currency		10 732 680		10 113 987
In U.S. currency	7 236 664 US$	8 790 580	6 824 592 US$	8 395 833
In Swiss currency	1 245 700 SF	884 229	1 053 000 SF	699 940
In Federal Republic of Germany currency	1 524 550 DM	970 556	1 696 550 DM	1 034 972
In Japanese currency	45 450 000 Yens	412 200	65 450 000 Yens	591 800
In United Kingdom currency	375 000 PS	761 853	225 000 PS	476 018
In European currency units	125 000 ECU	156 897	50 000 ECU	65 564
In Dutch currency	120 000 Florins	73 848	135 000 Florins	75 357
		22 782 843		21 453 471
Other borrowings				
In Canadian currency		290 993		317 378
In U.S. currency	787 580 US$	921 626	744 580 US$	888 433
Total before sinking fund		23 995 462		22 659 282
Less: sinking fund		267 706		223 884
Total		23 727 756		22 435 398

(*) Amounts by foreign currency were determined after taking currency swap contracts into consideration. Moreover, in the case of heavily discounted borrowings, the amounts realized, rather than par value, were considered while adding to them the capitalization of the discount, spread over the duration of the borrowings.

Hydro-Québec
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds

(in thousands of dollars)

Maturity date	Date of issue	Decree or O.C.	Rate %	Series	Amount
In Canadian currency					
1994-03-01	1964-03-01	271-64	5 1/2	AN-2	923
1995-02-15	1965-02-15	177-65	5	AR-2	24 837
1991-02-01	1966-02-01	40-66	6	AU	27 935
1990-07-15	1966-07-15	1060-66	6	AW	25 267
1994-10-01	1967-10-01	2374-67	6	BC-1	21 153
" " "	" " "	" "	7	BC-2	10 400
1994-10-01	1968-05-15	1323-68	7	BE	21 826
1992-10-01	1969-10-01	3430-69	8 1/2	BK	21 915
1990-12-15	1970-06-15	2452-70	9 1/2	BO	22 675
1996-04-15	1971-04-15	1448-71	7 3/4	BT	36 690
1996-07-29	1971-07-29	2385-71	8 3/4	BU	41 189
1997-05-01	1972-05-01	1105-72	8 1/4	BY	39 764
1993-12-15	1972-06-15	1765-72	8 1/4	BZ	50 925
1997-09-15	1972-09-15	2439-72	8 3/8	CA	45 539
1996-11-08	1972-11-08	3087-72	8 1/4	CB	50 000
1998-02-21	1973-02-21	332-73	8	CD	50 000
1998-07-10	1973-07-10	2263-73	8 1/4	CE	55 000
1998-10-15	1973-10-15	3465-73	8 3/4	CG	50 000
1998-12-03	1973-12-03	4019-73	8 1/2	CH	50 000
1999-04-01	1974-04-01	1211-74	9	CK	60 000
1996-07-03	1974-07-03	4481-74	9 7/8	CL	80 000
2000-02-06	1975-02-06	150-75	9 3/4	CR-2	100 000
2000-02-06	1977-08-06	2405-77	9 3/4	CRA	125 000
2000-06-16	1975-06-16	2103-75	10	CS	80 000
1997-09-01	1975-09-01	3840-75	10 1/4	CU	65 000
1996-05-01	1976-05-01	458-76	10 3/4	CY	13 627
2001-10-21	1976-10-21	3495-76	10	DA	120 000
1997-06-01	1977-06-01	1571-77	10	DD	100 000
2003-05-15	1978-05-15	1332-78	10 1/4	DG	120 000
2003-05-15	1979-05-15	1200-79	10 1/4	DGA	140 000
2003-05-15	1979-07-24	1932-79	10 1/4	DGB	150 000
2003-07-05	1978-07-05	1879-78	10	DH	125 000
2003-07-05	1978-08-30	2557-78	10	DHA	125 000
2004-03-27	1979-03-27	702-79	10 3/4	DM	135 000
2004-03-27	1979-12-20	3284-79	10 3/4	DMA	135 000
2004-10-15	1979-10-15	2643-79	11	DR	150 000
2004-10-15	1979-11-15	2989-79	11	DRA	200 000
1990-04-15	1980-04-15	946-80	14	DV-1	154 711
1992-05-06	1980-05-06	1200-80	14	DW-1	198 115
2005-07-15	1980-07-15	2105-80	11 3/4	DZ	200 000
2005-09-30	1980-09-30	2839-80	13 1/4	EA	185 000
1990-12-14	1980-12-14	3776-80	13 1/4	ED	80 000
2000-12-14	" " "	" "	"	ED-1	5 000
1991-09-24	1981-03-24	705-81	13 1/2	EF-1	52 118
1996-07-09	1981-07-09	1669-81	15 3/4	EH-1	158 446
1996-09-16	1981-09-16	2449-81	17 1/2	EL-1	127 762
1991-11-24	1981-11-24	3019-81	17 1/2	EN-1	129 778
1993-02-20	1982-08-20	1741-82	16,9	EX	100 000
2002-09-15	1982-09-15	2006-82	15 3/4	EZ-2	46 000

Hydro-Québec (cont'd)
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds (cont'd)

(in thousands of dollars)

Maturity date	Date of issue	Decree or O.C.	Rate %	Series	Amount
In Canadian currency (cont'd)					
1992-12-15	1982-12-15	2990-82	9 1/2	FE	46 148 (A)
1993-02-10	1983-02-10	110-83	12	FF-1	98 000
2003-02-10	" " "	" "	13	FF-2	67 000
1993-02-10	1983-04-13	595-83	12	FFA	50 000
1993-09-29	1983-09-29	1855-83	12 3/4	FJ	79 772
2005-09-30	1983-09-30	1844-83	13 1/4	EA-1	125 000
1993-09-30	" " "	" "	12 1/2	FI-2	67 000
1993-09-30	1984-02-15	284-84	12 1/2	FIA	50 000
2005-09-30	1984-03-30	654-84	13 1/4	EA-2	50 000
" " "	" " "	655-84	"	EA-3	50 000
" " "	" " "	939-84	"	EA-4	50 000
1994-05-15	1984-05-15	1106-84	13	FO	75 000
1994-08-16	" " "	" "	14 1/4	FQ-2	115 000
1994-10-15	1984-10-15	2127-84	13	FR	110 000
1991-01-03	1985-01-03	2731-84	12 3/8	FS	50 000
1997-06-01	1985-01-15	2732-84	10	DD-1	91 177 (B)
2006-02-06	1985-02-06	126-85	12 1/4	FT-2	153 000
1995-05-01	1985-05-01	700-85	12 1/4	FX	100 000
1995-03-15	1985-08-15	1578-85	8	FZ	53 488 (C)
1995-08-15	" " "	1579-85	11	GA	100 000
1995-09-25	1985-09-25	1884-85	10 3/4	GC-1	170 000
" " "	1987-09-25	1982-87	"	GC-1	50 000
2008-09-25	1985-09-25	1884-85	11 1/4	GC-2	100 000
2001-05-01	1986-05-01	476-86	9 1/2	GG	150 000
1996-07-31	1986-07-31	1070-86	9 1/4	GI	150 000
1994-11-04	1986-11-04	1596-86	9 1/2	GM	65 000
1996-12-02	1986-12-02	1723-86	9 1/4	GP	565 000
" " "	" " "	1890-86	"	GP	
" " "	" " "	88-87	"	GP	
" " "	" " "	246-87	"	GP	
1997-02-18	1987-02-18	1638-86	9 1/2	GN	24 500
2007-02-18	" " "	" "	9 3/4	GO	51 000
1992-02-25	1987-03-02	245-87	8 1/4	GR	250 000
1997-04-21	1987-04-21	420-87	9	GS	150 000
1997-07-16	1987-07-16	1098-87	9 3/4	GU-1	120 000
" " "	1988-02-17	174-88	"	GU-1	158 000
2012-07-16	1987-07-16	1098-87	10 1/4	GU-2	205 000
" " "	1988-02-17	174-88	"	GU-2	192 000
2006-02-06	1988-05-25	733-88	12 1/4	FT-2	50 000
1995-05-11	1988-05-11	596-88	10 1/4	GX	125 000
2008-06-01	1988-06-08	834-88	11 1/4	GZ	100 000
1999-02-01	1988-09-27	1390-88	10 3/4	HA	365 000
2012-07-16	1989-02-14	118-89	10 1/4	GU-2	380 000
1999-02-09	1989-02-09	43-89	11	HC	500 000
2012-07-16	1989-04-27	577-89	10 1/4	GV-2	240 000
2012-07-16	1990-02-15	137-90	10 1/4	GV-2	100 000
1999-02-01	1989-04-27	577-89	10 3/4	HA	235 000
2011-09-26	1989-09-26	1523-89	10	HF	450 000
2019-11-22	1989-11-22	1755-89	10	HG	100 000
					10 732 680

HEAVILY DISCOUNTED BONDS:
(A) $50 000 000 at maturity, effective rate of 12,94%.
(B) $100 000 000 at maturity, effective rate of 11,85%.
(C) $60 000 000 at maturity, effective rate of 11,011%.

Hydro-Québec (cont'd)
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds (cont'd)

(in thousands of dollars)

Maturity date	Date of issue	Decree or O.C.	Rate %	Series	Par value in foreign currency (in thousands)	Amount in Canadian equivalent
In U.S. currency					US$	
1994-04-01	1964-04-01	661-64	4 1/2	AO	50 000	
1992-04-15	1966-04-26	653-66	5 3/8	AV	38 914	
1991-09-15	1966-09-23	1490-66	6 1/4	AX	24 126	
1993-01-01	1967-01-01	2397-66	6 1/4	AY	37 726	
1993-06-01	1967-06-01	1466-67	6 1/4	BA	33 198	
1992-09-15	1967-09-15	2479-67	6 1/2	BB	32 472	
1991-11-01	1968-11-01	3466-68	7 1/4	BG	33 724	
1999-07-15	1969-07-15	2080-69	8 3/4	BI	33 577	
1999-01-01	1971-01-01	4598-70	8 3/4	BR	48 770	
2001-10-01	1971-10-01	3217-71	8 1/2	BV	53 054	
2002-02-01	1972-02-01	271-72	7 7/8	BX	76 491	
2003-01-01	1973-01-01	3635-72	7 1/2	CC	96 575	
2003-08-01	1973-08-01	2783-73	8 1/2	CF	71 538	
2004-01-01	1974-01-01	4411-73	8 1/4	CI	99 524	
2005-08-01	1975-08-01	3435-75	9 3/4	CT	168 921	
2005-11-15	1975-11-15	5038-75	10	CW	197 926	
1996-02-15	1976-02-15	371-76	10 1/4	CX	386 874	
2006-09-15	1976-09-15	3188-76	8,6	CZ	202 093	
1996-12-15	1976-11-18	3901-76	8 3/4	DC	19 475	
1992-08-01	1977-08-01	2333-77	9	DE	80 997	
1997-09-01	1977-09-01	2955-77	9 1/4	DF	125 122	
2008-07-15	1978-07-15	2288-78	10	DJ	93 820	
2009-02-01	1979-02-01	214-79	10	DL	193 268	
2009-06-15	1979-06-15	1671-79	10 1/8	DQ	182 605	
2009-10-15	1979-10-15	2820-79	11 1/4	DS	197 986	
2010-06-15	1980-06-15	1810-80	10 3/4	DY	235 200	
2010-10-15	1980-10-15	3202-80	13 1/4	EC-2	128 404	
1991-07-15	1981-07-15	2020-81	16 1/4	EI	200 000	
1991-09-01	1981-09-01	2323-81	17 3/8	EK	250 000	
1991-10-15	1981-10-15	2830-81	17 1/4	EM	150 000	
1992-01-15	1982-01-15	93-82	16 5/8	EQ	200 000	
1992-08-15	1982-08-15	1853-82	14 5/8	EY	150 000	
1992-12-01	1982-12-01	2602-82	11 1/2	FD	85 825	
2013-02-15	1983-02-15	201-83	13 3/8	FG-2	89 400	
1993-12-15	1983-12-15	1843-83	12 3/8	FL-1	100 000	
" " "	" " "	2576-83	"	FL-1		
" " "	" " "	2580-83	"	FL-1		
2013-12-15	1983-12-15	1843-83	13 1/4	FL-2	137 025	
" " "	" " "	2576-83	"	FL-2		
" " "	" " "	2580-83	"	FL-2		
2012-02-01	1985-02-01	1843-83	11 3/4	FU	200 000	
" " "	" " "	2580-83	"	FU		
" " "	" " "	158-85	"	FU		
2005-05-01	1985-05-01	410-85	Floating	FV	200 000	
2002-07-19	1985-07-19	1260-85	Floating	FY	200 000	
1995-07-17	1985-10-17	1885-85	8	GB	110 034	
2026-03-01	1986-03-01	251-86	8 7/8	GF	250 000	
" " "	" " "	252-86	"	GF		
2026-04-15	1986-04-15	251-86	8 1/4	GH	250 000	
" " "	" " "	498-86	"	GH		
1996-08-21	1986-08-21	1255-86	8,175	GJ	72 000	
2027-01-15	1987-01-15	1889-86	8 1/4	GQ	250 000	
" " "	" " "	73-87	"	GQ		
" " "	" " "	90-87	"	GQ		
2007-10-15	1987-10-15	1427-87	10,7	GV	250 000	
" " "	" " "	1573-87	"	GV		
2018-01-15	1988-01-15	1427-87	9 3/4	GW	250 000	
" " "	" " "	110-88	"	GW		
1998-09-29	1988-09-29	1391-88	9 3/4	HB	150 000	
2029-06-15	1989-06-15	44-89	8,625	HE	250 000	
" " "	" " "	913-89	"			
2029-12-01	1989-12-01	44 et 1818-89	8 1/2	HH	500 000	
					7 236 664 (1)	8 790 580 (1)

(1) Including currency swap contracts of US $2 302 715 000 for $2 983 671 000 in Canadian currency; US $38 400 000 for 100 000 000 SF, Canadian equivalent of $78 138 000 at March 31.

Hydro-Québec (cont'd)
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds (cont'd)

(in thousands of dollars)

Maturity date	Date of issue	Decree or O.C.	Rate %	Par value in foreign currency (in thousands)	Amount in Canadian equivalent
In Swiss currency				SF	
1993-03-23	1978-03-23	637-78	3 3/4	71 500	
1990-10-13	1983-10-13	2028-83	6	100 000	
1994-07-16	1984-07-16	1422-84	5 7/8	149 200	
1990-10-19	1984-10-19	2165-84	5 1/2	150 000	
1994-08-19	1986-08-19	914-86	4 3/4	75 000	
2002-05-25	1987-05-25	667-87	5	200 000	
1997-10-23	1987-10-23	1527-87	5,125	100 000	
1998-03-24	1988-03-24	175-88	4,625	100 000	
2008-03-24	1988-03-24	175-88	5	100 000	
2000-02-06	1990-02-26	155-90	7 1/4	200 000	
				1 245 700 (2)	884 229 (2)
(2) Including currency swap contracts of 875 600 000 SF, $594 922 000 in Canadian currency.					
In Federal Republic of Germany currency				DM	
1991-12-01	1981-12-01	3206-81	10 1/4	150 000	
1992-04-15	1982-04-15	734-82	10 1/2	150 000	
1992-06-30	1982-06-30	1487-82	10 1/4	180 000	
1993-02-16	1983-02-16	155-83	8	200 000	
1994-05-15	1984-05-01	908-84	7 3/4	98 550	
1995-06-20	1985-06-20	972-85	7 1/8	199 000	
1996-05-01	1986-05-01	475-86	5 1/2	113 000	
2016-05-01	1986-05-01	475-86	6	138 000	
1999-03-30	1989-03-30	370-89	6 3/4	296 000	
				1 524 550 (3)	970 556 (3)
(3) Including currency swap contracts of 980 675 000 DM, $593 379 000 in Canadian currency.					
In Japanese currency				Yens	
1994-02-28	1986-02-28	74-86	6 5/8	10 000 000	
1994-06-01	1987-06-01	772-87	4,625	15 000 000	
1997-06-19	1987-06-19	901-87	5,2	10 450 000	
1998-05-25	1988-05-25	730-88	5 1/2	10 000 000	
				45 450 000 (4)	412 200 (4)
(4) Including currency swap contracts of 45 450 000 000 Yens, $412 200 000 in Canadian currency.					
In United Kingdom currency				PS	
2011-05-31	1981-05-26	1333-81	15	40 000	
2015-09-13	1982-09-13	2005-82	12 3/4	50 000	
2003-09-06	1983-05-31	1032-83	13,24	60 000	
1995-06-16	1988-06-16	597-88	9 5/8	75 000	
2015-08-08	1990-03-08	247-90	12 5/8	150 000	
				375 000 (5)	761 853 (5)
(5) Including currency swap contracts of 75 000 000 Pounds Sterling, $174 530 000 in Canadian currency, also currency swap contracts of 150 000 000 Pounds Sterling in U.S. currency for $254 850 000, Canadian equivalent of $298 225 000 at March 31.					
In European currency units				ECU	
1999-07-06	1989-07-06	840-89	9 1/4	125 000 (6)	156 897 (6)
(6) Including currency swap contracts of 125 000 000 ECU, $156 897 in Canadian currency.					
In Dutch currency				Florins	
1997-07-01	1982-07-01	1344-82	11 1/8	120 000	73 848

Hydro-Québec (cont'd)
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Montant
In Canadian and U.S. currency	
Other borrowings Hydro-Québec, with the authorization and guarantee of the Government, has made the following borrowings:	
a) Under orders-in-council 2361-81, 1501-83, 1841-83, 1128-87 and 1425-87 authorizing the issue of notes in Canadian or U.S. currency at a rate of interest not exceeding the higher of the prime rate of the Bank of Montreal in Canada, or the rate on Government of Canada securities having the same date of maturity plus 1,75%, or the prime rate of the Chase Manhattan Bank of New York, for terms not exceeding three years in Canada and 270 days in the United States, provided the total of the outstanding notes does not at any time exceed $750 000 000.	
At March 31, such borrowings totalled CAN $141 058 000 and US $105 000 000.	263 929
b) Under orders-in-council 2281-70, 420-71, 920-71, 3268-71, 3671-72 and 834-74 authorizing the issue of notes to the Government of Canada, bearing interest at rates varying from 7 3/16% to 7 15/16%. These notes are payable in 25 equal annual instalments of principal and interest as of March 25, 1975.	
At March 31, the outstanding principal was	11 721
c) Under Order-in-Council 3463-73 authorizing the issue of notes to Atomic Energy of Canada Ltd. bearing interest at rates varying from 7 15/16% to 10%. These notes are payable in 25 equal annual instalments of principal and interest, as of April 7, 1984.	
At March 31, the outstanding principal was	138 214
d) Under orders-in-council 3461-81, 932-85, 1889-86 et 1426-87 authorizing the issue of middle term notes not exceeding $500 000 000 in United States currency or the equivalent in U.S. dollars for notes payable in other currencies or currency units. These notes bear interest at fixed or varying rates, maturing at from 9 months to 10 years after the date of issue and are callable in advance.	
At March 31, these borrowings totalled US $229 580 000.	268 654
e) Under Order-in-Council 1425-87 authorizing the issue on the euro-market of discounted notes bearing no interest, for a term not longer than one year, provided that the outstanding amount of such notes does not exceed at any time $250 000 000 in U.S. currency.	
At March 31, the outstanding notes totalled US $53 000 000.	62 021
Total for other borrowings	744 539

Hydro-Québec (cont'd)
R.S.Q., c. H-5, s. 27 and s. 28
Negotiable bonds (cont'd)

(in thousands of dollars)

	Montant
f) Under Order-in-Council 1256-86 approving regulation # 415 concerning the issue and sale of Hydro-Québec notes for $400 000 000 in U.S. currency. These notes have no fixed maturity (perpetual), bear interest at varying rates, are of Series "GL", with interest payable semi-annually. Beginning in September 1991, Hydro-Québec may redeem these notes at par.	
At March 31, the outstanding principal was	468 080
Total before sinking fund	23 995 462
Less: sinking fund	267 706 (1)
Total negotiable bonds, at March 31	23 727 756

(1) Including $245 689 663 in Canadian currency, $9 550 002 representing the Canadian equivalent of $8 161 000 in U.S. currency, $6 102 800 representing the Canadian equivalent of 8 800 000 DM in Federal Republic of Germany currency, and $6 363 038 representing the Canadian equivalent of 8 140 000 SF in Swiss currency.

Musée de la Civilisation
R.S.Q., c. M-44

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under chapter M-44 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Musée.		
Under Order-in-Council 980-88, the gouvernement du Québec has authorized a borrowing in Japanese currency of 4 060 000 000 Yens maturing June 30, 1998 at the annual rate of 6%.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the annual rate of 10,49%.		
At March 31, the outstanding principal was (*)		40 000

(*) Under Order-in-Council 374-90, the ministère des Affaires culturelles is authorized to grant a subsidy to the Musée, as a means of repaying the borrowing until its maturity date of June 30, 1998. (See under "Commitments" page 3-63)

Régie de l'assurance-maladie du Québec
R.S.Q., c. R-5

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under chapter R-5 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Régie.		
Under Order-in-Council 1427-88, the gouvernement du Québec authorized the issue of bonds, for a par value of $16 000 000 in Canadian currency at the rate of 10,875% and maturing September 30, 1995.		
At March 31, the outstanding principal was	15 400	16 000

Régie des installations olympiques
R.S.Q., c. R-7

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section 19a of chapter R-7 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Régie and any commitment of the latter.		
At March 31, the borrowings of the Régie were as follows:		
Bond borrowings		
Under Order-in-Council 1580-85, the gouvernement du Québec approved a loan from The Laurentian Bank of Canada, General Trust of Canada, Montréal Trust of Canada and Hydro-Québec # 2 Trustee of the pension fund for employees of Hydro-Québec, $50 000 000 in Canadian currency, annual rate equal to the average prime rate of the reference banks less 5/8%, callable beginning February 12, 1987 and maturing December 1, 1991.		
At March 31, the outstanding principal was		50 000

Régie des installations olympiques (cont'd)
R.S.Q., c. R-7

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 1671-86 amended by orders-in-council 1716-88 and 1717-88, the gouvernement du Québec approved a loan from the Bank of Nova Scotia, $100 million in Canadian currency, annual rate of 9,60%, non-callable and maturing November 17, 1993.		
Currency swap contracts in U.S. and Canadian currencies are attached to this borrowing.		
At March 31, the outstanding principal was	88 306	88 306
Under Order-in-Council 1424-87, the gouvernement du Québec approved the issue and sale of Régie bonds, with a par value of $5 000 000 in Canadian currency. These bonds, dated September 24, 1987 and maturing September 24, 1992, bear interest at the annual rate of 11,10%.		
At March 31, the outstanding principal was	5 000	5 000
Borrowings on notes		
Under Order-in-Council 2243-85, the gouvernement du Québec approved the issue of notes in U.S. currency in the amount of $250 000 000, interest at the London market Eurodollar interbank rate, callable beginning in November 1988 and maturing in November, 1994.		
At March 31, the outstanding principal was	292 550	298 300
Under Order-in-Council 105-86, the gouvernement du Québec approved the issue of notes in U.S. currency in the amount of $40 000 000, interest at 7,9866%, maturing February 21, 1994.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the interest rate of 8,92%.		
At March 31, the outstanding principal was	49 480	49 480
	435 336	491 086

Sidbec
R.S.Q., c. E-14

(in thousands of dollars)

Under section 14 of the Act respecting the establishment of a steel complex by Sidbec (R.S.Q., c. E-14), the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of Sidbec.

Sidbec has issued and sold six series of sinking fund debentures of a total par value of $120 000 000.

The principal outstanding on the debentures guaranteed by the government du Québec is as follows:

Maturity Date	Date of issue	O.C.	Rate %	Series	1990	1989
1990-12-15	1970-12-15	4602-70	9 1/4	A	7 250	7 500
1991-06-15	1971-06-15	2222-71	8 3/4	B	7 500	7 750
1991-09-01	1979-09-01	2996-71	9	C	7 500	7 750
1989-10-01	1974-10-01	3432-74	10 3/4	D		5 000
1995-05-15	1975-05-15	1710-75	10 1/4	E	22 000	24 000
1996-02-16	1976-02-16	384-76	10 3/4	F	25 000	26 500
					69 250	78 500

Under Order-in-Council 1108-83, amended by Order-in-Council 317-86, the gouvernement du Québec approved a credit agreement for borrowings not exceeding $350 000 000.

This amount consists of a $200 000 000 term loan and a $150 000 000 revolving credit, the principal and interest of which are guaranteed by the Government.

At March 31, the outstanding principal was	80 000	100 000

Under Order-in-Council 1710-85, the Government approved a credit agreement for $18 500 000 in U.S. currency at the annual rate of 11%, maturing August 30, 1997.

A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the interest rate of 8,82%, par value of $29 411 765 and effective rate of 11,15%.

At March 31, the outstanding principal was	26 043	25 761

Under Order-in-Council 2181-85, the gouvernement du Québec approved the issue and sale by Sidbec of bonds for a par value of 150 000 000 Swiss francs, on which the principal and interest are guaranteed by the Government. These bonds are dated November 1, 1985 and bear interest at the annual rate of 7,597% and mature on November 1, 1995.

A currency swap contract in U.S. currency is attached to this borrowing, at the interest rate of 7,6%, a par value of US $84 500 000, and effective rate of 11,042%.

At March 31, the outstanding principal was US $72 745 000	85 126	85 064

Sidbec (cont'd)
R.S.Q., c. E-14

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 216-89, the gouvernement du Québec approved a loan in Japanese currency of 5 000 000 000 yens by The Bank of Tokyo Ltd., maturing February 28, 1992 and bearing interest at the annual rate 5%.		
This loan is covered by a currency swap contract in Canadian currency, at the annual rate of 10,99%.		
At March 31, the outstanding principal was	45 742	45 742
Under Order-in-Council 424-89, the gouvernement du Québec has approved a loan in Japanese currency of 6 000 000 000 Yens by The Bank of Tokyo Ltd., maturing April 1, 1992 and bearing interest at the annual rate of 5,05%.		
This loan is covered by a currency swap contract in Canadian currency, at the rate of 11,726%.		
At March 31, the outstanding principal was	55 815	55 815
	212 726	212 382
	361 976	390 882
Less: Amount recorded as a liability -- "Allowance for loss on stock investments".		61 458
	361 976	329 424

Société de développement de la Baie James
R.S.Q., c. D-8

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section 26 a) of the James Bay Region Development Act (R.S.Q., c. D-8), the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Corporation.		
Under orders-in-council 1073-83 and 1469-85, the Government approved borrowing margins of up to $17 100 000.		
At March 31, the outstanding principal was	2 524	2 237

Société de développement industriel du Québec
R.S.Q., c. S-11.01

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section 45 of the Act respecting the Société de développement industriel du Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Corporation, and the fulfilment of any commitment of the latter.		
Under Order-in-Council 2610-84, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "C" bonds of an overall par value of $16 800 000 in Canadian currency, dated December 3, 1984, at the interest rate of 12 1/2% payable semi-annually and maturing December 3, 1989.		
At March 31, the outstanding principal was		16 800
Under Order-in-Council 2348-85, The Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "D" bonds of an overall par value of $30 000 000 in Canadian currency, at a zero coupon rate, present value rate of 11,05%, dated November 29, 1985 and maturing June 7, 1995.		
At March 31, the outstanding principal was	17 174	15 422
Under Order-in-Council 264-86, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "E" bonds of an overall par value of $35 000 000 in Canadian currency, dated March 24, 1986, at an interest rate equal to the average prime rate of the reference banks less 5/8%, payable semi-annually and maturing March 24, 1991.		
At March 31, the outstanding principal was	35 000	35 000
Under Order-in-Council 91-87, the Corporation contracted a borrowing of 1 190 000 000 Yens with The Long-Term Credit Bank of Japan Ltd. and The Yasuda Fire & Marine Insurance Company Ltd. at the annual rate of 6%, payable semi-annually on February 6 and August 6 of each year and maturing February 6, 1997.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing at the annual rate of 8,92%.		
At March 31, the outstanding principal was	10 500	10 500

Société de développement industriel du Québec (cont'd)
R.S.Q., c. S-11.01

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 744-87, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "F" bonds at the rate of 8,25%, maturing May 15, 1992, exchangeable any time after the date of registration for bonds of the same par value, bearing interest at 9,125% and maturing May 15, 2007.		
At March 31, the outstanding principal was	110 000	110 000
Under Order-in-Council 371-89, the Corporation contracted a loan in Japanese currency of 3 810 000 000 Yens with The Taiyo Mutual Life Insurance Company. Interest at the rate of 5,5% is payable semi-annually on March 22 and November 22 of each year. The loan matures March 22, 1996.		
This loan is covered by a currency swap contract in Canadian currency, at the annual rate of 10,92%.		
At March 31, the outstanding principal was	35 586	35 586
Under Order-in-Council 1821-89, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "G" bonds of a total par value of $50 000 000 in Canadian currency, dated December 1, 1989 and bearing interest annually at 10%, maturing December 1, 1999.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	
* The Government has guaranteed interest rate exchanges between the Society (S.D.I.) and miscellaneous financial Intitutions.	258 260	223 308

Société du Palais des congrès de Montréal
R.S.Q., c. S-14.1

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section 23 of chapter S-14.1 of the Revised Statutes of Québec the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing or other commitment of the Corporation.		
Under Order-in-Council 2125-84, the Corporation contracted a borrowing of $20 000 000 in U.S. currency from The Industrial Bank of Japan Limited. The borrowing bears interest as of September 27, 1984 at the annual interest rate of 13%, payable semi-annually and matures September 27, 1996.		
A currency swap contract in Canadian currency, in the amount of $32 500 000 is attached to this borrowing at the annual rate of 9,96% (effective rate of 13,35%).		
At March 31, the outstanding principal was	32 500	32 500
Under Order-in-Council 2446-84, the Corporation contracted a borrowing of $12 000 000 in Canadian currency by the issue and sale of series "B" bonds, bearing interest at the rate of 12,85%, payable semi-annually until maturity, November 16, 1989.		
At March 31, the outstanding principal was		12 000
Under Order-in-Council 2447-84, the Corporation contracted a borrowing of $12 000 000 in Canadian currency by the issue and sale of series "C" bonds, bearing interest at the rate of 13,20%, payable semi-annually until maturity, November 16, 1994.		
At March 31, the outstanding principal was	12 000	12 000
Furthermore, under Order-in-Council 210-86, the Corporation contracted a borrowing of $30 000 000 in Canadian currency by the issue and sale of series "D" bonds, bearing interest at an annual rate equal to the average prime rate of the reference banks less 5/8%, as of March 14, 1986, such interest being payable March 14 and September 14 of each year. These bonds mature on March 14, 1991 and are callable at the option of the Corporation as of March 15, 1988.		
At March 31, the outstanding principal was	30 000	30 000
	74 500	86 500

Société du parc industriel du centre du Québec
R.S.Q., c. S-15

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section III of chapter S-15 of Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing or other commitment contracted by the Corporation.		
Under Order-in-Council 1726-86, the Corporation contracted a borrowing of 4 060 000 000 Yens with The Industrial Bank of Japan Limited, The Yasuda Fire And Marine Insurance Company Limited, The Nissan Fire and Marine Insurance Company Limited and The Toyo Fire and Marine Insurance Company Limited, at the annual rate of 6,4%, payable semi-annually on May 26 and November 26 of each year and maturing November 26, 1993.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing at the annual rate of 9,57%.		
At March 31, the outstanding principal was	35 000	35 000

Société immobilière du Québec
R.S.Q., c. S-17.1

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under sections 32 and 33 of chapter S-17.1 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing or other commitment contracted by the Corporation.		
a) Under Order-in-Council 800-86, the Corporation contracted a borrowing of $50 000 000 in Canadian currency by the issue and sale of series "B" bonds. The bonds, dated June 12, 1986 and maturing June 12, 2006, bear interest at the annual rate of 8,50% until June 12, 1990 and at 9,15% thereafter until maturity.		
Holders enjoy an early redemption option.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000
b) Under Order-in-Council 1670-86, the Corporation contracted a borrowing of $72 000 000 in Canadian currency by the issue and sale of series "C" bonds. The bonds, dated November 17, 1986 and maturing November 17, 1991, bear interest at the annual rate of 9,15%. These bonds will be exchangeable for series "2 C" bonds maturing in 2006 and bearing interest at the annual rate of 9,50%.		
At March 31, the outstanding principal was	72 000	72 000

(in thousands of dollars)

	1990	1989
c) Under Order-in-Council 1882-86, the Corporation contracted a borrowing of 5 800 000 000 Yens with the Sumitomo Life Insurance Company and The Sumitomo Bank Limited, maturing January 8, 1997, at the annual rate of 6,40%.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing whose effective interest rate is 9,72%.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000
d) Under Order-in-Council 801-86 supplemented by Order-in-Council 119-89, the Corporation contracted borrowings		
- by the issue and sale of series "A" bonds for a par value of $40 800 000 in Canadian currency. These bonds, dated August 27, 1985, and maturing August 27, 1995, bear interest at the annual rate of 10,3025% payable annually.		
- by the issue of a note of 7 440 000 000 Yens to The Nippon Life Insurance Company and The Sanwa Bank Limited, dated August 27, 1985 at the annual rate of 7,40% and repayable in five (5) equal instalments beginning in 1991.		
This borrowing is covered by a currency swap contract in Canadian currency for an amount of $40 800 000, at the effective interest rate of 12,31%.		
At March 31, the outstanding principal was	81 600	81 600
e) Under Order-in-Council 1130-87, the Corporation contracted a borrowing of 4 350 000 000 Yens with The Daihyaku Mutual Life Insurance Company and The Mitsui Bank Limited, maturing July 27, 1994 and bearing interest at the annual rate of 5,35%.		
This borrowing is covered by a currency purchase contract of CAN $40 000 000, with the effective interest rate of 10,04%.		
At March 31, the outstanding principal was	40 000	40 000
f) Under Order-in-Council 1467-87 supplemented by Order-in-Council 119-89, the Corporation contracted a borrowing of 3 278 000 000 Yens with The Nippon Credit Bank Ltd., maturing September 30, 1992 and bearing interest at the annual rate of 5,25%.		
This borrowing is covered by a currency purchase contract of CAN $30 000 000, with the effective interest rate of 11,56%.		
At March 31, the outstanding principal was	30 000	30 000
g) Under Order-in-Council 176-88, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "D" bonds of a par value of $50 000 000 in Canadian currency. These bonds, dated February 17, 1988, mature February 17, 2000 and bear an annual interest rate of 10,625%.		
Holders enjoy an early redemption option.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000

Société immobilière du Québec (cont'd)
R.S.Q., c. S-17.1

(in thousands of dollars)

	1990	1989
h) Under Order-in-Council 406-88 supplemented by Order-in-Council 736-88, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "E" bonds of a par value of CAN $75 000 000. These bonds, dated March 28, 1988, mature March 28, 2013 and bear interest at the annual rate of 10,10%.		
Holders enjoy an early redemption option.		
At March 31, the outstanding principal was	66 000	71 580
i) Under Order-in-Council 576-89, the Corporation contracted a borrowing by issuing a note of $40 000 000 in Canadian currency, repayable partly in Federal Republic of Germany currency and partly in Canadian currency, at the annual rate of 7,50%, maturing April 27, 1994.		
This note is hedged by a contract in Canadian currency involving a German stock exchange index and the TSE-35 index, resulting in the effective annual interest rate of 11,50%.		
At March 31, the outstanding principal was	40 000	
j) Under Order-in-Council 841-89, the Corporation contracted a borrowing by issuing series "F" bonds for a par value of $150 000 000 in Canadian currency. Those bonds are dated June 16, 1989, mature June 16, 2014 and bear interest at the annual rate of 10,50%.		
At March 31, the outstanding principal was	150 000	
	629 600	445 180

Société nationale de l'amiante
R.S.Q., c. S-18.2

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Under section 15a of the Act respecting the Société nationale de l'amiante, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing of the Corporation or a subsidiary of which it holds more than 50 percent of the shares and the payment of sums of money payable by the corporation or any such subsidiary as the result of failing to carry out its contracts.			
Under Order-in-Council 799-86, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "B" bonds of an overall par value of $23 500 000 in Canadian currency, dated June 20, 1986 and maturing June 20, 1996, at an annual interest rate equivalent to the prime rate of reference banks less 0,625%, callable by the Corporation beginning December 20, 1987.			
At March 31, the outstanding principal was		23 500	23 500
Under Order-in-Council 1651-87, the Corporation contracted a borrowing in Canadian currency through bankers' acceptances with The National Bank of Canada. The borrowing was contracted on November 3, 1987, is callable by the Corporation and matures February 3, 1992 at the interest rate of the bank agreement plus 0,375% payable at each acceptance period.			
At March 31, the outstanding principal was		125 000	150 000
		148 500	173 500
Less: Amount recorded as a liability -- "Allowance for loss on stock investments".		80 202	115 810
		68 298	57 690

Société québécoise d'aluminium Inc.
(Wholly-owned subsidiary of the S.G.F.)
R.S.Q., c. S-17

(in thousands of dollars)

		1990	1989
Under the Act respecting the Société générale de financement du Québec (S.G.F.), the gouvernement du Québec may guarantee the payment of borrowings contracted by the S.G.F. or its wholly-owned subsidiary to finance an aluminium plant in the region of Bécancour (ss. 4.1 and 8.5).			
Under Order-in-Council 2126-84, the Corporation, a wholly-owned subsidiary of the S.G.F., concluded a credit agreement for up to $215 000 000 in U.S. currency.			
At March 31, the outstanding principal was (US $126 650 000)	(*)	148 206	168 897
(*) On May 1, 1990 the Corporation signed a supplementary agreement, which resulted in the total and irrevocable elimination of the guarantee by the Province de Québec.			

Société québécoise d'assainissement des eaux
R.S.Q., c. S-18.21

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under section 33 of the Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux, the Government may, on such terms as it sets, guarantee the payment of principal and interest on any borrowing or other commitment contracted by the Corporation.		
Under Order-in-Council 1265-84, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "B" notes of an overall par value of $25 000 000 in U.S. currency, dated June 5, 1984 at the rate of 13,15% and maturing June 5, 1989.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing at the annual rate of 13,40%.		
At March 31, the outstanding principal was		32 263
Under orders-in-council 1420-84 and 1421-84, the Corporation contracted, on June 27, 1984, a borrowing in Japanese currency, in the form of a loan, in the amount of 6 688 500 000 Yens maturing June 27, 1989, at the annual rate of 8,55%.		
A currency swap contract in Canadian currency, in the amount of $50 310 000, is attached to the borrowing, at the effective rate of 13,43%.		
At March 31, the outstanding principal was		47 261
Under Order-in-Council 2611-84, the Corporation contracted a heavily discounted borrowing in the form of a loan of $34 148 000 at the rate of 10,56%, maturing November 30, 1989 (effective rate of 12,85%).		
At March 31, the outstanding principal was		33 065
Under Order-in-Council 127-85, the Corporation contracted a borrowing in the form of a loan of $22 500 000 in U.S. currency, at the annual rate of 9,2%, maturing January 31, 1997.		
A currency swap contract in Canadian currency, in the amount of $37 500 000, is attached to this borrowing, at the effective rate of 12,58%.		
At March 31, the outstanding principal was	31 809	31 317
Under Order-in-Council 978-85, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "F" notes of an overall par value of $60 000 000 in U.S. currency, at the annual rate of 8% dated June 10, 1985, interest payable annually and maturing March 15, 1992.		
A currency swap contract in Canadian currency, in the amount of $83 850 000, is attached to this borrowing, at the effective rate of 11,89%.		
At March 31, the outstanding principal was	78 264	75 921

Société québécoise d'assainissement des eaux (cont'd)
R.S.Q., c. S-18.21

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 1091-85, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "G" bonds of an overall par value of US $30 000 000, dated June 18, 1985, bearing interest annually at the rate of 8,254% and maturing on December 18, 1992.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, in the amount of $41 898 000, at the effective rate of 11,95%.		
At March 31, the outstanding principal was	38 117	37 122
Under Order-in-Council 1929-85, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "H" bonds in Canadian currency of an overall par value of $50 000 000, dated October 1, 1985, bearing interest at the rate of 10,625%, payable semi-annually and maturing October 1, 1990.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000
Under Order-in-Council 2349-85, the Corporation contracted, on November 29, 1985, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 5 330 000 000 Yens, bearing interest payable semi-annually at the annual rate of 7,2% and maturing November 29, 1995.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, in the amount of $45 301 000, at the effective rate of 10,71%.		
At March 31, the outstanding principal was	37 211	36 289
Under Order-in-Council 2677-85, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "J" bonds of an overall par value of $50 000 000, dated December 23, 1985, bearing interest at the rate of 9,75%, payable semi-annually and maturing December 14, 1990.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000
Under Order-in-Council 260-86, the Corporation contracted a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 4 550 000 000 Yens, bearing interest at the rate of 7,2% starting April 14, 1986, payable semi-annually and maturing March 13, 1996.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, in the amount of $38 500 000, at the effective rate of 10,65%.		
At March 31, the outstanding principal was	35 935	35 645
Under Order-in-Council 263-86, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "M" bonds in Canadian currency of an overall par value of $120 000 000, dated March 25, 1986, bearing interest at the rate of 9,875%, payable semi-annually and maturing March 25, 1991.		
At March 31, the outstanding principal was	120 000	120 000
Under Order-in-Council 355-86, the Corporation contracted, on March 27, 1986, a borrowing in U.S. currency in the form of a loan of $25 491 600, bearing interest annually at the rate of 8,8653% and maturing March 27, 1996.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, in the amount of $38 800 000, at the effective rate of 10,57%.		
At March 31, the outstanding principal was	35 958	35 629

Société québécoise d'assainissement des eaux (cont'd)
R.S.Q., c. S-18.21

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 497-86, the Corporation contracted, on April 30, 1986, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 5 084 000 000 Yens, bearing interest at the annual rate of 6,9%, payable semi-annually and maturing April 30, 1993.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the rate of 9,60%.		
At March 31, the outstanding principal was	40 000	40 000
Under Order-in-Council 1435-86, the Corporation contracted, on October 2, 1986, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 2 800 000 000 Yens, bearing interest at the annual rate of 6,6% payable semi-annually and maturing October 2, 1996.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the rate of 9,48%.		
At March 31, the outstanding principal was	25 000	25 000
Under Order-in-Council 1725-86, the Corporation contracted, on November 25, 1986, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 3 450 000 000 Yens, bearing interest at the annual rate of 6,6%, payable semi-annually and maturing March 25, 1991.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the rate of 11,12%.		
At March 31, the outstanding principal was	30 000	30 000
Under Order-in-Council 1724-86, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "P" bonds in Canadian currency for an overall par value or $20 000 000, dated November 24, 1986, bearing interest at 9,875%, payable semi-annually and maturing March 25, 1991.		
At March 31, the outstanding principal was	20 000	20 000
Under Order-in-Council 89-87, the Corporation contracted, on February 6, 1987, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 2 210 000 000 Yens, bearing interest at the annual rate of 6%, payable semi-annually and maturing February 6, 1997.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the rate of 8,73%.		
At March 31, the outstanding principal was	19 500	19 500
Under Order-in-Council 1160-87, the Corporation contracted, on July 30, 1987, a borrowing in Japanese currency in the form of a loan of 5 737 000 008 Yens, bearing interest at the rate of 4,90%, payable quarterly and maturing July 30, 1992.		
A currency swap contract in Canadian currency is attached to this borrowing, at the rate of 9,98%.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	50 000

Société québécoise d'assainissement des eaux (cont'd)
R.S.Q., c. S-18.21

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under Order-in-Council 111-88, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "S" bonds in Canadian currency of an overall par value of $150 000 000, dated February 11, 1988, bearing interest at the rate of 9,875%, payable semi-annually and maturing February 11, 1993. This borrowing is exchangeable beginning November 11, 1992 for bonds bearing interest at the rate of 10,25% and maturing in 2003.		
At March 31, the outstanding principal was	150 000	150 000
Under Order-in-Council 1047-88, the Corporation contracted a loan in Japanese currency for 3 500 000 000 Yens, bearing interest at the annual rate of 5,5% and maturing July 7, 1993.		
A currency swap contract is attached to this loan, at the rate of 10,19%.		
At March 31, the outstanding principal was	35 000	35 000
Under Order-in-Council 1190-88, the Corporation issued on August 15, 1988 a series "U" note in U.S. currency for $37 200 000, at the annual rate of 9,50% and maturing August 15, 1995.		
An exchange contract in Canadian currency, at the rate of 10,26% is attached to this loan which is not callable before maturity.		
At March 31, the outstanding principal was	45 000	45 000
Under Order-in-Council 1287-88, the Corporation issued on September 7, 1988 a series "V" note in Japanese currency for 6 500 000 000 Yens, at the rate of 5,13% and maturing September 7, 1993.		
An exchange contract in Canadian currency at the rate of 10,19% is attached to this loan.		
At March 31, the outstanding principal was	60 200	60 200
Under Order-in-Council 83-89, the Corporation issued on February 9, 1989 a series "W" note in Japanese currency for 10 000 000 000 Yens, at the rate of 7% and maturing February 9, 1994.		
An exchange contract in Canadian currency is attached to this loan, at the rate of 10,733%.		
At March 31, the outstanding principal was	95 000	95 000
Under Order-in-Council 1210-89, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "X" bonds of an overall par value of $50 000 000 in Canadian currency, dated July 31, 1989, bearing interest at 10,20% payable semi-annually and maturing July 31, 2014.		
At March 31, the outstanding principal was	50 000	
Under Order-in-Council 1459-89, the Corporation contracted a borrowing by the issue and sale of series "Y" bonds of an overall par value of $150 000 000 in Canadian currency, dated September 19, 1989, bearing interest at 10,25% payable annually and maturing September 19, 1996.		
At March 31, the outstanding principal was	150 000	
	1 246 994	1 154 212
Less: Amount included in financial commitments and registered as specific allowance at the Assets and Liabilities Statement, within the framework of the water purification program.	1 074 066	988 557
	172 928	165 655

MUNICIPALITIES, INDIVIDUALS AND CORPORATIONS

Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)
S.Q., 1966, c. 22

(in thousands of dollars)

Maturity date	Date of issue	O.C.	Rate %	1990	1989
1991-02-01	1966-02-01	485-66	6	226	445

Farmers
R.S.Q., c. A-18

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under chapter A-18 of the Revised Statutes of Québec, the gouvernement du Québec guarantees any caisse populaire or bank granting loans to farmers under the Act the repayment of losses on principal and interest which it may incur as a result, up to 10% of the total amount of such loans.		
The guarantee applies only to loans contracted before August 1, 1978, under c. 49 of the 1978 Statutes.		
At March 31, loans granted and maturing in 1993 amounted to $575 085 111 and repayments amounted to $575 032 794.	52	74

Students
R.S.Q., c. P-21

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under the Student Loans and Scholarships Act (R.S.Q., c. P-21), the gouvernement du Québec guarantees any financial institution the reimbursement of losses on principal and interest resulting from approved loans and of the expenses incurred to obtain payment, allowed by regulation.		
At March 31, the balance due on these loans was	1 285 584	1 181 116

Funds of individuals incarcerated in detention establishments

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Tanguay		
Borrowings of $360 000 in Canadian currency were contracted during the 1983-1984 fiscal year with the Caisse populaire des fonctionnaires du Québec by the administrator of the fund for incarcerated individuals of the établissement de détention Tanguay of the Ministère de la Justice.		
These borrowings (principal and interest) were guaranteed by the authorities of the department out of voted appropriations.		
At March 31, the outstanding principal was		46

Fishermen
R.S.Q., c. C-76

(in thousands of dollars)

	1990	1989
		(adjusted)
Under section 5 of chapter C-76 of the Revised Statutes of Québec, the Minister of Agriculture, Fisheries and Food may allocate an annual fund of $30 000 000 in Canadian currency to cover advances, loans or loan guarantees granted to fishermen, to individuals, corporations or agencies engaged in an activity or industry related to maritime fisheries for the construction, repair, purchase or operation of fishing vessels or equipment, or for the repayment of debts incurred for such purposes.		
Under Order-in-Council 1458-87, the Minister of Agriculture, Fisheries and Food is authorized to guarantee the principal on loans and 50% of interest, according to amendments made to the regulation respecting loans for the construction, purchase or repair of commercial fishing vessels and equipment.		
At March 31, the outstanding principal was	40 878	38 068

Agricultural producers and forest owners
R.S.Q., c. C-77; R.S.Q., c. C-78; R.S.Q., c. C-79

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Under chapter C-77 of the Revised Statutes of Québec, the gouvernement du Québec, on such terms as it sets, guarantees any bank, savings union or credit union the repayment of losses on principal and interest resulting from a loan not exceeding $100 000 in Canadian currency to a farmer, corporation, cooperative, or partnership for agricultural operations.		
This guarantee applies only to loans contracted before August 1, 1978, under c. 49 of the 1978 Statutes.		
At March 31, loans due and unpaid for which collection procedures had been initiated by the financial institutions amounted to		29
Under chapter C-78 of the Revised Statutes of Québec, the gouvernement du Québec, on such terms as it sets, guarantees any bank, savings union or credit union the reisbursement of losses on principal and interest resulting from a loan granted under section 13 of the Forest Credit Act and of expenses allowed by regulation and incurred to obtain payment of principal and interest on such loans.		
This guarantee applies only to loans contracted before August 1, 1978, under c. 49 of the 1978 Statutes.		
At March 31, outstanding loans maturing in 1993 amounted to	51	55
Under chapter C-79 of the Revised Statutes of Québec, the gouvernement du Québec, on such terms as it sets, guarantees any bank, savings union or credit union granting loans to agricultural producers during critical periods the reisbursement of losses on principal and interest resulting from a loan and of expenses allowed by regulation and incurred to obtain payment of principal and interest on such loans.		
This guarantee applies only to loans contracted before August 1, 1978, under c. 49 of the 1978 Statutes.		
At March 31, outstanding loans maturing in 1991 amounted to		3
	51	87

Agricultural cooperatives and corporations engaged in similar activities
R.S.Q., c. M-14

(in thousands of dollars)

Under sections 19, 20 and 21 of chapter M-14 of the Revised Statutes of Québec, the Government may, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, allocate an annual fund of $8 000 000 in Canadian currency to guarantee repayment of loans granted to agricultural cooperatives and to corporations engaged in similar activities.

The repayment terms and schedule of loans granted are set by the Government.

Name of entreprise	Maturity year	Date of guarantee	Decree or O.C.	Rate %	1990	1989
Agricultural cooperatives						
Association coopérative de Normandin,	1990	1975-03-11	2485-74	10,50		70
Normandin, Roberval	1991	1976-01-05	3951-75	11,00	7	20
					7	90
Corporations engaged in similar activities						
Provalcid Inc.	1992	1989-03-20	1940-88	Floating	200	170
Société des pêches de Newport Inc.	2005	1985-06-01	285-85 et 1548-89	11,238	4 609	4 235
	1991	1990-03-14	274-90	Floating	345	
Syndicat des producteurs caprins de la région de Québec	1989	1986-02-20	88-86	9,75		20
	(*) 1992		102-90	Floating		
Pomexpan Inc.	1989	1986-11-06	1348-86	Floating		125
Société d'agriculture du district de Mégantic, Thetford-Mines	1996	1986-07-25	862-86	Floating	62	71
Les Serres Saguenni (1987) Inc.	1993	1987-11-19	1308-87	Floating	500	558
Hydro-Serre Inc.	1993	1987-10-13	1364-87	Floating	1 850	1 850
Les Serristes Unis Inc.	1993	1988-03-07	1410-87	Floating	1 320	1 320
Complexe Serricole Drummond Inc.	1993	1987-12-15	1611-87	Floating	724	796
Cultiserre Mirabel Inc. (Hortitec Inc.)	1994	1988-08-26	1273-87	Floating	1 400	1 400
Les Serres Hypo-Vie Inc.	1994	1989-11-03	1372-88	Floating	2 000	
Les Serres du St-Laurent Inc. (2542-4383 Québec Inc.)	1994	1989-06-29	1133-88	Floating	2 000	
164305 Canada Inc. (Banque de sirop d'Érable)	1992	1989-03-06	112-89	Floating	395	
Pêcheries Arctiques Inc.	1990	1990-02-19	1789-89	Floating	211	
Mycosag Inc.	(*)		1411-89			
					15 616	10 545
					15 623	10 635

(*) This guarantee authorization does not apply at March 31, 1990 since the instrument of guarantee had not been signed.

Regional dairies
R.S.Q., c. A-19

(in thousands of dollars)

Under chapter A-19 of the Revised Statutes of Québec, the Minister of Agriculture, Fisheries and Food may, with the authorization of the Government and after having obtained the opinion of the Régie des marchés agricoles du Québec, guarantee, on behalf of the Gouvernement du Québec and on such terms as it sets, the repayment in whole or in part of the amount of principal and interest of any loan granted for the purposes covered by the Act.

The total amount of guarantees granted shall not exceed $32 000 000 in Canadian currency.

Name of entreprise	Date of trust deed	Maturity date	O.C.	Rate %	1990	1989
Nutrinor, Coopérative agro-alimentaire du Saguenay-Lac-St-Jean, Chambord, Roberval	1976-06-01	1991-06-01	2896-76	10,25	400	600

Volume

2

PUBLIC ACCOUNTS

1989-1990

Published in accordance with
section 71 of the Financial
Administration Act (R.S.Q., c. A-6)

Volume 2

DETAILS OF REVENUE, APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 1990

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-21024-7 (Complete edition)
ISBN 2-550-21026-3 (Volume 2)

Legal deposit -- 4nd quarter 1990
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE OF CONTENTS

	Section
Summary of revenue, appropriations and expenditure	1
Details of revenue, appropriations and expenditure and list of suppliers and beneficiaries	2
List of capital assets	3

SECTION 1

Section 1 includes summary data for revenue, authorized appropriations and expenditure for all government departments and agencies.

TABLE OF CONTENTS

Summary of revenue, appropriations and expenditure	PAGE
- Revenue by department and category	1-2
- Appropriations, expenditure and change by department	1-4
- Transfer payments - Summary statement of expenditure	1-7
- Appropriations, expenditure and change by area, domain, sector and program	1-8
- List and definition of expenditure categories and supercategories	1-34
- Expenditure by department, supercategory and category	1-36
- Appropriations and expenditure by department, agency and category	1-40

BUDGETARY TRANSACTIONS
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

SUMMARY

Revenue		31 073 936
Expenditure	-	32 733 353
BUDGETARY TRANSACTIONS DEFICIT	-	1 659 417

N.B.: A negative amount indicates a financial requirement and a positive amount, a source of financing.

SUMMARY OF REVENUE BY DEPARTMENT AND BY CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

	Details page	Department	Income & property Taxes	Consumer Taxes	Duties & Permits
1	2-5	Affaires culturelles			1 007
2	2-21	Affaires internationales			
3	2-29	Affaires municipales			1 865
4	2-50	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			738
5	2-77	Approvisionnements et Services			
6	2-85	Assemblée nationale			
7	2-93	Communautés culturelles et Immigration			
8	2-101	Communications			1 694
9	2-111	Conseil du trésor			
10	2-117	Conseil exécutif			
11	2-127	Éducation			
12	2-143	Énergie et Ressources			93 015
13	2-161	Enseignement supérieur et Science			
14	2-176	Environnement			666
15	2-188	Finances	2 468 892		28 619
16	2-205	Industrie, Commerce et Technologie			214
17	2-221	Justice			1 604
18	2-234	Loisir, Chasse et Pêche			20 440
19	2-249	Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle			201
20	2-265	Office de planification et de développement du Québec			
21	2-273	Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine			18
22	2-281	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique			
23	2-289	Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française			
24	2-295	Personnes désignées par l'Assemblée nationale			
25	2-305	Revenu	12 117 710	6 884 900	127 069
26	2-317	Santé et Services sociaux			482
27	2-366	Sécurité publique			9 490
28	2-381	Tourisme			1 620
29	2-388	Transports			384 752
30	2-415	Travail			29 669
			14 586 602	6 884 900	703 163

Miscellaneous Revenue	Revenue from Government enterprises and agencies	Total Own-source Revenues	Government of Canada Transfers	Total Budgetary Revenue 1990	Total Budgetary Revenue 1989 (1)	
463		1 470	(2 062)	(592)	3 571	1
597		597	1 650	2 247	2 279	2
6 787		8 652		8 652	7 823	3
4 452		5 190	20 623	25 813	26 058	4
13 383		13 383		13 383	10 584	5
1 312		1 312		1 312	1 282	6
109		109	2 166	2 275	2 021	7
14 108		15 802	837	16 639	4 290	8
3 702		3 702		3 702	2 941	9
125		125		125	8 078	10
2 426		2 426	51 092	53 518	43 837	11
19 456		112 471	42 149	154 620	157 176	12
9 695		9 695	6 737	16 432	15 165	13
3 041		3 707	2 604	6 311	6 383	14
53 737	1 341 644	3 892 892	6 372 730	10 265 622	9 987 643	15
4 694		4 908	10 627	15 535	16 915	16
136 048		137 652	18 617	156 269	147 798	17
9 210		29 650	16	29 666	27 025	18
51 364		51 565	134 473	186 038	197 584	19
293		293		293	136	20
160		178		178	124	21
2 758		2 758		2 758	3 595	22
131		131		131	102	23
138		138		138	63	24
263 840		19 393 519		19 393 519	18 459 672	25
73 175		73 657	34 573	108 230	91 741	26
9 857		19 347	16 330	35 677	16 115	27
145		1 765		1 765	2 852	28
130 060		514 812	27 750	542 562	522 276	29
1 449		31 118		31 118	29 682	30
816 715	1 341 644	24 333 024	6 740 912	31 073 936	29 794 811	

(1) Some comparative figures have been reclassified to make them consistent with the presentation for 1989-1990, on account of the structure of departments and agencies. Moreover, they have been adjusted downward by $170 081 270 for the Ministère du Revenu, because legislative amendments have caused family allowances to be deducted from personnal income tax since January 1, 1989.

SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY DEPARTMENT

Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Details page	Departments	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
			+	+	+,(-)
1	2-6	Affaires culturelles	234 404	6 574	10 158
2	2-22	Affaires internationales	93 173	1 000	2 012
3	2-30	Affaires municipales	639 470	15 541 (2)	30 016
4	2-52	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	615 848	29 309	6 007
5	2-78	Approvisionnements et Services	62 619		7 049
6	2-86	Assemblée nationale	66 408	3 180 (3)	
7	2-94	Communautés culturelles et Immigration	45 989	4 432	142
8	2-102	Communications	118 516		2 608
9	2-112	Conseil du trésor	20 784		423
10	2-118	Conseil exécutif	99 348		(5 578)
11	2-128	Éducation	5 402 638		90 126
12	2-146	Énergie et Ressources	521 489	18 500	3 756
13	2-162	Enseignement supérieur et Science	2 920 162	44 656	37 667
14	2-178	Environnement	416 225	11 310	5 081
15	2-194	Finances	3 316 523	251 954	(435 711)
16	2-206	Industrie, Commerce et Technologie	431 627	66 492	4 182
17	2-222	Justice	402 507	272 (4)	3 864
18	2-236	Loisir, Chasse et Pêche	215 405	6 700	9 999
19	2-250	Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	2 647 812	309 631 (2)	(6 476)
20	2-266	Office de planification et de développement du Québec	68 924		(17 732)
21	2-274	Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	151 943		(5 837)
22	2-282	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	1 265 384		653
23	2-290	Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française	35 321		(8 674)
24	2-296	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	30 551	43 950	121
25	2-302	Régie de l'assurance-maladie du Québec	2 217 216 (1)		
26	2-308	Revenu	304 873	3 000	9 750
27	2-318	Santé et Services sociaux	8 114 284 (1)	81 752	214 656
28	2-368	Sécurité publique	716 073	23 161	18 849
29	2-382	Tourisme	81 654		1 896
30	2-390	Transports	1 869 620	124 200	20 335
31	2-416	Travail	98 533		658
32		Allowance for doubtful accounts	66 000		
			(*) 33 291 323	1 045 614	
		Allowance for loss on share investments			
			33 291 323	1 045 614	
		(*) Appropriations voted	24 581 386 (a)	993 203 (b)	
		Statutory appropriations	8 709 937 (1)	52 411 (2 à 4)	

(a) Initial Appropriations authorized under:	S.Q., 1989, c. 3, March 23, 1989.	$6 541 302 142
	S.Q., 1989, c. 11, June 5, 1989.	18 040 084 158
		$24 581 386 300
(b) Supplementary Appropriations authorized under:	S.Q., 1989, c. 21, June 19, 1989.	$237 438 000
	S.Q., 1989, c. 65, December 14, 1989.	572 765 100
	S.Q., 1990, c. 1, March 21, 1990.	183 000 000
		$993 203 100

(1) Includes projected contributions by the Health Services Fund of $2 298 000 000 to the original appropriations and real contributions of $2 468 892 700, for which appropriations and expenditures are shared equally between the "Services Provided by Short-term Care Hospital Centers" program of the ministère de la Santé et des Services sociaux and the "Health Insurance Plan" program of the Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE		
		Unexpended Appropriations			1990	1989 (5)	
		Suspensions of Right to Commit	Other				
+	=	(-)	(-)	(-)	=		
	251 136	10 134	68	7	240 927	227 117	1
82	96 267	6 033	5 078	852	84 304	85 213	2
	685 027	27 860	8 699	4	648 464	566 923	3
2 694	653 858	14 583	1 996	203	637 076	571 790	4
	69 668	2 773	9 484		57 411	53 510	5
	69 588		3 219	86	66 283	61 425	6
	50 563	3 265	1 142	11	46 145	39 095	7
	121 124	5 171	157	14	115 782	113 410	8
	21 207	540	393	12	20 262	18 364	9
	93 770	53 252	1 556	10	38 952	37 801	10
	5 492 764	138 850	104 446	8	5 249 460	5 423 672	11
3 214	546 959	45 312	25 739	5 033	470 875	454 933	12
1 047	3 003 532	42 892	41 453	24 502	2 894 685	2 809 014	13
	432 616	12 446	5 193	28	414 949	359 533	14
3	3 132 769	1 082	168 499	13	2 963 175	2 818 242	15
377	502 678	15 725	40 050	102 577	344 326	316 252	16
3 961	410 604	2 082	4 036	26	404 460	381 500	17
66	232 170	9 419	3 424	19	219 308	210 535	18
10	2 950 977	64 838	27 185	36	2 858 918	2 713 789	19
	51 192	13 250	3 148	8	34 786	48 431	20
	146 106	18 691	5 367	4	122 044	101 626	21
5 797	1 271 834	1 183	311 527	5	959 119	1 218 841	22
	26 647	1 068	1 261	10	24 308	22 878	23
1 954	76 576		1 020	2	75 554	27 708	24
21 773	2 238 989		15 722	0	2 223 267	2 066 661	25
18 970	336 593	6 844	2 496	116	327 137	282 179	26
85 446	8 496 138	5 323	186 021	24	8 304 770	7 680 891	27
5 966	764 049	1 958	7 029	163	754 899	707 650	28
	83 550	2 273	1 295	312	79 670	75 532	29
	2 014 155	20 198	28 778	88	1 965 091	1 818 542	30
201	99 392	19 662	984	11	78 735	101 322	31
39 085	105 085			0	105 085	128 407	32
190 646	34 527 583	546 707	1 016 465	134 184	32 830 227 (*) (96 874)(6)	31 542 786 (134 749)	
190 646 (7)	**34 527 583**	**546 707**	**1 016 465**	**134 184**	**32 733 353**	**31 408 037**	
	25 574 589	546 707	354 098	134 092	24 539 692	23 372 991	
190 646	8 952 994		662 367	92	8 290 535	8 169 795	

(2) Act respecting the town of Schefferville, S.Q., 1986, c. 51. Appropriations deferred from 1988-1989 of $2 340 879 in the ministère des Affaires municipales and of $118 156 in the ministère de la Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle, authorized by Order-in-Council 9-90 of January 10, 1990.

(3) Including $3 180 000 statutory appropriations authorized by the Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1, for the program "Statutory Support for Members of Parliament" authorized by the National Assembly Office on November 23, 1989.

(4) Act to preserve Agricultural Land, R.S.Q., c. P-41.1 sections 79.1 to 79.12. Authorized appropriations of $272 000 on August 9, 1989 by Order-in-Council 1294-89.

(5) Certain comparative figures have been reclassified to take into account the structure of departments and agencies, of their programs and of their services to make them consistent with the 1989-1990 presentation. Moreover, adjustments reduced them by $170 081 270, in the ministère de la Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle, because, under legislative provisions, family allowances are deducted from personal income tax since January 1, 1989.

(6) Does not refer to a voted or statutory appropriation.

(7) Not included in the budgetary estimates.

TRANSFER PAYMENTS
Summary Statement of Expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

BENEFICIARIES	PAYMENTS				1990	1989 (1)
	Operating	Capital	DEBT SERVICE Principal	DEBT SERVICE Interest		
Corporations	535 385	191 886			727 271	640 611
Health and social services establishments	7 615 025		55 554	190 020	7 860 599	7 259 155
School boards and educational institutions	7 945 779	10 730	54 781	489 729	8 501 019	8 730 242
Municipalities	778 928	118 341	97 259	344 800	1 339 328	1 153 819
Non-profit organizations	561 091	30 388	191	887	592 557	580 301
Individuals	5 210 212	28 474			5 238 686	4 959 005
Government enterprises, agencies and special Funds	556 828	4 372	18 746	28 035	607 981	559 945
	23 203 248	384 191	226 531	1 053 471	24 867 441	23 883 078
Distribution by Department or Agency						
Affaires culturelles	148 604	16 196	4 716	13 791	183 307	161 955
Affaires internationales	13 105				13 105	14 040
Affaires municipales	543 037	52 490			595 527	514 746
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	366 098	70 569			436 667	377 660
Approvisionnements et services	5 433				5 433	3 824
Communautés culturelles et Immigration	4 188				4 188	4 032
Communications	70 742		200	487	71 429	67 081
Conseil exécutif	6 097				6 097	6 351
Éducation	4 854 864	9 546	39 258	260 998	5 164 666	5 339 289
Énergie et Ressources	87 669	59 262			146 931	129 207
Enseignement supérieur et Science	2 603 489	640	15 523	228 731	2 848 383	2 763 599
Environnement	6 649	15 437	51 197	245 681	318 964	270 594
Finances	19 257				19 257	18 960
Industrie, Commerce et Technologie	221 810	52 106	6 000	674	280 590	254 449
Justice	103 855				103 855	98 678
Loisir, Chasse et Pêche	49 055	19 975			69 030	63 303
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	2 584 399	4 500			2 588 899	2 474 807
Office de planification et de développement du Québec	8 952	13 436			22 388	36 617
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	426 572				426 572	578 901
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	111 524	1 476			113 000	93 207
Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la charte de la langue française	835				835	475
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	1 137				1 137	1 119
Régie de l'assurance-maladie du Québec	2 219 670	1 287	600	1 710	2 223 267	2 066 661
Revenu	10 503				10 503	5 045
Santé et Services sociaux	7 968 928	2 300	55 554	190 020	8 216 802	7 597 544
Sécurité publique	8 827	1 171			9 998	26 428
Tourisme	37 943	3 645		10 244	51 832	42 131
Transports	695 875	60 155	53 483	101 135	910 648	823 865
Travail	24 131				24 131	48 510
	23 203 248	384 191	226 531	1 053 471	24 867 441	23 883 078

TOTAL: payments for capital expenditures and the repayment of principal on borrowings made for capital spending 610 722

(1) Certain comparative figures have been reclassified to reflect the structure of departments and agencies, their programs and their services to make them consistent with the presentation for 1989-1990. Moreover, they have been reduced by $170 081 270 for the Ministère de la Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle as a result of legislative amendments, family allowances are deducted from personal income tax since January 1, 1989.

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE
BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
ECONOMIC MISSION				
Domain: Natural Resources and Primary Industries				
Sector: Agriculture				
Planning, Research and Instruction	2-52	38 460		516
Farm Financing	2-52	121 877	6 000	77
Statutory		32 433		
Farm Production Assistance	2-54	103 313		416
Statutory		60		
Farm Insurance	2-54	152 727	23 309	4 153
Food Produce Marketing	2-54	51 929		410
Statutory				
Régie des marchés agricoles du Québec	2-56	3 694		10
Farm Land Management	2-56	37 258		16
Internal Management and Support	2-56	34 795		218
Statutory				
Commissions des courses de chevaux du Québec	2-56	15 979		(51)
Total for the sector		592 525	29 309	5 765
Sector: Forestry				
Forest Management	2-146	111 821	100	534
Statutory		2 500		
Forest Improvement	2-146	172 942	18 400	387
Development of the Forest Industry	2-146	9 030		512
Forestry Financing	2-146	5 272		13
Statutory		1 298		
Administration	2-148	41 572		828
Total for the sector		344 435	18 500	2 274
Sector: Mining				
Management and Development of the Mining Industry	2-150	117 403		582
Statutory		12 500		
Total for the sector		129 903		582

(*) Certain comparative figures have been reclassified to make them consistent with the 1989-1990 presentation and to take into account the structure of departments and agencies, their programs and their services.
(1) The higher level of interest rates charged to the Government (1,75%) on loans of 1,4 billions of dollars by private financial institutions to farm producers explains the increase.
(2) The change is caused by an increase in collected contributions and participants in various programs of crop insurance and farm income stabilization insurance.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989 (*)
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	38 976	880	85	1	38 010	38 282
	127 954		732	4	127 218 (1)	100 962
2 694	35 127		185		34 942	32 636
	103 729	5 472	131	1	98 125	92 757
	60				60	57
	180 189		31		180 158 (2)	158 984
	52 339	3 231	336	143	48 629	47 143
						63
	3 704	82	81	1	3 540	3 477
	37 274	125	73	5	37 071	34 963
	35 013	272	225	42	34 474	33 040
						23
	15 928	2 890	30	2	13 006	12 319
2 694	630 293	12 952	1 909	199	615 233	554 706
	112 455	5 872	4 534	7	102 042	102 262
3 131	5 631				5 631	
	191 729	17 351	5 945	1	168 432	174 814
	9 542		476	1	9 065	2 410
	5 285	633	75		4 577	3 719
83	1 381				1 381	1 349
	42 400		532	12	41 856	39 625
3 214	368 423	23 856	11 562	21	332 984	324 179
	117 985	11 580	1 781	7	104 617	99 058
	12 500		10 812		1 688	64
	130 485	11 580	12 593	7	106 305	99 122

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE
BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
ECONOMIC MISSION (cont'd)				
Domain: Natural Resources and Primary Industries (cont'd)				
Sector: Water				
Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	2-32	43 047	1 000	
Planning, Internal Management and Support	2-178	37 026	65	1 134
Management of Environmental Habitats	2-178	377 443	9 665	3 933
Advisory Bodies	2-178	1 756	1 580	14
Total for the sector		459 272	12 310	5 081
Sector: Energy				
Régie du gaz naturel	2-148	1 653		105
Studies, Research and Operations Pertaining to Energy	2-148	25 660		119
Total for the sector		27 313		224
Sector: Maritime Fisheries				
Development of Maritime Fisheries Statutory	2-58	23 323		242
Total for the sector		23 323		242
Total for the domain		1 576 771	60 119	14 168

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	44 047	6 192	3 136		34 719	34 292
	38 225	1 724	366	13	36 122	27 751
	391 041	10 638	4 703	14	375 686	330 265
	3 350	84	124	1	3 141	1 517
	476 663	18 638	8 329	28	449 668	393 825
	1 758		7		1 751	1 570
	25 779	9 446	821	5 002	10 510	11 303
	27 537	9 446	828	5 002	12 261	12 873
	23 565	1 631	87	4	21 843	17 052
						32
	23 565	1 631	87	4	21 843	17 084
5 908	1 656 966	78 103	35 308	5 261	1 538 294	1 401 789

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
ECONOMIC MISSION (cont'd)				
Domain: Secondary Industries and Technological Development				
Sector: Secondary Industries and Technological Developpement				
Technological Development Fund	2-120	60 000		(6 494)
Science	2-164	18 774		200
Technical and Professional Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors	2-206	47 222	575	560
Financial Support for the Development and Growth of Manufacturing, Commercial and Cooperative Sectors	2-206	254 835	61 917	6 880
Statutory				
Support for Government Corporations and Agencies	2-206	103 168		9
Statutory		19 974	3 000	
Total for the sector		503 973	65 492	1 155
Total for the domain		503 973	65 492	1 155
Domain: Services				
Sector: Tourism				
Promotion and Development of Tourism	2-382	81 654		1 896
Total for the sector		81 654		1 896
Sector: Financial Market				
The Inspector General of Financial Institutions	2-198	18 647		307
Control, Supervision and Development of the Securities Trade	2-198	7 001		47
Statutory		60		
Total for the sector		25 708		354

(3) The increase results from subsidies paid in 1990 to Hyundai and to Norsk Hydro (15,3 millions of dollars and 7,6 millions of dollars respectively). In 1989, no subsidy was paid to these beneficiaries.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	53 506	52 003	1 200		303	
	18 974	5 988	452		12 534	17 148
	48 357	1 592	1 595	30	45 140	42 651
	323 632	8 815	34 620	102 544	177 653 (3)	151 469
377	377				377	490
	103 177	4 250	655	1	98 271	101 511
	22 974		3 000		19 974	17 500
377	570 997	72 648	41 522	102 575	354 252	330 769
377	570 997	72 648	41 522	102 575	354 252	330 769
	83 550	2 273	1 295	312	79 670	75 532
	83 550	2 273	1 295	312	79 670	75 532
	18 954		4	4	18 946	17 917
	7 048		15	1	7 032	6 393
3	63				63	70
3	26 065		19	5	26 041	24 380

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
ECONOMIC MISSION (cont'd)				
Domain: Services (cont'd)				
Sector: Communications				
Régie des télécommunications	2-102	2 035		(36)
Commission d'accès à l'information	2-104	2 473		3
Total for the sector		4 508		(33)
Total for the domain		111 870		2 217
Domain: Human Resources				
Sector: Immigration				
Cultural Communities and Immigration	2-94	45 129	4 432	143
Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration	2-94	860		(1)
Total for the sector		45 989	4 432	142
Sector: Labour Relations and Working Conditions				
Labour Relations	2-416	5 903		74
Statutory				
Financial Assistance to the Institut de recherche et d'information sur la rémunération	2-416	1 745		
Essential Services and Right of Association	2-416	4 915		13
Statutory		2 826		
Administration and Internal Management	2-418	20 353		312
Total for the sector		35 742		399
Sector: Manpower and Employment				
Student Employment	2-208	6 428	1 000	(3 267)
Manpower Occupational Training	2-254	165 059		250
Job Protection and Development	2-254	90 726	15 717	(62 764)
Statutory			118	
Total for the sector		262 213	16 835	(65 781)
Total for the domain		343 944	21 267	(65 240)

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	1 999	93	12		1 894	1 947
	2 476	303	108		2 065	1 986
	4 475	396	120		3 959	3 933
3	114 090	2 669	1 434	317	109 670	103 845
	49 704	3 218	1 135	11	45 340	38 282
	859	47	7		805	813
	50 563	3 265	1 142	11	46 145	39 095
	5 977	943	71		4 963	4 329
201	201				201	
	1 745				1 745	1 573
	4 928	651	10	1	4 266	4 275
	2 826		612	2	2 212	1 988
	20 665	941	166	3	19 555	18 277
201	36 342	2 535	859	6	32 942	30 442
	4 161	1 068	180	2	2 911	2 631
	165 309	32 587	77		132 645	144 642
	43 679	10 492	3 074		30 113	25 783
	118		118			68
	213 267	44 147	3 449	2	165 669	173 124
201	300 172	49 947	5 450	19	244 756	242 661

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
ECONOMIC MISSION (cont'd)				
Domain: Transportation				
Sector: Land Transportation				
Land Transportation Systems	2-390	470 445		18 916
Statutory		400		
Commission des transports du Québec	2-390	10 626		(6)
Road Construction	2-390	367 406	72 700	788
Road Maintenance	2-392	534 182	43 300	(185)
Internal Management and Support	2-392	60 793	6 200	281
Total for the sector		1 443 852	122 200	19 794
Sector: Maritime and Air Transportation				
Maritime and Air Transportation	2-394	64 917	2 000	448
Total for the sector		64 917	2 000	448
Total for the domain		1 508 769	124 200	20 242
TOTAL FOR THE MISSION		**4 045 327**	**271 078**	**(27 458)**
EDUCATIONAL AND CULTURAL MISSION				
Domain: Education				
Sector: Education				
Private Education	2-128	235 209		3 449
Statutory		40 586		
Public Elementary and Secondary Education	2-130	4 664 120		83 133
Statutory		348 157		
Popular Education	2-164	12 737		
College Education	2-164	1 041 576		15 579
Statutory		97 308		
University Education	2-166	1 390 266	39 856	20 944
Statutory		2 934		
Fund for Training Researchers and for Assistance for Research	2-166	37 063	4 800	17
Teachers Pension Plan	2-284			
Statutory		571 274		
Total for the sector		8 441 230	44 656	123 122

(4) The increase proceeds principally from the acceleration in assistance granted to transportation societies for operating deficits during calendar year 1989 (11,3 millions of dollars) and from the improvement of commuter trains (18,4 millions of dollars).

(5) The change is caused by a downward adjustment of $67,0 million in the cost of school year 1989 and by an additional expenditure in 1989 of $65,0 million as contribution to the sinking fund relating to borrowings by school boards for the current fiscal year.

(6) The change results mainly from an additional contribution of $65,5 million to the Government and Public Employees Retirement Plan during 1989 for the current fiscal year, on account of unrecorded interest.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	489 361	29	1 134	9	488 189 (4)	414 777
	400		23		377	388
	10 620	399	349		9 872	10 647
	440 894	2 986	20 823	29	417 056	412 929
	577 297	12 014	2 926	41	562 316	500 324
	67 274	1 039	1 677	6	64 552	54 878
	1 585 846	16 467	26 932	85	1 542 362	1 393 943
	67 365	3 566	1 176	3	62 620	75 623
	67 365	3 566	1 176	3	62 620	75 623
	1 653 211	20 033	28 108	88	1 604 982	1 469 566
6 489	4 295 436	223 400	111 822	108 260	3 851 954	3 548 630
	238 658	3 206	6		235 446	223 723
	40 586		11 499		29 087	34 732
	4 747 253	133 638	3 455		4 610 150 (5)	4 736 345
	348 157		88 885		259 272 (6)	318 825
	12 737	227	64		12 446	12 226
	1 057 155	23 905	1		1 033 249	1 053 863
	97 308		27 440		69 868	89 057
	1 451 066		184		1 450 882	1 327 821
1 008	3 942				3 942	2 672
	41 880				41 880	35 566
	571 274		186 289		384 985 (7)	536 877
1 008	8 610 016	160 976	317 833		8 131 207	8 371 707

(7) The expenditure for 1989 has been decreased by 257,6 millions of dollars through the additional amortization in 1988 of unrecorded liabilities under pension plans and increased by 118,2 millions of dollars to the same end, while the expenditure for 1990 was decreased by 254,2 millions of dollars through additional amortization in 1988 and 1989 of the unrecorded liabilities under pension plans and by 25,0 millions of dollars to take into account the recording of interest on the pension plan account, in accordance with the depreciation methods mentioned in the accounting policies without allowing for the additional amortization.

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
EDUCATIONAL AND CULTURAL MISSION (cont'd)				
Domain: Education (cont'd)				
Sector: Administration and Services				
Radio-Québec	2-104	61 831		396
Administration	2-128	99 679		3 532
Conseil supérieur de l'éducation	2-128	2 150		12
Administration	2-162	45 209		901
Statutory				
Consultation	2-162	3 808		25
Financial Assistance to Students	2-162	280 044		
School Transportation	2-392	348 802		5
Total for the sector		841 523		4 871
Total for the domain		9 282 753	44 656	127 993
Domain: Culture				
Sector: Arts, Letters and Cultural Property				
Policy, Internal Management and Support	2-6	23 266		772
Development of Cultural Circles	2-6	111 656	5 074	8 799
National Institutions	2-6	20 166		228
Advisory Bodies and Government Corporations	2-8	73 149	1 500	359
Statutory		6 167		
Charter of the French Language	2-290	35 321		(8 674)
Total for the sector		269 725	6 574	1 484
Total for the domain		269 725	6 574	1 484
Domain: Recreation and Wildlife				
Sector: Recreation and Wildlife				
Régie des installations olympiques	2-80	5 000		
Internal Management and Support	2-238	52 606	700	32
Statutory				
Régie de la sécurité dans les sports du Québec	2-238	2 917		(13)
Development of Recreation, Sports and				
Outdoor Activities	2-236	61 437	2 000	7 350
Regional Operations	2-236	84 832	4 000	1 140
Coordination of Wildlife Ressources	2-236	13 613		1 490
Statutory				
Total for the sector		220 405	6 700	9 999
Total for the domain		220 405	6 700	9 999
TOTAL FOR THE MISSION		**9 772 883**	**57 930**	**139 476**

(8) The change is mainly explained by an increase in financial assistance to Government museums, the Bibliothèque Nationale du Québec and by grants of 6,6 millions of dollars to the Musée de la civilisation for its debt service.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
*	a	(-)	(-)	(-)	a	
	62 227				62 227	61 677
	103 211	1 741	522	8	100 940	95 709
	2 162	38	5		2 119	2 112
	46 110		998	10	45 102	42 341
39	39				39	
	3 833	227	120		3 486	3 430
	280 044	12 700	12 258	24 489	230 597	234 150
	348 807		289		348 518	335 179
39	846 433	14 706	14 192	24 507	793 028	774 598
1 047	9 456 449	175 682	332 025	24 507	8 924 235	9 146 305
	24 038	202	11	5	23 820	26 897
	125 529	4 480	20		121 029	120 494
	20 394	345	12	2	20 035	19 545
	75 008	5 107	6		69 895 (8)	53 963
	6 167		19		6 148	6 218
	26 647	1 068	1 261	10	24 308	22 878
	277 783	11 202	1 329	17	265 235	249 995
	277 783	11 202	1 329	17	265 235	249 995
	5 000				5 000	3 824
	53 338	1 606	685	2	51 045	49 852
1	1				1	8
	2 904	217	43		2 644	2 642
	70 787	6 502	1 746	1	62 538	60 049
	89 972	1 094	651	15	88 212	85 232
	15 103		299	1	14 803	12 752
65	65				65	
66	237 170	9 419	3 424	19	224 308	214 359
66	237 170	9 419	3 424	19	224 308	214 359
1 113	9 971 402	196 303	336 778	24 543	9 413 778	9 610 659

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
SOCIAL MISSION				
Domain: Income Security				
Sector: Income Security Plans				
Crime Victims Compensation	2-226			
Statutory		19 162		
Maternity Allowances	2-252	10 700		
Social Aid Benefits	2-252	1 904 504	288 414	50 259
Health Assistance	2-252	158 449		
Income Security for Cree Hunters And Trappers	2-252	10 903	3 000	
Assistance to Parents for their Work Income	2-252	27 900	2 000	
Financial Assistance for Work Income	2-252	17 575		
Refunds to Certain Self-employed Workers of Part of their Contributions to the Québec Pension Plan	2-308			
Statutory				
Total for the sector		2 149 193	293 414	50 259
Sector: Administration and Services				
Administration and Management	2-250	257 201		4 893
Statutory				
Delegated Administration of Income Security Programs	2-250	14 330	382	906
Administration and Management of the Commission des affaires sociales	2-250	8 040		(20)
Total for the sector		279 571	382	5 779
Total for the domain		2 428 764	293 796	56 038
Domain: Health and Social Adaptation				
Sector: Prevention and Improvement				
Community Services	2-318	474 500	5 294	14 802
Statutory		29 805		
Support for Volunteer Organizations	2-318	42 835	2 288	
Total for the sector		547 140	7 582	14 802

(*) Comparative expenditure figures for the fiscal year ended March 31, 1989 have been adjusted downward by $170 081 270 since, beginning January 1, 1989, family allowances are deducted from personal income tax.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
384	19 546				19 546	17 013
	10 700				10 700	10 681
	2 243 177	4 000	14 954		2 224 223	2 116 631
	158 449		1 990		156 459	147 423
	13 903	400	379		13 124	12 716
	29 900	10 700	417		18 783	12 673
	17 575	6 800	309		10 466	4 825
						190
384	2 493 250	21 900	18 049		2 453 301	2 322 152 (*)
	262 094	6 512	5 624	35	249 923	222 559
10	10				10	7
	15 618		428		15 190	13 403
	8 020	147	124	1	7 748	7 203
10	285 742	6 659	6 176	36	272 871	243 172
394	2 778 992	28 559	24 225	36	2 726 172	2 565 324 (*)
	494 596	530	4		494 062	448 562
	29 805		3 711		26 094	27 474
	45 123	478	20		44 625	38 171
	569 524	1 008	3 735		564 781	514 207

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
SOCIAL MISSION (cont'd)				
Domain: Health and Social Adaptation (cont'd)				
Sector: Health Recovery				
Health Insurance Plan	2-302			
Statutory		2 217 216		
Services Provided by Short-term Care Hospital Centers	2-318	3 501 385	35 100	141 358
Statutory		1 533 981		
Total for the sector		7 252 582	35 100	141 358
Sector: Social Rehabilitation				
Services Provided by Social Service Centers	2-320	316 319	15 560	2 993
Statutory		14 783		
Services Provided by Rehabilitation Centers	2-320	692 459	9 100	14 139
Statutory		36 088		
Services Provided by Reception and Lodging Centers and by Extended Care Hospital Centers	2-322	1 047 299	9 607	25 573
Statutory		102 901		
Office des personnes handicapées du Québec	2-324	56 846		38
Total for the sector		2 266 695	34 267	42 743
Sector: Administration and Services				
Office des services de garde à l'enfance	2-274	147 921		(5 882)
Coordination of Research	2-322	34 972		289
Administration and Regional Coordination	2-324	225 384	4 803	15 464
Statutory		4 727		
Total for the sector		413 004	4 803	9 871
Total for the domain		10 479 421	81 752	208 774
Domain: Housing				
Sector: Housing				
Société d'habitation du Québec	2-34	206 501	6 000	12 300
Statutory		617		
Conciliation between Tenants and Landlords	2-34	14 840		(47)
Total for the sector		221 958	6 000	12 253
Total for the domain		221 958	6 000	12 253
TOTAL FOR THE MISSION		**13 130 143**	**381 548**	**277 065**

(9) The change is explained mainly by the final subsidy of 12,3 millions of dollars to Corvée Habitation and by the non-recurrence of the available balance on the subsidy paid in 1988 to the Société d'habitation du Québec.

(*) See note on page 1-20.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
21 773	2 238 989		15 722		2 223 267	2 066 661
	3 677 843		85 500		3 592 343	3 340 869
85 446	1 619 427		70 834		1 548 593	1 414 986
107 219	7 536 259		172 056		7 364 203	6 822 516
	334 872	550	19		334 303	299 547
	14 783		2 379		12 404	12 704
	715 698	412	1		715 285	658 926
	36 088		3 311		32 777	32 381
	1 082 479	818	101		1 081 560	996 989
	102 901		17 109		85 792	90 536
	56 884	293	571	6	56 014	53 664
	2 343 705	2 073	23 491	6	2 318 135	2 144 747
	142 039	18 520	5 185	4	118 330	98 000
	35 261	28			35 233	31 239
	245 651	2 214	1 107	18	242 312	231 184
	4 727		1 354		3 373	3 659
	427 678	20 762	7 646	22	399 248	364 082
107 219	10 877 166	23 843	206 928	28	10 646 367	9 845 552
	224 801	6 000			218 801 (9)	170 855
	617		212		405	678
	14 793	228	64	1	14 500	14 774
	240 211	6 228	276	1	233 706	186 307
	240 211	6 228	276	1	233 706	186 307
107 613	13 896 369	58 630	231 429	65	13 606 245	12 597 183 (°)

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION				
Domain: Political Institutions				
Sector: National Assembly				
Services to Legislators	2-86			
Statutory		4 085		
Internal Management and Support	2-86			
Statutory		32 496		(21)
Statutory Support Services for Members of Parliament	2-88			
Statutory		29 827	3 180	21
The Public Protector	2-296	3 806	450	121
Statutory		61		
The Auditor General	2-296	13 534		
Administration of the Electoral System	2-296			
Statutory		13 150	43 500	
Total for the sector		96 959	47 130	121
Sector: The Executive				
Lieutenant-Governor's Office	2-118	480		2
Support Services for the Prime Minister and the Conseil Exécutif	2-118	23 767		821
Statutory		1 213		
Promotion of Women's Rights	2-118	2 291		28
Total for the sector		27 751		851
Sector: Judicial Institutions				
Formulation of Decisions	2-222	15 550		
Statutory		28 349		
Administrative Support for Judicial Activity	2-222	78 966		2 796
Statutory				
Protection of Human Rights and Freedom	2-222	10 011		255
Assistance to Persons Brought before the Courts	2-222	82 181		970
Administration	2-224	99 437		(1 433)
Statutory		262		
Search for the Causes and Circumstances of Death	2-372	5 495		529
Total for the sector		320 291		3 117

(10) The increase is explained by a provincial election on September 25, 1989 including the census activities.

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	Expenditure	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	4 085		534		3 551	3 390
	32 475		1 471	3	31 001	30 875
	33 028		1 214	83	31 731	27 160
	4 377		92		4 285	3 186
	61				61	65
	13 534		369	1	13 164	12 902
1 954	58 604		559	1	58 044 (10)	11 555
1 954	146 164		4 239	88	141 837	89 133
	482		2		480	466
	24 588	855	123	8	23 602	23 910
	1 213		14		1 199	1 127
	2 319	60	24		2 235	2 250
	28 602	915	163	8	27 516	27 753
	15 550		2 799		12 751	13 882
3 321	31 670			2	31 668	27 139
	81 762		187	3	81 572	76 921
10	10				10	7
	10 266	13	61	2	10 190	9 993
	83 151				83 151	79 323
	98 004	1 298	416	4	96 286	90 327
246	508				508	941
	6 024		1	2	6 021	5 370
3 577	326 945	1 311	3 464	13	322 157	303 903

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION (cont'd)				
Domain: Political Institutions (cont'd)				
Sector: Municipal Management				
Municipal Development	2-30	12 276		847
Administrative and Financial Assistance and Supervision	2-30	41 303		1 770
Statutory			2 341	
Real Estate Assessment	2-30	283 946	6 200	14 755
General Administration	2-32	14 983		(67)
Relations with Municipalities	2-32	17 713		34
Total for the sector		370 221	8 541	17 339
Total for the domain		815 182	55 671	21 428
Domain: Central Administration				
Sector: Personnel Management				
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	2-282	41 254		352
Statutory		439 497		
Commission de la fonction publique	2-282	2 309		(8)
Office des ressources humaines	2-284	24 708		(94)
Contributions of the Government as an Employer	2-284	180 456		403
Permanents		5 886		
Total for the sector		694 110		653

(11) The increase derives mainly from higher financial assistance for equalization paid to municipalities following the deposit of an increased assesment roll by the Communauté urbaine de Montréal, which had the effect of reducing the percentage of the real estate wealth index for a number of municipalities.

(12) The impact on 1989 of the additional amortization in 1988 of unrecorded liabilities under pension plans for 115,7 millions of dollars has been cancelled by a new additional amortization of 125,5 millions of dollars in 1989. In 1990, expenditures have been reduced to take into account the impact of the additional amortization of the unrecorded liabilities under pension plans for 125,5 millions of dollars recorded for the Civil Service Superannuation Plan.

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE		
		Unexpended Appropriations			1990		1989
		Suspensions of Right to Commit	Other				
+	=	(-)	(-)	(-)	=		
	13 123	615	213		12 295		14 759
	43 073	177	245	1	42 650	(11)	30 111
	2 341		1 636		705		1 354
	304 901	12 906	2 402		289 593		262 271
	14 916	544	432	2	13 938		13 374
	17 747	48	359		17 340		16 391
	396 101	14 290	5 287	3	376 521		338 260
5 531	897 812	16 516	13 153	112	868 031		759 049
	41 606	130	1 112	1	40 363		38 629
5 468	444 965		123 480		321 485	(12)	437 493
	2 301	97	26	1	2 177		2 007
	24 614	956	310	3	23 345		22 878
	180 859		310		180 549		175 331
329	6 215				6 215		5 626
5 797	700 560	1 183	125 238	5	574 134		681 964

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION (cont'd)				
Domain: Central Administration (cont'd)				
Sector: Financial Management				
Budget Management and Administrative Policies	2-112	20 784		423
Economic and Fiscal Policies Studies	2-194	4 528		37
Financial Policies and Operations	2-194	22 196	2 700	51
Statutory		2 948 225		
Government Accounting	2-194	27 734		80
Contingency Fund	2-196	265 910	249 254	(436 513)
Internal Management and Support	2-196	14 617		211
Tax Administration	2-308	244 796	2 965	9 579
Statutory		39 754		
Allowance for doubtful accounts				
Statutory		66 000		
Allowance for loss on share investments				
Total for the sector		3 654 544	254 919	(426 132)
Sector: Support Services				
Supply and Services	2-78	52 750		452
Fulfilment of Departments' and Agencies' Commitments Toward the Société immobilière du Québec	2-78	4 869		6 597
Coordination and Internal Management	2-102	22 051		255
Media and Information	2-102	24 323		957
Information Technology	2-102	5 803		1 033
Government Legal Services	2-224	18 825		77
Legislative Affairs	2-226	5 810		20
Government Air Transport	2-394	12 049		88
Total for the sector		146 480		9 479

(13) The change is explained by higher corporate tax refunds, covering a few previous years with concomitant interest, as well as by higher interest on tax refunds following a rate increase of more than 3%.
(*) Does not refer to a voted or to a statutory appropriation.

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	21 207	540	393	12	20 262	18 364
	4 565	74	34		4 457	3 230
	24 947		41	2	24 904	24 641
	2 948 225		89 327		2 858 898	2 717 661
	27 814	753	124	6	26 931	26 694
	78 651		78 651			
	14 828	4	228		14 596	13 440
	257 340		1 914	115	255 311	236 884
18 970	58 724		219		58 505 (13)	37 539
39 085	105 085				105 085	128 407
					(96 874) (*)	(134 749)
58 055	3 541 386	1 371	170 931	135	3 272 075	3 072 111
	53 202	1 973	1 554		49 675	47 843
	11 466	800	7 930		2 736	1 843
	22 306	2 362	16	5	19 923	19 688
	25 280	1 598	21	3	23 658	22 624
	6 836	815		6	6 015	5 488
	18 902	205	25	9	18 663	18 011
	5 830	275	14	1	5 540	5 451
	12 137	165	381		11 591	13 797
	155 959	8 193	9 941	24	137 801	134 745

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION (cont'd)				
Domain: Central Administration (cont'd)				
Sector: Statistics, Planning and Coordination				
Financial Assistance to Government Corporations	2-32	4 244		424
Statistics, Socio-economic Forecasts and Overall Research	2-198	7 605		69
Administration and Concertation	2-266	13 962		1 168
Regional Development	2-266	54 962		(18 900)
Total for the sector		80 773		(17 239)
Total for the domain		4 575 907	254 919	(433 239)
Domain: Intergovernmental Relations				
Sector: Intergovernmental Relations				
International Affairs Promotion and Development	2-22	93 173	1 000	2 012
Statutory				
Canadian Intergovernmental Affairs	2-120	11 597		65
Total for the sector		104 770	1 000	2 077
Total for the domain		104 770	1 000	2 077
Domain: Protection of Persons and Property				
Sector: Legal Supervision of the Socio-economic Framework				
Land Inventory and Survey	2-148	11 998		63
Management of Public Land	2-148	7 840		613
Organization and Regulation of Professions	2-166	3 180		1
Official Registration	2-224	17 186		773
Conseil du statut de la femme	2-274	4 022		45
Control of Games of Chance and Races	2-310	2 745	35	171
Statutory		3		
Consumer Protection	2-368	13 431		111
Liquor Permits Control	2-368	4 573		183
Building Contractors Vocational Qualifications	2-418	6 172		173
Commissioner for Complaints Concerning Protection of Agricultural Land (*)				
Statutory	2-226		272	
Total for the sector		71 150	307	2 133

(14) The change is mainly explained by the cancellation in 1990 of the financial assistance attributed through the experimental program for creation of community jobs (P.E.C.E.C.) which was replaced by the new regional program for creation of permanent jobs (PRECEP) attributing loans in place of grants.

(*) Program created during the fiscal year by Order-in-Council 1294-89 of August 9, 1989 (Act to preserve agricultural land, R.S.Q., c. P-41.1).

Other Statutory Appropriations	Authorized Appropriations	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	4 668	1 150			3 518	8 064
	7 674	251	75		7 348	8 196
	15 130	676	203	8	14 243	12 772
	36 062	12 574	2 945		20 543 (14)	35 659
	63 534	14 651	3 223	8	45 652	64 691
63 852	4 461 439	25 398	309 333	172	4 029 662	3 953 511
	96 185	6 033	5 078	852	84 222	83 740
82	82				82	1 473
	11 662	334	193	2	11 133	10 048
82	107 929	6 367	5 271	854	95 437	95 261
82	107 929	6 367	5 271	854	95 437	95 261
	12 061	232	353	2	11 474	11 660
	8 453	198	403	1	7 851	7 099
	3 181	72		3	3 106	2 966
	17 959	288	121	1	17 549	16 618
	4 067	171	182		3 714	3 626
	2 951	44	53	1	2 853	2 708
	3		1		2	33
	13 542	240		2	13 300	13 083
	4 756		9		4 747	4 479
	6 345	150	94		6 101	5 980
	272		68	1	203	
	73 590	1 395	1 284	11	70 900	68 252

APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND CHANGE BY MISSION, DOMAIN, SECTOR AND PROGRAM
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Program Details page	Initial Appropriations	Supplementary Appropriations	Transfers & Jurisdiction Changes
		+	+	+,(-)
GOVERNMENTAL AND ADMINISTRATIVE MISSION (cont'd)				
Domain: Protection of Persons and Property (cont'd)				
Sector: Litigation				
Criminal and Penal Affairs	2-226	25 067		406
Statutory		1 701		
Total for the sector		26 768		406
Sector: Public Safety				
Safety and Prevention	2-368	30 726	1 316	216
Statutory		1 671		
Standardization and Supervision of Police Operations	2-370	4 098		202
Sûreté du Québec	2-370	472 180	2 430	15 903
Administration	2-370	55 011		210
Civil Protection and Fire Safety	2-370	6 787		53
Statutory				
Safety in Buildings and Public Places	2-418	19 446		86
Financial Assistance to the Commission de la santé et de la sécurité du travail	2-418	37 173		
Total for the sector		627 092	3 746	16 670
Sector: Penal Institutions				
Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	2-368	122 101	19 415	1 442
Total for the sector		122 101	19 415	1 442
Total for the domain		847 111	23 468	20 651
TOTAL FOR THE MISSION		6 342 970	335 058	(389 083)
TOTAL FOR ALL MISSIONS		33 291 323	1 045 614	
Voted		24 581 386	993 203	
Statutory		8 709 937	52 411	

(15) The decrease results from the non-recurring expenditure of 1989, caused by the Saint-Basile-le-Grand disaster.
(16) In 1989, expenditures include inspection dues for calendar years 1987 and 1988. In 1990, they include those of calendar year 1989.
(17) Not included in the budgetary estimates.

Other Statutory Appropria-tions	Authorized Appropria-tions	CHANGE		Investments, Loans & Advances	EXPENDITURE	
		Unexpended Appropriations			1990	1989
		Suspensions of Right to Commit	Other			
+	=	(-)	(-)	(-)	=	
	25 473	3	15	3	25 452	23 752
	1 701		330		1 371	2 122
	27 174	3	345	3	26 823	25 874
	32 258	187	407	6	31 658	29 674
102	1 773				1 773	1 868
	4 300		21		4 279	3 858
	490 513	100	3 702	124	486 587	448 738
	55 221	951	964	8	53 298	47 574
	6 840	124	104	1	6 611	6 882
5 864	5 864				5 864 (15)	24 554
	19 532	2 115	31	5	17 381	18 038
	37 173	14 862			22 311 (16)	46 862
5 966	653 474	18 339	5 229	144	629 762	628 048
	142 958	356	1 821	20	140 761	121 570
	142 958	356	1 821	20	140 761	121 570
5 966	897 196	20 093	8 679	178	868 246	843 744
75 431	6 364 376	68 374	336 436	1 316	5 861 376	5 651 565
190 646 (17)	34 527 583	546 707	1 016 465	134 184	32 733 353	31 408 037
	25 574 589	546 707	354 098	134 092	24 539 692	23 372 991
190 646	8 952 994		662 367	92	8 290 535	8 169 795

LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE CATEGORIES AND SUPERCATEGORIES

AS DEFINED BY THE CONSEIL DU TRÉSOR AND OUTLINED ON PAGES V AND VI OF THE 1989-1990 ESTIMATES

LIST OF EXPENDITURE CATEGORIES

Full item	Short title
1 - Salaries, wages and allowances	Salaries
2 - Other remuneration	Other remuneration
3 - Transport and communication services	Communications
4 - Professional, administrative and other services	Services
5 - Maintenance and repairs	Maintenance
6 - Rent	Rent
7 - Materials and supplies	Supplies
8 - Equipment	Equipment
9 - Land, immovables and engineering works (capital assets)	Fixed assets
10 - Transfer payments	Transfer payments
11 - Other expenditures	Other expenditures
12 - Debt service	Debt service

DEFINITIONS OF EXPENDITURE CATEGORIES

1 - Salaries, wages and allowances
This category includes regular remuneration, overtime payments and certain other indemnities paid directly by the Government to regular authorized personnel in the public sector. It also includes the salaries and indemnities paid to members of the National Assembly, ministers, judges and members of the Sûreté du Québec. This category also covers social benefits and other contributions of the Government as an employer.

2 - Other remuneration
This category includes regular remuneration, overtime payments and certain other indemnities paid directly by the Government to casual employees, students, seasonal employees and supernumeraries in the public sector. It also includes payments for social benefits and other contributions of the Government as an employer.

3 - Transport and communication services
This category includes travelling expenses, costs of mail and delivery, communication, publicity and information expenses.

4 - Professional, administrative and other services
This category comprises the purchasing of the following services: a) professional and administrative services; b) fees and expenses of members of juries, committees and commissions; c) insurance and indemnities; d) taxes and governmental services; e) miscellaneous services.

5 - Maintenance and repairs
This category includes the maintenance and repair of material, equipment and immovables assigned under a contract; it also covers certain work coming under the category of maintenance, on forest and farm land.

6 - Rent
This category includes the rent paid for buildings and equipment.

7 - Materials and supplies
This category groups the purchases of ordinary consumer goods.

8 - Equipment
This category includes the purchasing of durable movables.

9 - Land, immovables and engineering works (capital assets)
This category includes purchase and modification of existing immovables and contracts awarded for the acquisition of new immovables. However, modifications to existing immovables, which cost less than $25 000, are excluded.

10 - Transfer payments
This category refers to payments made to individuals, corporations or institutions, which constitute neither payment for services to the Government, nor purchases.

11 - Other expenditures
This category is provided for expenditures which cannot be included in the other categories.

12 - Debt service
This category includes interest and other costs resulting from government loans.

LIST OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES

Item
Operating -- Personnel
Operating -- Other expenditure
Capital -- Personnel
Capital -- Other expenditure
Transfer payments

DEFINITIONS OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES

Operating -- Personnel
This supercategory includes categories 1, "Salaries, wages and allowances", and 2, "Other remuneration".

Operating -- Other expenditure
This supercategory includes categories 3, " Transport and communication services", 4, "Professional, administrative and other services", 5, "Maintenance and repairs", 6, "Rent", 7, "Materials and supplies", 8, "Equipment: purchases the unit cost of which is under $1 000", 11, "Other expenditures" and 12, "Debt service". With the exception of category 12, "Debt service", this supercategory represents the Government's current operating expenditures for goods and services.

Capital -- Personnel
This supercategory includes categories 1, " Salaries, wages and allowances" and 2, "Other remuneration".

Capital -- Other expenditure
This supercategory primarily includes categories 8, "Equipment: purchases the unit cost of which exceeds $1 000", and 9, "Land, immovables and engineering works (capital assets)". It also includes categories 3, "Transport and communication services", 4, "Professional, administrative and other services", 6, "Rent", 7, "Materials and supplies", and 11, "Other expenditures", for construction or renovation work carried out by the Government.

Transfer payments
This supercategory corresponds to category 10 only, because of the sizable amounts involved.

INVESTMENTS, LOANS AND ADVANCES

This account comprises payments to be made for the purpose of acquiring certain assets. It includes investments in and advances to Government enterprises, advances for the establishment or operation of revolving funds or local funds as well as loans granted to municipalities, non-profit organizations and physical and moral persons in the private sector.

SUMMARY OF EXPENDITURE BY DEPARTMENT, SUPERCATOGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Supercategories / Department		Operating and Capital					
		--Personnel			--Other expenditure		
		Salaries	Other remuneration	Total--Personnel	Communications	Services	Maintenance
1 Affaires culturelles	O	29 841	5 718	35 559	3 116	3 517	881
	C						
2 Affaires internationales	O	31 514	1 565	33 079	10 794	13 370	816
	C						
3 Affaires municipales	O	30 645	3 007	33 652	3 340	6 628	198
	C						
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	O	111 998	18 556	130 554	15 507	18 308	1 718
	C					262	
5 Approvisionnements et Services	O	16 507	1 483	17 990	23 227	2 109	222
	C						
6 Assemblée nationale	O	37 553	5 393	42 946	7 488	2 661	2 605
	C						
7 Communautés culturelles et Immigration	O	17 841	11 065	28 906	1 554	3 416	297
	C						
8 Communications	O	22 924	2 987	25 911	4 840	4 206	1 157
	C						
9 Conseil du trésor	O	12 285	1 232	13 517	924	1 270	192
	C						
10 Conseil exécutif	O	18 007	2 272	20 279	3 164	2 694	431
	C						
11 Éducation	O	47 033	4 212	51 245	7 198	6 499	1 163
	C						
12 Énergie et Ressources	O	86 209	55 099	141 308	16 290	108 910	3 869
	C		27	27	7	106	
13 Enseignement supérieur et Science	O	24 556	5 555	30 111	2 528	5 269	373
	C						
14 Environnement	O	44 758	11 188	55 946	6 622	14 780	751
	C					4	
15 Finances	O	56 962	2 996	59 958	3 643	13 181	559
	C						
16 Industrie, Commerce et Technologie	O	34 685	5 752	40 437	6 332	2 665	1 093
	C						
17 Justice	O	172 737	20 165	192 902	12 166	18 965	2 786
	C						
18 Loisir, Chasse et Pêche	O	71 066	21 495	92 561	12 341	10 232	3 357
	C		178	178	155	453	
19 Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	O	116 993	31 218	148 211	14 809	69 846	2 285
	C						
20 Office de planification et de développement du Québec	O	6 105	2 714	8 819	978	513	33
	C						
21 Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	O	5 035	1 166	6 201	1 017	553	28
	C						
22 Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	O	481 940	34 932	516 872	2 117	6 744	218
	C						
23 Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française	O	15 299	1 114	16 413	1 596	1 635	153
	C						

	Operating and Capital							Transfer Payments	Total
	Rent	Supplies	Equip-ment	Fixed Assets	Other Expend-iture	Total-- Other Ex penditure	Total Personnel & -- Other Ex-penditure		
1 O	12 024	1 435	358		10	21 341	56 900	183 307	240 207
C			720			720	720		720
3 O	9 401	1 678	370		410	36 839	69 918	13 105	83 023
C		6	1 185	90		1 281	1 281		1 281
2 O	6 966	831	244		20	18 227	51 879	595 527	647 406
C			435	623		1 058	1 058		1 058
4 O	17 421	7 913	1 217		642	62 726	193 280	436 667	629 947
C			3 539	3 328		7 129	7 129		7 129
5 O	6 968	764	180		17	33 487	51 477	5 433	56 910
C			501			501	501		501
6 O	2 345	3 129	904		52	19 184	62 130		62 130
C			2 124	2 029		4 153	4 153		4 153
7 O	5 874	787	870		18	12 816	41 722	4 188	45 910
C			235			235	235		235
8 O	5 670	1 627	266		66	17 832	43 743	71 429	115 172
C			610			610	610		610
9 O	2 999	523	441		27	6 376	19 893		19 893
C			369			369	369		369
10 O	4 958	714	175		50	12 186	32 465	6 097	38 562
C			390			390	390		390
11 O	15 398	1 487	506		119	32 370	83 615	5 164 666	5 248 281
C			1 179			1 179	1 179		1 179
12 O	21 373	16 784	2 682		1 795	171 703	313 011	146 931	459 942
C		109	8 426	2 255	3	10 906	10 933		10 933
13 O	5 707	1 206	255		378	15 716	45 827	2 848 383	2 894 210
C			475			475	475		475
14 O	7 970	3 991	851		431	35 396	91 342	318 964	410 306
C		34	4 598		7	4 643	4 643		4 643
15 O	9 354	1 984	661		2 853 246	2 882 628	2 942 586	19 257	2 961 843
C			1 332			1 332	1 332		1 332
16 O	5 631	1 966	245		4 139	22 071	62 508	280 590	343 098
C			1 228			1 228	1 228		1 228
17 O	65 615	3 957	1 681		680	105 850	298 752	103 855	402 607
C			1 853			1 853	1 853		1 853
18 O	10 522	10 279	1 174		157	48 062	140 623	69 030	209 653
C	468	455	2 783	5 078	85	9 477	9 655		9 655
19 O	23 749	4 457	2 028		1 617	118 791	267 002	2 588 899	2 855 901
C			3 017			3 017	3 017		3 017
20 O	1 614	183	101		8	3 430	12 249	22 388	34 637
C			149			149	149		149
21 O	957	159	73		6	2 793	8 994	113 000	121 994
C			50			50	50		50
22 O	4 375	1 103	262		205	15 024	531 896	426 572	958 468
C			651			651	651		651
23 O	2 626	399	137		67	6 613	23 026	835	23 861
C			447			447	447		447

SUMMARY OF EXPENDITURE BY DEPARTMENT, SUPERCATOGORY AND CATEGORY (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Supercategories (cont'd) Department (cont'd)		Operating and Capital					
			--Personnel			--Other expenditure		
			Salaries	Other remuneration	Total--Personnel	Communications	Services	Maintenance
24	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	O	17 504	1 213	18 717	1 405	2 224	365
		C						
25	Régie de l'assurance-maladie du Québec	O						
		C						
26	Revenu	O	140 196	33 563	173 759	22 179	18 676	3 029
		C						
27	Santé et Services sociaux	O	51 233	4 642	55 875	10 279	9 939	246
		C						
28	Sécurité publique	O	533 719	24 456	558 175	22 644	31 423	8 790
		C						
29	Tourisme	O	8 552	3 737	12 289	9 680	2 061	165
		C						
30	Transports	O	172 875	47 714	220 589	11 722	22 742	90 333
		C	67 326	20 406	87 732	6 305	45 506	
31	Travail	O	37 155	1 909	39 064	4 120	3 113	125
		C						
32	Allowance for doubtful accounts	O						
		C						
33	Allowance for loss on share investments	O						
		C						
		O	2 453 727	368 118	2 821 845	243 620	408 149	128 238
		C	67 326	20 611	87 937	6 467	46 331	
			2 521 053	388 729	2 909 782	250 087	454 480	128 238

O -- Supercategory: Operating
C -- Supercategory: Capital

(*) Includes $2 853 166 533 for debt service in the ministère des Finances.

		Operating and Capital							Transfer Payments	Total
		Rent	Supplies	Equip-ment	Fixed Assets	Other Expend-iture	Total-- Other Ex penditure	Total Personnel & -- Other Ex-penditure		
24	O	1 746	586	184		48 591	55 101	73 818	1 137	74 955
	C			599			599	599		599
25	O								2 223 267	2 223 267
	C									
26	O	33 854	9 178	1 263		51 543	139 722	313 481	10 503	323 984
	C			3 153			3 153	3 153		3 153
27	O	7 590	2 587	564		86	31 291	87 166	8 216 802	8 303 968
	C			802			802	802		802
28	O	73 921	30 029	2 329		1 872	171 008	729 183	9 998	739 181
	C		2	15 716			15 718	15 718		15 718
29	O	2 724	671	118		61	15 480	27 769	51 832	79 601
	C			69			69	69		69
30	O	54 522	103 845	1 654		3 306	288 124	508 713	910 648	1 419 361
	C	9 826	31 974	14 565	345 970	3 852	457 998	545 730		545 730
31	O	6 671	840	201		37	15 107	54 171	24 131	78 302
	C			433			433	433		433
32	O					105 085	105 085	105 085		105 085
	C									
33	O					(96 874)	(96 874)	(96 874)		(96 874)
	C									
	F	430 545	215 092	21 994		2 977 867	4 425 505	7 247 350	24 867 441	32 114 791
	C	10 294	32 580	71 633	359 373	3 947	530 625	618 562		618 562
		440 839	247 672	93 627	359 373	2 981 814	4 956 130	7 865 912	24 867 441	32 733 353

SUMMARY OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY DEPARTMENT, AGENCY* AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Departments	Authorized Appropriations	Total Expenditure	Salaries	Other Remuneration
AFFAIRES CULTURELLES				
Department	248 535	238 548	28 153	5 618
Commission des biens culturels du Québec	371	334	209	14
Régie du cinéma	2 230	2 045	1 479	86
	251 136	240 927	29 841	5 718
AFFAIRES INTERNATIONALES	96 267	84 304	31 514	1 565
AFFAIRES MUNICIPALES				
Department	661 653	625 947	15 656	1 910
Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec	5 706	5 345	3 533	240
Commission municipale du Québec	2 875	2 672	1 919	28
Régie du logement	14 793	14 500	9 537	829
	685 027	648 464	30 645	3 007
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION				
Department	283 050	270 553	86 307	13 444
Commission de protection du territoire agricole du Québec	7 306	7 103	4 122	955
Commission des courses de chevaux du Québec	15 928	13 006	1 156	283
Office du crédit agricole du Québec -- Agricultural financing	163 081	162 160	12 347	1 775
Régie des assurances agricoles du Québec	180 189	180 158	5 131	1 968
Régie des marchés agricoles du Québec	3 704	3 540	2 543	131
Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole	600	556	392	
	653 858	637 076	111 998	18 556
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES	69 668	57 411	16 507	1 483
ASSEMBLÉE NATIONALE	69 588	66 283	37 553	5 393

* Agencies whose operations are provided for through parliamentary allowances from the Consolidated Revenue Fund.

Communi-cations	Services	Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Transfer Payments	Other Expenditure
2 974	3 300	872	12 013	1 288	1 013		183 307	10
31	61	1	4	11	3			
111	156	8	7	136	62			
3 116	3 517	881	12 024	1 435	1 078		183 307	10
10 794	13 370	816	9 401	1 684	1 555	90	13 105	410
1 791	6 292	112	3 132	465	431	611	595 527	20
284	45	30	1 092	100	21			
206	116	5	359	27	12			
1 059	175	51	2 383	239	215	12		
3 340	6 628	198	6 966	831	679	623	595 527	20
12 011	7 564	1 549	13 647	6 775	3 503	3 107	122 042	604
548	327	22	783	249	92			5
322	1 385	7	316	78	68		9 388	3
1 058	1 018	38	1 278	333	606	221	143 486	
1 213	8 224	95	1 002	403	342		161 751	29
329	39	7	391	64	35			1
26	13		4	11	110			
15 507	18 570	1 718	17 421	7 913	4 756	3 328	436 667	642
23 227	2 109	222	6 968	764	681		5 433	17
7 488	2 661	2 605	2 345	3 129	3 028	2 029		52

SUMMARY OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY DEPARTMENT, AGENCY* AND CATEGORY (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Departments (cont'd)	Authorized Appropriations	Total Expenditure	Salaries	Other Remuneration
COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION				
Department	49 704	45 340	17 326	11 025
Conseil des communautés culturelles et de l'immigration	859	805	515	40
	50 563	46 145	17 841	11 065
COMMUNICATIONS				
Department	116 649	111 823	20 344	2 676
Commission d'accès à l'information	2 476	2 065	1 194	289
Régie des télécommunications	1 999	1 894	1 386	22
	121 124	115 782	22 924	2 987
CONSEIL DU TRÉSOR	21 207	20 262	12 285	1 232
CONSEIL EXÉCUTIF	93 770	38 952	18 007	2 272
ÉDUCATION				
Department	5 490 602	5 247 341	45 754	4 142
Conseil supérieur de l'éducation	2 162	2 119	1 279	70
	5 492 764	5 249 460	47 033	4 212
ÉNERGIE ET RESSOURCES				
Department	538 535	463 166	83 878	54 920
Office du crédit agricole du Québec -- Forestry financing	6 666	5 958	1 111	103
Régie du gaz naturel	1 758	1 751	1 220	103
	546 959	470 875	86 209	55 126
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE				
Department	2 996 518	2 888 093	21 011	4 771
Conseil de la science et de la technologie	1 302	1 211	593	244
Conseil des collèges	1 307	1 256	700	225
Conseil des universités	1 224	1 019	662	109
Office des professions du Québec	3 181	3 106	1 590	206
	3 003 532	2 894 685	24 556	5 555

Communi-cations	Services	Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Transfer Payments	Other Expenditure
1 525	3 382	296	5 714	771	1 096		4 188	17
29	34	1	160	16	9			1
1 554	3 416	297	5 874	787	1 105		4 188	18
4 596	4 101	1 142	5 063	1 579	830		71 429	63
195	56	9	260	35	25			2
49	49	6	347	13	21			1
4 840	4 206	1 157	5 670	1 627	876		71 429	66
924	1 270	192	2 999	523	810			27
3 164	2 694	431	4 958	714	565		6 097	50
6 970	6 074	1 156	15 394	1 427	1 639		5 164 666	119
228	425	7	4	60	46			
7 198	6 499	1 163	15 398	1 487	1 685		5 164 666	119
16 161	108 960	3 866	21 071	16 844	11 052	2 255	142 374	1 785
75	21	1	21	32	24		4 557	13
61	35	2	281	17	32			
16 297	109 016	3 869	21 373	16 893	11 108	2 255	146 931	1 798
2 167	4 036	359	5 307	1 058	633		2 848 383	368
73	228	2	9	35	26			1
92	166	6	8	33	25			1
43	123	2	11	40	26			3
153	716	4	372	40	20			5
2 528	5 269	373	5 707	1 206	730		2 848 383	378

SUMMARY OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY DEPARTMENT, AGENCY* AND CATEGORY (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Departments (cont'd)	Authorized Appropriations	Total Expenditure	Salaries	Other Remuneration
ENVIRONNEMENT				
Department	429 266	411 808	43 606	10 880
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	2 888	2 684	838	259
Conseil de la conservation et de l'environnement	462	457	314	49
	432 616	414 949	44 758	11 188
FINANCES				
Department	3 106 704	2 937 134	39 281	1 644
Commission des valeurs mobilières du Québec	7 111	7 095	4 398	535
Inspector General of Financial Institutions	18 606	18 598	13 068	813
Régie de l'assurance-dépôts du Québec	348	348	215	4
	3 132 769	2 963 175	56 962	2 996
INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE				
Department	262 085	224 841	28 115	4 729
Société de développement industriel du Québec	229 216	108 392	5 885	881
Société du parc industriel du centre du Québec	11 377	11 093	685	142
	502 678	344 326	34 685	5 752
JUSTICE				
Department	400 338	394 270	165 993	19 319
Commission de protection des droits de la jeunesse	2 991	2 983	1 944	279
Commission des droits de la personne	7 275	7 207	4 800	567
	410 604	404 460	172 737	20 165
LOISIR, CHASSE ET PÊCHE				
Department	229 266	216 664	69 541	21 502
Régie de la sécurité dans les sports	2 904	2 644	1 525	171
	232 170	219 308	71 066	21 673
MAIN-D'ŒUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE				
Department	2 942 957	2 851 170	112 078	30 514
Commission des affaires sociales	8 020	7 748	4 915	704
	2 950 977	2 858 918	116 993	31 218

(1) Includes $2 853 166 533 for debt service.

Communi-cations	Services	Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Transfer Payments	Other Expenditure
6 337	13 605	743	7 934	3 944	5 359		318 964	436
252	1 142	7	34	64	86			2
33	37	1	2	17	4			
6 622	14 784	751	7 970	4 025	5 449		318 964	438
2 358	12 006	414	6 319	1 317	1 323		19 246	2 853 226 (1)
332	361	50	1 035	119	248		11	6
851	812	95	1 978	545	422			14
102	2		22	3				
3 643	13 181	559	9 354	1 984	1 993		19 257	2 853 246
5 445	2 069	549	4 332	1 144	1 015		177 367	76
688	429	86	1 290	108	416		98 223	386
199	167	458	9	714	42		5 000	3 677
6 332	2 665	1 093	5 631	1 966	1 473		280 590	4 139
11 872	18 261	2 747	64 190	3 883	3 477		103 855	673
135	78	10	493	26	13			5
159	626	29	932	48	44			2
12 166	18 965	2 786	65 615	3 957	3 534		103 855	680
12 149	10 492	3 356	10 704	10 650	3 921	5 078	69 030	241
347	193	1	286	84	36			1
12 496	10 685	3 357	10 990	10 734	3 957	5 078	69 030	242
14 332	69 443	2 266	22 639	4 364	5 027		2 588 899	1 608
477	403	19	1 110	93	18			9
14 809	69 846	2 285	23 749	4 457	5 045		2 588 899	1 617

SUMMARY OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY DEPARTMENT, AGENCY* AND CATEGORY (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Departments (cont'd)	Authorized Appropriations	Total Expenditure	Salaries	Other Remuneration
OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC	51 192	34 786	6 105	2 714
ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE				
Conseil du statut de la femme	4 067	3 714	2 324	258
Office des services de garde à l'enfance	142 039	118 330	2 711	908
	146 106	122 044	5 035	1 166
ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE				
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	1 057 845	746 833	312 140	1 238
Commission de la fonction publique	2 301	2 177	1 764	2
Office des ressources humaines	211 688	210 109	168 036	33 692
	1 271 834	959 119	481 940	34 932
ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE				
Coordination des organismes de la Charte	2 994	1 266	493	125
Commission d'appel de francisation des entreprises	8	3		
Commission de protection de la langue française	1 911	1 858	1 462	45
Commission de toponymie	1 546	1 519	1 101	58
Conseil de la langue française	2 456	2 296	1 446	74
Office de la langue française	17 732	17 366	10 797	812
	26 647	24 308	15 299	1 114
PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE				
Director General of Elections -- Commission de la représentation électorale	58 604	58 044	5 382	303
The Public Protector	4 438	4 346	2 414	640
The Auditor General	13 534	13 164	9 708	270
	76 576	75 554	17 504	1 213
RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC	2 238 989	2 223 267		
REVENU				
Department	333 639	324 282	138 467	33 232
Régie des loteries et courses du Québec	2 954	2 855	1 729	331
	336 593	327 137	140 196	33 563

Communi-cations	Services	Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Transfer Payments	Other Expenditure
978	513	33	1 614	183	250		22 388	8
500	90	14	403	78	43			4
517	463	14	554	81	80		113 000	2
1 017	553	28	957	159	123		113 000	6
752	3 213	92	1 712	394	636		426 469	187
76	29	5	259	14	28			
1 289	3 502	121	2 404	695	249		103	18
2 117	6 744	218	4 375	1 103	913		426 572	205
128	153	12	137	15	122		80	1
	3							
72	17	10	208	21	23			
62	119	2	114	39	23			1
110	375	6	183	36	35		28	3
1 224	968	123	1 984	288	381		727	62
1 596	1 635	153	2 626	399	584		835	67
611	672	295	566	345	157		1 137	48 576
354	129	39	588	91	86			5
440	1 423	31	592	150	540			10
1 405	2 224	365	1 746	586	783		1 137	48 591
							2 223 267	
22 104	18 633	3 003	33 301	9 116	4 385		10 503	51 538
75	43	26	553	62	31			5
22 179	18 476	3 029	33 854	9 178	4 416		10 503	51 543

SUMMARY OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY DEPARTMENT, AGENCY* AND CATEGORY (cont'd)
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

Departments (cont'd)	Authorized Appropriations	Total Expenditure	Salaries	Other Remuneration
SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX				
Department	8 437 780	8 247 380	46 168	2 304
Conseil de la famille	599	520	336	38
Conseil des affaires sociales	875	856	680	
Office des personnes handicapées du Québec	56 884	56 014	4 049	2 300
	8 496 138	8 304 770	51 233	4 642
SÉCURITÉ PUBLIQUE				
Department	739 806	730 985	518 893	23 277
Commission de police du Québec	4 300	4 279	3 133	65
Commission québécoise des libérations conditionnelles	1 645	1 588	952	42
Office de protection du consommateur	13 542	13 300	7 629	844
Régie des permis d'alcool du Québec	4 756	4 747	3 112	228
	764 049	754 899	533 719	24 456
TOURISME	83 550	79 670	8 552	3 737
TRANSPORTS				
Department	2 003 535	1 955 219	234 599	67 629
Commission des transports du Québec	10 620	9 872	5 602	491
	2 014 155	1 965 091	240 201	68 120
TRAVAIL				
Department	89 708	69 946	31 178	1 485
Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	513	476	313	
Conseil des services essentiels	2 826	2 212	1 566	5
Régie des entreprises de construction du Québec	6 345	6 101	4 098	419
	99 392	78 735	37 155	1 909
Allowance for doubtful accounts	105 085	105 085		
Allowance for loss on share investments		(96 874)		
TOTAL FOR THE GOVERNMENT	34 527 585	32 733 353	2 521 053	388 729

Communi-cations	Services	Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Transfer Payments	Other Expenditure
9 265	9 489	234	6 288	2 461	1 165		8 169 926	80
38	62		45	1				
32	47	1	84	11				1
944	341	11	1 173	114	201		46 876	5
10 279	9 939	246	7 590	2 587	1 366		8 216 802	86
21 370	29 185	8 712	70 976	29 639	17 815		9 274	1 844
251	241	6	516	57	2			8
140	210	6	142	32	62			2
698	1 721	44	1 319	190	120		724	11
185	66	22	968	113	46			7
22 644	31 423	8 790	73 921	30 031	18 045		9 998	1 872
9 680	2 061	165	2 724	671	187		51 832	61
17 023	67 262	90 268	63 096	135 647	15 931	345 970	910 648	7 146
1 004	986	65	1 252	172	288			12
18 027	68 248	90 333	64 348	135 819	16 219	345 970	910 648	7 158
3 566	2 540	97	5 738	662	519		24 131	30
39	36		78	9	1			
187	142	5	258	23	26			
328	395	23	597	146	88			7
4 120	3 113	125	6 671	840	634		24 131	37
								105 085
								(96 874)
250 087	454 480	128 238	440 839	247 672	95 627	359 373	24 857 441	2 981 814

SECTION 2

Section 2 includes detailed information on revenue, authorized appropriations and expenditure for all Government departments and agencies, that is, a breakdown of revenue, appropriations and expenditure, adjusted in the case of statutory appropriations to take into account expenditure in excess of original and supplementary appropriations, revenue by category and subcategory; authorized appropriations and expenditure by program, element, supercategory and category; transfer payments -- a summary of appropriations and expenditure by category and type of beneficiary; and a list of suppliers and beneficiaries published as follows:

a) Salaries, wages, allowances and other remuneration: on page 2-2 appears the salary ranges for chief executive officers and managerial staff of the Government, together with the total number of persons at each level. Moreover, the number of executives is disclosed for each department, along with their total remuneration.

b) $28 000 and over for the following categories: transportation and communication services, services of a professionnal or administrative nature, maintenance and repairs, rentals, supplies and materials, machinery and equipment, land, buildings and infrastructures (capital assets), and other expenses.

c) Detailed information is not disclosed for "Debt Service".

d) As for "Transfer Payments", the list of beneficiaries is published by financial assistance category by department, at the department level, according to the following criteria:
   - By electoral district (and beneficiaries): complete list;
   - By metropolitan region, Montréal or Québec City and beneficiary, and by electoral district (and beneficiary): complete list;
   - By beneficiary only: $14 000 and over.

NOTE

Assistance paid to miscellaneous day-care centers, individuals and producers for the following purposes are not detailed in the list of beneficiaries and suppliers: Job income assistance to parents; financial assistance to students; assistance to parents for day care; farm credit - assistance for part in the interest; forest credit - refunding of part of the interest; model experimentation for novel day care methods; assistance to day-care centres; social aid benefits; social aid benefits connected with job promotion programs; integration of elder workers (PATA); promotion of recreation for specific clienteles (Jeunes volontaires); income security for Cree hunters and trappers; assistance for care of babies and handicapped children; equipment renewal and training to day-care centres; work income supplement.

SALARY RANGES
FOR CHIEF EXECUTIVE OFFICERS AND MANAGERIAL STAFF

The salary ranges in force on March 31, 1990 appears below for chief executive officers of the Government (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, persons designated by the National Assembly and their assistants) together with managerial staff and other personnel of equivalent standing. Also included in the schedule is the number of people receiving salaries within each of the ranges.

	SALARY RANGE		TOTAL NUMBER
	MINIMUM	MAXIMUM	OF PERSONS
Chief executive officers	79 700 $	114 116 $	216
Managerial staff			
Level 1	69 700	90 562	98
Level 2	63 031	76 736	389
Level 3	57 029	69 428	613
Level 4	51 645	62 875	1 124
Level 5	45 961	56 886	318

TABLE OF CONTENTS

Departments and agencies

	PAGE
Affaires culturelles	2-5
Affaires internationales	2-21
Affaires municipales	2-29
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	2-50
Approvisionnements et Services	2-77
Assemblée nationale	2-85
Communautés culturelles et Immigration	2-93
Communications	2-101
Conseil du trésor	2-111
Conseil exécutif	2-117
Éducation	2-127
Énergie et Ressources	2-143
Enseignement supérieur et Science	2-161
Environnement	2-176
Finances	2-188
Industrie, Commerce et Technologie	2-205
Justice	2-221
Loisir, Chasse et Pêche	2-234
Main-d'oeuvre, Sécurité du revenu et Formation professionnelle	2-249
Office de planification et de développement du Québec	2-265
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	2-273
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique	2-281
Organismes relevant du ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française	2-289
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	2-295
Régie de l'assurance-maladie du Québec	2-302
Revenu	2-305
Santé et Services sociaux	2-317
Sécurité publique	2-366
Tourisme	2-381
Transports	2-388
Travail	2-415

AFFAIRES CULTURELLES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Analysis of films and cinematographic advertising	506	230
Fees for distribution of films and video materials and for film projection	501	49
	1 007	279
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Photocopies of documents	32	63
Storage of documents	107	56
Rental of land and buildings	6	425
Miscellaneous	6	11
	151	555
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	1
Recovery		
Prior years' expenditures	21	121
Prior years' subsidies	254	178
Miscellaneous	36	9
	311	308
	463	864
Total Own-source Revenue	1 470	1 143
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Assistance to associated museums	200	
Tourism development	(2 068)	2 160
Cultural facilities	(194)	192
Cooperation in document classification		76
Total Government of Canada Transfers	(2 062)	2 428
Total Revenue	(592)	3 571

AFFAIRES CULTURELLES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-18

POLICY, INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	24 038	5	23 820	6 186	612	1 667	1 022

PROGRAM 2
Summary: page 1-18

DEVELOPMENT OF CULTURAL CIRCLES

1. Administration of Cultural Development	13 787		13 281	9 122	1 009	646	731
2. Support for the Implementation and Improvement of Cultural Facilities	7 515		7 115				
3. Historical, Archeological and Natural Heritage	14 635		14 260			57	599
4. Support for Cultural Functions	84 359		81 959				
5. Debt Service	5 233		4 414				
TOTAL	125 529		121 029	9 122	1 009	703	1 330

PROGRAM 3
Summary: page 1-18

NATIONAL INSTITUTIONS

1. Archives nationales du Québec	6 187		5 883	4 209	646	179	148
2. Centre de conservation du Québec	993		980	672	73	18	23
3. Conservatoires de musique et d'art dramatique du Québec	13 214	2	13 172	7 964	3 278	407	777
TOTAL	20 394	2	20 035	12 845	3 997	604	948

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the management of financial, human and physical resources, to carry out research and produce statistics, to guide the department's action and policies in keeping with the needs of the population, to coordinate the conduct of intergovernmental relations, to ensure coordination of the department's action with other Québec departments and agencies, to develop measures to improve the socio-economic and juridical status of artists and to ensure the respect of intellectual property of creative artists.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
586	11 816	471	108	6					184			1 162

The objective of this program is to make sure individuals, groups and institutions have access to the financial and technical resources required to take charge of their cultural development in the arts, letters, museums and cultural industries sectors; its objective is also to promote the conservation and enhancement of Québec's historical, archeological and natural heritage.

18	54	249	35	1					150			1 266
												7 115
13	16	29										13 546
												81 959
												4 414
31	70	278	35	1					150			108 300

The objective of this program is to promote the teaching of performing arts through a network of conservatories, to promote the protection and development of Québec's archival heritage, and to promote information, awareness, expertise and restoration of cultural property.

54	27	229	114						96			181
3	3	44							144			
198	97	266	82	3					100			
255	127	539	196	3					340			181

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 ADVISORY BODIES AND GOVERNMENT CORPORATIONS
Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Commission des biens culturels du Québec	371		334	209	14	31	61
2. Institut québécois de recherche sur la culture	2 138		1 714				
3. Film Industry	13 283		11 685	1 479	86	111	156
4. Government Museums	29 634		28 984				
5. Société de la Place des Arts de Montréal	4 277		3 877				
6. Société du Grand Théâtre de Québec	3 521		3 413				
7. Société générale des industries culturelles	3 584		3 155				
8. Commission de reconnaissance des associations d'artistes	842		377				
9. Bibliothèque nationale du Québec	8 511		8 411				
10. Debt Service	8 847		7 945				
Statutory (1)	6 167		6 148				
TOTAL	81 175		76 043	1 688	100	142	217

(1) Act respecting the Société de la Place des Arts de Montréal, R.S.Q., c. S-12.1.

TOTAL FOR THE PROGRAMS							
Voted	244 969	7	234 779	29 841	5 718	3 116	3 517
Statutory	6 167		6 148				
	251 136	7	240 927	29 841	5 718	3 116	3 517

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	35 559	21 341

The objective of this program is to support and develop consulting agencies and government corporations whose role is to provide expert advice on heritage, to contribute to research and studies on various aspects of cultural phenomena, to conserve and enhance Québec art, to promote and provide assistance for the creation and promotion of Québec films, to make available to artists and entertainment promoters major presentation equipment and assistance for the development of cultural industries, to promote the protection and development of Québec's literary heritage and to supervise labour relations in the areas of the arts, theatre, records and cinema.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
1	4	11	3									
												1 714
8	7	136	16						46			9 640
												28 984
												3 877
												3 413
												3 155
												377
												8 411
												7 945
												6 148
9	11	147	19						46			73 664
881	12 024	1 435	358	10					720			177 159
												6 148
881	12 024	1 435	358	10					720			183 307

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
720	183 307

AFFAIRES CULTURELLES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Assistance for the propagation of books, plastic arts, singing and records	3 880	3 258	2 935
Assistance for the enhancement of our heritage			200
Restoration of historic buildings			319
Other	272	272	393
Educational Institutions			
Assistance for the enhancement of our heritage			314
Support for the performing arts and the visual environment			543
Research work	959	738	304
Other			31
Municipalities			
Assistance for the operation of public libraries	16 438	16 423	13 287
Assistance for the implementation and improvement of cultural facilities	7 726	7 291	4 748
Assistance for the enhancement of our heritage	6 800	6 756	8 805
Other	219	173	151
Non-Profit Organizations			
Assistance to artists and other creative endeavours			808
Assistance for the improvement of cultural facilities and the enhancement of our heritage	10 226	9 381	7 501
Assistance for the propagation of books, plastic arts, singing and records	1 900	1 872	3 805
Assistance for the operation of central libraries and specialized libraries	7 142	7 142	7 575
Assistance for training	2 559	2 510	1 461
Assistance for museums and exhibition centres	12 490	12 275	14 606
Assistance for music and dancing	9 260	9 001	8 961
Assistance for the theatre	7 220	7 217	6 207
Job creation	1 744	1 266	2 546
Regional action	2 878	2 594	2 730
Support for the performing arts and the visual environment	5 700	5 685	9 870
Support and promotion of the film industry	11 992	10 579	11 870
Other	8 048	7 699	5 338
Individuals			
Assistance to artists and other creative endeavours	5 812	5 347	2 605
Restoration of historic buildings	1 500	1 474	1 153
Other			209
Government Enterprises and Agencies			
Bibliothèque nationale du Québec	8 511	8 411	
Commission de reconnaissance des associations d'artistes	842	377	534
Institut québécois du cinéma	330	330	295
Institut québécois de recherche sur la culture	2 138	1 714	2 066
Musée d'Art contemporain de Montréal	4 025	4 025	3 037
Musée de la Civilisation	26 543	25 135	16 422
Government museums	7 244	7 131	6 488
Société générale des industries culturelles (administrative expenses)	3 584	3 155	2 264
Société du Grand Théâtre de Québec	4 084	3 927	2 170
Société de la Place des Arts de Montréal	10 550	10 149	9 404
Total	192 616	183 307	161 955

AFFAIRES CULTURELLES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $29 840 715
2. **Other Remuneration:** 5 718 657
$35 559 372

Including $4 091 367 for 64 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $3 114 853

Telecommunications Services Fund, 1 104 131; Media Placement Services Fund, 138 783; Inter-Voyage Inc., 185 416; Messagerie A B R, 33 719; Société immobilière du Québec, 32 794.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 1 620 010.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $3 518 033

Consultants Cogitour Inc., 180 348; Louis Cournoyer, 63 604; Lucie Duranceau, 59 345; Fund of the Bureau de la statistique du Québec, 55 072; Computer Services Fund, 392 056; Impact recherche, 46 288; Sécurité Avantage Inc., 69 310; Société immobilière du Québec, 55 054; Tact, 68 450; Pierre Thibault, 94 117.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 2 434 389.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $880 174

Office Machine Maintenance and Repair Fund, 19 568; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 13 114; Computer Services Fund, 54 251; Pianos Roland Bessette Enr., 40 293; Société immobilière du Québec, 501 217.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 251 731.

---

6. **Rent:** $12 025 546

Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 30 072; Computer Services Fund, 57 514; Savin Canada Inc., 102 564; Société immobilière du Québec, 11 648 565; Xerox Canada Inc., 29 204.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 157 627.

AFFAIRES CULTURELLES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 433 877

Office Supplies and Furniture Fund, 92 415; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 91 062; Revolving Fund for Copy Services, 115 467; Government Copy Services Fund, 129 535; Formules d'affaires Data, 72 096; Imprimerie Renaissance Inc., 30 058; Petty cash, 68 402.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 834 842.

---

8. Machinery and Equipment: $1 077 448

Apple Canada Inc., 41 084; Bell & Howell Ltd, 63 985; Canberra Packard Cacentrald, 31 787; Epson Canada Ltd, 41 974; Office Supplies and Furniture Fund, 64 096; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 110 174; OE Inc., 52 993; Ogivar Technologie Inc., 63 440; Rousseau Métal Inc., 162 215.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 445 700.

---

10. Transfer Payments: $183 306 240

.Assistance for the propagation of books, plastic arts, singing and records: $5 129 464

Analekta digital Canada filiale gestion artistique mondiale: 15 000; ASSOCIATIONS: des galeries d'art contemporain de Montréal, 16 441, des libraires du Québec, 115 000; Cassati, 15 000; Cercle du Livre de France Ltée (Éditions Pierre Tisseyre), 30 971; Collège Marie-Victorin, 65 000; CONSEILS: des artistes peintres de Québec, 15 400, québécois de l'estampe, 14 800; Louise Courteau éditrice, 22 783; Diffusion Parallèle Inc., 25 000; DISQUES: Audiogrammes Inc., 141 000, chang hai, 44 500, dragon blanc, 15 000, Justin Time Inc., 38 600, Star Records Inc., 95 000; Les Écrits des Forges Inc., 58 868; ÉDITIONS: Anne Sigier Inc.,, 34 125, du beffroi, 24 083, Courte Échelle Inc., 72 560, Hexagone Enr., 48 965, Hurtubise HMH Ltée, 50 196, internationales Alain Stanké, 35 960, JCL Inc., 18 866, Leila Enr., 29 500, Libre Expression Ltée, 29 311, Marcel Broquet Inc., 46 060, méridien, 45 560, Michel Quintin, 31 835, Mondon Inc., 15 000, mortagne, 39 803, Musicales A G Ltée, 25 000, noroit, 24 240, paulines, 31 398, pleine lune, 14 011, Québec Amérique Inc., 15 785, Remue Ménage Inc., 18 802, St-Martin, 26 792, triptyque, 19 361, trois, 20 000; Festival international rock de Montréal (FIRM), 50 000; les films Rozon Enr., 15 000; GALERIES: aubes, 27 450, Chantal Boulanger, 27 460, Christiane Chassay, 22 485, Daniel, 17 811, Émergence Inc., 16 600, Frédéric Palardy Enr., 16 710, graff, 32 500, Madeleine Lacerte Inc., 15 447; Gestions Ian Tremblay, 15 000; Groupe concept musique, 30 000; Leméac, 61 960; Littérature de l'Oreille Enr., 15 000; Livres toundra, 30 634; Maison du Disque Isba Inc., 40 000; Megawatt communications, 45 000; Musiart, 70 000; Musique Lavoie Rancourt et Fils Inc., 105 000; Nuit blanche, 42 000; Panavision Canada Ltée, 1 574 000; PRODUCTIONS: avanti plus, 170 000, BCCL Inc., 25 000, Gamago Inc., 15 000, Guy Cloutier Inc., 20 000, Pierre Simard, 15 000, Pierre Tremblay Inc., 55 000, Universel Inc., 25 000; Radio-Activité Inc., 30 000; Regroupement des éditeurs québécois de l'image, 36 000; SALONS DU LIVRE: Abitibi-Témiscamingue, 26 000, Côte-Nord, 18 000, Estrie (SLE) Inc., 37 000, Montréal Inc., 76 000, Outaouais Inc., 43 000, Québec, 25 000, Rimouski Inc., 25 000, Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 19 000, Trois-Rivières Inc., 34 000; Sequenssa, 25 000; Sogides Ltée, 17 000; Spectra Scène Ltée, 45 000; Studio mobile le sonographe, 15 500; VLB éditeurs, 30 745.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 586 586.

.Assistance for training: $2 509 500

Ateliers de Danse Moderne de Montréal Inc.: 155 000; Centre d'arts Orford, 295 000; ÉCOLES: nationale du cirque, 230 000, nationale de théâtre, 180 000, Supérieure de Danse de Québec Inc., 1 024 500;

Orchestre des jeunes de Québec, 625 000.

.Assistance for the enhancement of our heritage: $6 755 744

MUNICIPALITÉS: Authier: 42 760, Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 111 800, Havre-St-Pierre, 42 150, Sainte-Anne-de-la-Pérade, 25 000, Shipton Canton, 19 500, Tadoussac, 18 650; MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMTÉ: Antoine Labelle, 31 020, Côte-de-Beaupré, 70 200, Haut-Saint-Laurent, 46 511, Île-d'Orléans, 40 300, Îles-de-la-Madeleine, 18 000, l'Islet, 52 000, Kamouraska, 14 000, Nicolet-Sud, 20 000, Paspébiac, 76 000, Pontiac, 47 360, Rouyn-Noranda, 40 850, Témiscamingue, 53 067; PAROISSES: Saint-Joachim, 128 052, Saint-Laurent, I.O., 106 298, Saint-Louis, Île-aux-Coudres, 92 000, Saint-Paul, Île-aux-Noix, 80 000; VILLAGES: Angliers, 20 900, Melocheville, 25 100, Ripon, 14 400; VILLES: Beauport, 71 052, Bécancour, 24 000, Berthierville, 49 500, Buckingham, 20 640, Cabano, 35 000, Cap-Rouge, 82 000, Charlesbourg, 251 650, Chicoutimi, 47 200, Coaticook, 14 000, Drummondville, 33 724, Gatineau, 16 325, LaSalle, 25 500, Lennoxville, 30 000, Lévis-Lauzon, 27 455, Lorraine, 116 572, Mascouche, 21 000, Montréal, 2 547 300, Montréal (communauté urbaine), 68 835, Outremont, 15 000, Pointe-Claire, 26 278, Québec, 1 444 017, Rouyn-Noranda, 24 208, Sainte-Anne-des-Plaines, 49 624, Saint-Eustache, 15 781, Saint-Joseph-de-Beauce, 15 000, Sherbrooke, 65 000, Sillery, 101 650, Terrebonne, 90 666, Val-d'Or, 41 550, Westmount, 14 500.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 134 799.

.Assistance for music and dancing: $9 001 350

ACREQ: 23 500; ACADÉMIES: de Ballet du Saguenay Inc., 32 000, de danse de l'Outaouais, 25 000, de musique de Québec, 51 000; Alliance culturelle Saint-Laurent, 19 000; Atelier de Musique de Jonquière Inc., 25 300; Ballet jazz de Montréal, 175 000; CAMPS MUSICAUX: Abitibi-Témiscamingue, 14 500, Asbestos Inc., 28 500, Lac-Saint-Jean, 25 000, Lanaudière Inc., 35 000, des Laurentides Inc., 35 000, St-Alexandre Inc., 18 000; CENTRES: Art Préville Inc., 15 000, musical cammac, 21 000, Musical en Sol Mineur Inc., 25 900, musique et danse de Val d'Or, 23 400; Cercle Vertueux Enr., 26 285; Comité de Musique de Murdochville Inc., 14 000; Concerts Symphoniques de Sherbrooke Inc., 30 000; CONCOURS: international de musique de Montréal, 16 250, de Musique de Québec Inc., 52 000; Corporation de l'opéra de Québec, 400 000, Danse Cité Inc., 50 000; Danse trielle, 57 000; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 74 100; ÉCOLES DE MUSIQUE: Côte-Nord Inc., 26 200, Lanaudière, 28 000, Matane, 25 000, Mi-Ré-Sol Inc., 18 600, Mi-Ran-Sol Inc., 14 000, Outaouais Inc., 24 000, Sept-Îles Inc., 27 000, et de solfège de Chicoutimi, 17 100; École Populaire de Musique du Bas-St-Laurent Inc., 25 000; ENSEMBLES: amati, 22 500, Anonymus Inc., 44 000, Folklorique Mackinaw Inc., 35 000, Musical Répercussion Inc., 15 000, les Petits Violons Inc., 42 000, vocal Tudor, 21 500; Les Événements du Neuf, 20 000; Festival mondial de folklore de Drummondville, 25 000; FONDATIONS: danse Howard Richard, 25 000, danse Margie Gillis, 30 000; Fortier danse création, 25 000; Grands ballets canadiens, 700 000; GROUPES: Dansepartout Inc., 121 150, vocal bande magnétik, 16 620; Lock Danseurs Inc., 135 000; Louise Bédard danse, 15 000; Lucie Grégoire Danse Inc., 19 687; MC 2 extase, 40 000; Montanaro danse, 40 000; Montréal danse, 140 000; Musica camerata Montréal, 15 000; Nouvelle ensemble moderne, 25 000; O'vertigo danse, 140 000; Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 417 000; ORCHESTRES: de chambre de Hull, 31 000, de chambre McGill, 42 000, de chambre I musici de Montréal, 137 000, métropolitain du Grand Montréal, 330 000, symphonique des jeunes, 16 000, symphonique des jeunes de Joliette, 14 250, symphonique des jeunes de Sherbrooke Inc., 14 000, symphonique de Laval (1984) Inc., 15 500, Symphonique de la Montérégie Inc., 35 000, symphonique de Montréal, 1 100 000, symphonique de Québec, 122 000, symphonique régional de l'Abitibi-Témiscamingue, 20 000, symphonique du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 32 170, Symphonique de Trois-Rivières Inc., 83 000; Petits chanteurs du Mont-Royal, 23 500; Pierre-Paul Savoie motion, 15 000; Plateforme Inc., 14 500; Productions À Tour de Rôle Inc., 18 500; SOCIÉTÉS: cammac, 14 500, musicale mouvement Vivaldi, 46 000, de musique contemporaine de Québec, 65 000; Sortilèges, 85 000; Studio de musique ancienne de Montréal, 35 000; Sursaut, 30 000; Tangente Inc., 70 000; Tarasque théâtre musical, 21 000; Tuyo, 25 000; Violons du Roy Enr., 38 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 862 338.

AFFAIRES CULTURELLES
List of suppliers and beneficiaries by category

.Assistance for the improvement of cultural facilities and the enhancement of our heritage: $9 380 992

Administration régionale crie: 50 000; Association pour la rénovation des chapelles, 16 568; BIBLIOTHÈQUES CENTRALES DE PRÊT: Gaspésie Îles-de-la-Madeleine, 274 000, Mauricie, 85 975, Outaouais, 102 136, Portages, 438 600, Saguenay-Lac-St-Jean, 30 000; Bibliothèque Centrale de Prêts des Laurentides Inc., 237 290; Bibliothèque commémorative Pettes, 25 000; Camp Musical Laurentides Inc., 400 000; Cathédrale Christ Church, 18 864; CENTRES: arts Orford, 100 000, canadien d'architecture, 273 189, documentation et production multidisciplinaire de l'Outaouais, 27 136, d'Interprétation Industrielle Centre Mauricie Inc., 140 000, d'interprétation de Métabetchouan, 63 673, de valorisation du patrimoine vivant, 23 500; Club Richelieu, 14 318; Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière, 66 200; COMITÉS: du centre socio-culturel du manoir Le Bouthillier, 43 000, du Patrimoine de la Maison Lamontagne Inc., 41 000; Communauté chrétienne St-Pierre Apôtre, 58 503; COMPAGNIES: Falcon Inc., 22 275, Quat'Sous Inc., 100 000; Condominium Argenson, 34 935; Congrégation église unie St-James, 80 438; de bande de Restigouche, 25 000, de la diffusion culturelle de Matane, 14 730, des monuments et sites de Québec, 31 500; COOPÉRATIVES:des artisans, 29 886, des artisans et commerçants Quartier Petit-Champlain, 170 921; CORPORATIONS: des Capucins, 60 650, du Centre Culturel Drummondville Inc., 15 000, culturelle Frampton Nord, 19 000, de développement touristique de Bonaventure, 200 000, gare Montebello, 17 000, du manoir belle-rivière, 37 277, du musée d'histoire d'ethnographie et d'art religieux de Nicolet, 254 100, de promotion et de développement du site du phare de Pointe-des-Monts, 25 500, touristique Inverness, 22 500, touristique Seigneurie Des Aulnaies, 40 000, du vieux moulin Marcoux de Pont-Rouge, 34 140, du Vieux Moulin Ulverton Inc., 37 500; Corporative d'habitation Jeanne-Mance, 27 036; Croisière sur le Fleuve Ronald Carré Inc., 14 971; Développement Quichotte Inc., 75 097; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 99 583; ÉCOLES: nationale de théâtre, 25 000, Supérieure de Danse de Québec Inc., 104 193; ÉDITIONS: Cap Diamants, 23 000, Continuité Inc., 15 000; Entreprises Pemik, 185 221; FABRIQUES: Bienheureuse Vierge-Marie, 20 263, Cacouna, 28 260, Cap-Santé, 71 244, Grondines, 38 669, Laterrière, 45 552, Notre-Dame-de-Québec, 95 159, paroisse de la purification de la Bienheureuse Vierge-Marie, 39 600, paroisse St-Patrick, 37 028, paroisse St-Paul-de-Joliette, 14 301, St-Bernard, 31 437, St-Joachim, 144 371; Festival d'été de Lanaudière, 60 000; Filles de Jésus, 20 725; FONDATIONS: des amis du vieux presbytère de Batiscan, 18 000, Bagatelle Inc., 28 000, du grand chapiteau, 75 787, maison Trestler, 25 292, du Théâtre du Nouveau-Monde Inc., 91 800; GESTIONS: Camille Roberge Inc., 83 954, Inter Immeubles Enr., 14 761; Goélette Marie-Clarisse Inc., 127 517; Habitat multi-ressources, 30 456; Institut culturel Avataq Inc., 71 000; Jean-Louis Bédard Construction P. R. Dubeau Inc., 17 073; Laurentides Beau & Show Inc., 60 000; Manoir Rouville Campbell Inc., 110 521; Messieurs de St-Sulpice, 367 369; MONASTÈRES: des Ursulines, 34 819, Hôtel-Dieu de Québec, 115 804; Multi-Développement Immobilier Inc. Faubourg G Ste-Catherine, 85 195; Musée Sept-Îles Inc., 271 314; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 150 400; Patriotes du Pays Inc., 82 600; Pères missionnaires, 31 811; Séminaire de Québec, 429 683; SOCIÉTÉS: des Amis du Moulin Portage Inc., 40 210, en commandite, 14 156, générale des industries culturelles, 500 000, d'Histoire et d'Archéologie de Témiscouata Inc., 21 000, historique et culturelle d'East Broughton, 75 000, historique de la Gaspésie, 16 500, Immeubles Dalhousie Enr., 120 383, Immobilière du Vieux-Montréal Inc., 21 473, du Vieux Presbytère de Deschambault Inc., 34 086, St-Stephen's Church Corporation, 33 226; THÉÂTRES: de la bordée, 320 000, expérimental des femmes, 15 000, de la Manufacture Inc., 200 000, Populaire de Québec Inc., 94 000, Vieux Clocher Inc., 55 500; Trustees St-James Church, 28 147; UNIVERSITÉS: de Montréal - département d'anthropologie, 30 600, du Québec à Montréal, 127 605, de Sherbrooke, 135 184; Verbois Construction Inc., 25 498.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 133 254.

.Assistance for the implementation and improvement of cultural facilities: $7 290 506

Côte-Saint-Luc, cité: 137 763; MUNICIPALITÉS: Bic, 31 246, Bonaventure, 90 000, Cap-Saint-Ignace, 22 708, Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, 42 000, Île d'Anticosti, 16 000, Lac-Drolet, 18 196, Paspébiac, 29 000, Sainte-Brigitte-de-Laval, 25 657, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 28 638, Sainte-Claire, 19 062, Saint-Henri, 27 202, Saint-Ubald, 30 000, Val-d'Or, bibliothèque municipale, 20 000; PAROISSES: Sainte-Hélène-de-Breakeyville, 30 000, Saint-Gervais-Protais, 18 701, Saint-Louis-de-France, 21 730; VILLAGES: Chute-aux-Outardes, 67 500, Inukjuak, 26 590, Melocheville, 114 345, Quaqtaq, 30 000, Saint-Basile-Sud, 20 780, Val-David, 15 299; VILLES: Beaconsfield, 21 467, Beauport, 39 320; Beaupré, 24 382, Berthierville, 14 000, Charlesbourg, 102 035, Chicoutimi, 121 920, Drummondville, 104 636, Fermont, 225 000, Granby, 127 304, Hull, 56 850, Institut canadien - Québec, 66 998, La Baie, 122 935, La Sarre, 112 694, La Tuque, 22 500, Laval, 371 014, Longueuil, 590 625, Mont-Joli, 67 346, Mont-Laurier, 167 000, Montréal - conseil des arts de la communauté urbaine, 160 000,

New-Richmond, 250 000, Québec, 22 885, Rivière-du-Loup, 300 000, Rouyn-Noranda, 164 887, Shawinigan, 500 000, Sillery, 72 703, Sainte-Anne-des-Monts, 100 000, Sainte-Anne-des-Plaines, 36 100, Saint-Eustache, 19 727, Saint-Jérôme, 258 825, Saint-Luc, 62 000, Saint-Nicolas, 37 440, SOCIÉTÉS: d'habitation et de développement de Montréal (SODOMONT), 132 212, immobilière du patrimoine de Montréal, 85 197, Terrebone, 305 720, Trois-Rivières, 424 768, Val-Bélair, 75 017, Val-d'Or, 85 754.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 956 828.

.Assistance for the operation of central libraries and specialized libraries: $7 141 900

BIBLIOTHÈQUES CENTRALES DE PRÊT: Abitibi-Témiscamingue: 567 900, Côte-Nord, 427 200, Estrie, 435 000, Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, 608 300, Mauricie, 1 001 800, Montérégie Inc., 768 700, Outaouais, 597 000, Portages, 549 300, région de Québec, 870 700, Saguenay/Lac-Saint-Jean, 460 100; Bibliothèque Centrale de Prêts des Laurentides Inc., 540 900; Magnétothèque, 315 000.

.Assistance for the operation of public libraries: $16 422 867

Asted Association pour l'Avancement des Sciences Techniques et de la Documentation Inc.: 47 200; Bibliothèque centrale de prêt Outaouais, 19 200; Bibliothèque Centrale de Prêts Laurentides Inc. B.C.P., 15 300; Bibliothèque inter-municipale Dorion-Vaudreuil, 23 944; BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES: Alma, 49 117, Amos, 30 053, Anjou, 115 113, Aylmer, 53 800, Baie-Comeau, 54 371, Beaconsfield, 115 683, Beauport, 46 635, Bécancour, 19 420, Beloeil, 26 823, Blainville, 95 975, Boucherville, 220 315, Brossard, 18 200, Buckingham, 29 700, Candiac, 38 640, Cap-de-la-Madeleine, 51 987, Charlesbourg, 85 662, Châteauguay-Centre, 42 909, Coaticook, 15 285, Charny, 82 468, Côte-Saint-Luc, 178 274, Cowansville, 20 977, Deux-Montagnes, 25 382, Dolbeau, 17 234, Dorval, 74 917, Drummondville, 107 710, Gatineau, 112 329, Granby, 117 713, Grand-Mère, 31 828, Greenfield Park, 36 614, Hull, 195 495, Île Bizard, 40 395, Île-Perrot, 106 200, Jonquière, 114 518, Kirkland, 80 437, Lac-Mégantic, 53 250, Lachine, 95 355, Lachute, 39 641, Laprairie, 47 734, LaSalle, 216 616, La Sarre, 19 700, Lauzon, 50 000, Laval, 1 373 772, La Tuque, 25 586, Le Gardeur, 27 714, Lévis, 48 118, Longueuil, 357 921, Loretteville, 22 267, Marieville, 18 425, Mascouche, 59 912, Matane, 30 062, Mercier, 31 995, Mirabel, 45 557, Mont-Joli, 20 349, Mont-Laurier, 25 758, Mont-Royal, 142 250, Mont-Saint-Hilaire, 19 301, Montréal, 3 272 798, Montréal-Est, 28 532, Montréal-Nord, 220 537, Outremont, 62 907, Pierrefonds, 310 727, Pointe-Claire, 244 398, Pointe-du-Lac, 21 698, Port-Cartier, 22 557, Québec, 762 710, Repentigny, 195 045, Rimouski, 65 452, Rivière-du-Loup, 39 190, Roberval, 20 279, Rosemère, 32 592, Rouyn-Noranda, 72 764, Roxboro, 31 353, Salaberry-de-Valleyfield, 43 728, Sept-Îles, 89 004, Shawinigan, 30 161, Sherbrooke, 96 838, Sillery, 56 794, Sorel, 55 513, Saint-Antoine, 172 863, Saint-Augustin, 266 471, Saint-Basile-le-Grand, 27 667, Sainte-Anne-des-Monts, 63 207, Sainte-Anne-des-Plaines, 25 988, Sainte-Catherine, 60 917, Saint-Eustache, 137 618, Sainte-Foy, 108 044, Sainte-Julie, 53 023, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, 82 752, Sainte-Thérèse, 65 282, Saint-Félicien, 27 421, Saint-Hubert, 156 571, Saint-Jean, 1 114 045, Saint-Jean-Chrysostome, 169 300, Saint-Jérôme, 58 695, Saint-Lambert, 84 659, Saint-Laurent, 300 227, Saint-Léonard, 298 059, Saint-Louis-de-France, 66 911, Saint-Rémi, 144 868, Saint-Romuald, 24 950, Terrebonne, 127 673, Thetford-Mines, 31 391, Tracy, 111 127, Trois-Rivières, 104 259, Val-Bélair, 45 992, Val-d'Or, 52 067, Vanier, 15 153, Varennes, 22 720, Verdun, 236 922, Warwick, 14 636, Westmount, 156 818; BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES: Boisbriand, 24 663, Joliette, 35 645, La Baie, 62 525, Magog, 20 318, Saint-Constant, 14 470, Sainte-Hyacinthe, 86 075, Saint-Luc, 38 992; COMITÉS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES: région Nord, 31 230, région Québec, 50 370; Regroupement des bibliothèques centrales, 484 700.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 40 900.

.Assistance for the theatre: $7 217 183

Atelier de théâtre le frou frou de Chicoutimi: 20 500; Aubergine de la Macédoine de Québec Inc., 60 500; Black Theatre Workshop Inc., 30 000; Carbonne 14, 130 000; Carré théâtre Vieux-Longueuil, 20 000; CENTRES: populaire de la marionnette du Saguenay, 15 500, Théâtre Aujourd'hui Inc., 230 000;

COMPAGNIES: Jean Duceppe Inc., 460 000, Quat'Sous Inc., 200 000, Théâtre Carrousel Inc., 120 000; Coopérative des travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 126 100; Duo Lortie Pomerleau, 15 000; Dynamo théâtre circus, 70 000; **FONDATIONS:** centour pour les arts d'interprétation, 205 000, Théâtre du Nouveau-Monde Inc., 520 000; Geordie Productions Inc., 50 000; Grosse valise coopérative de théâtre de Lanaudière, 30 000; **GROUPES:** Dérives Urbaines Inc., 30 000, Veillée Inc., 60 000; Illusion théâtre de marionnettes, 23 000; Imago, 32 000; Mime omnibus, 111 000; Nouveau théâtre expérimental, 75 000; Nouvelle compagnie théâtrale, 58 000; Pigeons international, 22 000; Poudrerie Inc., 30 000; **PRODUCTIONS:** Ma Chère Pauline Inc., 30 000, Pool Inc., 30 000, pour Enfants de Québec Inc., 89 000, recto-verso, 21 200; Propulsion-scène, 19 000; Rubrique Inc., 24 300; Têtes Heureuses Enr., 14 000; **THÉÂTRES:** Arrière-Scène Inc., 88 500, Avant-Pays Inc., 80 000, blanc, 21 000, Bois de Coulonge Inc., 200 000, bordée, 97 750, Carton Inc., 103 500, Confettis, 72 356, Crique Inc., 20 000, Dame-de-Coeur Société culturelle du Lys Inc., 84 000, double signe, 34 000, Entre Chien et Loup Inc., 42 300, Expérimental des Femmes Inc., 105 000, Gens d'En Bas Inc., 53 000, de l'Île de Hull Inc., 21 650, Ligue Nationale d'Improvisation Inc., 25 000, Manufacture Inc., 116 000, Marmaille Inc., 135 000, niveau parking, 19 000, nouvelle lune, 32 000, de l'Oeil Inc., 30 000, Opsis Inc., 35 000, parminou, 16 097, petit-à-petit, 113 000, Populaire de Québec Inc., 340 000, Quartier Inc., 85 000, Rallonge Inc., 60 000, Repère Inc., 85 300, rideau vert, 315 000, Sang Neuf Inc., 88 200, sans détour, 28 000, Sans Fil TSF Inc., 158 750, Trident Inc., 491 961, Ubu Inc., 50 000, 1 000 Tours Inc., 24 650; **TROUPES:** Pince-Farine Inc., 18 000, de Théâtre les Folles Alliées Inc., 22 000, tiguedou pac sac, 17 000; Youtheatre Inc., 50 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 818 069.

.Assistance to artists and other creative endeavours: $5 347 109

Louise Abott: 15 000; Denis Arcand, 30 000; Gilles Arteau, 20 000; Ballet jazz de Montréal, 50 000; Luc Béland, 20 000; Claude-Philippe Benoît, 23 000; Karen Bernier, 15 000; Louise Bessette, 25 000; Dominique Blain, 20 000; Jean Éthier-Blais, 30 000; Pierre Boogaerts, 18 000; Louis Bouchard, 18 000; Reynald Bouchard, 19 000; Sylvie Bouchard, 17 000; Renée Bourassa, 25 000; Timothy Brady, 15 000; Marie Brassard, 14 000; Jean Brillant, 22 000; Christian Calon, 17 600; Louis Caron, 18 000; Pierre Chamberland, 23 000; Sorel Cohen, 18 000; Collectif de productions culturelles masquinerie, 22 000; Jacques Côté, 15 000; Michel Cusson, 15 000; Andrea Davidson, 14 000; Michel Donato, 15 000; Marc Dunlay, 75 000; David Elliot, 20 000; Danielle Fillion, 15 000; Pierre Fournier, 30 000; Christiane Gauthier, 15 000; Suzanne Giroux, 16 000; Grands ballets canadiens, 45 000; Pierre Hard, 16 500; Françoise Hébert, 15 000; François Houde, 20 000; Institut des métiers d'art - CEGEP du Vieux-Montréal, 43 200; Pierre Jasmin, 18 500; Peter Krausz, 20 000; Mireille Labonté, 15 000; Marie-Christine Landry, 15 000; Ghislaine Fauteux-Langlois, 18 000; Jean-François Lapointe, 20 000; Lyne Lapointe, 15 000; Dominique Laquerre, 15 000; Monique Larue, 14 300; Martin Lavoie, 25 000; Suzanne Lebeau, 15 000; Jean Lebel, 15 000; Suzie Leblanc, 20 000; Gertrude Létourneau, 16 000; David Lonergan, 15 000; Marilu Mallet, 18 000; Jocelyn Maltais, 17 250; Eval Manicat, 16 500; Monique Margerie, 14 000; Elizabeth Marier, 24 000; Marcel Marois, 23 500; Paul Mathieu, 15 000; François Matteau, 14 929; Jean-Luc Morin, 25 000; Jean-Pierre Morin, 15 000; Gilles Morissette, 20 000; Nicolette Naum, 15 000; Aude Néron, 14 000; Claire Ouellet, 14 000; Jacques Payette, 18 000; Roberto Pellegrinuzzi, 18 200; Pierre Pépin, 25 000; Claude Prairie, 23 300; Richard Purdy, 14 000; Jeanne Renaud, 30 000; Jean Rhéault, 14 371; Sylvain Rivière, 16 500; Alexis Roshuk, 24 150; Bernard Rousseau, 16 000; Denis Rousseau, 15 000; Jean Royer, 15 200; Jean Saulnier, 20 000; Michel Saulnier, 20 000; Susan Scott, 18 000; Vivienne Spiterie, 23 017; Claude Tousignant, 30 000; Martha Townsend, 17 000; Pierre Turgeon, 14 000; Université du Québec à Montréal, 42 220; Jean-Yves Vigneau, 20 000; Yolande Villemaire, 14 000; William James Vincent, 14 000; Robert Walker, 15 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 3 502 872.

.Assistance for museums and exhibition centres: $12 275 138

ASSOCIATIONS: canadienne de l'histoire ferroviaire: 144 218, des Marins de la Vallée du Saint-Laurent Inc. Musée Maritime, 196 317; Axe néo-7 art contemporain, 52 050; **CENTRES:** animation et diffusion culturelle du Bas Saint-Laurent, 144 458, Exposition l'Imagier Inc., 46 950, Exposition Mont-Laurier Inc., 42 556, exposition Shawinigan, 45 326, exposition Val-d'Or, 42 200, exposition vieux palais, 55 150; Château Dufresne Inc., 130 403; Comité des expositions artistiques de Rouyn-Noranda, 44 503; Commission des loisirs de La Sarre, 42 744; **CORPORATIONS:** développement touristique Bonaventure, 60 000,

musée régional de Rimouski, 126 247, salle Agustin Chénier, 41 335; Économusée Haute-Beauce musée territoire, 82 484; Fondation musée Marcil de St-Lambert, 52 488; GALERIES: art centre culturel - université de Sherbrooke, 121 867, art centre Saidye Bronfman, 76 845, Art Matane Inc., 43 015, Art Parc Inc., 60 506, centre socio-culturel Amos, 41 790; Institut des arts du Saguenay, 63 777; MUSÉES: Beauine Inc., 59 166, des beaux-arts de Montréal, 7 588 300, des beaux-arts de Sherbrooke, 56 160, Château Ramezay, 73 958, David Stewart, 69 321, Fjord, 46 145, François Pilotte, 50 410, Kamouraska Inc., 30 000, Louis Hémon Inc., 55 400, McCord, 200 000, de la Mer, 82 167, Pierre Boucher, 65 065, Régional Laure Conan Inc., 69 843, régional des mines de Malartic, 75 621, régional Vaudreuil-Soulanges, 104 985, des Religions Inc., 50 000, Saguenay - Lac-Saint-Jean Inc., 137 235, Séminaire de Sherbroooke Inc., 84 217, de Sept-Iles Inc., 110 588, de la Tradition et de l'Évolution Inc., 70 000, des Ursulines de Québec, 75 671; SOCIÉTÉS: d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 105 829, d'histoire de Missisquoi, 38 381, Historique de la Gaspésie Inc., 142 067, historique Odanak, 35 156, historique Stanstead, 22 009, minéralogique de la région de l'amiante (SOMIRA), 69 191, musée Laurier - Arthabaska, 47 195, musée du séminaire de Québec, 659 988.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000:: 243 841.

.Job creation: $1 266 450

Atelier Estampe Sagamie Inc.: 14 000; Fédération des Familles Souches Québécoises Inc., 22 860; SOCIÉTÉS: généalogique de Montmagny, 23 730, gestion pulperie, 15 738, d'histoire et d'archéologie des Monts, 14 400.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 175 722.

.Government Enterprises and Agencies: $64 353 281

Bibliothèque nationale du Québec: 8 410 700; Commission de reconnaissance des associations d'artistes, 377 500; Institut québécois du cinéma, 329 500; Institut québécois de recherche sur la culture, 1 714 100; Musée d'art contemporain de Montréal, 4 024 898; Musée de la civilisation, 25 134 248; Musée du Québec, 7 131 086; Société générale des industries culturelles, 3 154 900; Société du Grand Théâtre de Québec, 3 927 010; Société de la Place des Arts de Montréal, 10 149 339.

.Regional action: $2 594 107

Les arts et la ville: 17 500; BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE PRÊT: Abitibi-Témiscamingue, 28 000, Outaouais, 74 164; Conférence des conseils régionaux de la culture du Québec, 34 650; CONSEILS: des artistes en arts visuels de l'Abitibi-Témiscamingue, 15 000, de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue, 132 300, de la Culture Côte-Nord Inc., 131 775, de la culture de l'Est du Québec, 170 750, de la culture de l'Estrie, 126 000, de la Culture de Lanaudière Inc., 107 625, de la Culture de la Montérégie Inc., 160 675, de la culture de Québec, 159 075, régional de la culture de l'Outaouais, 121 200, régional de la culture des Laurentides, 112 950, régional de la culture de la Mauricie - Bois-Francs, 133 875, régional de la culture du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau, 136 000; Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent S., municipalité, 64 400; INSTITUTS: Culturel Avataq Inc., 112 000, éducatif culturel Attikamek-Montagnais, 48 400; Musée des Religions Inc., 14 263; M.R.C. des Îles-de-la-Madeleine, 32 700; Regroupement culturel de la tour, 15 500; VILLES: Laval, 50 200, Sherbrooke, 30 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 565 105.

.Restoration of historic buildings: $1 474 000

Denis Bilodeau: 16 303; Georges Coulombe, 52 000; Marcel Debigaré, 21 365; Yvon Forgues, 40 338; Lucien Gosselin, 14 038; Paul-René Hébert, 22 720; Jean-Paul Laflamme, 19 666; Laurent Massicotte, 23 916; Manon Mercier, 14 850; James Monti, 29 021; Christopher J. Moog, 29 426; Réjean Savard, 16 597;

Daniel Soucy - Michel Banks, 17 740; Jean-François Saint-Pierre, 14 216; Pierrette Taschereau, 26 554; Henri Thibault, 34 793.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 080 457.

.Support for the performing arts and the visual environment: $5 684 940

Artexte: 30 250; Articule Inc., 25 000; Arts visuels de Lanaudière, 39 700; ASSOCIATIONS: coopérative de production en arts actuels "Obscure" de Québec, 37 000, des graveurs de l'atelier mille-feuilles, 34 000, Presse Papier Inc., 39 500; ATELIERS: Circulaire Inc., 26 980, Communautaires d'En-Bas Inc., 26 000, Estampe Sagamie Inc., 35 725, de Gravure Laval Inc., 17 100, Ile Inc., 35 000, libre de recherches graphiques, 16 000, Papyrus Inc., 22 200, de Réalisation Graphique de Québec Inc., 39 500, Silex Inc., 38 475, 213 Inc., 14 000; Au bout de la 20, 24 600; Avanti-Plus Inc., 14 610; Ballet jazz de Montréal, 35 000; Cegep de Rimouski, 45 800; Carbonne 14, 63 966; Centennial Theatre - Lennoxville, 15 000; CENTRES: Arts Contemporains de Québec à Montréal Inc., 45 000, arts Orford, 80 000, du Copie-Art Inc., 15 000, Culturel de Joliette Inc., 46 800, Culturel Université de Sherbrooke Inc., 136 300, de documentation et de production multidisciplinaire de l'Outaouais, 25 000, de documentation Yvan Boulerice, 16 000, de poterie et de céramique Bon-Secours, 19 000; Chambre Blanche Inc., 37 000; COMITÉS: Culturel Mégantic Inc., 24 800, de spectacles Sainte-Marie-de-Beauce, 16 400, de spectacles Baie-Comeau Hauterive, 40 250, de Spectacles de Sept-Iles Inc., 15 800, de Spectacles de Thetford-Mines Inc., 16 700; Compagnie de Théâtre Carrousel Inc., 23 000; Conseil de la diffusion culturelle de Matane, 16 400; Coopérative de développement culturel de Chicoutimi, 30 000; CORPORATIONS: de l'auditorium du séminaire de Saint-Georges, 19 500, centre d'art de Lévis, 20 000, centre culturel André Mathieu, 54 683, Centre Culturel Drummondville Inc., 85 158, centre culturel - région de Rivière-du-Loup, 28 526, Galerie Action Inc., 14 500, Implanthéâtre, 137 500, Réseau de Diffuseurs de l'Outaouais Inc., 16 000, salle Albert Rousseau, 84 000, salle André Gagnon, 22 165; Créateurs Associés Val-David Inc., 30 000; Danse partout, 46 200; Dazibao centre d'animation et d'exposition photographique, 28 400; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 40 000; Éditions Mondon Inc., 15 000; Espace Libre Inc., 19 000; Espace virtuel, 28 500; Expression centre d'exposition de Sainte-Hyacinthe, 37 500; Fondation Jean-Pierre Perreault, 40 000; GALERIES: art collège Édouard Montpetit, 33 000, Art Collège Lionel Groulx Inc., 20 000, centre société culturelle Saint-Lambert, 14 000, Occurence, 18 000, Optica Inc., 20 000, Powerhouse Inc., 35 000, Séquence, 29 000, Skol Inc., 23 000; Graff centre de conception graphique, 31 000; Grands ballets canadiens, 13 000; GROUPES: Nexus Inc., 25 000, Veillée Inc., 22 000; Groupement des artistes en arts visuels de Victoriaville et des environs, 24 255; Haul 3ième impérial, 21 000; I Musici Montréal, 60 000; Institut canadien de Québec, 78 200; Jeunesses musicales du Canada, 158 000; Langage Plus Inc., 32 500; Lieu centre en art actuel éditions intervention, 31 000; Lock Danseurs Inc., 74 000; Loisirs Granby Inc. Théâtre Palace, 34 675; Maison Québécoise du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse Inc., 200 000; Musique Lavoie Rancourt & Fils Inc., 14 600; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 23 000; Oboro Goboro Inc., 25 000; Oeil poisson, 30 400; Orchestre symphonique de Montréal, 150 000; Prim, 16 000; PRODUCTIONS: Azimut Inc., 18 400, Cirque du Soleil Inc., 35 000, centaur, 14 000, Coulisse Inc., 31 493, gros becs, 27 500, Specta Inc., 82 432, Tranquen'art Inc., 20 000; Promotions Innu Nikamu Inc., 45 000; REGROUPEMENTS: des artistes des Cantons de l'Est (RACE), 49 000, des centres d'expositions des galeries d'art de l'Outaouais, 14 000; RÉSEAUX: des diffuseurs de spectacles Laurentides Lanaudière, 43 040, des organisateurs de spectacles de l'Est de Québec, 63 900; Service des loisirs d'Alma, 19 737; SOCIÉTÉS: des arts visuels de Laval, 26 000, des créateurs et amis de la bande dessinée de la région de Québec, 15 000, de développement culturel de Terrebonne, 14 000, Pro Musica Inc., 18 000; spectours Abitibi-Témiscamingue, 24 750; THÉÂTRES: du cuivre, 39 580, expérimental des femmes, 23 000, gros-mécano, 18 206, de la Manufacture Inc., 55 648, petit à petit, 30 572, du Repère Inc., 26 132, Ubu Inc., 27 000; VILLES: Amos, 22 250, Mont-Laurier, 26 000, Shawinigan, 23 078; Vox populi, 14 500; Vu centre d'animation et de diffusion de la photographie, 38 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 478 604.

.Support and promotion of the film industry: $10 579 600

Cinémathèque québécoise: 1 225 000; CUMPICA, 87 500; Société générale des industries culturelles, 9 223 100.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 44 000.

AFFAIRES CULTURELLES
List of suppliers and beneficiaries by category

.Research work: $738 000

CENTRES: des arts visuels: 57 000, de Céramique Poterie Bon-Secours Inc., 57 000, de formation textile de l'Est du Québec, 60 000, des métiers du cuir de Montréal, 80 000, des Métiers du Verre du Québec Inc., 62 000, de recherche et de design en impression textile de Montréal, 80 000; Corporation du moulin de la Chevrotière, 57 000; ÉCOLES: atelier de formation en sculpture sur bois de Saint-Jean-Port-Joli, 65 000, de joaillerie et de métaux de Montréal, 100 000, de Lutherie Artistique du Noroît Inc., 60 000. Maison du Potier Enr,, 60 000.

.Other: $8 144 109

Amis Claude Vivier: 16 607; ASSOCIATIONS: des anciens du conservatoire d'art dramatique du Québec, 25 000, canadienne de radio-télévision de langue française, 31 250, coopérative de production en arts actuels "Obscure" de Québec, 21 000, du disque et de l'industrie du spectacle, 115 000, des éditeurs canadiens, 187 700, des éditeurs de périodiques culturels québécois, 45 900, des galeries d'art contemporain de Montréal, 30 000, des illustrateurs et illustratrices du Québec, 28 150, des libraires du Québec, 32 000, de Musique Actuelle de Québec Inc., 65 060, des producteurs de films et de vidéo du Québec, 25 000, des réalisateurs et réalisatrices de films du Québec, 76 000; Pierre Beaudry, 14 490; Bibliothèque publique juive, 15 000; Biennale Nationale de Céramique Inc., 25 000; Cahier Théâtre Jeu Inc., 36 000; CENTRES: art Baie Saint-Paul, 45 900, canadien d'architecture, 50 000, d'essai des auteurs dramatiques, 111 400, international d'art contemporain de Montréal, 50 000, de musique canadienne, 77 500; Cinémathèque québécoise, 58 000; Cité arts nouvelles technologies de Montréal, 40 000; Benoit Clément, 14 640; Communication jeunesse, 68 700; Concours international de musique de Montréal, 48 750; CONSEILS: des artistes peintres du Québec., 74 350, des Arts Textiles de Québec Inc., 83 630, des métiers d'art de Québec, 810 000, québécois de l'estampe, 50 900, québécois de théâtre, 130 000, de la sculpture de Québec, 92 200; CORPORATIONS: des Métiers d'Art de Québec en Estrie Inc., 15 000, des métiers d'art Saguenay-Lac-Saint-Jean, 38 000, Montréal musiques nouvelles, 25 000; Écran humain, 45 000; Éditions triptyque, 8 000; Ensemble vocal tudor, 17 000; E T C Montréal, 15 000; Événements majeurs en arts visuels de Québec, 25 000; Festijazz Inc., 15 000; FESTIVALS: de la Chanson de Granby Inc., 85 000, d'été international de Québec, 215 000, d'été de Lanaudière, 323 000, international de jazz de Montréal, 190 000, international de musique actuelle, 50 000, international de musique de Montréal, 30 000, International de Nouvelle Danse Inc., 66 000, international de théâtre des jeunes publics de Québec, 60 000, juste pour rire, 180 000, mondial de folklore de Drummondville, 25 000, mondial de musiques actuelles, 50 000, de théâtre des Amériques, 150 000; Fondation des Forges Inc., 25 000; Guilde des musiciens de Québec, 26 750; ICOM Québec - Maison Chevalier, 70 000; Inter, 25 000; Jeanginus Nicolette Enr., 15 000; Lettres québécoises, 40 000; Des livres et des jeunes, 15 000; Lurelu, 14 000; Maison théâtre tuej, 14 000; Mia Maure danse, 24 730; Michel Cloutier international, 25 000; Musique performance, 15 000; Office des communications sociales, 35 000; ORCHESTRES: de chambre McGill, 35 000, Symphonique Laval Inc., 20 000, symphonique de la Montérégie, 20 000, symphonique de Québec, 110 000; Parachute, 38 000; Peau dents, 20 000; Pen club international, 25 000; Petite Fanfare Ltée, 40 000; Playwright Workshop, 34 032; Possibles, 18 000; Productions Cirque du Soleil Inc., 250 000; Quinzaine internationale de théâtre, 125 000; REGROUPEMENTS: des centres autogérés du Québec Inc., 30 000, Professionnel de Danse de Québec Inc., 87 896; Rencontre québécoise internationale des écrivains, 14 000; Rideau Inc., 203 700; Sheila Salmela, 14 600; Semaine mondiale de la marionnette de Québec, 25 000; SOCIÉTÉS: des auteurs, recherchistes documentalistes et compositeurs, 95 440, d'Édition de la Revue Aria Inc., 20 000, des graphistes du Québec, 17 500, de mise en marché des métiers d'art, 260 000, des musées québécois, 107 500, professionnelle des auteurs compositeurs du Québec, 106 770, québécoise de tapisserie contemporaine, 25 000, de recherches amérindiennes du Québec, 17 000; Spirale, 22 000; THÉÂTRES: expérimental des femmes, 15 000, Lyrique Laval Inc., 15 000, Union des écrivains québécois, 155 526; VILLES: Québec, 50 000, Montréal, 128 238; Vox populi, 15 000; Vu centre d'animation et de diffusion photographique, 43 620.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 373 680.

AFFAIRES CULTURELLES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

11. Other Expenditures: $11 901

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 11 901.

AFFAIRES INTERNATIONALES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous revenue		
Sale of goods and services		
Recovery from third parties	153	30
Miscellaneous	17	5
	170	35
Interest		
Foreign exchange gain	37	172
Miscellaneous	48	2
	85	174
Recovery		
Prior years' expenditures	334	316
Miscellaneous	8	38
	342	354
	597	563
Total Own-source revenue	597	563
Government of Canada transfers		
Other programs		
International cooperation	1 650	1 716
Total Government of Canada transfers	1 650	1 716
Total revenue	2 247	2 279

AFFAIRES INTERNATIONALES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — INTERNATIONAL AFFAIRS PROMOTION AND DEVELOPMENT
Summary: page 1-30

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration and Administrative Support	22 505	19	21 097	10 575	1 304	2 545	890
Statutory (1)	82		82			82	
2. Representation Abroad	38 496	689	33 161	9 506		4 498	11 110
3. Development of Bilateral and Multilateral Relations	29 519	127	24 846	8 979	261	3 542	884
4. Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1 860		1 860				
5. Coordination of International Affairs	3 805	17	3 258	2 454		127	486
TOTAL	96 267	852	84 304	31 514	1 565	10 794	13 370

(1) Executive Power Act, R.S.Q., c. E-18.

TOTAL FOR THE PROGRAM							
Voted	96 185	852	84 222	31 514	1 565	10 712	13 370
Statutory	82		82			82	
	96 267	852	84 304	31 514	1 565	10 794	13 370

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	33 079	36 839

The objective of this program is to plan, organize and direct the government's action in other countries as well as that of its departments and agencies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
156	4 156	677	175	79					350			150
645	5 221	800	191	322				6	772	90		
15	24	161	3	9					23			10 945
												1 860
		40	1									150
816	9 401	1 678	370	410				6	1 185	90		13 105
816	9 401	1 678	370	410				6	1 185	90		13 105
816	9 401	1 678	370	410				6	1 185	90		13 105

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
1 281	13 105

AFFAIRES INTERNATIONALES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Financial assistance for the development of the exports secto	295	295	254
Assistance for the implementation of an export marketing strategy	836	648	658
Assistance for the promotion of exports	1 375	1 066	1 087
Scholarships and living allowances within the scope of cooperation programs	14	10	
International relations and cooperation	161	139	126
Support for international marketing employment	1 423	1 141	964
Other			143
Educational Institutions			
Scholarships and living allowances within the scope of cooperation programs	81	77	66
International relations and cooperation	224	178	136
Other	381	351	387
Municipalities			
International relations and cooperation	57	40	50
Non-Profit Organizations			
Agence de coopération culturelle et technique	2 783	2 778	2 757
Scholarships and living allowances within the scope of cooperation programs	67	62	147
France-Québec agreement on television	610	610	821
Festival d'été international de Québec	152	110	150
Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1 872	1 869	1 710
International relations and cooperation	2 301	1 838	2 265
Other	402	399	317
Individuals			
International agreements regarding resident physicians	180	164	278
Scholarships and living allowances within the scope of cooperation programs	466	386	327
International relations and cooperation	1 456	803	1 183
Other	154	141	214
Total	15 290	13 105	14 040

AFFAIRES INTERNATIONALES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $31 513 358
2. Other Remuneration: 1 565 835
$33 079 193

Including $5 817 009 for 87 executives (deputy-ministers and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $10 792 886

Agence pour la coopération technique industrielle et économique, 76 692; Banque Royale Diners Club, 1 870 887; Exhibit Machine Division Inc., 42 431; Publications of Quebec Fund, 110 172; Telecommunication services Fund, 1 315 057; International Kids Fashion Show, 33 917; Métropole Litho Inc., 52 778; Paul Veilleux Ltée, 33 333; Productions PME Inc., 32 550; Publications Transcontinental Inc., 31 754; Petty cash, 2 553 955.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 4 639 360.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $13 370 138

Louis Bélanger, 34 640; Jacques Bouchard, 58 662; Gilbert Boulay, 40 421; Gérard Cellier, 89 007; Château Frontenac, 33 655; Château Montébello, 51 498; Computer Services Fund, 56 065; Éconofitech Ltée, 31 798; Groupe DMR Inc., 79 682; Christian Hardy, 53 197; Industrielle Services Techniques Inc., 147 256; Robert Leprohon, 64 202; Projet AIFF/Rwanda, 36 836; Prosig Informatique Inc., 142 680; Receveur général du Canada (Conseil National de la recherche), 41 791; Jean-Paul Ruszkowski, 86 734; Jean-Claude Simard, 88 651; Steptoe & Johnson Attorneys at Law, 240 000; VanGrasstek Communications, 30 698; Jacques Veilleux, 50 754; Jack H. Warren, 56 273; Petty cash, 10 582 558.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 1 273 080.

---

5. Maintenance and Repairs: $815 607

Weenen General Contracting Ltd., 53 362; Petty cash, 588 516.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 173 729.

---

6. Rent: $9 401 833

Hoya De Munoz, 33 984; Receveur général du Canada (Ministère des affaires extérieures), 480 778; Savin Canada Inc., 77 460; Société immobilière du Québec, 3 962 970; Petty cash, 4 623 539.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 223 102.

AFFAIRES INTERNATIONALES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 684 535

Dun et Bradstreet Canada Ltée, 28 065; Office supply and furniture Fund, 69 929; Revolving Fund for office supplies and furniture, 35 350; Revolving Fund for copy Services, 52 186; Copy Services Fund, 74 140; Imprimerie Faber Inc., 32 717; Petty cash, 822 759.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 569 389.

---

8. Machinery and Equipment: $1 556 286

Revolving Fund for office supplies and furnitures, 30 924; Ogivar Technologies Inc., 128 315; Olivetti Canada Ltée, 285 461; Petty cash, 915 172.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 196 414.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $89 549

Société immobilière du Québec, 89 549.

---

10. Transfer Payments: $13 104 677

.Financial assistance for the development of the exports sector: $295 000

Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec: 295 000.

.Assistance for the implementation of an export marketing strategy: $648 173

Barmish, Zeidel et Associés, 20 000; Bionaire Inc., 19 050; Chaussures Unico (1978) Ltée, 14 778; Cheminées Sécurité (Canada), 40 000; Cidrerie du Québec Ltée, 20 000; Créations de Plage Charlie Ltée, 17 398; Distepro Inc., 20 000; Fibres Donnite Inc., 15 000; Groupe Équipements Denis Inc., 20 000; Industries Lumi-O Inc., 17 400; Nordel Inc., 20 000; P.M. Wright Ltée, 20 000; Posi-Plus Technologies Inc., 15 000; Produits Chimiques Demilec 87 Inc., 18 000; Produits Vétérinaires Dispan Ltée, 20 000; Remorques et Fardiers Deloupe Inc., 17 907; Teknor Microsystème Inc., 18 500; Tormateck Inc., 15 000; Vic Mobilier de Magasins (1977) Inc., 14 850.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 285 290.

.Assistance for the promotion of exports: $1 065 908

Alis Inc., 16 300; Cadorette Marine Co., 16 869; Meubles R.S. Inc., 18 160; Parnass Pelly Ltée, 18 151; Techmire Ltée, 15 876; Virtual Prototypes Inc., 16 672; Woodcraft National Canada Ltée, 17 276.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 946 604.

AFFAIRES INTERNATIONALES
List of suppliers and beneficiaries by category

.International agreements regarding resident physicians: $163 492

Jean-Baptiste Houssavou: 14 400.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 149 092.

.Agence de coopération culturelle et technique: $2 778 288

.Scholarships and living allowances within the scope of cooperation programs: $535 067

Gilles Ducros, 16 200; Seribio, 45 000; UNIVERSITÉS: Laval, 29 148, McGill, 24 000, du Québec à Trois-Rivières, 18 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 402 719.

.France-Québec agreement on television: $609 500

Consortium de télévision Québec-Canada, 609 500.

.Festival d'été international de Québec: $110 000

.Office franco-québécois pour la jeunesse: $1 868 750

.International relations and cooperation: $2 997 867

American Council for Quebec Studies, 20 000; ASSOCIATIONS: France-Québec, 91 875, québécoise des écoles de français, 25 000, québécoise des organismes de coopération internationale, 335 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 172 000; Alain Brunel, 16 806; Center for the Study of Canada for the Canadian Film Distribution Center, 23 000; CENTRES: d'arbitrage commercial national et international de Québec, 100 000, canadien d'architecture, 30 000, de coopération inter-universitaire France/Québec, 60 000, d'étude de l'Asie de l'Est, 27 000, québécois de relations internationales, 24 000, de Recherche informatique de Montréal Inc., 14 670; Comité d'organisation du XIV E congrès de la conférence mondiale de l'énergie, 20 000; Confemen, 38 321; Confejes, 30 960; Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française, 28 000; Edisem Inc., 19 000; Festival international de jazz de Montréal, 20 000; Festival juste pour rire, 15 000; Fondation Asie pacifique du Canada, 150 000; Fonds international de coopération universitaire, 30 000; Gaétan Morin Éditeur Ltée, 24 630; John Chandioux Experts-Conseils Inc., 15 000; Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture, 70 000; Organisation universitaire interaméricaine, 14 000; Projet AIFF/Rwanda, 51 564; Projet DADR/Zaïre, 69 503; Société québécoise de droit international, 14 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 545 819.

AFFAIRES INTERNATIONALES
List of suppliers and beneficiaries by category

.Support for international marketing employment: $1 140 756

Agrovet Gendron Lefebvre Inc., 19 250; Aliments Prince Foods Inc., 15 000; AMT Marine Inc., 20 000; Automne 80 Inc., 20 600; Boutry Canada Ltée, 15 000; C.M.L. Technologies Inc., 15 000; Cadorette Marine Co., 18 824; Coffres-Forts Drummond Inc., 15 000; Colonial Élégance Inc., 30 000; Compagnie Julac Inc., 21 600; Confection Vêtibec Inc., 25 200; Consulab Inc., 36 000; Consultants Genicom Inc., 14 000; Dataradio Inc., 15 000; Équipements Forestiers Cardinal Inc., 20 000; Géophysique G.P.R. International Inc., 15 000; Héritage Decoys Ltée, 30 000; H. Fontaine Ltée, 20 000; Industries du Vêtement Edco Ltée, 16 706; Industries Unik (1983) Ltée, 24 000; John Meunier Inc., 25 000; Jonergin (1985) Inc., 27 231; Lambert Multimédia Inc., 35 000; Litho Acme Inc., 20 000; Meubles Carrier Inc., 24 000; Meubles Villageois Inc., 20 800; Nordel Inc., 24 000; Orthofab Inc., 30 000; Précision Photomask Inc., 15 000; Produits de Télécommunications Telnox Ltée, 19 500; Ressources des Tricots Canada (1985) Ltée, 22 932; Rousseau Métal Inc., 30 000; Sani Métal Ltée, 17 486; Snemo Ltée, 24 000; Supports Spencer Canada (1974) Ltée, 30 000; Systèmes Ballistech Inc., 15 000 ; Systèmes de Logiciel Quadrom Inc., 36 000; Technologies Médicales Spinex Inc., 30 000; Technomarine Inc., 15 000; Unicel Inc., 30 000; Venmar Inc., 45 000; Vêtements Louis Garneau Inc., 30 000; Vêtements de Sport R.G.R. Inc., 27 000; Virtual Prototypes Inc., 34 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 107 627.

.Others: $891 876

Agence Québec - Wallonie Bruxelles pour la jeunesse, 250 000; École polytechnique de Montréal, 26 306; UNIVERSITÉS: Concordia, 23 814, Laval, 46 522, McGill, 30 483, de Montréal, 87 751, du Québec - Institut national de la recherche scientifique, 21 432, du Québec à Montréal, 57 965, Sherbrooke, 45 907.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 301 696.

---

11. Other Expenditures: $409 104

EXCHANGE ON FOREIGN CURRENCY: 61 633; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED ASSETS: Société immobilière du Québec, 255 836.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 91 635.

AFFAIRES MUNICIPALES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Real estate assessment review	337	408
Rent review	1 528	1 398
	1 865	1 806
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	3	1
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	
Interest		
Loans to municipalities and municipal bodies	4 912	5 123
Accounts receivable	179	27
Miscellaneous	21	11
	5 112	5 161
Recovery		
Prior years' expenditures	63	39
Prior years' subsidies	1 607	809
Miscellaneous	1	7
	1 671	855
	6 787	6 017
Total Own-source Revenue	8 652	7 823

AFFAIRES MUNICIPALES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — MUNICIPAL DEVELOPMENT
Summary: page 1-26

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	13 123		12 295	2 709	218	148	114

PROGRAM 2 — ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL ASSISTANCE AND SUPERVISION
Summary: page 1-26

1. Supervision of Municipal Management	3 913		3 811	3 373	165	170	16
2. Financial Assistance to Municipalities	6 985		6 961				
Statutory (1)	2 341		705				82
3. Equalization Fund	29 300		29 206				
4. Quasi-judicial Services for Municipal Management	2 875	1	2 672	1 919	28	206	116
TOTAL	45 414	1	43 355	5 292	193	376	214

(1) Act respecting the town of Schefferville, S.Q. 1986, c.51.

PROGRAM 3 — REAL ESTATE ASSESSMENT
Summary: page 1-26

1. Standardization and Technical Assistance	2 671		2 539	1 916	201	76	277
2. Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	28 268		28 232				3 742
3. Compensation in lieu of Taxes on Buildings in the Social Affairs and Education Networks	242 075		232 490				
4. Compensation for the Ceiling Effect of Real Estate Taxes on Farmland	14 825		14 787				
5. Quasi-judicial Services for Real Estate Assessment	5 706		5 345	3 533	240	284	45
6. Compensation in lieu of Taxes on Buildings owned by Governments of Other Provinces, Foreign Governments and International Agencies	11 356		6 200				
TOTAL	304 901		289 593	5 449	441	360	4 064

The objective of this program is to help municipalities plan their development by providing assistance for completing development and urbanization plans and to indicate government development orientations to regional county municipalities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
8		19	4									9 075

The objective of this program is to provide municipalities as well as urban and regional communities with technical assistance and to exercise the supervision required with regard to financial and administrative management as well as to alleviate their tax burden.

7	18	23	8	3					28			
												6 961
										623		
												29 206
5	359	27	10						2			
12	377	50	18	3					30	623		36 167

The objective of this program is to standardize the preparation of assessment rolls and provide the taxpayers with impartial means of redress should they feel the value of their property has been assessed unfairly.

6	1	34	15						13			
												24 490
												232 490
												14 787
30	1 092	100	20						1			
												6 200
36	1 093	134	35						14			277 967

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-26

GENERAL ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration	5 382	2	5 044	3 055	617	454	259
2. Management	9 534		8 894	2 134	487	735	1 774
TOTAL	14 916	2	13 938	5 189	1 104	1 189	2 033

PROGRAM 5
Summary: page 1-26

RELATIONS WITH MUNICIPALITIES

1. Institutional and Technical Assistance	3 092		2 996	2 469	222	208	28
2. Financial Support to Northern Villages and the Kativik Regional Government, for Reorganization of the Territory	14 655		14 344				
TOTAL	17 747		17 340	2 469	222	208	28

PROGRAM 6
Summary: page 1-10

FINANCIAL ASSISTANCE FOR WATERWORKS AND SEWAGE SYSTEM CONSTRUCTION

TOTAL	44 047		34 719				

PROGRAM 7
Summary: page 1-30

FINANCIAL ASSISTANCE TO GOVERNMENT CORPORATIONS

1. Financial Assistance to the Société d'aménagement de l'Outaouais and to the Société des établissements de plein air du Québec	3 518		3 518				
2. Financial Assistance to the Société de développement de la Baie James	1 150						
TOTAL	4 668		3 518				

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
4	1	84	19	1					19			531
81	3 108	288	51	4					232			
85	3 109	372	70	5					251			531

The objective of this program is to provide local communities with assistance and to help them plan the reorganization and sharing of municipal services.

6	4	17	11						31			
												14 344
6	4	17	11						31			14 344

The objective of this program is to facilitate construction of waterworks and sewage systems in municipalities lacking sufficient financial resources.

												34 719

The objective of this program is to promote the economic development of the Outaouais region by providing industrial, commercial, recreational and tourist facilities and to provide financing for the Société de développement de la Baie James.

												3 518
												3 518

(in thousands of dollars)

PROGRAM 8
Summary: page 1-22

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
Voted	224 801		218 801				
Statutory (2)	617		405				
TOTAL	225 418		219 206				

(2) Family Housing Act, R.S.Q., c. H-1.

PROGRAM 9
Summary: page 1-22

CONCILIATION BETWEEN TENANTS AND LANDLORDS

TOTAL	14 793	1	14 500	9 537	829	1 059	175

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	682 069	4	647 354	30 645	3 007	3 340	6 546
Statutory	2 958		1 110				82
	685 027	4	648 464	30 645	3 007	3 340	6 628

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	33 652	18 227

The objective of this program is to ensure greater accessibility to good quality housing by promoting residential renovation on the one hand and, on the other hand, by shouldering part of the costs entailed by certain categories of households or by municipalities providing social housing.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												218 801
												405
												219 206

The objective of this program is to improve relations between tenants and landlords, and to settle their disputes.

51	2 383	239	106	12					109			
198	6 966	831	244	20					435			595 122
										623		405
198	6 966	831	244	20					435	623		595 527

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
					1 058							595 527

AFFAIRES MUNICIPALES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Municipalities			
Housing assistance	79 972	77 448	50 677
Subsidy to the Kativik regional government	3 073	3 068	3 011
Improvement of community facilities	223	223	173
Improvement of northern municipalities' infrastructures	3 924	3 860	3 674
Compensation for the ceiling effect of real estate taxes on farmland	14 825	14 787	13 949
Compensation in lieu of taxes on buildings owned by governments of other provinces, foreign governments and international agencies	11 357	6 200	
Compensation in lieu of taxes on government buildings	24 518	24 490	14 148
Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	242 075	232 490	223 169
Waterworks and sewage system construction	44 046	34 719	34 292
Operation of development plans	193	161	198
Financing of northern municipal services	6 331	6 211	6 198
Operation of regional county municipalities	7 376	7 376	7 056
Equalization fund	29 300	29 206	17 935
Municipal reorganization	1 136	1 013	624
Revitalization of city centers	1 290	634	1 807
Subsidy to the city of Québec as the capital	5 215	5 215	5 000
Other	3 142	2 619	3 384
Non-Profit Organizations			
Housing assistance	6 764	6 764	5 109
Subsidies to various associations in municipal and housing sectors	531	530	531
Individuals			
Housing assistance	111 029	107 453	86 928
Government Enterprises and Agencies			
Société d'aménagement de l'Outaouais	2 974	2 974	2 550
Société de développement de la Baie James	1 150		4 970
Société des établissements de plein air du Québec	544	544	544
Subsidy to the Société d'habitation du Québec (administrative expenses)	27 653	27 542	28 819
Total	628 641	595 527	514 746

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $30 646 129
2. Other Remuneration: 3 007 186
$33 653 315

Including $9 336 284 for 136 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $3 339 917

Club Automobile du Québec, 49 680; Fonds renouvelable du service aérien gouvernemental, 36 419; Fonds des services de placement médias, 111 664; Fonds des services de télécommunications, 1 138 132; Formule d'Affaires Etoile Ltée, 118 846; Imprimerie Canada Inc., 29 358; Imprimerie Néon et Nadeau Ltée, 34 591; Inter-Voyage Inc., 110 443; Reprotech 1989 Inc., 84 312.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 626 472.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $6 627 526

Subsidy to the Kativik Regional Government, 417 954; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 391 850; Claude Vincent et Associés, 75 000; Fonds des services informatiques, 935 750; Groupe de Consultation en Management et Systèmes Informatiques M.S.I. Inc., 30 939; Informatique Multi-Hexa Inc., 51 711; Guy Lambert, 29 951; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 75 135; MUNICIPALITÉS: Akulivik, 85 413, Aupaluk, 64 714, Charlesbourg, 51 232, Gaspé, 34 630, Inukjuak, 182 915, Ivujivik, 87 078, Kangiqsualujjuaq, 109 736, Kangiqsujuaq, 103 360, Kangirsuk, 105 677, Kuujjuaq, 488 335, Kuujjuarapik, 53 451, La Pocatière, 31 876, Montréal, 1 265 690, Quaqtaq, 79 996, Salluit, 139 390, Ste-Foy, 63 509, St-Hyacinthe, 125 806, Tasiujaq, 62 488, Umiujaq, 93 050; Samson Bélair, 33 532; Société Conseil Lambda Inc., 59 780; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbeault, Laurendeau et Hébert, 35 724; 161818 Canada Ltée, 50 069.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 211 785.

---

5. Maintenance and Repairs: $199 806

Services Techniques Bell Inc., 46 335.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 153 471.

---

6. Rent: $6 966 356

Savin Canada Inc., 28 458; Société immobilière du Québec, 6 717 885; Xerox Canada Inc., 158 315.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 61 698.

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $829 507

Fonds des fournitures et de l'ameublement, 80 798; Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement, 61 469; Fonds renouvelable de la reprographie, 53 260; Fonds de reprographie gouvernementale, 36 227; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 28 791; Joseph Clermont Inc., 49 736; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 63 768; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 44 848.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 410 610.

---

8. Machinery and Equipment: $678 196

Comterm Inc., 41 984; Fonds des fournitures et de l'ameublement, 59 564; Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement, 39 026; I.B.M. Canada Ltée, 54 432; Ogivar Inc., 110 664; Olivetti Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 166 553.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 205 973.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $622 794

Evêque catholique romain Labrador-Schefferville, 72 800; Gino Bravo, 62 482; Jean Vassiliou Inc., 68 566; Restaurant Renaissance Inc., 23 033; Transport Bravo Inc., 90 102.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 305 811.

---

10. Transfer Payments: $595 527 077

.Subsidy to the Kativik Regional Government: $3 068 362

.Housing Assistance: $191 664 302

Société d'habitation du Québec, 191 664 302.

.Improvement of Northern Municipalities Infrastructures: $3 859 732

MUNICIPALITIES: Kativik Regional Government, 365 241, Akulivik, 271 509, Aupaluk, 113 620, Inukjuak, 384 380, Ivujivik, 174 517, Kangiqsualujjuaq, 434 179, Kangiqsujuaq, 219 691, Kangirsuk, 208 627, Kuujjuaq, 148 430, Kuujjuarapik, 119 001, Povungnituk, 55 813, Quaqtaq, 225 502, Salluit, 628 263, Tasiujaq, 129 258, Umiujaq, 381 701.

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

.Subsidies to Various Associations in the Municipal and Housing Sectors: $530 599

Comité intergouvernemental de recherches urbaines et régionales, 81 199; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 24 000; Union des municipalités du Québec, 115 000; Union des Municipalités Régionales de Comté et des Municipalités Locales du Québec Inc., 115 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 195 400.

.Government Enterprises and Agencies: $31 060 788

SOCIETIES: d'aménagement de L'Outaouais, 2 974 400, des établissements de plein air du Québec, 544 000, d'habitation du Québec (Administrative Expenses), 27 542 388.

.Financing of Northern Services: $6 211 030

MUNICIPALITIES: Kativik Regional Government, 375 720, Akulivik, 446 470, Aupaluk, 295 941, Ivujivik, 366 530, Kangiqsualujjuaq, 431 483; Kangiqsujuaq, 385 975, Kangirsuk, 416 962, Kuujjuaq, 685 411, Kuujjuarapik, 551 750, Povungnituk, 181 023, Quaqtaq, 282 614, Salluit, 625 942, Tasiujaq, 269 107, Umiujaq, 352 132.

.Municipal Reorganization: $1 012 904

TOWN COUNCIL: de L'Islet-sur-Mer, 22 238, de Ste-Angèle-de-Mérici, 21 553, de Ste-Anne-de-la-Pérade, 28 641; Corporation municipale de Lévis-Lauzon, 427 543; MUNICIPALITIES: Amos, 41 460, Louiseville, 89 085, Rouyn-Noranda, 78 000, St-Paulin, 15 694, Ste-Thècle, 37 387, Terrebonne, 84 000, Vallée-Jonction, 19 284, Yamachiche, 23 016.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 125 003.

.Revitalization of city centres: $634 228

Québec, 30 918; Montréal, 603 310.

.Subsidy to the city of Québec as the capital: $5 215 000

.Compensation in lieu of taxes on buildings of other provinces Government, Foreign Governments and International Agencies: $6 199 991

Montréal, 6 199 991.

.Others: $2 619 010

Corporation foncière Nayumivik Kuujjuaq: Corporation foncière Nayumivik Kuujjuaq, 35 190; Corporation foncière Sakkuq Kuujjuarapik, 15 965; MUNICIPALITIES: Beauport, 1 500 000, Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 161 792,

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

Oka, paroisse, 67 410, Oka, 29 979, Senneterre, 160 000, St-Hubert, 75 000, Ste-Julie, 250 000, Trois-Rivières-Ouest, 250 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 73 674.

OTHERS RECIPIENTS BY FINANCIAL ASSISTANCE OBJECT (see pages 2-42 to 2-49): $343 451 131

---

11. Other Expenditures: $19 964

ACCOUNTS UNDER $14 000: 19 964.

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Upgrading of community facilities	Compensation for the levelling-off of property taxes on farm land	Compensation in lieu of taxes on Government buildings
	$	$	$
Municipalities and Miscellaneous			
Metropolitan Montreal:			
Anjou	600		191
Baie-d'Urfé			
Beaconsfield			2 352
Beauharnois		120 766	379
Belœil		90 195	
Blainville		30 212	550
Boisbriand		18 553	10 685
Bois-des-Filion			
Boucherville		27 774	44 497
Brossard		10 582	20 370
Cardiac		3 389	
Carignan		51 453	50
Chambly		18 295	359
Châteauguay		25 980	10 779
Côte-St-Luc			
Delson			
Deux-Montagnes		393	
Dollard-des-Ormeaux			
Dorion			
Dorval			28 193
Greenfield-Park			
Hampstead			14 485
Hudson		25 742	
Île-Perrot			16 564
Kirkland			
Lachenaie		22 733	294
Lachine			
La Prairie		5 900	
LaSalle			
L'Assomption, paroisse		20 408	
L'Assomption, ville			627
Laval		617 192	221 512
Le Gardeur		35 190	484
Lemoyne			
L'Épiphanie, paroisse		48 239	
L'Épiphanie, ville		942	1 060
Longueuil		1 177	12 560
Lorraine			
Maple-Grove		4 345	
Marieville		3 047	
Mascouche		133 919	2 171
McMasterville		247	
Melocheville		8 340	
Mercier		76 725	
Montréal		10 430	16 428 540
Montréal-Est			70
Montréal-Nord			
Montréal-Ouest			
Mont-Royal		2 877	8 486
Mont-St-Hilaire		62 431	398
Notre-Dame-de-Bon-Secours		19 500	
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot		17 830	15 576
Otterburn-Park		2 260	
Outremont			39 207
Pierrefonds		23 387	
Pincourt			
Pointe-Calumet			453
Pointe-Claire			
Repentigny		24 249	21 684
Richelieu		1 696	

Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	Waterworks and sewage system construction	Preparation of development plans	Regional county municipality operations	Equalization fund
$	$	$	$	$
365 441				
48 701				
387 906				
239 077				
305 997				
93 615				
34 744				
23 549				
325 543	127 420			
609 429				
97 561				
	30 429			
185 057				
1 283 646				
822 756				
49 054	23 685			
455 794				
517 886				
65 631	26 033			
456 700	46 958			
595 883				
37 879				
56 412				
110 073				
23 280				
81 004	38 035			
1 147 165				
417 851				
1 959 321				
3 573	22 141			
275 717				
8 133 283				
146 554				
22 702	25 000			
				68 578
28 494	80 346			
3 827 302	2 252 580			163 778
35 272				
6 393				
219 803	25 000			
194 034				
64 466				
3 738				
28 019				
69 596 276				
18 176				
1 612 914				
70 057				
293 909				
214 342				
5 334	193 625			
49 950				
847 027				
1 002 254				
57 766	68 137			
20 960	551 008			
755 471				155 689
884 712				
18 585				

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Upgrading of community facilities	Compensation for the levelling-off of property taxes on farm land	Compensation in lieu of taxes on Government buildings
	$	$	$
Municipalities and Miscellaneous (cont'd)			
Metropolitan Montreal: (cont'd)			
Rosemère			
Roxboro			
Senneville		16 513	
St-Amable		17 026	
Ste-Anne-de-Bellevue			7 615
St-Basile-le-Grand		70 024	
St-Bruno-de-Montarville		26 919	34 606
Ste-Catherine			2 106
St-Constant		68 254	
St-Eustache		150 515	
Ste-Geneviève			
St-Hubert		37 629	27 712
Ste-Julie		65 095	1 658
St-Lambert			
St-Laurent		46 838	37 863
St-Léonard			
Ste-Marie-de-Monnoir		30 268	4 201
Ste-Marthe-sur-le-Lac		4 025	
St-Mathias		83 233	160
St-Mathieu-de-Beloeil		35 772	293
St-Pierre			774
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard		23 208	
Ste-Thérèse		1 091	
Terrasse-Vaudreuil			129
Terrebonne		30 185	43 364
Varennes		77 167	681
Vaudreuil		90 544	4 594
Vaudreuil-sur-le-Lac			
Verdun			
Westmount			31 429
Régie de l'eau de L'Île-Perrot			
Regional County Municipalities:			
Champlain			
Des Moulins			
L'Assomption			
Roussillon			
Thérèse-de-Blainville			
Vallée du Richelieu			
Vaudreuil-Soulanges			
Metropolitan Quebec:			
Ancienne-Lorette	600	3 288	19 752
Beauport		37 735	15 945
Cap-Rouge	300	649	
Charlesbourg		9 669	525 278
Charny	350		943
Lac-St-Charles		401	
L'Ange-Gardien		8 925	1 512
Lévis		14 272	1 258
Loretteville	600		
Québec	10 750	37 342	3 596 344
Sherron			1 311
Sillery			46 963
St-Augustin-de-Desmaures		41 877	2 859
St-David-de-l'Auberivière		2 174	1 990
St-Dunstan-du-Lac-Beauport			

Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	Waterworks and sewage system construction	Preparation of development plans	Regional county municipality operations	Equalization fund
$	$	$	$	$
168 959				
3 771				
89 665				
28 671	876 783			127 151
1 304 658				
60 906				
397 127				
76 885				
94 820				
525 366				
88 157				
1 451 988	260 397			
118 879	341 565			
386 386				
1 970 028				
700 537				
12 771				35 354
11 008				
	69 111			
161 864				
130 815				
985 632	41 684			
4 730	28 494			
437 128				
208 752	328 627			
279 861				
	127 711			
3 033 206				
807 091				
	950 000			
			88 483	
			74 128	
		95 750	74 128	
			74 128	
			74 128	
			74 128	
			74 128	
222 154				
5 072 668				
140 918				
1 746 873				
416 279				
55 622	262 485			107 288
8 292				
1 590 718				
618 880				214 985
10 349 970				
2 871 035				
893 861	18 846			
28 532				82 569
19 365	22 893			

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Upgrading of community facilities	Compensation for the levelling-off of property taxes on farm land	Compensation in lieu of taxes on Government buildings
	$	$	$
Metropolitan Québec: (cont'd)			
St-Émile			
Ste-Foy		36 063	460 085
St-Gabriel-de-Valcartier		3 179	
St-Jean-de-Boischatel		470	15 064
St-Nicolas		12 032	
St-Romuald			6 273
Val-Bélair		1 369	3 482
Vanier			24 092
Regional County Municipalities:			
Chûtes-de-la-Chaudière			
Jacques-Cartier			48
Various Electoral Districts:			
Abitibi-Est	900		15 622
Abitibi-Ouest	9 225		36 784
Argenteuil	1 350	665 016	5 610
Arthabaska	2 550	137 839	1 378
Beauce-Nord	2 250	411 101	2 368
Beauce-Sud	3 500	129 235	1 843
Beauharnois	9 700	303 149	168
Bellechasse	3 075	286 657	284
Berthier	6 600	277 614	24 660
Bonaventure	750	9 697	50 790
Brome-Missisquoi	3 200	666 249	6 036
Champlain		124 163	11 496
Chapleau	450	69 143	16 447
Charlevoix	12 450	15 719	14 698
Châteauguay		31 437	
Chauveau	300	13 032	88 057
Chicoutimi		27 364	28 139
Deux-Montagnes		228 673	31 671
Drummond		49 332	2 190
Dubuc	5 250	26 927	65 134
Duplessis	12 375	239	213 500
Frontenac	2 325	28 289	9 606
Gaspé	8 125		121 680
Gatineau	5 625	37 108	2 426
Hull			99 331
Huntingdon	850	1 200 588	1 952
Iberville	600	960 834	1 461
Îles-de-la-Madeleine		4 249	26 642
Johnson	2 250	366 904	168
Joliette	2 850	295 645	900
Jonquière		17 516	5 271
Kamouraska-Témiscouata	8 937	86 761	94 925
Labelle	12 975	36 599	61 188
Lac-St-Jean	4 675	112 026	7 380
Laprairie		42 068	
Laurier		36 723	1 114
Laviolette	3 150	44 384	44 844
Lévis		36 842	3 660
Lotbinière	3 450	251 733	3 483
Maskinongé		160 551	15 140
Matane	6 675	7 620	298 247
Matapédia	11 950	12 551	9 276
Mégantic-Compton	4 350	118 388	108 008

Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	Waterworks and sewage system construction	Preparation of development plans	Regional county municipality operations	Equalization fund
$	$	$	$	$
66 829				
8 353 752				
17 310				
13 839				
33 696	40 573			
173 455				
108 058				
420 297				517 461
			74 128	
			74 128	
945 436	91 416	8 750	90 013	695 767
1 261 547	101 499	5 000	180 026	878 827
771 031	107 737		74 128	161 927
1 786 492	139 246		74 128	96 946
883 494	2 323 782		222 384	233 750
955 064	647 874		74 128	609 926
1 476 831	46 129		74 128	
759 197	1 392 185		148 256	483 729
480 070	576 054		74 128	365 324
699 212	137 721		180 026	1 026 239
890 757	1 142 247	8 750	148 256	12 137
838 899	161 459			940 272
2 278 946			148 256	446 704
976 616	352 902			
2 381			74 128	11 358
39 140			74 128	75 487
4 712 182	44 004		75 539	722 735
98 154	556 300	22 500	283 772	800 393
1 980 166	118 103		74 128	1 057 957
638 398	564 826	3 000	270 039	1 699 868
1 699 797	878 436		90 013	155 030
1 638 611	636 323			
1 591 311	4 845		74 128	117 661
555 229		5 000	148 256	12 053
3 076 114	450 286		90 013	481 573
381 267	309 717	5 000	74 128	183 133
805 280			74 128	86 780
256 698	367 371			
512 834	806 698		148 256	1 485 717
1 837 788			90 013	351 692
2 372 974	1 164 827		74 128	805 897
1 387 035	303 549			
1 405 129	429 209		187 439	64 182
1 804 720				672 155
15 677	32 592		148 256	29 734
52 341	151 984		74 128	445 455
991 110	672 037		90 013	446 785
90 364	1 232 494		180 026	1 370 515
339 342	121 600		148 256	773 039
508 549	53 509			519 419
1 307 721	318 226			
1 137 809	241 742			
728 883				

AFFAIRES MUNICIPALES
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Upgrading of community facilities	Compensation for the levelling-off of property taxes on farm land	Compensation in lieu of taxes on Government buildings
	$	$	$
Various Electoral Districts: Districts: (cont'd)			
Montmagny-L'Islet	12 750	153 377	3 227
Montmorency	675	100 803	30 268
Nicolet	3 525	539 882	12 910
Orford		99 262	20 655
Papineau	400	231 950	17 216
Pontiac	450	113 272	60 574
Portneuf	7 425	203 504	42 228
Prévost	2 650	11 564	877
Richelieu		246 384	53 201
Richmond		124 904	1 238
Rimouski	11 437	54 528	33 973
Rivière-du-Loup	1 200	30 813	41 112
Roberval	1 125	43 950	25 067
Rousseau	1 200	446 861	6 159
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	2 025	171	22 228
Saguenay	5 700		64 384
Shefford	600	164 318	67 935
Sherbrooke			1 989
St-François		96 966	
St-Hyacinthe	1 950	463 375	382 202
St-Jean	600	578 361	853
St-Maurice	3 300	20 310	5 746
Terrebonne		41 440	
Trois-Rivières		269	31 714
Ungava			202 078
Vaudreuil-Soulanges		616 066	4 281
Verchères		424 584	1 349
	222 924	14 786 828	24 490 001

Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	Waterworks and sewage system construction	Preparation of development plans	Regional county municipality operations	Equalization fund
$	$	$	$	$
799 409	927 716		148 256	773 926
40 170	238 930	3 000	148 256	44 472
883 292	463 849		148 256	238 528
1 139 156	1 016 229		148 256	134 327
733 172	97 081		90 013	86 408
736 982	68 391		90 013	165 192
562 931	1 534 492		74 128	209 761
2 017 647	188 066	870	238 269	
1 402 677	492 942		74 128	127 376
485 846	776 832		74 128	470 479
2 359 271	72 855		74 128	563 091
1 452 302	1 103 501		148 256	631 567
1 725 817	504 366		180 026	1 596 602
543 362	404 031		74 128	171 051
2 131 206	657 154		180 026	840 249
1 492 893	890 581	3 000	180 026	1 374 259
1 172 405	139 749		74 128	103 413
6 755 216			74 128	
2 574 171	27 676			214 750
2 538 954	412 523		148 256	10 033
1 659 496	20 131		74 128	
1 590 160	84 079		74 128	225 635
41 904	238 546			2 614
3 502 504	74 734		74 128	
767 620	4 990			1 402 517
330 062	229 409			26 861
84 696	491 645		74 128	
232 490 039	34 718 993	160 620	7 375 596	29 206 130

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Motor vehicles		
Miscellaneous	33	21
Other		
Marketing	81	
Slaughter-house	71	72
Horse races	401	371
Commercial fishing	63	74
Miscellaneous	89	123
	705	640
	738	661
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	127	145
Animals	88	121
Farm produce	255	209
Sperm	130	122
Water	65	47
Disposal of surplus	24	211
Land and buildings	393	120
Rental of land and buildings	277	280
Slipway	239	276
Hiring of staff services	60	101
Recovery from third parties	162	214
Other assistance to farmers	631	590
Inquiries and hearings	108	121
Miscellaneous	73	82
	2 632	2 639
Interest		
Loans to businesses in the agro-food sector	95	(28)
Loans to fishermen	1 183	1 176
Miscellaneous	83	73
	1 361	1 221
Fines and forfeitures		
Deposits and surety bonds	42	65
Offences under other Acts	81	76
Miscellaneous	1	
	124	141

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Recovery		
Prior years' expenditures	86	79
Prior years' subsidies	168	194
Salaries and wages -- occupational accidents	76	113
Miscellaneous	5	(7)
	335	379
	4 452	4 380
Total Own-source Revenue	5 190	5 041
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Crop insurance	18 495	15 980
Farm labour	452	493
Soil preservation	427	
Agricultural development	95	992
Fisheries development	1 101	3 502
Miscellaneous	53	50
Total Government of Canada Transfers	20 623	21 017
Total Revenue	25 813	26 058

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — PLANNING, RESEARCH AND INSTRUCTION
Summary: page 1-6

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Planning and Economic Studies	2 497		2 466	1 984	177	96	112
2. Agricultural Research	20 942		20 471	8 869	2 575	642	1 596
3. Instruction in Farming Techniques	15 537	1	15 073	9 192	1 615	310	703
TOTAL	38 976	1	38 010	20 045	4 367	1 048	2 411

PROGRAM 2 — FARM FINANCING
Summary: page 1-8

1. Internal Management and Support	19 108	4	18 677	12 347	1 775	1 058	1 018
Statutory (1)	51						
2. Long-term Loans	69 400		69 193				
Statutory (2)	7 282		7 193				
3. Medium and Short-term Loans	4 289		4 289				
Statutory (3)	100		55				
4. Establishments	35 157		35 059				
5. Forest and Farm Loan Insurance Fund							
Statutory (4)	27 694		27 694				
TOTAL	163 081	4	162 160	12 347	1 775	1 058	1 018

(1) Act to promote credit to farm producers, R.S.Q., c. C-77 and Act to promote special credit to agricultural producers during critical periods, R.S.Q., c. C-79.
(2) Farm Credit Act, R.S.Q., c. C-75.
(3) Act to promote farm improvement, R.S.Q., c. A-18.
(4) Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, R.S.Q., c. A-29.1.

The objective of this program is to orient the development of agriculture according to the needs of the milieu, to solve problems by means of research and to train competent people for agriculture.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
	3	33	20	1					40			
237	228	1 648	140	23		10			684	20		3 799
230	185	1 561	44	2		24			114	58		1 035
467	416	3 242	204	26		34			838	78		4 834

The objective of this program is to promote profitability of farm operations by procuring adequate financing for them.

38	1 278	333	245	221					361			3
												69 193
												7 193
												4 289
												55
												35 059
												27 694
38	1 278	333	245	221					361			143 486

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3 — FARM PRODUCTION ASSISTANCE
Summary: page 1-8

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Improvement of Production	23 646		22 513				
Statutory (5)	60		60				
2. Land Improvement, Soil Purification and Water Conservation	21 311		18 788	607	92	182	159
3. Animal Health	21 213		20 713	4 433	432	336	1 018
4. Administration and Regional Services	37 559	1	36 111	28 011	3 481	2 553	422
TOTAL	103 789	1	98 185	33 051	4 005	3 071	1 599

(5) Agricultural Societies Act, R.S.Q., c. S-25.

PROGRAM 4 — FARM INSURANCE
Summary: page 1-8

1. Crop Insurance	19 750		19 739				
2. Farm Income Stabilization Insurance	141 545		141 545				
3. Internal Management and Support	18 894		18 874	5 131	1 968	1 213	8 224
TOTAL	180 189		180 158	5 131	1 968	1 213	8 224

PROGRAM 5 — FOOD PRODUCE MARKETING
Summary: page 1-8

1. Development of Processing Firms	6 522	65	5 169	1 495	31	101	47
2. Development of Markets	21 266	76	20 138	2 313	458	610	677
3. Product Quality Control	24 551	2	23 322	12 562	2 397	1 687	210
TOTAL	52 339	143	48 629	16 370	2 886	2 398	934

The objective of this program is to improve crop and livestock yield and to diversify production according to the possibilities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												22 513
												60
29	641	92	1	18								16 967
62	24	456	16						112			13 824
108	228	688	146	183					291			
199	893	1 236	163	201					403			53 364

The objective of this program is to compensate for crop yield losses and to guarantee farm producers an annual income under certain conditions.

												19 739
												141 545
95	1 002	403	108	29					234			467
95	1 002	403	103	29					234			161 751

The objective of this program is to promote the development of the secondary food produce sector, to develop domestic and foreign markets and to guarantee producers fair prices and consumers quality products.

		19	3						18			3 455
12	25	101	20	22					49			15 851
147	59	925	87	12					345			4 891
159	84	1 045	110	34					412			24 197

(in thousands of dollars)

PROGRAM 6
Summary: page 1-8

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	3 704	1	3 540	2 543	131	329	39

PROGRAM 7
Summary: page 1-8

FARM LAND MANAGEMENT

1. Commission de protection du territoire agricole du Québec	7 306	5	7 103	4 122	955	548	327
2. Contributions to Municipal and School Taxes on Farms	29 968		29 968				
TOTAL	37 274	5	37 071	4 122	955	548	327

PROGRAM 8
Summary: page 1-8

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

1. Administration	2 546		2 423	1 920	55	294	42
2. Administrative and Technical Support	31 867	42	31 495	10 138	825	4 647	1 866
3. Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole	600		556	392		26	13
TOTAL	35 013	42	34 474	12 450	880	4 967	1 921

PROGRAM 9
Summary: page 1-8

COMMISSION DES COURSES DE CHEVAUX DU QUÉBEC

TOTAL	15 938	2	13 006	1 156	283	322	1 376

The objective of this program is to supervise, coordinate and strengthen the marketing of farm products, and to improve the quality of grain used in Québec.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
7	391	64	14	1					21			

The objective of this program is to preserve farm land for farming, and to ease the tax burden of farming operations.

22	783	249	37	5					55			
												29 968
22	783	249	37	5					55			29 968

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources necessary to the management of the Department's programs.

2	8	51	27						24			
578	12 105	580	94	108					278	276		
	4	11	65						45			
580	12 117	642	186	108					347	276		

The objective of this program is to ensure the protection and safety of the public during racing activities, and to promote the horse racing industry in Québec.

7	316	78	34	3		9			34			9 388

(in thousands of dollars)

PROGRAM 10 — DEVELOPMENT OF MARITIME FISHERIES
Summary: page 1-10

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Management of Resources, Development and Administration	5 870	4	5 359	2 858	853	297	361
2. Contribution to Exploitation and Processing of the Resource	17 695		16 484	1 925	453	256	98
TOTAL	23 565	4	21 843	4 783	1 306	553	459
TOTAL FOR THE PROGRAMS							
Voted	618 671	203	602 074	111 998	18 556	15 507	18 308
Statutory	35 187		35 002				
	653 858	203	637 076	111 998	18 556	15 507	18 308

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	130 554	62 726

The objective of this program is to orient the development of maritime fisheries and to provide industries and workers with financial assistance, services and support equipment liable to improve production in this sector.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
75	66	302	94	5					155			293
69	75	319	22	9		219			679	2 974		9 386
144	141	621	116	14		219			834	2 974		9 679
1 718	17 421	7 913	1 217	642		262			3 539	3 328		401 665 35 002
1 718	17 421	7 913	1 217	642		262			3 539	3 328		436 667

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
7 129	436 667

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Land improvement	14 020	12 662	10 804
Crop insurance	19 750	19 739	15 696
Farm income stabilization insurance	141 545	141 545	126 554
Farm credit: fulfilment of loan redemption guarantees	27 694	27 694	27 543
Farm credit: development of farm operations	30 315	30 315	29 995
Farm credit: assuming part of the interest	85 967	85 477	58 887
Workers' travelling expenses	1 033	1 033	1 058
Development of food produce marketing	2 647	2 240	2 101
Regional development: various farm products	3 674	3 582	1 878
Development of the horse-racing industry	11 914	9 388	9 521
Fruit and vegetables: production, storage and marketing	2 543	2 051	1 116
Maritime fisheries: boat building	5 506	5 326	2 209
Maritime fisheries: aquicultural products	490	289	289
Maritime fisheries: development of bio-aquatic products	2 822	2 820	2 746
Dairy production: analysis of herds	2 800	2 800	2 560
Animal production	3 961	3 689	3 325
Plant production	2 660	2 620	2 563
Promotion of quality farm management	1 878	1 878	1 481
Bio-food sector: business management and development of new products	2 431	1 837	1 992
Veterinary services	13 904	13 824	13 096
Municipal and school taxes: partial refund	29 969	29 968	27 913
Other	5 394	5 022	4 553
Educational Institutions			
Training of farm operators	840	840	882
University research	3 383	3 298	3 447
Municipalities			
Management of watercourses	5 368	4 250	5 800
Food inspection	4 948	4 891	4 702
Non-Profit Organizations			
Subsidies to associations and organizations active in the agriculture, fisheries and food sectors	2 773	2 692	1 232
Individuals			
Research grants	126	126	122
Milk: schools	11 312	11 221	10 695
Government Enterprises and Agencies			
Régie des assurances agricoles du Québec			
Déficit accumulé au régime d'assurance-stabilisation des revenus des producteurs de betteraves sucrières (RASAQ)	4 050	3 550	2 900
Total	445 717	436 667	377 660

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $111 997 921
2. Other Remuneration: 18 556 883
$130 554 804

Including $13 614 875 for 215 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the government's contributions as an employer of $28 000 and over: Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, 51 423.

---

3. Transport and Communication Services: $15 505 431

Club Automobile du Québec, 63 791; Club Voyages Calypso, 84 858; Club-Voyages Côte Nord, 45 877; Commission de l'exposition provinciale du Québec, 57 240; Consultour Club Voyages, 160 832; Coscient Inc., 110 000; Courrier Purolator Ltée, 126 814; Dicom Express, 72 582; Revolving Fund at the Service aérien gouvernemental, 110 105; Copy Services Fund, 41 412; Media Placement Services Fund, 377 138; Telecommunication services Fund, 5 382 580; Immédia Infomatic Inc., 30 764; Imprimerie Héon et Nadeau Ltée, 38 942; Imprimerie Laurentide de Québec Inc., 32 819; Inter-Voyage Inc., 192 276; Salons A.D.A. du Québec Inc., 35 971; La Terre de chez nous, 33 331; Petty cash, 173 084.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 8 335 015.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $18 569 750

Agence sécurité St-Laurent Enr., 29 227; Renaud Baril, 29 443; Claude Beaubien, 32 009; Couture Béliveau, 99 460; Jules Brière, 65 986; Centre Techniques Informatique C.T.I. Inc., 41 530; Collège Macdonald, 47 800; Conciergerie C.D.J.(Québec)Inc., 75 345; Consultants B.P.R., 69 372; Consultants Savage Thibault Inc., 29 035; Ducros,Meilleur,Roy et Associés Ltée, 60 967; École Nationale d'administration publique, 28 178; Faculté médecine vétérinaire, 557 334; Bureau de la Statistique du Québec Fund, 41 735; Computer Services Fund, 1 728 632; Groupe Admari Inc., 41 670; Groupe C.F.C., 64 077; Groupe D.M.R Inc., 32 400; Groupe Everest Inc., 38 534; Armand Guérard, 28 220; Hamel,Beaulieu et Associés, 95 423; Hilton International Québec, 28 824; Industrielle Services Techniques Inc., 43 809; Institut Armand Frappier, 420 774; Jolin,Fournier et Morisset, 53 773; Sylvio Juneau, 67 732; Lucien Labbé, 69 868; Gérald Lachance, 28 416; Jacques Marquis, 30 973; Jean-Claude Martineau, 73 914; Micro Expertises Inc., 32 645; Mon Ter Val Inc., 125 097; André Normandin, 72 542; Michel Paquette, 38 408; Olivier Philibert, 39 366; R.A.P.Regroup Achats en Perfectionnement, 38 666; André Racette, 50 379; Régie de l'Assurance Automobile du Québec, 34 627; Roger Roberge, 75 627; Jean-Guy Roy, 71 364; Yvon Roy, 72 405; Sage Contact Inc., 28 340; Sécurité Saglac Inc., 35 668; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 132 799; SHL Systemhouse Inc., 37 202; Société immobilière du Québec, 50 831; Société d'informatique Bourgchemin, 29 591; Sopax H.Groupe Conseil Ltée, 37 927; Gilles Tétreault, 44 544; Théâtre du gros mécano, 71 610; Tremblay,Vaillancourt et Robitaille, 32 837; UNIVERSITY(IES): Laval, 673 474, McGill, 183 931, de Montréal, 274 248; Petty cash, 7 769 767.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 461 395.

---

5. Maintenance and Repairs: $1 715 885

Av-Tech Inc., 54 894; Comterm Inc., 84 853; Construction Fernand Bélanger Enr., 44 000; Construction Gaubourg Inc., 43 200; Construction Poirier Inc., 42 800; Construction Robert Gagnon Enr., 36 740; Denis Ouellet Électrique Ltée, 29 540; Office Machine Maintenance Fund, 41 792; Revolving Fund for Office machine maintenance, 40 265; Services Techniques Bell Inc., 113 782;

Petty cash, 28 496.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 155 523.

---

6. Rent: $17 420 037

Alide Bergeron & Fils Ltée, 99 016; Autos Adrien Pelletier Inc., 28 037; Elevages R.Cadorette Inc., 41 720; Entreprises Laporte Bayonne Inc., 53 360; Excavation Gaëtan Marcoux Inc., 36 409; Généreux Construction Inc., 91 975; Jobert Inc., 38 290; Savin Canada Inc., 164 113; Société immobilière du Québec, 15 504 785; Xérox Canada Inc., 405 222.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 957 110.

---

7. Supplies and Materials: $7 913 193

Barbecon Inc., 52 426; C.V.Inc., 72 303; Cartier Photo Reproductions Inc., 37 864; Coopérative agricole de la Côte Sud, 52 393; Enveloppe Innova, 32 407; Ferme Jeandon Inc., 55 256; Fisher Scientifique Ltée, 136 004; Office Supplies and Furniture Fund, 510 603; Revolving Fund for office supplies and furniture, 493 221; Copy Services Fund, 167 738; Revolving Fund for copy Services, 136 095; Formulaires Systèmes Moore Ltée, 33 214; Formules Affaires Modernes Ltée, 33 903; Gaz Métropolitain Inc., 213 617; Huiles Morin Inc., 44 303; Hydro-Québec, 1 150 171; IMPRIMERIE(S): Joseph Clermont Inc., 89 229, Litho Chic Inc., 36 891, La Renommée Inc., 38 103, Vitray Inc., 36 119; J.B.Deschamps Inc., 47 900; Longchamps & Fils Inc., 117 943; McColl Frontenac Inc., 47 810; Médigaz Capitale Inc., 29 635; MHA Canada Inc., 136 399; Nutrite Inc., 41 034; Papeteries J.B.Rolland Ltée, 47 919; Pétroles Esso Canada, 31 937; Pétroles Irving Inc., 100 279; Photocartothèque Québecoise, 31 259; Plastiques Mirola Ltée, 36 648; Produits Chimiques BDH Canada Ltée, 31 282; Produits Pétro-Canada Inc., 56 143; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 31 726; Services Techniques Bell Inc., 42 987; Shell Canada Ltée, 62 427; Sintra Inc., 35 820; Supérieur Propane Inc., 38 622; Ultramar Canada Inc., 78 828; Petty cash, 255 324.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 189 411.

---

8. Machinery and Equipment: $4 758 428

Amsco Canada, 65 616; Apple Canada Inc., 71 129; Automobiles Beaupré Ltée, 32 749; Comterm Inc., 205 859; Digital Équipement du Canada Ltée, 65 076; Drapeau Automobiles Ltée, 79 543; Dugas Équipement Ltée, 549 184; Epson Canada Ltée, 46 674; Fisher Scientifique Ltée, 82 625; Office supply and furniture Fund, 249 589; Revolving Fund for office supplies and furniture, 259 730; Fortier Auto Montréal Ltée, 39 326; I.B.M. Canada Ltée, 118 957; Industries Harnois Inc., 31 689; Informatique Mercier Inc., 40 841; Intermec Systems Corporation, 38 816; Irisco Ordiconnaisseurs, 33 582; Logibec Groupe Informatique Ltée, 51 606; MHA Canada Inc., 43 924; Microsystèmes Sittel Ltée, 36 410; Millipore Canada Ltée, 42 538; O.E.Inc., 324 829; Ogivar Technologie Inc., 537 152; Olivetti Systèmes Réseaux Canada Ltée, 46 434; Pompes Industrielles DRN Inc., 31 452; Questron Corporation, 36 470; Sweet Electronics Inc., 129 133; Varian Canada Inc., 52 459; Wintersteiger América Inc., 42 360; Xios Systèmes, 70 650.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 302 026.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $3 327 046

Elphège Arseneau, 535 474; Chabot Construction Ltée, 29 175; Compagnie Minière I.O.C., 311 200; Construction A.Parisé Inc., 29 199; Construction Gely Inc., 1 834 045; Construction Jean Robert Ltée, 92 000; Corporation Estbec Inc., 33 900; Entreprises Rémi Cherest Inc., 57 327; Ferblanterie Côte Nord Inc., 67 000; Hamel,Beaulieu & Associés, 30 000; Léopold Pelletier, 34 700; Plomberie Thibault et Frères Inc., 59 270; Tremblay,Deschênes et Associés Inc., 86 145; Vézina,Pouliot Avocats, 82 980.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 44 631.

---

10. Transfer Payments: $436 667 223

.Subsidies to associations and agencies active in the agriculture, fisheries and food sectors: $2 691 694

Alliance des pêcheurs commerciaux: 63 600; ASSOCIATION(S): des pêcheurs de la Basse Côte-Nord, 39 150, des pêcheurs propriétaires des Iles, 25 000, producteurs de plants de pommes de terre du Québec, 15 000, régionale des pêcheurs de la Côte de Gaspé, 15 000, régionale des pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte-Nord, 16 000; Commission de l'Exposition régionale agricole de Sherbrooke, 18 204; Corporation de l'Exposition A&C Lac St-Jean inc., 24 436; Corporation de l'Exposition d'agriculture du centre du Québec, 27 460; Exposition d'agriculture Bassin la Chaudière inc., 58 592; Exposition d'agriculture Bellechasse Dorchester inc., 67 085; Exposition Royale de Toronto, 14 308; SOCIETY(IES): des éleveurs de bovins canadiens, 53 073, des éleveurs de chevaux belges du Québec, 20 000, des éleveurs de chevaux canadiens du Québec, 19 200, des producteurs éleveurs de chevaux standardbred du Québec, 122 900, du district de Drummond, 92 479, du district de Joliette, 138 365, du district de Mégantic, 20 327, du district de Montmagny, 19 593, du district de Rimouski, 148 707, du district d'Athabaska, 63 111, d'agriculture de Compton, 61 767, d'agriculture de Kamouraska, 61 271, d'agriculture de Lotbinière, 16 200, d'agriculture de Matapédia, 55 311, d'agriculture de Rivière de Loup, 47 464, d'agriculture de Rouville, 14 118, d'agriculture de Témiscouata, 40 182, d'agriculture du district d'Arthabaska, 100 000, d'agriculture d'Argenteuil, 22 890; Syndicat des pisciculteurs du Québec, 50 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 140 901.

.Crop insurance: $19 739 395

GOVERNMENT CONTRIBUTION EQUAL TO THE ASSESSMENTS PAID BY FARMERS FOR CROP INSURANCE: Régie des assurances agricoles du Québec: 19 739 395.

.Farm income stabilization insurance: $141 544 500

GOVERNMENT CONTRIBUTIONTO TWICE THE PREMIUMS PAID BY PRODUCERS FOR INCOME STABILIZATION: Régie des assurances agricoles du Québec: 141 544 500.

.Research grants: $126 000

Collège Macdonald: 33 000; UNIVERSITY(IES): Laval, 58 000; de Montréal, 21 000; du Québec à Rimouski, 14 000.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

.Farm credit-fulfilment of loan redemption guarantee: $27 693 626

Farm and Forestry loan Insurance fund: 27 693 626.

.Farm credit-development of farming operations: $30 315 113

display structurem: 15 000; Agricom Inc., 24 475; H.P. Alarie & Fils Inc., 29 406; André Alie, 15 000; Gérald Alix & Simone Alix, 14 800; Bertrand Allaire, 15 000; André Allard, 15 000; Marcel Allard, 15 000; Zuger Alois, 15 000; Aqueserre Enr, 15 839; Aux Terres & Domaine Tournesol Inc., 15 000; Daniel Bardier, 15 000; Robert Beaudoin, 14 052; Philippe Beaulieu, 15 000; Eloi Beauregard, 15 000; Alain Bédard, 15 000; Lucien Bélanger et Isabelle Camiré, 30 000; Paul Benoit, 15 000; Denis Benoit & Lyne Hemmings, 15 000; Bergerie Gallayann Enr, 15 000; Léo Bergeron, 15 000; Gaétan Bergeron Jr, 15 000; Pierre Bernard, 15 000; Guy & Lyne Berthiaume, 15 000; Patrick Berthiaume & Fils Inc., 15 000; Alain & Marie-Jeanne Bertrand, 14 490; André Bessette, 15 000; Bio-Serre Enr, 21 085; Alcide Boisvert, 15 000; Gilles Bordeleau, 15 000; Jean-Pierre Boucher & Lucille Racicot, 18 422; G. Boudreault & L. Bisaillon, 16 860; Céline & Jean Bougie Enr, 15 000; Jacques Boulay, 15 000; Jean Boutet, 15 000; Alain Brault, 15 000; Pierre Brault, 15 000; Francine & Benoit Brisson Inc., 15 000; Joel Brochu, 14 000; Pierre & Paul Caplette, 14 811; Michel Cardinal, 15 000; André Chevrette, 15 000; Serge Chrétien & Gaëtanne Létourneau & Gérald Gagnon, 15 050; Michel Claveau, 15 000; Bruno Côté, 15 000; N.G. Côté Enr, 15 000; Brigitte Côté & Ghislain Gendron, 15 000; Louise Côté & Jean Desrochers, 30 000; Fernand Couillard, 15 000; Jacques Couture & J. Béland, 30 000; André-Pierre Cujean & Marianne Flukiger, 26 000; Christian Demers et Machinerie D.M. Inc, 15 000; Gérald Demers & Gilberte Deslandes, 15 000; Alain Denault, 15 000; Robert Denault & Carmen Chalifoux, 26 908; Denis Asselin 1988 Inc, 15 000; Mario Derome, 15 000; André Desbiens, 15 000; Sylvain Désilets, 14 422; M.R.D. Duchesne & Fils Enr, 15 000; Magella Duclos & Carole Turgeon, 15 000; Mariette & Renaud Dulude, 15 000; Alain Dulude & Caroline Forino, 30 000; Gaétan Dumont, 15 000; Stuart & Alan Duncan, 15 000; Michael et Steve Dunn, 21 013; René Dupont, 15 000; Léonne Dupont & Jean-Guy Lebel, 15 000; Serge Dupuis, 14 825; Denis Durand, 15 000; Les Écuries Octopus Inc., 14 699; Les Écuries Wickham Inc., 20 500; Les Elevages Bonneau Inc, 15 000; Élevages Denicourt Enr, 30 000; Les Entreprises G. Aubin Inc., 15 000; Les Entreprises Tenlec Inc., 15 000; Érablière Charco Enr, 15 000; Érablière des Chênes & Lagacé Inc., 21 056; Erablière Jacka Inc, 30 000; Excel-Serres Ltée, 30 000; Les Exploitations Lépine Inc., 45 000; FERME(S): Agriberge Inc, 15 000, Alain Rhéault Inc, 15 000, Alex R. McCaig et Judy McNiece Enr, 15 000, Ben Allan, 17 442, Ancestrale Beauceronne Enr, 15 061, Andrale & Filles Inc., 15 000, Androberge, 15 000, Anrilyn Enr, 15 000, Les Arbic et Dagenais, 15 000, Audetour Enr, 15 000, Auger Enr, 22 779, Aux Outardes, 15 000, Avicole A.D.M., 15 000, Avicole Orléans Inc., 15 000, A. Larochelle et Fils Inc, 15 000, A. Riopel et Fils, 15 000, A.C.L. Enr, 23 268, Barnlait Inc., 15 000, Barrette, 20 000, Beau Chemin, 27 600, Beaudes Inc et Drainage Fortin & Fils Inc, 15 000, Beauregard, 30 000, Beauregard Enr, 15 000, Bélanger 88 Enr, 15 000, Belic Enr, 15 000, Beljie, 21 000, Belle-Chasse Enr, 30 000, Belon Inc., 15 000, Benoit & Allaire Enr, 15 000, Benqui Inc, 15 000, Berg Enr, 15 000, Berlou Enr, 15 000, Berne Enr, 30 000, Bernerhof Inc., 15 000, Besner-Page, 15 000, Rosaire Bienvenue, 15 000, Bill & Fils Enr, 14 200, Lise & Serge Bilodeau, 16 000, Renaud & Réginald Bilodeau (1987) Enr, 15 892, Bissonnière Enr, 14 780, David & Richard Blais, 30 000, René Blais Enr, 15 000, Albert Blais & Fils Enr, 24 577, Boilard & Boilard Enr, 15 000, R. & S. Boisvert Enr, 20 923, Roland Boivin Inc., 15 000, René & Gisèle Bolduc Enr, 21 400, Bonair Enr, 30 000, Bonin & Fils Inc., 14 615, Bonyn, 15 000, Bouchard, 30 000, Bource Enr, 15 668, Bourgelait, 16 000, Bovilait Enr, 23 900, Bovine Marois & Fils Enr, 30 000, Bovine M.G. Inc., 19 200, Brasselin Enr, 15 000, J.M. Breton Enr, 15 000, Brochu & Couture Inc., 15 000, Donald & Claudette Brosseau, 15 000, Bruloka Enr, 15 000, Brunitta Inc, 30 000, Brunner Enr, 27 750, Brylarhven Holstein Enr, 15 000, Brysonwood, 15 000, Canoco Enr, 15 000, Cap de Sable Enr, 15 000, Caroma, 15 000, Carrefour des Étoiles Inc., 15 000, Casteljoie Inc., 14 457, CDR Guay Enr, 30 000, Ceburo Enr, 15 000, Céréalière Dar-ai Enr, 15 000, Chaberly Enr, 15 000, Michel Chabot Enr, 15 000, Chamberland Enr, 15 000, Benoit & Linda Charlebois, 30 000, Charmax Enr, 15 000, Christal Enr, 30 000, Carole & Francois Côté Enr, 15 000, B.N. Cotnoir Enr, 16 600, Couillard de Beaumont, 15 000, Jacques Coulombe & Fils Ltée, 22 300, Crevier & Fils, 15 000, Cyclo Enr, 30 000, C.N. Dupré Enr, 15 000, Dafranc Inc., 15 000, Paul Armand & Noëlla Dallaire Enr, 15 000, De Sélection Cunipur Inc, 15 000, De Visons Montcalm Inc., 15 000, Deaunier Enr, 15 000, Dechan Inc., 15 000, Dengy, 15 000, Denika Enr, 27 840, Gérard Denis & Fils Enr, 15 000, Des Deux Côteaux, 20 000, Des Legeult Enr, 15 000, Des Lurons Enr, 21 895, Des Pignons Rouges, 24 720, Des Prairies Enr, 15 000, Des Roxier, 15 000, Des Saules de Rimouski, 24 394, Des Soeurs Enr, 15 253, Des Trois-Maisons Inc., 18 451, Émilien & Christine Deschênes Enr, 15 000, Marcel Deschênes & Fils Inc., 15 000, Jean-Louis & Debbie Desjardins Inc., 30 000, A. Desponts Enr, 15 000, Desrochers & Frères, 15 000, Sylvie & Sylvain Desrosiers, 15 000, Deux-Monts Inc., 15 000, Diane & Yves Enr, 30 000,

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

Dijean Inc., 15 000, DMR Giguère Enr, 14 000, Dogi Enr, 15 000, Doraise Enr, 15 000, Marcel Dostie Inc., 15 000, Valmont Drolet & Fils Inc., 14 000, Du 5 Enr, 15 000, Du Grand Pont, 14 000, Du Nord P.M. Inc., 14 891, Du Pignon Rouge Enr, 15 000, Du Potier Enr, 15 000, Du Ruisseau F.G.D. Enr, 15 000, E.M. Duchesne Inc., 14 000, Guyane & Robert Dufour, 15 000, Alain Dufresne Inc., 15 000, Daniel Dufresne & Fils Inc., 15 000, Dugam Enr, 15 000, Dujardin Enr, 15 000, Dujedu Enr, 15 000, Dulie Inc., 15 000, G.M. Dussault Enr, 15 000, Duvalait Rovibec Inc., 23 000, D'Amours, 15 000, D'Avignon Enr, 15 000, Ebbal Inc., 14 108, Elgin Inc, 15 000, R. Émond Enr, 18 650, Érablienne Inc., 30 000, Escouvel Inc., 25 000, L' Etoile Enr, 30 000, Fadeso Inc, 15 000, Familiale Mc Adam, 15 000, Fanico, 17 000, Fettweis Enr, 15 000, Feurnath Enr, 26 425, Filiale St-Ludger Inc, 15 000, Filma Enr, 15 000, Gustave & Émile Fiset, 15 000, Alain Fortier Inc., 15 000, Fortuna Enr, 15 700, Fraico, 15 000, Framala Inc, 30 000, Franche Enr, 15 000, Fran-Gys Enr, 16 744, Furois Enr, 15 000, Jean-Pierre Gadoury Inc., 15 000, Gae-Laine, 18 567, Gratien & André Gagné Ltée, 15 000, Galila, 27 025, Garafran Enr, 15 000, Garodaigle Enr, 15 000, Gasmar, 23 100, Gaudette Enr, 15 000, Gaudreau Enr, 15 000, Jean Gauthier Enr, 30 000, Daniel & Marise Gendreau, 15 000, Geremo Inc., 34 000, Gerlyn Inc., 15 000, Germaflo, 14 800, Gilgar Enr, 15 000, Gilles Landreville et Fils Inc, 15 000, M.B.S. Gouin Inc., 30 000, Goulaise Inc, 15 000, Yvon Grandmont Inc., 15 000, Grondin & Fils, 15 000, Grondinvil Enr, 17 000, Gilles & Mario Guay Enr, 15 000, Guyanne, 15 000, G. Grandbois et Fils Inc, 27 600, G.E.R. L'Ecuyer Inc, 30 000, G.M. Lebel Inc, 18 000, G.R.D., 19 453, Réal Hamelin & Fils Inc., 15 000, Jean-Pierre & Linda Harnois, 14 700, Harnois Enr, 15 000, Hébert & Fils Enr, 21 051, R.J.L. Henderson Inc., 15 000, Holmhurst Enr, 29 750, Holstein Saguenay Enr, 15 000, Holyster Enr, 17 000, L.N. & A. Homan Inc., 14 532, Horticoles L.M.R. Inc et Les Industries Harnois Inc, 26 974, Houle & Brodeur Inc., 15 000, Imhof, 15 000, Jacques Charette Inc, 15 000, Jalbert, 15 000, Jalbo Enr, 30 000, Janeau Enr, 18 000, Janico Enr, 15 000, Janot, 15 000, Jean Bélanger Inc, 15 000, Jean Enr, 15 000, Jean-Claude & Huguette Enr, 17 480, Joannick Enr, 14 144, Joblais Enr, 15 000, Jocan Inc., 15 000, Joliprés Enr, 15 000, Joli-Bois, 21 103, Jolyvan, 29 145, Joseph-Aimé Blais Inc, 18 000, Jozaben, 18 775, Judro, 16 000, J.B.C. & Fils Enr, 30 000, J.M. Paquet et Fils Inc, 15 000, J.M. Thérien et Fils Inc, 30 000, J.P.Rémillard Enr, 15 000, J.R. Mckellar Enrg, 15 790, Karinella Inc, 15 000, L et S Fortin Inc et Ferme Noel Fortin et Fils, 15 000, La Gibecière d'Orléans Enr, 19 899, La Ruminante, 15 000, Clermont Labrecque & Fils Inc., 25 152, R.G.M. Lacerte Enr, 40 359, Laclairière Enr, 14 500, Suzanne & Mario Lagacé Enr, 15 000, Laitière Brodeur, 15 000, Laitière Halujam, 14 300, Laitière Norm-Line Enr, 15 000, Lamarc Enr, 15 000, L. Lanctot & Fils Enr, 24 975, Richard & Gaétane Landry, 15 000, Laperle Inc., 60 000, Laperle & Fils (1986), 15 000, Léon & Roger Lapointe 1988 Enr, 15 000, G. Larochelle Enr, 21 000, G.B. Larocque, 26 912, Laurendière, 15 000, Daniel Lavoie Enr, 14 100, R. & L. Lazure Enr, 14 621, Le Domaine, 15 000, Le Patriote Enr, 14 780, Ginette & Marcel Leblanc Enr, 15 000, Lemidra Enr, 17 776, Lemire Enr, 33 964, Les Frèrots Enr, 14 000, Les Semailles Enr, 20 000, F.P. Lescarbeault, 15 000, Létourneau & Fils Enr, 15 000, Levesque & Ratté Enr, 15 000, Lijonor Enr, 14 616, Linard Enr, 28 920, Lionait Enr, 15 000, Lochel Inc, 16 125, Lorka Enr, 15 000, L'Entre Pont Enr, 15 000, L'Espoir Inc., 15 000, L'Estriel Enr, 15 000, M. & G. L'Heureux, 30 000, L'Heureux Laliberté Enr, 20 000, L'Oasis Enr, 15 000, D. Mackinnon Ltée, 22 000, R. Mailloux & Fils Inc., 16 725, Mapelka Inc., 30 000, Mapleburn Enr, 30 000, Maquille Inc., 21 150, Marabe Enr, 15 000, Marcel Inc., 15 000, Marcelin (1987) Enr, 14 850, Roger & Marie-Rose Marcotte Enr, 19 500, Marécau Enr, 15 000, Marie-O., 14 450, Marie-Pierre Enr, 15 000, Marinon Enr, 15 000, Marjac Enr, 30 000, Marly Enr, 15 000, Marsya Enr, 19 068, Martel, 15 000, Martelait Enr, 30 000, J.R. Martineau Enr, 14 234, Michel & L. Maurice Inc., 15 000, Maxilaix, 15 000, Mayrand & Fils Inc., 15 000, Mélonnière, 27 975, Middleview, 22 000, C.M. Migneault, 15 000, Milabar Enr, 24 929, Mileau Enr, 15 000, Mira, 23 000, Miro Enr, 19 885, Monicler Enr, 15 000, Monivoil, 15 835, Monrilac Inc., 15 000, Mont-Blanc Enr, 18 630, Moreau & Frères, 30 000, Daniel & Nicole Morin Enr, 15 000, Robert Morin Inc., 14 600, Ginette & Léo Morisette, 15 000, Mystel Inc, 15 000, M.D.M. Enr, 15 026, M.L. Enr, 15 000, Nelson Levesque Enr, 15 000, Nicau, 21 000, Nico Enr, 14 269, Nopel Inc., 15 000, Noren Inc., 22 215, Norman Ashe Inc, 15 000, Normance, 15 000, Novy Enr, 14 067, Daniel Ouimet Inc., 15 000, Paguy, 22 319, Paintale Enr, 14 000, Paquet & Frères (Amqui) Inc., 20 000, Paquette & Blouin Inc., 15 000, Raymond & Michelle Paquin, 15 000, Pareau Enr, 15 000, Patoine & Frères Inc., 24 500, Paysanne Enr, 18 263, Peli Pier Inc., 30 000, Pellerand Enr, 16 414, Robert Péloquin Inc., 26 000, Petitbonheur Enr, 15 000, Petitcou Inc, 30 000, Philiberge Inc., 15 000, A. Picard Enr, 45 000, Pichel & Fils Enr, 15 000, Picolo Enr, 15 000, Piedmont Enr, 15 000, Pierlu, 28 248, Pierlue Enr, 15 000, Pierre et Marc Allard, 21 300, Pierre-Ann Inc., 15 000, Piertibo Inc., 15 000, Pillar Hill Enr, 14 000, Piplo Enr, 15 000, Poirèse Enr, 17 500, Porber Inc., 30 000, Porcelait Enr, 15 000, Porcine Gima Inc., 15 000, Portelance Inc, 15 000, René & Claudette Poulin, 15 000, Marcel & Ginette Pouliot Enr, 15 000, Prés & Monts Enr, 14 780, Proboeuf Enr, 15 000, P.J.L. 1987 Enr, 15 000, Marielle & Bruno Quesnel Enr, 15 000, J. & M. Racicot Enr, 15 000, Rainvy Enr, 30 000, Ramco Inc., 19 800, Raoul et Jean-Guy Garon Inc, 15 000, Raughis Enr, 15 000, Raydan, 20 500, Réal & Rose-Marie Enr, 15 000, Réalto, 15 000, Relico, 14 000, Ricagri Inc., 24 991, Roch Richmond & Lucie L. Enr, 24 700, Rimbo Inc, 15 000, Rioux & Fils Inc., 14 865, Jean-Rock Rivard Enr, 15 000, Rivard & Frères Enr, 15 000, Rive-Sud Inc., 15 000, Gaston & Gisèle Robert, 15 000, Robicheud & Fils Enr, 18 000, Roch Robillard Inc., 15 000, Rodcham Inc., 15 000, Rodyka Inc, 15 000,

Roger Ménard (1981) Inc, 15 000, Rojobany Inc., 30 000, Roland Morneau Inc, 15 000, Roles Inc., 15 000, Rolyne Enr, 28 361, Romanens Enr, 20 000, Romato Enr, 15 000, Roncot Enr, 15 128, Ross et Patricia Bennett Enr, 14 000, Auguste Ross & Fils Inc., 15 000, Rouleau Enr, 14 442, Rouslber Enr, 15 000, C.G. Roy Enr, 14 000, Raymond & Nicole Roy Enr, 15 000, Robert & Guy Roy Enr, 20 400, Roy & D'Amours, 15 000, R. et R. Fortin Inc, 15 000, R.N. Bastien Enr, 20 950, Santschi Enr, 25 950, René & Lise Savoie Enr, 18 512, F. & S. Savoie Inc., 15 000, Seeblick Enr, 15 000, F.E. Séguin Enr, 15 000, Serge Fortin, 15 000, Serguy Enr, 21 000, Seva Enr, 15 000, Smith Ranch Farm, 30 000, Songer Enr, 30 000, Soreloise Enr, 22 400, St-Gilles Inc., 15 000, St-Laurent Enr, 15 000, St-Narcisse Inc., 15 000, Su-Max, 15 000, Swissbern Enr, 15 000, L.M. Sylvestre Enr, 15 656, Syvio, 15 000, Clément & Diane Tardif Inc., 15 000, Telefils Enr, 14 620, Tenville Enr, 16 500, Mario Tétreault Inc., 15 000, Clément Thériault Inc., 15 000, J.P. Thériault & Fils Inc., 14 039, Thurgovie, 25 000, Tremblay & Duchesne Enr, 15 000, Tremblay & Gobeil Enr, 15 000, Trifoliée Inc., 15 000, Triporc Inc., 60 000, Trois-Pins, 15 000, Jocelyn & Claude Turcotte Enr, 30 000, René Turcotte & Fils, 15 000, G.R. Turenne Enr, 30 000, F.F. Turgeon Enr, 15 000, Turin & Fils Enr, 14 892, Vachon & Ass. Enr, 30 000, Vadnais & Fils Enr, 15 000, Vaillancourt Enr, 16 448, Vale Flanders Farm Enr et Richard Equipement Laitier Inc, 15 000, J.J.R. Vallières Inc., 27 082, Valupierre, 20 000, Vent du Nord Enr, 30 000, Viau Enr, 15 000, Viauland Enr, 14 696, Marie Victorin, 15 000, Vigno Enr, 18 546, Vinbert Enr, 30 000, Vitale Enr, 15 000, Walter Werber Enr, 18 628, Warwickdale (1987), 15 000, Wendemir, 29 843, Willkess Inc., 15 000, Woodwardi Enr, 17 000, Yvanne Enr, 14 268, Yverdon, 15 000, Yves Lacoste et Fils Inc, 15 000, Zueger Enr, 30 000; Francois Racine et Fils Inc et Magasin Coop, 21 629; Jean-Guy Gagnon & Carole Desjardins, 14 490; Francine Gallant & Pierre-Yvan Pelletier, 24 000; Gilles, Danielle & Ghislaine Gariépy, 45 000; Gaston et Gilles Pelletier Enr, 20 325; Alain Gaudette & France Blanchard, 20 000; M. Gaudreau Inc., 15 000; Les Gazonnières Safari de Soulanges Inc., 28 300; Les Gazons Rouville 1988 Inc., 15 560; Les Gazons Toulouse Ltée, 15 000; René Gélinas, 15 000; Denis-Pierre Gélinas Enr, 23 836; Alain Gélinas & France Sauvé, 14 386; Nicole Gélinas & Rénald Barrette, 15 000; Jean Germain, 15 000; Lorraine Germain & Michel Reed, 15 000; Sylvain Giguère & Lyne Beaudoin & Fernand Lessard, 15 000; Jocelyn Gilbert, 15 000; Yvon Girard, 15 000; Gaétan Gonthier, 14 777; Daniel Haeck & F. Grenier, 15 000; René Hébert et Nance Bernard et Antonio Hébert, 18 000; Jacques Hontoy Jr, 15 000; Gilles Huot, 15 000; Jean-Claude Imbeault et Céline Thibault, 15 000; Jardiniers Yvon Jasmin & Ass., 14 715; JARDIN(S): Bio-Forestiers, 30 000, De Ferme Neuve, 18 500, Hamelin Inc., 30 000, Normand Lalande Inc., 16 740, Mi-Re Enr, 30 000, Olivier Enr., 15 000; Gilles Jetté & Johanne Poulin, 15 000; Bertrand Julien et Équipements J.M.A.R. Inc, 15 000; La Petite Suisse Enr, 15 000; Denis Labissonnière, 15 000; Richard Labonté, 15 000; Yvan Labonté, 15 000; Chantal Labranche, 15 000; Carole Lacerte, 15 000; Luc Lachapelle, 14 000; Claude Lacoste, 15 000; Réjean Lacroix & Marie-Jeanne Moffette, 15 480; Jocelyne Lampron et Michel Goulet, 15 000; Gordon & Douglas Lang Enr, 15 000; Luc Lapointe, 15 000; Mario Larochelle, 15 000; Carol Larouche, 15 000; Gilles Laurent & Sylvain Laurent, 15 000; Réjean Lauzon, 15 000; Vincent Lauzon, 15 000; Simon Laverdière & France Côté, 28 600; Le Potager Gauvin Inc., 15 000; Le Ranch Laitier, 30 000; Jacques Leblond & France Fournier, 30 000; Jacques Leclair & Émilienne Dubuc, 18 797; Germain & Lise Leduc, 15 000; G. & A. Leduc Inc., 15 000; Richard F. Lefebvre Inc., 15 000; Micheline Legault, 15 000; B. Lehoux & Fils Inc., 15 400; Daniel Lepine & Mike Digirolamo, 15 000; Les Champs de l'Est Inc., 21 120; Francine Locas et Thiérry Othon, 30 000; Luc Loranger, 15 000; Alain Lussier, 14 125; Sheldon Lyster et Allan Lyster, 15 000; Lorraine L'Heureux & F. Ménard Inc., 15 000; Wilhelm, Martin & Élisabeth Madlener, 15 000; Sylvain Maille & Hélène Nurteau, 30 000; Les Maraichères D.Y., 21 795; Les Maraichers St-Sulpice Inc., 15 000; Johanne Martin, 15 000; Raymond Massé & Fils Inc., 15 000; Alain Massicotte & Clémence Goulet, 17 150; Ruth Mendez et Denis Brisebois, 26 305; Gérard Michaud, 15 000; Lucien Michaud & Nicole Lebeau, 15 000; Yves Millaire & Sylvie Demers, 26 000; Céline Moreau & Pierre Bédard, 15 000; Jacques Morin, 15 000; Heidi Mueller & R. Steinegger, 30 000; Pierre Murray, 15 000; Christian et Yves Nadeau, 15 000; Guy Ouimet, 15 000; François Paiement, 15 000; Gisèle Paquette, 15 000; François Parent, 14 830; Serge Parent & Jeanne Chausse, 16 679; J. & R. Perreault Enr, 16 000; André Perron, 15 000; Mario Perron & Claire Paradis, 15 005; Michel Pery, 15 000; Ronald Pesant, 14 835; Alfred Pfeiffer & Rita Menzi, 26 460; Yvon & Ginette Pinsonneault, 27 252; Paula Poirier, 15 000; Les Pommes de Terre J.L.N. Enr, 15 000; Les Pommes de Terre Mont-Carmel Inc., 30 000; Porcherie Brigitte & Mario Dion Enr, 18 663; Porcherie Perron Inc., 15 000; Les Porcheries De L'Est Inc, 15 000; Mario Potvin et Linda Blanchard, 30 000; Clément Pouliot, 15 000; Productions Maraichères Mailhot Inc., 15 000; Productions Petit Bois Inc, 30 000; Norbert Proulx, 15 000; Ranch Danclau Inc., 15 000; Ranch R. & T. Tessier Enr, 15 000; Marc Raymond, 15 000; Sylvie Raymond, 15 000; Fridolin & Agnès Reichherzer, 30 000; Jean Ricard & France Savoie, 30 000; Chantale Rivard, 14 502; Martial Robert et Nathalie Layette et Fernand Robert, 30 000; Carole Rocheleau & André Rivard, 15 000; Jean-Yves Routhier, 15 000; Réal Roy, 14 700; Les Ruchers Nichols Enr, 30 000; Robert Schnegg & Ruth Clauser, 15 000; Alain & Maryline Sella, 15 000; Serres & Pépinières du Granit Enr, 30 000; SERRE(S): Arc en Fleurs Enr, 15 475, Sylvain Cléroux (Québec) Inc., 15 000, Cyr Enr, 15 000, Guy Levesque Enr, 24 595, Maedler (1989) Inc., 30 000, Jean Slusarek & Fils Inc., 27 500; Simelait Inc., 30 000; Société Érablière P.M.G. Enr, 15 000; Société Rubi, 16 000; John & William Soesbergen, 24 146; Gaétan St-Pierre, 15 000; Jean-Rémi Surprenant, 15 000;

Urbain & Joseph Swennen, 14 414; Benoit Tessier, 15 000; Marcel Thivierge et Réjeanne Labonté, 25 970; Clément Tremblay, 15 000; Pierre Tremblay et Meunerie Charlevoix, 15 000; Réjean Turgeon et Madeleine Coté et Norbert Gagné Enr, 15 000; Mario Vachon, 15 000; Dominique Vallières, 15 000; D Vaudreuil et F Desrochers, 15 000; Éric Veillette, 15 000; Verger du Minot Inc., 15 000; Vergers Paul Jodoin Inc., 30 000; Les Vergers Rochon Enr, 19 000; Les Vergers & Serres St-Paul Enr, 16 583; Richard Vincent & Denis Vincent, 15 000; Glenn Wood, 15 000; 1630-4735 Québec Inc., 15 000; 2419-5679 Québec Inc., 14 889; 2432-3487 Québec Inc., 14 980; 2436-3392 Québec Inc., 15 000; 2549-4527 Québec Inc., 15 000; 2637-5808 Québec Inc., 19 593.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 17 950 879.

.Farm credit-assuming part of the interest: $85 477 459

Various persons: 85 477 459.

.Development of horse-racing industry: $9 388 444

Commission des courses de chevaux du Québec: 8 000 000; Groupe de recherche en médecine équine du Québec, 30 000; Hippodrome Blue Bonnets Inc., 39 544; Hippodrome Caunnaugt Park, 39 877; Hippodrome de Trois-Rivières, 1 266 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 13 023.

.Government entreprises and agencies: $3 550 000

Contribution to accumulated deficit under the sugar beets producers crop insurance and the income stabilization insurance trust funds: 3 550 000.

.Training for farm operations: $840 300

Collège Macdonald: 840 300.

.Food inspection: $4 890 929

Communauté urbaine de Montréal: 4 163 931; Ville de Québec, 473 074; Ville de Sherbrooke, 147 556; Ville de Trois-Rivières, 104 368.

.School-milk: $11 220 725

Agrinove coopérative agro-alimentaire: 19 381; Agrodor coopérative agro-alimentaire, 416 089; Agropur Amqui, 313 760; Agropur Montréal, 4 303 346; Commission des écoles catholiques de Montréal, 50 000; Commission scolaire Crie, 56 227; Commission scolaire Kativik, 69 429; Conseil de l'industrie laitière, 2 163 198; Ferme la Mauricie Purdel, 66 936; Laiterie Mont St-Bruno, 311 048; Laiterie Victo, 187 451; Purdel Montréal Inc., 355 890; Purdel Québec, 2 005 484; Chaine coopérative Saguenay, 502 169; Distributions Jomphe Inc., 22 497.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 377 820.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

.Maritime Fisheries-boat building: $5 326 377

Réjean Allard: 39 132; Pierre Az. Arseneau, 43 300; Jean Bezeau, 43 203; Gérard Blais, 42 522; Gaston Boies, 93 545; Yves Boisvert, 19 609; Oneil Bond, 124 487; Alcide Boulay, 14 205; Edwin Boulay, 15 545; Benoit Boulay, 20 569; Caisse Pop. Havre aux Maisons, 21 590; Paul-René Caron, 15 038; Valère Cassivi, 16 636; Martin Castilloux, 97 837; Sylvain Clavet, 19 612; Harold N. Côté, 16 249; Jean-Claude Côté, 127 290; Harold Cotton, 125 425; Crevettes du Golf Inc., 16 977; Raymond Cyr, 15 853; Clermont David, 98 217; Marcel Denis, 15 299; Richard Després, 124 911; Marie Dionne Laval, 20 849; Bona Donahue, 15 055; Rosario Dunn, 15 864; Albert Dupuis, 92 574; Georges Fraser, 156 469; Robert Gagné, 15 440; Glen Gallichon, 33 521; Hector Giasson, 87 487; Scott Girard, 107 116; William Hobbs, 32 085; Thomas Hobbs, 31 321; Gilles Joncas, 130 863; Guy Jones, 15 852; J.L.B. Pêcheries du Cap Inc., 204 491; James H. Keats, 59 832; Jean-Claude Labrie, 90 872; Antonin Laflamme, 186 385; Guy Laflamme, 18 986; Charles Landry, 30 347; Jacques Langis, 24 641; Jean-Marc Legault, 143 453; Elphège Lelièvre, 14 090; Léopold Marcoux, 35 323; Camille Martinet, 14 807; Jean-Louis Monger, 28 459; Robert Nadeau, 28 111; Darry Noël, 18 673; Laurent Normand, 49 175; Marc Paré, 164 643; PÊCHERIES: Gérard Blais Inc., 49 373, Castilloux Inc., 101 034, Marc Couture Inc., 25 828, C.C. Inc., 108 471, Réjean Grenier Inc., 123 824, Raoul Grenier Inc., 101 143, Jean-Réal Inc., 17 370, Gaston Laflamme Inc., 141 920, Claude Landry Inc., 99 787, Serge Mercier Inc., 97 838; Marcel M. Plourde, 126 065; Daniel Roussel, 21 708; Roland Roussy, 51 242; Marcel Roussy, 22 538; Ronald Servant, 34 478; Fernand Sylvestre, 174 291; Léonard Thériault, 58 134; Robert Thériault, 19 798; Jean-Marie Therrien, 40 804; L.D.J. Turbide Inc., 83 414; Bruno Vibert, 18 304.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 775 178.

.Maritime Fisheries-development of bio-aquatic products: $2 819 641

A Q C O M E R: 25 000; Les Aliments Fidas Ltée, 16 450; ASSOCIATION(S): coopérative des pêcheurs de Carleton, 26 546, des capitaines propriétaires de la Gaspésie, 34 730, des pêcheurs de Bonne Espérance Inc., 880 000; Charcuterie de la mer, 38 287; Comité des pêcheurs de Middle Bay, 400 000; Comité des pêcheurs d'Harrington Harbour, 400 000; Comité des pêcheurs Old Fort Bay, 54 465; Les Crustacés des Iles Inc., 136 074; Del Castillo Bacalao, 112 500; Entreprise H. Aida Inc., 43 176; Fruits de Mer Grande Entrée Inc., 14 700; Pêcheries G.P.S. Inc., 16 755; Primonor Inc., 55 341; Produits Baie Bleue Inc., 14 788; Reine de la Mer Inc., 52 929; Société des pêches du St-Maurice Ltée, 125 979; 2644-8456 Québec Inc., 300 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 71 921.

.Maritime Fisheries-aquacultural products: $289 071

Aquatek Mariculture Inc.: 19 824; Baie des Chaleurs Aquaculture, 17 717; C.R. Aquacultures Inc., 32 926; Fernand Cloutier, 20 000; Ferme piscicole des bobines, 20 000; Ferme de Truite St-Mathieu Inc., 20 000; Fruits de mer Grande-Entrée, 52 800; Moules de Bassin, 17 982; St-Augustine Mussels Inc., 27 849; Jacques Thauvette, 18 500; Trutticulture Malohe Inc., 16 680.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 24 793.

.Dairy production-analysis of herds: $2 800 000

Corporation du programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (P A T L Q Inc.): 2 800 000.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

.University research: $3 297 599

Aquatek Mariculture Inc.: 35 000; Baie des chaleurs-aquaculture Inc., 38 000; Collège Macdonald, 996 844; Ferme de Truite Source FTS Inc., 67 516; Institut Armand Frappier, 31 675; Institut National de recherche scientifique, 101 382; Denise Pealy, 118 000; UNIVERSITÉ(S): Laval, 1 350 735, De Montréal, 315 552, Du Québec à Montréal, 55 599, Du Québec à Rimouski, 27 568, Du Québec à Trois-Rivières, 44 848, De Sherbrooke, 100 591.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 14 289.

.Bio-food sector-Business management and development of new products: $1 836 815

Agrinove coopérative agro-alimentaire: 400 000; Aliments Delisle Ltée, 135 391; Bexel Inc., 241 998; Biscuits Leclerc Inc., 18 000; Boulangeries Mansion Inc., 57 550; Boulay & Frères Inc., 35 000; C A M S Terres Noires Ltée, 62 042; Cie Salami Vénitien Montréal Ltée, 58 297; Coop Serv. Agr. Abitibi Ouest, 105 500; Culinar Inc., 38 382; Eco Délices Inc., 50 000; Fromage Côté Inc., 18 000; Fromagerie Cayer, 35 250; Fromagerie Clément Inc., 15 000; Norvac Inc., 37 438; Laiterie Royale Inc., 16 200; Montpack Ltée, 75 281; Petits Pates Labbé Inc., 41 846; Producteurs de Sucre d'Érable du québec, 18 000; Produits Alimentaires Viau Inc., 29 513; Produits Aliments Bologna Ltée, 100 000; Semences Prograin Inc., 50 000; Société Coop. Beurre St-Guillaume, 107 500; Michel St-Arneault Inc., 36 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 54 627.

.Other: $5 022 253

Administration régionale Crie: 100 000; Agrodor CAA Outaouais Laurentides, 38 500; Arcan BBS Inc., 25 000; Association de la jeunesse rurale du Québec, 24 865; Association québécoise de l'industrie de la pêche, 257 750; Élizabeth Carrier, 24 987; Centre de documentation collège Macdonald, 60 000; Colloque sur la sécurité & condition de travail, 22 900; Commission scolaire Lac Témiscamingue, 20 000; Complexe Serricole de Drummond Inc., 16 000; Conseil régional développement Kativik, 72 000; Corporation programme d'évaluation des porcs, 20 000; Les Entreprises Agriel Inc., 20 067; Les Entreprises Champost Inc., 25 100; Les Expertises Soconag Inc., 20 081; FÉDÉRATION(S): agricole biologique du Québec, 60 000, de la relève agricole du Québec, 15 035, des agricultrices du Québec, 119 950, Horticole Ornementale du Québec Inc., 70 000, producteurs de bois du Québec, 60 000, producteurs de bovins du Québec, 34 840, producteurs de pommes du Québec, 60 000; FERME(S): J. Chartier & Fils Inc., 24 876, Deniel Inc., 15 000, Desriel Inc., 38 600, Du Capitaine Noël Enr, 14 850, Michel Roy Inc., 20 254; Gilles Hamel, 29 279; Jean-Marc Henri Inc., 14 475; Institut québécois de l'horticulture ornementale, 150 000; Colette Laplante, 14 518; Les Maraichers Fortier Inc., 19 501; Meunerie Fremeth, 80 000; Montpack Ltée, 40 380; M.R.C. D'Autry, 19 750; Nova Nord Ltée, 17 233; Pêcherie Babel Inc., 15 000; Plan tripartite nationale de stabilisation des prix pour la pomme - Divers producteurs, 464 644; Réseau de dépistage et de recherche du sud de Montréal, 40 175; Service de main-d'oeuvre agricole U P A, 17 976; Siga Informatique Inc., 21 213; La Société Ayrshire du Québec, 27 351; Société québécoise d'assainissement des eaux, 25 000; Société Makivik, 72 230; Syndicat des producteurs de bleuets du Québec, 58 042; Syndicat des producteurs de caprins du Québec, 15 000; Syndicat des producteurs de chèvres du Québec, 15 000; Patrice Thibault, 30 927; Vergers Arsène Poisson Inc., 19 311.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 534 593.

.Other transfer payments by electoral district: $77 797 282

Various beneficiaries as per financial help object discribed in table: (for detail see pages 2-72 to 2-75): 77 797 282.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

11. Other Expenditures: $643 398

Exchange on foreign currency, 67 480; Loss on sales of acquired goods following default of borrowers(Office du crédit agricole du Québec), 202 363; Repayment of debts: Semico Inc., 175 000.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 198 555.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Land improvement	Improvement of watercourses	Worker's travelling expenses	Development of food produce marketing	Development of various productions in agricultural regions
	$	$	$	$	$
Abitibi-Est	5 657			716	162 229
Abitibi-Ouest	15 826			35 306	954 621
Anjou			6 259		
Argenteuil	566 759	122 104		32 783	
Arthabaska	83 396	155 926	6 820	5 800	
Beauce-Nord	429 511			100 161	
Beauce-Sud	146 868	12 825			
Beauharnois	112 864		9 331		
Bellechasse	349 082		26 440	9 320	
Berthier	212 295	186 584	12 775		
Bertrand	139 746			1 318	
Bonaventure	38 763				170 294
Brome-Missisquoi	509 308	57 895		92 417	
Chambly	78 492				
Champlain	236 241	59 689	9 836		
Chapleau	83 808				
Charlesbourg					
Charlevoix	26 609				13 290
Chateauguay	55 746		189 324	3 263	18 327
Chauveau	29 837	96 697		51 914	
Chicoutimi	46 007	32 253		5 961	53 430
Chomedey					
Crémazie					10 125
Deux-Montagnes	65 772		19 759	9 500	
Dorion					
Drummond	132 109		35 012	15 288	
Dubuc	151 587	92 754		19 284	60 156
Duplessis			1 644		2 100
D'arcy-McGee					
Fabre	5 332	6 652	48 575		
Frontenac	83 290	49 376	300	17 274	
Gaspé	4 016		1 903	10 000	33 760
Gatineau	20 852		7 920		
Groulx	4 567				
Hull				12 540	
Huntingdon	805 336	363 918	32 652	176 002	
Iberville	865 428	170 680	9 850		
Iles-de-la-Madeleine	4 344				2 934
Jeanne-Mance					
Jean-Talon	4 742		13 726	75 000	
Johnson	515 506	294 349	5 270	13 424	
Joliette	207 706		49 780		
Jonquière	12 761			11 456	8 577
Kamouraska-Témiscouata	360 256	244 375	1 810		188 730
La Peltrie	17 126				
Labelle	49 144		2 240		2 025
Lac-St-Jean	299 075			42 002	148 154
Lafontaine	103 988			200 927	6 440
Laporte				246 899	
Laprairie	41 550		15 170		148
Laurier				30 517	949
Laviolette	72 084		475		
Lévis	19 843		7 077		
Limoilou		20 602		20 492	
Lotbinière	409 336	962 499		22 869	
Louis-Hébert				1 355	
L'Acadie				112 167	
L'Assomption	70 815		34 770		
Maskinongé	227 221	97 277	11 902	32 800	
Matane	60 074	2 751	2 160		49 234
Matapédia	148 307	9 450	2 204		109 063
Mégantic-Compton	269 121				
Mille-Iles	1 173				
Montagny-L'Islet	234 746		276		
Montcalm	72 008	20 533	340		
Montmorency			214 178		
Nelligan			2 495		
Nicolet	713 431				
Notre-Dame-de-Grâce				6 381	

Fruit and vegetables -- production, storage and marketing	Animal production	Plant production	Promotion of quality farm management	Veterinary services	Municipal and school taxes - partial refund
$	$	$	$	$	$
	8 077				27 888
25 000	85 764	2 154	96 513	153 330	252 835
572 544	85 736	78 309	2 607	260 774	616 689
13 038	52 233	9 123	85 494	1 045 481	550 909
108 708	168 031	8 345	82 514	458 222	1 229 103
9 157	71 993	1 928	29 804	378 331	612 974
4 400	1 871	10 776	1 230	275 031	236 550
2 195	129 461	18 808	400	729 397	993 971
10 736	33 312	60 499	21 633	236 144	732 180
1 816	5 074	15 551	23 474	50 301	155 620
	47 992	3 930	7 684	20 702	196 356
21 569	61 870	40 258	60 925	30 674	950 499
	7 956	21 032		71 332	169 753
	67 770	25 834	71 564	412 880	412 951
	7 145	703		26 412	80 120
	1 200		11 350		10 317
7 705	26 398	8 742		81 623	294 665
766	96	20 397		47 473	131 029
3 800	6 794		17 142		68 704
79 103	5 560	10 891	35 414	113 477	127 245
					6 964
					4 719
30 997	11 295	53 396	41 481	1 159	343 318
				325	
59 786	5 241	7 855	51 851	224 231	246 112
	58 861	158 782	4 336		403 136
1 799	1 108				244
	250				7 339
13 674	57 053	16 208			181 602
3 153	79 931	918	19 923	255 691	569 018
3 126	1 281	7 685	2 601	4 875	11 112
	129 649	3 550	2 071	68 863	251 741
149 800				29 073	36 591
	4 260			8 760	318
48 650	109 354	316 516	79 611	351 045	1 038 632
28 241	69 366	315 995	31 028	637 851	1 177 439
	306		9 769	45 880	5 859
	2 564	58	3 218		448
	2 999			45 427	14 335
8 876	89 573	33 240	4 727	185 619	992 619
8 781	35 441	99 053	22 976	558 408	399 440
	3 012			68	115 057
568	146 910	132 823	68 677	99 791	617 080
	9 212	634	20 375	6 589	77 045
17 927	31 922	10 665	30 704	41 799	376 331
5 002	96 013	971	66 481	420 642	711 741
73 927	48 092			49 614	7 507
		7 409			42 919
5 000					888
	26 283	530	30 959	62 384	193 478
5 468	2 771	9 001	28 930		71 004
15 958			200	1 382	34 810
24 126	172 835	15 846	87 006	399 394	1 391 973
			10 261		1 163
1 320	6 597	14 565	33 189	468	155 381
42 173	70 397	11 080	5 570	127 946	633 385
6 085	98 414	2 214	14 257	130 747	200 211
1 336	193 109	4 177	37 064	196 121	440 073
	74 423	15 603	19 520	152 217	879 797
		7 879			138 149
5 600	94 700	24 604	39 555	200 009	514 058
	22 603	61 134	4 281	106 842	175 320
					8 364
4 007	84 327	118 541	63 451	521 391	1 431 867
	1 163				9 092

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Land improvement	Improvement of watercourses	Worker's travelling expenses	Development of food produce marketing	Development of various productions in agricultural regions
	$	$	$	$	$
Orford	80 987	16 184		8 681	
Outremont		135 000			
Papineau	81 965		6 127		8 478
Pontiac	45 755				
Portneuf	183 900		6 144	130 777	
Prévost			35 395		
Richelieu	238 020	113 966	21 548		
Richmond	191 083	83 876			
Rimouski	149 425	58 541	2 430		162 128
Rivière-du-Loup	191 606	27 984	5 508		123 466
Robert-Baldwin					
Roberval	238 103	117 406			313 144
Rousseau	275 146		5 210		
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	137 579	39 246			956 555
Saguenay	24 539				22 628
Shefford	155 106	57 546	27 108	52 665	
Sherbrooke			19 260		1 264
St-François	63 439	274 679		13 048	
St-Hyacinthe	329 589		21 010	5 980	
St-Jacques					
St-Jean	385 659	120 997	16 567	75 000	
St-Laurent	2 291				
St-Louis				27 650	
Ste-Marie					
St-Maurice	12 583			43 540	
Taillon			5 362	404 332	
Terrebonne	44 433		11 055		
Trois-Rivières	1 277	43 427	2 787		
Ungava					
Vachon	5 985				
Vanier					
Vaudreuil-Soulanges	339 154			26 849	100
Verchères	267 310	7 856	15 305	30 232	
Verdun					
Viau					
Vimont		94 107	49 882	6 296	
	12 662 386	4 250 000	1 032 969	2 240 186	3 582 349

Fruit and vegetables -- production, storage and marketing	Animal production	Plant production	Promotion of quality farm management	Veterinary services	Municipal and school taxes - partial refund
$	$	$	$	$	$
13 574	26 536	20 954	450	260 162	294 761
			1 901		2 873
15 800	48 624		36 945	233 524	416 194
	87 597	2 873	3 106	60 998	300 789
42 800	40 167	71 548	200	247 952	473 190
	1 139		3 415	310	9 258
5 088	65 569	15 918		88 871	485 404
35 012	155 598	19 038	7 912	285 786	774 576
6 738	66 691	52 280	37 764	239 142	348 442
800	78 742	147 364	37 531	463 213	517 772
				5 144	918
28 743	81 661	137 334	64 064	203 114	629 448
130 073	15 540	98 176	4 193	45 512	550 285
	92 688		20 966	156 575	343 231
1 196	19 068		500	46 383	52 770
9 228	34 908	5 905	55 826	436 527	351 622
	3 803		5 274	52 217	7 412
158 018	5 174	12 965	35 742	326 388	255 148
2 127	1 013	44 714	23 859	530 573	515 956
					4 935
7 913	29 485	98 446	14 326	234 737	383 463
	5 262		3 751		21 639
102 593					
			12 851		
	16 240	13 181	8 235	201 286	83 701
					2 034
1 535	6 550	4 410		748	155 776
5 000	2 229				26 010
					366
	1 546				19 373
	23 550				88
11 833	18 651	38 871	62 432	196 765	444 755
33 412	44 887	42 930	50 251	179 503	681 379
			3 276		
			1 314	2 150	
13 638		4 662			48 925
2 051 018	3 688 506	2 619 729	1 877 864	13 823 775	29 968 500

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Disposal of surplus movable assets	1 637	1 664
Revolving Fund for office supplies and furniture:		
Support services	1 158	2 075
Net revenue	368	299
Revolving fund for data processing equipment:		
Net revenue	930	2 663
Revolving fund for copy services:		
Support services	1 595	2 982
Net revenue	6	42
Revolving fund for office machine maintenance:		
Support services	349	730
Net revenue	70	9
Fixed assets transferred to the Office Supplies and Furniture Fund and to the Data Processing Equipment Fund	211	
Increase in value of data processing equipment, upon transfer from the Revolving Fund to the Special Fund	6 101	
Miscellaneous	22	19
	12 447	10 483
Interest		
Miscellaneous	22	13
Fines and forfeitures		
Miscellaneous		14
Recovery		
Prior years' expenditures	887	30
Miscellaneous	27	44
	914	74
Total Own-source Revenue	13 383	10 584

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

SUPPLY AND SERVICES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Internal Management and Support	11 328		10 498	2 946	422	630	1 755
2. Supply	6 376		5 789	4 868	293	192	53
3. Management of Contracts and Government Services	32 935		31 120	6 846	591	22 376	133
4. Immovable Services	2 563		2 268	1 847	177	29	168
TOTAL	53 202		49 675	16 507	1 483	23 227	2 109

PROGRAM 2
Summary: page 1-28

FULFILMENT OF DEPARTMENTS' AND AGENCIES' COMMITMENTS TOWARD THE SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

1. Provision to increase any appropriation, with the approval of the Conseil du trésor, of a department or agency for defraying the rental costs of facilities and leasehold improvement costs made available to it by the Société immobilière du Québec (*)	8 652						
2. Organization Projects for Departments and Agencies	2 814		2 736				
TOTAL	11 466		2 736				

(*) The balance of the appropriations so transferred and of those already included in the estimates of departments for such plans may be repaid to this provision with a right of reuse, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor.

The objective of this program is to plan, direct and coordinate the resources of the Department, to make Government purchases, to ensure the normative and regulatory administration of contracts, to propose to the Government policies and regulations related to the acquisition and supply of services, and to provide various services to the Government departments and agencies; its objective is also to establish, with the cooperation of the departments and agencies designated by the Government, their needs for immovables.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
28	4 179	173	90	14					252			9
17	34	283	23	2					24			
176	14	285	49	1					225			424
1	5	23	18									
222	4 232	764	180	17					501			433

The objective of this program is to provide departments and agencies with the appropriations required to pay for expenses related to the management of facilities made available to them by the Société immobilière du Québec.

	2 736											
	2 736											

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3 (*)
Summary: page 1-18

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	5 000		5 000				

(*) This program is under the jurisdiction of the Minister of Tourism since October 11, 1989, by virtue of Order-in-Council 1625-89.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	69 668		57 411	16 507	1 483	23 227	2 109

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	17 990	33 487

The objective of this program is to lend support to the Régie des installations olympiques as regards its operating expenses.

											TRANSFER PAYMENTS
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												5 000
222	6 968	764	180	17					501			5 433

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
501	5 433

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Non-Profit Organizations			
Other	9	9	
Special Funds			
Assistance for office machine maintenance	81	81	
Assistance for copy services	343	343	
Government Enterprises and Agencies			
Régie des installations olympiques	5 000	5 000	3 824
Total	5 433	5 433	3 824

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $16 507 815
2. **Other Remuneration:** 1 482 933
$17 990 748

Including $2 131 180 for 34 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $23 225 834

Aéropar International Courrier Inc., 42 540; Courrier Purolator Ltée, 1 767 876; Dicom Express corp., 57 140; Telecommunications Services Fund, 410 611; Media Placement Services Fund, 131 905; G M Patry Ltée, 79 788; Gelco Express, 28 732; Imopac (Intl) Inc., 85 709; Jet service JST Inc., 117 583; Pitney Bowes du Canada Ltée, 107 100; Société canadienne des postes, 19 849 600; Starber International Inc., 77 209.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 470 041.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $2 109 004

Debug Informatique, 78 005; Computer Services Fund, 1 423 302; G S Conseillers en Informatique Inc., 38 832; Lalonde Valois Lamarre Valois Associés Inc., 80 604; Lavalin Inc., 64 246; Paul A. Joncas Inc., 81 435; Receveur général du Canada (Approvisionnements et services Canada), 30 930.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 311 650.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $222 946

Clarke Transport Québec Ltée, 35 562; Émilien Bédard Inc., 30 562; Office Machine Maintenance and Repair Fund, 24 613; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 19 629; Pitney Bowes du Canada Ltée, 36 724.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 75 856.

---

6. **Rent:** $6 967 457

Savin Canada Inc., 36 111; Sociéte immobilière du Québec, 6 891 757.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 39 589.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $765 117

Office Supplies and Furniture Fund, 107 168; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 135 802; Revolving Fund for Copy Services, 49 862; Government Copy Services Fund, 57 624; Ultramar Canada Inc., 78 261.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 336 400.

---

8. Machinery and Equipment: $680 807

Camion International Élite Ltée, 168 186; Office Supplies and Furniture Fund, 18 535; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 48 611; Fortier Auto Montréal Ltée, 28 677; Irisco les ordiconnaisseurs, 31 821; OE Inc., 46 427; Olivetti Canada Ltée, 126 675.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 211 875.

---

10. Transfer Payments: $5 432 400

.Assistance for office machine maintenance: $81 200

Office Machine Maintenance and Repair Fund: 81 200.

.Assistance for copy services: $342 700

Government Copy Services Fund: 342 700.

.Government Enterprises and Agencies: $5 000 000

Régie des installations olympiques: 5 000 000.

.Other: $8 500

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 8 500.

---

11. Other Expenditures: $16 593

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 16 593.

ASSEMBLÉE NATIONALE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Government bills	139	170
Private members' bills	107	68
Books, newspapers and souvenirs	198	175
Le Parlementaire restaurant	534	564
Le Mini-Débat restaurant	170	173
Miscellaneous	140	93
	1 288	1 243
Interest		
Miscellaneous	1	1
Recovery		
Miscellaneous	23	38
	1 312	1 282
Total Own-source Revenue	1 312	1 282

ASSEMBLÉE NATIONALE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — SERVICES TO LEGISLATORS
Summary: page 1-24

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Secrétariat général and Legislation Statutory (1)	2 763		2 492	1 631	359	411	32
2. Parliamentary Committees Statutory (1)	1 322		1 059	685	195	115	3
TOTAL	4 085		3 551	2 316	554	526	35

(1) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

PROGRAM 2 — INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT
Summary: page 1-24

1. Library Statutory (2)	2 800		2 711	1 866	391	8	181
2. Security Statutory (2)	1 337		1 254	181	682	4	27
3. Support Statutory (2)	28 338	3	27 036	9 011	3 647	2 139	1 061
TOTAL	32 475	3	31 001	11 058	4 720	2 151	1 269

(2) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

The objective of this program is to assist Members in the exercise of their duties as legislators and as controllers of government activities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
		31	27	1								
		7	52	2								
		38	79	3								

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the National Assembly programs and to inform Members of Parliament and the citizens of its activities.

5		220	2	11					27			
38		55	4	1					262			
2 561	1 203	2 717	799	34					1 835	2 029		
2 604	1 203	2 992	805	46					2 124	2 029		

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3 — STATUTORY SUPPORT SERVICES FOR MEMBERS OF PARLIAMENT
Summary: page 1-24

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Salaries and Allowances							
Statutory (3)	6 916	81	5 960	692		4 295	
Statutory (4)	10 461		10 230	10 230			
2. Members' Staff							
Statutory (3)	15 001	2	14 892	12 910		480	1 284
3. Parties' Research Services							
Statutory (3)	650		649	347	119	36	73
TOTAL	33 028	83	31 731	24 179	119	4 811	1 357

(3) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.
(4) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, R.S.Q., c. C-52.1.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Statutory	69 588	86	66 283	37 553	5 393	7 488	2 661

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	42 946	19 184

The objective of this program is to ensure Members the necessary resources for carrying out their duties.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
	973											
1	163	49	2	3								
	6	50	18									
1	1 142	99	20	3								
2 605	2 345	3 129	904	52					2 124	2 029		

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
4 153	

ASSEMBLÉE NATIONALE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Salaries, wages and Allowances:** $37 553 500
2. **Other Remuneration:** 5 392 733

$42 946 233

3. **Act respecting the conditions of employment and the pension plan of Members of the National Assembly: $8 594 235.**

Subsequent to an election brief, the National Assembly was dissolved on August 9, 1989. The new National Assembly was elected on September 25, 1989.

Presidents: Jean-Pierre Saintonge, Pierre Lorrain.

Vice-Presidents: Michel Bissonnet, Lawrence Cannon, Louise Bégin, Jean-Pierre Saintonge.

Leaders of the Official Opposition: Jacques Parizeau, Guy Chevrette.

Leaders of the Government: Michel Pagé, Michel Gratton.

Deputy Leaders of the Government: Daniel Johnson, Roger Lefebvre.

House Leaders of the Official Opposition: Guy Chevrette, François Gendron.

Deputy House Leaders of the Officcial Opposition: François Gendron, Jean-Pierre Jolivet.

Chief Government Whips: William Cusano, Yvon Vallières.

Chief Opposition Whip: Jacques Brassard.

Deputy Government Whips: Madeleine Bleau, Norman MacMillan, Rémy Poulin, William Cusano, Claire-Hélène Hovington, Maximilien Polak.

Presidents of Government Caucus: Marcel Parent, Michel Bissonnet.

Parliamentary assistants: André Beaudin, Jean-Pierre Bélisle, Robert Benoit, Jacques Chagnon, France Dionne, André J. Hamel, Albert Houde, Jean Leclerc, Yvon Lemire, Cosmo Maciocia, Ghislain Maltais, Serge Marcil, Henri Paradis, Marcel Parent, Christiane Pelchat, Paul Philibert, Jean-Guy St-Roch, Robert Thérien, Michel Tremblay, Russel Williams, Lawrence Cannon, Claude Dauphin, Joan Dougherty, Réjean Doyon, Robert Middlemiss, Christos Sirros, Jean-Paul Théorêt, Jacques Tremblay.

Chairmen of standing committees: Guy Bélanger, Claude Dauphin, Réjean Doyon, Jean Garon, Louise Harel, Jean-Guy Lemieux, Pauline Marois, Maurice Richard, Jean-Pierre Charbonneau, Claude Filion, Claire-Hélène Hovington, Jean-Guy Parent, Marcel Parent, Claude Trudel.

Vice-Chairmen of standing committees: Madeleine Bélanger, Francis Dufour, Claire-Hélène Hovington, Jean-Pierre Jolivet, Jean A. Joly, Denis Lazure, Roger Paré, Rémy Trudel, Yves Blais, Christian Claveau, Jean Garon, Louise Harel, Serge Marcil, Jean-Guy St-Roch.

Sessions chairmen: Jeanne L. Blackburn, Christian Claveau, Georges Farrah, Paul-André Forget, Réal Gauvin, Henri-François Gautrin, Jean-Claude Gobé, Richard Holden, John Kehoe, René-Serge Larouche, Jacques Léonard, Robert Lesage, Robert Libman, Charles Messier, Jean Audet, Gilles Baril, Madeleine Bélanger, Jean-Pierre Bélisle, Hubert Desbiens, Michel Després, France Dionne, Albert Houde, Michel Laporte, Denis Perron, Rémy Poulin, Michel Tremblay.

OFFICE OF THE NATIONAL ASSEMBLY:

Presidents: Jean-Pierre Saintonge, Pierre Lorrain.

Members: André Boulerice, Jacques Brassard, Pierrette Cardinal, Michel Charbonneau, William Cusano, Michel Després, Richard Holden, Carmen Juneau, Marcel Parent, Michel Bissonnet, Georges Vaillancourt.

Acting Members: Yves Blais, Madeleine Bleau, Benoit Fradet, Robert Libman, Nicole Loiselle, Norman MacMillan, Rémy Poulin, Cécile Vermette, Pierrette Cardinal, Michel Després, Réal Gauvin, Claire-Hélène Hovington, Jean Leclerc, Roger Paré, Jean-Guy Parent, Maximilien Polak.

ASSEMBLÉE NATIONALE
List of suppliers and beneficiaries by category

Members: Indemnities and expense allowances, $7 955 186.*

	Annual basis from 01-04-89 to 31-12-89	Annual basis from 01-01-90 to 31-03-90
Indemnity	$55 058	$57 260
Expense allowances	$9 579	$10 070

* As Members of the National Assembly, Members receive the indemnities and allowances prescribed by sections 1 and 10 of the Act respecting conditions of employment and the pension plan of Members of the National Assembly (R.S.Q., C-52.1).

OTHER: $34 351 998

Including $2 466 637 for 34 executives (deputy-ministers and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication services: $7 488 365

MEMBERS: Travel from electoral district to Parliament Building, 910 805; Expenditures for the rental, in a Member's electoral district, of premises to receive his constituents and for furnishings and equipment costs, 2 245 579.

OTHER: A & F Baillargeon Express Québec Inc., 33 655; Bell Canada, 740 044; Bell Cellulaire Inc., 233 137; Club Voyages Ulysse Inc., 96 720; C.N.C.P. télécommunications, 59 537; Media Placement Services Fund, 94 404; Telecommunications Services Fund, 1 399 964; Imprimerie St-Romuald, 469 859; Lignes Aériennes Inter-Québec Inc., 28 822; Porcelaine de Syracuse du Canada Ltée, 30 079; Publicité et Importations Maca Inc., 42 985; Québec téléphone, 184 315; Restaurant Le Parlementaire, 29 807; Télébec Ltée, 89 856.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 798 797.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $2 661 158

Association internationale des parlementaires de langue française, 43 215; Collège Lasalle Industries Inc., 56 750; Contrefort Inc., 48 741; Edphy International, 30 000; Gagnon, Guy, Letellier, Ross, 98 037; Charles G. Grenier, 50 102; Groupe DMR Inc., 84 476; Hilton International Canada, 60 947; Marcel Garneau Enr., 29 500; Pasquet, Dutil et associés, 79 451; Restaurant Le Parlementaire, 54 287; Gilles Savoie, 35 670; Services Conseil Systématix Inc., 31 103; Utlas International Canada, 51 393.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 907 486.

---

5. Maintenance and Repairs: $2 605 272

Patrick Albert, 41 586; Caerocom Ltée, 35 483; Claude Niville Inc., 80 364; CONSTRUCTIONS: Bé-Con Inc., 64 829; Béland & Lapointe Inc., 45 297; Comc Inc., 37 038; Derko Ltée, 527 796; Gaston Turcotte & Fils Inc., 29 424; Hervé Pomerleau Inc., 103 825; Otis Canada Inc., 31 490; Plomberie Daniel Leclerc Inc., 38 957; Service d'Entretien Empro Inc., 74 925; Services Techniques Informatiques S.T.I. Inc., 266 815; Société immobilière du Québec, 561 068; Université Laval, 147 610.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 518 765.

---

6. Rent: $2 344 923

MEMBERS: Expenditure for housing, in Quebec or its immediate vicinity, whose principal residence is outside the territory of Quebec City and electoral districts adjacent to it, 972 580.

OTHER: Société immobilière du Québec, 1 179 888; Société du versant Nord, 63 769; Xerox Canada Inc., 82 136.

ACCOUNTS UNDER À $28 000: 46 550.

---

7. Supplies and Materials: $3 128 631

Abloy Canada Inc., 70 864; A M International Inc., 32 100; Cassidy, 51 626; Computerland, 87 923; Corporation des tapis Peerless, 48 669; Government copy services fund, 295 393; Office supplies and fourniture fund, 100 650; Revolving fund for copy services 121 626; Revolving fund for office supplies and furniture, 133 402; Innova, 30 515; J.A. Michaud Inc., 35 018; KBR Graphiques Ltée, 31 964; Librairie Boulevard Inc., 38 120; Micro-solutions, 36 603; Nedco, 52 699; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 295 642; Papeteries L.P. Turgeon Inc., 29 842; Société des alcools du Québec, 56 459; Viandes Vanier Inc., 46 120; Westburne Québec Inc., 39 403.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 493 993.

---

8. Machinery and Equipment: $3 027 681

Comlink Systems Inc., 29 855; Drouin Construction Inc., 245 631; Office Supplies and Fourniture Fund 68 573; Revolving Fund for office supplies and furniture, 28 245; Industries Rouillard Inc., 43 720; Montel Inc., 43 804; O.E. Inc. (Compagnie Canadienne d'Équipement de Bureau), 44 654; Roy & Breton Inc., 84 561; Services Techniques Informatique S.T.I. Inc., 2 030 008; Sidelco (1983) Inc. 47 747.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 360 883.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $2 028 748

Cagibi, 54 383; Denis St-Louis et associés, 39 983; Gagnon, Guy Letellier, Ross, 76 373; Herbé Pomerleau Inc., 1 639 691; Laroche & Gilbert Construction Inc., 35 000; Magna Fontaines et Étalage Ltée, 41 911; Paquet, Dutil et associés, 76 976.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 64 431.

---

11. Other Expenditures: $51 610

ACCOUNTS UNDER $28 000: 51 610.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	55	30
Recovery		
Miscellaneous	54	43
	109	73
Total Own-source Revenue	109	73
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Citizenship preparation course	2 138	1 913
Miscellaneous	28	35
Total Government of Canada Transfers	2 166	1 948
Total Revenue	2 275	2 021

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-14

CULTURAL COMMUNITIES AND IMMIGRATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Cultural Communities and Services to Immigrants	29 486	3	25 828	9 468	8 975	252	2 323
2. Recruitment and Selection of Immigrants	5 232	6	4 883	3 592	989	227	67
3. Administration and Internal Management	14 986	2	14 629	4 266	1 061	1 046	992
TOTAL	49 704	11	45 340	17 326	11 025	1 525	3 382

PROGRAM 2
Summary: page 1-14

CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION

TOTAL	859		805	515	40	29	34

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	50 563	11	46 145	17 841	11 065	1 554	3 416

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	28 906	12 816

The objective of this program is to guarantee the fulfilment of the cultural communities and their total involvement in Quebec society, and the recruitment, selection and adaptation of immigrants.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
4	107	190	416						42			4 051
		8										
292	5 607	573	450	17					188			137
296	5 714	771	866	17					230			4 188

The objective of this program is to provide the Minister of Cultural Communities and Immigration with advice, as required by law, and as related to the needs of cultural communities and immigration.

1	160	16	4	1					5			
297	5 874	787	870	18					235			4 188

	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
	235	4 138

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Non-Profit Organizations			
Reception and adaptation of immigrants	1 409	1 334	1 250
Assistance programs for the francization of immigrants	1 240	384	396
Refugee assistance fund	300	87	315
Cultural community programs	1 977	1 781	1 955
Individuals			
Awards and other grants	15		15
Assistance programs for the francization of immigrants	560	552	101
Government Enterprises and Agencies			
Institut québécois de recherche sur la culture	50	50	
Total	5 551	4 188	4 032

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $17 840 218
2. Other Remuneration: 11 065 436
$28 905 654

Including $2 042 421 for 37 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $1 553 817

Fund for media placement Services, 60 113; Telecommunication services Fond, 659 353; D.H.L. International Express Ltd, 39 797; Voyages Touring C.A.A., 68 817.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 725 737.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $3 415 976

COMMISSIONS: des écoles catholiques de Montréal, 1 047 120, scolaire du Goéland, 38 610, scolaire Jérôme Le Royer, 83 790, scolaire Lakeshore, 80 865, scolaire régionale de Chambly, 62 280, scolaire Ste-Croix, 504 635, scolaire Sault St-Louis, 92 025; Computer Services Fund, 411 938; Serge Fontaine, 71 875; Groupe D.M.R. Inc., 119 940; Institut de recherche en politique, 40 000; Receveur général du Canada (Statistique Canada), 49 021.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 813 877.

---

5. Maintenance and Repairs: $297 745

Société immobilière du Québec, 252 675.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 45 070.

---

6. Rent: $5 874 607

Kodak Canada Inc., 37 040; Société immobilière du Québec, 5 645 260; Xerox Canada Inc., 127 975.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 64 332.

---

7. Supplies and Materials: $786 820

Office supply and furniture Fund, 79 029; Revolving Fund for office supplies and furniture, 57 137; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 93 170; Librairie zone libre, 33 017.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 524 467.

---

8. Machinery and Equipment: $1 105 488

Alpha Vico Canada Inc., 36 569; Office supply and furniture Fund, 294 696; Revolving Fund for office supplies and furniture, 174 949; OE Inc., 85 234; Olivetti Canada Ltée, 179 573; Xerox Canada Inc., 57 383.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 277 084.

---

10. Transfer Payments: $4 187 518

.Assistance programs for the francization of immigrants: $935 844

Alliance Panaméricaine (ALPA), 18 240; ASSOCIATIONS: des Femmes Vietnamiennes au Canada, 14 400, Jamaïquaine de Montréal Inc., 14 400, des jeux culturels du Soleil Levant, 14 400, Nationale des Canadiens d'Origine Indienne, 14 400, volontaire des Chinois du Québec, 29 480; Bethlehem Healing Fountain, 16 416; CENTRES COMMUNAUTAIRES: de loisirs de la Côte-des Neiges, 16 872, Sud-Asiatique du Québec, 25 992; Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de Saint-Henri, 30 780; Communauté Hellénique de Montréal, 27 990; École de langue coréenne du Grand Montréal, 16 320; Halte-Femmes de Montréal-Nord, 17 304; Maison internationale de la Rive-Sud Inc., 17 280; Regroupement multi-culturaliste, 14 400.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 647 170.

.Reception and adaptation of immigrants: $1 333 400

Accueil-Parrainage Outaouais, 28 800; Alliance Panaméricaine (ALPA), 18 400; Amitié chinoise de Montréal, 23 900; ASSOCIATIONS: de la Communauté Noire de Côte-des-Neiges Inc., 21 000, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec, 27 100, pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, 17 200, des travailleurs grecs du Québec, 26 000, des travailleurs immigrants et québécois de Québec Inc., 15 000; Au bas de l'échelle Inc., 20 000; Bureau de la Communauté Chrétienne des Haïtiens de Montréal, 38 000; CARI St-Laurent, 18 000; CARREFOURS: d'aide aux réfugiés (C.S.C.), 16 500, communautaire Le Moutier, 36 500, Latino-Américain, 16 600; CENTRES: communautaire des Noirs, 16 900, des femmes de Montréal, 43 650, international des Femmes Québec, 19 000, Portugais de référence et de promotion sociale, 31 250, social d'aide aux immigrants, 148 000; Collectif des femmes immigrantes du Québec, 20 750; COMMUNAUTÉS: Khmère du Canada (C.K.C.), 20 800, Laotienne du Québec (C.L.Q.), 26 000; CONSEILS: de la Communauté Noire du Québec Inc., 21 800, des travailleurs et travailleuses du Montréal Métropolitain (FTQ), 15 000; Fraternité multiculturelle de Québec Inc., 27 800; L'Hirondelle, Comité d'acceuil inter-ethnique, 69 600; MAISONS: d'Haïti Inc., 42 000, internationale de la Rive-Sud Inc., 114 700; SERVICES: d'aide et de liaison pour les immigrants, La Maisonnée, 85 400, d'aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) Inc., 30 000, communautaires Canadiens-Italiens du Québec Inc., 22 900, à la famille chinoise du Grand Montréal Inc., 49 300; Société d'aide aux immigrants du Moyen-Orient du Canada, 20 800.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 184 750.

.Refugee assistance fund: $87 000

Comité intergouvernemental pour les migrations, 87 000.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
List of suppliers and beneficiaries by category

.Cultural community programs: $1 781 274

Alliance Panaméricaine (ALPA), 15 600; ASSOCIATIONS: des Haïtiens de Saint-Laurent et des environs, 18 000, des immigrants Latino-Américains de Côte-des-Neiges, 55 200, des oeuvres de charité de la Communauté Juive de Montréal, 19 572; Carrefour Latino-Américain, 14 400; CENTRES: d'aide S.O.S. Guatémala, 14 400, communautaire Christophe-Colomb Inc., 45 000, communautaire de loisirs de la Côte-des-Neiges, 18 000, communautaire des Noirs, 51 800, interculturel Monchanin, 30 000, multi-ethnique Notre-Dame-de-Grâce, 19 200, de recherche-action sur les relations raciales (CRARR), 25 000, uni de la Communauté Chinoise de Montréal Inc., 51 000; COMMUNAUTÉS: Grecque Orthodoxe de la Ville de Laval, 26 789, Hellénique de Montréal, 18 616; Confédération des associations linguistiques et culturelles du Québec, 22 000; CONGRÈS: National des Italo-Canadiens, 15 200, Canadien Polonais, 15 257; Échange Québec-Canada-Afrique, 14 400; Fédération Hellénique des parents et des gardiens de Montréal, 38 137; L'Hirondelle, Comité d'acceuil inter-ethnique, 19 350; MAISONS: internationale de Québec, 30 600, internationale de la Rive-Sud Inc., 33 700; Mission Catholique Latino-Américaine, 26 431; Orientation et services pour immigrants et réfugiés de Montréal, 18 000; Patronat Italo-Canadien pour l'assistance aux immigrants (PICAI), 71 810; Québec Multi-Plus, 29 000; SAFARI, Maison interculturelle, 16 800; Union Française, 14 800.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 993 212.

.Government enterprises and agencies: $50 000

Institut Québécois de recherche sur la culture, 50 000.

---

11. Other Expenditures: $17 391

ACCOUNTS UNDER $28 000: 17 391.

COMMUNICATIONS
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Telephone service operations	1 694	1 589
	1 694	1 589
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Revolving fund for Government publications		
Net revenue	163	1 295
Revolving fund for Media Placement Services		
Net revenue	(120)	450
Capital assets and other transferred to the Special Funds:		
Computer Services Fund	2 773	
Telecommunications Services Fund	11 146	
Miscellaneous	1	(15)
	13 963	1 730
Recovery		
Prior years' expenditures	6	134
Prior years' subsidies	129	
Miscellaneous	10	11
	145	145
	14 108	1 875
Total Own-source Revenue	15 802	3 464
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Integrated information services	837	826
Total Government of Canada Transfers	837	826
Total Revenue	16 639	4 290

COMMUNICATIONS

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

COORDINATION AND INTERNAL MANAGEMENT

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration, Planning and Coordination	7 963	1	6 993	1 891	328	187	210
2. Administrative and Technical Support	14 343	4	12 930	3 273	598	2 155	1 075
TOTAL	22 306	5	19 923	5 164	926	2 342	1 285

PROGRAM 2
Summary: page 1-28

MEDIA AND INFORMATION

1. Communications Media	4 737	2	4 449	3 275	117	172	135
2. Communication-Québec	8 729		8 421	6 048	680	522	157
3. Government Publications	5 082		4 644	385	4	1 207	14
4. Bibliothèque administrative	1 738		1 655	933	46	9	382
5. Media	4 994	1	4 489	1 841	436	102	245
TOTAL	25 280	3	23 658	12 482	1 283	2 012	933

PROGRAM 3
Summary: page 1-28

INFORMATION TECHNOLOGY

TOTAL	6 836	6	6 015	2 698	467	242	1 883

PROGRAM 4
Summary: page 1-14

RÉGIE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

TOTAL	1 999		1 894	1 386	22	49	49

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs; the program is also intended to define and implement communications policies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
10	29	62	20	25					46			4 185
408	4 873	335	77	3					133			
418	4 902	397	97	28					179			4 185

The objective of this program is to inform the public of the Government's programs, activities and services, and to promote the development of communications and audio-visual concerns; the program is also intended to assist government departments and agencies in publishing, information and publicity, and the development of the media and audio-visual sector.

31	44	354	48	4					269			
594	59	328	21	6					6			
2	2	13	1	1					9			3 006
23	8	237	10	5					2			
50	26	61	31	1					17			1 679
700	139	993	111	17					303			4 685

The objective of this program is to define government orientations concerning information technology, to standardize and coordinate technological developments in these sectors, and to advise the government and inform the departments concerned.

24	22	189	42	18					98			332

The objective of this program is to ensure economic and technical regulation of telecommunications services provided by companies under Québec's jurisdiction.

6	347	13	6	1					15			

(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-14

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	2 476		2 065	1 194	289	195	56

PROGRAM 6
Summary: page 1-18

RADIO-QUÉBEC

TOTAL	62 227		62 227				

TOTAL FOR THE PROGRAMS							
Voted	121 124	14	115 782	22 924	2 987	4 840	4 206

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	25 911	17 832

The objective of this program is to enable citizens to consult the records of public agencies while ensuring protection for the personal information on file with these agencies; the program is also intended to offer citizens the possibility of having the decisions of public agencies revised in this regard.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
9	260	35	10	2					15			

The objective of this program is to provide government bodies with a service to produce audio-visual material, and to provide the public with a means of intellectual development through radio and television broadcasts.

												62 227
1 157	5 670	1 627	266	66					610			71 429

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
					610							71 429

COMMUNICATIONS
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Program of assistance to communications enterprises	950	616	500
Centre providing scientific and catalographical information	216	165	977
Regional Economic Development Agreement			
-Development and improvement of techniques, infrastructures and communications services	1 800	1 702	606
-Development and marketing of contents and software	1 400	1 386	495
-Communications initiatives	200	186	854
Other			58
Non-Profit Organizations			
Community media assistance program	1 220	998	1 145
Development of communications in Native communities	300	150	300
Community work program	157	157	204
Other	832	828	265
Individuals			
Communications awards	10	8	
Special Fund			
Assistance for Government publishing	3 091	3 006	
Government Enterprises and Agencies			
Radio-Québec	62 227	62 227	61 677
Total	72 403	71 429	67 081

COMMUNICATIONS
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $22 923 424
2. Other Remuneration: 2 989 296
$25 912 720

Including $3 817 708 for 59 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $4 840 906

Telecommunications Services Fund, 1 878 253; Media Placement Services Fund, 103 808; Government Publications Fund, 1 230 223; Inter-Voyage Inc., 71 608; Société immobilière du Québec, 177 586; Taxis co-op Québec, 39 503; Télématique Immédia Inc, 38 388.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 1 301 537.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $4 204 676

CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 94 372; Consultation Régentel Enr, 41 007; Cosit Inc., 81 551; Créacom Inc., 34 291; Databook, 32 250; Fund of the Bureau de la statistique du Québec, 54 550; Government Publications Fund, 58 842; Computer Services Fund, 342 683; G S Conseillers en informatique Inc., 85 270; Groupe DMR Inc., 156 513; Inter-Voyage Inc., 38 669; Joël Raiffaud & Associés, 80 799; MIO Maison informatique Inc., 28 000; Photosur Geomat Inc., 35 000; Price Waterhouse, 86 088; Roy Bourassa et Associés Inc., 39 200; Schéma Conseil Inc., 39 853; Services Conseils Systematix Inc., 207 673; SHL Systemhouse Inc., 46 812; Société Conseil Lambda Inc., 124 729; Société de radio-télévision du Québec, 34 154; Somapro Ltée, 98 316; Système de Gestion de Périodique Canada Ltée, 33 597; Transition Group Inc., 56 667; Université du Québec à Montréal, 121 588; Utlas International Canada, 138 576.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 2 013 626.

---

5. Maintenance and Repairs: $1 155 702

Becterm Inc., 527 742; Cossette Communication Marketing Québec Inc., 34 631; Office Machine Maintenance and Repair Fund, 72 179; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 93 400; Société immobilière du Québec, 262 570; Ville de Québec, 35 000.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 130 180.

---

6. Rent: $5 670 020

Savin Canada Inc., 62 519; Société immobilière du Québec, 5 417 552; Xerox Canada Inc., 44 830.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 145 119.

COMMUNICATIONS
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 626 453

Office Supplies and Furniture Fund, 82 981; Government Publications Fund, 167 860; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 86 928; Revolving Fund for Copy Services, 84 839; Government Copy Services Fund, 154 811; Publicité Michel Taillon Inc., 56 736.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 992 298.

---

8. Machinery and Equipment: $878 039

Ampex Canada Inc., 58 956; Cité Électronique Vidéo Inc., 39 506; Comterm Inc., 93 978; Office Supplies and Furniture Fund, 28 996; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 41 386; Informatique Première Inc., 29 796; Ordigraphe Inc., 53 214; Service de traduction simultanée International, 62 077; Sweet Electronics Inc., 136 432.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 333 698.

---

10. Transfer Payments: $71 428 664

.Assistance for government publications: $3 005 898

Government Publications Fund: 3 005 898.

.Community media assistance program: $997 840

Association des Radiodiffuseurs communautaires: 84 000; Campus Laval FM Inc., 40 000; Diffusion Communautaire Baie des Chaleurs Inc., 25 000; Diffusion Communautaire des Iles Inc., 20 000; RADIOS: Anticosti Inc., 25 000, Basse-Ville, 40 000, Bellechasse, 15 000, Blanc Sablon, 30 000, Centre ville St-Louis, 40 000, CKNA Inc., 25 000, MF Charlevoix, 50 000, Nord-Joli Inc., 40 000, du Ponctiac, 20 562; RADIOS COMMUNAUTAIRES: de Châteauguay Inc., 40 000, du comté, 100 000, de l'Est, 40 000, de l'Estrie, 40 000, de Fermont Inc., 40 000, Francophone de Montréal, 30 000, F.M. de la Haute-Gatineau Inc., 40 000, Rivière St-Augustin Inc., 25 000, de la Rive-Sud Inc., 50 000, du Saguenay Inc., 40 000, de Senneterre Inc., 40 000; Radio télévision communautaire de Havre-Saint-Pierre Inc., 25 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 33 278.

.Program of assistance to communications enterprises: $616 220

Association canadienne de radio et de télévision de Langue française: 31 250; Association des Médias Écrits Communautaires du Québec Inc., 40 500; C U M S, 15 000; Disc-Québec, 25 000; Fédération de l'informatique du Québec, 37 100; Fédération Nationale des Ass. consommateurs du Québec, 44 630; Festival International d'été du Québec, 30 000; G.I.R.I.C.O., 15 000; Informateur Logiciel, 25 000; Martin International, 30 000; Mondial de la Publicité, 20 000; Production 89, 24 000; Publicité-club de Montréal, 18 000; le Publicite club de Montréal, 30 000; Regroupement des organismes communautaires de Communication du Québec, 25 000; Regroupement des télévisions communautaires et locales du Québec, 40 000; Télé-Variétés Inc., 44 000; Télécopro Inc., 43 500.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 78 240.

COMMUNICATIONS
List of suppliers and beneficiaries by category

.Centre providing scientific and catalographical information: $164 971

Prima Télématic Inc.: 164 971.

.Development of communications in Native communities: $150 000

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 150 000.

.Development and improvement of techniques,infrastructures and communications services: $1 702 336

Consortel Enr.: 1 282 624; Cosmo Vision Inc., 292 837; Digimode Inc., 30 000; Position Inc., 96 875.

.Development and marketing of contents and software: $1 386 279

Association des agences de publicité du Québec: 66 262; Cinars, 180 000; Consortium de télévision Europe 89, 789 352; Émotions Studio, 41 250; Photosur Géomat Inc., 82 985; Premier choix TVEC Inc., 20 000; Studio du Centre-Ville Inc., 61 496; Tektrend International Inc., 64 834; Télévision communautaire de la région de l'amiante, 65 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 15 100.

.Government Enterprises and Agencies: $62 226 500

Société de radio-télévision du Québec: 62 226 500.

.Communications initiatives: $185 685

Association des Radiodiffuseurs communautaires du Québec: 15 500; Conseil de l'industrie électronique du Québec, 52 460; Serom Recherche Sondage Inc., 21 000; Services documentaire-Multi Média, 96 725;

.Community work program: $156 438

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 156 438.

.Other: $836 497

Cable télé plus: 23 100; Cablevision Côte Nord Inc., 34 100; Conseil de presse du Québec, 54 147.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 725 150.

COMMUNICATIONS
List of suppliers and beneficiaries by category

---

11. Other Expenditures: $65 113

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 65 113.

CONSEIL DU TRÉSOR
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Absences for union activities	3 689	2 893
Miscellaneous	9	8
	3 698	2 901
Recovery		
Miscellaneous	4	40
Total Own-source Revenue	3 702	2 941

CONSEIL DU TRÉSOR

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

BUDGET MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE POLICIES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Budget Policies	3 650		3 559	3 243	196	51	4
2. Management Policies	4 683		4 197	2 442	187	48	307
3. Personnel and Labour Relations Policies	7 109	6	6 874	4 878	612	383	749
4. Administrative and Technical Support	5 765	6	5 632	1 722	237	442	210
TOTAL	21 207	12	20 262	12 285	1 232	924	1 270
TOTAL FOR THE PROGRAM							
Voted	21 207	12	20 262	12 285	1 232	924	1 270

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	13 517	6 376

The objective of this program is to establish general policies for the management of human resources, to determine the allocation of human, physical and financial resources in compliance with government priorities, and to see that the departments and agencies under their jurisdiction make efficient use of them in carrying out their programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
		12	46	7								
154	300	208	181	4					366			
3	6	39	196	8								
35	2 693	264	18	8					3			
192	2 999	523	441	27					369			
192	2 999	523	441	27					369			

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
369	

CONSEIL DU TRÉSOR
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $12 285 594
2. Other Remuneration: 1 232 197
$13 517 791

Including $3 359 808 for 50 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $924 064

Telecommunication services Fund, 332 019; Jean-Noël Fortin, 29 403.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 562 642.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $1 270 404

William Atkinson, 58 848; CGI Conseillers en Gestion Informatique Inc., 158 378; CGR Conseillers en Gestion et Rémunération Inc., 77 262; Conference Board of Canada, 32 785; Bureau de la Statistique du Québec Fund, 280 475; Computer Services Fund, 63 280; Gilles Guévremont, 77 469; Michel Monette, 40 358.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 481 549.

---

5. Maintenance and Repairs: $191 912

I.B.M. Canada Ltée, 49 505; Xerox Canada Inc., 32 297.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 110 110.

---

6. Rent: $2 998 623

Data processing equipement Fund, 64 162; Revolving Fund for Data processing equipment, 125 046; I.B.M. Canada Ltée, 56 637; Savin Canada Inc., 37 971; Société immobilière du Québec, 2 645 606; Storagetek Canada Inc., 37 770.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 31 431.

---

7. Supplies and Materials: $523 045

Office supply and furniture Fund, 46 710; Revolving Fund for office supplies and furniture, 57 257; Revolving Fund for copy Services, 119 900; Copy Services Fund, 54 481; Impressions Stampa Inc., 37 200; Logidec Inc., 35 697.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 171 800.

CONSEIL DU TRÉSOR
List of suppliers and beneficiaries by category

---

8. Machinery and Equipment: $809 279

Computerland, 50 907; Office supply and furniture Fund, 54 619; Revolving Fund for office supplies and furniture, 217 359; I.B.M. Canada Ltée, 57 585; OE Inc., 39 927; Ogivar Inc., 43 021; Sweet Electronics Inc., 122 220; Xerox Canada Inc., 56 995.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 166 646.

---

11. Other Expenditures: $27 190

ACCOUNTS UNDER $28 000: 27 190.

CONSEIL EXÉCUTIF
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Hiring of staff services	76	65
Miscellaneous	5	
	81	65
Interest		
Miscellaneous		9
Recovery		
Miscellaneous	44	4
	125	78
Total Own-source Revenue	125	78
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Northern Québec development	(1)	8 000
Total Government of Canada Transfers	0	8 000
Total Revenue	125	8 078

(1) The agreement terminated in 1988-1989 which explains why there is no revenue for the current year.

CONSEIL EXÉCUTIF

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — LIEUTENANT-GOVERNOR'S OFFICE
Summary: page 1-24

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	482		480	349		1	111

PROGRAM 2 — SUPPORT SERVICES FOR THE PRIME MINISTER AND THE CONSEIL EXÉCUTIF
Summary: page 1-24

1. Office of the Prime Minister	3 339		3 304	2 246	88	389	94
2. Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	8 710	8	7 994	5 457	887	395	458
3. Secrétariat aux affaires autochtones	2 420		2 377	1 070	200	298	53
4. Internal Management and Administrative Support	10 119		9 927	2 148	365	1 033	152
5. Indemnities for the Executive Statutory (1)	1 213		1 199	1 199			
TOTAL	25 801	8	24 801	12 120	1 540	2 115	757

(1) Executive Power Act, R.S.Q., c. E-18.

PROGRAM 3 — PROMOTION OF WOMEN'S RIGHTS
Summary: page 1-24

1. Office of the Minister responsible for the Status of Women	645		634	457	13	58	8
2. Secrétariat à la condition féminine	1 674		1 601	968	333	98	128
TOTAL	2 319		2 235	1 425	346	156	136

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the responsibilities vested in him by law.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
4		15										

The objective of this program is to provide the Prime Minister, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources required to carry out their duties.

		2							29			485
23	46	86	19	24								570
3	4	31	3	2					16			697
370	4 555	317	110	5					222			650
396	4 605	436	132	31					267			2 402

The objective of this program is to ensure the coordination and development of government policies and activities with respect to the status of women.

2	8	20	3						5			60
3	4	31	8	2					26			
5	12	51	11	2					31			60

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-30

CANADIAN INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Office of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs	134		80			9	13
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	7 389	2	7 259	4 076	342	717	1 448
3. Interprovincial and Francophone Cooperation	4 139		3 794			131	63
TOTAL	11 662	2	11 133	4 076	342	857	1 524

PROGRAM 5
Summary: page 1-12

TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT FUND (*)

TOTAL	53 506		303	37	44	35	166

(*) Provision to increase any appropriation for the realization of major technological development projects. The balance of the appropriations so transferred may be repaid to this provision with a right of reuse, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	92 457	10	37 753	16 808	2 272	3 164	2 694
Statutory	1 213		1 199	1 199			
	93 770	10	38 952	18 007	2 272	3 164	2 694

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	20 279	12 186

The objective of this program is to ensure coordination of the relations of the gouvernement du Québec with the Federal Government and with the governments of the other provinces of Canada.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
4	1	2		1								50
20	334	199	28	16					79			
	5	7	3									3 585
24	340	208	31	17					79			3 635

The objective of this program is to support technological research activities and promote scientific innovation.

2	1	4	1						13			
431	4 958	714	175	50					390			6 097
431	4 958	714	175	50					390			6 097

	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
	390	6 097

CONSEIL EXÉCUTIF
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	1989
Business Firms			
Equal employment opportunity programs for women			120
Educational Institutions			
Intergovernmental cooperation activities	523	523	206
École nationale d'administration publique	100	100	
Other	49	49	376
Non-Profit Organizations			
Intergovernmental cooperation activities	438	422	549
Native organizations	737	697	718
Francophone organizations outside Québec	1 850	1 680	1 142
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	380	370	359
Secrétariat permanent des peuples francophones	450	426	300
Other	1 421	1 350	2 091
Individuals			
Other	112	64	90
Government Enterprises and Agencies			
Société d'investissement jeunesse	416	416	400
Fonds de développement technologique	53 159		
Total	59 635	6 097	6 351

CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

1. **Salaries, Wages and Allowances: $18 007 072**
2. **Other Remuneration: 2 272 400**

$20 279 472

Following the election of September 25, 1989, the Prime Minister appointed the Members of the Cabinet on October 11, 1989. Particulars appear hereunder:

Executive Power Act: $1 198 723

Prime Minister, President of the Conseil exécutif and Chairman of the Committee on Budgetary and Legislative Priorities: Robert Bourassa.

Vice Prime Minister, Minister of Energy and Resources, Minister responsible for Regional Development and Chairman of the Standing Cabinet Committee on Regional Planning, Regional Development and Environment (from October 11, 1989 to March 31, 1990) and Minister of Cultural Affairs, Minister of Environment (from April 1 to October 11, 1989): Lise Bacon.

Minister of Health and Social Services, Minister for Electoral Reform (from October 11, 1989 to March 31, 1990) and Minister of Transport, Minister responsible for Regional Development and Chairman of the Standing Cabinet Committee on Regional Planning and Development (from April 1 to October 11, 1989): Marc-Yvan Côté.

Minister of Education and Minister of Higher Education and Science, Minister responsible for the administration of the Charter of the French Language and Chairman of the Standing Cabinet Committee on Social and Cultural Affairs: Claude Ryan.

Minister of Finance and Chairman of the Standing Cabinet Committee on Economic Development: Gérard D. Lévesque.

Minister of Justice, Minister for Canadian Intergovernmental Affairs (from April 1, 1989 to March 31, 1990) and Minister of Energy and Resources (from April 1 to October 11, 1989): Gil Rémillard.

Minister of International Affairs, Minister for Native Affairs (from October 11, 1989 to March 31, 1990) and Minister of Energy and Ressources (from April 1 to October 11, 1989): John Ciaccia.

Chairman of the Conseil du trésor and Minister for Administration and for Public Service: Daniel Johnson.

Minister of Transport, Minister of Public Security (from October 11, 1989 to Marcch 31, 1990): Sam Elkas.

Minister of Manpower, Income Security and Vocational Training: André Bourbeau.

Minister of Industry, Trade and Technology (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Gérald Tremblay.

Minister of Revenue, Minister of Labour: Yves Séguin.

Minister of Recreation, Fish and Game (from October 11, 1989 to March 31, 1990). Minister for Environment (from April 1 to October 11, 1989): Gaston Blackburn.

Minister of Municipal Affairs and Minister responsible for Housing (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister of Recreation, Fish and Game, Minister for Fisheries (from April 1 to October 11, 1989): Yvon Picotte

Minister of Agriculture, Fisheries and Food: Michel Pagé.

Minister of Communications (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Liza Frulla-Hébert.

Minister of Supply and Services (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister of Communications (from April 1 to October 11, 1990): Robert Dutil

Minister of Tourism (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister of Supply and Services (from April 1 to October 11, 1989): André Vallerand.

Minister of Cultural Communities and Immigration (from April 1, 1989 to March 31, 1990), Deputy Chairman of the Conseil du trésor (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister for the Status of Women (from April 1 to October 11, 1989): Monique Gagnon-Tremblay.

Minister of Environment (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister of Municipal Affairs and Minister responsible for Housing (from April 2 to October 11, 1989): Pierre Paradis.

Minister of Cultural Affairs (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Lucienne Robillard.

Minister for Health and Social Services (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Christos Sirros.

Minister for La Francophonie (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister for Technology (from April 1 to October 11, 1989): Guy Rivard.

Minister for Finance, Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister for Health and Social Services (from April 1 to October 11, 1989): Louise Robic.

Minister for Forests: Albert Côté.

Minister for Mines and Regional Development: Raymond Savoie.

Minister for Cultural Communities (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Normand Cherry.

Minister for the Status of Women and Chairman of the Standing Cabinet Committee on the Status of Women (from October 11, 1989 to March 31, 1990), Minister for Cultural Communities (from April 1 to October 11, 1989): Violette Trépanier.

Minister for Transport (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Yvon Vallières.

Minister for Agriculture, Fisheries and Food (from October 11, 1989 to March 31, 1990): Robert Middlemiss.

Minister for Finance and for Privatization, Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions (from April 1 to October 11, 1989): Pierre Fortier.

Minister of International Affairs (from April 1 to October 11, 1989): Paul Gobeil.

Minister of Tourism and Minister for Electoral Reform (from April 1 to October 11, 1989): Michel Gratton.

Minister of Health and Social Services, responsible for Family Policy (from April 1 to October 11, 1989): Thérèse Lavoie-Roux.

Minister of Industry, Trade and Technology and Deputy Chairman of the Conseil du trésor (from April 1 to October 11, 1989): Pierre Macdonald.

Autres: $19 080 749

Including $5 277 610 for 69 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies and senior managers) whose salary ranges in force on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $3 163 932

Club automobile du Québec, 93 705; Consultour club voyages, 44 598; Déménagement Transport Couture Ltée, 69 800; Publications of Québec Fund, 148 967; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 297 336; Fund for media placement Services, 36 377; Telecommunication servicses Fund, 788 049; Inter-Voyage Inc., 120 967; Petty cash, 361 226.

ACCOUNTS UNDER À $28 000: 1 202 907.

---

4. Professionnal, Administrative and Other Services: $2 693 867

Rémi Bujold, 58 187; Jean Deschamps, 56 946; Documentation Boudens, 33 468; Computer Services Fund, 54 515; Groupe Morrow Inc., 119 824; Le Château Frontenac, 66 321; Receveur général du Canada (Consommation et Corporation Canada), 58 986; Jean-Claude Rivest, 54 196; Sécurité et Protection Sec-Pro Inc., 96 608; André Tremblay, 83 925; 2412-9694 Québec Limitée, 34 711; Petty cash, 1 167 787.

ACCOUNTS UNDER À $28 000: 808 393.

CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

---

5. Maintenance and Repairs: $430 670

Office machine maintenance and repair Fund, 40 532; Société immobilière du Québec, 270 083.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 120 055.

---

6. Rent: $4 957 894

Serge Doyon, 33 400; Kodak Canada Inc., 54 542; Société immobilière du Québec, 4 467 015; Tours Feuille d'Érable Inc., 30 033; Xérox Canada Inc., 53 258; Petty cash, 249 884.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 69 762.

---

7. Supplies and Materials: $714 556

Office supply and furniture Fund, 39 913; Revolving Fund for office supplies and furniture, 38 857; Revolving Fund for copy Services, 32 737; Copy Services Fund, 76 390; Papeterie J.B. Rolland Ltée, 40 268; Petty cash, 95 617.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 390 774.

---

8. Machinery and Equipment: $565 547

Comterm Inc., 194 467; Revolving Fund for office supplies and furniture, 61 123; O.E. Inc. 39 710; Ordinateurs Irisco les ordiconnaisseurs, 78 825.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 191 422.

---

10. Transfer Payments: $6 096 938

- Intergovernmental cooperation activities: $945 338

Centre des arts de la confédération, 120 000; COMMISSIONS SCOLAIRES: Blainville Deux-Montagnes, 64 808; Côte-du-Sud, 65 234; Iberville, 15 988; de la Jonquière, 37 619; Miguasha, 25 005; de la régionale Tardivel, 18 397; Rouyn-Noranda, 39 502; Ensemble vocal Tudor, 42 700; Shipman Esther, 17 300; Société de presse acadienne du courrier de la Nouvelle-Écosse, 30 000; UNIVERSITÉS: Laval, 22 752; de Montréal, 21 091; de Sherbrooke, 15 989.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 408 953.

- École nationale d'administration publique: $100 000

- Government Enterprises and Agencies: $416 000

Société d'investissement jeunesse, 416 000.

CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

- Native organizations: $697 170

Alliance Autochtone du Québec Inc., 100 000; Association des Femmes Autochtones du Québec Inc., 181 250; Association des métis et indiens hors réserve du Québec, 20 000; Conférence circumpolaire Inuit, 29 250; Conseil Algonquin de Barrière Lake, 25 000; Regroupement des centres d'amitié autochtone de Québec, 100 000; Secrétariat des premières nations du Québec, 40 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 201 670.

- Francophone organizations outside Québec: $1 680 207

ASSOCIATIONS: canadienne d'éducation de la langue, 68 300; canadienne française de l'Alberta régionale d'Edmonton, 80 500; canadienne française de l'Ontario, 120 200; culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan, 14 500; des franco-yukonnais, 35 000; de la presse francohone hors Québec, 53 000; Centre de recherche en civilisation canadienne française, 30 000; Commission culturelle fransaskoise, 20 000; Compagnie Ghyslaine Paradis et Jean Faubert, 20 000; Compagnie Viola Léger Inc., 17 000; Conseil provincial des sociétés culturelles, 25 400; Distributions Paradisc Inc., 18 000; FÉDÉRATIONS: des franco-colombiens, 50 000; des francophones hors Québec, 56 500; des franco-tenois(e), 22 500,;des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, 23 460; des jeunes canadiens-français, 100 000; provinciale des comités de parents, 20 000; Festival franco-ontarien, 48 000; Fête colombienne des enfants, 15 000; Le Gaboteur Inc., 16 000; Pro-Artis, 60 000; Radio Communautaire du Manitoba Inc., 25 000; Regroupement des Gens d'Affaires de L'Outaouais Inc., 14 390; Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario, 15 000; SOCIÉTÉS: des acadiens du Nouveau-Brunswick, 25 000; Franco-manitobaine, 24 000; de la maison francophonie de Vancouver, 101 425; nationale des Acadiens, 60 000; de la presse acadienne du courrier de la Nouvelle-Écosse, 30 000; de St-Thomas d'Aquin, 15 000; Université de Moncton, 39 100; Université Sainte-Anne, 26 400.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 391 532.

- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes: $369 750

- Secrétariat permanent des peuples francophones: $425 750

- Other: $1 462 723

Comité de la fête du Canada, 20 000; Eastern Canadian Premiers Trust Funds, 19 800; Femmes en tête, 200 000; Femmes en tête - région de Québec Rive-Nord, Rive-Sud, 20 000; Festival d'été international de Québec, 25 000; Fondation Vincent Indy, 25 000; Frappe, 300 000; Institut d'administration publique du Canada, 54 098; Institut des relations intergouvernementales, 21 250; Productions Québécoises Pro-Arts Inc., 50 000; Programme Imagine, 60 000; Salon international de la jeunesse, 35 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 632 575.

---

11. Other Expenditures: $49 689

ACCOUNTS UNDER $28 000: 49 689.

EDUCATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Capital assets and other transferred to the special funds:		
Remote training fund	2 112	
Teaching matter for correspondance courses		73
Hiring of staff services	83	
Miscellaneous	8	21
	2 203	94
Recovery		
Prior years' expenditures	64	58
Prior years' subsidies	134	47
Miscellaneous	25	64
	223	169
	2 426	263
Total Own-source Revenue	2 426	263
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Bilingualism in education	3 521	4 067
Training in federal prisons	843	975
Teaching indian children	46 728	38 574
Miscellaneous		(42)
Total Government of Canada Transfers	51 092	43 574
Total Revenue	53 518	43 837

ÉDUCATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — ADMINISTRATION
Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration	5 546	1	5 419	4 041	288	364	513
2. Academic Planning and Development	14 182	1	13 078	8 494	1 920	429	1 615
3. Internal Administration	39 416	4	38 707	11 678	1 345	5 177	2 323
4. Administration of Networks	20 566	1	20 385	18 190	519	820	243
5. Labour Relations	9 682	1	9 582	3 351	70	180	1 380
6. Remote Training	3 869		3 869				
7. Assistance to Various Agencies Working in Education	9 950		9 900				
TOTAL	103 211	8	100 940	45 754	4 142	6 970	6 074

PROGRAM 2 — CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
Summary: page 1-18

TOTAL	2 162		2 119	1 279	70	228	425

PROGRAM 3 — PRIVATE EDUCATION
Summary: page 1-16

1. Establishments Subsidized under the Act respecting private education	233 218		230 144				
Statutory (1)	40 586		29 087				
2. Other Private Establishments	5 440		5 302				
TOTAL	279 244		264 533				

(1) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

The objective of this program is to ensure the administration of all the programs of the ministère de l'Éducation, to coordinate the different preschool, elementary and secondary educational institutions in the system and to provide them with the necessary educational and management support services.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
41	14	86	36						36			
61	2	173	103	3					278			
960	15 324	949	206	114					631			
86	54	184	110	2					177			
8		35	28						34			4 496
												3 869
												9 900
1 156	15 394	1 427	483	119					1 156			18 265

The objective of this program is to provide the Minister of Education with advice, as required by law, and as related to the state of education and its needs.

7	4	60	23						23			

The objective of this program is to promote the maintenance and quality of private elementary and secondary institutions by providing them with the necessary administrative and financial support.

												230 144
												29 087
												5 302
												264 533

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 — PUBLIC ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION
Summary: page 1-16

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Operation	4 181 166		4 073 515				
Statutory (2)	348 157		259 272				
2. Investments	10 783		9 546				
3. Debt Service	327 817		300 256				
4. Adults	227 487		226 833				
TOTAL	5 095 410		4 869 422				

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 5 — POPULAR EDUCATION
Summary: page 1-16

TOTAL	12 737		12 446				
TOTAL FOR THE PROGRAMS							
Voted	5 104 021	8	4 961 101	47 033	4 212	7 198	6 499
Statutory	388 743		288 359				
	5 492 764	8	5 249 460	47 033	4 212	7 198	6 499

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	51 245	32 370

The objective of this program is to make educational and educational support services available to pupils at these levels by providing school boards with the necessary resources for operation and development.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												4 073 515
												259 272
												9 546
												300 256
												226 833
												4 869 422

The objective of this program is to support popular education activities by volunteer organizations.

											12 446
1 163	15 398	1 487	506	119					1 179		4 876 307
											288 359
1 163	15 398	1 487	506	119					1 179		5 164 666

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
1 179	5 164 666

ÉDUCATION
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Other	60	58	118
Educational Institutions			
Assistance to day care centres in educational establishments	5 904	4 009	
Promotion of the French language	5 174	4 300	
Operations			
Popular education	2 424	2 395	2 610
Private elementary and secondary education	279 043	264 333	259 170
Public elementary and secondary education	4 518 795	4 324 815	4 354 938
Public elementary and secondary education -- adult training	227 137	226 697	225 902
Other	2 689	2 688	2 181
Capital Investment			
Public elementary and secondary education	10 783	9 546	11 539
Debt Service			
Public elementary and secondary education	327 817	300 256	462 523
Non-Profit Organizations			
Grants to associations and organizations active in the field of education	10 536	10 511	9 314
Popular education	10 313	10 051	9 846
Individuals			
Other	60	38	48
Special Fund			
Assistance for tele-education	3 869	3 869	
Government Enterprises and Agencies			
Radio-Québec (educational nature activities)	1 100	1 100	1 100
Total	5 405 704	5 164 666	5 339 289

ÉDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $47 033 217
2. **Other Remuneration:** 4 212 442
$51 245 659

Including $6 945 655 for 107 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $7 198 259

Composition Orléans Inc., 29 003; Consultour Club Voyages, 108 249; Revolving Fund for Copy Services, 208 065; Copy Services Fund, 420 683; Media Placement Services Fund, 54 506; telecommunication Services Fund, 2 102 900; Jean-Guy Gagnon, 32 930; Gravel Photograveur Inc., 54 097; Hilton International Québec, 46 973; Imprico, division groupe Québecor Inc., 797 667; IMPRIMERIES: Canada Inc., 105 796, L'Éclaireur Ltée, 36 824, Graphique Systèmes A Ltée, 46 137, Laurentide de Québec Inc., 101 800; Inter-Voyage Inc., 103 307; Lithographie Montréal Ltée, 28 412; Taxis CO-OP Québec 525-5191, 44 951.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 875 959.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $6 499 060

Pierre Bégin, 32 789; Michel Bergevin, 29 341; Rodrigue Blouin, 31 970; Centre des Techniques de l'Informatique Inc., 93 898; GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGE: Limoilou, 62 206, St-Hyacinthe, 45 737; Commission des écoles catholiques de Montréal, 57 084; Commission des écoles protestantes du grand Montréal, 44 753; Commission scolaire l'Argile Bleue, 59 500; Commission scolaire Les Écores, 36 208; Martin Côté, 82 570; Pierre Daviault, 28 916; J.P. Deschênes, 67 582; Jacques Dupont, 35 435; Computer Services Fund, 50 561; Harvey Frumkin, 41 392; Jean Gauvin, 35 720; Jean-Claude Girard, 45 213; Groupe C.G.I. Inc. (Conseillers en gestion informatique), 637 040; I.B.M. Canada Ltée, 50 275; Informatique Multi-Hexa Inc., 40 309; Angers Larouche, 29 061; Manoir du Lac Delage Inc., 32 802; Jean-Guy Ménard, 67 634; Émile Moalli, 39 874; Fernand Morin, 33 207; Gilles Paquette, 31 900; René Paquette, 42 279; S.O.S. Manuscrit Limitée, 29 440; Diane Sabourin, 33 437; Services Conseils Systématix Inc., 71 222; Services E.G.B. Inc., 81 888; Services de Gestion Quantum Ltée, 49 041; Société immobilière du Québec, 426 477; Somapro Ltée, 29 575; Lyse Tousignant, 39 024; Denis Tremblay, 40 528; Jean-Jacques Turcotte, 31 497; Université Laval, 29 450; Université de Montréal, 33 950; Université du Québec à Trois-Rivières, 28 400; Petty cash, 47 632.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 642 243.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $1 162 699

Cincom Systems Canada Ltd, 63 100; Comterm Inc., 77 830; Établissements du Gentilhomme Inc., 52 443; I.B.M. Canada Ltée, 417 807; Network Systems Ltd, 37 761; Services Techniques Bell Inc., 110 564; Storagetek Canada Inc., 175 392.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 227 802.

ÉDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $15 398 220

Revolving Fund for Data Processing Equipment, 2 227 585; I.B.M. Canada Ltée, 865 262; I.P. Sharp Associés Ltée, 104 104; SAS Institute Inc., 31 000; Savin Canada Inc., 81 144; Société immobilière du Québec, 11 601 339; Storagetek Canada Inc., 235 988; Xerox Canada Inc., 112 040.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 139 758.

---

7. Supplies and Materials: $1 487 258

Centre de Récupération de Beauce Inc., division boîtes Ékono, 35 217; Enveloppe Suprême Inc., 45 884; Office Supply And Furniture Fund, 173 348; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 187 874; Formules d'Affaires Drummond (1984) Ltée, 180 095; I.B.M. Canada Ltée, 35 276; Imprimerie Arthabaska Inc., 261 478; Publications du Québec, 32 888.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 535 198.

---

8. Machinery and Equipment: $1 684 106

Centre d'Affaires Crowntek Inc., 51 043; Computerland, 76 073; Comterm Inc., 452 959; D.O.S. Québec Ltée, 29 732; Office Supply And Furniture Fund, 79 137; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 50 786; I.B.M. Canada Ltée, 162 393; Info-Globe Inc., 80 983; Irisco, les ordiconnaisseurs, 54 857; Micro-Contact Inc., 55 451; Micro-Solutions, 41 278; Micro-Tempus Inc., 78 744; National Computer Systems Inc., 28 523; Ogivar Inc., 37 638; Olivetti, Systèmes et Réseaux du Canada Ltée, 108 532.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 295 977.

---

10. Transfer Payments: $5 164 665 329

.Grants To Associations And Organizations Active In The Field Of Education: $10 511 488

ASSOCIATIONS: administrateurs scolaires du Québec, 20 118, cadres scolaires du Québec, 62 635, canadienne d'éducation, 118 195, canadienne d'éducation de langue française, 205 000, directeurs d'écoles de Montréal, 18 561, écoles juives, 35 000, montréalaise pour les aveugles, 15 000, québécoise des éducateurs et éducatrices du primaire, 30 000, québécoise des professeurs de français, 30 000, québécoise pour les troubles d'apprentissage, 25 000; Centrale de l'enseignement du Québec, 15 000; COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION: commissions pour catholiques, 1 836 071, commissions pour protestants, 477 585, commissions scolaires Crie, 25 600, commissions scolaires Kativik, 71 700; Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, 371 238; Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, 99 500; Conseil québécois pour l'enfance et la jeunesse, 40 000; École nationale d'administration publique (ENAP), 500 505; FÉDÉRATIONS: comités de parents de la province de Québec Inc., 786 247, commissions scolaires catholiques du Québec, 123 329, québécoise des directeurs et directrices d'écoles, 23 284; Interaction, 69 817; Quebec Federation of Home and School Association, 18 000; Services Documentaires Multimédia (S.D.M.) Inc., 2 037 500; Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires, 2 276 400; Union des écrivains québécois, 729 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 451 203.

ÉDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

.Assistance for Remote Training: $3 868 700

Fonds de la formation à distance: 3 868 700.

.Popular Education: $12 446 478

A.B.C. des manoirs: 22 351; Alpha-Nicolet (service d'éducation populaire en alphabétisation), 34 271; Amis des déficients mentaux de la région de Repentigny, 18 829; Arbralettre, 74 093; ASSOCIATIONS: Alpha-Laurentides, 26 659, Déficients Mentaux La Libellule de la Région Blainville-Deux-Montagnes Inc., 15 256, féminine d'éducation et d'action sociale, 59 802, groupes d'éducation populaire autonome de la région 04-Sud, 19 950, handicapés mentaux des Laurentides, 17 898, Locataires de Villeray Inc., 14 819, Paralysie Cérébrale du Québec Inc., 19 511, Parents d'Enfants Handicapés du Témiscamingue Inc., 28 186, personnes handicapées intellectuelles des Laurentides (APHIL), 17 898, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 34 452, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et des Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 26 472, radiodiffuseurs communautaires du Québec, 27 586, régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'Île de Montréal, 15 149, Résidents de la Maison Lucie-Bruneau Inc., 27 140; ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES D'ÉCONOMIE FAMILIALE: Estrie, 15 116, Laval, 17 701, Rive-Sud, 16 156; Association coopérative féminine du Québec, 20 881; Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes (A.B.S.J.) Inc., 22 690; Atelier de lecture et d'écriture de Chicoutimi, 24 210; Ateliers des lettres en alphabétisation Centre-Sud, 30 000; Atout-Lire, 60 330; Au Bas de l'Échelle Inc., 27 592; Boîtes à lettres de Longueuil, 43 519; Boulot vers, 14 400; Carrefour d'éducation populaire de Pointe-St-Charles, 58 020; Carrefour familiale Hochelaga, 21 018; Carrefour des femmes du grand Lachute, 15 404; Centrale de l'enseignement du Québec, 93 023; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 52 687; CENTRES: action bénévole de Lotbinière-Ouest, 15 614, Action Bénévole de Québec Inc., 20 092, Aide aux Travailleurs et Travailleuses Accidentés de Montréal Inc., 19 114, aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de Trois-Rivières, 14 439, alpha du Bas Saguenay, 17 276, alpha de St-Honoré, 16 084, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 47 261, Apprentissage Clé Inc., 16 842, Bénévolat d'Iberville Inc., 21 430, communautaire des haïtiens de Rivière-des-Prairies (C.C.H.R.D.P.), 17 470, Croissance d'Abitibi-Ouest Inc., 16 296, éducatif des haïtiens de Montréal (C.H.E.M.), 31 127, éducation de base de l'Outaouais (CEBO), 36 168, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 28 041, femmes de Beauce, 15 915, femmes "L'Étincelle", 22 361, formation populaire (C.F.P.), 29 677, haïtien d'animation et d'interventions sociales (CHAIS), 16 403, information et de référence pour femmes de Montréal, 20 792, information sur les nouvelles religions, 18 000, international de solidarité ouvrière (CISO), 30 068, Jour Feu Vert Inc., 19 482, lettres de mots (CLEM), collectif d'alphabétisation de Mercier, 46 633, organisation mauricien de services et d'éducation populaire (COMSEP), 46 830, pastorale en milieu ouvrier (C.P.M.O.), 32 060, portuguais de référence et de promotion sociale, 49 123, Santé des Femmes du Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 20 965, services communautaires et culturels de Repentigny, 22 520, services éducatifs populaires du Haut-St-François, 17 276, services du mieux-vivre de Bégin, Shipshaw, St-Charles et St-Ambroise, 18 503; CENTRES D'ALPHABÉTISATION: Basques Inc., 14 456, Comté Roberval Inc., 45 883, Jonquière, 36 216, N-A rive de Montréal, 47 618, Villeray, La Jarnigoine Inc., 30 000; "La Clé", centre de lecture et d'écriture, 104 541; La clé des mots, 14 122; Collectif d'action populaire Richelieu-Yamaska, 15 573; Collectif d'alphabétisation des travailleurs (La Maison Alpha), 81 167; COMITÉS: A.L.A. (Animation locale en alphabétisation), 19 517, alphabétisation du Bas-St-Laurent, 51 513, alpha Papineau, 23 904, appui aux travailleurs et travailleuses accidentés de la région de l'Amiante, 21 597, Chômage Sud-Ouest de Montréal Inc., 14 310, éducation aux adultes de la Petite- Bourgogne et de St-Henri, 34 409, logement Centre-Sud de Montréal, 22 160, ressources des organismes volontaires d'éducation populaire de Rivière-du-Loup, 14 270, Social Centre-Sud Inc., 19 494, Travailleurs Accidentés de l'Estrie Inc., 29 180; Commission des écoles catholiques de Montréal, 472 869; Commission des écoles catholiques de Québec, 16 500; COMMISSIONS SCOLAIRES: catholique de Sherbrooke, 176 934, Chicoutimi, 149 315, Des Manoirs, 46 306, Du Goéland, 247 047, Lac Témiscamingue, 111 613, La Neigette, 207 511, Laurentides, 100 000, Manicouagan, 25 021, Matane, 45 000, régionale Lac St-Jean, 56 000, régionale Mauricie, 201 174, régionale de la Péninsule, 20 000, régionale de Tardivel, 269 287, Rivière-du-Loup, 33 000, Rouyn-Noranda, 23 100, Thetford-Mines, 30 000, Vallée-de-la-Lièvre, 136 823, Vallée-de-la-Matapédia, 40 000; Comquat Inc., 21 810; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 34 601; Confédération des syndicats nationaux, 209 455; Conseil conjoint no 91 des routiers du Québec, 28 505; Coopérative La Balance, grossistes en aliments naturels (Montréal), 25 354; Coopérative services-multiples de Lanaudière, 40 864; Corporation de Développement Communautaire des Bois-Francs Inc., 22 520; EDA (Éducation des adultes en français de base), 18 992; Éduco-Pop des Bois-Francs, 18 451; FÉDÉRATIONS: âge d'or du Québec, 24 010, aînés dynamiques de Québec, 24 472, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 160 437,

Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 171 000, coopératives d'habitation de l'Île de Montréal, 45 281, familles d'accueil du Québec, 21 122, femmes du Québec, 18 711, infirmières et infirmiers du Québec, 36 275, nationale des services de préparation au mariage, 64 743, Québec pour le planning des naissances, 42 697, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 108 169, travailleurs du Québec, 421 813; Fondation pour l'aide aux travailleuses et travailleurs accidentés (F.A.T.A.), 28 356; Front d'Action Populaire en Réaménagement Urbain (F.R.A.P.R.U.) Inc., 36 924; Gazette populaire de Trois-Rivières, 15 343; GROUPES: aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail de la région de Montréal, 14 623, alphabétisation populaire de Sept-Îles (LIRA) Inc., 22 926, animation du logement communautaire de Longueuil, 16 617, Centre-Lac d'Alma, 33 816, entraide IOTA, 17 276, Ressources Techniques en Habitation de Montréal Inc., 14 106, Ressources techniques en habitation de la région de Sorel, 16 152; Groupement des Associations de Personnes Handicapées de la Rive-Sud de Montréal Inc., 15 207; Habitations Populaires de l'Est Inc., 15 109; Institut canadien d'éducation des adultes, 93 500; Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Inc., 16 096; Jeunesse ouvrière chrétienne de la rive sud de Montréal, 16 858; Lettres en mains, 46 341; Ligue des droits et libertés, 23 034; Maison alpha A.B.C. Côte-Nord, 24 416; Maison d'Haïti, 34 481; Maison du Samaritain Inc., 25 398; Un Mondalire, 39 737; MOUVEMENTS: Action-Chômage de Montréal Inc., 19 058, consommateurs handicapés du Québec, 43 392, Couple & Famille (M.C.F.) Inc., 31 747, Éducation Populaire et d'Action Communautaire du Québec Inc., 97 517, Femmes Chrétiennes Inc., 38 009, québécois des camps familiaux, 29 192, travailleurs chrétiens, 21 972; Musée et Centre Régional d'Interprétation de la Haute-Beauce Inc., 19 866; Nous Nous Intégrons en Commun Inc., 14 438; Nouveau départ, 45 267; Nouvel essor, 47 090; Office de la famille de Montréal, 18 491; Organisme populaire des droits sociaux de la région de Montréal (O.P.D.S.R.M.), 15 533; Organisme d'alphabétisation Lettres vivantes, 20 601; Organisme régional de développement éduco-témis (O.R.D.E.T.), 64 670; Organismes volontaires d'éducation populaire (non fédérés) du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau-Chapais, 22 072; P.O.P.C.O. Inc., 59 080; P.O.P.I.R. Inc., 16 311; Parents-Secours du Québec Inc., 16 183; Parrainage Civique Drummond Inc., 18 097; Porte ouverte (intervenant en formation de base), 29 371; REGROUPEMENTS: aide aux travailleuses et travailleurs accidentés du centre du Québec (R.A.T.T.A.C.Q.), 18 694, agences de garde en milieu familial du Québec, 17 756, assistés sociaux Joliette-Témiscamingue (RASJM), 26 891, associations au service des personnes handicapées d'Amos (R.A.S.P.H.A.), 17 126, aveugles et amblyopes, 15 963, "bouches à oreilles", 16 518, centres d'alphabétisation mot-à-mot, 53 698, chômeurs et des chômeuses de Val d'Or, 14 930, comités d'éducation de la Matapédia (R.E.C.E.M.), 17 974, comités de logement et association de locataire, 44 293, éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue (REPAT), 16 258, garderies de la région 06C, 14 046, Garderies Sans But Lucratif des Cantons de l'Est Inc., 15 166, groupes populaires en alphabétisation du Québec, 98 789, organismes volontaires d'éducation populaire (ROVEP) Inc., 54 750, organismes volontaires d'éducation populaire de la Mauricie, 19 950, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 03, 333 763, Provincial des Maisons d'Hébergement de Transition des Femmes Victimes de Violence Inc., 45 461, québécois des coopérateurs et coopératrices du travail, 34 753, Services Communautaires de Berthier Inc., 25 766; Relais-femmes de Montréal, 19 431; Rendez-Vous Croissance du Couple Inc., 42 546; Revue Vie Ouvrière Inc., 23 099; Ruche Vanier, 14 268; Secrétariat Québec-Amérique Latine Inc., 14 378; Séréna Inc., 78 533; Service d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 35 111; SUCO, 14 335; Syndicats des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 38 562; Table des groupes populaires de Baie-Comeau-Hauterive, 14 833; TABLES RÉGIONALES DES ORGANISMES D'ÉDUCATION POPULAIRE: Lanaudière, 21 399, Montérégie (TROVEP), 23 000, Montréal, 27 600; TABLES RONDES DES ORGANISMES D'ÉDUCATION POPULAIRE: Estrie, 19 796, Outaouais, 170 274; Tour de lire, 74 716; Tukisivallirutitsanutparnaitiit, 24 355; Union des producteurs agricoles (U.P.A.), 36 394; Union des travailleurs accidentés de Montréal (U.T.A.M.), 17 312; Young Women's Christian Association, 33 736.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 3 162 339.

.Private Elementary And Secondary Education (including an amount of $200 000 for the promotion of the French language): $264 532 890

METROPOLITAIN MONTREAL: ACADÉMIES: Centennale (Campus I), 656 914, Hébraïque Inc., 787 210, Laurentienne (1986) Inc., 415 135, Michèle Provost Inc., 2 112 367, Sépharade de Montréal, 447 535, Solomon Schechter, 1 101 797; Beth Jacob School, 777 178; CENTRES: Académique Fournier Inc., 152 671, enseignement vivant, 17 883, François-Michelle, 85 463, Intégration Scolaire Inc., 29 956; Clinique pédagogique de Montréal, 834 526; COLLÈGES: Beaubois, 1 493 621, Charles-Lemoyne de Longueuil Inc., 5 340 297, Eudistes de Rosemont, 3 536 825, Français (1965) Inc., 7 176 029, Jean-de-Brébeuf Inc., 2 175 208, Laval de St-Vincent-de-Paul, 2 969 021, Marie-de-France, 2 402 566, Montréal, 1 963 663, Mont-Royal, 1 216 035, Mont St-Louis, 3 957 869, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 3 264 363, Ouest de l'Île (1981) Inc., 857 121, Rabbinique du Canada, 954 558,

Régina Assumpta, 4 434 394, Ste-Anne de Lachine, 2 863 740, St-Jean Vianney, 2 174 404, Ste-Marcelline, 1 505 956, Secrétariat Moderne (1980) Inc., 367 872, Stanislas, 2 899 520, Ville-Marie, 1 728 367; ÉCOLES: Akiva, 302 751, Armen Québec de l'union générale de bienfaisance, 894 318, chrétienne Emmanuel, 193 925, communautaire Hassidique, 882 044, E.C.S. Inc., 581 741, église arménienne & Sourp Hagop, 1 357 024, formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 942 028, juives populaires et les écoles Peretz Inc., 3 045 821, Maimonide, 1 673 323, Marie-Clarac, 1 472 596, musulmanes de Montréal, 206 773, Notre-Dame de Nareg, 214 795, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 179 554, Pasteur S.S.B.L., 348 551, Peter Hall Inc., 3 236 192, Progressive Inc., 933 598, Sacré-Coeur de Montréal, 1 159 587, St-Georges de Montréal Inc., 825 578, Secondaire Letendre Inc., 1 790 669, secondaire Marie-Rose, 1 236 391, Secondaire Montaigne Inc., 33 897, Le Sommet, 552 112, Vanguard Québec Ltée, 663 136, Weston Inc., 171 870; Institut Reine-Marie, 1 276 817; Institution Charlemagne Inc., 798 412; Loyola High School, 1 852 496; PENSIONNATS: Mont-Jésus-Marie, 513 993, Notre-Dâme-des-Anges, 835 074, St-Nom-de-Marie d'Outremont, 2 029 387; Queen of Angels Academy, 1 234 510; Selwyn House Association, 808 828; The Study Corporation, 315 032; Trafalgar School for Girls, 806 555; United Talmud Torahs of Montréal, 3 210 911; Villa Maria, 2 636 912; Villa Ste-Marcelline, 579 907; Yeshivah Merkaz Torah, 490 614;

METROPOLITAIN QUEBEC: Académie St-Louis Québec, 776 669; Centre Psycho Pédagogique Inc., 102 999; COLLÈGES: Champigny, 1 421 777, François-de-Laval, 2 462 994, Jésus-Marie de Sillery, 2 387 879, Marguerite d'Youville, 1 540 221, Marie-Noisan, 750 669, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 396 873, St-Charles Garnier, 2 452 783; École secondaire François-Bourrin, 1 943 935; École secondaire Mont-St-Sacrement, 1 759 042; École des Ursulines de Québec, 2 402 647; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 725 820; Pensionnat St-Coeur-de-Marie de Beauport, 786 123; Pensionnat St-Louis-de-Gonzagues, 914 979; Pensionnat des Ursulines, 116 377; Séminaire des pères maristes, 847 049; Séminaire St-Augustin, 221 693; Séminaire St-François, 2 588 853;

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 1 013 847; ARTHABASKA: Collège d'Arthabaska, 526 997; Collège Clarentain de Victoriaville, 663 185; BEAUCE-NORD: École Jésus-Marie de Beauceville, 609 814; BEAUCE-SUD: Petit séminaire de St-Georges-de-Beauce, 899 612; BELLECHASSE: Collège Dina Bélanger, 314 572; Collège de St-Damien, 247 245; Couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 297 314; BERTRAND: École secondaire St-Paul-de-Varennes, 2 846 615; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat St-Jean-Baptiste, 173 796; CHAMBLY: Pensionnat des Sacrés-Coeurs, 982 358; Séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 517 588; CHAMPLAIN: Juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 217 944; Val-Marie, 1 195 738; CHÂTEAUGUAY: Collège Héritage de Châteauguay, 228 908; CHARLEVOIX: Séminaire St-Alphonse, 940 447; CHICOUTIMI: École apostolique de Chicoutimi, 410 826; Lycée du Saguenay Inc., 1 243 766; Séminaire de Chicoutimi, 1 888 380; CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE: Juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 744 168; DEUX-MONTAGNES: Pensionnat Mont-La-Mennais, 427 791; DRUMMOND: Collège St-Bernard, 2 348 672; Pensionnat de Drummondville, 440 393; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-Îles Inc., 527 001; GATINEAU: Collège apostolique St-Alexandre de la Gatineau, 2 076 776; GROULX: Académie Ste-Thérèse Inc., 1 095 052; Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 1 973 261; HULL: École secondaire St-Joseph, 2 219 088; IBERVILLE: Collège de St-Césaire Inc., 1 438 385; École secondaire Marcellin-Champagnat, 1 800 875; Présentation de Marie (Marieville), 270 629; JOHNSON: Couvent présentation de Marie, 58 748; École secondaire de Bromptonville, 837 622; JOLIETTE: Académie Antoine Manseau, 2 391 148; Institut Esther Blondin, 1 853 218; Mélèzes, 640 701; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, 1 695 897; LAC ST-JEAN: Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 1 115 512; LAPORTE: Collège Durocher, 2 715 130; École d'Administration et de Secrétariat de la Rive Sud Inc., 150 943; École secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, 2 466 415; École secondaire de St-Lambert, 2 283 257; LAPRAIRIE: École secondaire Jean-de-la-Mennais, 3 014 447; L'ASSOMPTION: Collège de l'Assomption, 2 876 702; LÉVIS: Collège de Lévis, 2 433 070; Couvent Notre-Dame-de-toutes-Grâces, 1 763 528; MASKINONGÉ: École secondaire St-Joseph, 486 315; NICOLET-YAMASKA: Collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 2 122 498; École secondaire Mont-Bénilde, 303 711; Juvénat St-Louis-Marie, 265 650; ORFORD: Collège Notre-Dame-des-Servites, 575 337; Pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 861 038; Pensionnat des Ursulines de Stanstead, 588 571; PRÉVOST: Académie Lafontaine Inc., 762 074; RIMOUSKI: Corporation de l'École Secondaire Privée de Rimouski Inc., 592 195; RIVIÈRE-DU-LOUP: École secondaire Notre-Dame, 1 529 638; ROBERVAL: Juvénat St-Jean F.I.C., 530 349; ROUSSEAU: Collège Champagneur, 641 877; École Marie-Anne, 108 621; SAGUENAY: École secondaire Jean-Paul II, 749 947; ST-FRANÇOIS: Collège François-Delaplace, 632 868; École de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges, 238 604; ST-HYACINTHE: Collège St-Maurice, 2 043 090; École Commerciale Lussier Inc., 136 143; École secondaire St-Joseph, 2 460 846; Séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 692 893; ST-MAURICE: Institut secondaire Montfort, 1 367 838; Séminaire Ste-Marie, 2 150 910; SHEFFORD: Collège Mont-Sacré-Coeur de Granby, 1 063 986; Présentation de Marie (Granby), 1 214 021; École Secondaire du Verbe Divin Inc., 1 392 945; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 589 279; Collège du Mont-Ste-Anne, 827 797; Collège du Sacré-Coeur, 1 265 508; Pensionnat de Compton Inc., 231 788; Séminaire Salésien, 1 701 454; Séminaire de Sherbrooke, 2 094 655; TERREBONNE: École secondaire St-Sacrement, 3 673 289; TROIS-RIVIÈRES: Collège Marie-de-l'Incarnation, 3 178 601; Collège Moderne de Secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 206 027;

Institut secondaire Keranna, 1 754 386; Séminaire St-Joseph, 3 190 628; VAUDREUIL-SOULANGES: Collège Bourget, 3 663 489; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 1 091 868;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 29 086 728.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 879 .

.Public Elementary And Secondary Education: $4 869 421 707

Operation: (see details page 2-142) (including amounts of $4 009 000 for assistance to day-care centres in educational establishments and $3 963 000 for the promotion of the French language), 4 332 786 787; Capital Investment, (see details page 2-142), 9 545 601; Debt Service, (see details page 2-142), 300 255 920; Adult Training (see details page 2-142) (including an amount of $137 000 for the promotion of the French language), 226 833 399.

.Government Enterprises And Agencies: $1 100 000

Société de radio-télévision du Québec: 1 100 000.

.Other: $2 784 066

Commissions des écoles catholiques de Montréal: 101 892; Commission des écoles catholiques de Québec, 31 163; Commission des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 196 752; COMMISSIONS SCOLAIRES: Asbesterie, 33 156, Baldwin-Cartier, 104 600, Black-Lake Disraëli, 35 610, Charlesbourg, 27 723, Chauveau, 42 300, Côte-de-Beaupré, 46 167, Des Cantons, 21 534, Des Cascades-L'Achigan, 45 827, Des Chênes, 28 107, Des Découvreurs, 60 033, Des Îlets, 75 761, Des Manoirs, 78 787, Des Milles-Îles, 82 419, Du Goéland, 42 996, Deux-Montagnes, 22 833, Jérome-Le-Royer, 200 445, Kativik, 83 648, La Jonquière, 89 946, Lac Témiscamingue, 28 060, Lakeshore, 114 178, Laurenval, 26 637, Marieville, 22 748, Monseigneur Vachon, 25 848, Montcalm, 245 000, Pierre Neveu, 31 008, Taillon, 37 163, Tracy, 64 672, Val Mauricie, 23 088, Vaudreuil, 14 028, Victoriaville, 24 332; COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Chambly, 111 600, Châteauguay Valley, 51 305, Outaouais, 89 032, South Shore (protestante), 65 241, Yamaska, 21 693; Éditions FM Inc., 19 000; Éditions Griffon Argile Inc., 30 678; Université McGill, 55 600.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 231 456.

11. Other Expenditures: $119 077

Exchange on foreign currency, 33 713.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 85 364.

EDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

SCHOOL BOARDS	Public Elementary and Secondary Education			
	Operation	Investments	Debt Service	Adult Training
	$	$	$	$
Abénakis	5 366 029		281 438	
Abitibi	22 439 796		1 428 360	809 922
Alma	10 404 335		349 028	
Ancienne-Lorette	12 578 300		660 724	
Argile Bleue	18 965 725		1 910 132	
Asbesterie	12 059 236		763 444	
Aylmer	22 579 577		4 162 521	
Baie-des-Chaleurs	13 187 049		483 846	
Baie-Comeau	744 040		9 188	
Baie-des-Mal Mal	17 587 056		899 296	
Baldwyn-Cartier	1 593 549			
Barraute-Senneterre	6 723 017		674 870	
Beauceville	4 021 850		165 575	
Beauport	31 366 638		3 023 305	3 466 857
Bellechasse	4 846 283		369 769	
Belle-Rivière	5 679 076		305 645	
Bersimis	6 853 906		530 941	
Berthier-Nord-Joli	25 438 821		2 132 340	
Black-Lake-Disraëli	14 761 394		445 678	
Bonaventure	2 017 967		55 769	
Brossard	26 339 483		2 468 527	
Catholique de Sherbrooke	68 897 854		7 432 935	5 863 427
Chapais-Chibougamau	11 694 917		629 322	907 749
Charlesbourg	29 945 306		804 671	3 898 504
Châteauguay	27 368 093		1 793 387	2 520 335
Chauveau	34 597 931		2 474 384	2 706 322
Chavigny	14 287 264		967 492	
Chicoutimi	33 694 756		2 428 505	4 965 241
Chomedey-de-Laval	64 788 013		3 258 070	5 653 269
Chutes-de-la-Chaudière	33 759 671		3 142 475	1 646 762
Chutes-Montmorency	13 663 137		778 779	
Coaticook	12 162 935		222 544	
Commission des écoles catholiques de Montréal	324 528 393		(293 385)	25 940 119
Commission des écoles catholiques de Québec	51 588 669		4 548 094	11 670 500
Commission des écoles catholiques de Verdun	500 267			23 098
Commission des écoles protestantes du grand Montréal	8 643 110		(312 748)	1 954 518
Conseil scolaire de l'Ile de Montréal	465 978 048		61 344 930	29 215 017
Côte-de-Beaupré	11 084 280		570 412	
Côte-du-Sud	27 505 659		2 741 418	1 141 457
Crie	37 926 165	3 314 616		144 353
Davignon	14 373 191		787 497	744 943
Delisle	5 403 524		272 209	
Des Anses	4 243 499		73 173	
Des Basques	9 226 114		99 807	
Des Cantons	37 033 975		3 165 749	1 451 081
Des Cascades-l'Achigan	23 311 798		1 158 463	
Des Cèdres	5 620 498		281 143	
Des Chênes	50 701 782		2 811 274	2 430 387
Des Découvreurs	42 818 581		5 104 748	3 371 042
Des Draveurs	50 621 669		2 818 261	4 226 074
Des Érables	12 626 923		873 831	
Des Frontières	5 042 805		58 561	
Des Iles	12 586 008		880 083	584 308
Des Ilets	28 888 333		3 480 390	
Des Manoirs	45 676 224		3 807 166	1 308 160
Des Mille-Iles	60 622 032		3 731 878	1 427 371
Des Moissons	15 134 167		862 846	
Des Montagnes	7 736 286		148 678	
Des Rivières	10 935 844		409 732	
Deux-Montagnes	10 874 218		1 369 130	

EDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

SCHOOL BOARDS	Public Elementary and Secondary Education			
	Operation	Investments	Debt Service	Adult Training
	$	$	$	$
Dolbeau	10 415 834		1 671 650	3 001 815
Du Goéland	42 967 147		3 795 490	2 278 238
Du Gouffre	8 971 337		742 172	
Du Littoral	12 395 660	1 695 256		263 640
Du Lac-sault	13 008 156		916 398	686 234
Eastern Townships	15 221 507		1 181 388	611 214
Fermont	4 411 963		487 975	
Forillon	3 892 154		177 228	
Gaspé	1 589 273		12 576	
Grand-Bois	3 394 999		261 391	
Grande-Hermine	5 970 806		389 475	
Grand-Mère	7 176 417		326 604	
Grand-Pré	8 056 087		288 191	
Greater Hull	7 694 073		789 903	
Greater Quebec	4 087 641		237 116	
Greater Seven Islands	2 105 857		241 205	
Greenfield Park	5 869 745		267 826	
Harricana	20 442 954		4 116 394	1 052 061
Haute-Gatineau	11 953 169		691 080	1 731 683
Haut St-Maurice	9 775 676		249 481	
Huntingdon	9 789 486		625 554	
Iberville	17 173 426		733 921	
Île-Perrot	7 140 925		573 586	
Industrie	31 186 143		2 423 288	3 561 604
Jacques-Cartier	28 361 578		1 257 578	
Jean-Chapais	8 973 931		149 299	
Jean-Rivard	12 860 418		385 192	
Jérôme-le-Royer	1 912 659			47 037
Jonquière	48 366 281		3 127 049	3 730 630
Kativik	27 372 224	4 119 729	132 669	1 186 772
Lac-Mégantic	13 337 055		450 240	
Lac St-Louis-de-Chateauguay	2 727 900		147 728	
Lac St-Pierre	5 371 612		225 646	
Lac Témiscamingue	16 148 581		2 232 548	615 606
La Jeune-Lorette	21 650 991		1 663 440	
Lakeshore	1 159 260			20 384
La Mitis	12 546 204		2 457 437	
La Neigette	40 114 867		2 122 642	3 187 269
Langevin	7 371 175		354 563	
La Pocatière	8 543 277		275 483	
La Sapinière	9 470 350		206 604	
La Tourelle	11 944 165		716 972	
Laure-Conan	13 240 750		884 376	757 283
Laurentian	8 128 540		760 463	116 851
Laurentienne	983 949		20 361	
Laurentides	28 909 966		1 295 109	2 449 405
Laurenval	30 317 727		3 543 261	768 030
La Vallière	11 366 147		281 640	
Le Gardeur	46 652 044		5 510 922	1 975 851
L'Élan	3 759 859		216 852	
Les Becquets	3 005 756		150 036	
Les Écores	31 057 176		1 417 629	2 611 759
L'Islet-Sud	5 461 370		76 089	
Lotbinière	21 376 297		1 412 479	
Magog	15 046 246		1 230 835	
Malartic	6 448 608		370 185	
Manicouagan	26 771 203	100 000	3 228 637	2 501 894
Marieville	9 391 585		530 153	
Matane	18 369 437		2 108 873	2 188 148
Mégantic	13 005 664		1 799 335	1 877 239
Mgr Vachon	5 751 172		206 780	

EDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

SCHOOL BOARDS	Public Elementary and Secondary Education			
	Operation	Investments	Debt Service	Adult Training
	$	$	$	$
Montcalm	7 734 004		186 661	
Mont-Fort	16 698 869		763 075	
Morilac	14 524 805		1 199 096	
Moyenne-Côte-Nord	9 526 598		558 010	
Normandie	5 008 380	216 000	316 270	
Normandin	8 460 040		123 187	
North Western Quebec	2 116 496		57 600	
Nouveau-Québec	6 905 317		812 769	105 909
Nouvelle-Beauce	7 799 786		416 777	
Ormstown	4 071 681		158 200	
Outaouais-Hull	29 449 921		1 767 855	5 606 649
Pierre-Neveu	23 565 375		1 562 931	1 737 922
Pointe-Lévy	15 998 719		707 864	
Pontiac	8 674 483		395 068	
Pontiac (protestante)	1 967 320		114 664	
Portage-du-Fort	101 489		417	
Port-Cartier	7 432 702		1 225 838	
Portneuf	5 656 756		83 011	
Port-Royal	8 747 303		526 246	
Prince-Daveluy	7 996 726		586 233	
Provencal	7 681 398		680 640	
Québillon	4 269 768		528 774	
REGIONAL: Blainville-Deux-Montagnes	35 226 475		3 020 981	3 498 208
Chambly	80 719 951		6 719 873	5 560 016
Châteauguay-Valley	8 091 438		720 374	791 221
Chaudière	31 107 330		2 313 471	3 403 071
District of Bedford	11 121 482		903 938	751 906
Eastern Quebec	9 614 427		423 126	974 930
Gaspésia	4 287 269		297 363	508 127
Lac St-Jean	20 253 185		1 715 778	2 914 887
Louis-Fréchette	31 860 890		2 951 255	3 258 256
Mauricie	23 252 049		2 719 961	2 131 119
Péninsule	15 366 623		1 696 552	1 703 238
Provencher	11 761 591		810 129	1 140 816
South Shore	20 342 801		979 937	708 755
Tardivel	14 171 365		743 256	1 704 837
Vaudreuil-Soulanges	18 381 253		1 689 798	1 711 976
Western Quebec	12 016 158		622 712	845 162
Yamaska	31 817 182		1 783 729	2 605 522
Richelieu Valley	4 315 450		123 405	
Rivière-du-Loup	25 443 941		4 263 297	2 894 149
Robervel	13 390 970		1 361 733	
Rocher-Percé	3 221 952		291 440	
Rouyn	2 993			
Rouyn-Noranda	28 897 049		1 539 859	1 519 823
Saguenay	2 061 569		31 024	
Samuel de Champlain	31 670 065		1 477 532	382 276
Sault-St-Louis	1 144 660			62 657
Seigneurie	8 161 806		670 415	
Sept-Iles	19 537 408		3 554 317	2 672 988
Shawinigan	5 323 129		142 826	
Sorel	23 291 546		1 629 894	
Soulanges	4 797 662		227 800	
South Central	7 599 651		167 171	
St-Eustache	17 288 255		2 075 906	
St-Exupéry	17 555 594		859 950	
St-Hyacinthe	15 156 212		1 006 958	
St-Jean-Sur-Richelieu	35 693 052		4 203 218	2 828 765
St-Jérôme	44 544 957		2 159 990	2 195 251
St-Joseph	5 786 376		345 675	
St-Maurice	2 682 659		202 498	

EDUCATION
List of suppliers and beneficiaries by category

SCHOOL BOARDS	Public Elementary and Secondary Education			
	Operation	Investments	Debt Service	Adult Training
	$	$	$	$
Ste-Croix	839 791			48 568
Ste-Laurence (protestante)	10 506 291		714 372	
Ste-Thérèse	23 176 375		1 765 402	
Taduosac	5 635 723		60 232	
Taillon	21 941 500		1 614 459	
Témiscouata	9 722 307		379 851	
Thetford-Mines	23 537 341		1 346 087	2 234 737
Tracy	15 822 709		433 187	2 982 046
Trois-Rivières	27 523 573		2 087 926	2 835 378
Val-d'Or	20 832 014		1 282 437	1 106 682
Valin	23 866 913		1 696 041	
Valleyfield	24 620 672		1 731 096	1 724 061
Val-Mauricie	9 597 210		349 667	
Val-Monts	11 297 122		445 718	
Vallée-de-la-Lièvre	15 458 827		1 158 498	2 058 787
Vallée-de-la-Matapédia	20 354 765		1 181 800	1 683 727
Vallée-de-Mistassini	7 529 815		415 752	
Varennes	16 124 340		3 196 047	
Vaudreuil	10 128 544		286 014	
Victoriaville	29 936 155	100 000	2 546 017	2 649 514
Warwick	8 096 702		325 693	
GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN	259 272 254			
	4 332 786 787	9 545 601	300 255 920	226 833 399

ÉNERGIE ET RESSOURCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Forest resources		
Logging	84 066	79 056
Mining resources		
Duties on profits from mining activities	(32 737)	(24 381)
Mining village lots	125	49
Development	2 461	3 030
Mining lease operations	69	275
Prospectors	15	112
General information	50	14
Exploration	55	367
Miscellaneous	74	27
	(29 888)	(20 507)
Hydraulic resources		
Hydraulic power	2 996	2 174
Electric power produced	29 183	29 536
Water storage	725	793
	32 904	32 503
Other		
Sand and gravel	1 408	1 407
Exploration for petroleum and natural gas	161	123
Natural gas sales	47	54
Production, sale and distribution of energy, steam and gas	2 755	2 394
Retailers	662	642
Transportation of petroleum products	50	51
Wholesalers and retailers	277	298
Sale of lubricants	449	430
Sand and gravel processing	67	70
Miscellaneous	57	56
	5 933	5 525
	93 015	96 577

ÉNERGIE ET RESSOURCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	289	243
Materials and supplies	126	53
Wood	380	268
Disposal of surplus	116	150
Sale of public land	4 971	3 615
Rental of dump sites	119	99
Rental of other land and buildings	4 882	4 645
Land rental and acquisition fees	890	316
Rental of rooms and board	93	272
Land registry	413	154
Tree disease prevention and insect control	1 992	2 030
Land surveying	211	150
Assays and ore treatment	2 343	1 363
Revolving fund ot the Service de la cartographie Net revenue	304	300
Miscellaneous	101	87
	17 230	13 745
Interest		
Duties on profits from mining activities	35	1 123
Other revenue receivable	698	495
Loans to mining companies	165	111
Miscellaneous	4	
	902	1 729
Fines and forfeitures		
Offences against energy and resources legislation	37	100
Offences against miscellaneous legislation	171	37
Miscellaneous	41	41
	249	178

ÉNERGIE ET RESSOURCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Recovery		
Prior years' expenditures	701	384
Prior years' subsidies	221	247
Salaries and wages -- occupational accidents	144	221
Miscellaneous	9	23
	1 075	875
	19 456	16 527
Total Own-source Revenue	112 471	113 104
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Mining development	5 595	9 480
Energy conservation		623
Forestry development	33 964	31 813
East of Québec development	1 150	1 130
Forestry development of Haute-Côte-Nord	1 440	776
Forest educational centre		250
Total Government of Canada Transfers	42 149	44 072
Total Revenue	154 620	157 176

Notes
The following remittances have been deducted from revenue
(in thousands of dollars)

Duties and permits -- Duties on profit from mining activities	42 942 *	36 366 *
Mining resources		
Electrical power generated		339
Sale of goods and services -- Land registry		119
Interest -- Duties on profit from mining activities		196

* Including refund of rights following losses of $32 841 757 in 1990 and $34 516 766 in 1989.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — FOREST MANAGEMENT
Summary: page 1-8

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Research and Development	13 516	1	12 298	3 110	4 654	590	797	217
2. Planning and Allocation	42 389	1	35 770	11 686	3 018	1 118	5 388	163
3. Forest Protection	33 314	3	32 104	3 214	4 396	725	17 519	356
Statutory (1)	5 631		5 631				5 631	
4. Operational Control	15 725	1	14 653	8 228	2 703	1 762	86	174
5. Administration of the Forestry Sector and Regional Administration	7 511	1	7 217	5 199	351	311	258	80
TOTAL	118 086	7	107 673	31 437	15 122	4 506	29 679	990

(1) Forest Act, R.S.Q., c.F-4.1.

PROGRAM 2 — FOREST IMPROVEMENT
Summary: page 1-8

1. Management of Public Forests	93 406	1	79 421	5 919	11 682	2 737	50 172	812
2. Management of Private Forests	52 926		49 641	2 238	2 637	338	183	62
3. Plant Production	45 397		39 370	2 165	13 023	383	16 666	439
TOTAL	191 729	1	168 432	10 322	27 342	3 458	67 021	1 313

PROGRAM 3 — DEVELOPMENT OF THE FOREST INDUSTRY
Summary: page 1-8

TOTAL	9 542	1	9 065	889	182	97	418	6

PROGRAM 4 — FORESTRY FINANCING
Summary: page 1-8

1. Internal Management and Support	1 437		1 401	1 111	103	75	21	1
2. Forestry Loans	3 848		3 176					
Statutory (2)	1 233		1 233					
Statutory (3)	148		148					
TOTAL	6 666		5 958	1 111	103	75	21	1

(2) Forestry Credit Act, R.S.Q., c. C-78.
(3) Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, R.S.Q., c. A-29.1.

The objective of this program is to promote and support the development, application and updating of the inventory of the forest and its resources, to plan, control and evaluate utilization and interventions, and to support access to the resource; its objective is also to promote the protection of the forest against natural and man-caused disasters, and to ensure administrative management as such at the level of the higher central authorities as at that of regional and local administrative support.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
146	878	87	2							519			1 298
159	2 297	276	1		27	7			104	593	432		10 501
2 864	2 442	105	3				7			134	70		269
87	569	65	1							978			
159	586	77	12										184
3 415	6 772	610	19		27	7	7		104	2 224	502		12 252

The objective of this program is to increase the forest yield, whether on private or public land, both in quality and quantity, in order to meet the demand for ligneous matter or other needs.

1 734	3 560	619	21				28		4	1 474	659		
285	460	65								258			43 115
446	2 772	304	3				71		1	668	1 008	3	1 418
2 465	6 792	988	24				99		5	2 400	1 667	3	44 533

The objective of this program is to rationalize and develop the wood processing sector.

5	36	2	3							29			7 398

The objective of this program is to make forestry credit available to facilitate investments in developing and consolidating private forests.

21	32	10	13							14			
													3 176
													1 233
													148
21	32	10	13							14			4 557

(in thousands of dollars)

PROGRAM 5 — ADMINISTRATION
Summary: page 1-8

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
TOTAL	42 400	12	41 856	12 979	4 326	5 077	1 511	732

PROGRAM 6 — LAND INVENTORY AND SURVEY
Summary: page 1-30

TOTAL	12 061	2	11 474	4 850	722	199	2 255	161

PROGRAM 7 — MANAGEMENT OF PUBLIC LAND
Summary: page 1-30

TOTAL	8 453	1	7 851	5 515	1 312	224	281	43

PROGRAM 8 — RÉGIE DU GAZ NATUREL
Summary: page 1-10

TOTAL	1 758		1 751	1 220	103	61	35	2

PROGRAM 9 — STUDIES, RESEARCH AND OPERATIONS PERTAINING TO ENERGY
Summary: page 1-10

TOTAL	25 779	5 002	10 510	4 714	1 290	734	1 024	39

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

CAPITAL - PERSONNEL				CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
14 572	521	439	15							1 183			501

The objective of this program is to collect all data concerning the size, shape, use, boundaries and description of the territory.

36	298	67	7							156			2 723

The objective of this program is to carry out the various transactions regarding the alienation or leasing of certain parts of the public domain and to control the use of public land.

37	192	87	1							159			

The objective of this program is to ensure protection to consumers and distributors of gas with regard to accident prevention, the fixing of rates, and supplies.

281	17	8								24			

The objective of this program is to formulate Government action and intervention in the energy sector, to enforce laws and regulations concerning this sector, and to manage technical and financial assistance programs designed to increase Québec's energy productivity.

80	279	134	6							366			1 844

(in thousands of dollars)

PROGRAM 10
Summary: page 1-8

MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF THE MINING INDUSTRY

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Exploration	20 950	2	18 898	4 629	2 450	1 423	4 951	185
2. Mining Industry and Statutory Management	17 654	2	14 287	3 561	1 031	210	1 055	219
Statutory (4)	12 500 a)		1 688 a)					
3. Scientific and Technological Assistance	9 690	3	9 041	4 982	1 116	226	659	178
4. Assistance to the Asbestos Industry	69 691		62 391					
TOTAL	130 485	7	106 305	13 172	4 597	1 859	6 665	582

(4) Mining Duties Act, R.S.Q., c. D-15.
a) Under legislative provisions assented to in 1989 (S.Q., 1989, c. 43), mining duties refunds pertinent to losses on exploration, development and investment in infrastructure are applied, since April 1, 1988, against mining resources revenue.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	527 447	5 033	462 175	86 209	55 099	16 290	103 279	3 869
Statutory	19 512		8 700				5 631	
	546 959	5 033	470 875	86 209	55 099	16 290	108 910	3 869

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	141 308	171 703

The objective of this program is to establish the geological inventory of the territory, promote exploration and, with the industry, development projects and the achievement of certain investments in infrastructure and also to regulate certain conditions for mining; its objective is also to promote the exploitation, processing and utilization of mineral substances through applied research and the provision of analytical services and technical advice.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
371	786	155	2							1 176			2 770
40	175	99	13 1 688							164			7 720
50	884	83	4							531	86		242
													62 391
461	1 845	337	1 707							1 871	86		73 123
21 373	16 784	2 682	107 1 688		27		7	106	109	8 426	2 255	3	145 550 1 381
21 373	16 784	2 682	1 795		27		7	106	109	8 426	2 255	3	146 931

CAPITAL - PERSONNEL	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER
27	10 906	146 931

ÉNERGIE ET RESSOURCES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Business Firms			
Assistance for mineral exploration	2 964	2 575	2 455
Assistance for private forest production	47 056	44 016	38 091
Assistance to the mining industry	18 832	4 111	8 973
Forestry credit:			
-assuming part of the interest	4 997	4 408	3 436
-fulfilment of a loan repayment guarantee (Farm and Forestry Loan Insurance Fund)	148	148	352
Development of energy conservation	637	376	595
Development of the forest industry	1 126	851	661
Research work	162	162	336
Forest roads	15 444	10 501	10 614
Other	11 031	1 797	849
Health and Social Services Establishments			
Development of energy conservation	98	98	60
Other			6
Educational Institutions			
Assistance for private forest production	271	271	27
Development of energy conservation	265	265	101
Development of the forest industry	320	320	186
Research work	1 453	1 327	935
Other	43	43	94
Municipalities			
Development of energy conservation	145	145	48
Other	80	80	134
Non-Profit Organizations			
Assistance for mineral exploration	79	79	
Assistance for private forest production	176	176	54
Assistance to the mining industry	1 779	1 779	2 139
Development of energy conservation	164	164	111
Research work	303	303	130
Other	1 175	1 175	1 023
Individuals			
Awards to forestry prize-winners	67	66	84
Other			12
Special Fund			
Québec Cadastral Reform Fund	2 702	2 702	2 855
Government Enterprises and Agencies			
Centre de recherche industrielle du Québec			25
Hydro-Québec	240	240	1 063
Société générale de financement			23
Société immobilière du Québec	25	25	23
Société d'initiatives pétrolières -- SOQUIP			35
Société nationale de l'amiante	69 691	62 391	53 641
Société québécoise d'exploration minière -- SOQUEM	117	116	36
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec -- REXFOR Concerning the deficit of the operations of a sub-company (Les Bois de l'Est du Québec Inc.) and others special projets	6 221	6 221	
Total	187 811	146 931	129 207

ÉNERGIE ET RESSOURCES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $86 208 215
2. Other Remuneration: 55 124 112
$141 332 327

Including $9 267 324 for 143 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including contributions as an employer, Commission de la santé et de sécurité du travail du Québec, 136 971.

---

3. Transport and Communication Services: $16 299 830

Air Inuit Ltd, 38 333; Air Saguenay Inc., 29 622; Bell Canada, 76 833; Cabano Expéditex Inc., 124 389; Club automobile du Québec, 142 378; Consultamex International Inc., 42 700; Consultour club voyages, 237 542; Courrier Purolator Ltée, 87 053; Dicom Express Inc., 30 960; Donohue St-Félicien Inc., 30 048; Essor Hélicoptères Inc., 212 270; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 351 214; Media Placement Services Fund, 250 276; Telecommunications Services Fund, 5 418 324; Géo-Textes Enr., 112 064; Groupe Lawson Mardon Ltée, 43 630; Héli-Max Ltée, 212 343; Hélitour Ltée, 34 884; IMPRIMERIES: Arthabaska Inc., 32 761, Litho-Chic Inc., 37 207, Provinciale Inc., 66 729, Vitray Inc., 44 899; Inter-Voyage Inc., 449 988; Laboratoires Prisma Inc., 39 794; Labrador Air Safari Inc., 46 678; Lignes Aériennes Inter-Québec Inc., 29 319; Litho Acme Québec Inc., 71 420; Machineries Jeannot Brousseau Ltée, 368 058; Métropole Litho Inc., 28 453; Poulin Thériault Inc., 28 962; Saguenay Transit Inc., 141 052; Société sylvicole Arthabaska Drummond, 37 285; Taxis CO-OP Québec 525-5191, 109 092; Transport Gaston Nadeau Inc., 169 642; Transport L. JP. Inc., 114 600; Transport Morneau Inc., 31 591.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 6 977 437.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $109 015 145

André Raynauld et Associés Inc., 29 939; Argus Groupe Conseil Inc., 81 653; Association coopérative forestière de Colombier, 458 606; Associés Bernard Cloutier Inc., 72 956; Atikameku Sipi, 278 770; Beaupré Photo Inc., 129 535; Bechedor Inc., 228 000; Béliveau-Couture, 272 200; Bernard Valicourt Inc., 277 590; Robert Binet, 42 898; Blais, McNeil et Associés, 349 300; Luc Boily, 52 940; Bois Bel-Air Inc., 203 665; Bois de Chauffage de la Baie Inc., 42 405; Bois Dumais Inc., 200 627; Boisés du Lac Pelletier Inc., 176 320; Boivin, L'Heureux, Brodeur et Associés, 78 519; Jacques Boucher, 361 402; Francois Boudreau, 35 296; Brian Monaghan Entreprises Ltée, 43 612; Jules Brière, 43 396; Bureau de commerce de Montréal, 37 000; C F C, 30 546; CIFFC, 55 300; C.I.P. Inc., 929 978; CSA Aménagement Forêt Ltée, 94 772; Cabano Expeditex Inc., 387 243; Canadian Connection Ltd, 69 148; Caron, Bélanger, Woods, Gordon, 31 178; Cartier Photo Reproductions Inc., 97 304; Cartobec Inc., 76 338; Centre d'enseignement et de recherche en foresterie, 37 605; Centre de recherche industrielle du Québec, 385 273; Centre Sylvicole Forestville Inc., 933 154; Centre de toxicologie du Québec, 48 594; Chantier coopératif de Ferland et Boileau, 1 371 380; Clarkson, Tétrault, 165 010; Conseil de recherche forestière du Québec, 32 825; Conseillers en Gestion Informatique C G I Inc., 55 030; Consolidated-Bathurst Inc., 665 189; Consorminex Inc., 102 585; Consultants Déry et Associés, 76 000; Consultants Forestiers DGR Inc., 492 499; Coopérative Agro-forestière de Pointe Bleue, 75 849; COOPÉRATIVES FORESTIÈRES: de l'Anse St-Jean, 186 646, du Bas St-Maurice, 776 334, de Beauce, 169 382, de Chapais-Chibougamau, 481 514, de Ferland-Boileau, 209 243, de Girardville, 2 178 635, des Grands Jardins, 99 091, du Haut St-Maurice, 799 202, des Hautes Laurentides, 2 187 477, de Laterrière, 995 373, de Laterrière et St-Honoré, 101 268, de Manicouagan-Outardes, 91 632, Nord-Côtière, 72 183, Petit Paris, 542 705, de la Petite Nation, 265 680, Picanoc, 945 781, de Pontiac, 369 652, de Portneuf, 560 404, de Ste-Rose, 112 315, de St-Honoré et de Ste-Rose, 278 520; Coopérative Ouvrière de Production Agro-Forestière du Mont-Mégantic, 113 076; Jean-Luc Corriveau, 31 980; Côté Verville Géomatique Ltée, 81 879; Couillard, Samson et Associés, 195 000; Déboisement St-Michel Inc., 117 600; Del Degan, Massé et Associés, 172 000; R. Després et Associés, 48 200; Donohue Inc., 479 355; Doralie Inc., 936 961; École nationale d'administration publique, 66 441; Énergie Verte Inc., 743 250; ENTREPRISES: agricoles et forestières de la Péninsule, 327 033,

Agricoles et Forestières de Percé Inc., 480 084, Agricoles et Forestières de Shick Shock Inc., 311 422, Beaubel Enr., 412 064, Donald Morin Inc., 201 600, Lepage et Frères Inc., 61 420, Miron Inc., 113 757, Munic Inc., 77 235, RCL Inc., 47 460, Raymond Gagné Inc., 63 360, Richard Pelletier Ltée, 71 434, S.V.R., 238 787, 500 Enr., 83 580; Équipements Kroy Inc., 67 415; Excavations Marchand et Fils Inc., 250 504; Ex-Fo Sag Inc., 402 393; Fédération des producteurs de bois du Québec, 2 228 866; Fernand Boilard Inc., 68 046; Land and Geographical Information Fund, 58 481; Revolving Fund for Copy Services, 77 722; Government Copy Services Fund, 285 418; Computer Services Fund, 2 171 545; For International Ltée, 50 000; Forestiers Bouchard & Dufour Inc., 325 124; Forestiers Picard Inc., 173 880; Fortin, Walsh et Associés, 175 075; Francofor Inc., 197 402; Gaudreault, Pigeon et Associés, 119 963; Gauthier, Parent et Associés, 394 137; Géoconseil Marcel Vallée Inc., 39 900; Géorex, 88 098; Gervais, Gagnon, Frenette et Associés, 33 000; J. Pierre Girard, 49 200; Graphi Technique Inc., 72 083; GROUPES: C.G.I. Inc., 98 672, Conseil Roche Ltée, 639 700, DMR Inc., 85 298, Dryade Ltée, 173 800, S M Inc., 42 452; Groupement Forestier du Sud de Dorchester Inc., 121 631; Guy Baril et Fils Inc., 328 244; Hauts-Monts Inc., 60 876; Heuristic Management Systems Inc., 36 832; Hupatrichel Corporation, 298 845; Imprimerie Wilco Ltée, 40 729; Industries Piekouagami, 421 481; Informatique Multi-Hexa Inc., 63 121; Institut national de la recherche scientifique, 607 688; Institut de recherche en exploration minérale, 804 573; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 66 900; Laboratoires Prisma Inc., 31 409; André Lafond, 89 715; La Magoise Inc., 413 854; Le Quatre Saisons, 36 082; Mallette, Major, Martin, 424 000; Serge Martineau, 32 196; McMaster University, 44 420; Médéole Inc., 1 105 053; M.V. Mercier et Associés, 320 000; Octographe Inc., 52 160; Office des producteurs de bois de la région de Québec, 32 381; P.M.A.S.E. Inc., 236 472; Pampev Inc., 550 708; Gilles Payette, 150 789; Pépinière d'Argenteuil Inc., 348 214; Pépinière Robert Fortin, 176 212; Photosur Inc., 440 155; Planfor Inc., 242 318; Plantation d'Arbres M. et M. Inc., 324 131; Poulin, Barbe, Corbeil, Rado, 31 119; Poulin, Thériault Inc., 799 114; Produits Forestiers Canadien Pacifique Ltée, 1 494 286; Prosig Informatique Inc., 511 400; REBOISEMENTS: Débroussaillement Nazaire Enr., 129 541, Fort Estrie Inc., 228 000, Gilbert Inc., 79 033, Lavoie Enr., 878 347; Reboitech Enr., 373 860; Receveur Général du Canada (Energie, Mines et Ressources), 58 952; Receveur Général du Canada (Statistiques Canada), 43 093; Régie de l'assurance automobile du Québec, 152 012; Rexfor, 22 711 047; Gaétan Richard et Associés, 51 900; S.E.R. des Monts Inc., 185 994; Scien-Texte, 30 254; Scierie Lac St-Jean Inc., 36 840; Scieries des Montagnes Inc., 112 958; Sécurité Saglac Inc., 51 509; Serres Christian Inc., 73 500; Serres de Guyenne Inc., 1 248 012; Serres Solabri Inc., 487 550; Service d'Entretien d'Edifice L. Leclerc Enr., 31 433; Services Documentaires Multimédia (S.D.M.) Inc., 78 312; Sial Géosciences Inc., 1 060 235; Lorenzo Simard, 97 650; Simon Lussier Ltée, 162 600; Marcel Sirois, 165 051; SOCIÉTÉS: d'Exploitation des Ressources de la Vallée Inc., 319 309, Géomatique Internationale Inc., 399 017, J.G. Lefebvre & Frères Inc., 1 288 372, sylvicole Haute-Gatineau, 65 594, sylvicole de l'Outaouais, 48 376; SOCIÉTÉS DE CONSERVATION: de la Côte-Nord, 4 107 668, de la Gaspésie, 2 225 695, du Nord-Ouest, 4 473 557, de l'Outaouais, 3 536 889, de la région de Québec-Mauricie, 3 537 318, du Saguenay-Lac-St-Jean, 3 206 967, du Sud du Québec, 2 034 022; Somapro Ltée, 64 750; Somival Inc., 355 501; Summum Sécurité Inc., 30 062; Sylvi-Plus Inc., 772 560; Syndicat des producteurs de bois de Beauce, 30 090; Taiga Sylviculture Ltée, 413 886; Technisol Inc., 30 243; Technofor Enr., 539 895; Aimé Thauvette, 51 840; Transport Baie-Comeau Inc., 66 078; Transport Levert, 77 485; Tricil Québec Inc., 33 320; Troupiers Nationaux Inc., 59 212; UNIVERSITÉS: Concordia, 39 003, Laval, 255 439, McGill, 91 062, du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 151 181, du Québec à Chicoutimi, 412 085, du Québec à Montréal, 127 567; Urbanitek Inc., 187 500; Utlas International Canada, 33 953; Bernard Valicourt, 64 240; Gilbert Veillette, 177 825; Verdure du lac, 331 545; Claude Vincent et Associés, 121 540; 2324-0146 Québec Inc., 501 547; 2623-8840 Québec Inc., 88 163.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 424 380.

5. Maintenance and Repairs: $3 871 266

Applied Research Laboratories Ltd., 38 746; Atelier d'usinage Plus, 48 650; Comterm Inc., 55 748; Constructions Mani-Max Inc., 40 114; Constructions Économiques du Lac Inc., 48 804; Digital Équipement Canada Ltée, 43 691; Émilien Bédard Inc., 41 686; Entreprises Jean-Marie Côté Inc., 32 220; Office Machine Maintenance and Repair Fund, 44 604; Garage Michel Fortier Inc., 32 911; Intergraph Systems Ltd., 67 393; J. A. Entreprises Ltée, 42 945; K E Hughes Owens Inc., 28 019; Litton Systems (Canada) Ltd., 70 849; Philips Électronique Ltée, 68 274; Service Auto Michel Inc., 43 079; Services Techniques Bell Inc., 42 967; Société immobilière du Québec, 671 158.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 409 408.

ÉNERGIE ET RESSOURCES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $21 370 740

Agric Air Inc., 521 539; Aménagement Forestier S.S.C. du Canada Inc., 29 675; Autos Adrien Pelletier Inc., 50 227; M. Ayotte et Fils Inc., 43 572; Carle Wallingford Ford Mercury Inc., 30 288; Commandair Inc., 53 441; Comterm Inc., 57 639; Conifair Aviation Inc., 1 740 593; Entreprises C.M. Inc., 85 548; Entreprises Jean Hallé Inc., 70 655; Fillion & Frères (1976) Inc., 56 276; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 160 653; Gérard Hubert Automobile Ltée, 63 445; Gestion Agirco Ltée, 36 513; Grondair, 47 508; G. N. Johnston Equipment co. Ltd., 44 485; Héli-Max Ltée, 113 151; Hélicoptères Transit Ltée, 64 969; Hélicoptères Viking Ltée, 61 608; Immeubles Gérard Bouchard Inc., 142 549; J.E. Gendron Automobile Ltée, 51 567; LOCATIONS: Autos Tilden, 124 374, Autos Verreault, 43 770, du Cuivre Ltée, 82 674, Giguère Inc., 150 752, Paul Girard Inc., 90 801, Rompré Ltée, 30 577, Rouanda Inc., 33 617, Sauvageau, 55 706; Motorola Canada Ltée, 106 266; Gilles Payette, 94 960; Performances Laurentides Inc., 44 770; Receveur Général du Canada (Office national du film), 32 051; R. Paré Excavation Inc., 28 683; Savin Canada Inc., 196 793; Société immobilière du Québec, 14 530 700; St-Pierre Chevrolet Oldsmobile Ltée, 31 667; St-Raymond Automobiles Inc., 32 369; Transport Gaston Nadeau Inc., 36 330; Xerox Canada Inc., 189 496.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 908 483.

---

7. Supplies and Materials: $16 892 396

Abbott Laboratories Ltd., 454 186; Acme Signalisation Inc., 28 018; Agences A.L. Inc., 56 168; Baribeau & Fils Inc., 125 953; Cartier Photo Reproductions Inc., 34 377; Chauffage St-Malo Ltée, 45 056; Compu-Redi, 44 196; Computerland, 52 545; Dendrotik Inc., 101 982; Dromafer Ltée, 73 666; Emballage Coderre Inc., 46 383; Entreprises Fernand Corbeil Ltée, 74 314; Enveloppe Innova, 48 325; Épicerie Martineau Enr., 32 578; Équipement Forestier Canadien Enr., 73 453; Établissements Gentilhomme Inc., 74 890; Filature Isle Verte Ltée, 49 922; Fisher Scientific Co. Ltd, 59 440; Land and Geographical Information Fund, 1 982 371; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 373 732; Office Supplies and Furniture Fund, 515 534; Formulaires et Systèmes Moore Ltée, 84 784; Groupe Pétrolier Olco Inc., 63 985; Hydro-Québec, 859 588; Imprimerie Canada Inc., 29 031; Imprimerie Pierre Lefrançois Inc., 29 230; Industries Harnois Inc., 158 465; Irving Oil Ltd., 190 516; Jack Van Klaveren Ltd., 34 995; Jacob et Frère Inc., 48 422; K. et E. Hughes Owens Inc., 102 820; Laboratoires Abbott Ltée, 1 026 145; Leco Instruments Ltd., 39 070; Librairie Boulevard Inc., 38 468; Magasin Latulippe Inc., 41 239; McColl-Frontenac Inc., 342 496; Medigaz Capitale Inc., 28 506; MHA Canada Inc., 32 016; Monsanto Canada Inc., 195 307; Nelson Paint Company, 45 154; Ni Rom Peat Moss Inc., 41 064; Norman Wade Compagnie Ltée, 33 200; Nutrite Inc., 61 118; O.E. Inc., 99 247; Omer Deserres Canada Inc., 51 227; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 62 064; Paul Rouillard Inc., 63 072; Paul Veilleux Ltée, 33 743; Pétroles Esso Canada, 249 134; Pétroles Irving Inc., 191 913; Plastiques Big "O", 37 452; Produits Pétro-Canada Inc., 238 601; Produits Shell Canada Ltée, 309 490; Receveur général du Canada (Energie, Mines et Ressources), 28 531; Sel Warwick Québec Inc., 37 661; Semico Inc., 71 801; Services Credit Accord Inc., 60 175; Services Exploration Enr., 76 762; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 44 440; Signalisation Capitale Inc., 105 020; Spécialiste du Stylo Inc., 67 575; Studios Gosselin Ltée, 32 845; T.J. Moore Ltée, 39 696; Twin Pak Inc., 41 015; Ultra Bec, 28 042; Ultramar Canada Inc., 301 629; V.I.L. Vermiculite Inc., 47 506; Fonds locaux, 46 021.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 6 655 026.

---

8. Machinery and Equipment: $11 108 486

Automobile Forestville Inc., 34 226; Beauce Honda, 103 749; Beaver Plastics Ltd., 41 391; C.O.S.M.E. Québec Enr., 29 627; Cascade Ford Ltée, 72 724; Centres d'Affaires Crountek Inc., 78 662; Charest Ford Inc., 76 578; Computerland, 99 348; Computertime, 345 250; Comterm Inc., 149 802; Digital Équipement du Canada Ltée, 747 449; Digitech Inc., 28 278; Drapeau Automobiles Ltée, 1 502 232; Epson Canada Ltée, 35 345; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 219 167; Office Supplies and Furniture Fund, 902 171; Fortier Auto Montréal Ltée, 86 696; Fournier Chevrolet Oldsmobile Inc., 530 926; Glenayre Electronics Ltée, 56 637; Groulx et Associés, 81 752; I.B.M. Canada Ltée, 183 908; IPL Inc., 35 684; Industries Harnois Inc., 30 663;

Industries Véhicules Récréatifs Comète Inc., 31 622; Irisco du Québec Inc., 235 355; Laval Lab Inc., 47 286; Leco Instruments Ltée, 55 365; Micro Contact Inc., 38 702; Motorola Canada Ltée, 42 254; O.E. Inc., 2 441 010; Ogivar Technologie Inc., 70 648; P. Barré Chevrolet Oldsmobile Ltée, 269 933; Pelletier Moto Sport Inc., 31 702; Philips Électronique Ltée, 87 040; Pointe-Claire Plymouth Chrysler Ltée, 63 213; Société immobilière du Québec, 30 802; Thermo Jarrel Ash Canada Ltd., 86 954; Varian Canada Inc., 90 087; Xerox Canada Inc., 32 821.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 981 427.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $2 255 673

Construction A P R Inc., 171 487; Constructions Centre Québec Inc., 53 000; Constructions Pépin Fortin Inc., 585 813; Entreprises de Construction Guichard Inc., 213 269; Gilles Nalo Inc., 649 439; Michel Gagnon Ltée, 64 500; Produits Forestiers St-Siméon Ltée, 266 379; Quali Métal Inc., 101 232; Structal Inc., 64 000.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 86 554.

---

10. Transfer Payments: $146 930 589

.Assistance for Mineral Exploration: $2 653 241

Assemblée de concertation et de développement de l'Estrie, 67 079; Association des Prospecteurs Gaspésiens, 206 430; Barytine St-Fabien Inc., 108 080; Couillard Construction Ltée, 14 776; Explorateurs-Innovateurs de Québec Inc., 49 012; Explorations Noranda Ltée, 969 381; Fonds d'exploration minière du Nouveau-Québec, 200 000; Géosig Inc., 20 014; Lab Chrysotile Inc., 93 989; Ressources Minières Coleraine Inc., 100 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 824 480.

.Assistance for Forest Production: $44 463 083

René Achard, 14 674; Aménagement Forestier et Agricole des Appalaches Inc., 895 380; Aménagement Forestier et Agricole des Sommets Inc., 912 674; Aménagement Forestier de Wolfe Inc., 864 670; Rémi Asselin, 22 401; Karsten et Béatrice Baass, 17 837; Gabriel Baillargeon, 24 716; Florent Beausoleil, 14 293; Jean-Paul Beauvais, 16 942; Marcelle Bélanger, 15 039; Pierre Bélanger, 21 820; André Bernard, 15 058; Armand & Jeannine Blais, 15 239; Marguerite Blanchard, 37 896; Yvon Boissonnault, 17 767; Julien Bolduc & Regnier D.L., 33 701; Richard Bourdeau, 15 805; Cipapier Inc., 20 000; Conférence des coopératives forestières du Québec, 27 867; Corporation Agro-Forestière Transcontinentale Inc., 488 359; Daishowa, 28 961; Donohue Inc., 19 033; ENTREPRISES AGRICOLES ET FORESTIÈRES: Gaspésienne Inc., 460 144, de la Péninsule, 427 825, de Percé Inc., 411 894, de Shick Shock Inc., 109 517; Exploitation agricole Gerco, 22 851; Fédération des producteurs bois du Québec, 1 727 674; FERMES: Doliberge Enr., 20 427, Jacques Dupon & Fils, 19 600, Koiris Inc., 20 077, Jean-Guy Landry & Fils, 18 960; Paul-Aimé Fontaine, 33 442; Ivanohe III Frigon, 35 026; Jacques Frigon, 17 924; Gestion Dubel Inc., 25 098; GROUPEMENTS AGRO-FORESTIERS: Lotbinière-Mégantic Inc., 1 126 197, de la Restigouche Inc., 383 731, et touristique de la Haute Côte-Nord, 451 900, Touristique de Portneuf Inc., 790 647; GROUPEMENTS FORESTIERS ET AGRICOLES: de Beauce-Sud Inc., 1 040 585, de Bellechasse-Lévis Inc., 831 620, Taché Inc., 458 746, de la Vallée de la Chaudière Inc., 1 096 989; GROUPEMENTS FORESTIERS: de Champlain Inc., 615 093, coopératif St-François, 639 392, de l'Est du Lac Témiscouata Inc., 986 188, du Haut-St-Maurice Inc., 73 616, du Haut-Yamaska Inc., 502 479, Kamouraska Inc., 502 211, de l'Islet Inc., 642 700, de Maskinongé Inc., 279 342, de Montmagny Inc., 643 100, de Nicolet-Yamaska Inc., 816 259, de Québec-Montmorency, 528 655, de Pontiac Inc., 46 570, du Sud de Dorchester Inc., 935 597; Groupement des Propriétaires de Boisés Privés de Charlevoix Inc., 576 700; Pierre Hudon, 17 464; Industries Maibec Inc., 24 075; Laforlef, 21 660; André Lamothe, 14 588; Rosaire Laprade & Denise Viger, 14 992;

Raymond Lefebvre & Fils, 23 609; Frank Logan & Fils, 25 812; Marie-Anne Logan, 30 824; Rolland Marineau, 15 244; Normand Masseau, 14 138; Henri-Louis Ménard, 19 990; Yves Moisan, 16 206; Henri Nadeau, 16 615; Jacques Nadeau, 15 321; Normick Perron, 21 565; OFFICES DES PRODUCTEURS DE BOIS: de la Côte-du-Sud, 38 269, de la Gatineau, 66 940, de la Région de Québec, 602 968, de la Pocatière, 72 931; Paul-Aimé Fontaine Inc., 35 563; Adrien Pelletier, 15 352; Placements Bombardier Ltée, 18 123; Marcel Poirier, 20 480; Pontiac Forest Products, 50 874; Procheries Rayons Enr., 19 328; Ranch Jacques Lussier, 18 055; Réserve Petite Nation Inc., 19 255; Jean-Paul Rousseau, 14 587; Jean-Louis Roy, 17 314; Louis-Pierre Scott, 25 476; S.E.R. des Monts Inc., 858 271; SOCIÉTÉS D'EXPLOITATION DES RESSOURCES: des Basques Inc., 504 474, de la Métis Inc., 985 684, de la Neigette Inc., 687 389, de la Vallée Inc., 2 054 639; SOCIÉTÉS D'EXPLOITATION SYLVICOLES: de l'Est de l'Abitibi, 970 271, de Rousseau Inc., 632 459, de Rouyn-Noranda Ltée, 485 606, du Témiscamingue Inc., 186 054; SOCIÉTÉS SYLVICOLES: Arthabaska Drummond, 1 582 229, Chambord Ltée, 1 228 915, Haute-Gatineau, 457 500, des Laurentides Inc., 209 694, Mistassini Ltée, 1 542 194, de l'Outaouais, 464 761, du Saguenay Ltée, 869 312; Sosylap Ltée, 19 946; Stone-Consolidated Inc., 21 842; SYNDICATS DES PRODUCTEURS DE BOIS: de Beauce, 666 630, du comté de Labelle, 620 823, de l'Estrie, 122 705, des Laurentides, 98 079, de la Mauricie, 291 855, de Nicolet, 75 000; Jacques Talbot, 15 246; Tillotson Farm & Forest Ltd, 31 123; Marguerite Tremblay, 20 276; Université Laval, 245 000; Université de Sherbrooke, 25 663; Hank Vanderploeg, 18 364; 2333-0-5276 Québec Inc., 19 786.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 6 264 767.

.Québec Cadastre Reform Fund: $2 702 400

Québec Cadastre Reform Fund, 2 702 400.

.Assistance of the Mining Industry: $5 889 964

Cambior Inc., 1 000 000; Inco Ltd, 903 524; Institut de l'amiante, 1 778 500; Ressources Audrey Inc., 1 204 368; Ressources Minières Rouyn Inc., 97 195; Société d'Exploration Minière Mazarin Inc., 250 000; Société Minière Louvem Inc., 251 752; Société Minière Polycor Inc., 84 625; Tulinor Inc., 320 000.

.Forest Credit: $4 556 922

Refund of part of the interest: miscellaneous producers, 3 176 414; Difference between the interest on loans by the Office du crédit agricole du Québec and the interest on loans to producers, 1 232 390; Guarantee for repayment of loans: Forest and Farm loan Insurance Fund, 148 118.

.Development of Energy Conservation: $1 047 971

Agrinove, 15 900; Aliments Bessey Ltée, 20 000; Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie, 114 500; Centre hospitalier Robert-Giffard, 23 400; Centre de Recherche en sylvichimie de l'Outaouais, 20 000; Communauté régionale de l'Outaouais, 44 385; Consumer Energy Council of America Research Foundation, 25 000; École polytechnique de Montréal, 50 000; Hôpital général de Montréal, 25 800; Hôpital Louis-Hyppolite Lafontaine, 19 300; Hôtel des Gouverneurs, 14 400; M.R.C. de Beauharnois Salaberry, 78 950; Minoteries Ogilvie Ltée, 169 500; Textile Monterey, 19 440; Université McGill, 50 000; Université du Québec à Trois-Rivières, 75 000; Université de Sherbrooke, 50 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 232 396.

ÉNERGIE ET RESSOURCES
List of suppliers and beneficiaries by category

.Development of Forest Industry: $1 170 875

Forintek Canada Corp., 652 000; Rolland Inc., 42 781; Société en commandite Temcell, 25 000; Staketech, 116 333; Université Laval, 96 000; Université du Québec à Trois-Rivières, 224 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 14 761.

.Government Entreprises and Agencies: $68 992 499

Hydro-Québec, 240 000; Société immobilière du Québec, 24 563; Société nationale de l'amiante, 62 390 900; Société québécoise d'exploration minière - SOQUEM, 116 036; Société de récupération, d'exploitation et de développement forestier du Québec--Rexfor, 6 221 000.

.Forestry Awards: $65 800

ACCOUNTS UNDER $14 000: 65 800.

.Research Work: $1 792 248

Association Minière du Québec Inc., 49 239; Centre d'enseignement et de recherche en foresterie, 85 000; Centre de Production de Plants Forestiers de Québec Inc., 32 500; Centre régional d'expertise en foresterie de l'Est, 20 000; Comité canadien des électrotechnologies, 20 000; Communications S.R. Inc., 15 000; École polytechnique de Montréal, 160 000; Fournelle Énergie et Technologie Inc., 46 486; Institut canadien de recherche en génie forestier, 132 000; Institut national de la recherche scientifique-énergie, 48 963; Pépinière Argenteuil Inc., 34 000; UNIVERSITÉS: Laval, 694 560, McGill, 100 000, du Québec, 303 000, de Sherbrooke, 20 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 31 500.

.Forest Roads: $10 501 429

Abitibi-Price Inc., 360 000; Boisaco Inc., 420 000; C.I.P. Inc., 80 500; Cascades (Port-Cartier) Inc., 2 177 563; Chantiers de Chibougamau Ltée, 275 376; Compagnie de Papier Québec et Ontario Ltée, 2 486 172; Domtar Inc., 1 599 914; Donohue Inc., 662 288; J.E. Therrien Inc., 472 550; Normick Perron Inc., 300 000; Produits Forestiers Canadien Pacifique Limitée, 166 594; Produits Forestiers Saucier Ltée, 161 784; Produits Forestiers Tembec Inc., 309 192; SCIERIES: Jacques Beaulieu Ltée, 267 538, J.C. Deschênes, 26 000, du Fjord Ltée, 453 232, du gouffre, 75 000; Stone-Consolidated Inc., 200 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 7 726.

.Other: $3 094 157

Association pour l'Arboretum Morgan, 19 149; Association des Producteurs de Granite du Québec Inc., 19 160; ASSOCIATIONS FORESTIÈRES: de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 36 529, de la Côte Nord, 24 000, Québécoise Inc., 114 500, du Saguenay Lac St-Jean, 41 455; Capitale forestière du Canada, 30 000; Carrières Detreko Inc., 25 000; Centre d'Interprétation de la Nature du Lac Boivin Inc., 24 300; Centre de la Montagne Inc., 25 000; Clubs 4-H du Québec, 70 000; Cogeneuf Inc., 22 198; Compagnie Minière Québec Cartier, 23 527; Conférence mondiale de l'énergie, 300 000; Corporation Quegran, 16 163; Deak Resources corporation, 15 533; Exploration Aumisko Inc., 14 332; Fafard et Frères Ltée, 69 525; Fertilisant MGK, 16 915; Fêtes de l'Amiante Inc., 15 000; Granite 7-Iles Inc., 27 423; J.M. Asbestos Inc., 75 000; Lab Chrysotile Inc., 75 000; Minéraux Noranda Inc., 1 125 588;

ÉNERGIE ET RESSOURCES
List of suppliers and beneficiaries by category

Mines Sigma (Que) Ltée, 28 793; Premier Tech Ltée, 23 750; Research and Productivity Council, 15 000; Ressources MSV Inc., 15 000; Seadrift International Exploration Ltd., 67 824; Société d'Exploration Minière Nazarin Inc., 125 000; Université Laval, 32 176.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 561 317.

---

11. Other Expenditures: $1 798 245

Exchange on foreign currency, 57 846; Interest on refunds of duties on profits from mining activities, 1 688 048.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 52 351.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Recovery from third parties -- university courses	2 257	2 676
Hiring of staff services	88	83
Miscellaneous		1
	2 345	2 760
Interest		
Student loans	3 824	3 137
Recovery		
Prior years' expenditures	60	75
Scholarships	3 415	2 767
Miscellaneous	51	36
	3 526	2 878
	9 695	8 775
Total Own-source Revenue	9 695	8 775
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Training in federal prisons	623	848
Vocational training	169	1 292
Bursaries to Francophone students	5 945	4 250
Total Government of Canada Transfers	6 737	6 390
Total Revenue	16 432	15 165

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — ADMINISTRATION
Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration	2 431	1	2 065	1 474	30	59	20
2. Internal Administration	14 371	6	14 040	4 049	864	1 270	487
3. Administration of Financial Assistance	9 845	2	9 732	3 979	2 522	175	2 554
Statutory (1)	39		39				
4. Administration of Science	1 998	1	1 908	1 041	485	72	237
5. Administration of College Education	11 998		11 972	6 413	327	403	394
6. Administration of University Education	5 467		5 385	4 055	543	188	344
TOTAL	46 149	10	45 141	21 011	4 771	2 167	4 036

(1) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 2 — CONSULTATION
Summary: page 1-18

1. Conseil de la science et de la technologie	1 302		1 211	593	244	73	228
2. Conseil des collèges	1 307		1 256	700	225	92	166
3. Conseil des universités	1 224		1 019	662	109	43	123
TOTAL	3 833		3 486	1 955	578	208	517

PROGRAM 3 — FINANCIAL ASSISTANCE TO STUDENTS
Summary: page 1-18

1. Scholarships Provided with Loans	165 168		143 477				
2. Interest and Bank Repayments	101 747	24 489	76 711				
3. Other Scholarships	5 129		4 958				
4. Scholarship Program for French-speaking Countries	8 000		5 451				
TOTAL	280 044	24 489	230 597				

The objective of this program is to ensure administration of the programs and to coordinate the activities of the higher education networks and the activities which promote the development of the science sector by providing them with support and management support services.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
		2		2								478
251	5 234	376	178	8					383			940
67	50	356	2	2 39					25			
1	16	47	8	1								
24	4	203	28	9								4 167
16	3	74	9	6								147
359	5 307	1 058	225	67					408			5 732

The objective of this program is to provide the Minister of Higher Education and Science with advice, as required by law, and as related to the state and needs of higher education, science and technology.

2	9	35	12	1					14			
6	8	33	1	1					24			
2	11	40	7	3					19			
10	28	108	20	5					57			

The objective of this program is to make higher education accessible by means of financial assistance to students.

												143 477
				301								76 410
												4 958
												5 451
				301								230 296

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 — SCIENCE
Summary: page 1-12

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Support for Scientific Employment	8		8				
2. Scientific Development	4 946		3 341				
3. Support for Applied Research Centres	14 020		9 185				
TOTAL	18 974		12 534				

PROGRAM 5 — COLLEGE EDUCATION
Summary: page 1-16

1. Operation of Public Institutions	813 826		802 283			
Statutory (2)	88 017		62 947			
2. Debt Service	121 815		111 835			
3. Adult Training	46 110		45 348			
4. Operation of Private Institutions	75 404		73 783			
Statutory (2)	9 291		6 921			
TOTAL	1 154 463		1 103 117			

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 6 — UNIVERSITY EDUCATION
Summary: page 1-16

1. Operation	1 317 853		1 317 823			
Statutory (3)	3 942		3 942			
2. Investments	660		640			
3. Debt Service	132 553		132 419			
TOTAL	1 455 008		1 454 824			

(3) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

The objective of this program is to provide the financial resources necessary for developing, implementing and coordinating policies in matters of science.

CAPITAL & OTHER EXPENDITURE											TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												8
												3 341
												9 185
												12 534

The objective of this program is to make education and educational support services available to students at this level by providing public and private institutions with the necessary financial resources for operation and development.

												802 283
												62 947
												111 835
												45 348
												73 783
												6 921
												1 103 117

The objective of this program is to promote education and research by providing universities with the necessary financial resources for operation and development.

												1 317 823
												3 942
												640
												132 419
												1 454 824

(in thousands of dollars)

PROGRAM 7
Summary: page 1-16

FUND FOR TRAINING RESEARCHERS AND FOR ASSISTANCE FOR RESEARCH

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Assistance for Research	25 557		25 557				
2. Scholarships	13 778		13 778				
3. Management Grants	2 545		2 545				
TOTAL	41 880		41 880				

PROGRAM 8
Summary: page 1-30

ORGANIZATION AND REGULATION OF PROFESSIONS

TOTAL	3 181	3	3 106	1 590	206	153	716

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	2 902 243	24 502	2 820 836	24 556	5 555	2 528	5 269
Statutory	101 289		73 849				
	3 003 532	24 502	2 894 685	24 556	5 555	2 528	5 269

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	30 111	15 716

The objective of this program is to encourage the development of research in the universities and to help train researchers and specialists.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												25 557
												13 778
												2 545
												41 880

The objective of this program is to enable the Office des professions du Québec to see that all professional corporations ensure the protection of the public.

4	372	40	10	5					10		
373	5 707	1 206	255	339					475		2 774 573
				39							73 810
373	5 707	1 206	255	378					475		2 848 383

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
									475		2 848 383

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Educational Institutions			
Assistance for research	25 557	25 557	21 223
Research and scientific development projects	660	609	829
Promotion of the french language	1 700	1 201	
Support for scientific employment	8	8	1 206
Operations			
Private college education	84 695	80 704	79 688
Public college education	900 343	864 039	861 372
College education -- adult training	46 110	45 348	36 850
University education and research	1 321 765	1 321 765	1 217 651
Other	685	683	787
Capital Investment			
University education	660	640	450
Debt Service			
College education--adult training	121 814	111 835	164 295
University education	132 553	132 419	112 392
Non-Profit Organizations			
Centres for applied research	4 014	2 650	2 774
Research and scientific development projects	4 200	1 229	5 270
Other	5 326	4 981	3 464
Individuals			
Financial assistance to students	254 944	230 296	233 876
Training of researchers	13 778	13 778	11 917
Other	140	140	90
Government Enterprises and Agencies			
Centre québécois pour l'informatisation de la production	2 000	1 831	575
Centre québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur	3 000	2 992	3 103
Centre québécois de la valorisation de la biomasse	4 820	3 133	3 361
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (administrative expenses)	2 545	2 545	2 426
Total	2 931 317	2 848 383	2 763 599

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $24 555 647
2. **Other Remuneration:** 5 554 518
$30 110 165

Including $4 161 363 for 67 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $2 527 993

Dicom Express Inc., 49 644; Revolving Fund for Copy Services, 74 389; Copy Services Fund, 124 446; Medias Placement Services Fund, 148 003; Telecommunication Services Fund, 964 202; Imprimerie Interglobe Inc., 29 960; Inter-Voyage Inc., 61 386; Métropole Litho Inc., 96 057; Taxis CO-OP Québec 525-5191, 28 346.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 951 560.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $5 268 942

Ateliers TAQ Inc., 71 033; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 1 151 236; Centre des Techniques Informatique (C.T.I.) Inc., 177 542; Collège d'enseignement général et professionnel, 33 844; Computer Services Fund, 56 184; Paule Gauthier, 30 053; Jean Gauvin, 46 045; Industrielle, Services Techniques Inc. (IST), 359 984; Institut national de la recherche scientifique, 40 951; Guy Lafrance, 73 993; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 100 696; Ministère des Finances (Justice), 49 405; Prosig Informatique Inc., 32 800; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 80 825; Services Converto-Braille Cypihot-Galarneau, 140 000; SHL Systemhouse, 163 900; Somapro Ltée, 77 067; Synertech Inc., 118 500; Université Concordia, 35 182; Université Laval, 32 024.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 397 678.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $372 138

Comterm Inc., 32 223; Entreprises R.D. Enr., 29 370; Office Machine Maintenance and Repair Fund, 31 783; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 30 372; Services Techniques Bell Inc., 55 674; Société immobilière du Québec, 101 637.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 91 099.

---

6. **Rent:** $5 705 623

I.B.M. Canada Ltée, 38 178; Savin Canada Inc., 42 231; Société immobilière du Québec, 5 498 238; Xerox Canada Inc., 67 706.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 59 270.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 206 862

Enveloppe Innova, 32 044; Office Supply and Furniture Fund, 61 232; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 46 610; Formulaires et Systèmes Moore Ltée, 64 402; Formules d'Affaires Drummond (1984) Ltée, 37 815; Imprico, 72 850; IMPRIMERIES: Arthabaska Inc., 68 532, Canada Inc., 71 433, Southam Ltée, 53 242; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 74 565; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 36 298; Spécialiste du Stylo Inc., 45 508.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 542 331.

---

8. Machinery and Equipment: $731 097

Comterm Inc., 190 888; Office Supply and Furniture Fund, 62 408; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 34 302; Spécialiste du Stylo Inc., 31 726; Sweet Electronics Inc., 77 643; Xios Systèmes, 31 927.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 282 203.

---

10. Transfer Payments: $2 848 381 698

.Assistance for Research: $25 556 900

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche: 25 556 900.

.Financial Assistance to Students: $230 295 913

Collège St-Charles Garnier: 25 848; Commission des écoles catholiques de Montréal, 150 405; Commission des écoles protestantes du grand Montréal (CEPGM), 24 602; SCHOOL BOARD: Le Gardeur, 58 402, Jean Rivard, 26 777, Jérôme-Le-Royer, 20 250, Lakeshore, 17 800, Montcalm, 80 844, régionale protestante South Shore, 25 780, régionale de Tardivel, 47 380; Various individuals, 227 152 166; École des hautes études commerciales de Montréal, 31 999; École polytechnique de Montréal, 122 705; Inter-Voyage Inc., 69 178; Receveur général du Canada (Affaires extérieures), 69 267; Société de promotion de l'enseignement de l'anglais au Québec, 15 000; Transitra Canada, 19 033; UNIVERSITIES: Laval, 495 978, Montréal, 398 482, Québec en Abitibi-Témiscamingue, 18 803, Québec à Chicoutimi, 77 656, Québec à Hull, 39 463, Québec à Montréal, 195 697, Québec à Rimouski, 23 881, Québec à Trois-Rivières, 138 494, Sherbrooke, 185 142; Voyages en Liberté Inc., 499 565.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 265 316.

.Private College Education: $80 703 541

Académie Centennaile (Campus I), 975 668; Campus Notre-Dame-de-Foy, 4 131 545; COLLEGES: Affaires Ellis Inc., 717 678, André Grasset, 3 481 322, Bart (1975), 1 271 962, Français (1965) Inc., 2 151 938, François-de-Laval, 1 605 704, Jean-de-Brébeuf Inc., 4 208 840, Laflèche, 1 580 388, Lasalle (1976), 9 973 657, L'Assomption, 2 191 194, Lévis, 789 892, Marianapolis, 5 049 656, Marie-de-France, 308 779, Marie-Victorin, 18 017 716, Mérici, 2 439 599, O'Sullivan de Montréal Inc., 1 123 890, O'Sullivan de Québec Inc., 1 033 147, Secrétariat Notre-Dame, 940 535, Stanislas, 431 221; Conservatoire La Salle (1964) Inc., 841 982; École Commerciale du Cap Inc., 913 554; École Vincent-d'Indy, 280 792; Institut Teccart Inc., 3 043 905; Petit séminaire de St-Georges de Beauce, 2 881 543; Séminaire St-Augustin, 1 828 641; Séminaire de Sherbrooke, 1 568 290;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 6 920 503.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

.Public College Education: $1 022 413 194

Operation: (see details page 2-173)(including $1 191 000 for promotion of the French language), 865 229 995; Debt Service, (see details page 2-173), 111 835 399; Adult Training, (see details 2-173), 45 347 800.

.University Education: $1 454 833 839

Operation: (see details page 2-174)(including $10 000 for promotion of the French language), 1 321 774 696; Capital Investment, (see details page 2-174), 640 190; Debt Service, (see details page 2-174), 132 418 953.

.Government Enterprises and Agencies: $10 501 153

CENTRES QUÉBECOIS: pour l'informatisation de la production, 1 831 401, de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur, 2 991 563, de valorisation de la biomasse, 3 132 989; Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche, 2 545 200.

.Training of Researchers: $13 777 700

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche: 13 777 700.

.Research and Scientific Development Projects: $3 259 935

Agence science-presse: 134 175; ASSOCIATIONS: canadienne française pour l'avancement des sciences Inc., 272 188, chrétienne des jeunes femmes de Montréal, 16 500, en didactique des sciences de la nature et de la technologie (ADISNAT), 16 900, québécoise des groupes d'ornithologues, 17 500; Ateliers Biojeux de Montréal, 17 500; Bureau des innovations techniques administratives, 70 000; Centre de la Montagne Inc., 25 801; Centre de santé des femmes du quartier plateau Mont-Royal, 15 000; Centre de Services Environnement Jeunesse (CSEJ) Inc., 20 321; Conseil de développement du loisir scientifique, 46 870; Conseil du loisir scientifique de Québec, 26 500; Corporation pour le patrimoine sidérurgique de la Mauricie, 17 095; École polytechnique de Montréal, 39 000; Éditions Astronomiques Inc., 15 089; Éditions Humus Inc., 36 700; Fondation du collège de Rivière-du-Loup, 16 995; Groupe Fleurbec, 21 495; Insectarium du jardin botanique de Montréal, 250 000; Institut de recherche appliquée sur le travail, 235 000; Maison d'éthologie de Montréal, 17 500; Maison des Insectes M.D.I. Inc., 16 435; Mouvement pour la Valorisation du Patrimoine Naturel des Iles-de-la-Madeleine Inc., 17 500; Musée des beaux-arts de Montréal, 14 075; Musée de la Mer de Rimouski Inc., 15 000; Musée du Séminaire de Sherbrooke Inc., 49 150; Presses de l'université du Québec, 52 314; Productions CEFEM Inc., 15 000; Puce Communautaire Montréal Inc., 62 495; Radis Inc., 26 500; Salon international de la jeunesse, 25 000; Semaine des sciences du Québec, 84 000; SOCIETIES: animation du jardin et de l'institut botanique de Montréal, 21 471, Biologie de Montréal Inc., 26 441, entomologie du Québec, 22 884, informatique appliqué à l'industrie de la construction (SIRICON), 85 000, informatique et de recherche pour l'industrie de la construction, 297 300, interprétation du milieu marin de la haute Côte Nord, 21 000, Linéenne du Québec Inc., 21 000, linéenne Saint-Laurent, 17 500, minéralogique de la région de l'amiante (SOMIRA), 26 138, musée du séminaire de Québec, 17 500, revue médecine-sciences, 53 500, Zoologique de Québec Inc., 22 330; Union Québécoise pour la Conservation de la Nature Inc., 53 995; UNIVERSITIES: Laval, 34 000, Montréal, 25 000, Québec, 500 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 309 278.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

.Support to Applied Research Centres: $1 228 951

Centre Francophone de la Recherche en Informatisation des Organisations Inc.: 928 951; Centre de Recherche Informatique de Montréal Inc., 300 000.

.Support for Scientific Employment: $7 825

ACCOUNTS UNDER $14 000: 7 825.

.Other: $5 802 747

Gérard Bergeron: 30 000; Collège d'enseignement général et professionnel, 500 000; Comité patronal de négociation des collèges, 3 429 500; École des hautes études commerciales de Montréal, 100 000; Fédération des collèges d'enseignement général et professionnel, 70 000; Fondation Lionel-Groulx, 25 000; Fondation Vincent-d'Indy, 25 000; Fonds international de coopération universitaire (FICU), 120 000; Institut canadien d'éducation des adultes, 230 000; Institut d'histoire de l'Amérique française, 25 000; Jacques Leblanc, 30 000; Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires, 590 240; Union des écrivains québécois, 314 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 314 007.

---

11. Other Expenditures: $380 059

.Other

Interest and repayment to banks to write off debts on the death of students, 300 515.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 79 544.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES	Public College Education		
	Operation	Debt Service	Adult Training
	$	$	$
Abitibi-Témiscamingue	14 873 620	2 248 046	1 045 950
Alma	8 649 389	1 010 672	694 695
Ahuntsic	27 741 464	3 513 595	2 554 006
André-Laurendeau	12 896 245	3 194 519	1 254 523
Baie-Comeau	7 430 485	1 412 754	559 692
Baie-Comeau et Sept-Îles		252 500	
Beauce	68 777		
Bois de Boulogne	15 343 806	1 558 345	890 390
Champlain	22 987 493	2 482 015	1 187 973
Chicoutimi	21 126 389	3 207 941	740 176
Collège Héritage	5 891 298	1 454	304 466
Dawson	36 115 567	6 487 225	1 350 946
Drummondville	9 884 710	2 048 633	501 543
Édouard-Montpetit	34 096 572	4 570 567	1 834 401
François-Xavier Garneau	21 380 634	1 951 664	1 553 424
Gaspésie et des Îles	13 657 310	2 530 982	982 626
Granby	7 250 280	605 104	602 908
John-Abbott	26 206 686	4 935 025	661 783
Joliette-de-Lanaudière	11 090 826	1 164 896	626 077
Jonquière	20 648 212	2 753 969	1 210 886
La Pocatière	9 746 782	1 977 353	550 700
Lévis-Lauzon	20 382 061	2 363 573	994 120
Limoilou	30 087 920	3 811 781	1 231 727
Lionel-Groulx	15 576 645	2 915 901	1 045 559
Maisonneuve	24 664 216	2 561 626	1 037 958
Matane	7 579 801	920 496	526 897
Montmorency	22 461 563	2 614 665	981 650
Outaouais	18 627 652	4 567 915	1 338 338
Région de l'Amiante	9 981 508	2 219 912	876 554
Rimouski	25 338 862	4 017 919	1 384 623
Rivière-du-Loup	10 719 277	1 442 657	909 691
Rosemont	15 949 596	2 501 436	1 311 006
St-Félicien	7 585 597	877 194	736 221
Ste-Foy	30 761 790	3 260 012	915 819
St-Hyacinthe	13 974 112	1 513 072	835 937
St-Jean-sur-Richelieu	13 140 932	825 937	865 716
St-Jérôme	18 468 996	3 164 277	1 233 037
St-Laurent	19 861 426	2 062 199	1 003 460
Sept-Îles	7 523 439	1 926 754	757 693
Shawinigan	10 646 902	1 138 239	622 174
Sherbrooke	26 535 321	2 597 238	900 132
Sorel-Tracy	7 849 040	1 935 000	588 503
Trois-Rivières	26 839 148	2 508 078	854 688
Valleyfield	10 862 839	2 093 479	1 234 776
Vanier	32 278 585	2 737 766	1 406 300
Victoriaville	12 974 392	2 106 849	853 576
Vieux-Montréal	34 524 335	5 244 165	1 794 480
GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN	62 947 495		
	865 229 995	111 835 399	45 347 800

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

UNIVERSITIES	University Education		
	Operation	Capital Investment	Debt Service
	$	$	$
Bishop's	10 672 000	640 190	1 503 440
Concordia	125 726 000		9 660 250
École des hautes études commerciales de Montréal	28 130 000		2 387 401
École polytechnique de Montréal	45 779 000		5 627 449
Laval	243 748 000		18 183 449
McGill	175 512 000		19 613 337
Montréal	240 430 800		22 790 907
Québec	352 451 000		44 836 687
Sherbrooke	95 384 000		7 816 033
GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN	3 941 896		
	1 321 774 696	640 190	132 418 953

ENVIRONNEMENT
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Hydraulic resources		
Timber driving	334	276
Miscellaneous	55	49
	389	325
Other		
Pesticides	266	466
Miscellaneous	11	9
	277	475
	666	800
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Land and building	1 048	1 154
Rental of beach and deepwater lots	541	422
Hiring of staff services	52	52
Recovery from third parties	176	309
Water surveys	119	124
Improvement of watercourses	641	969
Drinking water sampling	261	266
Miscellaneous	40	45
	2 878	3 341
Interest		
Accounts receivable	59	34
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	7	2
Recovery		
Miscellaneous	97	78
	3 041	3 455
Total Own-source Revenue	3 707	4 255

ENVIRONMENT
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Water quality sampling	266	313
Surface water surveys	748	756
Climatologic networks in Québec	434	386
James Bay environment and regional water treatment plan	74	67
Mapping of flood plains	453	328
Construction of flood-prevention facilities		267
St-Lawrence action plan	629	
Miscellaneous		11
Total Government of Canada Transfers	2 604	2 128
Total Revenue	6 311	6 383

ENVIRONMENT

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — PLANNING, INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT
Summary: page 1-10

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Planning, Evaluation, Research and Technical Support	13 341		11 664	5 291	1 118	217	330
2. Administration and Administrative Support	24 884	13	24 458	8 287	1 350	3 067	2 704
TOTAL	38 225	13	36 122	13 578	2 468	3 284	3 034

PROGRAM 2 — MANAGEMENT OF ENVIRONMENTAL HABITATS
Summary: page 1-10

1. Water Habitat	24 090	9	23 186	12 935	3 130	1 460	2 418
2. Atmospheric and Terrestrial Environments	24 118	4	19 940	4 320	1 971	519	6 531
3. Regional Operations	40 787	1	36 153	12 773	3 311	1 074	1 618
4. Debt Service under the Water Purification Program	302 046		296 407				
TOTAL	391 041	14	375 686	30 028	8 412	3 053	10 567

PROGRAM 3 — ADVISORY BODIES
Summary: page 1-10

1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	2 888	1	2 684	838	259	252	1 142
2. Conseil de la conservation et de l'environnement	462		457	314	49	33	37
TOTAL	3 350	1	3 141	1 152	308	285	1 179

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	432 616	28	414 949	44 758	11 188	6 622	14 780

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	55 946	35 396

The objective of this program is to plan, orient and coordinate departmental policies, operations and resources according to environmental needs, and to prevent environmental deterioration through the elaboration and application of appropriate measures.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
74	27	898	86	13				2	2 403			1 205
108	7 366	608	217	22					210			519
182	7 393	1 506	303	35				2	2 613			1 724

The objective of this program is to understand, restore and improve environmental habitats by re-endowing them with the qualitative and quantitative characteristics that make them suitable for their respective uses.

371	208	1 288	263	152		1		3	478	7	472
62	127	523	104	219				9	1 219		4 336
128	206	593	125	23		3		20	254		16 025
											296 407
561	541	2 404	492	394		4		32	1 951	7	317 240

The objective of this program is to inform and consult the population, and to advise the Minister on various environmental issues.

7	34	64	55	2					31		
1	2	17	1						3		
8	36	81	56	2					34		
751	7 970	3 991	851	431		4		34	4 598	7	318 964

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
4 643	318 964

ENVIRONNEMENT
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Program to improve the management of manure	18 623	15 231	6 428
Research work	496	496	402
Health and Social Services Establishments			
Other			10
Educational Institutions			
Research work	384	384	554
Other	44	44	29
Municipalities			
Shore improvement program	471	471	230
Air pollution control	3 174	3 174	2 922
Water purification	289 273	283 634	245 001
Other	1 023	1 023	959
Non-Profit Organizations			
Salvaging and recycling program	658	658	675
Other	1 317	1 026	993
Individuals			
Other			5
Government Enterprises and Agencies			
Société québecoise d'assainissement des eaux -Studies and research	12 823	12 823	12 386
Total	328 286	318 964	270 594

ENVIRONNEMENT
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $44 757 767
2. **Other Remuneration:** 11 188 501
$55 946 268

Including $4 374 771 for 69 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $6 620 611

Air Inuit Ltée, 37 108; Club automobile du Québec, 169 602; Consultour club voyages, 76 156; Dicom express, 33 383; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 163 985; Media Placement Services Fund, 53 966; Telecommunications Services Fund, 2 332 725; Héli-Max Ltée, 45 082; Hélicoptères Viking Ltée, 62 000; Inter-Voyage Inc., 115 139; Propair Inc., 77 176.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 454 289.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $14 781 576

Administration régionale Kativik, 120 000; Agence de Sécurité Gardeur Ltée, 79 431; Agence de Sécurité de Montréal Ltée, 152 660; Analex Inc., 59 025; Béliveau, Couture, 102 582; Cabinet de Communication National Inc., 31 310; Caisse, Chartier et Associés Inc., 31 749; Caoutech Inc., 832 688; Centre des Techniques de l'Informatique CTI Inc., 38 134; Yvon Charbonneau, 103 427; Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, 47 853; Coentreprise SNC/HMI, 119 090; Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc., 70 538; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 35 880; Consultants BPR-Roche Inc., 54 850; André Delisle, 62 768; Denis Thibault et Associés Inc., 49 020; Marcel Dulude, 34 127; Dynamis Envirotech Inc., 3 287 096; Envirobec Inc., 42 310; Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs, 571 700; Computer Services Fund, 986 023; Media Placement Services Fund, 96 265; Foramec Inc., 78 840; Johanne Gélinas, 60 414; Grondin, Poudrier, Bernier, 67 284; Groupe Steica, 30 000; Harel, Drouin et Associés, 37 315; Hôpital de l'Ungava, 32 760; Hydro-Québec, 797 736; Jean-Guy Marsan et Associés, Experts Conseils Inc., 30 258; Laboratoires Écosag Ltée, 30 000; François Lalande, 46 060; Laliberté, Lanctôt, Coopers et Lybrand, 28 000; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 176 605; Lavalin Environnement Inc., 88 000; Lemieux, Routhier, Gagnon, Beaupré et associés, 30 806; Luc Pelletier et associés, 88 638; Mouvement pour l'agriculture biologique, 50 000; Pavages Varennes Inc., 42 971; Pluritec Ltée, 39 330; Price Waterhouse, 38 025; Raymond, Chabot, Martin, Paré, 28 000; Receveur général du Canada (Environnement Canada), 156 815; René Séguin et Associés Experts Conseils Inc., 197 801; Reprotech (1989) Inc., 29 038; Roche Ltée, 124 114; Roche Envirobec Ltée, 42 200; Sani Mobile Montréal Inc., 460 930; Sécurité Globe Ltée, 64 395; Servac Inc., 143 454; Shadley, Melançon, Boro et Muskatel, 93 390; SHL Systemhouse Inc., 224 800; Société immobilière du Québec, 796 277; Société radio télévision du Québec, 90 000; Stratégie, Organisation, Méthode Som Inc., 34 800; Troupiers Nationaux Inc., 39 705; Unique Inc., 64 916; UNIVERSITIES: Laval, 50 192, du Québec à Montréal, 82 530; Petty Cash, 28 874.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 227 777.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $751 991

Coentreprise SNC/HMI, 31 036; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 34 301; Ogivar Inc., 38 668; Société immobilière du Québec, 43 135; Système SPS Inc., 32 750; Tecksol Inc., 30 254.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 541 847.

ENVIRONNEMENT
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $7 969 344

Intergraph Systems Ltd., 29 692; Sanexen MacLarentech (Co-entreprise), 89 793; Savin Canada Inc., 72 351; Société immobilière du Québec, 7 312 780; Xerox Canada Inc., 85 390.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 379 338.

---

7. Supplies and Materials: $4 027 174

Baxter Corporation, 41 111; CIL Inc., 133 640; Chromatographic Specialties Inc., 38 933; Fisher Scientifique Ltée, 44 800; Office Supplies and Furniture Fund, 306 260; Copy Services Fund, 191 224; Land and Geographical Information Fund, 44 326; REVOLVING FUNDS: for Office Supplies and Furniture, 346 135, for copy Services, 103 819; Hydro-Québec, 150 163; Impressions Piché Inc., 36 192; Interglobe Inc., 29 502; McColl-Frontenac Inc., 64 879; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 80 321; Produits Pétro-Canada Inc., 58 682; Shell Canada Ltée, 61 095; Ultramar Canada Inc., 56 505.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 239 587.

---

8. Machinery and Equipment: $5 448 632

Baxter Corporation, 41 527; Comterm Inc., 93 425; Constructions Verseau Inc., 69 850; Contrôles Brian, 30 463; Dynamis Envirotech Inc., 764 435; Fisher Scientifique Ltée, 35 994; Office Supplies and Furniture Fund, 241 691; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 223 644; Fournier, Chevrolet, Oldsmobile Inc., 192 901; Geneq Inc., 79 457; Hewlett Packard (Canada) Ltée, 290 866; IBM Canada Ltée, 88 627; MDS Healt Group Ltd, 437 190; Météoglobe Canada Inc., 38 272; Micro-Solutions, 62 163; Microbics Corporation, 31 369; Ogivar Inc., 305 050; Olivetti Canada Ltée, 388 226; Perkin-Elmer Canada Ltée, 138 002; Produits Chimiques Seigneurie Ltée, 77 847; Sweet Electronics Inc., 28 835; Varian Canada Inc., 105 893; VG Instruments Canada Inc., 960 041; Wild Leitz Canada Ltée, 38 496; Wilhelmy Lamoureux Ltée, 38 705.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 645 663.

---

10. Transfer Payments: $318 963 429

.Air Purification: $3 173 700

Communauté urbaine de Montréal: 3 173 700.

.Water Purification: $283 634 051

Communauté régionale de l'Outaouais: 7 286 211; Communauté urbaine de Montréal, 77 941 700; Communauté urbaine de Québec, 15 168 796; MUNICIPALITIES: Audet, 39 183, Lac-St-Charles, 60 723, St-Adrien, 78 914, Ste-Catherine-de-Hatley, 64 503, St-Donat, 63 130, St-Guillaume-de-Granada, 51 123, Ste-Hélène-de-Bagot, 131 477, Ste-Lucie-des-Laurentides, 94 085, St-Nicéphore, 140 050, Trois-Lacs, 107 031; MUNICIPALITIES (TOWNSHIPS): Hatley-Partie-Ouest, 23 113, St-Valérien-de-Milton, 143 815, Stanstead, 48 381, Stoke, 18 461; MUNICIPALITIES (PARISHES): Ste-Béatrix, 74 253, St-Élie-d'Orford, 174 861, St-Esprit, 169 795, St-Germain-de-Grantham, 42 564, St-Léon-de-Standon, 89 660, Ste-Mélanie, 22 832, St-Rock-de-l'Achigan, 92 332, St-Thomas-d'Aquin, 331 979; MUNICIPALITIES (VILLAGES): Beebe-Plain, 139 040, St-Germain-de-Grantham, 77 942, Stanstead-Plain, 132 344, Upton, 184 123,

Val-David, 251 797; MUNICIPALITIES (CITIES): Beauharnois, 594 272, Bedford, 305 291, Boisbriand, 328 372, Candiac, 24 457, Châteauguay, 554 358, Coaticook, 1 672 341, Cookshire, 175 589, Cowansville, 202 582, Delson, 14 770, Deux-Montagnes, 284 470, Disraëli, 706 401, Granby, 108 992, Laprairie, 111 486, Laurentides, 256 777, Laval, 20 405 388, Lennoxville, 149 838, Magog, 1 624 995, Notre-Dame-du-Lac, 214 796, Québec, 1 471 661, Sherbrooke, 1 064 033, Ste-Adèle, 52 635, Ste-Agathe-des-Monts, 18 905, St-Constant, 63 155, St-Eustache, 48 771, St-Hyacinthe, 355 158, Waterloo, 20 501, Waterville, 137 214; RÉGIES INTERMUNICIPALES D'ASSAINISSEMENT: des eaux du Trois-Rivières métropolitain, 68 746, des eaux du bassin de Laprairie, 4 919 265, de Pointe-Lévy, 51 317, de Ste-Adèle-Mont-Rolland, 851 060; Société québécoise d'assainissement des eaux, 143 497 349.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 34 888.

.Program to Improve the Management of Manure: $15 231 414

Danielle et Michel Allard: 32 749; Marcel Allard, 20 353; Bernard Arel, 32 092; B. Vigneault et J. Beaumont, 30 000; Gérald Barette, 25 361; Jacques Barras et fils, 17 033; Douglas Beard, 27 320; Daniel Beauchesne, 21 487; Philippe Beaudoin, 30 000; Yvan Beaudoin, 20 331; Mario Beaudry, 20 215; Gilles Beauregard, 23 824; Jean-Marc Bédard, 22 856; Gilbert Benjamin, 29 237; Denis Benoit, 16 563; Mario Bérard, 23 263; Jean-Guy Berger, 25 905; Jacques Bergeron, 14 144; Maurice Bergeron, 33 111; Pierre Bernard, 29 456; André Bernier, 28 064; Henri-Paul Bernier, 14 525; Alain Bibeault, 26 939; Jean-Luc Bilodeau, 19 078; Raymond Binette, 30 000; Valentin Bischof, 24 860; Germain Bisson, 22 741; Blais et Allen Inc., 38 695; Guy Blais, 29 791; Paul Blais et fils, 15 988; Luc Blanchard, 18 355; Hervé Blanchette, 30 000; Roger Blanchette, 26 432; Antonio Boileau, 30 000; Éloi Boivin, 26 712; Jean-Rock Boivin, 35 165; Robert et Thérèse Borduas, 23 786; Gérard et Rodrigue Bouchard, 31 278; Rosaire Boudreault, 29 333; Marc André Boulanger, 21 481; Magella Bourget, 30 000; Conrad Bournival, 16 363; Rolland Bouvier, 19 777; Lise Bradette, 21 353; Réjean Breton, 18 765; Gérard Brien, 15 660; Denis Brisebois, 33 847; Robert Brochu, 27 385; René Brodeur, 25 029; André Cabana, 30 441; Cabana Gilles Inc., 34 087; Marquis Caouette, 22 868; Pierre et Paul Caplette, 14 220; Aimé Cardinal, 18 796; Gérald Carignan, 20 187; Alain Caron, 20 130; Réal Carpentier, 18 437; Centre d'Insémination Artificielle du Québec Inc.(CIAQ), 60 000; Albert Chagnon, 25 447; Gilles Champoux, 30 000; Léandre Charbonneau, 20 933; Henri Chaumont, 21 569; Luc Choinière, 15 868; Bernard Claveau et Josée L., 18 167; Jacques Clermont, 26 204; Pierre Clermont, 21 293; Comax, Coopérative agricole, 30 000; Hillis Conolly, 20 943; Denis Corbeil, 19 253; Donald Corrigan, 18 882; Jean-Louis Corriveau, 18 289; Hugues Coté, 23 059; Réal Côté, 28 364; Raynald et Jocelyne Côté, 22 128; Simon Côté, 21 440; Paul-Yves Coulombe, 25 963; Bertrand Couture, 18 667; Couvoir Jolibec Inc., 17 871; Jakob Daetwyler, 23 282; Jean Dagenais, 20 491; Gabriel Daudelin, 19 539; Albert Delude, 20 205; Alain Delwiche, 30 000; Christian Demers, 24 457; Yvon Denoncourt et Banque Nationale du Canada, 28 408; Deschambault et frères, 19 366; Claude Descoteaux, 26 917; François Desilets, 25 363; Gaston Desjardins, 24 519; Guy Desjarlais, 15 053; Guy Desmarais, 24 672; Mario Desmarais, 18 556; Marcel Després, 28 929; Claude Desrosiers, 36 551; André Dion, 28 519; Jean-Paul Dion (Ferme), 44 918; Michel Dion, 24 626; Domaine du parc, 22 268; Pierre Doyon, 23 586; Yvon Doyon, 32 431; Pierre Dubé, 25 106; Camille Duchesne, 25 140; Marcel Duchesne, 21 818; Majella Duclos et Carole Turgeon, 22 231; Jean et Johanne Dumesnil, 29 946; Jules Dupuis, 26 928; Jocelyn Duval, 30 000; BREEDING: Gaudreau Inc., 21 421; D.C., 18 857; G. Poisson Inc., 17 449; Roxton Inc., 20 504; ENTERPRISES: Bernard, Denis, et Gilles Inc., 33 651; Ange-Aimé Boisselle, 31 589; Galado, 17 968; Hansueli Enzler, 20 076; Jocelyn Fafard, 15 533; FARMS: A. Gauvin et fils, 18 797, A.C. Demers, 19 801, A.F. Dumas Inc., 18 796, A.G.R. Labrecque, 39 418, Alain Champigny Inc., 26 808, Aline et Daniel Daigle, 22 868, André Cormier, 19 628, Arbic et Dagenais a/s Maurice Arbic, 21 423, Arbis, 24 278, Armand Fluet et fils, 27 055, Avicole André Leclerc, 15 241, Avicole B. Morin et fils, 22 644, B.R.G. Inc., 24 875, Baril et frères a\s Jean-Pierre Baril, 29 325, Beaudry Inc., 30 832, Becan-Porc et M. Pinard, 14 254, Beissegge, 23 721, Bellther Inc., 16 119, Benoit Nepveu Enr., 16 428, Benoit Talbot Inc., 29 655, Bergeroy Enr. a\s Jacques Bergeron, 30 000, Berlou, 17 242, Berlou Enr., 17 223, Bil et fils (M. Bilodeau), 26 814, Bilodienne, 24 539, Bordelait et Fils Enr., 27 702, Bourdon, 22 673, Bourgelait, 21 935, Brouillard et frères, 34 665, C.M. Gagnon, 30 000, Cabana Lapalme, 22 535, Calibourdet Inc., 22 042, Caru Inc. a\s J. Caron, 33 665, Cèdre d'or (D. Bilodeau), 22 158, Cérépor Enr., 30 000, Chaby, 30 000, Chamlab Enr., 15 226, Charest et fils, 29 176, Christal Enr., 22 229, Claupin (Claude Noël), 24 293, Comtois Desrochers, 16 878, Copor Inc., 21 438, Coubert 1987, 27 050, D.et F. Beauchemin Enr., 20 929, D.G. Lambert (J. Lambert), 24 810, D.M. Larivière, 29 443, Dallard Enr., 19 874, Deaunier Enr., 16 643, Deleage Inc., 27 471, Denis et Ginette Daviau, 31 444, Déry et fils, 30 000, des ancêtres, 18 015, des ancêtres (R. Théroux), 16 988, des colombettes a\s Éric Dupasquier, 30 000, des Flandres Enr., 23 319, des Pignons Rouges Enr., 19 856, des Pins G et M.Inc., 19 045, des poiriers, 20 135, des Rasades Inc., 32 354, des Roy a\s M. Roy, 17 721, Desriels a\s Jean-Marc Henri, 28 144,

Dinelle et fils, 31 670, Dominique Phoenix et les Fondations André Lemaire Inc., 17 834, du petit lac, 24 586, du Rossignol 1980 Inc., 28 818, du Triangle Enr., 22 114, du Village Enr., 21 270, Dubois (Alain Dubois), 30 000, Dumas et Frères Inc., 43 121, Dup Ser Gil, 20 209, Duquette et Dumesnil, 29 099, Érablienne Inc., 44 694, Escouvail Réal et Louise Goupil, 15 343, F. et R. Guertin, 21 424, Fabel Enr., 15 648, Faro Enr., 34 617, Fauchon Enr., 19 569, Florent Chagnon 1984 Inc, 35 827, Florian Dagenais, 16 311, Fournier Inc., 22 711, Franclos (C. Chandonnet), 18 178, Funke Enr., 17 955, Furois Enr., 22 161, G.A. Côté Inc., 16 890, G. et J. Turmel Enr.., 15 091, G.R. Leblond, 26 062, Galanic a\s Y. Lanteigne, 30 000, Gauthier Leblanc, 27 819, Gilles et Rachel Gagné, 14 936, Girard et Fils Enr. a\s Claude Girard, 20 525, Girard et Fils Inc., 37 010, Gisèle et Jocelyn Labrecque, 21 801, Ferme Guertin 1987, 25 711, Guylaine et Normand, 22 088, Hébert et frères, 18 285, Hervé Blais Inc., 21 481, Hévert Jacques, 26 812, Houle et Brodeur Inc., 27 728, Impériale Enr., 27 026, Irlande Enr., 21 348, J. et N. Côté, 30 000, J. Perreault, 21 000, J.C.L. Audesse Inc., 45 920, J.F. Gaudreau Inc., 26 846, J.F. Ouellet Inc., 42 684, Jacme, 23 871, Jacques Simard Inc., 27 870, Jean-Guy et Alain Côté, 17 280, Jean-Paul Petitclerc Inc., 25 627, Jeanière, 24 267, Jeanne d'Arc (C. Bahl), 22 747, Jeanneau Inc., 29 943, Jeannic Enr., 25 334, Jérome Poirier, 17 422, Jilue, 28 045, Jocko Enr., 32 154, Jolyvan, 22 895, Jorica et fils, 30 000, Jules Côté Enr., 43 676, Jutras D.J. (H. Jutras), 30 000, Kolly et Fils Enr., 29 979, L.G. Gagnon, 18 404, L.I. Bélanger Inc, 30 000, la champignière, 18 133, la normande, 30 000, lac trois-milles, 16 883, Labrecque R. et fils, 27 787, Laperle et fils 1986, 41 593, Larden a\s D. Grenier, 21 323, Larocque et frères, 20 673, Larosière Inc., 21 408, Laurent Heine, 30 000, Leblanc a\s M. Leblanc, 25 873, Leduc et Fils Enr., 27 671, Lemire (Y. Lemire), 30 000, Leutwyler (Alfred), 30 000, Lewis Blaney et Fils, 23 304, Lorraine Rudd Inc., 41 443, Lussier et frères, 18 033, M. et P. Doyon, 27 703, M.B. Marronnier Inc., 22 640, Maimico Inc., 30 000, Majestic Enr., 22 055, Marc-André Poulin Inc., 16 770, Marcel Bélisle et fils, 21 111, Marcel et Laurent Gauthier, 24 452, Marcel Lajoie et Fils, 22 528, Marcelyse Enr., 15 268, Mario Koolen, 19 143, Marjac Enr. a\s Jacques Chagnon, 22 668, Michel Chabot Enr., 15 013, Micy a\s Yves Michel, 19 023, Miket Enr., 27 083, Milporc Enr., 15 008, Moleson Inc., . 27 712; Monicler Enr., 30 000, Moniroger Enr, 22 452, Montambault Enr., 22 015, Morilac Inc, 28 502, Muhlberg, 21 906, P. et J. Cloutier Inc., 24 278, Pelletier Ray et fils, 28 855, Perreault Inc., 30 000, Phamilou Inc., 14 990, Piché Inc, 30 000, Pierre Bolduc Enr., 22 875, Pimentel et Pereira Inc., 18 629, Pomerleau et frères, 32 078, Porassemy Inc., 30 000, Porcine de Beauce Inc., 36 253, Porcine Laurentienne Inc., 39 353, Porcine Lequin Inc, 34 206, Portelance Inc., 16 181, Poudre (A. Pouliot), 18 954, Provost et Fils Inc., 28 410, R. Charest et Fils Inc., 26 163, R. et L. Gagné Inc., 18 461, R. et R. Fortin, 22 000, R.G.M. Lacerte, 21 744, Rauki Enr. a\s Jean-Rock Martineau., 18 463, Raygica a\s C. Raymond, 30 000, Rayluc Inc., 35 765, Raymond Malenfant, 22 288, Re-No Inc, 24 244, Réal Boisvert, 30 000, Réal et Rose-Marie, 18 135, Réal Sylvain, 24 853, Regifer, 30 000, Remagil et Cais. Pop. de St-Bernard, 21 760, René et Gisèle Arès, 26 028, René et Lise Savoie, 14 198, Rita G. Beauregard, 25 102, Rocelle, 20 606, Roger Vallières, 28 854, Rolantino Inc, 28 468, Rolland Moreau Inc., 30 000, Rosaire Maheu et fils, 19 340, Roumers et F. Demers, 27 132, Royal 1987, 23 521, Rudolf Hefte Inc., 14 409, S.G. Grenier Inc., 19 276, Schaller et Fils Enr., 21 895, Séjour Inc., 30 000, Senyville, 15 730, Serge Inc., 30 000, Solaray, 15 528, St-Ours a\s Marcel Bourgeois, 24 333, St-Pierre, 29 851, Ste-Sophie 1987 a\s Roger Beaudet, 30 000, Sylben et Banque Nationale du Canada, 30 000, Sylvain Cloutier, 31 806, Taillon G. et G. (G. Taillon), 21 399, Tanguy, 29 284, Thérèse et Normand Demers Enr., 26 163, Thi-Bodo, 16 264, Ticouape (G. Baril), 23 992, Trépi Enr., 20 956, Trudel et frères, 16 487, Tschanz a\s H. Tschang, 30 000, Turcotte et Fils Inc., 30 000, V. et M. Boutin Enr., 29 171, Va-Ber Inc., 18 500, Verdelait Enr., 15 642, Vilamon a\s Luc Lacasse, 15 547, Vilda 1987 Inc., 16 580, Vilimax (V. Martineau), 23 211, Vonbry, 25 599, Yrolgault, 18 965, Yves et Colette Gagné, 15 050, Yves Saucier, 28 735, Yvon Deslandes, 26 717, 296 Inc., 48 869; Fermes Couture et Brochu, 30 000; Fermes Dinvers Inc., 30 000; Hans Feurer, 19 834; Benoit Fortier, 20 738; Claude Fortier, 23 919; Denis Fortier, 18 948; Logan Fortier, 17 195; Paul Fortier, 18 388; Robert Fortier, 20 164; Réal Fournier, 20 742; Ghislain Gagné, 14 608; Paulin Gagné, 23 523; Alain Gagnon, 19 686; Denis Gagnon, 25 547; Louis-Rock Gagnon, 17 077; Mario Gagnon, 15 521; Réjean Gagnon., 17 241; Roger Gagnon, 15 127; Lionel Gagnon, 25 690; Albert Gass jr, 17 155; Lucas Gass, 15 636; Philippe Gasser, 23 634; Raymond Gauthier, 28 823; Genetiporc Inc., 30 000; Georgios Inc. (Angelopoulos), 16 170; Réjean Germain, 15 014; Claude Giard a\s Élevage Giard Inc., 24 666; Edgar Giard, 21 509; Benoit Gingras, 23 996; Luc et Martin Girard (Ferme MLS Inc.), 25 376; Marjolaine Girard, 23 209; René Gironne, 25 815; Clément Giroux, 14 155; Charles André Clauser, 15 857; André Gouin, 26 137; Wayne Goundrey, 16 717; Jean Grégoire, 20 933; Jean-Louis Grégoire, 15 033; René Grenier, 29 659; Claude Grenon, 24 854; Denis Guay, 15 190; Marcel Guay, 22 247; Roméo Guay, 18 703; Réal Guenette, 15 744; Robert Guérin, 22 075; Jacques Hamel, 19 085; Rolland Harvey, 20 734; Bernard Hénault, 34 095; Fernand Henri, 40 828; Réal Henri, 45 859; Oskar Imhof, 28 090; Gérard Jacob, 30 000; Reynald Jacob, 22 647; Auguste Jucker, 23 099; Jacques Koolen, 18 910; Clément Labbé, 17 276; André Labonté, 18 032; Jean-Marc Labonté, 30 000; Ronald Labrecque, 19 637; Carole Lacerte, 15 317; Jean-Louis Laflamme, 22 683; Gilles Lafortune, 45 193; Jean-Claude Lafortune, 28 323; Michel Lafortune, 17 558; Bernard Laganière, 24 117; Marcel Lajoie, 30 000; Gérard Laliberté, 20 523; Carmen Lambert, 30 000; Marcel et Claudette Lambert, 27 637;

Jean Lanciaux, 30 000; Jean-Yves Landry, 30 000; Réal Landry, 30 000; Bertrand Lane, 26 113; Guy Lapierre, 39 139; Normand Laporte, 22 629; Ghislain Larouche et Banque Nationale du Canada, 17 355; Jean-Roch Larouche, 28 257; Yvon Larouche, 20 545; Guy Laurin, 16 641; Marc Lauzière, 24 943; Gaston Lavoie, 16 345; Raymond-Marie Lavoie, 19 262; Ange-Émile Leclerc, 24 215; Denis Leclerc, 17 513; Claude Lefebvre, 15 258; Yves Lefebvre, 17 688; Luc Legault, 17 173; B. Lehoux et fils, 21 949; Clermont Lemay, 17 687; Daniel Léonard, 17 834; Valérien Lessard, 20 050; Adrien Lévesque, 17 216; Jean-Marcel Lévesque, 30 000; Rosaire Loiselle, 30 143; Luc Loranger, 22 234; Yvan Lussier, 16 593; André Magny, 17 410; Sylvain Malette, 27 924; Roger Many, 20 714; Raymond Marcoux, 30 000; Roger Marcoux, 16 058; Benoit Marquis, 26 161; Pierre Marquis, 20 084; Sylvain et Josée Marquis, 20 525; Marcel Martel, 29 179; Yvon Martel, 19 695; Normand Martineau et Cais. Pop. Ste-Anastasie Lyster, 30 000; Paul Massicotte, 30 000; Bernard Mathieu, 30 000; Winston Mc Bane, 30 000; Messier et frères, 38 536; Denis Méthot, 17 761; Meunerie J.F. Dionne et fils, 30 000; André Moreau, 30 000; Claude Morin, 22 908; Mireille Morin (Ferme 3L Enr.), 15 528; Normand Morin, 21 998; Normand Morin, 30 000; Adrien Morissette, 28 921; Simon Morissette, 28 638; Ernest Mosimann jr., 27 636; Daniel Munger (Ferme C.J.R.D.), 19 083; Michael O'Reilly, 30 000; Régis Paccou, 17 189; Normand Paquette, 19 015; Guy A. Paquette, 22 510; Arthur Parent, 24 361; Pellerin Michel, 18 494; Michel Pelletier et Béton du Côteau Inc., 17 707; Martial Pépin, 28 766; Bernard Perreault et fils, 23 707; René Perreault, 30 000; Jules Perron, 16 840; André Petit (Ferme A.P.L.), 16 043; Gaétan Picard, 30 000; Gaétan et Clément Pichette, 19 960; Pillar Hill Farm, 18 679; Denis V. Pilon, 17 225; Pierre Pilon, 21 918; Laurent Plante, 32 830; Denis Poirier, 19 041; PIGGERIES: du Button Ltée, 30 000; M. et G., 14 253; Perron Inc, 30 000; St-Ours Enr., 18 418; Production d'oeufs Maniwaki, 22 901; Jean-René Proulx, 18 473; Michel Puppynck, 34 948; Victor Quintal, 30 000; Jean-Denis Rainville, 16 590; Maurice Rémy, 15 822; Réal Ricard, 17 353; Laurent Rioux, 30 000; Gaston et Gisèle Robert, 27 591; Yves Robidoux, 21 572; Gilles Robillard, 18 935; Luc Robitaille, 14 891; Pierre Robitaille, 16 795; Michel Rochon, 39 651; Yvan Rochon, 17 350; Yves Rochon, 15 708; Réal Rodrigue, 30 000; Adrien Roy, 19 719; Guy Roy, 21 749; Réal Roy, 30 000; Réal Roy, 22 116; Max Ruckstuhl, 28 587; Carol Sabourin, 19 090; Roger Santerre, 26 569; Josef Scfhmidig a\s Ferme Northstock, 21 326; Georg Schlager, 23 565; Fernand Séguin, 20 387; Réjean Senay, 32 912; David Shuffelt, 14 913; Herbert Simpson, 21 751; Société coopérative agricole de Langevin, 26 043; Alfred Steiner et fils, 25 634; Réjean St-Hilaire, 42 103; Peter Strebel, 30 000; Alfons Stroebele, 22 548; Succession Réal Guillemain, 21 098; Sudesse, Holsteins Inc. Gaétan Morin, 20 885; Jean-Denis Sylvain, 17 940; René Tessier, 17 770; Sylvain Tessier, 21 104; J.-Marc Tétreault, 17 965; Jean-Paul Théberge, 25 067; Laval Thériault, 16 100; Fernand Timmons, 17 563; Florent Tougas, 36 934; Charles Toupin, 22 049; Régis Tremblay, 21 992; Jean-Guy Trépanier, 30 000; Claude Trottier, 17 787; Renaud Trottier, 30 000; Élias Truchon, 41 441; Gabriel Turgeon, 30 000; Florian Vachon, 22 848; Jean-Martin Van Rossum, 14 989; Veau de Charlevoix Enr., 30 000; Daniel et Pierre Verly, 15 802; René Véronneau, 35 091; Willy Verstricht, 20 583; Jacques Viens, 22 883; B. Vigneault et J. Beaumont, 30 000; Marcel Vignola, 22 909; Jocelyn Villiard, 23 170; Pierre-Paul Vouligny, 22 744; Vital Vouligny, 20 762; Thomas Werner, 17 990; Pascal Yerly, 19 772; Donald W. Young., 16 378; Hans Zaugg, 36 382; 24-27-87-56-Québec Inc. a\s Réal Bélair, 15 892; 2433-2942 Québec Inc., 27 060.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 630 698.

.Shore Improvement Program: $470 889

MUNICIPALITIES (CITIES): Beauport, 32 758, Sherbrooke, 129 941; Société québécoise d'assainissement des eaux, 307 435.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 755 .

.Government Enterprises and Agencies: $12 822 947

Société québécoise d'assainissement des eaux: 12 822 947.

.Salvaging and Recycling Program: $658 000

Atelier de culture Victoriaville: 25 000; Bio-Max Inc., 41 000; Chiffonniers des Aboiteaux Inc., 22 500; CODERR-02 (Corporation de développement économique de récupération et de recyclage de la région 02), 25 000;

CODERR-03 (Corporation de développement économique de récupération et de recyclage de la région 03), 20 000; Entreprises Tuméré Inc., 38 000; Entreprises de récupération du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 85 000; Compagnie les jeunes récupérateurs, 25 300; SALVAGING: Énergie Inc., 45 000, Coaticook Inc., 28 000, Montérégie Inc., 100 000, Richmond Wolfe Inc., 40 000, St-Dominique Inc., 25 000, Lotbinière Inc., 20 000, Recyclage Vanier Inc., 22 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 96 200.

.Research Work: $879 595

A.C.S.I. Inc.: 80 364; Consultants B.P.R., 120 295; Fonds mondial pour la nature, 25 000; Gendron Lefebvre Inc., 78 615; Groupe LMB Experts-Conseils Inc., 40 000; Pluritec Ltée, 48 062; Tourbière Premier Ltée, 40 000; UNIVERSITIES: Laval, 41 700, Mc Gill, 94 025, Montréal, 30 170, du Québec à Montréal, 24 900, du Québec-Institut Armand-Frappier, 35 667, du Québec-Institut national de la recherche scientifique, 123 056; Urgel Delisle et associés, 88 462.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 9 279.

.Other: $2 092 833

Administration régionale Kativik: 183 700; ASSOCIATIONS: des Inspecteurs Municipaux de l'Environnement du Québec Inc., 25 000, québécoise de lutte contre les pluies acides, 70 000; CENTRES: de Formation en Environnement Inc., 25 000, de recherche industrielle du Québec, 18 405, de Services Environnement Jeunesse Inc., 21 000; Conférence mondiale de l'énergie 14e congrès Montréal 89, 50 000; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 107 426; CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT: de l'Est du Québec, 31 500, du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, 36 400; Coopérative de récupération de la Lièvre, 18 500; Corporation d'aménagement des espaces verts, 17 225; Mouvement d'animation civique pour l'écologie de Montréal, 14 400; MUNICIPALITIES: Baie-Comeau, 117 376, Ste-Agathe-Sud, 23 292, St-Amable, 105 794, St-Liguori, 52 500, Yamachiche, 22 410; Municipalité régionale de comté de Manicouagan, 194 974; Receveur général du Canada (Environnement Canada), 34 568; Récupération de la Péninsule Inc., 80 000; Société pour vaincre la pollution, 30 000. VILLES: Amos, 75 000, Montréal, 87 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 651 363.

11. Other Expenditures: $439 812

COMPENSATION FOR DAMAGES: Jules Blais, 30 000, Entreprises des Trois Maisons Inc., 109 000; INTEREST ON OVERDUE PAYMENTS: Auvents Métro Inc., 33 466; OTHER: Receveur général du Canada (Environnement Canada), 150 000.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 117 346.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Income and Property Taxes		
Employer contributions to the Health services fund	2 468 892 (1)	2 159 514
Duties and Permits		
Other		
Insurance companies and insurance agents	1 108	1 980
Creation of and amendments to company by-laws	8 986	9 554
Real estate brokerage fees	2 451	2 298
Companies' annual reports	12 603	11 978
Claims officers	180	175
Prospectus	2 642	2 307
Continuing information	616	947
Miscellaneous	33	29
	28 619	29 268
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Support to the Régie de l'assurance-dépôts du Québec	392	352
Inspection and audit of trust companies	1 001	683
Inspection and audit of insurance companies	5 216	4 821
Special fund -- Bureau de la statistique du Québec	(40)	83
Miscellaneous	64	41
	6 633	5 980
Interest		
Bank accounts	5 193	4 589
Short-term investments	24 175 (2)	47 133
Loans	15 375 (A)(3)	36 795
Government of Canada account	170	185
Accumulated interest remitted by the Office du crédit agricole		1 500
Miscellaneous	26	47
	44 939	90 249
Fines and forfeitures		
Legal deposits	86	257

(1) The increase is due, on the one hand, to the increase from 3,22% to 3,36% in the rate applicable to salaries paid since May 16, 1989 and, on the other hand, to the increase in salary paid as a result of indexation and to the impact of collective agreements signed during the year.
(2) The change reflects the fact that financing for operations during the fiscal year was provided through the reduction of short-term investments, while long-term borrowing were incurred rather near the end of the fiscal year.
(3) The short-term advances extended to SIDBEC in May 1988 for 165,5 millions of dollars have been reimbursed from December 1988 to March 1989, which explains why no interest revenue was received during fiscal year 1989-1990 from this government enterprise.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Recovery		
Prior years' expenditures	1 975	3 381
Federal sales tax	76	69
Miscellaneous	28	27
	2 079	3 477
	53 737	99 963
Revenue from Government enterprises and agencies		
Société des alcools du Québec	387 649 (4)	381 347 (4)
Loto-Québec	441 131 (4)	428 671 (4)
Hydro-Québec	565 000 (4)	619 000 (4)
Other enterprises and agencies	(52 136)(4),(B)	190 256 (B)
	1 341 644	1 619 274
Total Own-source Revenue	3 892 892	3 908 019
Government of Canada Transfers		
Equalization	3 707 502 (C)	3 510 976
Other transfers related to fiscal arrangements	1 668 250 (D)	1 653 194
Contributions to welfare programs	1 143 179 (E)	1 037 353
Other programs	(146 201)(F)	(121 899)
Total Government of Canada Transfers	6 372 730 (G)	6 079 624
Total Revenue	10 265 622	9 987 643

(4) Including dividends of $385 000 000 in 1990 from the Société des alcools du Québec ($381 000 000 in 1989), of $473 000 000 in 1990 from Loto-Québec ($400 000 000 in 1989), of $182 600 000 in 1990 from Hydro-Québec ($300 000 000 in 1989) and of $25 000 000 in 1990 from the Société générale de financement du Québec.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

	1990	1989
A) Interest on Loans and Bank Notes		
(in thousands of dollars)		
Government enterprises		
Sidbec	(5)	21 210
Société de développement des coopératives	265	320
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	365	311
Société d'habitation du Québec	11 314	11 357
Société nationale de l'amiante	176	168
	12 120	33 366
Special funds	145	29
Individuals and companies -- Lantic Sugar Ltd.	3 110	3 400
	15 375	36 795
B) Other Government enterprises and agencies		
(in thousands of dollars)		
Sidbec	25 163	
Société de développement de la Baie-James	971	4 503
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	4 669	13 429
Société générale de financement du Québec	(99 168)(6)	145 489
Société générale des industries culturelles	(1 247)	282
Société des établissements de plein air du Québec	(2 659)	(3 833)
Société des Traversiers du Québec	(1 854)	932
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	(8 087)	35
Société immobilière du Québec	6 096	782
Société québécoise des transports		1 835
Société québécoise d'exploration minière	12 886	8 358
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	6 368	11 949
Société québécoise d'initiatives pétrolières	4 849	6 495
Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud	(123)	
	(52 136)	190 256

(5) See note 3.
(6) The change is due mainly to the recording of a net loss of 128,7 millions of dollars, representing the excess of the projected building costs for ships over their selling price by "Le Groupe MIL", subsidiary of the Société générale de financement du Québec.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

	1990	1989
C) Equalization		
(in thousands of dollars)		
1989-1990	3 618 041	
1988-1989	109 392	3 260 757
1987-1988	(19 931)	145 120
1986-1987		228 729
1985-1986		20 670
	3 707 502	3 655 276
Compensation for the impact of recording equalization		(144 300)(7)
	3 707 502	3 510 976
D) Other transfers related to fiscal arrangements		
(in thousands of dollars)		
Insured health care		
1989-1990	1 032 258	
1988-1989	(49 834)	1 079 781
1987-1988	(18 303)	(98 319)
1986-1987	(5 625)	(21 004)
1985-1986		(1 290)
	958 496	959 168
Post-secondary education Fiscal transfer and financial compensation		
1989-1990	400 641	
1988-1989	(23 467)	427 746
1987-1988	(8 514)	(46 277)
1986-1987	(2 620)	(9 854)
1985-1986		(565)
	366 040	371 050
Supplementary health-care programs		
1989-1990	344 371	
1988-1989	(467)	326 299
1987-1988	(577)	(997)
1986-1987	(170)	(335)
1985-1986		(180)
	343 157	324 787
Equalization -- fiscal reciprocity	557	(1 811)
	1 668 250	1 653 194

(7) The change results from the refund in 1988-1989 of the compensation received in 1987-1988 for the impact of the census on equalization, following an upward revision of equalization for years 1987-1988 and 1986-1987.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

	1990	1989
E) Contributions to Social Aid programs		
(in thousands of dollars)		
Fiscal transfer and financial compensation		
1989-1990	1 048 859	
1988-1989	101 265	1 039 323
1987-1988	(21 367)	85 020
1986-1987	14 421	6 122
1985-1986 and previous years		(93 112)
	1 143 178	1 037 353
F) Other programs		
(in thousands of dollars)		
Youth allowances (tax abatement)		
1989-1990	(344 825)	
1988-1989	2 530	(314 886)
1987-1988		(13 361)
1986-1987		(1 361)
	(342 295)	(329 608)
Bilingualism		
Calendar year		
1989	70 528	
1988		71 621
	70 528	71 621
Canada student loans plan	83 219	80 647
Portion of the income tax of certain public utility companies	12 841	113 880
Export duties on timber	18 525	24 124
Patents on pharmaceutics	6 378	12 834 (8)
Population-based subsidy	4 603	4 603
	(146 201)	(21 899)

(8) The Federal Government contribution in 1988-1989 covered years 1987-1988 and 1988-1989 while in 1989-1990, it covers only the contribution for this fiscal year.

FINANCES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

	1990	1989
G) The tax abatement allowed Québec since 1965 is subtracted from the Government of Canada contribution, representing the following amounts for fiscal 1989-1990 and 1988-1989		
(in thousands of dollars)		
Other transfers related to fiscal arrangements -- insured health care and post-secondary education (8.5 personal income tax points)		
	Tax abatement	
1989-1990	995 409	
1988-1989	-4 425	911 535
1987-1988	-230	32 160
1986-1987	1 795	9 368
	992 549	953 063
Contribution to welfare programs (5 personal income tax points)		
1989-1990	528 081	
1988-1989	47 407	477 403
1987-1988	20 244	40 031
	595 732	517 434
Other programs -- youth allowances (3 personal income tax points)		
1989-1990	344 825	
1988-1989	-2 530	314 886
1987-1988		13 361
1986-1987		1 361
	342 295	329 608

A minus sign (-) indicates a reduction in the value of the fiscal transfer and, accordingly, an upward readjustement of the financial transfer.

FINANCES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

ECONOMIC AND FISCAL POLICIES STUDIES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Fiscal Policies	2 618		2 611	2 362	128	35	47	1
2. Economic Research	1 947		1 846	1 582	80	7	145	
TOTAL	4 565		4 457	3 944	208	42	192	1

PROGRAM 2
Summary: page 1-28

FINANCIAL POLICIES AND OPERATIONS

1. Financial Policies and Operations	5 744	2	5 701	4 725	284	114	92	18
2. Public Debt Service and Bank Service Charges Statutory (1)	2 948 225		2 858 898				5 715	
3. Management of Certain Term Loans Made for the Social Affairs Networks	19 203		19 203					
TOTAL	2 973 172	2	2 883 802	4 725	284	114	5 807	18

(1) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 3
Summary: page 1-28

GOVERNMENT ACCOUNTING

1. Accounting and Internal Management	17 964	6	17 489	15 803	343	309	47	46
2. Development and Operation of Data-processing Systems	7 148		6 764	2 430	191	74	3 648	81
3. Auditing of Systems and of Claims Relating to Federal-provincial Agreements	2 702		2 678	2 481	6	67	1	2
TOTAL	27 814	6	26 931	20 714	540	450	3 696	129

The objective of this program is to advise the Government on matters pertaining to financial, economic and fiscal policy, as well as on its financial relations with the federal government.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Debt Service	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
	16	21	1									
3	10	18	1									
3	26	39	2									

The objective of this program is to develop financial policies and administer the Consolidated Revenue Fund while meeting the Government's financial needs and managing the public debt.

16	375	42	5						30			
			17	2 853 166								
												19 203
16	375	42	22	2 853 166					30			19 203

The objective of this program is to control the regularity of expenditures, to prepare the financial statements and to provide administrators with all relevant accounting information.

36	395	74	11						425			
4	90	146	6						94			
5	18	25	2						71			
45	503	245	19						590			

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-28

CONTINGENCY FUND

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Provision to increase any appropriation on condition that the amount added does not exceed the higher of the two figures: $100 000 or 10% of the increased appropriation (*)	4 635							
2. Provision to increase any appropriation for salaries, wages and allowances of employees of the Government and of the parapublic sector (*)	74 016							
TOTAL	78 651							

(*) Amounts repaid to this appropriation may be reused for the same purposes, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor.

PROGRAM 5
Summary: page 1-28

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

TOTAL	14 828		14 596	3 828	551	1 580	1 629	223

The objective of this program is to provide for unforeseen expenses which may arise in the administration of government programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Debt Service	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

6 131	335	71	11					194				43

(in thousands of dollars)

PROGRAM 6
Summary: page 1-12

THE INSPECTOR GENERAL OF FINANCIAL INSTITUTIONS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
TOTAL	18 954	4	18 946	13 283	817	953	814	95

PROGRAM 7
Summary: page 1-12

CONTROL, SUPERVISION AND DEVELOPMENT OF THE SECURITIES TRADE

Voted	7 048	1	7 032	4 335	535	332	361	50
Statutory (2)	63		63	63				
TOTAL	7 111	1	7 095	4 398	535	332	361	50

(2) Securities Act, R.S.Q., c. V-1.1.

PROGRAM 8
Summary: page 1-30

STATISTICS, SOCIO-ECONOMIC FORECASTS AND OVERALL RESEARCH

TOTAL	7 674		7 348	6 070	61	172	682	43

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	184 481	13	104 214	56 899	2 996	3 643	7 466	559
Statutory	2 948 288		2 858 961	63			5 715	
	3 132 769	13	2 963 175	56 962	2 996	3 643	13 181	559

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	59 958	2 882 628

The objective of this program is to supervise and inspect financial institutions so as to ensure a control over the creation and modification of enterprises in Québec.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Debt Service	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
2 000	548	121	14						301			

The objective of this program is to provide investors with protection against unfair fraudulent practices as well as to see to the smooth operation of the market.

1 035	119	95	6						153			11
1 035	119	95	6						153			11

The objective of this program is to guarantee the analysis and forecasting of the socio-economic variables describing Québec's economic trends and structure, as well as the compiling, processing, analysing and disseminating of statistics on Québec.

124	78	48	6						64			
9 354	1 984	661	63 17	2 853 166					1 332			19 257
9 354	1 984	661	80	2 853 166					1 332			19 257

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
1 332	19 257

FINANCES
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Health and Social Services Establishments			
Hospital centres -- operation	19 203	19 203	18 802
Non-Profit Organizations			
Other	87	53	155
Individuals			
Other	1	1	3
Contingency Fund	66 775		
Total	86 066	19 257	18 960

FINANCES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $56 961 720
2. **Other Remuneration:** 2 996 294
$59 958 014

Including $9 038 400 for 137 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the Government's contributions as an employer of $28 000 and over, Allowances to the retirement of former commissioners of the Commission des valeurs mobilières du Québec, 65 454.

---

3. **Transport and Communication Services:** $3 644 079

Compélec Inc., 190 771; Consultour Club Voyages, 43 361; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 131 413; Telecommunication services Fund, 1 254 517; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 35 698; Imprimerie Laurentide Québec Inc., 133 990; Inter-Voyage Inc., 135 666; Société d'assurance dépôt du Canada, 45 000; Société immobilière du Québec, 59 241; Taxis Coop Québec 525-5191, 56 959.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 557 463.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $13 179 410

Nicole Appleby Arbour, 35 091; BANK: Canadian Imperial Bank of Commerce, 211 969, Laurentian Bank of Canada, 28 595, of Montreal, 339 820, National Bank of Canada, 1 843 417, of Nova Scotia, 740 100, Royal Bank of Canada, 1 238 693, Toronto-Dominion, 104 249; Michel Beaudet, 52 503; Collège d'enseignement général et professionnel de Ste-Foy, 35 300; Caisse Centrale Desjardins du Québec, 1 121 866; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 170 847; Charette, Fortier, Hawey, Touche, Ross, 129 203; Conference Board of Canada, 206 763; Data Ressources Inc., 53 615; Bureau de la Statistique du Québec Fund, 74 472; Computer Services Fund, 4 067 305; Gespro Informatique Inc., 47 100; Groupe Admari Inc., 33 838; Groupe de Consultation en Management et Systèmes Informatiques MSI Inc., 102 400; Groupe DMR iNC., 197 230; I.B.M. Canada Ltée, 34 890; Industrielle Services Techniques Inc.(IST), 47 683; Informatique Multi-Hexa Inc., 33 333; N.C.R. Canada Ltée, 28 263; Poissant, Richard, Thorne, Ernst & Whinney, 150 610; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés, 170 727; Receiver General of Canada (Statistics Canada), 29 332; Roy, Bourassa & Associés, 90 215; Samson Bélair, 505 030; Samson, Bélair, Deloitte & Touche Inc., 92 797; Services de Traduction Roger Ryan Inc., 38 412.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 123 742.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $559 985

Office machine maintenance and repair Fund, 46 386; Revolving Fund for Office machine maintenance, 39 077; I.B.M. Canada Ltée, 121 693; Kodak Canada Inc., 31 051; Société immobilière du Québec, 114 925.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 206 853.

FINANCES
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $9 353 268

Data processing equipement Fund, 64 162; Revolving Fund for Data processing equipment, 224 672; I.B.M. Canada Ltée, 70 958; Savin Canada Inc., 50 725; Société immobilière du Québec, 8 713 958; Storagetek Canada Inc., 37 992; Xerox Canada Inc., 129 998.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 60 803.

---

7. Supplies and Materials: $1 984 805

Barbecon Inc., 38 358; C.O.S. Information Inc., 163 460; Données Graphiques Perluette Inc., 34 207; Enveloppe Innova, 36 367; Office supply and furniture Fund, 137 127; Revolving Fund for office suuplies and furniture, 113 057; Revolving Fund for copy Services, 54 493; Copy Services Fund, 107 448; Formulaires Systèmes Moore Ltée, 36 318; Formules d'Affaires Drummond (1984) Ltée, 141 090; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 35 872; Logidec Inc., 145 566; Services Graphiques Southam Paragon, 197 934.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 743 508.

---

8. Machinery and Equipment: $1 991 403

Apple Canada Inc., 33 240; Bell & Howell Ltée, 65 087; Comterm Inc., 592 616; Éconocom Canada Inc., 34 245; Office supply and furniture Fund, 81 427; Revolving Fund for office supplies and furniture, 84 392; Formulaires Systèmes Moore Ltée, 32 771; I.B.M. Canada Ltée, 151 791; Irisco Les Ordiconnaisseurs, 45 366; Micro-Solutions, 43 084; OE Inc., 164 392; Ogivar Inc., 192 347; Olivetti Canada Ltée, 146 369.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 324 276.

---

10. Transfer Payments: $19 257 143

.Hospital centres - Operation: $19 202 778

METROPOLITAN MONTRÉAL: Centre hopitalier Cité de la santé de Laval: 504 786; HÔPITAL: Douglas, 420 805; général Juif Sir Mortimer B. Davis, 1 517 598; général de Montréal, 1 100 545; Hôtel-Dieu de Montréal, 565 946; Louis-H. Lafontaine, 1 243 135; Maisonneuve-Rosemont, 1 025 570; de Montréal pour enfants, 703 629; neurologique de Montréal, 184 301; Notre-Dame, 1 187 323; Rivière des Prairies, 358 900; Royal Victoria, 1 542 124; St-Luc, 638 875.

METROPOLITAN QUÉBEC: HÔPITAL: Christ-Roi, 192 142; de l'Enfant-Jésus, 468 588; Hôtel-Dieu de Québec, 670 625; Jeffrey Hale, 267 719; du St-Sacrement, 413 952.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-EST: Centre hospitalier St-Sauveur, 158 151; ARTHABASKA: Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 890 056; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier Régional de la Beauce, 847 342; BROME-MISSISQUOI: Hôpital Brome-Missisquoi Perkins, 306 996; CHICOUTIMI: Hôpital de Chicoutimi Inc., 407 567; FRONTENAC: Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc., 320 666; JOLIETTE: Centre hospitalier Régional de Lanaudière, 223 706; LAC ST-JEAN: Hôtel-Dieu d'Alma (1964), 223 792; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 160 145; RIMOUSKI: Centre hospitalier Régional de Rimouski, 218 607; RIVIÈRE-DU-LOUP: Centre hospitalier Régional du Grand Portage, 178 680; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 280 648; SHERBROOKE: Hôtel-Dieu de Sherbrooke, 431 331; ST-HYACINTHE: Centre hospitalier Honoré Mercier Inc., 214 074; ST-MAURICE: Hôpital Régional de la Mauricie, 824 606; TROIS-RIVIÈRES: Centre hospitalier Ste-Marie, 509 849.

FINANCES
List of suppliers and beneficiaries by category

.OTHER: $54 365

ACCOUNTS UNDER $14 000: 54 365.

11. Other Expenditures: $80 574

ACCOUNTS UNDER $28 000: 80 574.

12. Debt Service: $2 853 166 533

UNPUBLISHED DETAILS: 2 853 166 533.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Brewing permits	41	39
Other		
Upholstering	165	102
Miscellaneous	8	10
	173	112
	214	151
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Dry dock	59	168
Filtration and purification	109	1
Miscellaneous	13	25
	181	194
Interest		
Loans to industrial associations	222	437
Miscellaneous	1	1
	223	438
Recovery		
Prior years' expenditures	59	36
Prior years' subsidies	4 229	1 536
Miscellaneous	2	3
	4 290	1 575
	4 694	2 207
Total Own-source Revenue	4 908	2 358
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Tourism development	10 627	14 583
Miscellaneous		(26)
Total Government of Canada Transfers	10 627	14 557
Total Revenue	15 535	16 915

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-12

TECHNICAL AND PROFESSIONAL SUPPORT FOR THE DEVELOPMENT AND GROWTH OF MANUFACTURING, COMMERCIAL AND COOPERATIVE SECTORS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Internal Management	18 195	3	17 096	7 467	749	2 286	938
2. Sectorial Policies and Strategies	7 261	4	6 752	5 306	220	670	229
3. Services to Manufacturing Firms, Businesses and Cooperatives	13 609	2	13 141	10 090	1 076	942	320
4. Development of Technology and Promotional Activities	9 292	21	8 151	4 962	1 068	1 022	544
TOTAL	48 357	30	45 140	27 825	3 113	4 920	2 031

PROGRAM 2
Summary: page 1-12

FINANCIAL SUPPORT FOR THE DEVELOPMENT AND GROWTH OF MANUFACTURING, COMMERCIAL AND COOPERATIVE SECTORS

1. Société de développement industriel du Québec	228 839	102 544	108 015	5 885	881	688	429
Statutory (1)	377		377				
2. Société de développement des coopératives	4 870		3 870				
3. Financial Assistance to Firms and Organizations	89 923		65 768				
TOTAL	324 009	102 544	178 030	5 885	881	688	429

(1) Act respecting the Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, R.S.Q., c. M-17.

PROGRAM 3
Summary: page 1-12

SUPPORT FOR GOVERNMENT ENTERPRISES AND AGENCIES

1. Centre de recherche industrielle du Québec							
Statutory (2)	22 974		19 974				
2. Société du parc industriel du centre du Québec	11 377	1	11 093	685	142	199	167
3. Sidbec	91 800		87 178				
TOTAL	126 151	1	118 245	685	142	199	167

(2) Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec, R.S.Q., c. C-8.

The objective of this program is to offer different forms of technical and professional support to firms and agencies for the purpose of technical, commercial and cooperative development and for technological development purposes.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
313	4 186	394	36	17					480			230
26	28	124	23	29					97			
164	62	349	48	16					74			
46	52	209	94	14					140			
549	4 328	1 076	201	76					791			230

The objective of this program is to provide various types of financial support to firms and organizations, for industrial, commercial and cooperative development purposes and for technological development purposes.

86	1 290	108	35	9					381			98 223
				377								3 870
												65 768
86	1 290	108	35	386					381			167 861

The objective of this program is to provide government financial support to government enterprises and agencies.

												19 974
458	9	714	5	3 677					37			5 000
												87 178
458	9	714	5	3 677					37			112 152

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 — STUDENT EMPLOYMENT
Summary: page 1-14

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration and Management	4 161	2	2 911	290	1 616	525	38
2. Provision to increase any appropriation for the implementation by departments and agencies of job creation programs for students (*)							
TOTAL	4 161	2	2 911	290	1 616	525	38

(*) The balance of appropriations transferred from this provision may be returned into it and be reused under conditions determined by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	479 327	102 577	323 975	34 685	5 752	6 332	2 665
Statutory	23 351		20 351				
	502 678	102 577	344 326	34 685	5 752	6 332	2 665

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	40 437	22 071

The objective of this program is to promote student employment in the public and private sectors.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
	4	68	4						19			347
	4	68	4						19			347
1 093	5 631	1 966	245	3 762 377					1 228			260 616 19 974
1 093	5 631	1 966	245	4 139					1 228			280 590

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
1 228	280 590

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Stock market access program			317
Assistance for the realization industrial projects	1 036	701	1 074
Assistance for the development of cooperative enterprises	1 856	1 856	1 126
Assistance for technological development	5 725	5 576	
Assistance for exports	30 814	29 667	16 944
Financial assistance for the creation of an advanced helicopter industry	3 100	2 440	13 083
PRO-PME	5 131	4 063	4 082
Assistance for the reorganization of Montreal est	725	320	
Investment assistance for modern and dynamic technology concerns	42 387	42 174	27 320
Investment assistance for the tourist industry	3 014	3 014	2 694
Assistance to young promoters	7 907	5 032	6 177
Assistance for business combinations	128	128	303
Sectorial support for Québec industry	945	661	1 054
Business grants for new entrepreneurs	943	943	1 175
Expenditures paid by the government for loans granted without interest or at a rate lower than the market rate	9 711	9 407	4 600
Fulfilment of loan redemption guarantees	5 736	5 736	10 207
Interest repayment exemptions for investment assistance programs and for research and innovation activities	7 014	4 624	1 288
Capitalization loan	2 723	2 348	2 334
Programs to promote employment	10 000	10 000	
Support for scientific and technical employment	5 346	4 307	8 950
Support for research and technological development projects	3 910	3 132	2 453
Other	1 378	503	879
Municipalities			
Assistance to industrial commission offices	4 075	4 005	4 050
Assistance for the reorganization of Montreal est	1 200	513	
Industrial reception infrastructures	8 024	4 050	9 871
Renovation of decrepit industrial zones in the Montréal region	3 900	2 949	1 749
Non-Profit Organizations			
Economic development organizations	2 345	1 767	3 490
Regional development organizations	898	898	898
Institut national d'optique	4 804	4 800	2 423
Financial assistance to industrial associations	694	473	490
"Soutien aux initiatives-jeunesse" program	6 355	6 318	6 171
Individuals			
Other	25		35
Government Enterprises and Agencies			
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	1 041	999	989
Centre de recherche industrielle du Québec	24 795	21 775	17 500
Hydro-Québec			
-Laboratoire des technologies électrochimiques et des électro-technologies	971	969	562
-Études de transport intercontinental d'énergie	150	150	100
Sidbec	91 800	87 178	97 113
Société de développement des coopératives	3 014	2 014	2 948
Société du parc industriel du centre du Québec	5 000	5 000	
Siciété du parc industriel et portuaire Québec-Sud	100	100	
Total	308 720	280 590	254 449

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $34 684 871
2. Other Remuneration: 5 752 177
$40 437 048

Including $6 133 825 for 92 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $6 331 390

Club automobile du Québec, 104 981; Consultour Club Voyages, 63 950; Cossette Communications-Marketing (Québec) Inc., 133 578; Revolving Fund for office supplies and furniture, 34 453; Revolving Fund of the Service aerien gouvernemental, 133 470; Telecommunication services Fund, 1 593 361; Fund for media placement Services, 427 871; Groupe André Perry Inc., 51 427; Imprimerie Canada Inc., 32 136; Imprimerie St-Romuald, 35 686; Imprimerie Wilco Ltd., 32 411; Inter Tel Image, 42 676; Inter-Voyage Inc., 168 589; Taxis Coop Québec, 33 396.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 443 405.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $2 664 764

Centre de recherche industrielle du Québec, 143 239; Jean B. Chrétien, 41 980; École nationale d'administration publique, 29 656; Bureau de la Statistique du Quebec Fund, 81 258; Computer Services Fund, 71 127; Revolving Fund for Data processing equipment, 55 968; Groupe de consultation en management et systèmes informatiques, 31 250; Groupe DMR Inc., 325 041; Is America Ltd., 32 050; Receiver General for Canada (Statistic Canada), 73 518; SHL System House Inc., 59 675; Somapro Ltd., 46 550; Summun Sécurité Inc., 94 766; University of Quebec, 59 000; Verreault Navigation Inc., 75 644; Petty cash, 41 466.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 402 576.

---

5. Maintenance and Repairs: $1 092 517

Henri Bélanger et Fils Associés, 55 135; Mines Seleines Ltd., 36 911; Pavages Nicolet Inc., 52 848; Société Immobilière du Québec, 254 304; Verreault Navigation Inc., 141 641; Wang Canada Inc., 71 918.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 479 760.

---

6. Rent: $5 631 803

Savin Canada Inc., 39 965; Société Immobilière du Québec, 5 318 590; Xerox Canada Inc., 190 966.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 82 282.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 966 031

Drummond Formules d'affaires Ltd., 43 539; Office supply and furniture Fund, 75 963; Revolving Fund for office supplies and furniture, 77 783; Copy Services Fund, 63 151; Hydro-Québec, 770 659; Micro Solutions Inc., 39 671; Papeteries J.B. Rolland Ltd., 67 052; Pilon Fournitures de Bureau Inc., 28 435.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 799 778.

---

8. Machinery and Equipment: $1 473 447

Office supply and furniture Fund, 78 796; Revolving Fund for office supplies and furniture, 31 282; Irisco Inc., 38 655; Ogivar Technologies Inc., 244 343; Sweet Electronics Inc., 289 691; Systerm Inc., 57 792; Wang Canada Ltd., 330 743; Xios Systems Inc., 31 037.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 371 108.

---

10. Transfer Payments: $280 589 907

.Assistance for the realization of industrial projects: $701 382

Association des producteurs de granit du Québec Inc., 19 500; Bonifier Inc., 20 000; Chaussures H.H. Brown Canada Ltd., 21 125; Danoc Société Industrielle de Commercialisation Inc., 16 100; Galvacor Inc., 27 511; Groupe Vibec Inc., 27 500; INDUSTRIES: Avocet Inc., 36 980, Pierre Fournelle Inc., 23 310, Jasztex Fibres Inc., 37 500, Natra Tech Inc., 50 000, Ouellet Canada Inc., 24 750, Sari Inc., 24 355; Société générale de financement du Québec, 20 000; Systèmes de Suspension Rockwell International & Cie, 25 624; T.C. Textile Entreprise (Canada) Inc., 35 987; Technibec Inc., 14 877; Venmar Lisi Inc., 50 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 226 263.

.Assistance for the development of cooperative enterprises: $1 856 463

Société de développement des coopératives: 1 856 463.

.Assistance for technological development: $5 576 297

Agence spatiale canadienne, 5 000 000; Centre d'initiative technologique de Montréal (CITEC), 150 000; Collège d'enseignement général et professionnel de la Pocatière, 100 000; École polytechnique de Montréal, 60 000; Groupement Québécois d'Entreprises Inc., 104 000; Institut national des technologies du magnésium, 150 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 12 297.

.Assistance for exports: $29 666 958

Société de développement industriel du Québec: 29 666 958.

.Financial assistance for the creation of an advanced helicopter industry: $2 440 047

Bell Hélicopter Textron Canada Inc: 2 440 047.

.PRO-PME: $4 062 805

Acier Girole Inc., 17 000; Aciflex Industries Inc., 15 136; Agrodor, 17 293; Alfred Cloutier Ltd., 20 000; ATELIERS (WORK-SHOPS): D'usinage Lafond Inc., 16 225, Lachance Inc., 18 790, Wood Inc., 22 849; Ayer's Cliff Industries Inc., 17 405; Boa-Franc (1983) Ltd., 14 600; Boflex Inc., 14 750; Bonaventure Furniture Industries Ltd., 30 000; Bonneterie Reliable Inc., 20 900; Boulangeries Mansion Inc., 19 500; Centre de Culasses du Québec Inc., 15 500; CHAUSSURES (FOOT-WEAR): Faber Inc., 15 000, Unico (1978) Ltd., 18 925; Chef du Service Alimentaire Inc., 18 994; Chemise Lapointe Inc., 15 000; Confiserie Comète Ltd., 19 500; Consulab Inc., 14 875; Dubois et Nadeau Inc., 19 067; Dutailier Inc., 15 000; Échafaudage à Érection Rapide (Location) Ltd., 14 560; Entreprises Mélateck Inc., 15 360; ÉQUIPEMENTS (EQUIPMENTS): Agricoles BCB du Canada Ltd., 21 140, Tardif Inc., 14 269, Estampillages R.B. Inc., 23 000; Évaporateurs Waterloo Inc., 14 327; Félix Huard Inc., 27 010; FIBRES: Donnite Inc., 29 175, de Verre Moderne Inc., 22 000, Genpak Canada, 20 000; Hôtellier Canada Industries Inc., 16 549; INDUSTRIES: Godbout Inc., 17 027, Plastifab Inc., 20 049, Racan Inc., 31 827, Sani-Métal Inc., 17 514, Jean-Denis Fleury Inc., 24 677; Jomac Canada Inc., 18 160; Jos Gingras et Fils (1974) Ltd., 22 900; Katescorp Inc., 16 122; Keep Kool Transfert de Chaleur Inc., 16 823; Lingerie Adorable Inc., 14 125; Massa Design Ltd., 14 887; Métropole Litho Inc., 17 000; Meubles Leaco Ltd., 20 000; Oldham Batteries Canada Inc., 22 250; Orthofab Inc., 20 368; Poly Expert Inc., 19 950; Portes Lambton Inc., 19 310; PRODUITS (PRODUCTS): Delta Ltd., 19 383, de Fil Cogan Ltd., 15 116, Industriels de Haute Température Pyrotek Inc., 20 000, de Métal Vulcain Inc., 19 027, Miniers Stewart Inc., 16 000, Multifoam International Inc., 21 558, de Plastique Copak Inc., 20 000, Progressifs Ltd., 15 602, Verriers Novatech Inc., 14 500; Rebatisseurs G.T. Ltd., 26 577; Roger Rougier Inc., 20 000; Rougier Inc., 17 375; Sécuritex Inc., 16 890; Sheftex (1978) Inc., 40 008; Snemo Ltd., 14 000; Supervision 2000 Inc., 15 500; Textiles Dionne Inc., 20 000; Thermo Routier Ltd., 14 655; Tilly Manufacturier (1973) Ltd., 14 119; Tourbières Premier Ltd., 24 085; Unicast Canada Inc., 15 180; Unilight Limited, 26 563; Usinage Égide Jean Inc., 16 166; Venmar Inc., 17 828; Vinyform Ltd., 15 000; Wilfrid Paquet et Fils Ltd., 14 104; 2155-2302 Québec Inc., 16 436.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 610 445.

.Investment assistance for modern and dynamic technology concerns: $42 173 461

Société de développement industriel du Québec: 42 173 461.

.Investment assistance for the tourist industry: $3 013 578

Société de développement industriel du Québec: 3 013 578.

.Assistance to young promoters: $5 031 634

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: Abitibi-Est, 2 560, Abitibi-Ouest, 16 060, Acadie, 5 000, Anjou, 43 540, Argenteuil, 62 140, Arthabaska, 41 700, Beauce-Nord, 47 300, Beauce-Sud, 54 340, Beauharnois-Huntingdon, 59 050, Bellechasse, 82 831, Berthier, 63 550, Bertrand, 51 328, Bonaventure, 50 115, Brome-Missisquoi, 40 065, Chambly, 60 500, Champlain, 11 000, Chapleau, 16 000, Charlesbourg, 41 120, Charlevoix, 75 220, Châteauguay, 62 300, Chauveau, 30 210, Chicoutimi, 102 000, Chomedey, 18 000, Crémazie, 24 500, D'Arcy-Mcgee, 21 600, Deux-Montagnes, 22 350, Dorion, 44 365, Drummond, 21 000, Dubuc, 19 500, Duplessis, 74 500, Fabre, 10 195, Frontenac, 70 000, Gaspé, 40 025, Gatineau, 42 675, Gouin, 16 075, Groulx, 93 325, Hochelaga-Maisonneuve, 8 500, Hull, 54 000, Iberville, 38 000, Iles de la Madeleine, 18 000, Jacques-Cartier, 17 610, Jeanne-Mance, 30 000, Jean-Talon, 42 565, Johnson, 92 688, Joliette, 47 621,

Jonquière, 37 195, Kamouraska-Témiscouata, 127 695, Labelle, 59 704, Lac-St-Jean, 97 000, Lafontaine, 29 000, La Peltrie, 89 920, Lapinière, 17 500, Laporte, 71 500, La Prairie, 100 670, L'Assomption, 79 415, Laurier, 32 500, Laviolette, 26 575, Les Chutes-de-la-Chaudière, 28 050, Lévis, 46 600, Limoilou, 47 889, Lotbinière, 37 490, Louis-Hébert, 7 500, Marguerite-Bourgeois, 6 000, Marie-Victorin, 16 500, Marquette, 27 500, Matane, 98 500, Matapédia, 55 000, Mégantic-Compton, 147 591, Mercier, 95 400, Mille-Iles, 30 750, Montmagny-L'Islet, 22 000, Montmorency, 32 119, Mont-Royal, 51 150, Nelligan, 32 610, Nicolet-Yamaska, 16 950, Notre-Dame-de-Grâce, 8 500, Orford, 109 369, Outremont, 21 060, Papineau, 34 700, Pointe-aux-Trembles, 26 100, Pontiac, 20 000, Portneuf, 47 900, Prévost, 30 639, Richelieu, 34 500, Richmond, 38 000, Rimouski, 79 500, Rivière-du-Loup, 42 589, Robert-Baldwin, 25 780, Roberval, 49 000, Rosemont, 7 500, Rousseau, 31 700, Rouyn-Noranda/Témiscamingue, 81 035, Saguenay, 6 000, Sainte-Anne, 40 902, Saint-François, 22 445, Saint-Henri, 36 890, Saint-Hyacinthe, 62 600, Saint-Jean, 85 500, Saint-Laurent, 57 000, Saint-Louis, 53 500, Sainte-Marie/Saint-Jacques, 23 500, Saint-Maurice, 18 000, Salaberry-Soulanges, 62 700, Sauvé, 12 000, Shefford, 32 260, Sherbrooke, 65 899, Taillon, 16 000, Taschereau, 12 160, Terrebonne, 69 075, Trois-Rivières, 23 000, Ungava, 16 000, Vachon, 57 000, Vanier, 9 535, Vaudreuil, 55 000, Verchères, 18 500, Verdun, 24 000, Viau, 2 500, Viger, 6 000, Westmount, 2 500.

.Assistance for business combinations: $127 670

Société de développement industriel du Québec: 127 670.

.Sectorial assistance for Québec industry: $660 935

ASSOCIATIONS: des designers industriels du Québec, 14 914, des Manufacturiers de Tricot du Québec Inc., 20 000; CENTRES: de développement des industries de la Mode (Québec), 310 479, de promotion du design et de la technologie de l'habitat, 20 000, québécois de productivité du meuble et du bois ouvré, 30 000; Guide des manufacturiers de vêtements de mode du Québec, 36 750; Le Soleil, 20 000; Médiathèque du Design Inc., 53 650.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 155 142.

.Business grants for new entrepreneurs: $943 019

Société de développement industriel du Québec: 943 019.

.Expenditures paid by the Government for loans granted without interest or at a rate lower than the market rate: $9 407 191

Société de développement industriel du Québec: 9 407 191.

.Fulfilment of loan redemption guarantees: $5 736 320

FOR ASSISTANCE TO SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES PROGRAM: Visionic (1983) Inc., 72 742;

FOR THE OTHER PROGRAMS: Société de développement industriel du Québec, 5 663 578.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE
List of suppliers and beneficiaries by category

.Interest repayment exemption for investment assistance programs and for research and innovation activities: $4 623 875

Société de développement industriel du Québec: 4 623 875.

.Capitalization loan: $2 348 437

Société de développement industriel du Québec: 2 348 437.

.Adaptation for workmen program: $10 000 000

MIL Vickers Inc. et MIL Tracy: 10 000 000.

.Support for scientific and technical employment: $4 306 809

Acme Signalisation Inc., 15 000; Acrylica Inc., 21 180; Aliments Concentrés C.E. Inc., 21 000; Alis Inc., 18 480; Asten-Hill, 30 240; Atelier d'Usinage Lafond Inc., 21 501; Bachal Technologies Inc., 42 600; Balance Canadienne Bourbeau et Frères Inc., 15 600; Balmet Canada Inc., 31 600; Benneth Fleet Inc., 27 000; Berger Mix Inc., 18 864; Bionaire Inc., 48 000; Biscuits Leclerc Ltd., 18 000; Bismar Inc., 21 000; Bois de Précision Auvergne Inc., 16 800; Bremo Inc., 19 800; Cadorette Marine Co., 14 820; Cardi Inc., 18 300; Chaînes de Traction Québec Ltd., 18 720; Cie Américaine de Fer et Métaux (1969) Inc., 27 000; Conseillers en Maintenance Logimaint Inc., 30 000; Consultants Genicom Inc., 27 000; CORPORATIONS: Réseau Computertime, 56 037, des Technologies Eicon, 21 389, CPU Design Inc., 22 410; Culinar Inc., 16 200; Cyme International Inc., 17 167; Data Age Corp., 18 450; Dupont Neochem Inc., 21 475; Écochimie Ltd., 19 800; ENTREPRISES (ENTERPRISES): Charl-Pol Inc., 27 000, Julien Inc., 31 850, Track Test Inc., 33 000; Enviro Lanaudière Inc., 19 200; ÉQUIPEMENTS (EQUIPMENTS): Industriels de Beauce Inc., 15 000, Militaire Mil-Quip Inc., 30 800, de Scierie Denis-Suvecan Inc., 19 000; Fibres Donnite Inc., 18 837; Fondatec Inc., 22 200; Fonderie St-Romuald Inc., 33 872; Fournelle Énergie et Technologie Inc., 19 350; Fours Industriels Wellman Inc., 25 737; Garant Inc., 18 961; Genpak Canada, 25 340; Gestion Icotech Inc., 28 800; GID Design Ltd., 17 218; Giro Inc., 52 500; GROUPES: B.M.F. Inc., 14 400, Hamelin Inc., 35 400, Hoplab Inc., 18 000, Identification Industrielle BGS Inc., 27 600; INDUSTRIES: Aston Inc., 30 552, Duff Inc., 19 200, F.P. Inc., 39 300, Gilles Lalonde Inc., 15 600, Metcoat Inc., 28 330, Vallée Inc., 16 200; Ingenierie Covent Inc., 17 833; J.O. Paquet et Fils Inc., 24 600; Kronos Canada Inc., 27 000; LABORATOIRES (LABORATORIES): Iaschem Inc., 18 000, de Matériaux de Québec (1987), 18 000, Lainages Victor Ltd., 18 037; Logibec, Groupe Informatique Ltd., 15 421; Moteurs Leroy-Somer Canada Ltd., 21 000; M2S Électronique Ltd., 33 885; Mux Lab Inc., 18 000; Nertec Design Inc., 15 800; Nordel Inc., 27 600; Ogivar Inc., 15 000; Orthofab Inc., 17 700; Peinture Internationale (Canada) Limited, 15 600; Pelican International Inc., 31 200; Plastiques M et R Inc., 21 600; Presticom Inc., 24 000; PRODUITS (PRODUCTS): Chemcraft Sadolin (Québec) Inc., 15 000, D'emballage Ball Canada Inc., 18 900, Verriers Novatech Inc., 18 000; Raymark Xpert Business System Inc., 15 000; Récupération St-Laurent Inc., 15 600; Rodrigue Métal Ltd., 45 000; Rousseau Métal Inc., 15 200; RPM Tech Inc., 18 600; Sciences Appliquées Gage Inc., 29 400; Services de Bureautique Microcobe Inc., 19 200; Setra Inc., 15 000; Snazz Corporation, 17 325; SOCIÉTÉS (SOCIETIES): Électromed International Ltd., 18 520, Minière Polycor Inc., 36 000, de Technologie de l'Aluminium du Saguenay Ltd., 17 550, Technomarine International Inc., 24 300, de Transformation des Émulsions et Bitunes Inc., 16 200; Soft Image Inc., 14 400; Spécialités de Boulangerie B.H.R. Ltd., 18 001; Systèmes Expertex Inc., 17 068; Task Micro-Électronics Inc., 15 000; Techni-Gear Inc., 15 600; Tecsys Inc., 24 800; Teknidustrie Inc., 33 600; Teknika R et D Inc., 50 443; Texel Inc., 25 200; Thermonic, Société d'assainissement des Eaux Industrielles Inc., 17 100; Tourbières Premier Ltd., 19 266; Unigec, 16 965; Uretek Canada Redressement de Plancher Inc., 17 400; Venmar Inc., 16 877; Vergers Leahy Inc., 20 000; Verreault Frontenac Inc., 21 000; Viandes du Breton Inc., 18 000; Vinyform Ltd., 30 000; Zuniq Corporation, 35 400.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 746 938.

.Support for research and technological development projects: $3 131 997

A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 183 110; A.D.S. Associés Ltd., 15 560; A.K. Électromagnétique Inc., 17 074; Alteren Inc., 15 000; Association des manufacturiers canadiens, 63 069; Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc., 20 979; Becterm Inc., 69 046; Bendix Avelex Inc., 195 098; Biomatics Inc., 22 848; CAE Électronique Ltd., 101 681; Chandelles Tradition Ltd., 22 733; CML Computational Méthodes Ltd., 249 508; Consultants Génicom Inc., 54 497; Coréco Inc., 26 524; CORPORATIONS: d'Entretien Prédictive, 74 953, des Technologies Eicon, 98 362; DAP Électronique Canada Ltd., 30 032; Désourdy Biothermica, 30 000; Devtek Corporation, 38 241; Giro Inc., 44 681; I.A.F. Biochem International Inc., 217 241; Ibex Technologies Inc., 31 760; Inotel Inc., 59 831; Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers, 120 674; LABORATOIRES (LABORATORIES): Bio-Recherches Ltd., 15 067, Osmoco Inc., 58 169; Métropolis Réseaux Informatiques Inc., 20 364; Momex Sciences Inc., 80 918; Montréal Carbide Ltd., 37 694; M.P.B. Technologies Inc., 139 709; Museatex Audio Inc., 52 990; Phoebus Secure Technologies Corporation, 483 109; Probe Science de Logiciels Ltd., 26 041; Rougier Inc., 34 710; Socomar Inc., 42 464; Spar Aérospatiale Ltée, 88 452; Système Informatique Logiroute Inc., 37 780; Tourbières Cremier Ltd., 36 436; Visual Edge Software Ltd., 30 258; Voice and Data Systems Inc., 32 900; YYIATS Productions Inc., 22 496.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 89 938.

.Others: $503 260

Société de développement industriel du Québec: 156 340.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 346 920.

.Assistance to industrial commission offices: $4 004 613

Centre de Coordination Économique Granby Métropolitain Inc., 50 000; Comité Intermunicipal de Développement Économique de Lavelle Inc., 50 000; COMMISSARIATS INDUSTRIELS: Montérégien Inc., 50 000, Régional de Baie-Comeau Inc., 50 000; Commission de Développement Économique Port-Daniel/-Percé Inc., 50 000; COMMISSIONS INDUSTRIELLES: du Grand-Châteauguay Inc., 50 000; de Mirabel-Sud Inc., 50 000; Communauté de Développement Économique de Matagamie-Joutel Inc., 40 000; Communauté Économique Régionale Chapais-Chibougamau Inc., 40 000; CONSEILS DE DÉVELOPPEMENTS: d'Affaires du West-Island Inc., 35 000, Économique de la Baie des Chaleurs Inc., 45 489, Économique de Forillon Inc., 50 000, Économique de la Haute-Mauricie Inc., 40 000, Économique de la Mitis Inc., 50 000; CONSEILS ÉCONOMIQUES: d'Alma et du Lac St-Jean Inc., 50 000, d'Amos Inc., 50 000, de Beauce Inc., 50 000, des Berges Inc., 40 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 50 000, Chaudière-Laporte Inc., 50 000, de la Côte-du-Sud Inc., 50 000, du Haut-Richelieu Inc., 50 000, de la Région de La Sarre Inc., 50 000, de la Région de Matane Inc., 50 000, de Rimouski Inc., 50 000; CONSEILS: d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 45 866, de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 50 000; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: de l'Achigan Inc., 48 921, des Basques Inc., 40 000, de Bellechasse-Dorchester Inc., 50 000, de Berthier Inc., 50 000, des Bois-Francs Inc., 50 000, de Boucherville Inc., 50 000, Bromont/Waterloo/Lac-Brome Inc., 50 000, de Chicoutimi Inc., 35 000, et Industriel de la Région de St-Hyacinthe Inc., 50 000, du Kamouraska Inc., 50 000, de La Salle Inc., 35 000, de Laval Inc., 35 000, de Matawinie Inc., 50 000, de Mékinac Inc., 40 000, de Mirabel Inc., 50 000, de la MRC de l'Islet Inc., 40 000, Pointe-Lévy Inc., 50 000, de la Région d'Acton Inc., 50 000, de la Région de Joliette Inc., 50 000, de la Région de Louiseville Inc., 43 433, de la Région de Port-Cartier Inc., 50 000, Régional de Coaticook Inc., 50 000, Régionale du Haut St-François Inc., 50 000, de Repentigny et Région Inc., 50 000, du Secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon Inc., 40 000, Sorel-Tracy et Région Inc., 50 000, du Témiscamingue Inc., 50 000, du Témiscouata Inc., 50 000, de Valleyfield Inc., 50 000, du Val St-François Inc., 50 000, de Vaudreuil-Soulanges Inc., 50 000; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL: du Centre Mauricie Inc., 50 000, de Charlevoix-Est Inc., 40 000, et Commercial de la Région de Val-D'Or Inc., 50 000, de la Région de Mégantic Inc., 50 000; Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc., 50 000; Corporation Économique de Développement Industriel et Commercial de Trois-Rivières et de Cap-de-la-Madeleine Inc., 35 000; CORPORATIONS DE PROMOTION: Économique de la Baie-des Hai Hai Inc., 35 000, Économique de Matapédia Inc., 40 000, Industrielle et Commerciale de Sept-Iles Inc., 50 000, Industrielle de la Région de Rivière-du-Loup Inc., 50 000; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 50 000; Promotion Industrielle Secteur de Dolbeau Inc., 50 000;

SOCIÉTÉS (SOCIETIES): de Développement Domaine du Roy Inc., 50 000, de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 50 000, de Développement Économique de Drummondville Inc., 50 000, de Développement Économique des Etchemins Inc., 50 000, de Développement Économique de Groulx Inc., 50 000, de Développement Économique de Rouyn-Noranda Inc., 50 000, de Développement Économique de St-Jérôme Inc., 50 000, Développement Industriel de Sherbrooke Inc., 35 000, de Développement de Jonquière Inc., 35 000, de Développement de Lotbinière Inc., 40 904, de Développement de Memphrémagog Inc., 50 000, Économique de la Région de l'Amiante Inc., 50 000, d'Expansion Économique de Portneuf Inc., 50 000, d'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 50 000, Régionale de Développement Économique des Moulins Inc., 50 000.

.Assistance for the reorganization of eastern Montréal: $833 268

Camco Inc., 100 000; Fonderie C.S.F., 36 900; Hawker Siddel Canada Inc., 39 000; Industries de Lavage Dentex Ltd., 40 500; Post-Fax Inc., 54 000; Produits A.B.P. Inc., 24 708; Teinturiers Hubbard Inc., 15 300; Ville de Montréal, 512 860.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 10 000.

.Industrial reception infrastructures: $4 049 846

CORPORATIONS MUNICIPALES (MUNICIPAL CORPORATIONS): de Newport, 232 689, de Saint-Benoît-Joseph-Labre, 52 116, de Sainte-Claire, 26 617, du Village de Rougemont, 219 120; MUNICIPALITÉS (MUNICIPALITIES): de Bernières, 541 709, de Coteau-du-Lac, 340 663, de Les Méchins, 165 282, de la paroisse de Rivière-Beaudette, 71 358, de la paroisse de Saint-Raymond, 85 899, d'Yanachiche, 149 712; VILLES (CITIES): de Acton Vale, 72 249, de Beauceville, 81 705, de Berthierville, 122 596, de Bromont, 712 865, de Granby, 100 240, d'Iberville, 147 162, de Louiseville, 62 583, de Magog, 120 581, de Napierville, 91 919, de Portneuf, 95 927, de Saint-Georges, 63 389, de Saint-Jean-sur-Richelieu, 64 395, de Sainte-Marie, 69 005, de Saint-Rémi, 60 314, de Waterville, 298 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 751.

.Renovation of decrepit industrial zones in the Montreal region: $2 948 893

Ville de Montréal: 2 948 893.

.Assistance to economic development organizations: $1 767 477

Association québécoise de la qualité, 52 000; Canadian Foundation for the International Space University, 30 000; Collège Édouard-Montpetit, 75 000; Conférence mondiale de l'énergie, 25 000; Conseil de Développement Économique de la Baie-des-Chaleurs Inc., 29 700; Corporation du Centre d'Incubation d'Entreprises du Québec Inc., 75 000; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: de Caniapiscau Inc., 40 000, de l'Érable Inc., 25 000, Haute-Côte-Nord Inc., 40 000, des Jardins-de-Napierville Inc., 50 000, de la Minganie Inc., 40 000; École polytechnique de Montréal, 18 000; Groupe de concertation sur la qualité, 25 000; Groupement Québécois d'Entreprises Inc., 15 000; Institut national sur le franchissage, 14 000; Magazine Avenir, 15 000; Organisme intermunicipal de développement et de promotion économique de l'axe 10-30-112-116, 55 000; SOCIÉTÉS (SOCIETIES): de création d'entreprises du Saguenay/Lac St-Jean, 152 663, de promotion économique du Québec métropolitain, 390 000; Sous Traitance Industrielle (Québec) Inc., 100 000; Université de Montréal, 17 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 484 114.

.Assistance to regional development organizations: $898 200

Conseil des coopératives de l'Outaouais, 172 864; COOPÉRATIVES DE DÉVELOPPEMENT: de l'Estrie, 175 562, régional de Montréal Laval, 262 278, régional de Québec 03, 287 496.

.Institut national d'optique: $4 799 574

Institut national d'optique, 4 799 574.

.Financial assistance to industrial associations: $472 852

ASSOCIATIONS: québécoise des fabriquants de l'industrie médicale, 52 038, québécoise de l'industrie du Nautisme Inc., 18 397; Automotive Parts Manufacturers Association of Canada, 36 000; CAD/CAM Association CAO/FAO, 91 000; Connelly Exhibitions Inc., 75 000; Expo-Rencontre Contech Ltd., 18 650; Groupement provincial de l'industrie du médicament, 44 387; Pro-Conseil Informatique Inc., 14 310.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 123 070.

."Soutien aux initiatives-jeunesse" program: $6 317 987

ACTION TRAVAIL: des Îles-de-la-Madeleine Inc., 62 138, Kamouraska, 70 117, Rimouski-Neigette Inc., 75 000; Association des PME du Centre du Québec Inc., 64 567; C.E.B. Jeunesse Inc., 60 680; Carrefour Communautairede l'Islet Sud Inc., 41 981; CENTRES: d'Aide à la Jeunesse pour l'Initiatives et l'Emploi Inc., 71 250, de consultation jeunesse de la MRC du domaine du roy, 71 250, de Gestion d'Innovation de Coaticook Inc., 74 800; Chambre de commerce de Ste-Julienne, 40 000; CLUB: initiatives-entreprises, 75 000; Jeunes entrepreneurs des Basques Inc., 59 475; COJEM Vallée de la Gatineau, 64 858; Comité Intermunicipal de Développement Économique de Labelle Inc., 31 500; Commissariat Industriel Montérégien Inc., 30 950; Communauté Économique Régionale Chapais-Chibougamau Inc., 20 000; CONSEILS: de Développement de la Haute-Mauricie Inc., 45 558, de Développement Économique de Forillon Inc., 30 639, Économique d'Amos Inc., 56 403, Économique Chaudière-Laporte Inc., 53 560, Économique de la région de la Sarre Inc., 16 592, Économique des Berges Inc., 30 990, d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 33 250; Contact Jeunesse Ste-Foy Inc., 101 600; Corporation d'aide au développement d'entreprises jeunesse de la M.R.C. de Pabos, 62 349; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: de Berthier Inc., 66 350, de Matawinie Inc., 45 000, de Mékinac Inc., 27 550, de Mirabel Inc., 32 175, de la Région d'Acton Inc., 30 000, de la région de Louiseville, 47 500, du secteur Barraute-Senneterre Inc., 42 350, du Témiscamingue Inc., 42 400, de Valleyfield Inc., 70 150, de Vaudreuil-Soulanges Inc., 30 950; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL: de Charlevoix-Est Inc., 60 010, et Commercial de la région de Val-d'or Inc., 57 006; Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc., 74 800; Corporation d'Initiatives au Développement d'Entreprises Lajemmerais Inc., 102 350; Corporation de Promotion Industrielle de la Région de Rivière-du-Loup Inc., 59 986; Corporation de soutien initiatives jeunesse de Matane, 67 944; Développement de l'Entrepreneurship Jeunesse d'Arthabaska Inc., 75 000; Engaj Côte-des-neiges Inc., 117 475; Engaj-Laval Inc., 95 224; Enjeu Outaouais Inc., 75 000; Entreprenariat jeunesse des Moulins, 75 000; ENTREPRISES JEUNESSE: Outaouais, 41 250, de la Vallée de la Matapédia Inc., 71 999; GESTION JEUNESSE: Deux-Montagnes Inc., 74 868, Memphrémagog Enr., 72 265; GROUPES: Dejel, 96 250, d'Initiative Jeunesse Coup de Pouce, 74 875, d'Initiatives à la Structuration d'Entreprises des Laurentides Inc., 118 100, d'Intervention Économique du Nord de Montréal Inc., 117 166, d'Intervention aux Entreprises Jeunesse de Baie-Comeau Inc., 65 451; GROUPES D'AIDE: aux Jeunes Entrepreneurs et Entrepreneures Chaleurs Inc., 60 836, aux Jeunes Entrepreneurs de l'Érable Inc., 51 260, aux Jeunes Entrepreneurs Maskoutains Inc., 74 000, aux Jeunes Entrepreneurs de la Rive Sud Inc., 56 306, aux Jeunes Entrepreneurs du Sud-Ouest Inc., 113 503; GROUPES CONSEIL: en création d'Emploi de la MRC des Sept-Rivières Inc., 65 484, aux Jeunes Entrepreneurs de la Région de l'Amiante Inc., 60 679, Jeunesse des Basses Laurentides Inc., 74 998, Jeunesse de Chauveau Inc., 95 711; GROUPES DE SOUTIEN: à l'Entreprise Jeunesse de l'Abitibi Inc., 58 835, aux Jeunes Entrepreneurs Granby et Région Inc., 148 450, aux Jeunes Entrepreneurs Haut-Richelieu Inc., 72 950, aux Jeunes Entrepreneurs du West Island Inc., 89 442; GROUPES DE SOUTIEN AUX INITIATIVES JEUNESSE: du Bas Richelieu Inc., 69 675, de Bellechasse Inc., 44 311,

---

du Centre Mauricie Inc., 65 500, de Drummond Inc., 75 000, du Haut Saint-François Inc., 72 265, des Jardins de Napierville Inc., 71 950, de la Région de Mégantic Inc., 72 340, de la Région de Montmagny Inc., 49 064, de la Rive Sud Inc., 75 000, de la Vallée du Richelieu Inc., 73 450, du Val Saint François Inc., 72 265; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 44 650; Initiatives Jeunesse Nouvelle-Beauce Inc., 51 172; Jeunes Entrepreneurs du Témiscouata Inc., 59 472; Laboratoire d'outils de gestion étudiant du Québec, 89 250; Levier Jeunesse Inc., 60 000; L'Ouvre-Boîte Soutien aux Jeunes Entrepreneurs Inc., 159 300; Pro-Gestion Estrie Inc., 102 265; Promotions Entreprises Jeunesse Outaouais Inc., 33 750; Promotion Jeunesse Tracadièche Inc., 64 992; Service de consultation jeunes entrepreneurs de Pontiac, 59 298; Service Jeunes Entrepreneurs Saguenay Inc., 65 697; SOCIÉTÉS (SOCIETIES): de concertation Économique MRC l'Assomption, 75 000, de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 28 941, de Développement Économique des Etchemins Inc., 47 153, de Développement Économique de Rouyn-Noranda Inc., 57 006, de Développement de Lotbinière Inc., 46 646, d'Expansion Économique de Portneuf Inc., 49 050; Soutien Initiatives-Jeunesse de Joliette, 71 250.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 18 870.

.Assistance to student entrepreneurs: $66

ACCOUNTS UNDER $14 000: 66 .

.Government Enterprises and Agencies: $118 184 993

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, 999 000; Centre de recherche industrielle du Québec, 21 774 686; Hydro-Québec, 1 119 641; Sidbec, 87 177 929; SOCIÉTÉS (SOCIETIES): de développement des coopératives (frais d'administration), 2 013 737, du parc industriel du centre du Québec, 5 000 000, du parc industriel et portuaire Québec-Sud, 100 000.

---

11. Other Expenditures: $4 139 183

Exchange on foreign currency, 35 064; REMISSION OF A DEBT (LOANS): Industries Clevemont Ltd., 62 951; Industrie Pierre Fournelle Inc., 76 175; Industrie Raymond Inc., 237 500; Société du Parc Industriel du Centre du Québec (interest on borrowings), 3 676 100.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 51 393.

JUSTICE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Real estate brokerage	1 244	1 140
Oath taking	269	258
Miscellaneous	91	74
	1 604	1 472
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	220	291
Birth, marriage and death certificates	716	753
Hiring of staff services	91	131
Recovery from third parties	49	70
Recording of rights	26 420	24 767
Juridical writs	20 118	18 591
Legal transactions	9 045	8 302
Miscellaneous	79	76
	56 738	52 981
Fines and forfeitures		
Highway Safety Code offences	50 020	48 067
Criminal Code offences	13 592	15 216
Offences under other Acts	15 395	13 596
Miscellaneous	1	2
	79 008	76 881
Recovery		
Prior years' expenditures	131	77
Salaries and wages -- occupational accidents	81	83
Surplus -- Special Funds and Government agencies	90	
	302	160
	136 048	130 022
Total Own-source Revenue	137 652	131 494
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Compensation for crime victims	1 013	1 669
Legal aid	17 108	14 147
Legal counsel to aboriginal people	451	451
Miscellaneous	45	37
Total Government of Canada Transfers	18 617	16 304
Total Revenue	156 269	147 798

JUSTICE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — **FORMULATION OF DECISIONS**
Summary: page 1-24

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Magistrature	15 550		12 751	12 751			
Statutory (1)	31 058	2	31 056	29 442	65	1 544	5
2. Judiciary Ethics and Advanced Courses for Judges							
Statutory (1)	612		612	52		6	468
TOTAL	47 220	2	44 419	42 245	65	1 550	473

(1) Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16 and Act respecting the determination of the causes and circumstances of death, R.S.Q., c. R-0.2

PROGRAM 2 — **ADMINISTRATIVE SUPPORT FOR JUDICIAL ACTIVITY**
Summary: page 1-24

1. Support for Civil and Criminal Courts	80 470	3	80 300	54 542	10 978	1 021	9 257
Statutory (2)	10		10				
2. Support for Administrative Tribunals	1 292		1 272	451	202		12
TOTAL	81 772	3	81 582	54 993	11 180	1 021	9 269

(2) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 3 — **PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS**
Summary: page 1-24

1. Commission des droits de la personne	7 275	2	7 207	4 800	567	159	626
2. Commission de protection des droits de la jeunesse	2 991		2 983	1 944	279	135	78
TOTAL	10 266	2	10 190	6 744	846	294	704

PROGRAM 4 — **ASSISTANCE TO PERSONS BROUGHT BEFORE THE COURTS**
Summary: page 1-24

1. Commission des services juridiques	82 351		82 351				
2. Assistance Fund for Class Action	800		800				
TOTAL	83 151		83 151				

The objective of this program is to have each court of justice render justice by formulating decisions according to its jurisdiction.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
	60	26										
	60	26										

The objective of this program is to ensure the administrative support necessary for the operation of the courts.

275	491	1 326	785	442 10					281			902
1	591	3	8	4								
276	1 082	1 329	793	456					281			902

The objective of this program is to promote fundamental human rights, particularly those stated in the Charter of human rights and freedoms and in the Youth Protection Act.

29	932	48	28	2					16			
10	493	26	8	5					5			
39	1 425	74	36	7					21			

The objective of this program is to assure legal, financial and social assistance to persons with low incomes who are economically disadvantaged, and to children and families faced with social problems related to justice.

												82 351
												800
												83 151

(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-24

ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration	5 411	3	5 149	3 129	472	455	290
Statutory (3)	340		340			6	26
2. Internal Management and Support	74 769	1	74 585	5 568	644	6 889	170
Statutory (4)	168		168		26		142
3. Management Systems	17 824		16 552	5 375	135	184	3 862
TOTAL	98 512	4	96 794	14 072	1 277	7 534	4 490

(3) Act to promote good citizenship, R.S.Q., c. C-20.
(4) Act respecting public inquiry commissions, R.S.Q., c. C-37 and the Public Officers Act, R.S.Q., c. E-6 (Inquiry commission on sexual abuse of children receiving care from a reception centre in the Montréal region).

PROGRAM 6
Summary: page 1-30

OFFICIAL REGISTRATION

1. Registrations of Civil Status, Matrimonial Regimes and Changes of Names of Individuals	1 110		978	775	41	22	102
2. Registration of Acts Respecting Property	16 849	1	16 571	13 599	1 716	311	206
TOTAL	17 959	1	17 549	14 374	1 757	333	308

PROGRAM 7
Summary: page 1-28

GOVERNMENT LEGAL SERVICES

TOTAL	18 902	9	18 663	15 016	1 910	772	692

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
25	25	95 3	81	6					89			482 305
1 124	58 499	1 475	93	48					75			
1 235	4 301	217	134	91					1 018			
2 384	62 825	1 790	308	145					1 182			787

The objective of this program is to ensure that acts of civil status, acts respecting property and other official documents are preserved.

4	1	25	6	2								
27	138	280	237	11					46			
31	139	305	243	13					46			

The objective of this program is to assure legal support to all government activities.

7	17	59	52	15					123			

(in thousands of dollars)

PROGRAM 8 — LEGISLATIVE AFFAIRS
Summary: page 1-28

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	5 830	1	5 540	4 676	376	102	181

PROGRAM 9 — CRIMINAL AND PENAL AFFAIRS
Summary: page 1-32

Voted	25 473	3	25 452	20 484	2 754	548	844
Statutory (5)	1 701		1 371				
TOTAL	27 174	3	26 823	20 484	2 754	548	844

(5) Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.1.

PROGRAM 10 — CRIME VICTIMS COMPENSATION
Summary: page 1-20

TOTAL Statutory (6)	19 546		19 546				2 000

(6) Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6.

PROGRAM 11 — COMMISSIONER FOR COMPLAINTS CONCERNING PROTECTION OF AGRICULTURAL LAND
Summary: page 1-30

TOTAL Statutory (7)	272	1	203	133		12	4

(7) Act to amend the Act to preserve agricultural land, S.Q., 1989, c. 7.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	356 897	23	351 154	143 110	20 074	10 598	16 320
Statutory	53 707	3	53 306	29 627	91	1 568	2 645
	410 604	26	404 460	172 737	20 165	12 166	18 965

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	192 902	105 850

The objective of this program is to ensure the drafting of all Bills of the ministère de la Justice and of certain departments and bodies, for tabling in the National Assembly, and the examination of draft regulations submitted by government departments and bodies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
14		28	13	10					42			98

The objective of this program is to see that the Criminal Code and penal legislation of Québec are enforced.

32	66	342	220	34					128			1 371
32	66	342	220	34					128			1 371

The objective of this program is to ensure financial compensation to the victims of criminal acts.

												17 546

The objective of this program is to protect the public by furthering the processing of complaints from the public concerning agricultural land preservation.

3	1	4	16						30			
2 783	65 554	3 924	1 665	670					1 823			84 633
3	61	33	16	10					30			19 222
2 786	65 615	3 957	1 681	680					1 853			103 855

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
					1 853						103 855

JUSTICE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Municipalities			
Refund to certain munipalities of fines under the highway safety code	1 701	1 371	2 122
Non-Profit Organizations			
Other	1 392	1 384	1 462
Individuals			
Deeds of civic duty	305	305	370
Legal aid	28 020	28 020	25 660
Assistance fund for class action	471	471	513
Crime victims compensation	17 546	17 546	15 233
Government Enterprises and Agencies			
Commission des services juridiques (administrative expenses)	54 331	54 331	52 818
Fonds d'aide aux recours collectifs (administrative expenses)	329	329	332
Société québécoise d'information juridique	168	98	168
Total	104 263	103 855	98 678

JUSTICE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $172 736 725
2. Other Remuneration: 20 165 314
$192 902 039

Including $7 464 033 for 113 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the Government's contributions as an employer of $ 28 000 and over, Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, 75 378; Pension Plan for Judges and Coroners, 12 750 432.

---

3. Transport and Communication Services: $12 164 217

Air Creebec Inc., 75 841; Air Inuit (1985) Ltée, 35 446; COS Information Inc., 35 886; Consultour Club Voyages, 151 156; Courrier Purolator Ltée, 68 701; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 124 910; Media placement Services Fund, 56 734; Telecommunication services Fund, 6 643 407; Imprimerie Héon Nadeau Ltée, 42 369; Inter-Voyage Inc., 226 812; Lignes Aériennes Inter-Québec Inc., 63 256; Magazine Justice (1988) Inc., 119 250; Voyages CAA Québec, 96 223; Petty cash, 42 494.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 381 732.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $18 966 245

A P G Inc., 133 794; Agence de Secrétariat de l'Outaouais Inc., 32 903; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 399 890; Auberge des Seigneurs, 75 119; Ludger Banville, 56 262; Ba-Ro Factum Inc., 42 596; Alice Bédard, 32 959; Bélanger, Bélanger et associés, 70 852; Bellavance, Durand et associés, 36 140; Michèle Belleau, 38 001; Alphonse Benoit, 51 559; Maryse Bernard, 28 750; Blais, Collin, Paré et associés, 35 748; Pierre Bock, 32 288; Boisjoly, Bédard et Associés Inc., 42 157; Boisvert, Pouliot et associés, 51 600; André Boudreau, 77 602; Boyer, Gariépy, Duplessis, 105 536; Boyer, Lamontagne, Boulé, 47 777; Claire Boyer, 61 260; COS Information Inc., 33 924; Canada Law Book Inc., 115 015; Carswell Co. Ltd, 151 074; Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 2 016 037; Conférence des avocates et avocats et des notaires de la fonction publique, 28 840; Robert Doris Connolly, 39 688; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 48 000; Consultour Club Voyages, 58 485; Renée Cosgrove, 32 038; Louis Crète, 30 680; Madeleine C. Desjardins, 59 769; Renée Dupras, 34 054; École nationale d'administration publique (ÉNAP), 47 346; L'Ex-Libris Documentation Juridique Inc., 41 882; Computer Services Fund, 147 795; Fontaine, Garneau, Gagnon et associés, 41 330; Forget, Jodoin et associés, 29 403; Gagnon, Sénéchal, Coulombe et associés, 73 154; Jean-Denis Gagnon, 55 323; Gespro Informatique Inc., 390 827; Suzanne Gilbert, 37 888; Grenier et associés, 59 554; Groupe de Consultation en Management et Systèmes Informatiques MSI Inc., 291 300; Marcel Guilbert, 80 664; Informatel Inc., 29 128; Inter-Voyage Inc., 32 812; Robert Jasmin et associés, 33 012; L G S Conseillers en Informatique Inc., 163 187; René Lambert, 31 364; Landriau et Landriau, 28 519; Raynold Langlois, 44 504; Georges Lapierre, 72 591; Jean-Marie Larivière, 41 285; Fernand Legault, 41 400; Denis Lemieux, 30 389; Librairie Wilson et Lafleur Ltée, 118 157; L'Industrielle-Services Techniques Inc., 220 616; Mackay, Morin, Maynard Factum Inc., 42 250; Noël, Décary, Aubry et associés, 111 389; Marc O'Neil, 29 189; Paquette et associés, 511 300; Pelletier, Pelletier et associés, 75 354; Perform Inc., 42 441; Benoit Perras, 31 176; Jean Pineau, 30 774; Laurence Plaat, 39 573; Progestic Conseillers en Gestion et en Informatique Inc., 238 743; Proteau, Côté et associés, 28 741; Receiver General of Canada (Justice), 53 544; Robert Diorio Sténo Enr., 29 926; Michel Robert, 100 615; Lise Robitaille, 68 36[illegible]; Juliette Roche, 41 411; Maureen Rowe, 39 049; Roy, Bourassa et Associés Inc., 119 590; S.D.S. Informatique, 33 999; SHL Systemhouse Inc., 84 270; Société québécoise d'information juridique - (SOQUIJ), 293 661; Systématix Consultants Montréal Inc., 1 300 266; Thémis Multifactum Inc., 33 582; Transcription de bandes sonores Connolly et Robert, 32 150; Transcriptions Paulette Houde Inc., 68 282; Francine Tremblay, 67 455; Trudel et associés, 94 937; Valpan Microfilm Inc., 30 847; François Vilaire, 59 805; Villeneuve, Miller, Lortie, Golden, Guralnick et associés, 619 687; Voyages CAA Québec, 31 231; André Walsh, 38 340; 142015 Canada Inc., 61 763; 159956 Canada Inc., 40 716; 170562 Canada Inc., 30 560; Petty cash, 3 786 156.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 341 283.

5. Maintenance and Repairs: $2 788 147

Computer Associates Canada Ltd, 149 912; Compuware Corporation Canada, 29 925; Comterm Inc., 245 548; Dimensions Techniques Inc., 132 693; Office machine maintenance and repair Fund, 43 714; Revolving Fund for Office machine maintenance, 30 609; I.B.M. Canada Ltée, 298 680; Philips Électronique Ltée, 44 057; Richard Besner et Associés Ltée, 67 465; Services Techniques Bell Inc., 98 849; Société immobilière du Québec, 1 099 174; Sonotechnique PJL Inc., 143 210; Storagetek Canada Inc., 44 880.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 359 431.

6. Rent: $65 614 926

Data processing equipment Fund, 281 129; Revolving Fund for Data processing equipment, 2 964 059; I.B.M. Canada Ltée, 748 841; Pitney Bowes du Canada Ltée, 38 721; Savin Canada Inc., 186 115; Société immobilière du Québec, 60 273 514; Storagetek Canada Inc., 230 488; Xerox Canada Inc., 619 009.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 273 050.

7. Supplies and Materials: $3 956 610

Barbecon Inc., 36 626; Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 77 170; Enveloppe Innova, 31 521; Enveloppe Suprême Inc., 41 029; Office supply and furniture Fund, 143 819; Revolving Fund for office supplies and furniture, 299 427; Revolving Fund for copy Services, 226 560; Copy Services Fund, 312 283; Formulaires et Systèmes Moore Ltée, 98 459; Formules d'affaires Étoile Ltée, 102 029; Formules d'Affaires Lancaster Ltée, 68 216; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 28 768; Imprimerie Faber Inc., 70 128; Imprimerie Southam Ltée, 93 282; Imprimerie Vitray Inc., 52 345; J.B. Deschamps Inc., 44 978; Joseph Clermont Inc., 295 104; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 355 366; Papiers Inter-Cité Ltée, 38 931; Raymond Côté Inc., 30 474; Reliure Gala Inc., 89 071; Services graphiques Southam Paragon, 207 464; Systèmes Documentaires MDS Inc., 66 723; Tenex Data Corporation, 32 141; Petty cash, 90 339.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 024 357.

8. Machinery and Equipment: $3 531 662

Ampex Canada Inc., 162 174; Biltrite Nightingale International Inc., 125 436; Comterm Inc., 102 440; Office supply and furniture Fund, 289 379; Revolving Fund for office supplies and furniture, 356 574; I.B.M. Canada Ltée, 93 054; Industries Guy Tardif Inc., 55 095; Irisco du Québec Inc., 152 469; Micro-Contact Inc., 52 595; Montel Inc., 125 969; OE Inc. Compagnie Canadienne d'Équipement de Bureau, 193 867; Ogivar Technologies Inc., 452 832; Olivetti Canada Ltée, 177 171; Panavidéo Inc., 88 608; Produits Ducharme Ltée, 140 605; Rousseau Métal Inc., 43 292; Services Techniques Bell Inc., 199 635; Sonotechnique P J L Inc., 59 373; Sweet Electronics Inc., 37 642; Xios Systèmes, 31 359.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 592 093.

JUSTICE
List of suppliers and beneficiaries by category

10. Transfer Payments: $103 854 486

.Deeds of civic duty: $304 868

Commission de la santé et de la sécurité du travail: compensation to those working for victims of prejudice: 269 966.

ACCOUNTS UNDER $14 000 $: 34 902.

.Assistance fund for class action: $471 000

Fonds d'aide aux recours collectifs: 471 000.

.Legal aid: $28 020 000

Commission des services juridiques: 28 020 000.

.Government Enterprises and Agencies: $54 757 140

Commission des services juridiques (administrative expenses): 54 330 500; Fonds d'aide aux recours collectifs (administrative expenses), 329 000; Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ), 97 640.

.Crime victims compensation: $17 546 280

Commission de la santé et de la sécurité du travail: 17 546 280.

.Refund to certain municipalities of fines under the highway safety code: $1 371 314

TOWNS: Asbestos, 45 538, Charny, 49 834, Clermont, 29 368, Farnham, 47 957, Grand-Mère, 98 203, Lemoyne, 61 165, Maniwaki, 18 212, Mont-Laurier, 14 318, Port-Cartier, 21 271, St-Basile-le-Grand, 68 596, St-Hubert, 453 287, St-Jean-Chrysostome, 46 488, St-Romuald, 91 704, Vanier, 255 481, Windsor, 20 746.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 49 146.

.Other: $1 383 884

Académie internationale de droit comparé de l'Université McGill: 15 000; Association canadienne des juges des cours provinciales, 28 500; Barreau du Québec, 23 500; Centre canadien de la magistrature, 56 020; Centre de recherche en droit privé et comparé du Québec, 25 000; Conseil canadien de la documentation juridique, 19 448; Ligue des droits et libertés, 35 000; Regroupement provincial des maisons d'hébergement et transition pour femmes victimes de violence, 16 200; Service des conseillers para-judiciaires auprès des autochtones du Québec, 902 200; Union internationale des huissiers de justice et officiers judiciaires, 15 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 248 016.

JUSTICE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

11. Other Expenditures: $681 811

BENEFITS AND COMPENSATION FOR ACCIDENTS: Roger Bérubé, 200 000; INTEREST ON OVERDUE PAYMENTS: Telecommunication services Fund, 38 010; INTEREST ON GOODS PURCHASED UNDER CAPITAL-LEASE CONTRACTS: Services Techniques Bell Inc., 56 738.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 387 063.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Fur trade	242	317
Operation of a fur business	73	78
Sport hunting	10 500	9 347
Sport fishing	7 247	7 658
Hunting and fishing outfitters	114	104
Trap lines	207	184
Daily fishing duties	1 170	1 257
Daily hunting duties	759	754
Royalties -- boxing and wrestling matches	72	107
Miscellaneous	56	62
	20 440	19 868
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Hunters' certificates	2 992	427
Materials and supplies	45	53
Disposal of surplus	44	78
Used vehicules	94	79
Rental of land and buildings	45	52
Rental or parking speces	40	61
Rental of hunting and fishing areas	660	609
Rental of boats	513	528
Rental of chalets	1 384	1 113
Parks and campgrounds	649	653
Aquarium	214	226
Zoo	494	470
Concessions	297	514
Registration fees for draws	674	798
Jardin des Métis	227	183
Miscellaneous	70	13
	8 442	5 857
Interest		
Accounts receivable	6	93
Miscellaneous	3	4
	9	97
Fines and forfeitures		
Offences under the Wildlife Conservation Act	46	81
Miscellaneous	5	
	51	81

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Recovery		
Prior years' expenditures	116	308
Prior years' subsidies	189	322
Salaries and wages -- occupational accidents	393	373
Miscellaneous	10	13
	708	1 016
	9 210	7 051
Total Own-source Revenue	29 650	26 919
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Tourism development	16	106
Total Government of Canada Transfers	16	106
Total Revenue	29 666	27 025

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — DEVELOPMENT OF RECREATION, SPORT AND OUTDOOR ACTIVITIES
Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Promotion of Socio-cultural Recreation and Outdoor Activities	10 597		10 349					
2. Promotion of Sport Activities	14 177		14 136					
3. Support to Multidisciplinary Organizations and Development of Facilities	31 871		25 903					
4. Promotion of Recreation for Specific Clienteles	9 691		8 141		826	42	2 541	1
5. Program Coordination and Organizational Support	4 451	1	4 009	2 999		298	498	9
TOTAL	70 787	1	62 538	2 999	826	340	3 039	10

PROGRAM 2 — COORDINATION OF WILDLIFE RESOURCES
Summary: page 1-18

Voted	15 103	1	14 803	5 573	57	480	1 272	66
Statutory (1)	65		65					
TOTAL	15 168	1	14 868	5 573	57	480	1 272	66

(1) An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1.

PROGRAM 3 — REGIONAL OPERATIONS
Summary: page 1-18

1. Wildlife Management and Control	13 911	4	13 781	7 704	1 637	665	466	238
2. Recreation, Parks and Reserves	30 980	1	30 048	11 158	8 781	406	1 077	1 351
3. Wildlife Conservation	29 966	5	29 910	20 480	3 955	848	418	732
4. Coordination of Operations and Logistical Support	15 115	5	14 473	8 348	3 477	851	356	121
TOTAL	89 972	15	88 212	47 690	17 850	2 770	2 317	2 442

The objective of this program is to promote and encourage recreation, sport and outdoor activities, by supporting community organizations and specific clienteles, and by planning facilities and activities in parks.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
													10 349
													14 136
													25 903
3	18	5											4 705
34	98	20	10							43			
37	116	25	10							43			55 093

The objective of this program is to develop policies in the area of wildlife conservation and management, regulation, education, and wildlife territory management and activity planning.

106	511	124	4 65							153			6 457
106	511	124	69							153			6 457

The objective of this program is to organize regional activities in the following areas: recreation, management of territories and facilities, wildlife management and control, and general supervision under the Wild-life Conservation Act.

977	1 082	145	6										861
670	4 136	328	6							2 133		2	
502	2 267	230	18										460
190	771	143	1							55			160
2 339	8 256	846	31							2 188		2	1 481

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-18

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Administration	16 638	2	15 901	5 830	172	2 453	707	24
2. Administrative Support	28 899		27 606	7 449	2 300	5 950	2 681	645
Statutory (2)	1		1					
3. Implementation and Improvement of Facilities	7 801		7 538		119	1	23	169
TOTAL	53 339	2	51 046	13 279	2 591	8 404	3 411	838

(2) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 5
Summary: page 1-18

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS DU QUÉBEC

TOTAL	2 904		2 644	1 525	171	347	193	1

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	232 104	19	219 242	71 066	21 495	12 341	10 232	3 357
Statutory	66		66					
	232 170	19	219 308	71 066	21 495	12 341	10 232	3 357

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	92 561	48 062

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
55	531	44	38							48			5 999
7 638	613	94	7 1							229			
61	168	21			178	155	453	468	455	106	5 078	83	
7 754	1 312	159	46		178	155	453	468	455	383	5 078	83	5 999

The objective of this program is to ensure safety in the practice of sport through promotion, education, research, technical assistance and supervision of certain sport events.

286	84	20	1							16			
10 522	10 279	1 174	91 66		178	155	453	468	455	2 783	5 078	85	69 030
10 522	10 279	1 174	157		178	155	453	468	455	2 783	5 078	85	69 030

CAPITAL - PERSONNEL	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
178	9 477	69 030

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Downhill skiing infrastructures			220
Promotion of socio-cultural recreation and outdoor activities			240
Support for the management of wildlife resources	2 176	2 154	
Other			53
Health and Social Services Establishments			
Promotion of socio-cultural recreation and outdoor activities	14	14	312
Promotion of sport activities	1 114	1 113	1 013
Educational Institutions			
Promotion of sport activities	197	196	150
Other			40
Municipalities			
Recreational organizations			410
Promotion of socio-cultural and outdoor recreation	195	193	199
Promotion of sport activities	341	341	272
Support for municipal recreational facilities	11 483	8 608	7 958
Support for the management of wildlife resources			1 199
Other			43
Non-Profit Organizations			
Recreational organizations	13 402	13 401	12 568
Promotion of recreation for specific clienteles	6 106	4 705	6 227
Promotion of socio-cultural and outdoor recreation	10 389	10 142	9 392
Promotion of sport activities	12 323	12 284	12 257
Support for recreational facilities	11 816	8 748	4 765
Support for the management of wildlife resources	5 874	5 784	4 356
Other	1 027	872	946
Individuals			
Promotion of sport activities	202	202	189
Other			51
Government Enterprises and Agencies			
Fondation de la faune du Québec			317
Société des établissements de plein air du Québec	273	273	126
Total	76 932	69 030	63 303

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $71 066 387
2. Other Remuneration: 21 673 275
$92 739 662

Including $4 471 586 for 69 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including Government contributions as employer, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 479 265.

---

3. Transport and Communication Services: $12 495 941

Caron, Paré associés, 28 890; Centre Desjardins de Traitement de Cartes Inc., 157 826; Compelec Inc., 33 287; Consultour club voyages, 144 333; Coscient Inc., 500 000; Courrier Purolator Ltée, 40 818; Fédération québécoise des gestionnaires de ZEC, 50 370; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 156 954; Fund for media placement Services, 609 824; Telecommunication services Fund, 5 761 003; Gravel Photograveur Inc., 46 460; Hélicoptères Viking Ltée, 38 742; Héli-Max Ltée, 47 685; Impressions Piché Inc., 38 542; IMPRIMERIES: Impressions des Associés Inc., 35 649, Nationale Joliette Ltée, 98 376, le Renouveau Inc., 33 498, St-Romuald, 32 542, Vallières Inc., 44 509; Interglobe Inc., 90 650; Inter Voyage Inc., 277 859; Litho Acme (Québec) Inc., 71 687; Marketel Publim (1987) Inc., 30 522; Paul Veilleux Ltée, 58 206; Semaine Québec-Canada en forme, 42 266; Transport Couture Ltée, 33 643; Typoform Inc., 38 338; Petty cash, 25 408.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 928 054.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $10 685 268

ACSI-Biorex Inc., 51 120; Art Synthèse Inc., 28 249; Ateliers du centre de détention de Québec, 61 813; Ateliers Plein Soleil Inc., 31 843; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany, communicateurs-conseils, 57 875; Biogénie S.R.D.C. Inc., 38 000; Canards illimités Canada, 49 065; Caron, Bélanger, Ernst et Young, 40 000; Commission des écoles catholiques de Montréal, 268 559; Commission des écoles catholiques de Québec, 78 240; COMMISSIONS SCOLAIRES: Beauport, 42 113, catholique de Sherbrooke, 67 079, Charlesbourg, 39 358, Chicoutimi, 43 015, Côte du Sud, 65 598, des Découvreurs, 91 077, des Draveurs, 41 525, de l'Industrie, 36 143, Jonquière, 36 996, Lac Témiscamingue, 30 914, Laure-Conan, 77 061, Laurentides, 42 416, Le Gardeur, 33 235, du Littoral, 76 059, Manicouagan, 33 010, Matane, 32 393, Miguasha, 28 528, Neigette, 91 380, Outaouais-Hull, 60 498, Rivière du Loup, 79 905, St-Jean sur Richelieu, 33 546, Sept-Iles, 56 959, Thetford-Mines, 79 000, Vallée de la Lièvre, 30 461; COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Blainville-Deux-Montagnes, 34 432, Chambly, 66 979, Chaudière, 45 469, Chauveau, 59 278, Louis-Fréchette, 30 300, Mauricie, 68 545, Péninsule, 40 651, Provencher, 299 305, Tardivel, 32 500, Yamaska, 32 909; Conciergerie CDJ (Québec) Inc., 45 807; Conseil de bande de Sept-Iles et Maliotenam, 30 532; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 51 600; Consultants Forestiers D.G.R. Inc., 77 000; Consultour club voyages, 39 747; Excavation G. Lapalme et Fils Inc., 29 041; Excavation Le-Mas Inc., 55 650; Fédération des Pourvoyeurs du Québec Inc., 32 500; Fédération québécoise des gestionnaires de ZEC, 54 955; Publications du Québec Fund, 31 829; Computer Services Fund, 1 670 170; Gagnon, Guy, Letellier, Ross, 52 280; Gauthier, Parent et associés, 74 887; Gilles Shooner et Associés Inc., 71 396; Groupe de Consultation en Management et Systèmes Informatiques MSI Inc., 141 538; Groupe LMB Experts-Conseils Inc., 82 480; J.T.D. Inc., 28 050; Jean-François St-Pierre Enr., 43 025; Lajoie, Pellerin et Associés Ltée, 38 528; L'Industrielle Services Techniques (I.S.T.) Inc., 137 961; Pisciconsult Inc., 32 061; Pro Faune, 66 856; Protection Blindée de Québec Inc., 59 511; Receiver General of Canada (Environnement), 104 601; Régie de l'assurance automobile du Québec, 113 828; Sauvagiles Ltée, 34 500; Sécurité Ultra Inc., 53 935; Service des Données Asselin Inc., 73 788; Somapro Ltée, 83 077; Stéria (Canada) Inc., 53 950; Tecsult Inc., 75 000; Traitex Inc., 61 417; University Laval, 35 670; University du Québec- École nationale d'administration publique, 39 582; Petty cash, 97 829.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 247 286.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

5. Maintenance and Repairs: $3 357 054

Comterm Inc., 45 078; Constructions Ex. Ter. Inc., 49 750; Bruno Dumontet, 35 565; Entreprises Algontray Inc., 35 176; Plomberie Brébeuf Inc., 149 684; Ray. P. Ro. Constructions Inc., 93 003; Robert Gauvreau Installation Ltée, 66 230; Service de Pneus Auclair Inc., 29 314; Société immobilière du Québec, 525 881.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 327 373.

---

6. Rent: $10 989 792

Antonio Danis et Fils Inc., 31 525; Brouillette et Lahaie Ltée, 49 368; Club de Pêche York River Inc., 34 901; Construction Denis Lapointe Ltée, 28 061; Entreprises Jean Hallé Inc., 42 698; Essor-Hélicoptères Inc., 91 276; Excavations Roger Piché Inc., 36 273; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 388 131; Gestion R.C.R. (Abitibi) Inc., 30 133; Hélicentre Québec Inc., 35 724; Hélicoptères Abitibi Ltée, 62 839; Hélicoptères Transit Ltée, 72 182; Hélicoptères Viking Ltée, 55 372; Héli-Max Ltée, 231 440; Héli Plus Inc., 32 562; I.B.M. Canada Ltée, 32 277; Propair Inc., 44 722; Savin Canada Inc., 103 238; Société immobilière du Québec, 7 823 996; Sous-poste des transporteurs en vrac de la Haute Gatineau, 41 782; Terrassement Levasseur Amos Inc., 35 590; Thomas Bellemare Ltée, 40 815; Xerox Canada Inc., 136 452.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 508 435.

---

7. Supplies and Materials: $10 734 133

Aéro Mode Ltée, 37 315; A. Lambert International Inc., 55 927; Baribeau et Fils Inc., 55 511; Camoplast Inc., 140 824; Caron et Gagnon Ltée, 29 878; Carrière Mont-Bruno, 42 625; Cartier Photo Reproductions Inc., 40 135; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 183 643; Consoltex Inc., 54 232; Construction Frontenac Inc., 36 983; Construction et Pavage Maskimo Ltée, 95 339; Coopérative agro-alimentaire des vallées Outaouais-Laurentides, 28 177; Cuirs Ted Bourdon Inc., 34 808; Enveloppe Innova, 72 982; Équipement Atto Ltée, 50 674; Filature de l'Isle-Verte Ltée, 56 465; FUNDS: Office Supply and Furniture, 207 486, Land and Geographical information, 43 310, Publications du Québec, 34 031, Copy Services, 181 243; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 175 588; Revolving Fund for Copy Services, 78 548; Formatex Inc., 53 892; Formules d'Affaires Datamark (1989) Inc., 34 476; Gasbec Inc., 45 084; G.M. Dufour Inc., 35 319; Goodfellow Inc., 62 657; Groupe Pétrolier Olco Inc., 70 450; Hydro-Québec, 1 004 632; Impression L.D.V. Ste-Foy Inc., 28 241; Imprimerie Art Graphique Inc., 129 137; Imprimerie Canada Inc., 30 720; Industries Atlantic (Canada) Ltée, 63 083; Industries Prospec Inc., 30 607; J.D. Lafontaine et Fils Inc., 30 315; Magasin Latulippe Inc., 38 295; Manufacturier de Survêtements L.W.L. Ltée, 81 075; Mccoll Frontenac Inc., 297 047; Nutribec Ltée, 28 011; Pétroles Irving Inc., 365 428; Produits Pétro-Canada Inc., 403 298; Produits Shell Canada Ltée, 294 707; Satexil Inc., 51 998; Sergaz Inc., 37 803; Services graphiques Southam Paragon, 36 486; Société d'Aluminium Reynolds du Canada Ltée, 39 060; Société immobilière du Québec, 38 227; Sterling Sales Ltd, 47 184; Supérieur Propane Inc., 46 613; Ultramar Canada Inc., 375 035; Uniformes M.N.P. Inc., 36 312; Usinage Égide Jean Inc., 50 869; Petty cash, 83 522.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 5 028 826.

---

8. Machinery and Equipment: $3 957 038

Apple Canada Inc., 47 596; Camions International Élite Ltée, 56 271; Comterm Inc., 42 902; Contrôles Brian, 55 581; Deluxe Pontiac Buick Ltée, 36 907; Équipement Amos Ltée, 62 588; Équipement Claude Bélanger Inc., 49 883; Office Supply and Furniture Fund, 80 927; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 82 075; Fortier Auto Montréal Ltée, 43 763; Fournier Plymouth Chrysler Inc., 33 813; Garage J. Delisle Inc., 40 439; Gérard Hubert Automobile Ltée, 47 148; Lavigne marine, 45 675; Matane Motosport Enr., 34 999; Micro Logic Ste-Foy Ltée, 90 415;

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
List of suppliers and beneficiaries by category

Ogivar Technologies Inc., 124 126; P. Barré Chevrolet Oldsmobile Ltée, 1 008 754; Sweet Électronics Inc., 530 302; Xios Systèmes, 93 460.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 349 414.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $5 077 625

Ben Blackburn Inc., 41 491; Marie-Rose Bouchard, 145 100; Normand Brisson, 28 280; Club de Pêche York River Inc., 650 000; CONSTRUCTIONS: Andrebec Ltée, 31 120, Gaubourg Inc., 401 244, Générale E.S. Curadeau Inc., 48 800, G.H.M. de Rimouski Inc., 78 697, Hydro-Lac Inc., 162 237, Lachance, Goulet Inc., 171 190, LFG Inc., 305 799, Régis Tremblay Inc., 58 550, Robert Labelle et Fils Inc., 58 417, TNT Inc., 711 732, Val-Gil Ltée, 67 691; Derco Construction Inc., 486 946; Lucien Doucet, 83 683; Entreprises Bogira Inc., 133 445; Entreprises Carsa Inc., 141 625; Excavation 307 Nord Enr., 65 000; Gagnon et Lemay Inc., 67 632; Houle Construction Inc., 59 800; Immeubles l'Exigence Inc., 44 772; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 252 205; Michel Lévesque, 63 545; Marcel Turmel Inc., 157 125; Marjan Construction Inc., 32 823; Plomberie Brébeuf Inc., 100 960; Roland Couture Entrepreneur Général Inc., 30 508; Union des Carrières et Pavages Ltée, 30 722.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 366 486.

---

10. Transfer Payments: $69 030 158

.Government Enterprises and Agencies: $273 354

Société des établissements de plein air du Québec: 273 354.

.Recreational organizations: $13 400 482

Ateliers d'éducation populaire de Mercier: 24 882; Carrefour Communautaire de Rosemont l'Entre-Gens Inc., 31 379; Carrefour d'éducation populaire de Pointe St-Charles, 21 917; CENTRES: communautaire de loisirs de la Côte-des-Neiges, 19 830, Communautaire de Loisir Sherbrooke Inc., 26 175, Culturel et Sportif de l'Est Inc., 76 532, éducatif communautaire René Goupil, 28 996, de Formation Laval Inc., 49 343, Landry 1980 Inc., 41 524, de Loisirs I.C. Ltée, 70 490, des Loisirs St-Sacrement Inc., 40 280, Mgr Marcoux Inc., 18 000, Récréatif Poupart Inc., 16 000, Récréatif St-François d'Assise Inc., 30 000, Récréatif St-Jean-Baptiste de Drummondville Inc., 70 588; Cité des Arts et des Sports Inc., 25 068; Comité d'éducation aux adultes de la petite bourgogne et de St-Henri, 30 758; Comité Social Centre-Sud Inc., 20 066; Conférence des organismes régionaux de loisirs du Québec, 105 734; Congrégation Beth Ora, 80 000; CONSEILS DES LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 209 941, de l'est du Québec, 429 529, de la Mauricie Inc., 178 949, région de Québec (C.L.-R.Q.), 576 287; CONSEILS RÉGIONAUX DES LOISIRS: Centre du Québec Inc., 181 545, Côte-Nord Inc., 203 602, de l'Estrie Inc., 206 350, Lanaudière, 190 394, des Laurentides Inc., 221 780, de l'Outaouais Inc., 172 918, Richelieu, 190 615, de la Rive-Sud, 216 440, du Saguenay Lac St-Jean Inc., 233 738; Fédération québécoise des centres communautaires, 90 000; PATROS: de Charlesbourg, 56 943, de Jonquière Inc., 55 061, de Lévis Inc., 58 187, le Prévost, 76 532, Roc-Amadour (1978) Inc., 76 532; Pavillon d'éducation communautaire Hochelaga-Maisonneuve, 27 736; Pavillon St-Arnaud Inc., 39 477; Regroupement des organismes nationaux de loisirs du Québec, 3 478 400; Service régional des loisirs du Sud-Ouest, 171 178; Société ressources-loisirs de Pointe-aux-Trembles, 40 280; Y.M.C.A. de Montréal, 76 532; Y.M.C.A. de Québec, 50 350; Y.W.C.A., 25 175; Y.W.C.A. de Québec, 48 336.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 4 990 113.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
List of suppliers and beneficiaries by category

.Promotion of recreation for specific clienteles: $4 704 951

Association de loisirs pour personnes handicapées Saguenay-Lac St-Jean, Chibougamau, Chapais: 43 645; Association québécoise de loisir pour personnes handicapées, 103 400; Association régionale pour le loisir et promotion personnes handicapées de l'Estrie, 39 452; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DES LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 40 449, de l'est du Québec, 45 920, région Lanaudière, 37 797, de la Mauricie Inc., 38 284, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 36 821, de Québec Inc., 51 445, de la Région Centre du Québec Inc., 37 392, Richelieu-Yamaska, 34 808, de la Rive-Sud de Montréal, 36 122; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DE LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 44 981, de l'Ile-Jésus, 35 794, Ile de Montréal, 83 625, des Laurentides, 39 204, du Sud-Ouest, 36 217; Mouvement québécois des chantiers, 578 616; Oxy-Jeunes Inc., 100 000; Jeunes volontaires (diverses personnes), 2 967 061.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 273 918.

.Promotion of socio-cultural recreation and outdoor activities: $10 348 658

Alliance des Chorales du Québec Inc.: 77 700; ASSOCIATIONS: des Camps du Québec Inc., 114 136, des cinémas parallèles du Québec, 57 450, du District de Bedford pour les Déficients Mentaux Inc., 41 230, des groupes d'astronomes amateurs, 52 450, pour le jeune cinéma québécois, 72 285, de la jeunesse rurale du Québec, 53 200, des Jeunes Travailleurs et Travailleuses de Montréal Inc., 25 984, Nationale des Télespectateurs Inc., 56 600; ASSOCIATIONS QUÉBÉCOISES: des groupes d'ornithologues, 55 700, des loisirs folkloriques, 77 500, de loisir pour personnes handicapées, 27 167, du théatre amateur (AQTA), 75 795, pour le tourisme équestre et l'équitation de loisir, 74 458; Auberges de Jeunesse du St-Laurent Inc., 41 250; BASES DE PLEIN AIR: Bellefeuille, 14 610, la Cabouse Inc., 35 226, Ditton, 34 550, Jean-Jeune, 50 330, du Lac Mourrier Inc., 35 482, du Lac Pohénégamook Inc., 65 894, des Outaouais Inc., 16 640, le Petit Bonheur Inc., 49 889, Sault-au-Mouton Inc., 33 946; CAMPS: Amy Molson Inc., 23 920, Carowanis Inc., 48 010, Claret du lac Elgin, 21 750, école Keno, 23 514, École Trois-Saumons Inc., 23 500, étudiants de Québec, 14 560, Familial Bleu et Blanc Inc., 26 620, Familial les Cèdres Inc., 21 150, Familial et Communautaire le Nordet Inc., 40 042, familial St-Urbain, 52 406, Gatineau Inc., 72 365, Jouvence Inc., 62 874, Louis-Georges Lamontagne Cap à l'Orignal, 24 280, Musical de Lanaudière Inc., 43 837, Notre-Dame de la Joie de Nicolet, 44 170, Olier, 23 100, Richelieu St-Clément Inc., 26 220, Richelieu de St-Hyacinthe Inc., 22 340, de Rivière-Ouelle Inc., 30 597, St-Donat, 46 000, St-Vincent de Paul en haut, 58 160, de santé Bruchesi, 45 540, Vacances Familiales Valleyfield Inc., 21 540, Vive la Joie Inc., 26 750; Camping Familial Communautaire Inc., 27 300; CENTRES: de conservation de la nature Mont St-Hilaire, 18 970, Culturel et Sportif de l'Est Inc., 18 550, écologique de Port-au-Saumon, 18 975, d'expédition et de plein air Laurentien, 30 310, des Loisirs St-Sacrement Inc., 40 765, de loisirs scientifiques de la région de Montréal, 24 070, Vacances Nature de Lac Bouchette Inc., 46 230; CENTRES DE PLEIN AIR: l'Estacade, 20 140, les Forestiers Inc., 15 432, du Lac Dole Inc., 17 400, du lac Flavrian, 26 010, Lasallien Inc., 23 910, Marie Paule Inc., 31 206, Mékinac (F.S.C.P.Q.), 14 320, le soulier vert, 22 200; Cercle Jeunes Naturalistes de l'Est du Québec Inc., 47 730; Cercles des jeunes naturalistes, 70 800; Cité des Loisirs (C.L.) Inc., 16 040; Club des Familles de Demain Inc., 46 070; Club 4-H Inc., 79 350; Colonie les bosquets Albert Hudon, 29 840; Colonie de vacances des grèves, 70 490; Colonie de Vacances Ste-Jeanne D'Arc Inc., 24 360; Comité des fêtes nationales de la St-Jean, 75 000; CONSEILS DE L'ÂGE D'OR: est du Québec, 16 405, région Abitibi-Témiscamingue, 19 000, Région Centre du Québec Inc., 29 357, région de Lanaudière, 21 766, région des Laurentides, 28 437, région de Laval, 31 093, région de la Mauricie, 31 952, région Montréal-Bourassa, 30 675, région Montréal-Concordia, 31 175, région Montréal Lac St-Louis, 30 675, région de l'Outaouais, 29 377, région de Québec, 65 126, région Saguenay-Lac St-Jean, 30 222; Conseil de développement du loisir scientifique, 173 693; Conseil du loisir scientifique de Québec, 23 680; CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ÂGE D'OR: Côte-Nord Inc., 22 047, de l'Estrie Inc., 31 093, Richelieu-Yamaska Inc., 31 952, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 766; CORPORATIONS: d'administration de l'oasis Notre-Dame, 34 770, d'aubergisme jeunesse de la Mauricie 1983, 24 030, du Camp Marcel Inc., 17 060, camp plein air pour handicapés du Québec, 34 540, Cité-Joie Inc., 57 690, culturelle artistique et sociale d'Alma, 32 388, Domaine Fatima Inc., 15 350, l'Étincelle, 53 270; Copains du Camping et des Sports Familiaux de St-Hubert Inc., 125 300; Docom Inc., 22 940; Domaine du Beau Séjour Inc., 22 500; Domaine Familial Inc., 18 530; Domaine de la Fraternité des Chevaliers de Colomb du Québec Inc., 67 570; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 50 050; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 113 426, des agricotours du Québec, 106 304, des associations musicales du Québec, 83 100, des clubs de l'âge d'or de l'Abitibi-Témiscamingue, 19 000, des clubs de l'âge d'or de l'est du Québec, 16 405, des Familles Souches Québécoises Inc., 38 700, des guides catholiques du diocèse des Trois-Rivières, 34 710, des guides catholiques de la région guides et scouts Saguenay-Lac St-Jean, 23 985,

des harmonies du Québec, 84 600, des loisirs-danse du Québec, 89 605, de moto-tourisme du Québec, 62 959, des sociétés d'histoire du Québec, 56 400, des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec, 63 750; FÉDÉRATIONS QUÉBÉCOISES: des activités subaquatiques, 82 500, de l'Ajisme, 91 400, de Camping et de Caravaning Inc., 79 724, du Canot-Camping Inc., 82 600, des échecs, 58 550, du guidisme et du scoutisme, 169 645, des jeux récréatifs, 79 700, du loisir littéraire, 66 530, du loisir photographique, 63 065, de la marche, 72 931, de la montagne, 79 479, de philatélie, 63 770; Guides et scouts de la Montérégie, 21 777; IFACEF, 64 396; Initiatives de Plein Air Davignon Inc., 36 275; Jeunes Aubergistes Inc., 45 542; Jeunesse ouvrière chrétienne, 53 200; Keroul, 14 500; Mouvement pour l'Agriculture Biologique au Québec Inc., 70 750; Mouvement national des québécois, 790 000; Mouvement québécois des camps familiaux, 104 934; Nicabau Inc., 17 620; Oeuvre Antoine Girouard, 16 570; Organisation pour le Tourisme Étudiant au Québec Inc., 91 900; Parc du Mont Comi Inc., 35 470; Plein Air Carrefour Inc., 28 928; Plein air quatre saisons, 29 510; Radio Amateur du Québec Inc., 66 750; Rendez-Vous Familial Pointe St-Charles Inc., 37 730; Réseau Plein Air Inc., 126 326; Scouts et guides du district de l'Outaouais, 46 200; Scouts et Guides du District de Québec Inc., 15 830; Scouts et guides de Montréal (Camp Ville-Marie St-Émile), 20 120; SCOUTS ET GUIDES DE LA RÉGION: d'Abitibi-Témiscamingue, 19 569, du coeur du Québec, 22 231, est du Québec, 23 050, des Laurentides, 23 338, de Montréal, 30 007, de Québec Inc., 30 415; Services Communautaires Catholiques FCCS Inc., 110 690; SOCIÉTÉS: pour les enfants handicapés du Québec, 107 460, des festivals populaires du Québec, 97 021, Grand Village Inc., 42 770, nationale des québécois et des québécoises de l'Outaouais, 30 000, nationale des québécois et des québécoises de la région de la capitale, 45 000, québécoise de spéléologie, 80 172; Vacances Familles Inc., 55 000; Vélo Québec, 81 034; La Vigie, Centre de Plein Air Inc., 59 187; Villages Étudiants Inc., 23 360; Villa Notre-Dame de Fatima, 66 910; Y.W.C.A., 73 110.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 597 504.

.Promotion of sport activities: $14 136 041

ASSOCIATIONS: des Cadres Sportifs du Québec Ltée, 20 000, de golf du Québec, 22 044, québécoise d'aviron, 32 786, québécoise de canoë-kayak de vitesse, 115 971, québécoise de judo kodokan, 170 221, régionale du sport scolaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 51 250, régionale du sport scolaire Laurentides-Lanaudière, 64 795, régionale du sport scolaire de l'Outaouais, 58 295, du sport scolaire de Laval, 49 850; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DU SPORT ÉTUDIANT: des Cantons de l'Est Inc., 73 465, de la Côte-Nord, 51 680, de l'est du Québec, 66 300, de l'Île de Montréal, 197 130, de la Mauricie, 57 915, de Québec, 90 100, du Richelieu, 66 495, Saguenay-Lac St-Jean, 63 525; General and vocational college St-Jean sur Richelieu, 35 000; Centre d'entrainement de haute performance en boxe olympique de Montréal, 15 000; CENTRES HOSPITALIERS: Honoré Mercier Inc., 43 533, Rouyn-Noranda, 37 500, Ste-Marie, 20 000, universitaire de Sherbrooke, 44 750, de l'université Laval, 37 050, de Valleyfield, 36 000, de Verdun, 34 700; CENTRES HOSPITALIERS RÉGIONAUX: Baie-Comeau, 27 000, de la Beauce, 20 000, du Grand-Portage, 20 000, de Lanaudière, 36 000, de la Mauricie, 20 000, de l'Outaouais, 42 000, de Rimouski, 37 000; Centre de Loisirs I.C. Ltée, 25 000; Centre national de haute performance en soccer, 15 000; Centre de Plein-Air les Monticoles de Paspébiac Inc., 21 500; Cité de la santé de Laval, 34 700; Classique Internationale de Canots de la Mauricie Inc., 35 000; CLUBS: Aquatique Camo Montréal Inc., 15 000, d'Athlétisme de Sherbrooke Inc., 18 000, d'Athlétisme le Triaste de l'Université Laval Inc., 21 000, Auto-Neige des Bois-Franc Inc., 21 767, de Gymnastique Alpha Inc., 15 000, Gymnix Inc., 15 000, de Haute Performance Montréal-Olympique Inc., 15 000, multi-sports international de Montréal, 31 000, de Nage Synchro-Élite de Québec Inc., 15 000, de Patinage de Vitesse Norbec de l'Université Laval Inc., 15 000, Sportif Celtique de Montréal Inc., 45 000, de Volleyball l'Essor de l'Université Laval Inc., 20 000, les voyageurs des collines et ravins, 21 931; CLUBS DE MOTONEIGES: d'Amos Inc., 25 702, les Bolides de Ragueneau Inc., 22 822, Bon Vivant St-Gérard l'Assomption Inc., 21 886, du Lac Vert Inc., 21 262, Poulamon Inc., 21 544; COMITÉS ORGANISATEURS: des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 50 095, des Jeux du Québec Régionaux du Lac St-Louis Inc., 46 275, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 52 835, au marathon international, 60 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 52 592; CONSEILS DES LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 43 488, de l'est du Québec, 54 708, de la Mauricie Inc., 38 808, région de Québec (C.L.-R.Q.), 44 379; CONSEILS RÉGIONAUX DES LOISIRS: Centre du Québec Inc., 32 215, Côte-Nord Inc., 55 800, de l'Estrie Inc., 39 049, Lanaudière, 29 462, des Laurentides Inc., 37 217, de l'Outaouais Inc., 33 601, Richelieu-Yamaska Inc., 34 376, de la Rive-Sud, 30 734, du Saguenay Lac St-Jean Inc., 35 478; Corporation sports-Québec, 657 755; Élite club de lutte de Montréal, 15 000; Équipe de badminton régionale de l'Île de Montréal, 15 000; FÉDÉRATIONS: Aéronautique du Québec Inc., 49 776, d'athlétisme du Québec, 263 971, Auto Québec Inc., 81 146, de la Balle Molle du Québec Inc., 131 748, de baseball amateur du Québec, 266 969, de basketball du Québec, 286 828, des Clubs de Motoneigistes du Québec (F.C.M.Q.) Inc., 84 300, de crosse du Québec, 73 338, équestre du Québec, 115 783, d'Escrime du Québec Inc., 155 020,

de football amateur du Québec, 61 211, de gymnastique du Québec, 214 747, d'haltérophilie du Québec, 112 518, de hockey sur gazon du Québec, 66 912, de lutte olympique du Québec, 86 619, de nage synchronisée du Québec, 97 110, de natation du Québec, 297 496, de netball amateur du Québec, 45 830, de patinage artistique du Québec, 147 145, de patinage de vitesse du Québec, 159 980, de pétanque du Québec, 68 500, de plongeon amateur du Québec, 110 719, provinciale des clubs de ballon sur glace, 51 011, de rugby du Québec, 15 802, de saut de barils du Québec, 16 840, sportive de ringuette du Québec, 76 655, des sports à quatre murs du Québec, 98 623, de Tennis de Table du Québec Inc., 135 863, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 142 474, de voile du Québec, 145 807, de volleyball du Québec, 296 194, de water-polo du Québec, 130 239; FÉDÉRATIONS QUÉBÉCOISES: de Badminton Inc., 160 596, de boxe olympique, 129 640, de canoë-kayak d'eau vive, 52 825, de canotage long parcours, 15 088, clubs motocyclistes associés, 41 825, du Cricket Inc., 14 758, du curling, 78 900, de handball olympique, 216 803, de hockey sur glace, 433 333, de Karaté Inc., 71 073, de Luge et de Bobsleigh Inc., 23 106, de ski, 358 320, de ski nautique, 102 622, de soccer football, 258 149, des sports cyclistes, 167 101, du sport étudiant, 501 000, de tennis, 211 376, de tir, 102 190; Fondation du sport universitaire québécois, 25 000; Great Whale River Community Association, 20 000; HOSPITAL: Charles Lemoyne, 44 200, de Chicoutimi Inc., 20 000, de l'Enfant-Jésus, 40 450, général de Montréal, 34 700, général de Lakeshore, 34 700, du Haut Richelieu, 36 000, Maisonneuve-Rosemont, 34 700, du Sacré-Coeur de Montréal, 39 700, St-Luc, 34 700, du St-Sacrement, 35 450, Ste-Croix, 36 000, Ste-Justine, 34 700; HÔTEL-DIEU: de Gaspé, 39 000, de Lévis, 35 450, de Montmagny, 34 100, de Roberval, 42 000, de St-Jérome, 47 000; Jeux Olympiques Spéciaux du Québec Inc., 14 000; Maski-Courons Inc., 30 000; Physiothérapie du Sport du Québec Inc., 65 000; Pointe-Claire ville, 30 000; Regroupement des associations québécoises de dix-quilles, 42 470; St-Jean sur Richelieu ville, 290 600; Service régional des loisirs du Sud-Ouest, 28 888; Sports internationaux de Québec, 60 000; Tour de l'Île de Montréal, 14 600; University McGill, 15 000; University de Sherbrooke, 22 960; Zone laurentienne de ski, 15 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 084 458.

.Support for recreational facilities: $8 748 158

Amis de l'école Sacré-Coeur: 14 301; ASSOCIATIONS: Chasse et Pêche de Vallée-Jonction Inc., 40 000, de développement des hautes gorges de la rivière Malbaie, 14 702, des Loisirs de St-David d'Yamaska Inc., 19 905, Récréative Kazabazua-Aylwin Inc., 18 903, de soccer Laval-Sud, 22 960, sportive de Petit-Cap, 15 808; Bande indienne de Gaspé, 56 840; Base de plein air Bellefeuille, 493 942; Base de plein air "les Îles" Grande-Entrée, 319 500; Camp Notre-Dame de la Joie de Nicolet, 140 794; CENTRES: Alfred Gallant Inc., 62 500, communautaire horizon 3e âge Chicoutimi-Nord, 31 150, Communautaire de Maskinongé Inc., 83 898, Communautaire et Sportif de St-Jean de Dieu Inc., 200 000, coopératif de loisirs et de sports de Val-Neigette, 46 000, Culturel et Communautaire de Warwick Inc., 100 000, de loisirs Monseigneur Pigeon, 18 113, des Marais et ses Habitants Inc., 35 000, Récréatif St-Guillaume Inc., 25 000, Touristique Tête du Lac Pohenegamook Inc., 53 250; CENTRES DE PLEIN AIR: Familial de Gaspé Inc., 600 000, le Montagnais du Lac Témiscouata Inc., 120 000, les Monticoles de Paspébiac Inc., 26 000, St-Mathieu Inc., 225 000; Championnat international de baseball junior 89, 73 800; Cité des Arts et des Sports Inc., 16 424; CLUBS: de canoë de Pointe-Claire, 14 793, de Curling Lacolle (1976) Inc., 24 000, de la ferme Ste-Thérèse, 23 355, Lions de St-Pascal (Kamouraska) Inc., 205 000, Nautique du Lac Témiscouata Inc., 70 000, optimiste de Cap de la Madeleine, 21 378, optimiste d'Iberville, Québec, 15 510, Optimiste Oka Inc., 16 862, de récréation aréna Gilles Lupien, 14 263, Saguenay d'Arvida (section golf et curling) Inc., 74 000, de tennis parc Joyce, 34 825, de vol libre de Godbout, 48 000, de Yacht de Rivière du Loup Inc., 21 200; CLUBS DE L'ÂGE D'OR: de l'Île-Verte, 22 000, de Noranda, 30 000, de Ste-Catherine de Sienne de Trois-Rivières-Ouest, 36 000, de St-Étienne des Grès, 50 000, St-Jean de la Croix de Dolbeau, 32 534; COMITÉS: de Loisirs et Culture du Domaine Laurentien Inc., 15 884, du Parc-École Assomption-Pie x Inc., 19 000, du regroupement des loisirs Mgr. Bouffard, 16 885, Waterlys Inc., 35 000; Commission des Loisirs de Richmond Inc., 23 400; Commission des Sports et Loisirs de Lac Mégantic Inc., 82 030; Concept Éco-Plein-Air le Baluchon Inc., 150 000; Coopérative la station touristique massif du Sud, 125 000; CORPORATIONS: de développement de les Capucins, 126 000, pour le développement de l'Île St-Quentin, 15 025, de développement portuaire de l'anse de l'Étang du nord, 258 000, de développement socio-économique de Fatima, 185 000, Loisirs et Sports Ste-Claire Inc., 15 000, des Loisirs de Ste-Marie Inc., 312 500, de Loisirs de Villemontel Inc., 22 337, Maurice Hudon Beaulieu, 14 637, du Parc de la Rivière Batiscan Inc., 73 949, de relance économique de Port-Daniel, 22 500, de sauvegarde du patrimoine (Jonquière), 16 768, touristique de Ste-Rose du Nord, 21 901; Développement du Mont Ham-Sud, 46 031; Fabrique de la paroisse de Jean XXIII, 24 132; Fabrique de la paroisse de St-Élie, 20 000; Fondation pour les ainés de l'Outaouais, 34 968; Golf de Beauce Inc., 85 500; LOISIRS: de Drummondville-Ouest Inc., 17 028, Notre-Dame de Grâce de Québec Inc., 41 555, de St-Liboire Inc., 37 223,

St-Mathieu du Parc, 21 683, et Sports de la Grande-Île Inc., 15 586, et Sports Neufchatel Inc., 16 234, et Sports les Saules Inc., 26 134; Maison des jeunes de Rivière des Prairies, 20 998; Maison des jeunes de Rimouski, 14 495; Marina de Beauharnois, 89 566; O.T.J. de Ste-Thérèse de Gaspé Inc., 32 000; Parc des Chutes de Ste-Ursule Inc., 55 500; Parc Marie-Victorin Inc., 52 762; Pavillon St-Arnaud Inc., 39 459; Pêcheurs et Chasseurs Sportifs du Lac St-Louis Inc., 33 974; les Portageurs Inc., 175 000; Régie intermunicipale des loisirs de Ste-Thècle, 18 000; Régie intermunicipale du parc régional de St-Timothée, 95 328; Régie intermunicipale de la vallée de la rivière Ste-Marguerite, 22 862; Rendez-Vous Familial Pointe St-Charles Inc., 307 500; Retraités de l'Alcan Saguenay et Lac St-Jean Inc., 18 000; Sentiers Mont-Mégantic Inc., 60 000; Service des Loisirs de Maskinongé Inc., 14 311; Service des Loisirs d'Ormstown Inc., 36 749; Service Récréatif St-Norbert Inc., 29 909; Shawville and District Recreation Association, 14 000; Société d'Aménagement, d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie-Trinité Inc., 53 267; Société de Développement du Massif de Petite Rivière St-François Inc., 460 000; Société d'Entraide Humanitaire de Lac des Aigles Inc., 23 000; Station de Ski des Bois Francs Inc., 239 607.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 277 471.

.Support for municipal recreational facilities: $8 608 187

METROPOLITAN MONTREAL: Anjou, 54 926, Dollard-Des-Ormeaux, 23 200, LaSalle, 17 447, Montréal, 110 000, Montréal-Nord, 27 290, Montréal-Ouest, 1 076, Pierrefonds, 15 000, St-Laurent, 21 584, St-Léonard, 11 889, Verdun, 119 109;

METROPOLITAN QUÉBEC: Beauport, 30 000; Cap-Rouge, 5 674, Charlesbourg, 123 116, Loretteville, 12 056, St-Augustin-de-Desmaures, 7 882, St-Émile, 9 356, Sillery, 32 000;

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: Abitibi-Est, 52 735; Abitibi-Ouest, 76 582, Argenteuil, 37 231, Arthabaska, 49 724, Beauce-Nord, 8 417, Beauce-Sud, 39 485, Beauharnois-Huntingdon, 185 965, Bellechasse, 12 184, Berthier, 62 557, Bertrand, 19 745, Bonaventure, 68 658, Brome-Missisquoi, 40 766, Chambly, 41 972, Champlain, 222 631, Chapleau, 24 500, Charlevoix, 17 378, Châteauguay, 39 311, Chauveau, 126 586, Chicoutimi, 14 192, Deux-Montagnes, 115 850, Drummond, 23 103, Dubuc, 56 485, Duplessis, 724 393, Frontenac, 53 845, Gaspé, 21 000, Gatineau, 6 525, Groulx, 69 256, Iberville, 9 880, Îles-de-la-Madeleine, 45 300, Johnson, 26 521, Joliette, 24 851, Jonquière, 12 150, Kamouraska-Témiscouata, 63 192, Labelle, 45 336, Lapinière, 25 003, Laporte, 27 758, La Prairie, 4 500, L'Assomption, 45 392, Laviolette, 93 320, Les Chutes-de-la-Chaudière, 150 000, Lotbinière, 35 187, Masson, 29 540, Matane, 252 644, Matapédia, 8 300, Mégantic-Compton, 101 257, Montmagny-L'Islet, 64 300, Montmorency, 22 884, Orford, 16 734, Papineau, 196 502, Pontiac, 27 797, Portneuf, 59 608, Prévost, 45 757, Richelieu, 44 250, Richmond, 189 263, Rimouski, 48 575, Rivière-du-Loup, 619 997, Roberval, 139 070, Rousseau, 238 291, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 34 723, Saguenay, 125 939, St-François, 39 804, St-Hyacinthe, 14 209, St-Jean, 613 447, St-Maurice, 202 386, Salaberry-Soulanges, 23 952, Shefford, 2 000, Sherbrooke, 24 852, Taillon, 1 764 572, Trois-Rivières, 2 500, Ungava, 35 511, Vachon, 34 070, Vaudreuil, 12 187, Verchères, 132 195.

.Support for the management of wildlife resources: $7 938 081

Administration régionale de Kativik: 2 527 156; ASSOCIATIONS: Castillons Inc., 41 367, des Chasseurs et Pêcheurs de Matane Inc., 90 000, Épervier de la Tuque Inc., 17 276, Faunique Kipawa Inc., 30 000, Nature Inc., 42 039, des Pêcheurs Sportifs de la Bonaventure Inc., 49 514, de Plein Air des Martres Inc., 16 157, de Protection de la Rivière Moisie Inc., 24 450, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 55 766, de la Rivière Ste-Marguerite Inc., 61 250, Sportive Batiscan Neilson, St-Raymond Inc., 14 328, Sportive du Flamand Inc., 18 162, Sportive du Gros-Brochet Inc., 21 302, des trappeurs Cris, 120 000; ASSOCIATIONS DE CHASSE ET PÊCHE: Fléchée Inc., 19 180, de Forestville Inc., 28 650, Frémont Inc., 15 000, Martin-Pêcheur Inc., 18 150, Nordique Inc., 17 357, des Nymphes Inc., 16 147, du Rocher, 33 052, et Villégiature du Tawachiche Inc., 17 791; Bande indienne de Restigouche, 361 232; Bande des Micmacs de Gesgapegiag, 160 000; Bande Naskapi du Québec, 124 225; Rodolphe Blouin, 32 021; Adélard Boulianne, 27 376; Raoul Boulianne, 26 019; René Bourque, 46 015; Eugène Bujold, 22 642; Albert Casey, 90 874; Donald Casey, 55 276; Centre Écologique du Lac St-Jean Inc., 200 000; Médard Chapados, 25 582; Comité conjoint de chasse de pêche et de piégeage, 70 200; Georges Connors, 86 954; Corporation d'exploitation des ressources fauniques vallée de la Matapédia (C.E.R.F.), 38 137; Antoine Côté, 36 950; Jean-Robert Côté, 76 174; René Côté, 49 224;

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
List of suppliers and beneficiaries by category

Herbert Dow, 56 427; Gordon Drody, 43 687; Charles Dupuis, 77 620; FÉDÉRATIONS: de conservation de la faune du Bas St-Laurent, 19 894, de Développement et d'Aménagement du Lac Maison de Pierre Inc., 18 146, des Pourvoyeurs en Chasse et Pêche du Québec Inc., 55 766, québécoise de la faune, 55 766, québécoise des gestionnaires de zones d'exploitation controlée, 55 766, Québécoise pour le Saumon Atlantique (F.Q.S.A.) Inc., 55 766; Fondation de la faune du Québec, 70 000; Gilles Gagné, 31 633; Maurice Gagné, 292 460; Simon Gagnon, 63 647; J. Raymond Harrisson, 107 633; Bridges Hayes, 71 936; Georges Hayes, 60 054; Rhodes Henley, 84 725; Richard Hovington, 59 084; Institut de la fourrure du Canada, 75 000; Whorell Jones, 46 873; Laurent Landry, 98 323; Victor Lavoie, 36 926; Gérard Leclerc, 114 125; Rochette Létourneau, 17 873; Bertrand Parent, 58 633; Bertrand Quinn, 34 439; Clovis Roussel, 116 477; Rolland Roy, 49 279; SACERF Macousine Inc., 44 131; Saukeb Inc., 300 000; SOCIÉTÉS: d'Aménagement, d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie-Trinité Inc., 57 200, Beauceronne de Gestion Faunique Inc., 18 487, de Gestion des Rivières York et Darmouth Inc., 110 196, de Gestion du Saumon de la Rivière Cascapédia Inc., 30 000, Linnéenne du Québec Inc., 55 766; Union Québécoise pour la Conservation de la Nature Inc., 75 616; James Léo Wafer, 37 972.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 457 760.

.Other: $872 246

Conditionnement physique et sport amateur: 36 941; Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française, 35 900; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 29 110.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 770 295.

---

11. Other Expenditures: $241 760

INTEREST ON EXPROPRIATIONS: Succession Edson Loy Pease, 33 486.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 208 274.

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Other technicians	201	218
	201	218
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Social aid -- QPP	7 476	7 624
Social aid -- alimony	4 708	3 435
Miscellaneous	58	25
	12 242	11 084
Interest		
Recovery of Social Aid	6 807	6 704
Recovery		
Prior years' expenditures	974	333
Prior years' subsidies	167	312
Social Aid	31 114	32 487
Family allowances		208
Miscellaneous	60	23
	32 315	33 363
	51 364	51 151
Total Own-source Revenue	51 565	51 369
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Vocational training and job adaptation	256	73
Adult vocational training	131 760	135 042
Development -- management information system	500	463
Job perspectives for welfare recipients	(45)	6 714
Program evaluation -- Fitness for work of social aid recipients	78	33
Job planning	1 924	3 879
Miscellaneous		11
Total Government of Canada Transfers	134 473	146 215
Total Revenue	186 038	197 584

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-20

ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration	4 600	6	4 328	3 404	180	297	129
Statutory (1)	10		10			10	
2. Planning and Programs	17 179	6	16 954	13 488	1 434	596	366
3. Informational Resources	25 856		20 363	7 048	1 547	2 273	1 434
4. Travail-Québec Network	126 942	20	121 881	78 334	24 862	3 453	6 175
5. Administration of Social Aid by the Ville de Montréal	45 497		45 497				45 150
6. Administrative Support	42 020	3	40 900	9 804	2 491	7 703	857
TOTAL	262 104	35	249 933	112 078	30 514	14 332	54 111

(1) Executive Power Act, R.S.Q., c. E-18.

PROGRAM 2
Summary: page 1-20

DELEGATED ADMINISTRATION OF INCOME SECURITY PROGRAMS

1. Administration of Family Allowances	7 636		7 635				7 635
2. Administration of Supplemental Pension Plans	2 277		2 124				2 124
3. Administration of Health Assistance	5 705		5 431				5 431
TOTAL	15 618		15 190				15 190

PROGRAM 3
Summary: page 1-20

ADMINISTRATION AND MANAGEMENT OF THE COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

TOTAL	8 020	1	7 748	4 915	704	477	403

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs and to promote the acquisition of the knowledge necessary to implement them.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
10	24	84	24	4					58			114
37	47	303	106	17					163			397
1 374	3 818	505	85	425					1 854			
128	706	2 735	1 221	1 141					643			2 483
			347									
717	18 044	737	232	21					294			
2 266	22 639	4 364	2 015	1 608					3 012			2 994

The objective of this program is to provide certain bodies which administer income security programs with the amounts necessary for this administration.

The objective of this program is to provide the Commission des affaires sociales with the resources and services required to hear any application, petition or appeal under its jurisdiction.

19	1 110	93	13	9					5			

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-20

MATERNITY ALLOWANCES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	10 700		10 700				

PROGRAM 5
Summary: page 1-20

SOCIAL AID BENEFITS

TOTAL	2 243 177		2 224 223				

PROGRAM 6
Summary: page 1-20

HEALTH ASSISTANCE

1. Allowances for Drugs, Orthopedic Appliances and Prostheses	126 620		124 650				
2. Allowances for Services	31 829		31 809				
TOTAL	158 449		156 459				

PROGRAM 7
Summary: page 1-20

INCOME SECURITY FOR CREE HUNTERS AND TRAPPERS

TOTAL	13 903		13 124				

PROGRAM 8
Summary: page 1-20

ASSISTANCE TO PARENTS FOR THEIR WORK INCOME

TOTAL	29 900		18 783				

The objective of this program is to provide financial assistance to working women entitled to maternity leave.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												10 700

The objective of this program is to ensure all households an income based on the difference between their resources and their basic needs.

												2 224 223

The objective of this program is to pay for the drugs, equipment and dental and optometric care required by social aid recipients.

												124 650
												31 809
												156 459

The objective of this program is to provide the Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris with the amounts required for guaranteeing an income to Cree hunters and trappers engaged in traditional activities.

												13 124

The objective of this program is to pay benefits to working parents with a low income.

												18 783

(in thousands of dollars)

PROGRAM 9
Summary: page 1-14

MANPOWER OCCUPATIONAL TRAINING

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	165 309		132 645				

PROGRAM 10
Summary: page 1-14

JOB PROTECTION AND DEVELOPMENT

1. Concertation, Protection and Reclassification	14 475		8 209				142
Statutory (2)	118						
2. Development of Employment	16 256		9 707				
3. Provision to increase any appropriation, with the approval of the Conseil du trésor, for carrying out projects to promote employability and employment (*)	515						
4. External Manpower Services	12 433		12 197				
TOTAL	43 797		30 113				142

(2) Act respecting the ville de Schefferville, S.Q., 1986, c. 51.
(*) The balance of appropriations transferred from this provision may be returned into it and be reutilized under conditions determined by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	2 950 849	36	2 858 908	116 993	31 218	14 799	69 846
Statutory	128		10			10	
	2 950 977	36	2 858 918	116 993	31 218	14 809	69 846

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	148 211	118 791

The objective of this program is to provide manpower with the occupational training required to obtain and hold jobs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												132 645

The objective of this program is to protect jobs, to facilitate the reclassification of manpower when necessary and to promote the carrying out of job-creating projects.

												8 067
												9 707
												12 197
												29 971
2 285	23 749	4 457	2 028	1 617					3 017			2 588 899
2 285	23 749	4 457	2 028	1 617					3 017			2 588 899

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
3 017	2 588 899

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Business Firms			
Assistance to young promoters	705	437	2 749
Job training and creation programs	27 689	20 035	19 845
Ambulance services (Social aid)	26 331	26 331	
Non-Profit Organizations			
Subsidies to manpower reclassification committees	2 995	2 630	2 110
Subsidies to Native organizations for the development of human resources	549	400	410
Operation of manpower vocational training commissions	33 618	30 233	30 555
Occupational training programs	117 554	90 439	102 425
Programs to promote employment	17 048	15 358	15 980
Other	697	641	609
Individuals			
Assistance to parents for their work income	29 900	18 783	12 673
Maternity allowances	10 700	10 700	10 681
Social aid benefits	2 144 036	2 125 183	2 055 536
Social aid benefits related to programs to promote employment	53 940	53 940	61 095
Allowances for drugs, orthopedic appliances and prostheses	126 620	124 650	116 176
Integration program for elder workers	11 330	5 437	
Income security for cree hunters and trappers	13 132	12 499	12 056
Dental and optometric care	31 829	31 809	31 247
Government Enterprises and Agencies			
Corporation d'urgences-santé de la région Montréal Métropolitain (Ambulance services - social aid)	18 769	18 769	
Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris (administrative expenses)	771	625	660
Provision to increase, with Conseil du trésor approval, any appropriation for projects promoting employability and employment	515		
Total	2 668 728	2 588 899	2 474 807 (1)

(1) Comparative expenditure figures for the fiscal year ended March 31, 1988 have been reduced by $170 081 270 since family allowances, starting January 1, 1989, are deducted from personal income tax.

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $116 993 718
2. **Other Remuneration:** 31 216 677
$148 210 395

Including $8 702 720 for 131 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $14 810 212

Air Inuit (1985) Ltée, 36 904; Canadian Airlines International Ltd., 34 121; Compélec Inc., 30 602; Consultour Club Voyages, 48 800; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 37 546; Fund for media placement Services, 97 285; Telecommunication services Fund, 7 363 781; Groupe Québécor Inc., 125 881; IMPRIMERIES: Canada inc., 140 854, Junros Inc., 43 137, Laurentide de Québec Inc., 31 166, Vallières Inc., 30 570; Imprimeurs E. Siècle Inc., 48 990; Inter-Voyage Inc., 183 382; Mono Lino Inc., 29 240; Pierre Desmarais Inc., 28 210; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 1 219 694; Taxis Coop Québec 525-5191, 54 350; Voyages C.A.A. Club Automobile Québec, 43 107; Petty cash, 35 609.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 5 146 983.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $69 847 266

Administration of Family Allowances, Quebec Pension Plan, 7 635 310;

Administration of Supplemental Pension Plans: Régie des rentes du Québec, 2 124 433;

Administration of Social Aid to the ville de Montréal: Ville de Montréal, 45 150 397;

Administration of Health Insurance: Régie de l'assurance-maladie du Québec, 5 430 420;

Assurance-vie Desjardins, 141 971; Bernard Abelly, 35 550; Louise Bastien, 29 376; Jocelyne Beaudet, 38 241; Marcel Beauregard, 33 921; Céline Bégin, 31 430; Carmen Béliveau, 28 234; Michel Black, 28 794; Suzanne Blais, 31 326; Yves Bolduc, 30 552; Gilles Boucher, 35 936; Diane Brunelle, 28 118; Jacques Cartier Giroux, 32 136; Centre d'automation de Québec, 37 103; Centre François Charron, 42 823; Clinique de Médecine Industrielle Robert et Lizotte (Québec) Inc., 201 812; Commission des écoles catholiques de Québec, 60 375; Élise Cossette, 31 214; Suzie Cossette, 31 283; École nationale d'administration publique (ENAP), 88 459; Benoit Fleury, 33 478; Computer Services Fund, 307 381; Forum pour l'emploi, 40 870; Vincent Gagnon, 62 322; Michel Gauthier, 36 766; Nicole Gauthier, 28 627; Groupe D.M.R. Inc., 354 832; Groupe Santé Médisys Inc., 455 403; Gilles Guévremont, 69 033; Moise Guy, 31 327; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 187 288; Informatique Multi-Hexa, 77 684; Inter-Voyage Inc., 37 657; J.B. Deschamps Inc., 28 739; Fritz H. Jaeger, 47 520; Charles F. Jean, 60 978; Louis Jean, 28 889; Jean-Marc Labrèche, 34 135; Jean-Paul Larouche, 28 128; Marie Lehouillier, 28 353; Dominique Lévesque, 28 856; Martial Marois, 58 491; Gérard Noël, 38 815; Office des Ressources Humaines, 71 198; Julie Pelletier, 30 893; Personnelle Vie Corporation d'Assurance, 31 943; Paul Pineault, 49 333; Louis Marie Pouliot, 32 382; Protection blindée Québec Inc., 88 451; Monique Racine, 31 724; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 300 000; Renée Roussel, 51 574; Services d'Abonnement Canebsco Ltée, 53 540; Services Conseils Systématix Inc., 54 840; S.H.L. System house Inc., 220 327; Diane Simard, 29 552; Société Conseil Lambda Inc., 51 655; Société Inter. du Programme de Diminution des tensions Inc., 78 100; Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ), 90 364; Stratégie Organisation Méthode Som Inc., 58 560; Ghislain Thuot, 28 874; Petty cash, 127 640.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 3 901 530.

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

5. Maintenance and Repairs: $2 284 860

Computer Associates Canada Ltd., 60 227; Comterm Inc., 191 040; Corporation Location Pacifique Nationale, 185 929; Cullinet Software Inc., 66 147; Office machine maintenance and repair Fund, 57 071; Revolving Fund for Office machine maintenance, 49 520; I.B.M. Canada Ltée, 186 701; Services Techniques Bell Inc., 218 914; Société immobilière du Québec, 528 312; Storagetek Canada Inc., 233 928.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 507 071.

---

6. Rent: $23 749 222

Computer Associates Canada Ltd., 35 462; Data processing equipement Fund, 88 103; Revolving Fund for Data processing equipement, 3 193 644; I.B.M. Canada Ltée, 431 991; Savin Canada Inc., 298 700; Société immobilière du Québec, 18 933 952; Storagetek Canada Inc., 29 525; Xerox Canada Inc., 341 146.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 396 699.

---

7. Supplies and Materials: $4 455 918

Barbecon Inc., 37 043; Carbones & Rubans Dunn Ltée, 59 714; Enveloppe Innova, 356 848; Office supply and furniture Fund, 423 798; Revolving Fund for office supplies and furniture, 465 842; Revolving Fund for copy Services, 252 062; Copy Services Fund, 400 583; FORMULES D'AFFAIRES: Datamark Inc., 84 101, Drummond Ltée, 55 608, Étoile Ltée, 196 623, Lancaster Inc., 47 330; Imprimerie Junros Inc., 99 547; Imprimerie Wilco Ltée, 82 377; Industries Pro Spec Inc., 30 886; J.B. Deschamps Inc., 29 387; Joseph Clermont Inc., 89 941; Logidec Inc., 30 657; Services graphiques Southam P.A. Ragon, 554 197; Tenex data corporation, 111 374; Typoform inc., 32 937; Unisys Canada Inc., 61 917; Petty cash, 66 010.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 887 136.

---

8. Machinery and Equipment: $5 043 637

Apple Canada Inc., 94 947; Candle Corporation, 29 850; Comterm Inc., 233 751; Corporation Location Pacifique Nationale, 629 530; Office supply and furniture Fund, 405 540; Revolving Fund for office supplies and furniture, 1 132 935; Hitachi Systèmes Informatiques, 36 900; I.B.M. Canada Ltée, 46 885; Nas Canada Inc., 49 523; Olivetti Systèmes Réseaux Canada Ltée, 1 162 016; Services techniques Bell Inc., 316 135; Storagetek Canada Inc., 178 107; Telvibec Inc., 48 504; Xios Systèmes, 184 086.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 494 928.

---

10. Transfer Payments: $2 588 898 985

.Subsidies to manpower reclassification Committees: $2 630 050

COMITÉS D'ADAPTION DE LA MAIN-D'OEUVRE: Aérospatial C.A.M.A.Q., 50 000, Atelier graphique Virage, 20 271, C.A.M.A.Q., 50 000, Confection G.C.S. Inc., 14 836, C.R.E.E.S.O.M., 37 890, C.S.M.Q., 19 693, Fibrex, 21 836, Lois Canada Ltée, 21 543, Menuiserie Lemieux Inc., 21 717, Produits Alimentaire Galaxie, 15 803,

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

Shermag Usine Disraëli, 15 901; S.T.R.I. Sport, 14 341; COMITÉS DE RECLASSEMENT DES SALARIÉS DE: Chaussures Vallée Inc., 32 047, Coq-Rôti, 18 728, Direct Film Inc., 15 952, Forestiers Papiers St-Raymond, 16 115, Industrie Victoriaville, 60 000, Mil Vickers Inc., 23 319, Photo Québec, 24 996; Comité Relance Man Ahston, 15 811; Comité sectoriel Meuble, 18 750; PROTECTION DE L'EMPLOI: Boulangerie Weston Ltée, 20 511, Carsona, 18 750, Chaussures H.H. Brown, 16 758, Concept Bolvert Inc., 53 247, Construction Promec, 54 656, Contrex Inc., 39 175, C.T.M.R., 22 584, Distribution Anaclet Inc., 20 996, Employés Centre Plein Air Héberville I, 18 722, Jeans A.C.G. Inc. A.T.T. D.R.T.Q. Montérégie Est, 23 987, Keystone Industrie Ltée, 14 368, Mobile Télécom, 21 442, Raoul Guérette Inc., 30 745, Tapis Ltée, 16 521; Table de concertation sur l'industrie ferroviaire, 60 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 668 039.

.Subsidies to Native organizations for the development of human resources: $400 415

Administration régionale de Kativik: 106 126; Alliance autochtone du Québec, 57 293; CONSEILS DE BANDE: Abénakis de Wôlinak, 23 015, Lac Simon, 28 442, MicMac de Maria, 21 660, Mohawks d'Akwesane, 15 200, Naskapis, 16 000, Ouje-Bougoumou, 31 995, Pikogan, 28 766, Sept-Iles/Maliotenam, 23 743.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 48 175.

.Assistance to parents for their work income: $18 783 467

Various individuals, 18 783 467.

.Government Enterprises and Agencies: $19 394 410

Office de la sécurité du revenu des chasseurs et pigeurs cris (administrative expenses), 625 000; Corporation d'urgences-santé de la région Montréal métropolitain (Ambulance services - social aid), 18 769 410.

.Social aid benefits: $2 125 183 212

Various individuals, 2 125 183 212.

.Social aid benefits related to programs to promote employment: $53 940 100

Various individuals, 53 940 100.

.Allowances for drugs, orthopedic appliances and prostheses: $124 649 595

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 124 649 595.

.Integration program for elder workers: $5 437 443

Various individuals, 5 437 443.

.Income security for Cree hunters and trappers: $12 499 010

various individuals, 12 499 010.

.Dental and optometric care: $31 808 796

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 31 808 796.

.Ambulance services: $26 330 590

Conseil régional de la santé et des services sociaux région de L'Abitibi Témiscamingue, 943 800; C.S.S.S. DE LA RÉGION: Bas St-Laurent, Gaspésie et Iles de la Madeleine, 1 859 000, Côte Nord, 407 550, Estrie, 1 129 700, Lanaudière et Laurentides, 3 374 800, Montérégie, 6 083 220, Outaouais, 2 207 920, Québec, 5 005 000, Saguenay Lac St-Jean, 1 673 100, Trois-Rivières, 3 646 500.

.Other: $639 630

Ari-Aide Laurentides: 14 000; Association sportive et communautaire du Centre-Sud, 35 000; Boulot vers, 150 000; Centre communautaire L'Amitié, 31 500; Centre de services et d'accueil pour jeunes sans emploi du Témiscamingue (C.S.A.J.), 128 000; Forum pour l'emploi, 35 000; Maison Alpha, 31 500; Mosaique traction avant, 21 000; Maison Marie-Frédéric Inc., 14 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 179 630.

.Others Recipients by Financial Assistance Object (for details see page 2-261 to 2-263): $167 202 267

11. Other Expenditures: $1 617 049

Exchange on foreign currency, 40 542; Commission de la santé et de la sécurité du travail (assignable to programs of job's protection and employability development), 1 072 108; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED-ASSETS: Comterm Inc., 65 851, Corporation Location Pacific Nationale, 137 154, Services techniques Bell Inc., 89 387, Storagetek Canada Inc., 65 050.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 146 957.

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Maternity Allowances	Assistance to Young Promoters	Job Training and Creation Programs	Programs to Promote Employment
Electoral districts	$	$	$	$
Abitibi-Est	73 920	6 305	35 428	25 990
Abitibi-Ouest	86 400	15 349	148 727	50 547
Anjou	105 360		6 482	
Argenteuil	62 400	1 700	55 266	
Arthabaska	116 640	7 577	162 568	288 937
Beauce-Nord	151 920	9 040	40 135	4 350
Beauce-Sud	112 560	7 892	50 315	1 700
Beauharnois	74 160	1 260	158 862	281 783
Bellechasse	64 800	6 133	167 341	3 665
Berthier	71 520	3 046	76 844	428
Bertrand	137 520	10 200	57 031	
Bonaventure	37 440	8 505	65 058	117 513
Bourassa	60 720	850	61 405	438
Bourget	66 720		16 266	1 680
Brome-Missisquoi	69 600	1 350	79 355	
Chambly	119 760	5 935	31 097	
Champlain	71 280	2 760	98 128	10 900
Chapleau	166 080	9 740	44 090	
Charlesbourg	107 280	6 800	100 170	1 200
Charlevoix	48 000	850	67 191	34 159
Châteauguay	166 320	5 205	29 217	
Chauveau	135 360	4 250	106 993	280 420
Chicoutimi	96 240	1 700	297 441	104 912
Chomedey	102 720	4 250	23 776	600
Crémazie	76 320	23 800	13 132	342 272
D'Arcy-McGee	40 560		2 625	
Deux-Montagnes	129 840	9 909	37 867	700
Dorion	73 440	1 700	25 414	3 600
Drummond	114 960	5 950	299 963	348 046
Dubuc	46 320	3 400	105 072	187 476
Duplessis	54 000	1 700	87 467	121 108
Fabre	109 440		20 842	
Frontenac	63 600	2 779	134 819	16 676
Gaspé	38 160	4 250	129 282	335 560
Gatineau	78 720	1 420	39 837	
Gouin	54 000	2 550	11 594	
Groulx	195 120	850	54 440	
Hull	121 680	2 550	85 693	510 810
Huntingdon	59 040	1 700	29 004	1 200
Iberville	116 160	1 700	44 462	
Iles-de-la-Madeleine	14 400	2 125	53 307	51 472
Jacques-Cartier	107 760		8 584	13 380
Jeanne-Mance	112 800		31 559	27 600
Jean-Talon	53 760	6 450	72 864	500 155
Johnson	83 040	4 640	75 105	9 115
Joliette	85 200	7 650	84 836	61 690
Jonquière	76 320	850	349 478	65 607
Kamouraska-Témiscouata	66 000	2 550	123 246	25 984
Labelle	72 000	11 834	244 175	74 416
L'Acadie	80 400	3 400	30 626	
Lac-St-Jean	64 800	1 700	171 810	54 022
Lafontaine	179 040	850	54 893	2 400
La Peltrie	166 800	1 700	74 601	
Laporte	107 280	2 550	62 533	803 272
La Prairie	148 080	850	64 219	
L'Assomption	184 080	2 550	62 945	52 836
Laurier	79 680	1 700	120 951	38 400
Laval-des-Rapides	126 960	4 250	20 328	900
Laviolette	48 480	7 509	100 544	32 961
Lévis	161 040	5 955	116 516	
Limoilou	50 160		90 357	455 553
Lotbinière	62 160	6 041	30 003	2 425
Louis-Hébert	42 240	2 810	48 566	1 880

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Maternity Allowances	Assistance to Young Promoters	Job Training and Creation Programs	Programs to Promote Employment
Electoral districts (cont'd)	$	$	$	$
Maisonneuve	58 560		48 203	268 968
Marguerite-Bourgeoys	84 480	1 700	6 828	
Marie-Victorin	64 320		16 151	188 091
Marquette	82 320	3 400	16 468	63 354
Maskinongé	69 600	629	90 176	100 499
Matane	39 840	850	75 040	248 032
Matapédia	48 000	4 958	62 956	112 261
Mégantic-Compton	64 320	5 163	70 686	66 896
Mercier	67 680		68 265	474 914
Mille-Iles	69 600		18 386	
Montmagny-L'Islet	53 760	1 700	92 163	68 936
Montmorency	173 040	1 700	59 809	5 982
Mont-Royal	63 840		70 764	
Nelligan	127 440		5 411	
Nicolet	61 920	9 350	90 201	3 707
Notre-Dame-de-Grâce	65 040		32 135	6 900
Orford	109 920	4 312	131 768	37 990
Outremont	42 480		45 180	980
Papineau	75 120	4 600	49 594	2 250
Pontiac	79 920	2 550	35 227	155 778
Portneuf	64 320	2 800	72 226	3 171
Prévost	96 000	5 100	99 111	296 056
Richelieu	65 280	2 675	149 229	
Richmond	48 480	7 861	78 529	174 509
Rimouski	97 200	4 472	56 327	154 911
Rivière-du-Loup	54 000	1 700	13 653	122 509
Robert-Baldwin	198 720	850	7 469	10 200
Roberval	60 240	22 160	103 424	239 703
Rosemont	59 280		13 991	275 291
Rousseau	81 840	4 430	72 452	214 273
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	88 080	6 041	117 647	700 086
Saguenay	60 000	2 550	157 627	115 356
Sainte-Anne	46 080		36 872	26 989
Saint-François	77 280	4 800	119 835	5 900
Saint-Henri	64 800	3 100	39 209	6 500
Saint-Hyacinthe	99 600	1 450	74 416	17 756
Saint-Jacques	38 880	2 550	100 005	992 423
Saint-Jean	108 960	1 950	151 052	
Saint-Laurent	81 600	850	47 645	900
Saint-Louis	33 840	4 400	185 202	1 450 083
Sainte-Marie	36 720	1 700	36 770	359 217
Saint-Maurice	49 680		76 215	37 205
Sauvé	83 760		47 896	4 200
Shefford	119 760	3 236	114 467	127 496
Sherbrooke	95 280	8 300	76 877	373 786
Taillon	115 200	1 700	58 604	3 000
Taschereau	31 200	8 500	260 067	510 635
Terrebonne	213 360	7 300	36 716	
Trois-Rivières	54 720	5 562	198 082	438 503
Ungava	44 880	1 757	19 971	6 757
Vachon	171 120	1 134	51 898	4 800
Vanier	83 280	2 550	86 187	10 500
Vaudreuil-Soulanges	175 920	2 350	38 626	
Verchères	110 160	7 076	30 493	
Verdun	78 480	1 700	6 423	3 150
Vieu	85 440		24 115	2 300
Viger	69 120		50 270	1 200
Vimont	171 600	850	19 344	273 820
Westmount	34 800		62 306	31 695
Out of Province	1 200			

MAIN-D'OEUVRE, SÉCURITÉ DU REVENU ET FORMATION PROFESSIONNELLE
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Maternity Allowances	Assistance to Young Promoters	Job Training and Creation Programs	Programs to Promote Employment
	$	$	$	$
Manpower Vocational Training Commission: regions				
Abitibi-Témiscamingue			437 559	16 147
Côte-Nord			148 861	5 072
Estrie			604 438	7 573
Gaspésie-Bas-St-Laurent			381 869	98 610
Laurentides-Lanaudière			1 009 876	133 037
Mauricie-Bois-Francs			312 961	74 296
Montréal-métropolitain			1 747 418	200 209
Montérégie			4 818 497	57 172
L'Outaouais			292 831	86 759
Québec			622 736	475 375
Saguenay-Lac-St-Jean			388 770	52 488
	10 699 920	437 285	20 035 220	15 357 894

OTHER FINANCIAL ASSISTANCE OBJECTS	Operation of Manpower Vocational Training Commissions	Occupational Training Programs
	$	$
Manpower Vocational Training Commission: regions		
Abitibi-Témiscamingue	1 988 546	2 862 330
Côte-Nord	1 989 738	1 915 233
Estrie	1 741 336	3 712 191
Gaspésie-Bas-St-Laurent	2 166 904	6 410 400
Laurentides-Lanaudière	3 109 396	5 809 798
Mauricie-Bois-Francs	2 807 755	6 094 204
Montréal-métropolitain	3 973 914	29 561 917
Montérégie	3 135 665	10 797 500
L'Outaouais	1 955 967	2 711 995
Québec	5 382 698	15 919 232
Saguenay-Lac-St-Jean	1 981 187	4 644 042
	30 233 106	90 438 842

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	1	
Interest		
Bank accounts	96	54
Recovery		
Prior years' subsidies	185	82
Miscellaneous	11	
	196	82
	293	136
Total Own-source Revenue	293	136

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-30

ADMINISTRATION AND CONCERTATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration and Management	9 902	8	9 273	6 105	183	781	285
2. Assistance for Concertation	5 138		4 970				
TOTAL	15 130	8	14 243	6 105	183	781	285

PROGRAM 2
Summary: page 1-30

REGIONAL DEVELOPMENT

1. Regional Development Fund	14 909		8 610				170
2. Provision to increase any appropriation for the carrying out by departments of regional management and development plans (*)	100						
3. Community Job Creation	21 053		11 933		2 531	197	58
TOTAL	36 062		20 543		2 531	197	228

(*) The balance of the appropriations so transferred and of those already included in the estimates of departments for such plans may be repaid to the provision with a right of re-use, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	51 192	8	34 786	6 105	2 714	978	513

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	8 819	3 430

The objective of this program is to determine government policies on regional planning and development, and to coordinate and direct the resources essential to the management of Office programs in association with advisory bodies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
31	1 579	137	67	8					97			
												4 970
31	1 579	137	67	8					97			4 970

The objective of this program is to promote concertation among the departments and the various economic agents with a view to carrying out priority regional development projects; its objective is also to promote the carrying out of job-creating projects.

												8 440
2	35	46	34						52			8 978
2	35	46	34						52			17 418
33	1 614	183	101	8					149			22 388

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
149	22 388

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Community job creation	17 134	8 229	16 649
Regional development fund	10	10	2
Educational Institutions			
Regional development fund	1 123	234	73
Municipalities			
Regional development fund	5 391	1 236	3 313
Non-Profit Organizations			
Assistance to regional development councils	5 138	4 970	4 033
Community job creation	750	750	675
Regional development fund	7 890	6 904	11 677
Government Enterprises and Agencies			
Radio-Québec (information program)	195	55	195
Provision to increase all appropriations for departmental regional development projects	100		
Total	37 731	22 388	36 617

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $6 105 102
2. Other Remuneration: 2 714 038
$8 819 140

Including $1 969 152 for 31 executives (chief executive officers of agencies and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $978 292

Telecommunication services Fund, 298 539; Inter Voyage Inc., 63 409.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 616 344.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $512 397

Computer Services Fund, 48 273; Université du Québec à Rimouski, 120 129.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 343 995.

---

5. Maintenance and Repairs: $33 004

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 33 004.

---

6. Rent: $1 614 013

Société immobilière du Québec, 1 554 559; Xerox Canada Inc., 32 596.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 26 858.

---

7. Supplies and Materials: $182 875

Copy Services Fund, 28 378.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 154 497.

---

8. Machinery and Equipment: $250 339

Comterm Inc., 45 692; OE Inc., 72 396; Ordinateurs Irisco les ordiconnaisseurs, 34 095.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 98 156.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

---

10. Transfer Payments: $22 388 220

.Assistance to regional development councils: $4 969 688

Assemblée de concertation et développement de l'Estrie-ACDE, 315 900; Association québécoise des organismes de concertation et de développement, 108 000; Conseil régional de concertation et d'action de la région Mauricie-Bois-Francs, 345 000; CONSEILS RÉGIONAUX DE CONCERTATION ET DÉVELOPPEMENT: de Chaudière-Appalaches, 343 686, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 308 754, du Saguenay/Lac St-Jean/Chibougamau, 345 000; CONSEILS RÉGIONAUX DE DÉVELOPPEMENT: Abitibi-Témiscamingue, 345 000, Bas-St-Laurent, 318 348, Côte-Nord, 320 000, Katavik, 420 000, région administrative de Québec, 320 000; Corporation de développement des Laurentides, 395 000; Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais, 395 000; Société montérégienne de développement, 345 000; Sommet économique permanent de Lanaudière (SELP), 345 000.

.Community job creation: $8 978 860

ABDM Roxboro Ltée, 40 000; Air Wemindgi, 54 000; Aliments Congelés Stone Frozen Foods Inc., 70 000; Alpha Pro Inc., 20 000; Ameublement J.R. Morneau Inc., 34 000; André Moreau Gastronomie Inc., 40 000; Appelants Héritage Ltée, 20 000; Aquacoupe Technologie Inc., 68 000; Aquapêche Inc., 22 000; Association pour le Développement Économique Matimekush Lac John Inc., 71 900; Atelier Crapaudière Inc., 165 000; Ateliers Wood Inc., 14 980; AUBERGES: du Lac des Sables Inc., 25 000, de la Montagne Coupée Inc., 15 000, de la Rivière Aguanus Inc., 286 000, sur la Falaise Inc., 70 000; Béton G.R. Inc., 50 000; Biogénie S.R.C. Inc., 57 000; Bionov CNP Inc., 25 000; Bois Firabex Inc., 27 600; Bois Franc Geoffroy, 22 222; Brasserie Mcauslan Inc., 39 500; Camion à Incendie Phonix Inc., 53 000; Can Art Inc., 15 000; Caoutchouc Industriel M.B. Inc., 14 990; Caristrap International Inc., 29 800; Carsona Inc., 18 000; CENTRES: coopératif de loisirs et de sports Val-Neigette, 33 000, Métallurgique Saint-Lambert Inc., 16 000, Touristique Mont Daniel Inc., 60 000; Chev Hair Inc., 20 000; Club de Chasse et Pêche YO-RI Inc. (Pourvoirie YO-RI ENR), 19 800; Club de Golf Baie Comeau Inc., 300 000; Collection le Commodier Inc., 19 000; Collections Shan Inc., 30 000; Compagnie Atautshuap Inc., 131 220; Composantes Est Inc., 90 000; Composantes Internationales I.C. Inc., 72 000; Confection Excellence G. Inc., 65 000; Connections Alternatives S.A. Inc., 22 000; Coopérative de services Ste-Marguerite, 50 000; Corporation de développement économique et communautaire du Centre-Sud, 250 000; Corporation de développement Tawich, 33 000; Créations G. Dessureault Inc., 20 000; Créations Thaly Inc., 15 000; Croisières Maxim Inc., 292 500; Distremex Mercier Inc., 23 000; Dolo Mine Inc., 244 000; Dynaflex Inc., 90 000; Ébénisterie Guillaume Inc., 30 000; Ébénisterie Ouellet Inc., 21 000; Éditions J.C. Inc., 20 000; Ensachage Lafco Inc., 60 000; ENTREPRISES: Bromel Inc., 22 500, Jean-Marie Champeau Inc., 15 000, Julien Inc., 180 000; Environnement J.M.S. Rousseau Inc., 50 117; Épicerie Diamond Reg'd, 15 000; Équipements de Bureau Ultimum Inc., 40 000; Équipements Lapierre Inc., 25 000; Fabrication Fransi Inc., 50 000; Fer Ornemental St-Pascal Inc., 15 200; Ferblanterie Richelieu Inc., 15 000; Fercobec Inc., 16 449; Fermes G. et Fils Inc., 20 000; Fils Cydco Inc., 35 000; Fonderie R.A.M. Inc., 34 000; Foresterie Santech Inc., 73 425; Freins Bernier Inc., 47 500; Garage Naskapi Inc., 27 000; Globe Traction Inc., 16 000; Granites Morin Inc., 15 000; Granites William Inc., 20 000; Graveurs Orford Ltée, 14 000; H20 Tech Inc., 37 000; Hélices du Parc, 50 955; Horticulteurs Paquet Inc., 80 000; Imprimerie Wilco Ltée., 37 250; INDUSTRIES: G.D.S. Inc., 20 000, Rajotte Polyformage d'Articles et Contenants Inc., 19 000, Sani Métal Ltée, 30 000, Trois R. Inc., 31 000; Institut Andréanne Inc., 14 000; Laboratoires Opti-Centre Inc., 17 551; Laboratoires Sterigen Inc., 24 450; Lasiris Inc., 40 700; Lave-Auto du Havre Enr., 18 000; Magasin communautaire Nehepetan Enr., 95 700; Magasin Général Pakua Shipi Inc., 30 000; Mcilroy Abitbol Plastiques Inc., 15 000; Mère Chez-Nous Inc., 40 000; Métallurgie Frontenac Ltée, 15 000; MEUBLES: C.T.B. Inc., 25 000, Carmond Inc., 39 000, Oniger/Orient Art Inc., 19 000; Mobile Air-Net M.A. Inc., 18 000; Mobilier Forme Inc., 70 000; Nilus Leclerc Inc., 14 000; Nord Pêche Inc., 14 980; Orthofab Inc., 63 000; Outillages Multitech Inc., 39 900; Petits Pâtés Labbé Inc., 31 500; Panneaux de Bois Kennebec Ltée, 20 000; Pâte Damande Edde Inc., 50 000; Permafil Inc., 17 000; Placages B.R.V. Inc., 70 000; Pourvoirie Olamen Inc., 35 000; Prescom Ltée, 19 000; Primonor Inc., 199 800; PRODUITS: Acier Benkelay Inc., 15 000, Chimiques Actech Inc., 100 000, de Loisirs AMCA Inc., 30 000, Recyclés Artel Inc., 50 000, de Stuc Cell-Tex Inc., 15 000; Programme action-revitalisation Hochelaga/Maisonneuve, 250 000; Programme Économique de Pointe St-Charles Inc., 250 000; Quincaillerie Diamond Enr., 36 000; Ralfor Plus Inc., 20 000; Repolac Inc., 25 000; Ressort Hull Inc., 30 000; Rocmer Inc., 21 000; Salade Presto Inc., 30 000; SCIERIES: Forestville Inc., 200 000, Jacques Beaulieu Ltée, 25 000, Leclerc et Tremblay Inc., 35 000, Rapide-Danseur Inc., 45 000; Sérigraphie Enr., 18 000;

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

SERRES: coopératives Guyenne, 300 000, du St-Laurent Inc., 65 000, Technofruit Inc., 41 140; Services et Fournitures Interprolab JLMB Inc., 45 000; Services Informatiques et de Bureautique Formass Inc., 15 000; Servigaz Inc., 73 800; Siga Informatique Inc., 25 000; Soudage TWR Enr., 19 000; Spécialités B-Pro Inc., 25 000; Spectube Inc., 50 000; Spencer Supports Canada Ltée, 25 000; Stas, 150 000; Station Touristique Val St-Côme Inc., 100 000; Sweet Electronics Inc., 26 600; Tannerie Abrinor Inc., 50 000; Teknikair Aviation Service Inc., 20 000; Tournée des Îles Inc., 15 000; Transformations Wil-Be Inc., 33 000; Triton Électronique Inc., 70 000; Tulinor Inc., 180 000; Valac Inc., 30 000; 158548 Canada Inc., 15 000; 162481 Canada Inc., 14 000; 163345 Canada Inc., 35 000; 2527-1727 Québec Inc., 42 500; 2533-1554 Québec Inc., 20 000; 2535-7914 Québec Inc., 14 885; 2550-3459 Québec Inc., 20 000; 2631-4682 Québec Inc., 14 000; 2635-9679 Québec Inc., 15 750.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 732 696.

.Regional development fund: $8 384 672

ASSOCIATIONS: Alliance des femmes de Sacré-Coeur, 37 186; Amis de la musique de Richmond, 120 000; montréalaise d'action récréative et culturelle, 500 000, des Pourvoyeurs du Nouveau-Québec Inc., 148 873, de Protection de la Rivière St-Jean Inc., 136 000, Québécoise des Transporteurs Aériens Inc., 211 000; Base de Plein Air du Lac Pohénégamook Inc., 100 000; **CENTRES:** de Développement Industriel de Waterloo Inc., 73 465, des femmes de Forestville, 77 814, d'interprétation du cuivre, 50 000, d'interprétation multiethnique de Rawdon, 90 000, interuniversitaire de recherches sur les populations, 25 000, Microtech Inc., 30 000, de recherche en sylvichimie, 31 400, Sportif de Cabano Inc., 40 000; CEPAL, 80 000; Cercle des fermières de Havre St-Pierre, 20 000; Cidel, 25 020; **COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL:** de La Pocatière, 140 000, de Rivière-du-Loup, 40 000, de Sept-Îles, 50 000; Comité de Développement de Ste-Marguerite Inc., 114 712; Comité de Promotion des Ressources Naturelles de St-Elzéar Inc., 130 000; Commission de développement économique de Port-Daniel/Perçé, 30 000; Communauté de Développement Économique Matagami/Joutel Inc., 20 000; Compagnons de l'école hôtelière de Drummondville, 75 000; **CONSEILS:** de Développement économique de Forillon Inc., 30 000, de développement économique de la Mitis, 40 000, économique de Beauce, 30 000, économique des Berges, 30 000, économique de la Côte-du-sud, 30 000, économique de la région de Matane, 29 817, économique de Rimouski, 30 000, indien Manouane, 50 000, de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 30 000; **CORPORATIONS:** du carrefour culturel touristique de l'érable, 175 000, du centre de plein air du Mont Lac Vert, 90 000, de Développement Communautaire des Bois-Francs Inc., 60 000, de développement industriel du Centre-Mauricie, 26 550, de Développement Industriel de la Région de Mégantic Inc., 20 000, de Développement Intermunicipal d'Avignon Ouest Inc., 50 000, de développement de l'Or blanc, 30 000, de développement du Val St-François, 20 000, de la Gare de Montebello, 393 750, du parc technologique du Québec métropolitain, 200 000; **CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE:** Acton Inc., 40 000, des Basques Inc., 26 000, de Berthier, 30 000, de Kamouraska, 30 000, de la municipalité régionale de comté de L'Islet, 30 000, régional de Coaticook, 30 000, régional du Haut St-François, 20 000, de la Région de Louiseville Inc., 24 000, de la région de Repentigny, 15 000, du Témiscamingue, 20 000, du Témiscouata, 30 000; **CORPORATIONS MUNICIPALES:** de Sacré-Coeur, 229 500, de Ste-Claire, 22 298, de Saint-Fabien, 175 000, de St-Eugène de Guigues, 80 000, de St-Maxime de Mont-Louis, 66 320, du village de l'Annonciation, 100 000; **CORPORATIONS DE PROMOTION:** économique de la Baie des Ha Ha, 30 000, économique de la Matapédia, 30 000, industrielle de la région de Rivière-du-Loup, 30 000; Fondation l'entrepreneurship, 150 000; Gatiq, 56 900; Héli-Shi Chic-Chocs Gaspésie Inc., 58 500; Jeunes Aubergistes Inc., 100 000; Manoir Belle-Rivière, 56 000; Moisson Mauricie, 90 000; **MUNICIPALITÉS:** de la Baie James, 90 000, de la Côte-Nord et du Golfe Saint-Laurent, 30 000, du Lac Drolet, 81 395, régionale de comté de Pontiac, 25 000, régionale de comté du Haut St-Maurice, 36 000; Récupéraction Centre Québec, 243 750; Régie intermunicipale de traitement des déchets de Matawinie, 175 000; Regroupement Nin Ishkue, 15 000; Regroupement des sociétés d'aménagement de Québec (RESAM), 35 000; Service d'aide aux consommateurs (SAC), 95 000; **SOCIÉTÉS:** d'aménagement de Berthier d'Autray (SABA), 32 000, de développement économique de Drummondville, 100 000, de Développement de Memphrémagog Inc., 20 000, économique de la région de l'amiante, 30 000, des établissements de plein air du Québec, 150 000, d'expansion économique de Portneuf, 30 000, linnéenne, 87 500, de microélectronique industrielle de Sherbrooke, 160 000, de promotion et de concertation socio-économique de l'est de Montréal, 50 000, Zoologique de St-Félicien Inc., 155 110; Station de ski Grande Coulée, 82 500; Station touristique du Mont Adstock Inc., 124 875; **VILLES:** de Aylmer, 191 000, de Cap-Rouge, 72 134, de Coaticook, 45 060, de Lac Etchemin, 25 776, de Magog, 30 000, de la Pocatière, 60 000, de Portneuf, 104 571, de Victoriaville, 100 000, de Ville-Marie, 25 000.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 552 896.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

.Government Enterprises and Agencies: $55 000

Société de radio-télévision du Québec, 55 000.

---

11. Other Expenditures: $7 695

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 7 695.

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Miscellaneous	18	24
	18	24
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	1	
Recovery		
Prior years' subsidies	148	98
Miscellaneous	11	2
	159	100
	160	100
Total Own-source Revenue	178	124

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-30

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	4 067		3 714	2 324	258	500	90

PROGRAM 2
Summary: page 1-22

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE

1. Day Care Services	133 355		113 000				
2. Administration and Management	5 457	4	5 330	2 711	908	517	463
3. Provision to increase any appropriation, with the approval of the Conseil du trésor, for child care services in the school (*)	3 227						
TOTAL	142 039	4	118 330	2 711	908	517	463

(*) The balance of appropriations transferred from this provision may be returned into it and be reutilized under conditions determined by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR PROGRAMS

Voted	146 106	4	122 044	5 035	1 166	1 017	553

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	6 201	2 793

The objective of this program is to promote equality and respect for the rights of women.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
14	403	78	28	4					15			

The objective of this program is to provide financial assistance for families with children needing day care and to develop day care facilities.

												113 000
14	554	81	45	2					35			
14	554	81	45	2					35			113 000
28	957	159	73	6					50			113 000
28	957	159	73	6					50			113 000

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
50	113 000

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Business Firms			
Assistance to day-care centres for the care of babies and handicapped children, equipment renewal and for training	4 000	1 844	
Educational Institutions			
Assistance to day care centres in educational establishments	780	780	
Non-Profit Organizations			
Experiments on novel day care methods	1 000	487	
Subsidies for the operation of day-care centres	53 906	50 606	35 420
Support subsidies to day-care centres for handicapped children, maintenance of nurseries, implementation, lodging and other special needs	11 979	8 847	10 213
Individuals			
Subsidies to parents for child care expenses	61 690	50 436	47 574
Provision to increase any appropriation, with the approval of the Conseil du trésor, for child care services in the school	3 227		
Total	136 582	113 000	93 207

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $5 035 390
2. Other Remuneration: 1 166 638
$6 202 028

Including $646 148 for 9 executives (chief executive officers of agencies and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $1 017 397

Copy Services Fund, 29 322; Telecommunication services Fund, 305 069; Imprimerie Canada Inc., 137 382.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 545 624.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $552 544

Agence de Sécurité Fortin Inc., 31 875; CGR Conseillers en gestion et rénumération, 29 574; Serom Recherche Sondage Inc., 29 925; Société immobilière du Québec, 28 615; TPF et C Groupe Towers Perrin, 107 529; Petty cash, 72 112.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 252 914.

---

5. Maintenance and Repairs: $27 746

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 27 746.

---

6. Rent: $956 677

Société immobilière du Québec, 910 569.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 46 108.

---

7. Supplies and Materials: $158 769

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 158 769.

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

8. Machinery and Equipment: $123 293

Office supply and furniture Fund, 33 749.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 89 544.

---

10. Transfer Payments: $112 999 990

.Subsidies to parents for child care expenses: $50 435 865

Various individuals, 50 435 865.

.Assistance to day care centres in educational establishments: $780 000

COMMISSIONS SCOLAIRES: d'Aylmer, 130 000, de Beauport, 130 000, des Manoirs, 260 000, de Ste-Thérèse, 260 000.

.Experiments on novel day care methods: $487 379

Various day care centres, 487 379.

.Subsidies for the operation of day-care centres: $50 606 350

Various day care centres, 50 606 350.

.Support subsidies to day-care centres for handicapped children, maintenance of nurseries, implementation, lodging and other special needs: $8 846 635

AGENCES: l'arc en joie, 19 266, à la bonne garde, 18 858, chez-nous c'est chez-vous, 21 717, l'Enfantillage Inc., 20 114, les étincelles, 25 243, Familiale les Pinsons Inc., 26 826, aux Nids des Petits Inc., 28 425, à l'orée de chez-moi, 17 783, au soleil des p'tits bouts d'choux, 18 225, ton ami pipo, 24 996, la Veilleuse Inc., 14 306; AGENCES DE GARDE: l'aurore boréale, 27 402, la bambinerie, 19 221, la cajolerie, 16 752, chez-moi chez-toi, 14 529, l'espièglerie, 19 071, Familiale les Copains Inc., 26 217, familiale polichinelle, 46 596, les souriceaux, 16 875, le tournesol, 21 966, les trois coins, 14 131; Agence de Garde en Milieu Familial la Marguerite Inc., 26 850; Agence de Garde en Milieu Familial la Maison des Amis, 29 470; Agence de service de garde d'Awantgish, 32 119; AGENCES DE SERVICE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL: bout d'chou, 14 778, le boute-en-train, 19 896, le cerf-volant, 22 392, l'envol, 25 535, la Girouette Inc., 17 156, du Montréal métropolitain, 138 568, les pommettes rouges, 18 498, la Porte Ouverte Inc., 30 504, pour vos tous p'tits Longueuil, 29 412; Agrigarde Wotton, 18 537; Subsidies for the operation of day care centres: various day care centres, 3 288 350; Alliance des Garderies du Nouveau Départ Inc., 23 500; Association de Propriétaires de Garderies du Québec Inc., 27 000; Association des Services de Garde en Milieu Scolaire du Québec Inc., 27 000; Centre de services sociaux de Ville-Marie, 30 912; Farfadets de la Pointe Inc., 111 750; GARDERIES: allô mon ami(e), 44 500, baliballon, 102 500, BFC Montréal/St-Hubert BFC Montréal/école St-Michel, 26 250, des bons amis, 18 300, cerf-volant, 42 050, du C.H.L.G. Inc., 56 500, Communautaire du Pincourt Inc., 14 500, la coquinerie, 75 500, Dawson, 27 250, des deux mondes, 52 500, du Dolmen, 20 000, des Enfants des Associés Nordic Inc., 53 500, expression, 82 500, funville, 56 500, grand-mère douceur, 126 500, Jacqueline de la Clément Enr., 22 620, au jardin de fanfan, 42 718, Jolicoeur Inc., 63 214, la magie rose, 20 375, les minis, 82 500,

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

nid d'hirondelles, 46 162, papillon, 73 583, la Patte d'Oie Inc., 14 500, pays des schtroumps, 37 725, le Petit Pain d'Épice Inc., 20 344, les Petits Trésors de Boisbriand Inc., 126 500, de la place Ville-Marie, 35 100, Populaire d'Alma Inc., 121 000, populaire ciboulette de Gatineau, 40 000, la ribouldingue, 20 356, St-Urbain Inc., 16 000, le tamanoir, 17 227, terre des enfants, 55 714, la toupie, 120 000, les Tourterelles Inc., 16 500, turluson, 21 256, l'univers des enfants, 47 500, viroulou, 33 250, vive l'enfant, 52 375; Garderie et agence de garde les petits poussins, 32 639; Garderie et pouponnière les bécasseaux, 23 000; Gatinerie carré Piccadilly, 33 033; Gentil camélia, 16 163; Mère schtroumph, 17 185; Aux nids des joyeux marmots, 14 013; Parents Pépits Inc., 18 315; Passerelle des Mousses Inc., 26 394; Petits Campagnards Inc., 31 374; Quebec Young Men's Christian Association, 42 412; Regroupement des agences de services de garde en milieu familial du Québec, 20 750; Regroupement des garderies du Montréal-Métro, 23 000; Regroupement des garderies de la région de la Montérégie, 19 000; Ruche magique, 24 429; Service à la petite enfance de St-Lazarre, 127 700; SERVICES DE GARDE: à l'enfance de l'Outaouais, 14 500, de Fleurimont Inc., 126 875, le jardin d'oseille, 104 125, les petits souliers, 91 875, de Vimont, 126 500; Y.M.C.A., 28 656.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 548 582.

.Assistance to day-care centres for the care of babies and handicapped children, equipment renewal and for training: $1 843 761

Various day care centres, 240 862.

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 1 602 899.

---

11. Other Expenditures: $5 970

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 5 970.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Electronic data processing	98	72
Recoveries from entreprises of the governmenent -- life insurance and coverage for managerial staff	1 869	2 410
Fees -- administration salary insurance	61	126
Miscellaneous	19	5
	2 047	2 613
Recovery		
Prior years' expenditures	696	981
Miscellaneous	15	1
	711	982
	2 758	3 595
Total Own-source Revenue	2 758	3 595

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-26

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Civil Service Superannuation Plan							
Statutory (1)	196 001		112 455	112 455			
2. Pension Plan of Certain Teachers							
Statutory (2)	32 547		27 884				
3. Government and Public Employees Retirement Plan							
Statutory (3)	199 688		170 064	170 064			
4. Public Officers or Employees Group Life Insurance	21 162		20 346	6 746			
5. Administration	20 444	1	20 017	11 968	1 238	752	3 213
Statutory (3)	175		175				
Statutory (4)	12		12	12			
6. Pension Plan of the Members of the National Assembly							
Statutory (5)	6 472		825	825			
7. Pension Plan of Peace Officers in Penal Institutions							
Statutory (6)	10 070		10 070	10 070			
TOTAL	486 571	1	361 848	312 140	1 238	752	3 213

(1) Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, R.S.Q., c. R-12.
(2) Act respecting the Pension Plan of certain teachers, R.S.Q., c. R-9.1.
(3) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.
(4) Act granting a pension to the widow of Mr. Pierre Laporte, 1970, c. 6.
(5) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, R.S.Q., c. C-52.1.
(6) Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Penal Institutions and amending various legislation, R.S.Q., c. R-9.2.

PROGRAM 2
Summary: page 1-26

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

TOTAL	2 301	1	2 177	1 764	2	76	29

The objective of this program is to administer superannuation plans and the payment of public officers or employees group life insurance.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												27 884
												13 600
92	1 712	394	164	12 175					472			
92	1 712	394	164	187					472			41 484

The objective of this program is to rule on the appeals lodged by the members of the civil service on matters contemplated under legislation, to make sure the decisions involving civil servants are impartial and equitable, and to ensure observance of the legislation and regulations related to recruitment and promotion; the program is also intended to advise the Conseil du trésor when it decides to remove a job or a category of jobs from under the provisions of the Civil Service Act.

5	259	14	6						22			

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3 — OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES
Summary: page 1-26

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	24 614	3	23 345	13 400	1 564	1 289	3 502

PROGRAM 4 — CONTRIBUTIONS OF THE GOVERNMENT AS AN EMPLOYER
Summary: page 1-26

Voted	180 859		180 549	148 421	32 128		
Statutory (7)	6 215		6 215	6 215			
TOTAL	187 074		186 764	154 636	32 128		

(7) Public Officers Act, R.S.Q., c. E-6.

PROGRAM 5 — TEACHERS PENSION PLAN
Summary: page 1-16

1. Present Service							
Statutory (8)	105 674		98 914				
2. Past Service							
Statutory (8)	465 600		286 071				
TOTAL	571 274		384 985				

(8) Act respecting the Teachers Pension Plan, R.S.Q., c. R-11.

TOTAL FOR PROGRAMS

Voted	249 380	5	246 434	182 299	34 932	2 117	6 744
Statutory	1 022 454		712 685	299 641			
	1 271 834	5	959 119	481 940	34 932	2 117	6 744

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	516 872	15 024

The objective of this program is to recruit, select and certify the qualifications of candidates for appointment to and promotion in the civil service and to hold examinations for the change of grade of professional personnel as well as to advise the departments and agencies on administrative management and to ensure the development and maintenance of an integrated personnel management information system.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
121	2 404	695	92	18					157			103

The objective of this program is to defray the cost of fringe benefits and other contributions of the government as an employer.

												98 914
												286 071
												384 985

The objective of this program is to defray the cost of the government contribution to the Teachers Pension Plan.

218	4 375	1 103	262	30					651			13 703
				175								412 869
218	4 375	1 103	262	205					651			426 572

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
									651			426 572

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Health and Social Services Establishments			
Contribution to the group life insurance plan for employees of the social affairs network	8 497	7 811	7 880
Educational Institutions			
Contribution to the group life insurance plan for employees of the educational establishments network	5 789	5 789	5 073
Contribution to the Teachers Pension Plan	32 547	27 884	29 064
Pension plan of certain teachers	571 274	384 985	536 877
École nationale d'administration publique	100	100	
Non-Profit Organizations			
Other	10	3	7
Total	618 217	426 572	578 901

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $481 939 128
2. Other Remuneration: 34 931 892
$516 871 020

Including $3 268 393 for 48 executives (chief executive officers of agencies and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the government's contributions as an employer of $28 000 and over, Association des policiers provinciaux du Québec, 441 225; Assurance-vie Desjardins, 5 535 879; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 22 642 429; Receiver General of Canada (Unemployment Insurance Commission), 40 541 081; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 74 535 637; Régie des rentes du Québec, 32 354 261; Pension plan for peace officers working in penal institutions, 10 069 949; Government and Public Employees Retirement Plan, 170 063 974; Civil Servants Superannuation Plan, 112 455 461; Pension plan for members of the National Assembly, 824 720; S.S.Q. mutuelle d'assurance-groupe, 5 773 137.

---

3. Transport and Communication Services: $2 116 494

Louis Côté, 29 358; Media placement Services Fund, 516 823; Telecommunication services Fund, 690 406; Imprimerie St-Romuald, 173 330.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 706 577.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $6 744 687

Centre d'Administration pour Professionnels Inc., 31 445; Clinique de médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 101 915; Computer Services Fund, 4 047 779; Groupe de Consultation en Management et Systèmes Informatiques MSI Inc., 81 650; Groupe DMR Inc., 190 140; Groupe Santé Medisys Inc., 112 843; Industrielle Services Techniques Inc (IST), 223 921; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 391 556; Charles-Henri Massac, 35 530; Gaston Paradis, 60 800; Psychiatres associés, 81 409; Services de Données Asselin Inc., 106 876; Somapro Ltée, 174 857; Traitex Inc., 30 620; Petty cash, 33 364.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 039 982.

---

5. Maintenance and Repairs: $218 027

Comterm Inc., 129 353.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 88 674.

---

6. Rent: $4 373 723

Kodak Canada Inc., 39 716; Savin Canada Inc., 31 625; Société immobilière du Québec, 4 251 491; Xerox Canada Inc., 31 837.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 19 054.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION ET À LA FONCTION PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $1 102 701

C.O.S. Information Inc., 182 203; Enveloppes Innova, 54 521; Office supply and furniture Fund, 52 090; Revolving Fund for office supplies and furniture, 54 022; Revolving Fund for copy Services, 52 573; Copy Services Fund, 85 759; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 51 419; Informatique Première Inc., 37 671; Logidec Inc., 133 838; Services Graphiques Southam Paragon, 50 004.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 348 601.

---

8. Machinery and Equipment: $913 899

Bell & Howell Ltd, 148 170; Comterm Inc., 124 816; Office supply and furniture Fund, 87 852; Revolving Fund for office supplies and furniture, 41 573; Informatique Première Inc., 33 196; Irisco Les Ordiconnaisseurs, 65 981; Ogivar Inc., 182 909; Olivetti Canada Ltée, 59 296; Systèmes A.C.C.I. Inc., 42 561.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 127 545.

---

10. Transfer Payments: $426 571 571

.Contribution to the Teachers Pension Plan: $384 984 754

.Pension plan of certain teachers: $27 883 930

.Contribution to the life insurance plan for managers in the education and social services networks: $13 599 887

Assurance-vie Desjardins: 10 646 287.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 953 600.

.École nationale d'administration publique (ENAP): $100 000

.Other: $3 000

ACCOUNTS UNDER $14 000: 3 000.

---

11. Other Expenditures: $206 573

Interest on overdue payments (pensions and other), 168 276.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 38 297.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Terminology bank	72	59
	1	
	73	59
Recovery		
Prior years' expenditures	58	37
Miscellaneous		6
	58	43
Total Own-source Revenue	131	102

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE
Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Office de la langue française	17 732	8	17 366	10 797	812	1 224	968
2. Commission de protection de la langue française	1 911	1	1 858	1 462	45	72	17
3. Conseil de la langue française	2 456		2 296	1 446	74	110	375
4. Commission d'appel de francisation des entreprises	8		3				3
5. Commission de toponymie	1 546	1	1 519	1 101	58	62	119
6. Promotion of the French Language (*)	991						
7. Coordination of Charter Agencies	2 003		1 266	493	125	128	153
TOTAL	26 647	10	24 308	15 299	1 114	1 596	1 635

(*) Provision to increase any appropriation of a department or agency to undertake activities promoting the French language. The balance of the appropriations so transferred may be repaid to this provision with the right to reuse, the whole on the conditions fixed by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAM

Voted	26 647	10	24 308	15 299	1 114	1 596	1 635

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	16 413	6 613

The objective of this program is to ensure the propagation, development, quality, respect and promotion of French in all sectors of activity; a further objective is the coordination and development of government language policies and activities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
123	1 984	288	90	62					291			727
10	208	21	20						3			
6	183	36	8	3					27			28
2	114	39	8	1					15			
12	137	15	11	1			1		111			80
153	2 626	399	137	67					447			835
153	2 626	399	137	67					447			835

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
447	835

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE

TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	1989
Business Firms			
Assistance to Quebec organizations for events promoting the French language	200	198	
Educational Institutions			
Research on linguistics and terminology	135	128	
Other			33
Non-Profit Organizations			
Assistance to Quebec organizations for events promoting the French language	85	81	
Research on linguistics and terminology	15	15	
Support of a deeper involvement by workers in the francization process	310	306	
Other	86	67	316
Individuals			
Research on linguistics and terminology	40	40	126
Total	871	835	475

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $15 297 659
2. Other Remuneration: 1 113 825
$16 411 484

Including $2 022 860 for 33 executives (chief executive officers of agencies and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $1 596 829

Computer Services Fund, 625 617; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 43 564; Inter-Voyage Inc., 29 352; Litho Méga Inc., 51 235.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 847 061.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $1 636 058

Bureau de la statistique du Québec Fund, 40 111; Industrielle, Services Techniques Inc. (IST), 516 094; Segma (1986) Inc., 58 646; Université de Montréal, 31 653; Université du Québec à Montréal, 40 427; Zins, Beauchesne et associés, 41 210.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 907 917.

---

5. Maintenance and Repairs: $152 386

Hewlett Packard Canada Ltée, 64 099.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 88 287.

---

6. Rent: $2 625 812

Société immobilière du Québec, 2 552 547; Xerox Canada Inc., 30 299.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 42 966.

---

7. Supplies and Materials: $398 833

Office Supply and Furniture Fund, 45 724; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 28 295; Revolving Fund for Copy Services Fund, 32 547; Copy Services Fund, 61 584; Government Publications Fund, 31 993.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 198 690.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

8. Machinery and Equipment: $584 603

Office Supply and Furniture Fund, 32 678; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 12 186; Hewlett Packard Canada Ltée, 113 524; Irisco, les ordiconnaisseurs, 37 941; OE Inc., 147 221; Olivetti, Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 103 916.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 137 137.

---

10. Transfer Payments: $835 191

.Assistance to Quebec Organizations for Events Promoting the French Language: $279 237

Association canadienne pour la gestion de la production et des stocks: 24 500; Boutique Tricot Inc., 16 800; Centre de linguistique de l'entreprise, 17 500; Groupe traduction de la section marketing, 14 000; Sages Informatique Canada Inc., 17 500; Simplex International Ltée, 15 575; Spar Aérospatiale Ltée, 17 500.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 155 862.

.Research on Linguistics and Terminology: $183 500

D'Astous Jany: 34 300; Collège d'enseignement général et professionnel Bois-de-Boulogne, 35 900; Trésor de la langue française, 15 000; Université de Montréal, 25 900; Université du Québec à Montréal, 37 100; Université Sherbrooke, 26 800.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 8 500.

.Support of a Deeper Involvement by Workers in the Francization Process: $306 000

Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.): 55 000; Confédération des syndicats nationaux, 73 000; Fédération des travailleurs du Québec, 178 000.

.Other: $66 454

Association canadienne d'éducation de langue française: 25 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 41 454.

---

11. Other Expenditures: $67 025

.Interest on goods acquired under capital lease contracts

Hewlett Packard Canada Ltée, 49 311.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 17 714.

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	86	44
Interest		
Miscellaneous	36	5
Recovery		
Miscellaneous	16	14
	138	63
Total Own-source Revenue	138	63

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — **THE PUBLIC PROTECTOR**
Summary: page 1-24

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
Voted	4 377		4 285	2 353	640	354	129
Statutory (1)	61		61	61			
TOTAL	4 438		4 346	2 414	640	354	129

(1) Public Protector Act, R.S.Q., c. P-32.

PROGRAM 2 — **THE AUDITOR GENERAL**
Summary: page 1-24

TOTAL	13 534	1	13 164	9 708	270	440	1 423

PROGRAM 3 — **ADMINISTRATION OF THE ELECTORAL SYSTEM**
Summary: page 1-24

1. Internal Management and Support Statutory (2)	8 675	1	8 115	5 382	303	509	588
2. Commission de la représentation Statutory (3)	229		229			102	84
3. Electoral Activities Statutory (2)	49 700		49 700				
TOTAL	58 604	1	58 044	5 382	303	611	672

(2) Election Act, R.S.Q., c. E-3.2.
(3) Act respecting electoral representation, R.S.Q., c. R-24.1.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	17 911	1	17 449	12 061	910	794	1 552
Statutory	58 665	1	58 105	5 443	303	611	672
	76 576	2	75 554	17 504	1 213	1 405	2 224

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	18 717	55 101

The objective of this program to enable the Public Protector to consider and appraise citizens' complaints as regards Government administration.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
39	588	91	54	5					32			
39	588	91	54	5					32			

The objective of this program is to carry out an audit, to verify conformity and optimal use of the resources of the Consolidated Revenue Fund, departments and several government agencies and enterprises and to report the results of this examination to the National Assembly.

31	592	150	130	10					410		

The objective of this program is to enforce the legislation respecting election administration and the financing of political parties.

295	564	304		13					157		
.	2	41									
				48 563							1 137
295	566	345		48 576					157		1 137
70	1 180	241	184	15					442		
295	566	345		48 576					157		1 137
365	1 746	586	184	48 591					599		1 137

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
599	1 137

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1990	1989
Non-Profit Organizations			
Financing of political parties	1 137	1 137	1 119
Total	1 137	1 137	1 119

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $17 503 681
2. Other Remuneration: 1 213 070
$18 716 751

Including $3 594 490 for 54 executives (designated persons, theirs assistants and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $1 405 606

Cossette Communication-Marketing, 36 756; Telecommunication Services Fund, 551 094; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 45 290; Société canadienne des postes, 50 239.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 722 227.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $2 223 605

Caron Bélanger Woods Gordon, 35 829; Compagnie Wyatt, 30 000; École nationale d'administration publique (ÉNAP), 65 995; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 138 575; Computer Services Fund, 29 576; Groupe DMR inc., 53 566; Hydro-Québec, 37 000; Les immeubles Roussin Ltée, 30 813; Laliberté Lanctôt Coopers & Lybrand, 78 765; Jacques Lamonde, 102 792; Robert Lyrette, 43 956; Maheu Noiseux, 49 388; Marcel Major, 30 395; Martineau Provencher & Associés Ltée, 55 295; Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne, 64 624; Protection blindée de Québec Inc., 83 500; Receveur général du Canada (Bureau du vérificateur général du Canada), 40 248; Richard Cournoyer & Associés Inc., 43 584; Roland Carrière & Associés (1989), 59 896; Samson Bélair / Deloitte & Touche, 48 586; Marcel Ste-Marie, 38 633; Tremblay, Bois, Mignault, Duperrey & Lemay, 192 665; Ville de Ste-Foy, 166 656.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 703 268.

---

5. Maintenance and Repairs: $364 320

Honeywell Ltée, 107 233; Sancomat Inc., 71 153; Société immobilière du Québec, 37 193; Xerox Canada Inc., 29 212.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 119 529.

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $1 746 755

Centre-Bois-de-Boulogne Inc., 126 486; Roussin & Frères Inc., 314 318; Société immobilière du Québec, 1 148 870; Xerox Canada Inc., 122 293.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 34 788.

---

7. Supplies and Materials: $585 918

Revolving Fund for office supplies and furniture, 33 359; Office supplies and furniture Fund, 31 249; Hydro-Québec, 134 919; Librairie Boulevard Inc., 30 596.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 355 795.

---

8. Machinery and Equipment: $782 710

Centre d'affaires Crowntek Inc., 130 837; Computerland, 183 301; Irisco les ordiconnaisseurs, 47 279; Olivetti Canada Ltée, 158 063; Systèmes I C C I Inc., 42 441.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 220 789.

---

10. Transfer Payments: $1 136 558

Administration of the electoral system:

FINANCING OF POLITICAL PARTIES: Allowance to the Equality Party, 22 327, Allowance to the Liberal Party, 624 029, Allowance to the Parti québécois, 465 374.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 24 828.

---

11. Other Expenditures: $48 591 772

Admaco équipement de bureau Ltée, 28 177; Aide micro informatique Inc., 46 580; Alphagraphics imprimeur du futur, 29 305; Alpine litho Inc., 79 397; Ameublement de bureau la capitale Inc., 44 559; Atelier poly-teck Inc., 37 540; B & L Litho (1986) Inc., 66 055; Bell Canada, 525 636; Marc Bouchard, 35 039; Commission des écoles catholiques de Montréal, 45 623; Château Lac Beauport, 113 350; Commission des services juridiques, 59 225; Compica, 86 068; Employer contributions: Commission d'assurance-chômage, 96 610; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 141 520; Régie de l'assurance-maladie du Québec et Régie des rentes du Québec, 1 042 159; Copieurs rive-sud Inc., 62 249; Cossette Communication-Marketing, 2 263 441; Courrier Purolator Ltée, 41 804;

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE
List of suppliers and beneficiaries by category

Johanne Dumont, 30 463; Enveloppe Innova, 30 593; Équiforce, 76 681; Pierre Fafard, 36 874; Faucher Inc., 32 949; Flexo Pack Inc., 52 732; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 28 483; Telecommunication Services Fund, 109 339; Formulaires et systèmes Moore Ltée, 66 167; Gagnon Sénéchal Coulombe & Associés, 36 581; Gaufrages Laval, 29 029; Gingras Design Graphique, 32 666; Héli Sherbrooke (Héli Exel), 34 215; Hélicoptères Viking Ltée, 220 463; Hôtel Château mont Sainte-Anne, 81 953; L'impression, 31 907; Impressions Piché Inc., 68 268; IMPRIMERIES: A Inc., 35 552, André Maynard Inc., 28 209, Asbestos Inc., 28 855, Belgrave Ltée, 157 152, Canada Inc., 52 304, Commerciale de Laval, 50 459, Contact Inc., 85 960, Dominion Lachine Inc., 41 964, L'Éclaireur Ltée, 29 773, Eco Enr., 70 614, Faber Inc., 65 781, Fortin Ltée, 47 580, G. Brault Inc., 33 067, Gaby Inc., 42 416, Gadoua Inc., 36 313, GM Printing Inc., 62 510, du Golfe Inc., 30 130, du Havre Inc., 31 895, Héon & Nadeau Ltée, 112 502, Idéal Inc., 32 383, Interglobe Inc., 47 131, J A Coté Inc., 62 294, Lachute Inc., 28 319, Laroche Inc., 33 366, Lasalle Inc., 190 258, Laurentide Québec Inc., 36 944, Laurentienne Ltée, 63 148, Lebonfon La Frontière, 29 260, Lemoyne Inc., 66 790, Léo Lanctôt Inc., 28 709, Luxe Inc., 35 317, Mado, 34 873, Méroz Inc., 31 437, Miro Inc., 48 536, Moderne Beauce Inc., 31 962, Progrès de Hull Ltée, 82 366, Providence Inc., 29 628, Provinciale Inc., 88 387, Simon Ltée, 44 198, St-Romuald, 314 312, Vallières Inc., 29 441; Info Bureautique Inc., 28 857; Keylitho Ltée, 38 957; Gabriel Lajeunesse, 37 234; Librairie Boulevard Inc., 33 746; Litho Acme Inc., 55 973; LITHOGRAPHIE: André Lachance Inc., 30 899, St-Laurent Ltée, 48 494; Logidec Inc., 55 679; Métropole Litho Inc., 439 176; MJB Litho Inc., 51 381; Papeteries J B Rolland Ltée, 33 329; Paul Paradis Inc., 85 525; Pierre Desmarais Inc., 98 768; Québec Téléphone, 99 181; Reprotech Inc., 33 124; Société canadienne des postes, 76 709; Télébec Ltée, 84 635; TRANSPORTS: De l'Est Ltée, 40 355, Thibodeau Inc., 34 399; Tremblay, Bois, Mignault, Duperrey & Lemay, 192 347; Typoform Inc., 32 210; Xerox Canada Inc., 69 141.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 38 615 858.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY ET CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-22

HEALTH INSURANCE PLAN

The objective of this program is to defray the cost of the services insured under the health insurance plan and of related administrative expenses.

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		TRANSFER PAYMENTS
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	
1. Medical Care				
Statutory (1)	1 658 155		1 658 155	1 658 155
2. Optometric Care				
Statutory (1)	46 740		46 740	46 740
3. Dental Care				
Statutory (1)	78 434		74 505	74 505
4. Drugs and Services for the Elderly				
Statutory (1)	353 624		341 831	341 831
5. Other Services				
Statutory (1)	48 795		48 795	48 795
6. Administration				
Statutory (1)	53 241		53 241	53 241
TOTAL	2 238 989		2 223 267	2 223 267

(1) $1 234 446 350 projected from the Health Services Fund and $1 004 542 550 from the Consolidated Revenue Fund for an actual expenditure of $1 234 446 350 for the Health Services Fund, representing half the employers' contribution to that fund (see page 2-188) in regard to the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, R.S.Q., c. R-5 and $988 820 754 from the Consolidated Revenue Fund.

TOTAL FOR THE PROGRAM			
Statutory	2 238 989	2 223 267	2 223 267

	TRANSFER PAYMENTS
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORY	2 223 267

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Individuals			
Study and research grants and premiums	20 079	20 079	22 536
Drugs and pharmaceutical services to the elderly	353 624	341 831	296 061
Orthopedic appliances and prostheses	28 716	28 716	25 282
Dental care	78 434	74 505	78 746
Medical care	1 658 155	1 658 155	1 551 954
Optometric care	46 740	46 740	41 718
Government Enterprises and Agencies			
Régie de l'assurance-maladie du Québec -- Expenses related to the administration of the health insurance plan	53 241	53 241	50 364
Total	2 238 989	2 223 267	2 066 661

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

---

10. Transfer Payments: $2 223 267 104

.Régie de l'assurance-maladie du Québec:

.Study and research grants and premiums: $20 078 816

.Administrative Expenses: $53 240 666

.Drugs and pharmaceutical services for the elderly: $341 831 216

.Orthopedic appliances and prostheses: $28 716 335

.Dental care: $74 504 948

.Medical care: $1 658 155 418

.Optometric care: $46 739 705

REVENU
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Income and Property Taxes		
Personal income tax	10 228 644	9 895 536
Corporate taxes (A)	1 890 369 (1)	1 580 856
Succession duties	(1 303)	2 253
	12 117 710	11 478 645
Consumer Taxes		
Retail sales	4 471 242	4 281 220
Fuel	1 256 838	1 224 306
Tobacco	515 263	554 497
Meals and lodging	470 243	433 016
Telecommunications	159 958	145 387
Advertising	11 356	10 947
	6 884 900	6 649 373
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Retail beer sales	30 370	32 222
Sale of wine and spirits permit holders	19 389	19 245
Forest resources		
Profit on forest operations	32 553	26 583
Pari-mutuel betting	21 334	23 153
Other		
Advertising contest	3 449	3 604
Amusement machines	15 506	12 898
Lotteries and races	3 272	1 656
Land transfers	1 176	941
Miscellaneous	20	35
	127 069	120 337

(1) The change is partly due to the 4,75% raise in the surtax, thus moving the rates from 0,48% to 0,50% for the tax on capital and from 5,90% to 6,16% on the income of operating companies that are not eligible for the small business deduction, subsequent to the Budget Speech of May 16, 1989.

REVENU
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Miscellaneous Revenue		
Sale or goods and permits		
Collection of telecommunications tax on behalf of municipalities	4 273	4 000
Collection for the Québec Pension Plan	24 613	24 475
Recovery from third parties	75	38
Advance rulings	160	119
Miscellaneous	1	
	29 122	28 632
Interest		
Personal income tax	117 880 (2)	83 258
Corporate tax	59 953 (2)	49 445
Succession duties	(1 136)	2 576
Retail sales	13 404	9 234
Fuel	1 156	187
Tobacco	943	752
Meals and lodging	3 629	3 024
Duties on beer sales by retailers	81	561
Profits from forest operations	1 270	185
Amusement machines	176	151
Lotteries and races	236	122
Land transfers	647	183
Miscellaneous	101	70
	198 340	149 748
Fines and forfeitures		
Penalties	35 367	32 634
Penalties -- cheques without sufficient funds	502	19
Miscellaneous	3	4
	35 872	32 657
Recovery		
Prior years' expenditures	450	155
Salaries and wages -- occupational accidents	52	90
Miscellaneous	4	35
	506	280
	263 840	211 317
Total Own-source Revenue	19 393 519	18 459 672

(2) The interest rate is responsible for the increase by going from approximately 12,5 % in 1989 to 15 % in 1990.

REVENU
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Notes The following refunds were subtracted from revenue (in thousands of dollars)		
Personal income tax (B) (C) (D)	2 225 476 (3)	1 966 675
Corporate tax (E)	301 235	188 450
Successions	604	780
Retail sales	38 417	36 076
Fuel	40 417	37 537
Tobacco	4 983	4 554
Meals and lodging	503	301
Telecommunications	51	102
Profits from forest operations	1 229	1 741
Advertising contest	260	336
Lotteries and races	178	172

(3) The deductions at source, following the fiscal reform announced in the Budget Speech on May 12, 1988, were modified only January 1, 1989 which increased income tax refunds by more than 120,0 millions of dollars in 1989-1990 for the calendar year 1988.
(A) Includes corporate tax, the tax on capital and the corresponding tax on life insurance premiums.
(B) Including $119 276 363 in 1989-1990 ($88 510 589 in 1988-1989) for property tax refunds.
(C) Including $1 610 291 in 1989-1990 ($64 276 092 in 1988-1989) for availability allowances refunds. Availability allowances have been replaced by allowances for young children (assistance to families).
(D) Including for assistance to families: $465 777 230 in 1989-1990 ($322 470 308 in 1988-1989) (adjusted amount).
(E) Including $820 in 1989-1990 ($49 848 in 1988-1989) for the Industrial Incentives Fund and $123 780 514 in refundable credits for losses other than capital losses and for scientific research and experimental development in 1989-1990 ($97 358 000 in 1988-1989).

REVENU

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

TAX ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Collection	89 023	71	88 591	52 404	24 406	10 141	789
Statutory (1)	2 266		2 266				2 266
Statutory (2)	2 195		2 195				2 195
Statutory (3)	1 749		1 637				1 637
Statutory (4)	935		859				859
Statutory (5)	300		269				269
Statutory (6)	51 279		51 279				
2. Audit	45 931	38	45 569	38 991	2 274	3 537	200
3. Technical Support	50 174	1	49 462	23 721	3 837	503	8 715
4. Administration and Administrative Support	48 530	3	48 300	11 167	658	6 594	901
5. Services to the Public and Industry	23 682	2	23 389	12 184	2 057	1 329	802
TOTAL	316 064	115	313 816	138 467	33 232	22 104	18 633

(1) Retail Sales Tax Act, R.S.Q., c. I-1 (Allowances to agents for tax collection and remittance).
(2) Fuel Tax Act, R.S.Q., c. T-1 (Allowances to agents for tax collection and remittance).
(3) Tobacco Tax Act, R.S.Q., c. I-2 (Allowances to agents for tax collection and remittance).
(4) Meals and Hotels Tax Act, R.S.Q., c. T-3 (Allowances to agents for tax collection and remittance).
(5) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.
(6) Act respecting the ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31 (Interest and refunds).

PROGRAM 2
Summary: page 1-20

FINANCIAL ASSISTANCE FOR WORK INCOME

1. Employment Income Supplement	2 575		2 188				
2. Assistance to Parents for their Work Income	15 000		8 278				
TOTAL	17 575		10 466				

The objective of this program is to collect amounts owed by mandataries and taxpayers liable under the fiscal laws and to repress tax evasion and fraud.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
51	107	431	68	22					172			
				51 279								
29	21	393	26	13					85			
2 131	6 180	398	979	197					2 801			
782	26 985	954	156	21					45			37
10	8	6 940	15	6					38			
3 003	33 301	9 116	1 244	51 538					3 141			37

The objective of this program is to provide low-income workers with additional income by paying them benefits based on the income of the household.

	2 188
	8 278
	10 466

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3
Summary: page 1-30

CONTROL OF GAMES OF CHANCE AND RACES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
Voted	2 951	1	2 853	1 729	331	75	43
Statutory (7)	3		2				
TOTAL	2 954	1	2 855	1 729	331	75	43

(7) Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6.

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	277 866	116	268 630	140 196	33 563	22 179	11 450
Statutory	58 727		58 507				7 226
	336 593	116	327 137	140 196	33 563	22 179	18 676

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	173 759	139 722

The objective of this program is to protect the public when games of chance and races for which pari-mutuel betting is allowed are organized and conducted.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
26	553	62	19	3					12			
				2								
26	553	62	19	5					12			
3 029	33 854	9 178	1 263	262					3 153			10 503
				51 281								
3 029	33 854	9 178	1 263	51 543					3 153			10 503

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
3 153	10 503

REVENU
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Non-Profit Organizations			
Other	104	37	30
Individuals			
Assistance to parents for their work income	11 700	8 278	
Refunds to certain self-employed workers of part of their contributions to the Québec Pension Plan			190
Employment income supplement	2 575	2 188	4 825
Total	14 379	10 503	5 045

REVENU
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $140 196 455
2. Other Remuneration: 33 563 000
$173 759 455

Including $10 454 296 for 161 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $22 180 012

Auberge des Seigneurs, 40 925; Club automobile du Québec, 99 989; Consultour Club Voyages, 30 154; Courrier Purolator Ltée, 163 119; Media placement services Fund, 369 686, Telecommunication services Fund, 6 269 126; IMPRIMERIES: Gilmar Printing Inc., 116 342, Vitray Inc., 29 997; Inter-Voyage Inc., 90 491; Livraison canadienne de colis, 78 311; Guy Paquin, 29 502; Prisme Communications Ltée, 64 266; Société canadienne des postes, 9 316 761.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 5 481 343.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $18 676 599

Bell & Howell (Québec) Ltée, 190 314; Biro Inc., 207 363; Blais, Collins, Paré et Associés, 36 229; Claude Bouillon, 31 241; C.C.H. Canadienne Ltée, 108 410; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 1 064 085; Compo Alphatek Inc., 39 139; Computer Associates Canada Ltée, 98 630; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 228 000; École nationale d'administration publique, 52 624; E.T.I. (Québec) Inc., 346 402; Fund for Québec publications, 105 257, Computer Services Fund, 90 597; André Gauvin, 32 520; Gestion Linguistique Amérique, 30 422; Gouvernement du Québec (judicial stamps), 49 522; Grenier, St-Pierre & Associés Inc., 57 167; Groupe DMR Inc., 2 178 978; Henri A. Lafortune Inc., 29 850; Impérial Tobacco, 42 000; Industrielle - Services Techniques Inc., 45 701; Informatique Multi-Hexa Inc., 82 012; LGS Conseillers en Informatique Inc., 1 386 237; Média-Services Inc., 88 043; NCR Canada Ltée, 101 361; Paquette & Associés, 76 614; Paul A. Joncas Inc., 483 518; ProPage Communications Graphiques Inc., 30 253; Publications CCH/FM Ltée, 58 669; Roy, Bourassa et associés Inc., 120 000; Roy & Breton Inc., 111 091; Secur Inc., 153 731; Services Conseils Systématix Inc., 265 993; SHL Systemhouse Inc., 690 312; Société Conseil Lambda Inc., 146 178; Société québécoise d'information juridique, 29 968; Somapro Ltée, 362 184; Steria (Canada) Inc., 98 500; Surintendant des faillites, 269 266; Ville de Montréal, 81 606; Villeneuve, Miller, Lortie, Golden, Guralnick & Associés, 65 363; Petty cash, 237 853;

Indemnities granted to agents for collecting and remitting taxes:

Retail sales	2 266 432
Fuel	2 194 888
Tabacco	1 636 943
Meals and Hotels	858 957
	6 957 220

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 716 176.

REVENU
List of suppliers and beneficiaries by category

---

5. Maintenance and Repairs: $3 028 551

Baillargeon, Breton & Associés (1982) Inc., 73 550; Bell Canada, 28 679; Bell & Howell (Québec) Ltée, 110 538; Centres de Service Micro Contact Inc., 55 973; Computer Associates Canada Ltée, 75 346; Comterm Inc., 32 816; I.B.M. Canada Ltée, 559 957; Kodak Canada Inc., 65 843; Nixdorf Computer Canada Ltd, 106 662; Olivetti Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 150 836; Philips Électronique Ltée, 53 925; Société immobilière du Québec, 673 716; Storagetek Canada Inc., 334 832; Unisys Canada Inc., 205 481.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 500 397.

---

6. Rent: $33 855 120

Bell & Howell (Québec) Ltée, 192 630; Data processing equipement Fund, 522 910; Computer Services Fund, 42 683; Revolving Fund for Data processing equipment, 4 338 329; Greyvest Financial Services Inc., 71 219; Hitachi - systèmes informatiques, 134 502; I.B.M. Canada Ltée, 631 015; Kodak Canada Inc., 66 427; Savin Canada Inc., 167 489; Société immobilière du Québec, 27 073 367; Storagetek Canada Inc., 383 217; Xerox Canada Inc., 161 402.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 69 930.

---

7. Supplies and Materials: $9 176 865

B.A.S.F. Canada Inc., 217 629; Bowne de Montréal Inc., 90 230; Câbles Texcan Ltée, 31 556; ENVELOPPES: Innova, 573 602, Montréal Inc., 49 153, Supreme Inc., 275 729; Office supply and furniture Fund, 113 841; Copy Services Fund, 132 673; REVOLVING FUND: for office supplies and furniture, 316 303, for copy Services, 84 132; FORMULES D'AFFAIRES: Datamark (1989) Inc., 64 679, Drummond (1984) Ltée, 392 306, Étoile Ltée, 36 456, Lancaster Inc., 490 214, Moore, 896 351; IMPRIMERIES: Arthabaska Inc., 283 289, Canada Inc., 391 048, Junros Inc., 164 503, Laurentide Inc., 38 394, Southam Ltée, 60 034, St-Romuald, 92 351; Industries ProSpec Inc., 33 017; Joseph Clermont Inc., 30 233; Kodak Canada Inc., 180 455; Librairie Boulevard Inc., 42 937; Litho Prestige, 2 162 677; McColl - Frontenac Inc., 28 676; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 247 213; Produits Shell Canada Ltée, 30 557; Services graphiques Southam Paragon, 280 414; Tenex Data Corporation, 33 617; Unisys Canada Inc., 29 106; Val Pan Microfilm Inc., 125 523.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 157 967.

---

8. Machinery and Equipment: $4 415 227

AM International Inc., 49 840; Apple Canada Inc., 112 984; Bell & Howell (Québec) Ltée, 35 821; Bourassa Pontiac Buick Ltée, 30 684; Centres d'Affaires Crowntek Inc., 39 931; Centres de Service Micro Contact Inc., 82 042; Charest Ford Inc., 52 200; Computerland, 69 550; Office supply and furniture Fund, 435 786; Revolving Fund for office supplies and furniture, 236 874; I.B.M. Canada Ltée, 1 063 198; Micro Logic Ste-Foy Ltée, 74 023; OE Inc., 694 731; Ogivar Technologie Inc., 466 397; Olivetti Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 175 832; Storagetek Canada Inc., 72 273; Systèmes d'information Motorola, 74 890; Systèmes XIOS, 77 971; Unisys Canada Inc., 141 470.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 428 730.

REVENU
List of suppliers and beneficiaries by category

---

10. Transfer Payments: $10 502 744

.Assistance to parents for their work income: $8 277 617

Various individuals: 8 277 617.

.Employment income supplement: $2 188 127

Various individuals: 2 188 127.

.Others: $37 000

ACCOUNTS UNDER $14 000: 37 000.

---

11. Other Expenditures: $51 542 041

INTEREST ON GOODS ACQUIRED UNDER CAPITAL LEASE CONTRACTS: I.B.M. Canada Ltée, 149 794;
INTEREST ON REPAYMENT OF INCOME: individuals and corporations, 51 278 599.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 113 648.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Private hospitals and other institutions	482	391
	482	391
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Hiring of staff services		75
Third party liability -- internal	1 962	1 646
Third party liability -- external	202	206
Hospitalization insurance -- foreigners	210	196
Third party liability -- R.A.A.Q.	69 511	66 545
Miscellaneous	29	22
	71 914	68 690
Recovery		
Prior years' expenditures	115	67
Prior years' expenditures -- Office des personnes handicapées du Québec	949	(80)
Federal sales tax	103	72
Miscellaneous	94	45
	1 261	104
	73 175	68 794
Total Own-source Revenue	73 657	69 185
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Fixed assets -- Centre hospitalier Côte-des-Neiges	38	357
Young offenders	26 272 (1)	16 710
Vocational rehabilitation of invalids	7 200	4 644
Treatment and rehabilitation services	863	817
Health and Social Services for English-speaking people	249	28
Miscellaneous	(49)	
Total Government of Canada Transfers	34 573	22 556
Total Revenue	108 230	91 741

(1) The change is explained by the upward adjustment of the balance of the federal contribution to costs for fiscal years 1984-1985 to 1987-1988.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 — COMMUNITY SERVICES
Summary: page 1-20

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Operating Costs of Local Community Service Centres	465 744		465 326				
Statutory (1)	29 805		26 094				
2. Debt Service	4 708		4 704				
3. Rent	24 144		24 032				
TOTAL	524 401		520 156				

(1) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 2 — SUPPORT FOR VOLUNTEER ORGANIZATIONS
Summary: page 1-20

1. Community Promotion and Service Agencies	39 121		38 624				
2. Community Home Maintenance Agencies	6 002		6 001				
TOTAL	45 123		44 625				

PROGRAM 3 — SERVICES PROVIDED BY SHORT-TERM CARE HOSPITAL CENTRES
Summary: page 1-22

1. Operating Costs	3 505 611		3 420 140				
Statutory (2)	384 981		314 147				
Statutory (3)	1 234 446		1 234 446				
2. Debt Service	167 017		166 988				
3. Rent	5 215		5 215				
TOTAL	5 297 270		5 140 936				

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.
(3) Appropriations and expenses of $1 234 446 350 representing half of the employers' contributions to the Health Services Fund (see page 2-185) as regards the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, R.S.Q., c. R-5.

The objective of this program is to ensure the availability of basic services in the field of health and social rehabilitation to individuals, groups and local communities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												465 326
												26 094
												4 704
												24 032
												520 156

The objective of this program is to encourage the participation of volunteer groups whose services contribute to the carrying out of health and social services programs.

												38 624
												6 001
												44 625

The objective of this program is to make available to sick persons the short-term care required by their condition and to provide detection and prevention services.

												3 420 140
												314 147
												1 234 446
												166 988
												5 215
												5 140 936

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-22

SERVICES PROVIDED BY SOCIAL SERVICES CENTRES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Operating Costs of Social Services Centres	233 357		232 806				
Statutory (4)	14 783		12 404				
2. Foster Families	91 414		91 414				
3. Debt Service	23		6				
4. Rent	10 078		10 077				
TOTAL	349 655		346 707				

(4) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 5
Summary: page 1-22

SERVICES PROVIDED BY REHABILITATION CENTRES

1. Operating Costs of Rehabilitation Centres for People with Adaptation Difficulties	314 586		314 350				
Statutory (5)	16 691		15 277				
2. Operating Costs of Rehabilitation Centres for the Handicapped	383 376		383 199				
Statutory (5)	19 397		17 500				
3. Debt Service	7 911		7 911				
4. Rent	9 825		9 825				
TOTAL	751 786		748 062				

(5) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

The objective of this program is to provide consultation services and services designed to ensure the protection of children, adolescents, the handicapped and the elderly and to develop or restore their self-reliance.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												232 806
												12 404
												91 414
												6
												10 077
												346 707

The objective of this program is to promote the rehabilitation of certain children by providing them with in-patient services adapted to their needs; its objective is also to enable handicapped adults to take part in activities facilitating their return to normal life.

												314 350
												15 277
												383 199
												17 500
												7 911
												9 825
												748 062

(in thousands of dollars)

PROGRAM 6
Summary: page 1-22

SERVICES PROVIDED BY RECEPTION AND LODGING CENTRES AND BY EXTENDED CARE HOSPITAL CENTRES

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Operating Costs of Lodging Centres	557 581		557 117				
Statutory (6)	52 066		44 248				
2. Operating Costs of Extended Care Hospital Centres	457 628		457 186				
Statutory (6)	50 835		41 544				
3. Debt Service	65 977		65 964				
4. Rent	1 295		1 293				
TOTAL	1 185 380		1 167 352				

(6) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 7
Summary: page 1-22

COORDINATION OF RESEARCH

1. Québec Health Research Fund	31 280		31 280				
2. Social Research	3 981		3 953				
TOTAL	35 261		35 233				

The objective of this program is to provide adults and the elderly with the extended care and lodging services required by their condition.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
												557 117
												44 248
												457 186
												41 544
												65 964
												1 293
												1 167 352

The objective of this program is to encourage the acquisition of the knowledge required for defining and implementing health and social services programs.

												31 280
												3 953
												35 233

(in thousands of dollars)

PROGRAM 8 — ADMINISTRATION AND REGIONAL COORDINATION
Summary: page 1-22

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration and Departmental Management (a)	79 106	16	77 454 (*)	46 168	2 304	9 265	9 489
2. Advisory Bodies (a)	1 474	2	1 376 (**)	1 016	38	70	109
3. Regional Councils	42 382		42 243				
Statutory (7)	3 409		3 186				
4. Grants for Establishment Associations	7 710		7 707				
5. Extra Grants	114 979		113 532				
Statutory (8)	1 318		187				
TOTAL	250 378	18	245 685	47 184	2 342	9 335	9 598

(a) Including amounts of $283 803 (*) and $261 755 (**) regarding the Secrétariat à la famille and the Conseil de la famille that are under the jurisdiction of the Minister for the Status of Women since December 6, 1989 by virtue of Order-in-Council 1851-89.
(7) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.
(8) Public Health Protection Act, R.S.Q., c. P-35.

PROGRAM 9 — OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC
Summary: page 1-22

1. Services to the Handicapped	47 388		46 844				
2. Administration and Management	9 496	6	9 170	4 049	2 300	944	341
TOTAL	56 884	6	56 014	4 049	2 300	944	341

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	6 688 407	24	6 595 737	51 233	4 642	10 279	9 939
Statutory	1 807 731		1 709 033				
	8 496 138	24	8 304 770	51 233	4 642	10 279	9 939

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	55 875	31 291

The objective of this program is to provide the Department with the resources and services necessary for establishing, implementing and controlling its health and social service programs; its objective is also to advise the Minister on any issue concerning the family and social affairs, as well as to enable the public to help define its needs and to ensure the coordination of the development of health services and social services.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
234	6 288	2 461	474	80					691			
1	129	12		1								
												42 243
												3 186
												7 707
												113 532
												187
235	6 417	2 473	474	81					691			166 855

The objective of this program is to ensure the handicapped the exercise of their rights.

												46 844
11	1 173	114	90	5					111			32
11	1 173	114	90	5					111			46 876
246	7 590	2 587	564	86					802			6 507 769
												1 709 033
246	7 590	2 587	564	86					802			8 216 802

	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
	802	8 216 802

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	1989
Business firms			
Financial assistance for the integration of handicapped persons into enterprises	2 433	2 433	2 182
Ambulance services	13 273	13 273	30 743
Health and Social Services Establishments			
Operations			
Reception and lodging centres and extended care hospital centres	1 123 019	1 105 003	1 033 465
Short-term care hospital centres - debt service	4 891 322	4 820 486	4 460 948
Local community services centres	522 608	518 367	471 932
Rehabilitation centres	750 545	746 820	687 156
Social services centres	352 212	349 282	313 503
Regional health and social services councils	47 190	46 828	52 871
Debt Service			
Reception and lodging centres and extented care hospital centres	65 977	65 964	56 064
Short-term care hospital centres - debt service	167 017	166 988	142 323
Local community services centres	4 708	4 704	5 051
Rehabilitation centres	7 911	7 911	7 738
Social services centres	23	7	21
Non-Profit Organizations			
Research centres and institutes	25 317	25 317	22 484
Subsidies to special work centres	21 949	21 419	20 623
Community home maintenance agencies	6 002	6 001	5 390
Community promotion and services agencies	39 121	38 624	32 781
Subsidies to organizations promoting the rights of handicapped persons	2 212	2 212	2 123
Canadian Red Cross Society	33 629	33 629	33 905
Other	30 055	28 580	25 702
Individuals			
Financial assistance to handicapped persons for various special needs	28 555	28 539	20 284
Study and upgrading grants	4 222	4 222	4 659
Compensation to victims of immunization	1 319	187	102
Remuneration of interns and residents	71 305	71 298	68 128
Hospital care outside Quebec	99 632	99 617	96 060
Government Enterprises and Agencies			
Corporation d'urgences-santé de la région de Montréal Métropolitain (Transport ambulancier)	7 350	7 350	
Fonds de la recherche en santé du Québec -- administrative expenses	1 741	1 741	1 306
Total	8 320 647	8 216 802	7 597 544

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $51 232 564
2. Other Remuneration: 4 642 051
$55 874 615

Including $7 993 929 for 125 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $10 279 085

BCP Stratégie - Créativité Québec Inc., 33 590; Bowne de Montréal Inc., 88 871; Dicom Express Inc., 65 114; FUNDS: Media Placement Services, 490 383, Telecommunication Services, 2 008 714; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental (Including $2 666 746 for ambulance services), 3 222 528; Impressions Piché Inc., 57 247; PRINTING-HOUSES: Canada Inc., 56 962, Héon & Nadeau Ltée, 69 543, Laurentide de Québec Inc., 37 220, Le Laurentien Inc., 38 338, Le Renouveau Inc., 33 654; Inter-Voyage Inc., 219 484; Lucien Leblanc, 28 287; Litho Acmé Québec Inc., 35 075; Marketel McCann Erickson Ltée, 475 156; Métrolitho Inc., 101 956; Productions Comment Ca Va Inc., 250 000; Radio-Québec, 250 000; Réseau Pathonic Inc., 72 750; Taxis Co-op Québec 525-5191, 75 675; Voyages Touring C.A.A., 47 602.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 520 936.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $9 939 450

A.C.S.I. Biorex Inc., 72 320; Bélier communication, 45 763; Caisse Chartier et Associés Inc., 38 616; Caractéra Inc., 35 974; CENTRES: François-Charon, 51 415; hospitaliers: Courchesne, 50 723, Robert-Giffard, 40 907, Ste-Marie, 74 836; de services sociaux: Montréal-Métropolitain, 50 697, Québec, 61 038; Château Frontenac, 40 399; Cité de la santé de Laval, 58 935; Claude Roberge Inc., 72 101; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Bas-St-Laurent et Gaspésie, 69 709, Côte-Nord, 83 683, Montréal-Métropolitain, 71 882, Outaouais, 55 819, Saguenay-Lac-St-Jean, 111 790; Gilles Corbeil, 99 702; Corporation du centre hospitalier St-Michel, 53 232; Département de santé communautaire de l'hôpital général de Montréal, 89 798; Gaétan Deshaies, 105 314; École nationale d'administration publique, 54 804; Expo graphiques, 43 929; FUNDS: Computer Services Funds, 2 634 086, Government Publications Fund, 34 679; Gravel Photograveur Inc., 34 799; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 46 064; Hôtel-Dieu de Montmagny, 32 187; Informatique Multi-Hexa Inc., 49 058; Jean H. Lafleur, 34 601; Lambert Multimédia Inc., 36 600; Maurice Laramée, 149 161; L'Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 138 608; Maurice McGregor, 75 313; Multiscript la langagerie, 31 735; Price Waterhouse, 45 624; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 2 029 845; Colette Roberge, 49 265; SERVICES: de Langues Laurier Enr., 35 505, Conseils Systématix Inc., 149 740; SHL Systemhouse Inc., 43 175; Traductions Terrance Hugues Inc., 32 576; Transimage Ltée, 30 373; Université Laval, 52 592; 161818 Canada Ltd, 286 807; Petty cash, 48 572.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 305 099.

---

5. Maintenance and Repairs: $245 538

Comterm Inc., 50 844; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 32 510; Services Techniques Bell Inc., 51 810.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 110 374.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

---

6. Rent: $7 590 177

Savin Canada Inc., 106 553; Société immobilière du Québec, 7 348 521; Xerox Canada Inc., 72 420.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 62 683.

---

7. Supplies and Materials: $2 587 314

Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 258 512; Enveloppe Innova, 35 583; FUNDS: Office Supply and Furniture, 100 749, Government Publications Fund, 46 051, Revolving Funds: for Copy Services, 658 937, for Office Supplies and Furniture, 141 050; FORMULES D'AFFAIRES: Étoile Ltée, 102 770, Lancaster Inc., 320 888; PRINTING-HOUSES: Graphique Systèmes A Ltée, 54 674, Vitray Inc., 31 642; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 40 903; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 210 862.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 584 693.

---

8. Machinery and Equipment: $1 365 433

Comterm Inc., 513 626; Epson Canada Ltd, 37 789; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 161 560; Micro JDR, 38 810; Misys Inc., 34 691; OE Inc., 78 693; Office Supply and Furniture Fund, 115 399; Olivetti Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 43 993; Sweet Electronics Inc., 110 583.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 230 289.

---

10. Transfer Payments: $8 216 802 856

.Financial assistance for the integration of handicapped persons into enterprises: $2 433 080

Centre d'Autonomie Enr.: 17 256; Centre Soleil New Carlisle Inc., 38 088; Dépanneur Ingall Inc., 30 970; Entretien Gilles et Lucie Inc., 23 948; Fleuriste Valois (1979) Inc., 16 175; Horisol coop des travailleurs, 116 091; Point-Par-Point Inc., 47 202; Serlan Inc., 202 696; Service d'Entretien Multi Inc., 16 710; Ville de La Tuque, 48 254.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 875 690.

.Financial assistance to handicapped persons for various special needs: $28 539 275

Monique Alarie: 15 000; Louis-Philippe Beauchamp, 15 140; Yves Beaulieu, 16 025; Mireille Bélanger, 21 000; Maxime Béliveau, 18 503; Jonathan Bernard, 15 921; Chantal Berthiaume, 15 898; Nathan Blais, 17 696; Rock Blanchette, 21 006; Pierre Blouin, 19 867; Valérie Blouin, 20 500; Émilie Boissel, 14 985; Maurice Bordes, 23 898; Rita Bourgouin Petit, 15 318; Dominic Boutin, 14 914; Pierre Brière, 15 274; Sandra Busque, 14 401; Marie-Soleil Carrière, 19 471; Christopher Carson, 18 090; Éryc Chamberland, 28 410; Nathalie Clermont, 15 248; Julie Cliche, 15 313; Francis Clouâtre, 27 076; Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James, 50 000; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 153 005; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Bas-St-Laurent et Gaspésie, 1 238 876, Côte-Nord, 211 228, Estrie, 507 326, Kativik, 50 000, Laurentides-Lanaudière, 791 657, Montérégie, 1 008 410, Montréal-Métropolitain, 2 620 008, Outaouais, 1 653 886,

Québec, 1 010 275, Saguenay-Lac-St-Jean, 462 517, Trois-Rivières, 314 311; Réjean Corriveau, 14 850; Yann Corriveau, 14 326; Yvonne Coté, 15 242; Luc De Senneville, 15 124; Kathy Denis Fontaine, 14 034; Jessy Desjardins, 16 181; Paul Desjardins, 23 779; Marie-Ève Desmarais, 15 000; Maurice Dubuc, 15 510; Alexandre-Benoit Dufour, 17 949; Caroline Dugal, 15 259; Pascal Fontaine, 14 832; Robert Forgues, 15 000; Francis Fortier, 19 719; Mélanie Fortier, 19 455; Patsy Gagnon, 19 975; Jean-François Gamache, 16 645; Éric Gamache, 15 105; Nicole Genest, 15 271; Robert Genest, 17 000; Mélissa Giguère, 14 490; Larry Gingras, 15 312; Caroline Godin, 16 062; Donald Grégoire, 23 945; Lori-Marie Jazzar, 22 106; Claudette Lachance, 15 000; Pierre Lachance, 14 300; Ronald Lacroix, 15 000; Brent Lakatos, 16 000; Caroline Lambert, 18 333; Joël Lamothe, 15 373; Murielle Larivière Lebret, 20 289; Serge Lauzon, 14 212; Daniel Leblanc, 15 847; Jerry Leblanc, 21 380; Pierre Lefebvre, 15 000; Sonia Lemieux, 15 514; Carole Letellier, 19 456; Warren Lumsden, 16 099; Roxane Mailloux, 14 077; Sylvain Marois, 14 628; Marleine Martel, 15 000; Maurice Martin, 18 013; André Michel, 16 464; Lise Mongrain Hudon, 21 002; Robert Montgomery, 14 611; Dominic Morin, 15 050; Jacqueline Mouland, 15 301; Lauraine Paradis, 15 000; Isabelle Payette, 21 412; Guy Pilon, 16 520; Steve Pimparé Chayer, 15 840; Edmond Pineault, 14 657; Mario Plante, 19 835; Alexandre Poce, 23 832; Judith Poulin, 15 626; Aimée Poulin Lauzon, 14 266; Élie Presseault, 20 646; Dominic Proteau, 14 745; Isabelle Prud'homme, 16 000; Pierre Quirion, 14 592; Angelamaria Raposo, 15 000; Éric Rivard, 17 271; Denis Rousseau, 15 000; Denise Roux Favreau, 15 000; Dany Roy, 14 898; Kevin Samson, 18 088; Louis-Marc Savard, 14 370; John Savoie, 15 152; Gérald Smolla, 23 600; Dorothée St-Onge, 15 696; Julie Tancrède, 16 448; Thomas Tanguay, 19 105; Gilles Tourigny, 16 643; Léandre Tremblay Masse, 15 602; Julie Trottier, 18 487; Richard Turcotte, 14 319; Jean Vaillancourt, 14 909; Jacques Voyer, 14 739.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 16 733 404.

.Study and upgrading grants: $4 221 631

Fonds de la recherche en santé du Québec: 4 221 631.

.Rehabilitation centres: $754 731 699

F: Operation,

D: Debt Service,

METROPOLITAN MONTRÉAL: À la Croisée (F), 2 233 675; Association montréalaise pour les aveugles (F), 3 027 345, (D), 36 943; ATELIERS: Fil d'Ariane Inc. (F), 204 921, Horizon Inc. (F), 632 790, Le Cap centre d'adaptation professionnelle (F), 2 794 276, (D), 36 663; Richelieu (F), 561 185; Boscoville (F), 6 177 709; Carrefour des jeunes de Montréal (F), 8 498 339; CENTRES: d'accueils: Charleroi (F), 10 044 576, Horizons de la jeunesse (F), 11 195 888, (D), 75 472; Jean-Olivier Chénier (F), 23 059 681, La Cité des Prairies (F), 13 548 106, (D), 555 496; La Clairière (F), 6 379 281, (D), 191 916; La Spirale (F), 1 944 443, Le Portage (F), 1 208 398, de Longueuil (F), 3 972 560, Miriam (F), 5 480 455, (D), 65 274; Préfontaine (F), 2 684 776, Savoie (F), 3 446 664, Sénécal (F), 9 160 726, Rose-Virginie Pelletier (F), 8 516 491, Ste-Domitille (F), 5 216 458; d'intégration socio-professionnel de Laval (F), 3 952 682, de jeunesse Shawbridge (F), 13 129 340, (D), 20 526; Joie St-Pie X Inc. (F), 4 262 375, Mackay (F), 3 424 193, Marie Vincent (F), 4 645 192, (D), 125 410; Marroniers (F), 2 852 617, (D), 547 763; Mont St-Patrick (F), 2 088 650, d'orientation et de réadaptation de Montréal (F), 1 019 656; de réadaptation: Alternatives (F), 1 585 131, Cartier (F), 13 105 637, (D), 150 000; Constance-Lethbridge (F), 5 373 162, Lucie-Bruneau (F), 11 738 453, (D), 426 468; Montérégie (F), 1 226 346, Mont St-Antoine (F), 15 544 401, (D), 466 549; de l'Ouest de l'Île (F), 1 614 485; Rosalie Jetté (F), 3 177 270, Ste-Hélène (D), 100 547; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Montérégie (F), 2 006 017, Montréal-Métropolitain (F), 4 336 697; Corporation du chalet d'enfants Primavesi (F), 1 310 143; Domrémy Montréal (F), 5 412 946; Élan jeunesse (F), 6 622 529; Foyers de transition (F), 211 788; Habitat Soleil (F), 6 423 317; Havre-Jeunesse (F), 515 142; INSTITUTES: Dominique-Savio (F), 12 915 846, Nazareth et Louis Braille (F), 6 919 001, Raymond-Dewar (F), 6 591 693; HOMES: Élisabeth (F), 604 529, Familiales d'Youville Inc. (F), 180 195, Notre-Dame-de-Laval Inc. (F), 12 660 613, (D), 427 320; Promotions sociales Taylor-Thibodeau (F), 11 711 059, (D), 184 387; Relais Laval Inc. (F), 3 200 537, (D), 8 057; Villa Notre-Dame-de-Grâce (F), 4 622 334, (D), 197 683;

METROPOLITAN QUÉBEC: Carrefour Mont-Plaisant Inc. (F), 4 172 681; (D), 115 621; CENTRES: d'accueils: Cinquième Saison (F), 9 634 127, (D), 164 552; l'Escale (F), 6 829 584, (D), 188 222;

Le Phare (F), 4 900 987, Louis-Hébert Inc. (F), 3 398 968; d'apprentissage et de développement individuel (F), 843 147, Cardinal-Villeneuve Inc. (F), 7 687 611, (D), 36 623; François-Charon (F), 16 820 133, Jeunesse de Tilly Inc. (F), 6 019 455; Conseil de la santé et des services sociaux de Québec (F), 1 788 813; Hôpital du St-Sacrement (F), 1 093 000; Institut des Sourds de Charlesbourg Inc. (F), 6 533 665; La Clairière de Québec (F), 4 792 062; Mont St-Aubert Inc. (F), 6 126 667; Mont d'Youville (F), 8 952 152; Pavillon St-Charles-de-Limoilou (F), 10 065 958, (D), 516 136;

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-EST: Centre d'Orientation l'Étape Inc. (F), 6 691 869; (D), 90 490; ABITIBI-OUEST: Centre d'accueil Normand (F), 1 363 201; Clair Foyer Inc. (F), 7 774 450, (D), 126 960; ARGENTEUIL: Accueil Vert-Pré d'Huberdeau (F), 4 596 883; Capar Inc. (F), 483 916; ARTHABASKA: Centre d'accueil Nor-Val (F), 6 396 648, (D), 48 153; BEAUCE-SUD: Centre Victor-Cloutier (F), 5 347 532, (D), 90 048; BEAUHARNOIS: Centre jeunesse de la Montérégie (F), 12 949 514, (D), 127 549; BELLECHASSE: Centre d'accueil Pavillon des jeunes (F), 4 754 800; BROME-MISSISQUOI: Centre d'accueil Maison Notre-Dame-des-Érables (F), 898 870; CHAMBLY: Centre d'accueil Anne Leseigneur (F), 9 987 033; CHAMPLAIN: Corporation les Deux-Rives (F), 9 185 227, (D), 137 443; CHARLEVOIX: Fondations Fafard (F), 1 435 949; CHÂTEAUGUAY: Pavillon Foster (F), 1 143 020; Services de réadaptation du Sud-Ouest (F), 8 461 051, (D), 32 327; CHICOUTIMI: Centre d'entraînement à la vie de Chicoutimi (F), 22 405, (D), 116 962; Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean (F), 22 545 863; Institut St-Georges Inc. (D), 179 824; DRUMMOND: Pavillon Laforest Inc. (F), 4 257 111, (D), 143 443; GASPÉ: CENTRES D'ACCUEILS: Les Ametx (F), 2 411 457, Le Cabestan (F), 1 499 120, (D), 63 948; GATINEAU: Pavillon du Parc Inc. (F), 379 207; GROULX: Centres de réadaptation du Contrefort (F), 7 670 296; HULL: CENTRES: d'adaptation et de réadaptation La Ressource (F), 2 215 238, de réadaptation les jeunes de l'Outaouais (F), 8 461 288; Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (F), 699 329; Pavillon Jellinek (F), 1 761 667; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Centre de travail et de transition des Îles (F), 857 210; JOLIETTE: Atelier du fil au bois (F), 1 155 779; RECEPTION CENTRES: de réadaptation Le Bouclier (F), 1 390 413, St-Joseph-de-Joliette (F), 3 892 081; Pavillons Jeunesse Joliette Inc. (F), 4 562 851, (D), 159 169; L'ASSOMPTION: Centre d'Accueil l'Envol Inc. (F), 2 627 790; LABELLE: Centre d'accueil des Laurentides (F), 8 086 186; LAC-ST-JEAN: Villa des Lys Inc. (F), 11 332, (D), 120 080; LAVIOLETTE: Centre de réadaptation du Lac-Édouard (F), 2 072 163; LOTBINIÈRE: Carrefour Lotbinière (F), 553 315; MASKINONGÉ: Domrémy Trois-Rivières Inc. (F), 1 959 064; MATANE: Pavillon de la Montagne (F), 3 398 198; MÉGANTIC-COMPTON: Centre d'Accueil Dixville Inc. (F), 79 866; MONTMAGNY-L'ISLET: Centre d'accueil Louis C. Dupuis (F), 6 716 227, (D), 132 035; NICOLET-YAMASKA: Centre Joie Ste-Thérèse Inc. (F), 2 170 709; ORFORD: Institut Val-du-Lac Inc. (D), 50 097; PONTIAC: Pavillon du Parc Inc. (F), 12 616 637, (D), 318 816; PORTNEUF: Pavillon Toupin Inc. (F), 3 738 812, (D), 85 253; PRÉVOST: Centre de Réadaptation La Ruche Inc. (F), 1 616 875; Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière (F), 1 898 515; PAVILLONS: André-Boudreau (F), 1 154 465, Ste-Marie Inc. (F), 4 939 863; Villa Raymond (F), 777 670; RICHELIEU: Ateliers Riverains (F), 802 921, (D), 260 000; RIMOUSKI: Centre d'accueil Relais Jeune Est (F), 3 866 280; Conseil de la santé et des services sociaux région Bas-St-Laurent & Gaspésie (F), 256 469; Villa de l'Essor Inc. (F), 5 646 372, (D), 113 781; RIVIÈRE-DU-LOUP: Ateliers du Grand-Portage Inc. (F), 696 898; Centre de services de réadaptation Paul Coulombe (F), 2 619 154, (D), 41 463; ROUSSEAU: Centre d'accueil des Quatre-Vents (F), 3 522 895; Résidence Ste-Marguerite Inc. (F), 2 484 155; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue (F), 758 366; Maison Rouyn-Noranda Inc. (F), 6 087 264, (D), 109 775; SAGUENAY: Centre des Ressources Institutionnelles Côte-Nord Inc. (F), 10 192 482, (D), 195 016; Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord (F), 382 282; SHEFFORD: Centre Butters Inc. (F), 11 866 464, (D), 103 963; SHERBROOKE: Centre de Réadaptation Estrie Inc. (F), 11 061, (D), 40 854; Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Estrie (F), 24 699 137; Relais St-François Inc. (D), 100 231; ST-HYACINTHE: Pavillons Bois-Joly Inc. (F), 5 977 210, (D), 81 227; ST-JEAN: Le Renfort Inc. (F), 9 956 654, (D), 114 103; Maribro Inc. (F), 612 081; ST-MAURICE: Ateliers Centre du Québec Inc. (F), 2 034 713; TERREBONNE: La Maisonnée Laurendière (F), 3 956 194; TROIS-RIVIÈRES: Clinique de Réadaptation de Trois-Rivières Inc. (F), 2 422 547; Conseil de la santé et des services sociaux région Trois-Rivières (F), 984 554; Résidences de la Mauricie (F), 527 173; Ville Joie St-Dominique (F), 9 237 612, (D), 90 648;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 32 918 781;

.Social services centres: $349 288 194

F: Operation,

D: Debt Service,

Centre hospitalier de la Baie d'Hudson (F), 72 837;

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

SOCIAL SERVICES CENTRES: Abitibi-Témiscamingue (F), 8 535 742, Bas-du-Fleuve (F), 6 932 442, Centre du Québec (F), 22 658 403, Côte-Nord (F), 5 017 309, Estrie (F), 12 196 133, Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (F), 6 648 234, Laurentides-Lanaudière (F), 24 427 087, Montréal-Métropolitain (F), 92 347 408, Outaouais (F), 14 037 224, Québec (F), 43 375 431, Richelieu (F), 35 754 020, (D), 6 544; Saguenay-Lac-St-Jean Chibougamau (F), 11 863 484, Ville-Marie (F), 32 904 125; CONSEILS: Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James (F), 334 260, régional de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue (F), 318 000; de la santé et des services sociaux: Bas-St-Laurent et Gaspésie (F), 657 400, Côte-Nord (F), 210 400, Estrie (F), 307 800, Kativik (F), 25 000, Laurentides-Lanaudière (F), 793 400, Montérégie (F), 2 061 900, Montréal-Métropolitain (F), 4 040 400, Outaouais (F), 309 700, Québec (F), 1 835 230, Saguenay-Lac-St-Jean (F), 492 900, Trois-Rivières (F), 729 600; HOSPITALS: St-Sacrement (F), 418 800, Ungava (F), 103 123; Services sociaux juifs à la famille de Montréal (F), 7 356 577;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 12 517 281;

.Subsidies to special work centres: $21 419 262

Association Québécoise des Entreprises Adaptées Inc.: 45 946; ATELIERS: Abaco Inc., 232 816, Flèche de Fer Inc., 1 207 451, Industriel St-Jean (1980) Inc., 289 374, Kami Inc., 187 072, Lago Inc., 753 671, Léopold Desrosiers Inc., 424 652, l'Essor Inc., 275 725, Martin-Pêcheur Inc., 689 018, Poly-Teck Inc., 770 186, populaires de Sept-Îles, 35 966, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 1 249 173, Taq Inc., 582 791, des Vieilles Forges Inc., 1 031 955; C.A.P.E.Q. Inc., 459 954; Centrap (Mitis) Inc., 849 171; CENTRES: Juif de Travail J.V.S. Inc., 655 270, de Récupération de Beauce Inc., 550 278, de Sous-Traitance Beauce Inc., 930 120, de Transition pour Adultes Le Transit Inc., 1 080 695, de Transition Le Sextant Inc., 1 129 061, de Travail de Charlevoix Inc., 642 384, de Travail Laro Inc., 710 678; Chaine de Travail Adapté CTA Inc., 531 525; Contenants Poly-Thèmes Inc., 333 123; Entreprises Polybar, 494 600; Entreprises Tuméré Inc., 386 913; Groupe Prosac Inc., 181 235; Hichaud Inc., 389 694; Industries Modulaires de la Vallée Inc., 466 619; Pir-Vir Inc., 272 616; Placement Potentiel Inc., 420 898; RÉCUPÉRATIONS: Centre du Québec Inc., 451 085, du Comté de Maskinongé Inc., 429 087, Marronniers Inc., 404 224; Société de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 196 704; Société Via Inc., 993 572; Témabex Inc., 683 960.

Local community services centres: $523 070 998

F: Operation,

D: Debt Service,

METROPOLITAN MONTRÉAL: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Ahuntsic (F), 3 335 802; Centre-Sud (F), 4 376 591, Centre-Ville (F), 2 909 586, Côte-des-Neiges (F), 5 915 708, Hochelaga-Maisonneuve (F), 6 035 134, J. Octave Roussin (F), 4 659 714, Kateri (F), 2 627 859, Lac-St-Louis (F), 2 021 077, Longueuil-Est (F), 2 975 821, Longueuil-Ouest (F), 4 181 168, Marigot (F), 3 374 328, (D), 240 447; Mercier-Est/Anjou (F), 3 564 139, Métro (F), 4 236 335, des-Milles-Îles (F), 1 953 250, Montréal-Nord (F), 7 193 993, Norman-Béthune (F), 2 723 577, Notre-Dame-de-Grâce/Montréal-Ouest (F), 2 479 514, Olivier-Guimond (F), 2 491 824, Parc Extension (F), 2 246 712, La Petite Patrie (F), 3 460 294, Pierrefonds (F), 3 707 228, du Plateau Mont-Royal (F), 3 421 618, Rivière-des-Prairies (F), 2 804 716, (D), 264 562; Rosemont (F), 6 721 054, St-Henri (F), 3 396 157, (D), 257 188; St-Hubert (F), 3 626 679, St-Léonard (F), 2 709 192, St-Louis-du-Parc (F), 3 769 923, (D), 333 200; St-Michel (F), 2 933 548, Ste-Rose-de-Laval (F), 4 434 536, (D), 282 000; Samuel de Champlain (F), 4 233 413, des Seigneuries (F), 3 454 459, Verdun/Côte-St-Paul (F), 4 221 631, Vieux Lachine (F), 2 270 776, Villeray (F), 3 254 930, Vallée des Patriotes (F), 2 900 287; Centre de services sociaux Montréal-Métropolitain (F), 291 522; Clinique communautaire de Pointe St-Charles (F), 2 707 204; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Montérégie (F), 6 355 311, Montréal-Métropolitain (F), 13 150 488;

METROPOLITAN QUÉBEC: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Basse-Ville (F), 3 574 854; Chutes de la Chaudière-Desjardins (F), 3 835 584, de la Jacques-Cartier (F), 2 492 711, Laurentien (F), 3 987 513, La Source (F), 3 723 792; La Clairière de Québec (F), 15 979; Conseil de la santé et des services sociaux de Québec (F), 8 657 441; Hôpital du St-Sacrement (F), 148 800;

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-EST: Centre local de services communautaires Le Minordet (F), 3 708 469;

Centre de santé Lebel (F), 2 678 235; ABITIBI-OUEST: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Aurores Boréales (F), 2 064 475, de l'Élan (F), 2 248 394; ARGENTEUIL: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Long-Sault (F), 1 488 865, de la Petite Nation (F), 2 074 250; ARTHABASKA: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: de l'Érable (F), 4 261 721, (D), 275 655; Suzor-Côté (F), 3 172 874; BEAUCE-NORD: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Beauce-Centre (F), 1 108 649, Nouvelle-Beauce (F), 1 330 409; BEAUCE-SUD: Centre local de services communautaires La Guadeloupe (F), 2 343 948; BEAUHARNOIS: Centre local de services communautaires Seigneurie-Beauharnois (F), 3 371 478; BELLECHASSE: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Bellechasse (F), 1 781 914, Etchemins (F), 2 385 934; BERTHIER: Centre local de services communautaires d'Autray (F), 2 547 817; BONAVENTURE: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Chaleurs (F), 3 889 916, Malauze (F), 2 222 805; CHAMBLY: Centre local de services communautaires du Richelieu (F), 3 200 221; CHAMPLAIN: Centre local de services communautaires des Chenaux (F), 1 761 216; CHAPLEAU: Centre local de services communautaires Le Moulin (F), 2 690 759; CHARLEVOIX: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Charlevoix (F), 2 159 918, Orléans (F), 3 695 796; CHÂTEAUGUAY: Centre local de services communautaires Châteauguay (F), 4 710 744, (D), 145 570; CHICOUTIMI: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Côteaux (F), 2 446 013, Saguenay-Nord (F), 2 295 747; Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean (F), 2 069 258; DEUX-MONTAGNES: Centre local de services communautaires Jean-Olivier Chénier (F), 2 480 152; DRUMMOND: Centre local de services communautaires Drummond, 3 347 822; DUBUC: Centre local de services communautaires du Fjord (F), 1 395 866; DUPLESSIS: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Fermont (F), 4 766 143, Sept-Îles (F), 2 398 845; HEALTH CENTRES: Basse Côte-Nord (F), 9 762 537, (D), 52 877; Port-Cartier (F), 4 352 555, St-Jean-Eudes (F), 8 555 442, (D), 80 000; FRONTENAC: Centre local de services communautaires Frontenac (F), 2 871 584; GASPÉ: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Berges (F), 1 643 692, l'Estran (F), 1 405 269, de la Pointe (F), 1 995 822, (D), 212 500; La Saline (F), 2 509 868; Centre de santé des Haut-Bois (F), 2 218 081; GATINEAU: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Draveurs (F), 2 721 103, La Presqu'Île (F), 3 360 373, de la Rivière Désert (F), 1 519 251, Vallée de la Gatineau (F), 1 612 849; GROULX: Centre local de services communautaires Thérèse-de-Blainville (F), 5 276 827; HULL: Centre local de services communautaires de Hull (F), 4 764 692, (D), 237 363; Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (F), 3 079 135; HUNTINGDON: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Huntingdon (F), 1 857 457, Jardin du Québec (F), 1 982 477; IBERVILLE: Centre local de services communautaires La Pommeraie (F), 4 356 988; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Centre local de services communautaires des Îles (F), 2 414 530; JOHNSON: Centre local de services communautaires La Chenaie (F), 1 171 919; JOLIETTE: Centre local de services communautaires de Joliette (F), 2 071 969; JONQUIÈRE: Centre local de services communautaires de la Jonquière (F), 3 355 370; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: les Aboiteaux (F), 1 717 302, des Frontières (F), 3 860 274, (D), 253 337; Témiscouata (F), 1 447 277; L'ASSOMPTION: Centre local de services communautaires Le Méandre (F), 2 282 381; LABELLE: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Hautes-Laurentides (F), 2 410 025, des Trois-Vallées (F), 1 892 218; LAC-ST-JEAN: Centre local de services communautaires Le Norois (F), 2 898 255; LAVIOLETTE: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: du centre de la Mauricie (F), 3 645 260, du Haut St-Maurice (F), 1 528 182, Normandie (F), 1 870 559; LOTBINIÈRE: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Arthur Caux (F), 2 455 561, (D), 185 525; les Blés d'Or (F), 2 299 396; MASKINONGÉ: Centre local de services communautaires Valentine-Lupien (F), 1 249 806; MATANE: Centre local de services communautaires de Matane (F), 2 916 139, (D), 65 000; MATAPÉDIA: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: de la Mitis (F), 2 117 601, de la Vallée (F), 1 911 193; MÉGANTIC-COMPTON: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Fleur-de-Lys (F), 1 938 112, Maria-Thibault (F), 1 478 478; MONTMAGNY-L'ISLET: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Antoine-Rivard (F), 2 286 752, Centre d'accueil des Appalaches (F), 1 463 419, Trois-Saumons (F), 4 442 394, (D), 216 000; NICOLET-YAMASKA: Centre local de services communautaires Nicolet-Yamaska (F), 1 601 849; ORFORD: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Albert-Samson (F), 819 644, Alfred Desrochers (F), 1 794 972; PAPINEAU: Centre local de services communautaires Vallée-de-la-Lièvre (F), 1 986 024; PONTIAC: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Grande-Rivière (F), 2 093 805, Pontiac (F), 2 160 296; PORTNEUF: Centre local de services communautaires de Portneuf (F), 3 697 828; PRÉVOST: Centre local de services communautaires Arthur-Buies (F), 2 739 517, Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière (F), 3 525 261; RICHELIEU: Centre local de services communautaires du Havre (F), 2 358 175; RICHMOND: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: La Chaumière (F), 1 821 915, du Val St-François (F), 2 434 486; RIMOUSKI: Centre local de services communautaires de l'Estuaire (F), 3 002 380, Conseil de la santé et des services sociaux région Bas-St-Laurent & Gaspésie (F), 1 376 796; RIVIÈRE-DU-LOUP: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Basques (F), 1 027 717, Rivières et Marées (F), 1 965 456; ROBERVAL: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: des Chutes (F), 2 370 830, des Prés-Bleus (F), 2 658 125; ROUSSEAU: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Joli-Mont (F), 2 711 628, Montcalm (F), 1 379 834, des Pays-d'en-Haut (F), 1 165 843; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre local de services communautaires Partage des Eaux (F), 2 672 648; HEALTH CENTRES: de Témiscamingue (F), 2 504 046, (D), 196 875; Ste-Famille (F), 10 903 317, (D), 367 974; Conseil régional de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue (F), 1 226 303; SAGUENAY: LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES: Aquilon (F), 2 413 443, Forestville (F), 2 583 818, (D), 308 350; Centre de santé de la Haute Côte-Nord (F), 4 694 191, (D), 615 576; Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord (F), 2 810 546;

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

SHEFFORD: Centre local de services communautaires de la Haute-Yamaska (F), 3 266 244; SHERBROOKE: Centre local de services communautaires Sud-Ouest-Centre (F), 3 777 086; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie (F), 2 136 055; ST-FRANÇOIS: Centre local de services communautaires Gaston-Lessard (F), 3 478 887; ST-HYACINTHE: Centre local de services communautaires des Maskoutains (F), 3 107 632; ST-JEAN: Centre local de services communautaires Vallée des Forts (F), 3 440 808; TERREBONNE: Centre local de services communautaires Lamater (F), 3 143 179; TROIS-RIVIÈRES: Centre local de services communautaires Les Forges (F), 3 184 435; Conseil de la santé et des services sociaux région Trois-Rivières (F), 2 549 522; UNGAVA: Centre local de services communautaires des Grands Bois (F), 2 042 038; Centre de santé Isle-Dieu (F), 2 837 420, (D), 113 930; Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James (F), 59 583; Conseil de la santé et des services sociaux Kativik (F), 36 667;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 26 174 021;

.Research centres and institutes: $25 316 969

Fonds de la recherche en santé du Québec: 25 316 969.

.Regional health and social services councils: $46 828 297

Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James: 27 650; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 2 263 120; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Bas St-Laurent et Gaspésie, 2 493 827, Côte-Nord, 1 906 960, Estrie, 2 773 913, Kativik, 1 193 068, Laurentides-Lanaudière, 3 101 015, Montérégie, 5 277 473, Montréal-Métropolitain, 9 583 040, Outaouais, 2 813 753, Québec, 6 882 345, Saguenay-Lac-St-Jean, 2 759 564, Trois-Rivières, 2 566 244;

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 3 186 325;

.Government Enterprises and Agencies: $9 091 200

Corporation d'urgences-santé de la région de Montréal Métropolitain: 7 350 000; Fonds de la recherche en santé du Québec (administration fees), 1 741 200.

.Compensation to victims of immunization: $186 629

Régie de l'assurance automobile du Québec: 186 629.

.Community home maintenances agencies: $6 001 469

Action bénévole des Moulins: 18 843; Artisans de l'aide du comté des Deux-Montagnes, 16 935; ASSOCIATIONS: action volontaire Amiante, 16 729, popotes roulantes du Montréal-Métropolitain, 29 000, Solidarité d'Argenteuil Inc., 19 079; Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francs, 21 726; CENTRES: d'action bénévole: l'Actuel, 17 101, Bedford et Environ Inc., 15 272, Granby Inc., 15 882, Grand'Mère Inc., 14 229, Grand-Portage, 21 324, "La Mosaïque", 15 459, Région de Drummondville Inc., 32 536, St-Hubert, 16 860; d'aide du plateau de Québec, 16 586; de bénévolat: Bassin Maskinongé, 15 956, d'Iberville Inc., 15 397, région de Shawinigan, 23 785, Rive-Sud, 53 650, St-Hyacinthe Inc., 21 203, St-Jérôme Inc., 14 438, St-Laurent, Bordeaux-Cartierville, 15 500, Ste-Thérèse Inc., 16 581, Trois-Rivières Métropolitain, 46 963, Vallée du Richelieu Inc., 16 627, Valleyfield Inc., 14 167; d'entraide: bénévole de Nicolet, 14 368, communautaire bénévole de Montmagny, 18 719; COMITÉS: liaison des groupes bénévoles - district de Ste-Agathe, 17 491, Régional des Retraités et Pré-Retraités du Comté de Huntingdon Inc., 21 135; CONSEILS: régional de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, 77 943; de la santé et des services sociaux: Bas-St-Laurent et Gaspésie, 108 064,

Côte-Nord, 63 925, Estrie, 124 430, Laurentides-Lanaudière, 245 316, Montérégie, 498 350, Montréal-Métropolitain, 870 076, Outaouais, 118 566, Québec, 463 144, Saguenay-Lac St-Jean, 137 336, Trois-Rivières, 197 216; ENTRAIDES: Ahuntsic Nord, 14 500, bénévole Émilie Gamelin, 17 337, Bénévole des Pays d'en Haut Inc., 19 096, du Faubourg Inc., 15 733; Fraternité Sainte-Marie de Ville de Vanier Inc., 20 850; Golden Age Association, 23 750; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 20 376; REGROUPEMENTS: bénévole de Montcalm, 17 630, des clubs d'âge d'or de la Vallée de la Gatineau, 14 060, des Services Communautaires de Berthier Inc., 18 036; Sercovie Inc., 15 431; SERVICES: d'Action Bénévole "Au Coeur du Jardin" Inc., 19 807, Aide 23, 15 638, Amical Basse-Ville Inc., 22 117; bénévole: Châteauguay, 18 647, d'Entraide Anjou Inc., 16 600, de Montréal, 53 000, de l'Ouest de l'Île de Montréal, 17 750, 3e âge, 17 062; d'entraide regroupement et solidarité (Lévis-Métro), 15 700; Table de concertation des personnes âgées de Jolimont, 17 713.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 072 729.

.Community promotion and services agencies: $38 624 072

ACCUEILS: du sans abri, 242 712, Jeunesse de Grand'Mère Inc., 45 000, Harvey Bibeau Inc., 23 500; ACTIONS: Jeunesse St-Pie X de Longueuil Inc., 60 000, 18-30 des Îles-de-la-Madeleine, 25 000; Adojeune Inc., 35 000; Aid'elle, maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence familiale et/ou conjugale, 130 000; "L'Alliance des femmes" de Sacré-Coeur, 25 000; ALTERNATIVES: jeunesse de: Estrie, 85 000, Richelieu-Yamaska, 110 000, Sud-Ouest Inc., 70 000, Trois-Rivières, 60 000; pour elles (maison d'hébergement pour femmes violentées), 222 432; Animation 55 plus, 18 500; Antre Jeunes Inc., 180 000; Antre-temps Longueuil service d'aide aux jeunes adultes, 140 092; Arrêt de Laval Inc., 25 000; Arrêt-Source Inc., 110 790; Assaut Sexuel Secours (Val d'Or) Inc., 50 000; Assistance aux Femmes de Montréal Inc., 196 944; ASSOCIATIONS: des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec, 23 000, bénévole de Charlevoix, 15 000, canadienne pour la santé mentale Chicoutimi-Saguenay, 65 000, canadienne pour la santé mentale filiale de Montréal, 15 000, du diabète du Québec, 20 000, des grands frères et grandes soeurs du Québec, 43 000, des groupes jeunesse de l'Or Blanc, 35 000, des Handicapés du Secteur Joli-Mont Inc., 15 000, des Hypoglycémiques du Québec Inc., 20 000, des Intervenants en Toxicomanie du Québec Inc., 37 000, des jeunes innovateurs regroupés L'AJIR, 32 500, des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie, 22 000, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 85 000, québécoise pour les troubles d'apprentissage, 20 000, des sages femmes du Québec, 25 000; Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes A.B.S.J., 20 000; ATELIERS: d'Artisanat Centre-Ville Inc., 20 000, en Couleur de Hull Inc., 14 000, Petite Boutique Inc., 15 000, Rencontre de la Grande Famille de Laval Inc., 70 000; Au Point 14-18 de Danville Inc., 35 000; AUBERGES: de l'Amitié de Roberval Inc., 197 224, Camiclau de Chambly, 187 296, communautaire Sud-Ouest, 170 000, Madeleine, 224 000, Shalom pour femmes, 60 000, Sous mon Toit Inc., 26 010, de transition, 216 000; Avec des Elles Inc., 25 000; Avenue Jeunesse Inc., 115 000; Benado Inc., 60 000; Bouée Régionale Lac Mégantic Inc., 188 256; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 110 000; Bureau de référence et d'intervention jeunesse de l'Estrie, 130 000; Café-Rencontre 13-17 Inc., 60 000; C.A.P. accueil jeunesse, 35 000; Caritas-Sherbrooke Inc., 23 000; CARREFOURS: communautaire Le Moutier, 72 000, Communautaire de Rosemont L'Entre-Gens Inc., 32 000, pour Elles Inc., 240 952; des femmes: Anjou, 25 000, Grand-Lachute, 25 000, Rosemont, 15 000; des Jeunes de La Pocatière Inc., 45 000, des jeunes de Mont-Laurier, 45 000, jeunesse d'Iberville, 35 000, Jeunesse de Longueuil Inc., 20 000, québécois de la famille, 23 000; CENTRES: d'action bénévole: Gascons-Percé Inc., 14 000, Léonie Bélanger Inc., 14 000, Québec Inc., 14 500, Région de Rimouski Inc., 15 500, Sept-Iles Inc., 18 000, Vallée-de-la-Matapédia, 14 500; Actu Elle, 25 000; d'aide et de lutte: contre les agressions à caractère sexuel de Sherbrooke, 65 000, contre les agressions à caractère sexuel de Trois-Rivières, 65 000, contre les agressions sexuelles de l'Outaouais, 65 000; d'aide et de prévention: des agressions sexuelles de Granby, 50 000, d'assauts sexuels (CAPAS), 65 000; d'aide aux victimes d'agressions: à caractère sexuel de Rouyn, 65 000, sexuelles de Lanaudière et des Laurentides, 50 000; Amical de La Baie Inc., 199 616, d'Amitié de Gatineau Ltée, 22 000, Amitié Jeunesse Chambly Inc., 35 000, d'Animation pour Adolescents de Shawinigan Inc., 45 000, Arc-En-Ci-Elle Inc., 25 000, au puits, 25 000; de bénévolat: Gaspé Inc., 57 000, Manicouagan Inc., 14 000, La Mitis, 15 500, Rouyn-Noranda Inc., 15 000, St-Alphonse Nouvelle Inc., 76 500, Trois-Rivières Métropolitain, 14 500; communautaire: l'Amitié Inc., 18 500, Dawson, 30 000, féminin de Chibougamau, 69 416, Jeunesse de St-Léonard Inc., 20 000; de Consultation l'Unité Inc., 45 000, de la Croix Blanche de Montréal, 96 000, d'écoute et de références face à face, 16 000, d'écoute et de référence multi-écoute, 15 000, éducatif communautaire René Goupil, 30 000, d'Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 25 000, elles comité d'action des femmes d'Avignon, 15 000, d'entraide communautaire bénévole de Montmagny, 14 000, Féminin du Saguenay Inc., 215 000; des femmes: d'aujourd'hui, 15 000, Basse-Ville, 25 000,

Beauce, 25 000, l'éclaircie, 25 000, l'érige, 30 000, Estrie Ltée, 29 500, "l'étincelle", 217 640, Forestville, 73 096, Grand-Portage, 30 000, immigrantes de Sherbrooke, 15 000, "La Moisson", 30 000, Laval, 25 000, Lennoxville et environs, 25 000, Lotbinière, 15 000, Montréal, 25 000, du Ô-Pays, 25 000, parmi elles, 25 000, la parolière, 25 000, du pays Maria Chapdeleine, 15 000, du plateau Mont-Royal, 25 000, aux quatre-vents, 15 000, Rivière-des-Prairies, 25 000, la Source Inc., 25 000, Témiscouata l'Aurore, 25 000, du Val St-François, 25 000, vallée des patriotes, 25 000, Verdun Inc., 25 000; Havre de Trois-Rivières Inc., 50 000, d'Hébergement L'Entre-Temps Inc., 198 288, d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu, 15 000, international des femmes Québec, 22 000, d'Intervention et de Référence Femmes Lac-Mégantic Inc., 30 000, des Jeunes de Farnham Inc., 35 000, des jeunes de Lennoxville, 30 000; jeunesse: interparoissial St-Charles, Les Hauteurs, St-Gabriel Inc., 35 000, Matagami, 20 000, Outaouais, 70 000, le tout à coup, 51 000, "le trait d'union", 20 000, 12-18 de l'Amiante, 35 000; Le Diapason, 103 698, Louise-Amélie Inc., 181 920, Mechtilde Inc., 202 424, d'orientation Juif, 15 000, parler - aide et lutte contre les agressions à caractère sexuel de l'Amiante, 25 000, de Prévention et d'Intervention pour les Victimes d'Agressions Sexuelles (CPIVAS) Inc., 40 000, québécois de ressources à la petite enfance, 17 000, de Référence pour les Femmes de la Région de l'Amiante Inc., 25 000, de référence du Grand Montréal, 100 000, Regroupement Jeunesse de Rock Forest Inc., 20 000; de santé des femmes: Mauricie, 25 000, Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 45 000, Sherbrooke, 32 760; social de la Croix Blanche (région de Québec), 80 000; Chaumière jeunesse de Rawdon, 25 000; "La Chrysalide" centre d'accompagnement aux familles monoparentales, 15 000; Citad'elle de Lachute, 193 648; Clé sur la Porte, Maison d'Hébergement pour Femmes Victimes de Violence et leurs Enfants Inc., 195 408; CLUBS: des Citoyens âgés de N.-D.-G. Inc., 17 000, social des jeunes de Chapais, 40 000, social 12-18 de Chibougamau, 45 000; Collectif des femmes de Nicolet et région, 25 000; Collectif masculin contre la violence domestique CHOC, 35 000; Collective Par et Pour Elle Inc., 25 000; COMITÉS: de la condition féminine au Témiscamingue, 30 000, F.A.M. (femme action dans son milieu), 25 000, des femmes actives de Montréal, 65 000, des femmes de l'Islet-Nord, 25 000, Gendron: projet d'animation habitat famille 72, 33 000, Provincial des Malades Inc., 40 000, sida aide Montréal, 140 500; Commun accord programme mesure de rechange, 70 000; Communauté Nazareth Inc., 25 000; Concertation-femme, 25 000; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 100 000; CONSEILS: de direction de l'Armée du Salut Canada-Est, 140 496, québécois pour l'enfance et la jeunesse, 35 000, régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal, 14 000; CORPORATIONS: accueillons un enfant, 15 500, d'animation l'ouvre-boîte du quartier, 80 000, compagnons de Montréal, 20 000, l'entre-gens de Rivière-du-Loup, 35 000, Félix-Hubert d'Hérelle, 289 415, de la Maison de Trois-Pistoles Inc., 35 000, de recherche et d'action sur les maladies héréditaires (CORAHM), 15 000; Coup d'Elle Inc., 223 880; Dauphinelle Inc., 224 648; Débrouille, hébergement pour femmes, 200 368; Défi-Jeunesse du Haut St-Maurice Inc., 71 000; Départ Jeunesse Inc., 36 000; Déprimés anonymes, 35 000; Dernier recours Montréal, 50 000; Dîner-rencontre St-Louis-de-Gonzague, 20 000; Échange entre Femmes de St-Laurent Inc., 25 000; Écho des femmes de la petite patrie, 25 000; Éducation - coup-de-fil, 15 000; Entraide Familiale de l'Outaouais Inc., 15 000; Entr'Elles Granby Inc., 25 000; ESCALES: du Centre-Ville Inc., 45 000, pour elle (Montréal), 218 904, de l'Estrie Inc., 196 216; Exit de Waterloo, 30 000; Expansion-femmes de Québec, 25 000; Far (Famille, Accueil, Référence) 1985 Inc., 60 000; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 30 000, des aînés dynamiques de Québec, 15 000, des Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 95 000, des centres d'action bénévole du Québec, 125 000, de la famille de Québec, 18 000, de la famille Richelieu-Yamaska, 17 000, nationale des services de préparation au mariage, 45 000, des organismes bénévoles d'aide et de soutien aux toxicomanes du Québec, 150 000, des Organismes Familiaux Saguenay Lac St-Jean Inc., 15 000, du Québec pour le planning des naissances, 75 000, de ressources alternatives d'hébergement pour femmes en difficulté de Québec, 30 000, des Unions de Familles Inc., 60 000; Femmes en Mouvement Inc., 25 000; Fondation du Refuge pour Femmes chez Doris Inc., 50 000; Fonds Jeunesse B.B.R. Inc., 70 000; Forum des citoyens âgés de Montréal, 40 000; Foyer pour femmes autochtones de Montréal, 95 000; Foyer de Mariebourg, 165 000; Fréquence Inc., 60 000; Funambule de Granby Inc., 45 000; G.A.P.I. groupe d'aide aux personnes impulsives ayant des comportements violents, 21 875; Gare 12-18, 70 000; Gigogne Inc., 187 240; Gîte Jeunesse Beauport Inc., 90 000; Gîtée Inc., 191 112; Grands amis de Rimouski, 14 000; GROUPES: action-jeunesse de Charlevoix, 35 000, d'aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail région de Montréal, 50 000, harmonie, 20 000, d'Intervention auprès des Hommes Violents des Laurentides Inc., 15 000, les relevailles, 21 000, 13/18 St-Nicolas Inc., 35 000; Habitations l'escalier de Montréal, 25 000; Halte Bois-Francs, 35 000; Halte-femme Montréal-Nord, 25 000; Havre des femmes, 178 960; Havre l'Éclaircie Inc., 214 152; Head & Hands Inc., 100 000; Hébergement la C.A.S.A. (carrefour d'accueil pour les sans-abri), 50 000; D'Hommes à Hommes Inc., 15 000; Horizon pour Elle Inc., 194 912; L'Hôte maison (maison de jeunes), 45 000; Imagerie local des jeunes, 60 000; Implantation jeunesse Ste-Adèle, 35 000; Info-Femmes Inc., 25 000; Inform'elle, 25 000; Institut national canadien pour les aveugles du Québec, 30 000; Inter-Val 1175 Inc., 220 944; Intervention régionale et information sur le sida - (I.R.I.S. - ESTRIE), 40 000; Jeunathèque d'Amqui Inc., 70 000; Jeunes du coin d'Ascot, 45 000; Jeunesse Action Val d'Or Inc., 45 000; Jeunesse Beauharnois, 45 000; Jonction pour Elle Inc., 216 144; Liaison 12/18 Inc., 45 000;

Ligue La Lèche, 14 500; Ligue pour la Protection de l'Enfance de l'Estrie Inc., 33 000; Local ensemble, 21 000; Logifem Inc., 60 000; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 100 557; Macadam des Jeunes de Chicoutimi Inc., 45 000; MAISONS: d'accueil: et d'hébergement La Chambrée, 141 800, et d'Information pour la Femme de la Mauricie Inc., 30 000, Le Mitan Inc., 224 960, la traverse, 194 120; l'Amie d'Elle Inc., 150 328, d'Ariane, 195 688, Catherine Leblond Inc., 25 000, de chambres l'Espérance, 18 500, clair de lune, 141 832, le Coin des Femmes Sept-Iles Inc., 189 784, de Connivence Inc., 198 680, d'Entraide l'Arc-en-Ciel Inc., 39 750, de l'Espoir de Chicoutimi Inc., 90 000, les Étapes Inc., 50 000, de la famille, A.R.C., 25 000; des femmes: Bois-Francs, 25 000, Drummondville, 30 000, Québec, 216 272, de la région de Rimouski, 65 000; Flora Tristan, 194 760, Habit-Action de Drummondville Inc., 111 465, halte-secours, 187 168; d'hébergement: Anjou, 200 872, l'Aquarelle Inc., 155 984, l'envolée, 90 000, pour femmes immigrantes de Québec, 195 160, Jeunesse Roland Gauvreau Inc., 111 744, Jeunesse Ste-Foy Inc., 90 000, "Le Nid" pour Femmes Victimes de Violence de Val d'Or Inc., 196 880, Pabos Inc., 172 584, pour Personnes en Difficulté de Granby Inc., 20 000, la Re-Source de Châteauguay, 165 784; Hélène Lacroix, 224 808; des jeunes: l'accoudée, 60 000, actimaje, 30 000, Acton-Vale, 35 000, Ahuntsic, 45 000, Alma Inc., 45 000, Ancienne-Lorette Inc., 35 000, Argenteuil, 35 000, "Au Coin de la Rue" Inc., 70 000, La Baie Inc., 45 000, Basses-Laurentides Inc., 130 000, Bic, 45 000, Cap-Rouge Inc., 35 000, Chandler, 45 000, Charny Inc., 70 000, Châtelois Inc., 70 000, le Chemin Faisant Inc., 70 000, Coaticook Inc., 45 000, Contrecoeur Inc., 51 500, Côte-des-Neiges Inc., 45 000, décentralisée de Beauport, 45 000, décentralisée de Beauport - secteur est, 20 000, le Dôme Inc., 60 000, l'Escalier de Lachine Inc., 35 000, l'escalier en mon temps, 80 000, l'Escampette Inc., 65 000, jeune-est, 45 000, de l'est de Laval, 45 000, Forestville, 70 000, la Galerie Inc., 60 000, Gaspé, 45 000, "par la grande porte", 35 000, Grande-Rivière Inc., 35 000, Hochelaga-Maisonneuve "La Clique", 60 000, Huntingdon Inc., 35 000, Iles-de-la-Madeleine, 49 000, Initiative Inc., 35 000, Jonquière Inc., 30 000, Lac St-Charles Inc., 35 000, La Sarre Inc., 50 000, "Laser" Roberval, 45 000, Lebel-sur-Quévillon, 69 000, Magie de Mercier-Ouest Inc., 30 000, "La Marginale" Inc., 70 000, Matane Inc., 80 000, Mont-Joli Inc., 80 000, Montmagny Inc., 45 000, New Richmond, 35 000, Notre-Dame-de-Montauban l'Index, 35 000, Or Blanc Inc., 60 000, Outremont, 20 000, l'ouverture, 45 000, la parenthèse, 70 000, Pierrefonds Inc., 45 000, place jeunesse Berthier, 30 000, du Plateau Inc., 72 000, Plessisville Inc., 35 000, point de mire, 52 500, Pointe St-Charles Inc., 45 000, Port-Cartier Inc., 80 000, quartier St-Jean-Baptiste, 80 000, Quatre Fenêtres Inc., 45 000, Rimouski, 80 000, Rivière-du-Nord, 45 000, Rivière-des-Prairies, 45 000, Rivière-au-Renard, 35 000, Sainte-Agathe, 45 000, St-Alphonse Inc., 45 000, Ste-Anne-des-Monts, 45 000, Ste-Anne-des-Plaines Inc., 20 000, St-Bruno Inc., 30 000, St-Épiphane, 25 000, St-Étienne-de-Lauzon Inc., 20 000, Ste-Foy Inc., 45 000, de la St-François, 70 000, St-Hyacinthe, 45 000, Ste-Julie Inc., 50 000, Sayabec, 35 000, Sillery Inc., 35 000, Sorel Inc., 60 000, Témiscamingue Inc., 35 000, Tracy l'Air du Temps Inc., 45 000, Vachon, 45 000, Varennes Inc., 45 000, Verchères, 70 000, Ville Émard/Côte St-Paul, 45 000; de la jeunesse douze-dix-sept de Valleyfield, 45 000, de Job, 25 000, Marie Frédéric, 88 250, Marie Rollet, 207 472, Mikana, 194 656, la montée, 175 360, le petit patro des Basses-Laurentides, 90 000, le Prélude Inc., 218 816, de Quartier de Drummondville Inc., 60 000, de Quartier de Fabreville Inc., 50 000, au Quatre-Temps Inc., 25 000, du réconfort, 248 096, Secours aux Femmes de Montréal Inc., 199 656, Tangente Inc., 190 371, unies vers femmes, 213 184, Vallée de la Gatineau Ltée, 60 000; Maisonnée de Hauterive Inc., 60 000; Mani-Jeunes Inc., 35 000; Marie debout, centre d'éducation des femmes, 30 000; Méridienne (maison d'hébergement pour femmes victimes de violence), 60 000; MESURES: Alternatives Jeunesse du Bas Richelieu Inc., 43 000, alternatives jeunesse de Laval, 130 000, de Rechanges Jeunesse (Baie-Comeau) Inc., . 80 000; de Rechanges Jeunesse Sept-Iles Inc., 120 000; Mi-Chemin de Gaspé Inc., 18 000; Moisson Montréal Inc., 45 000; MOUVEMENTS: contre le viol collectif des femmes de Montréal, 65 000, Couple & Famille (N.C.F.) Inc., 25 000, d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida (M.I.E.N.S.), 25 000, d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida (M.I.E.L.S. - QUÉBEC), 225 000, jeunesse Montréal-Nord, 35 000, "Personne d'abord" du Québec Métropolitain, 15 000, retrouvailles adoptés parents, 30 000, SEM (sensibilisation à l'enfance maltraitée), 30 000; Multi-Femmes Inc., 220 928; Naissance-renaissance, 37 000; L'ombre-elle maison d'hébergement pour femmes victimes de violence, 192 432; Option: une alternative à la violence conjugale, 33 000; Parados Inc., 200 304; Parents Anonymes du Québec Inc., 63 000; Parents-Secours du Québec Inc., 22 000; Passages: centre de secours aux jeunes prostituées de Montréal, 33 445; Passe r elle des Hautes Laurentides, 188 968; Passerelle d'Alma Inc., 175 000; Passerelle de Weedon Inc., 30 000; Pavillon Marguerite de Champlain, 191 056; Périscope des Basses Laurentides Inc., 125 000; Pivo-jeunesse, 140 000; Point-Jeunesse Inc., 60 000; Pointe aux Jeunes Inc., 70 000; Pro-Gam Inc., 42 000; Programme d'action communautaire (Pacte) Bois-Francs, 70 000; Programme régional d'intervention masculine "après-coup", 15 000; PROJETS: d'intervention auprès des mineurs prostitués P.I.A.M.P., 125 000, Intervention-Prostitution Québec Inc., 56 750, de Loisirs 80 Inc., 80 000; Publications Fadoq Inc., 25 000; Quartier-jeunesse, 35 000; L'R des centres de femmes du Québec, 40 000; Référence jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue, 290 000; Refuge pour les femmes de l'ouest de l'Ile, 218 360; Refuge des jeunes de Montréal, 91 700; REGROUPEMENTS: des femmes de la région de Matane, 25 000, des Femmes la Sentinelle Inc., 25 000, inter-organismes pour une politique familiale au Québec, 52 000,

des maisons d'hébergement jeunesse du Québec, 35 000, des Maisons des Jeunes du Québec Inc., 85 000, des Organismes Communautaires et Culturels d'Alma (ROCCA) Inc., 70 000, des organismes communautaires jeunesse du Montréal-Métropolitain, 27 500, provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale, 50 000, québécois des C.A.L.A.C.S., 40 000; Relais des jeunes Gatinois, 45 000; Relais-Jeunesse du Haut-Richelieu Inc., 85 600; Rendez-Vous Croissance du Couple Inc., 15 000; Répit du Passant Inc., 45 000; Réseau d'Aide aux Personnes Seules et Itinérantes de Montréal Inc., 19 300; Réseau d'Appui aux Familles Monoparentales de l'Estrie (RAME) Inc., 17 500; Ressources alternatives Rive-Sud, 175 000; Ressources Jeunesse de St-Laurent Inc., 61 300; Resto Pop, 30 000; Rose des Vents de Drummond Inc., 198 216; Roseraie Bleue Rayon d'Espoir Inc., 16 000; S.A.C. service d'aide aux conjoints, 25 000; Secours Amitié (Sherbrooke) Inc., 20 000; Séjournelle (maison d'hébergement pour femmes victimes de violence), 213 920; Serena Québec, 60 000; SERVICES: Action Communautaire de l'Outaouais Inc., 195 000, bénévole de Montréal, 16 000, Communautaires Catholiques F C C S Inc., 20 000, d'Hébergement St-Denis Inc., 162 364, de Lajemmerais Inc., 214 256, d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 35 000, aux personnes âgées - projet changement, 16 500, des Travaux Communautaires de Châteauguay Inc., 55 000, 15-20, 17 500; Seuil de l'Estrie Inc., 35 000; Sobriété du Canada, 26 000; SOCIÉTÉS: Accueil Jeunesse Lanaudière Inc., 190 000, canadienne de l'hémophilie section-Québec, 57 130, pour les enfants handicapés du Québec, 65 000, d'orientation de St-François d'Assise, 163 031, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 25 000; Sodarrid Inc., 45 000; Soins et services aux victimes d'agression sexuelle Saguenay, 50 000; Soupape Maison des Jeunes Inc., 45 000; Spot jeunesse de Sherbrooke, 45 000; Sun Youth Organization, 50 000; Super initiative des adolescentes de Lévis, 30 000; Tel-Ressources Inc., 16 000; Toit de l'amitié, 173 408; Toujours Ensemble Inc., 20 000; Trait d'union de Victoriaville, 60 000; Transit 24, 60 000; TRAVAUX COMMUNAUTAIRES: du Haut Richelieu, 70 000, jeunesse: de l'Amiante Inc., 50 000, Beauce Inc., 55 000, l'Islet, Montmagny, Bellechasse Inc., 50 000, KRT, 45 000, Montréal Inc., 400 000, Région de Québec Inc., 260 000; Traversée (Rive-Sud), 50 000; Traversée 12-18 Ans Inc., 35 000; Trèflerie, 35 000; Trêve pour Elle Inc., 50 000; Vigie, centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels de Valleyfield, 50 000; Village Étudiant de Laterrière Inc., 70 000; Viol secours, 65 000; Y.M.C.A. de Montréal, 170 000; Y.W.C.A., 55 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 2 961 375.

.Subsidies to organizations promoting the rights of handicapped persons: $2 212 398

Action-handicap Estrie: 33 400; Aide aux personnes obèses handicapées du Québec, 36 000; ASSOCIATIONS: canadienne pour la santé mentale du Québec, 65 000, générale des insuffisants rénaux, 32 000, des paraplégiques du Québec, 35 000, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs (secteur Montréal), 86 700, du Québec pour l'intégration sociale, 94 749, québécoise pour le bien-être des brûlés (BRULAM), 15 000, québécoise des parents d'enfants handicapés visuels, 82 700, québécoise des personnes aphasiques, 17 999, Québécoise des Personnes de Petite Taille Inc., 37 300, de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Québec, 54 700; Auto-psy, 55 900; Centre québécois de la déficience auditive (CQDA), 65 800; Comité Provincial des Malades Inc., 32 000; Comité régional des associations pour les déficients mentaux région 06A, 25 000; Confédération des organismes provinciaux de personnes handicapées du Québec, 68 000; Fédération pour Personnes Handicapées du K.R.T.B. Inc., 32 400; Fédération québécoise des laryngectomisés, 40 000; FEPAQ fédération des personnes amputées du Québec, 32 000; Groupement des Associations de Personnes Handicapées de la Rive-Sud de Montréal Inc., 31 600; Groupement des organismes de personnes handicapées du Saguenay, 32 800; Ligue de l'épilepsie du Québec, 72 100; REGROUPEMENTS: des associations de personnes handicapées: Abitibi-Témiscamingue (RAPHAT), 33 400, Gaspésie Inc., 32 000, Outaouais (RAPHO), 32 000, Richelieu-Yamaska, 31 600, 03-sud, 32 000; des aveugles et amblyopes du Québec (R.A.A.Q.), 73 600, pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides, 30 500, des organismes de promotion: Bas-du-Fleuve, 33 600, pour personnes handicapées centre du Québec, 32 600, Montréal-Métropolitain, 30 000, pour personnes handicapées région 04-nord, 33 600; Société québécoise de l'autisme, 77 900; Table de concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 31 200.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 630 250.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

.Remuneration of interns and residents: $71 297 702

Régie de l'assurance-maladie du Québec: 71 297 702.

.Hospital care outside Québec: $99 616 878

Régie de l'assurance-maladie du Québec: 99 616 878.

.Canadian Red Cross Society: $33 628 600

Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière: 562 300; Société canadienne de la Croix-Rouge, 33 066 300.

.Ambulance services: $13 273 200

Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James: 60 000; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 941 000; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Bas St-Laurent et Gaspésie, 917 000, Côte-Nord, 4 723 200, Estrie, 819 000, Laurentides-Lanaudière, 1 267 000, Montérégie, 610 000, Outaouais, 361 000, Québec, 2 433 000, Saguenay-Lac-St-Jean, 810 000, Trois-Rivières, 332 000.

.Other (excluding $7 707 523 whose details appear under the heading "Grants for Establishment Associations") (see page 2-340 to 2-364): $20 872 088

Antre Jeunes Inc.: 33 562; ASSOCIATIONS: canadienne de normalisation, 82 000, des centres de services sociaux du Québec, 15 000, des hôpitaux du Canada, 60 000, des hôpitaux du Québec, 8 961 500; ATELIERS: d'Artisanat Centre-Ville Inc., 20 000, Centre du Québec Inc., 170 000, éducatifs "les petits mousses", 17 000; Bande indienne de Akwesasne (St-Régis), 431 500; CENTRES: canadien de consultation en pathologie oncologique, 107 710, Cardinal-Villeneuve Inc., 70 161; hospitaliers: Comtois, 200 500, Côte-des-Neiges, 20 000, Courchesne, 238 125; hospitalier régional: Baie-Comeau, 17 500, Beauce, 16 000, Grand-Portage, 17 000, Mauricie, 16 000, Rimouski, 51 430; hospitalier Ste-Marie, 16 000, hospitalier de l'Université Laval, 94 615, de jeunesse Shaubridge, 85 000; locaux de services communautaires: Aquilon, 40 237, Blés d'Or, 26 266, Érable, 50 000, Huntingdon, 261 900, Kateri, 24 500, Normandie, 25 000; Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 59 550, de recherche: pour le développement international, 75 000, Laval Robert-Giffard, 21 001, en sciences neurologiques, 35 000; de ressources de la 3e avenue, 15 500, de services sociaux Montréal-Métropolitain, 29 999; COMITÉS: directeur sur la stabilité d'emploi des cadres, 290 500, patronal de négociation du secteur de la santé et des services sociaux (CPNSSS), 2 421 005, québécois de la semaine nationale de la famille, 20 000; HEALTH AND SOCIAL SERVICES COUNCILS: Laurentides-Lanaudière, 747 275, Saguenay-Lac-St-Jean, 213 884; CORPORATIONS: de l'hôpital Pierre-Janet, 53 652, des petits frères des pauvres, 15 000; Département de santé communautaire de l'hôpital St-Sacrement, 100 000; FONDS: partage pour l'oasis Providence, 32 000, de la recherche en santé du Québec, 150 000; Gîte de St-Alexis Inc., 50 000; Groupe de recherche interdisciplinaire en santé, 107 371; HOSPITALS: Chicoutimi Inc., 17 500, Douglas, 919 428, général de Montréal, 231 540, Hôtel-Dieu de Québec, 100 000, Jean-Talon, 29 530, Louis-H. Lafontaine, 39 589, Maisonneuve-Rosemont, 50 000; Hospital and health services commission, 16 102; INSTITUTES: Philippe-Pinel de Montréal, 53 252, québécois de recherche sur la culture, 20 822; HOMES: Catherine de Longpré, 50 000, de chambres l'Espérance, 20 000, Jean Lapointe, 150 000, Mélaric Inc., 15 000; Receveur général du Canada "comité canadien du sang", 56 443; Secrétariat général de la santé et des services sociaux (SGSSS), 644 244; Services juifs de soutien aux aînés de Montréal, 40 000; SOCIÉTÉS: canadienne de la Croix-Rouge (section de Québec), 25 000, canadienne de transplantation, 68 500, pour les enfants handicapés du Québec, 20 000, des obstétriciens et gynécologues du Canada, 120 000, de la revue médecine-sciences, 53 500; Symposium sur la famille, 47 721; UNIVERSITIES: Concordia, 46 947, Laval, 364 614, McGill, 20 626, Montréal, 1 055 068, du Québec à Montréal, 236 617, du Québec à Rimouski, 33 581, du Québec à Trois-Rivières, 76 380.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

ACCOUNTS UNDER $14 000: 644 841.

.Other beneficiaries by object (for details see page 2-340 to 2-364): $6 166 149 215

---

11. Other Expenditures: $85 877

ACCOUNTS UNDER $28 000: 85 877.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Metropolitan Montréal					
Accueil du Rivage Inc.			920 658		6 280
Alternative-Contregens	35 000				
Association Québécoise des Parents et Amis du Malade Mental Inc.	23 508				
Ateliers:					
Horizon Inc. (Les)					6 280
Le Cap Centre d'adaptation professionnelle (Les)					6 280
Richelieu (Les)					6 280
Boscoville					6 280
Carrefour des jeunes de Montréal					2 940
Centres:					
d'Amitié Autochtone de Montréal Inc.	45 000				
Gériatriques Le Bel Age Inc.			2 851 398		
de soins prolongés de Montréal (Le)			9 498 955		8 000
d'intégration socio-professionnelle de Laval					6 280
De jeunesse Shawbridge (Les)					6 280
Le Cardinal Inc.			5 446 126		
Mackay					6 280
Marie-Vincent					6 280
Marronniers					6 280
Mont St-Patrick					6 280
Rosalie-Jetté					6 280
Reception Centres:					
Arthur-Buies Inc.			173 068		
de Berthier Inc.			1 983 568		
de Brossard Inc.			3 002 547		
Les Cèdres-Centre d'accueil pour personnes âgées			473 332		
Champlain			1 711 483		3 130
Champlain-Marie-Victorin			9 685 530		
Champlain-St-Hubert			815 196		
Charleroi					6 280
Chevalier de Lévis			2 268 695		3 130
Chevalier de Lorimier			1 590 299		3 130
Contrecoeur			1 082 587		3 130
Denis Benjamin-Viger			2 655 712		3 130
Dollard-des-Ormeaux Inc.			4 921 517		
Edmond-Laurendeau			7 439 105		
Gloria-Lepage			8 350 094	227 956	6 260
Émilie-Gamelin			10 002 095		3 130
Father Dowd			2 611 430		3 130
Gouin Inc.			2 118 725		
Henriette-Céré			1 730 941		3 130
Horizons de la jeunesse					6 280
Jeanne-Crevier			1 482 211		3 130
Jean-Olivier-Chénier					6 280
Juif			1 181 339		3 130
Lachine (Corporation du)			3 865 460	268 524	3 130
La Clairière					6 280
Laprairie			3 426 951		3 130
La Salle			6 419 306		3 130
La Spirale					6 280
Laurent-Bergevin			1 758 193		3 130
Laval (Les)			6 174 075		3 130
Le Portage					3 130
Le Royer Inc.			1 792 973		
de Longueuil					6 280
Louis-Riel			2 109 933		3 130

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Le Manoir Trinité			2 530 822	289 750	3 130
Marcelle-Ferron Inc.			3 056 191		
Marguerite-Adam			1 468 387		3 130
Mgr-Goderre			2 314 844		3 130
Mirian					6 280
Montréal-Nord et Tremblay Inc.			276 717		
Nazaire-Piché			1 904 978		3 130
Ovila-Légaré			2 140 338		3 130
Pierrefonds Inc.			2 264 320		
Pierre-Joseph-Triest			11 005 472		3 130
Préfontaine					6 280
Providence Auclair et Dorchester			9 822 982		3 130
Réal-Morel			2 954 850		3 130
Relda Inc.			126 918		
René-Levesque			4 014 165		
Savoy					6 280
Sénécal					6 280
Rose-Virginie-Pelletier					6 280
St-Augustin Inc.			1 548 542		
Ste-Domitille					6 280
St-François B.B.G Inc.			1 107 196		
Ste-Marie Inc.			664 259		
Vaudreuil			2 234 203		3 130
Hospital-reception centre					
Gouin-Rosemont	5 123 532				4 710
Hospital Centres:					
Bayview Inc.			5 328 999		
Bussey (Québec) Inc.			1 514 650		
Champlain-Beloeil			2 116 833		
Champlain-Villeray Inc.			1 080 876		
Côte-des-Neiges			27 325 194	756 750	17 496
Fleury	31 516 309	472 500			24 817
gériatrique Maimonides			13 841 498	791 933	12 212
Guy-Laporte Inc.	3 206 361				
Jacques-Viger			17 940 323	1 010 683	15 107
J.-Henri Charbonneau			10 295 177	456 709	8 326
juif de l'Espérance			6 424 283		5 152
de Lachine	15 427 065				12 995
Pierre Boucher	43 769 789	6 421 846			33 956
Régina Ltée			2 592 046		
Rive-Sud Inc.			1 061 788		
St-Albert-Le-Grand Inc.			629 278		
St-Georges Inc.			10 626 296		125 000
de St-Laurent	12 830 642	339 250			10 942
de St-Mary's	50 587 244	645 781			33 956
St-Michel (Corporation du)	26 817 628	195 000			19 976
St-Vincent-Marie Inc.			1 329 101		
de Soins Prolongés Ville Emard Inc.			2 001 989		
Thoracique de Montréal	12 164 364				9 994
du Très St-Rédempteur Inc.			681 167		
de Verdun	46 569 136	1 426 895			33 956
Local Community Service Centres:					
Ahuntsic					9 132
Centre-Sud					9 132
Centre-Ville					9 132
Côte-des-Neiges				9 794	9 132
Hochelaga-Maisonneuve					9 132
J. Octave Roussin					9 132
Kateri					9 132
Lac-St-Louis					9 132

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Longueuil-Est					9 132
Longueuil-Ouest					9 132
du Marigot					9 132
Mercier-Est/Anjou					9 132
Métro					9 132
des-Mille-Iles					9 132
Montréal-Nord					9 132
Norman-Bethune					9 132
Notre-Dame-de-Grâce/ Montréal-Ouest					9 132
Olivier-Guimond					9 132
Parc Extension					9 132
La Petite Patrie					9 132
Pierrefonds					9 132
du Plateau Mont-Royal					9 132
Rivière-des-Prairies					9 132
de Rosemont					9 132
St-Henri					9 132
St-Hubert					9 132
St-Léonard					9 132
St-Louis-du-Parc					9 132
St-Michel					9 132
Ste-Rose-de-Laval					9 132
Samuel de Champlain					9 132
des Seigneuries					9 132
Verdun/Côte-St-Paul					9 132
Vieux Lachine					9 132
Villeray					9 132
La Vallée des Patriotes					9 132
Centre d'orientation et de réadaptation de Montréal					6 280
Rehabilitation Centres:					
Alternatives					6 280
Cartier					6 280
Constance-Lethbridge					6 280
de l'Ouest de l'Ile					6 280
Lucie-Bruneau (La Corporation du)					6 280
Montérégie					6 280
Mont St-Antoine					6 280
Centre de Santé St-Henri Inc.			7 391 677	662 014	6 511
Centre Séjour Laval Inc.			5 571 096	301 321	3 130
Social Services Centres:					
Montréal métropolitain					250 942
Richelieu					119 821
Ville-Marie					108 578
Chalet d'Enfants Primavesi (La Corporation du)					6 280
Cité de la santé de Laval	57 522 897	2 271 163			33 956
Communauté et santé mentale (Cosame) inc.	367				
Health and Social Service Councils:					
Montréal-métropolitain	15 492 823	1 223 803	1 252 779		39 061
de la région de la Montérégie	2 519 209		2 517 782		26 799
Corporation des pavillons et familles d'accueil pour adultes C.O.P.F.A.A.					194 200
Domrémy Montréal					6 280
Élan Jeunesse					6 280
Homes:					
Dorval			2 730 224	36 542	3 130
Lajemmerais			1 883 882	67 059	3 130

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
de Notre-Dame de La Prairie Inc.			804 880		
pour Personnes Agées St-Laurent Inc.			4 778 688	183 356	3 130
Presbytériens de St.Andrew Inc. (Les)			1 105 242		
de Rigaud Inc.			1 235 082	40 748	3 130
Rousselot			3 401 727		3 130
St-Marc			1 801 012		3 130
Griffith McConnell Residence			7 658		
Habitat Soleil					6 280
Havre du Crépuscule Inc.			51 505		
Havre-Jeunesse					6 280
Hébergement L'Entre-Deux Inc.	220 044				
Hospitals:					
Bellechasse (Corp. de l')	17 766 502				14 765
Bois-Meru Inc.			570 684		
Bourget Inc.			4 572 671		
Catherine Booth de l'Armée du Salut	4 966 787				4 579
Champlain de Verdun			5 788 505	330 599	4 613
Charles Lemoyne	67 001 431	1 272 823			33 956
Chinois de Montréal (1963) (L')			4 314 579	830 000	2 617
des Convalescents de Montréal Inc.	11 327 802				9 875
de Convalescents Julius Richardson	6 828 024				3 384
Douglas	55 245 668	723 500			33 956
général Juif Sir Mortimer B Davis (L')	98 220 486	1 141 673			33 956
général de Lachine	12 619 754				10 937
général du Lakeshore	33 956 244	274 200			27 151
général LaSalle	20 594 682	1 411 600			17 477
général de Montréal	113 474 266	1 528 350			33 956
Grace Dart			5 846 243		4 577
Hôtel-Dieu de Montréal	85 215 800	1 336 938			33 956
Jean-Talon	35 492 892	2 357 975			29 128
juif de réadaptation	8 728 372				7 187
La Visitation			2 706 560		2 207
Louis-H. Lafontaine	105 478 737	394 140			33 956
Maisonneuve-Rosemont	124 640 657	1 127 188			33 956
Marie-Clarac	9 797 706	222 000			8 462
Marie-Claret			2 750 923		
Marie-Enfant	18 508 275				15 511
de Montréal pour enfants	57 609 376	494 975			33 956
neurologique de Montréal	19 121 125				17 672
Notre-Dame	127 485 258	3 187 910			33 956
Notre-Dame-de-Côteau Landing Ltée			1 646 518		
Notre-Dame-de-la-Merci Inc.			20 897 246	133 949	16 733
Notre-Dame-de-Lourdes			10 136 272		
Reddy Memorial	21 643 700	180 676			18 019
Reine Elisabeth de Montréal	30 311 351				24 853
Rivière-des-Prairies	49 787 821				33 956
Royal Victoria	124 693 459	719 000			33 956
du Sacré-Coeur-de-Montréal	105 382 721	2 362 014			33 956
Ste-Anne-de-Bellevue (Receveur général du Canada)			26 628 800		
St-Charles Borromée			15 286 697	985 279	11 917
St-Denis (1980) Inc.			810 496		
St-Félix de Longueuil			2 768 513		
Ste-Germaine-Cousin Inc.			1 935 982		
Ste-Jeanne-d'Arc	30 516 055	621 438			26 151
St-Joseph-de-la-Providence			8 521 255		5 434

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
St-Jude-de-Laval Ltée			7 772 956		
Ste-Justine	107 493 954	2 769 827			33 956
St-Lambert Convalescents			5 884 822		4 796
St-Luc	97 998 342	958 656			33 956
Ste-Rita Inc.			2 059 034		
Ste-Thérèse Inc.			1 799 957		
Santa-Cabrini	38 482 441				32 674
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc. (L')	2 339 730				2 835
Institutes:					
Canadien Polonais du Bien-Être Inc.			2 347 970	297 820	3 130
de cardiologie de Montréal	35 071 769	745 914			26 557
Dominique-Savio					6 280
Nazareth et Louis Braille					6 280
Philippe-Pinel de Montréal	18 574 104	927 102			22 365
de réadaptation de Montréal	9 309 498				7 499
Raymond-Dewar					6 280
La Chrysalide	32 365				
Homes:					
Notre-Dame-de-Laval Inc.					6 280
Robert Rienderau	30 000				
de Santé Roxboro Ltée			113 498		
St-Jacques	449 630				
Vivre Inc.	223 316				
Manors:					
de l'Âge d'or			4 183 467	178 209	3 130
Cartierville			6 502 585		3 130
St-Patrice Inc.			3 241 636		
Pavillon Louvain Inc.			2 760 052	242 857	3 130
Petites Soeurs des Pauvres, (Ma Maison St-Joseph)			1 552 051		
Projet Espoir Inc.	275 435				
Promotions sociales Taylor-Thibodeau (Les)					6 280
Regroupement des ressources alternatives en santé mentale du Québec	144 290				
Relais Laval Inc. (Le)			2 134 923		6 280
Residences:					
Angélica Inc.			6 606 883		
Berthiaume-du-Tremblay			4 862 359		
Biermans			4 037 083		3 130
Christophe-Colomb			5 437 365		3 130
Jean-de-la-Lande Inc.			6 738 619	1 478 705	3 130
Marie-Christine Inc.			910 390		
Marois Ltée			964 292		
Rivière Inc.			2 201 204		
Yvon-Brunet			4 145 879		3 130
St-Margaret's Home			2 138 870		3 130
Services sociaux juifs à la famille de Montréal					18 920
Société d'habitation de Verdun			4 667 025	194 076	3 130
Suicide-action Montréal Inc.	157 636				
Villas:					
Marie-André Inc.			1 498 820		
Médica Inc.	12 715 209				
Mont-Royal			6 826 739		
Notre-Dame-de-Grâce					6 280
Total for Metropolitan Montréal	2 043 583 572	37 754 136	504 871 841	9 774 632	2 779 804

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Metropolitan Québec					
Auto-Psy	19 607				
Carrefour Mont-Plaisant Inc.					6 280
Centres:					
d'Amitié Autochtone Québec Inc.	35 000				
d'Apprentissage et de développement individuel					6 280
Cardinal-Villeneuve Inc.					6 280
de Crise de Québec	469 527				
François-Charon					6 280
d'Hébergement Saint-Joseph Inc.			607 214		
Jeunesse de Tilly Inc. (Corporation)					6 280
Reception Centres:					
Cinquième Saison					6 280
Le Phare					
L'Escale					6 280
Louis-Hébert Inc.					6 280
Nazareth Inc. (Le)			1 720 766		
St-Hilaire Inc.			557 259		
St-Joseph-de-Lévis Inc.			2 097 866		
Hospital Centres:					
Chauveau (Corporation du)	13 758 227				11 066
Courchesne	8 395 010				5 027
Notre-Dame-du-Chemin Inc.			1 699 222		
Paul-Gilbert	9 156 710	1 478 103			7 730
Robert-Giffard	97 918 678	2 401 381			33 956
St-Augustin		89 417			
St-François Inc.			1 121 527		
St-Sacrement Ltée	17 103		2 131 270		
Université Laval (de l')	68 924 795	2 566 869			33 956
Local Community Service Centres:					
de la Basse-Ville					9 132
Chutes de la Chaudière-Desjardins					9 132
Laurentien					9 132
La Source					9 132
de la Jacques-Cartier					9 132
Ste-Foy Sillery					15 412
Centre de Prévention du Suicide de Québec Inc.	365 159				
Centre de services sociaux de Québec					185 256
Clinique Roy-Rousseau	8 428 834				6 850
Conseil de la nation Huronne-Wendat	10 200				
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	5 902 568	603 064	576 745		31 927
Corporation Notre-Dame-du-Bon-Secours, (La Chamberoise)			259 616		
Homes:					
Le Blanc-Sommet Inc.			665 579		
Chanoine-Audet Inc.			1 588 576	38 916	3 130
de Charlesbourg Inc.			1 641 944	49 259	3 130
de Loretteville Inc.			1 823 357	50 243	3 130
Notre-Dame-de-Foy Inc.			375 485		
Notre-Dame-de-Lourdes			4 960 771	207 916	3 130
Hospitals:					
Christ-Roi	22 460 785	176 375			18 449
de l'Enfant-Jésus	92 399 582	2 022 226			33 956

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Fleur-de-Lys (1968) Inc.			1 256 077		
général de Québec			14 926 430	334 861	12 713
Hôtel-Dieu de Lévis	56 973 052	1 246 988			33 956
Hôtel-Dieu de Québec (L')	69 253 056	1 422 245			33 956
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec	14 792 217				11 929
Jeffery Hales	18 990 097				15 717
Laval	58 019 980	1 502 949			33 956
St-François-d'Assise	74 733 970	2 286 773			33 956
Ste-Monique (1988) Inc.			2 094 444		
du St-Sacrement	64 954 890	825 688	962 100		33 956
Institutes:					
de Formation Autochtone du Québec Inc.	12 700				
des Sourds de Charlesbourg Inc.					6 280
La Boussole: Regroupement des parents et amis du malade mental	23 508				
La Clairière de Québec					15 412
Maison Michel Sarazin (La)	377 656				
Mont St-Aubert Inc.					6 280
Mont d'Youville					6 280
Pavilions:					
Bellevue Inc.			1 184 803		
St-Charles-de-Limoilou					6 280
Relais La Chaumine Inc. (Le)	29 384				
Saint-Brigid's Home Inc.			2 315 766	180 201	
Société de gestion S.G.B.C. Inc.	-		499 445		
Villa Alphonse Bonenfant			874 957		3 130
Total for Metropolitan Québec	686 422 293	16 622 077	45 941 219	861 396	745 806
Various Electoral Districts					
(Abitibi-Est)					
Bande Indienne du grand lac Victoria	100 558				
Friendship Centres:					
autochtone de Senneterre Inc.	20 000				
autochtone de Val-d'Or	40 700				
Centre hospitalier St-Sauveur	20 740 701	980 200			16 278
Local Community Service Centre:					
Le Minordet					9 132
Centre d'orientation l'Étape Inc.					6 280
Centre de santé LeBel					11 719
Conseil de la communauté Cri D'Quje Bougouiou	75 000				
Foyer de Val-d'Or Inc.			1 880 104	84 175	3 130
Total for the district	20 976 959	980 200	1 880 104	84 175	46 539
(Abitibi-Ouest)					
Centre d'accueil Normand					6 280
Hospital Centres:					
Hôtel-Dieu d'Amos	18 829 158	298 625			14 386
St-François d'Assise de La Sarre	11 116 739	160 053			8 903
St-Jean Macamic			10 483 960		8 292

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centres:					
des Aurores Boréales					9 132
de l'Elan					9 132
Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue					27 069
Clair Foyer Inc.					6 280
Conseil de Bande de Pikogan	14 300				
Homes:					
de l'Age d'Or Inc.			891 122	17 922	3 130
Harricana Inc.			2 000 189	78 069	3 130
Mgr-Haldé			812 073	24 524	3 130
Total for the district	29 960 197	458 678	14 187 344	120 515	98 864
(Argenteuil)					
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau					6 280
Caper Inc.					6 280
Centre d'accueil de Ripon Inc.			1 109 453		
Local Community Service Centres:					
Long-Sault					9 132
de la Petite Nation					9 132
Hôpital d'Argenteuil	11 897 868				10 052
Résidence de Lachute			543 946	31 761	
Total for the district	11 897 868		1 653 399	31 761	40 876
(Arthabaska)					
Centre d'accueil Nor-Val					6 280
Centre hospitalier des Bois-Francs			7 916 399	811 029	7 069
Local Community Service Centres:					
de l'Érable					11 719
Suzor-Côté					9 132
Homes:					
des Bois-Francs Inc.			1 124 388	19 159	3 130
Etoile d'Or Inc.			1 055 713	20 565	3 130
St-Eusèbe Inc.			516 338	9 528	3 130
Hôtel-Dieu d'Arthabaska	32 787 962	527 850			26 561
Total for the district	32 787 962	527 850	10 612 838	860 280	70 151
(Beauce-Nord)					
Accueil Amitié Inc.	34 000				
Centre d'accueil Notre-Dame de la Protection			1 071 710		3 130
Local Community Service Centres:					
Beauce-Centre					9 132
Nouvelle-Beauce					9 132
Homes:					
de Frampton			658 092	12 047	3 130
Mgr-O-Roy			1 320 561	41 094	3 130
paroissial de Ste-Hénédine			912 864	27 865	3 130
de Vallée Inc.			757 403	42 825	3 130
Villas:					
St-Isidore Inc.			1 084 494	36 388	3 130
St-Odilon			436 128	25 785	3 130
Total for the district	34 000		6 241 252	186 004	40 174

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Beauce-Sud)					
Accueil Ville St-Georges Inc.			955 270	34 117	3 130
Reception Centres:					
St-Honoré			614 000	18 327	3 130
St-Louis Enr.			841 453		
Hospital Centres:					
Assomption St-Georges de Beauce Inc.			4 177 352		
Régional de la Beauce	35 216 864	579 688			29 332
Local Community Service Centre					
La Guadeloupe					9 132
Centre Victor-Cloutier					6 280
Homes:					
St-Gédéon Inc.			577 753	22 761	3 130
St-Georges de Beauce Inc.			1 223 579	32 861	3 130
Ste-Famille Inc.			614 233		
Pavilions:					
de l'Hospitalité			794 359	30 042	3 130
Notre-Dame Inc.			903 867		3 130
St-Ludger Inc.			571 606	23 402	3 130
Total for the district	35 216 864	579 688	11 273 472	161 509	66 654
(Beauharnois)					
Reception Centres:					
du Haut St-Laurent			6 637 642		
Le Vaisseau d'Or			1 980 509	209 615	3 130
Centre hospitalier de Valleyfield	33 492 350	5 400 351			27 704
Centres jeunesse de la Montérégie (Les)					6 280
Local Community Service Centre					
Seigneurie-Beauharnois					9 132
Le Tournant Inc.	121 895				
Total for the district	33 614 245	5 400 351	8 618 151	209 615	46 246
(Bellechasse)					
Centre d'accueil pavillon des jeunes					6 280
Local Community Service Centres:					
de Bellechasse					9 132
Des Etchemins					9 132
Homes:					
Lac Etchemin			1 240 593	52 515	3 130
St-Gervais Inc.			852 672	16 707	3 130
Ste-Justine (Corporation du)			446 515	13 329	3 130
St-Magloire Inc.			627 091	23 654	3 130
St-Raphaël Inc.			1 197 967	16 608	3 130
Hospitals:					
D'Armagh (Corporation de)			1 655 434		2 207
Notre-Dame-de-Lourdes Inc.			3 148 319		
Pavillon de l'Age d'Or					
St-Anselme Inc.			1 002 388	41 280	3 130
Sanatorium Bégin	13 836 102	210 869			12 033
Villa Prévost Inc.			1 348 826	35 034	3 130
Total for the district	13 836 102	210 869	11 519 805	199 127	60 694

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Berthier)					
Reception Centres:					
Brassard Inc.			1 000 325	24 378	3 130
Désy Inc.			1 576 100	19 312	3 130
Ste-Elisabeth et St-Thomas (Les)			2 963 721		3 130
Local Community Service Centre d'Autray					9 132
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc.			1 423 199		
Total for the district			6 963 345	43 690	18 522
(Bonaventure)					
Centre d'accueil de la Baie			1 796 572		3 130
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs	16 730 871	877 132			13 388
Local Community Service Centres:					
Chaleurs					9 132
Malauze					9 132
Résidence St-Joseph			2 764 981		3 130
Total for the district	16 730 871	877 132	4 561 553		37 912
(Brome-Missisquoi)					
Centre d'accueil de Cowansville			1 722 602		3 130
Centre hospitalier de Bedford			1 727 836	418 850	2 207
Foyer Sutton			1 777 123		3 130
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins	15 190 518	57 511			11 630
Hôpital St-Louis de Cowansville Inc.			1 043 901		2 207
Total for the district	15 190 518	57 511	6 271 462	418 850	22 304
(Chambly)					
Reception Centres:					
Anne Lesaigneur					6 280
de Montarville			2 016 720		3 130
Local Community Service Centre du Richelieu					9 132
La Source des Monts Inc.	62 771				
Total for the district	62 771		2 016 720		18 542
(Champlain)					
Reception Centres:					
de St-Narcisse Inc.			780 295	30 513	3 130
St-Stanislas Inc.			744 797		
Local Community Service Centre des Chenaux					9 132
Corporation les Deux-Rives					6 280
Homes:					
de la Pérade Inc.			1 015 579	37 606	3 130
Père-Frédéric Inc.			4 612 058	72 230	12 262
Hôpital Cloutier	13 164 496				11 085
Total for the district	13 164 496		7 152 729	140 350	45 019

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Chapleau)					
Reception Centres:					
Champlain-Gatineau			1 331 421		
de Gatineau			1 969 661		3 130
Hospital Centre					
Champlain-Gatineau			1 614 430		
Local Community Service					
Centre					
le Moulin					9 132
Total for the district			4 915 512		12 262
(Charlevoix)					
Receptions:					
Bellerive (1970) Inc.			953 758		3 130
Notre-Dame de Beaupré Inc.			687 295	34 545	3 130
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps			1 750 265		3 130
Hospital Centres:					
de Charlevoix	28 185 214				11 497
St-Joseph-de-la-Malbaie	6 541 873				5 225
Local Community Service					
Centres:					
Charlevoix					9 132
Orléans					9 132
Fondations Fafard (Les)					6 280
Homes:					
Beaupré			306 264		
de Clermont Inc.			824 626	30 796	3 130
de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.			612 995	21 196	3 130
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré	3 435 991				2 808
Total for the district	38 163 078		5 135 201	86 537	59 724
(Châteauguay)					
Reception Centre					
Champlain-Châteauguay			2 150 793		
Centre hospitalier Anne-Laberge	21 332 097				15 526
Local Community Service					
Centre					
Châteauguay					9 132
Conseil de la communauté Mohawks de Kahnawake	25 000				
Foyer de Châteauguay Inc.			1 981 694	54 195	3 130
Kateri Memorial Hospital	2 701 107				
La Maison sous les arbres Inc.	121 895				
Services de Réadaptation du Sud-Ouest (Les)					6 280
Total for the District	24 180 099		4 132 487	54 195	34 068
(Chicoutimi)					
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.			1 707 596	218 036	3 130
Local Community Service					
Centres:					
des Côteaux					9 132
Saguenay-Nord					9 132
Centre de Prévention du Suicide du Saguenay Inc.	256 756				
Social Services Centre de la région Saguenay Lac St-Jean Chibougamau			191 992		42 960

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay Lac St-Jean	1 570 314				68 237
Homes:					
Delage Inc.			1 925 230	51 005	3 130
St-François Inc.			686 472		
Hôpital de Chicoutimi Inc.	67 941 621	1 959 566			33 956
Institut Rolland-Saucier	11 496 033	414 325			9 076
Total for the district	81 264 724	2 373 891	4 509 290	269 031	178 753
(Deux-Montagnes)					
Centre d'accueil de St-Benoit			1 446 340		3 130
Hospital Centres:					
Deux-Montagnes Inc.			1 266 782		
St-Eustache	14 400 220	292 000			11 842
Centre local de services communautaires					
Jean-Olivier Chénier					9 132
Manors:					
Grand-Moulin Inc.			820 802	54 675	3 130
St-Eustache			2 502 541		3 130
Total for the district	14 400 220	292 000	6 036 465	54 675	30 364
(Drummond)					
Accueil Notre-Dame du Bon-Conseil Inc.			1 172 356	30 482	3 130
Centre hospitalier					
Georges-Frédéric			12 542 824	583 650	10 730
Local Community Service Centre					
Drummond					9 132
Hôpital Ste-Croix	32 501 826	1 185 225			25 236
Pavillon Laforest Inc. (Le)					6 280
Réseau d'Aide Le Tremplin Inc.	166 090				
Total for the district	32 667 916	1 185 225	13 715 180	614 132	54 508
(Dubuc)					
Local Community Service Centre					
du Fjord					9 132
Centre de rencontre Le Phare	63 508				
Homes:					
de Bagotville			865 935	45 962	3 130
Monseigneur Gardron Inc.			903 531	20 860	3 130
St-Joseph-de-la-Baie Inc.			851 990	21 143	3 130
Hôpital de la Baie des Ha!Ha! Inc.	7 589 893	295 052			6 411
Total for the district	7 653 401	295 052	2 611 456	87 965	24 933
(Duplessis)					
Bande Indienne des Montagnais de Sept-Iles et Maliotenam	3 000				
Centre d'Amitié Innu	15 000				
Local Community Service Centres:					
de Fermont					9 132
de Sept-Iles					9 132

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Health Centres:					
de la Basse Côte-Nord					13 804
de Port-Cartier					11 719
St-Jean-Eudes					14 790
Conseil de Bande Montagnais de Matimekush	10 000				
Homes:					
de Havre St-Pierre Inc.			1 211 447	49 129	3 130
d'Hébergement de Sept-Iles Inc.			1 319 426	41 929	3 130
Hôpital de Sept-Iles (Corporation de)	24 443 270	2 928 819			19 802
Total for the district	24 471 270	2 928 819	2 530 873	91 059	84 639
(Frontenac)					
Local Community Service Centre Frontenac					9 132
Fédération des familles d'accueil du Québec (La)					199 300
Homes:					
de Disraëli Inc.			1 005 885	43 414	3 130
du Lac Noir Inc.			954 385	12 995	3 130
Sacré-Coeur-de-Jésus d'East Broughton			919 415	11 341	3 130
Valin Inc.			1 141 976		3 130
Hospitals:					
Général de la région de l'Amiante	29 548 069	972 509			23 218
St-Julien	22 780 526			353 600	18 687
Manoir Aylmer Inc.			672 257		
Résidence Denis Marcotte			1 266 757	28 396	3 130
Total for the district	52 328 595	972 509	5 960 675	449 745	265 987
(Gaspé)					
Reception Centres:					
Les Anets					6 280
Le Cabestan					6 280
Hospital Centres:					
de Chandler	13 503 586	815 350			10 749
Mgr Ross	12 294 396				10 146
Local Community Service Centres:					
des Berges					9 132
L'estran					9 132
De La Pointe					9 132
La Saline					9 132
Health Centre des Hauts Bois					11 719
Social Services Centre de la Gaspésie et des Iles-de-la Madeleine					21 973
Hôtel-Dieu de Gaspé	14 259 521	759 197			11 202
Villa Pabos			1 405 340		3 130
Total for the district	40 057 503	1 574 547	1 405 340		118 007
(Gatineau)					
Hospital Centres:					
de Gatineau	32 632 895	9 336 083			27 257
Gatineau Memorial	2 320 837				2 808
De Maniwaki (La corporation)	9 873 155				7 936

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centres:					
des Draveurs					9 132
la Presqu'Île					9 132
De la Rivière Désert					9 132
Vallée de la Gatineau					9 132
Homes:					
d'accueil de Gracefield			1 471 220	22 013	3 130
Père Guinard			1 696 087	50 782	3 130
Total for the district	44 826 885	9 336 083	3 167 307	72 795	80 779
(Groulx)					
Centre d'accueil Drapeau et Deschambault			9 458 687		3 130
Local community Service Centre					
Thérèse-de-Blainville					9 132
Centres de réadaptation					
du Contrefort (Les)					6 280
Social Services Centre					
Laurentides-Lanaudière					64 343
Total for the district			9 458 687		82 885
(Hull)					
Centres:					
d'adaptation et de réadaptation					
La Ressource					6 280
de réadaptation les jeunes					
de l'Outaouais					6 280
hospitalier régional de					
l'Outaouais	48 061 095	2 509 875			33 956
Local Community Service Centre					
de Hull					9 132
Social Services Centre					
de l'Outaouais					43 441
Health and Social Services					
Council de l'Outaouais	7 755 952		114 628		24 994
Corporation de l'hôpital					
Pierre-Janet	10 912 469	261 000			8 566
Foyer du Bonheur Inc.			6 803 638		3 130
Hôpital de la Pieta			8 479 366	567 504	6 636
Maison Réalité Inc.	163 801				
Pavillon Jellinek					6 280
Total for the district	66 893 317	2 770 875	15 397 692	567 504	148 695
(Huntingdon)					
Reception Centre					
Pierre-Rémi-Narbonne			1 076 037		3 130
Hospital Centre					
du comté de Huntingdon			2 599 207		2 207
Local Community Service Centres:					
de Huntingdon					9 132
Jardin du Québec					9 132
Hôpital Barrie Memorial (L')	5 488 062				4 318
Total for the district	5 488 062		3 675 244		27 919

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Iberville)					
Centre d'accueil de Rouville			7 125 749	67 007	
Local Community Service Centre la Pomeraie					9 132
Foyers Farnham Inc. (Les)			1 396 918	104 945	3 130
Résidence Champagnat d'Iberville Inc.			2 206 759	498 881	3 130
Total for the district			10 729 426	670 833	15 392
(Îles-de-la-Madeleine)					
Centre hospitalier de l'Archipel	12 471 383				9 933
Local Community Service Centre des Îles					9 132
Centre de travail et de transition des Îles					6 280
Villa Plaisance			1 456 688		3 130
Total for the district	12 471 383		1 456 688		28 475
(Johnson)					
Centre d'accueil d'Acton Vale			1 844 785		3 130
Local Community Service Centre la Chenaie					9 132
Homes:					
de Brosterville Inc.			659 742	25 128	3 130
de Valcourt Inc.			647 969	28 301	3 130
Hôpital St-Louis-de-Windsor Inc.			2 603 493	9 000	2 207
Résidence Melbourne Inc.			1 014 660		
Total for the district			6 770 649	62 429	20 729
(Joliette)					
Atelier du Fil au Bois (L')					6 280
Reception Centres:					
Montcalm (Les)			1 972 712	25 283	3 130
de réadaptation Le Boutier					6 280
St-Joseph-de-Joliette					6 280
Centre hospitalier régional de Lanaudière	81 345 848	4 295 644			33 936
Local Community Service Centre de Joliette					9 132
Foyer de St-Donat Inc.			1 050 920	32 359	3 130
Pavillons Jeunesse Joliette Inc. (Les)					6 280
Total for the district	81 345 848	4 295 644	3 023 632	57 642	74 468
(Jonquière)					
Centre gérontologique Jonquière	59 508		4 212 331	100 900	9 390
Centre hospitalier Jonquière	26 503 588	198 000			21 658
Local Community Service Centre de la Jonquière					9 132
Total for the district	26 563 096	198 000	4 212 331	100 900	40 180

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Kamouraska-Témiscouata)					
Reception Centre					
Thérèse Martin			2 114 106		3 130
Local Community Service Centres:					
des Frontières					11 719
les Aboiteaux					9 132
Témiscouata					9 132
Homes:					
Beauséjour Inc.			1 044 508	40 467	3 130
Desjardins			1 112 900		3 130
Villa Maria Inc.			1 438 930	150 000	3 130
Hospitals:					
d'Anjou Inc.			2 973 466		2 485
Notre-Dame-de-Fatima	10 882 706	7 898			7 975
Notre-Dame-du-Lac	7 748 107				6 257
St-Michel-du-Squateck			801 254		2 207
Villas:					
de la Rivière Inc.			718 645		3 130
St-Pascal Inc.			1 434 219	33 894	3 130
Total for the district	18 630 813	7 898	11 638 027	224 361	67 687
(l'Assomption)					
Reception Centres:					
Chemin du Roy	638 952		6 262 690	60 776	6 260
St-Antoine-de-Padoue			2 146 672		3 130
Centre hospitalier					
le Gardeur	30 480 395	5 315 842			23 864
Local Community Service Centre					
le Méandre					9 132
Total for the district	31 119 327	5 315 842	8 409 362	60 776	42 386
(Labelle)					
Reception:					
Côte-Cartier			819 836	37 469	3 130
St-Jovite Inc. (L')			1 198 673	44 288	3 130
Reception Centres:					
de Labelle			1 014 738	41 199	3 130
des Laurentides					6 280
Ste-Anne-de-Mont-Laurier			2 023 209		3 130
Hospital Centres:					
des Laurentides et centre d'accueil et de réadaptation des Hautes-Vallées	30 942 481				21 567
Laurentien	15 332 200	47 921			12 910
Local Community Service Centres:					
des Hautes Laurentides					9 132
des Trois Vallées					9 132
Hospitals:					
Mont Sinaï			6 908 694	469 714	5 280
Notre-Dame-de-Ste-Croix	11 706 257	519 000			9 417
Total for the district	57 980 938	566 921	11 966 150	592 670	86 238
(Lac-St-Jean)					
Hospital Centre					
de Métabetchouan		37 134	8 073 955		7 161

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centre					
le Norois					9 132
Domaine du Bel-Âge					
de St-Coeur-de-Marie Inc.			708 087	33 836	3 130
Foyer Normandie d'Alma Inc.			1 023 191	36 500	3 130
Hôtel-Dieu d'Alma	22 309 575	136 525			18 232
Total for the district	22 309 575	173 659	9 805 233	70 336	40 785
(Laviolette)					
Reception Centres:					
de La Tuque Inc.					
(Corporation du)			1 244 932	34 236	3 130
Les Chutes Inc.			2 609 902		
Centre d'Amitié Autochtone					
La Tuque Inc.	25 000				
Hospital Centre					
Laflèche-Grand-Mère	14 861 771	439 175			12 584
Local Community Service Centres:					
du centre de la Mauricie					9 132
du Haut St-Maurice					9 132
Normandie					9 132
Rehabilitation Centre					
du Lac-Édouard					6 280
Homes:					
de Grand'Mère Inc.			1 097 766	140 341	3 130
Mgr Pequin Inc			1 498 232	40 309	3 130
de Ste-Thècle			958 333	31 357	3 130
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque	15 108 212	171 238			12 967
Total for the district	29 994 983	610 413	7 409 165	246 244	71 747
(Lotbinière)					
Carrefour Lotbinière					6 280
Reception Centre					
Ste-Croix			866 847	39 469	3 130
Local Community Service Centres:					
Arthur Caux					9 132
Les Blés d'Or					9 132
Homes:					
Bonne Entente de St-Apollinaire Inc.			829 739	35 948	3 130
Deschaillons			801 887		3 130
de Fortierville Inc.			1 268 909	26 029	3 130
de Lotbinière Inc.			811 122	25 274	3 130
de Lyster			582 055	27 429	3 130
Romain-Becquet Inc.			699 646	33 568	3 130
de St-Flavien Inc.			956 106	31 266	3 130
de St-Sylvestre Inc.			769 097	20 804	3 130
Total for the district			7 585 408	239 788	52 714

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(Manicouagan)					
Centre d'Accueil Louiseville Inc.			3 080 394	250 000	3 130
Centre hospitalier Comtois	7 196 787				5 927
Local Community Service Centre Valentine-Lupien					9 132
Domrémy Trois-Rivières Inc.					6 280
Foyer Ernest-Jacob Inc.			1 008 206	52 611	3 130
Total for the district	7 196 787		4 088 600	302 611	27 599
(Matane)					
Centre d'accueil de Cap-Chat (La Corporation du)			1 831 032	56 411	3 130
Centre hospitalier de Matane	16 385 911	392 875			12 906
Local Community Service Centre de Matane					9 132
Foyer d'accueil de Matane Ltée (La Corporation)			1 723 261	68 337	3 130
Hôpital des Monts (La Corporation)	12 364 847	398 994			9 735
Pavillon de la Montagne					6 280
Total for the district	28 750 758	791 869	3 554 293	124 748	44 313
(Matapédia)					
Centre d'accueil de la Vallée			2 330 005		3 130
Local Community Service Centres: de la Mitis					9 132
de la Vallée					9 132
Foyer Ste-Bernadette-de-Mont-Joli			404 455		
Hospitals: d'Amqui	12 001 025				9 436
de Mont-Joli Inc.	23 739 099				19 989
Résidence de Mont-Joli Inc. (La)			1 941 211	31 250	3 130
Total for the district	35 740 124		4 675 671	31 250	53 879
(Mégantic-Compton)					
Centre hospitalier Lac-Mégantic	9 996 894				8 434
Local Community Service Centres: Fleur-de-Lys					9 132
Marie-Thibault					9 132
Domaine de la Sapinière Inc. (Le)			990 536	36 558	3 130
Foyer de Weedon Inc.			968 430	23 373	3 130
Maison Paternelle (La)			1 624 053	58 290	3 130
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.			268 145		
Total for the district	9 996 894		3 851 164	118 221	36 078
(Montmagny-l'Islet)					
Reception Centres: Louis C. Dupuis					6 280
de St-Eugène-de-l'Islet Inc.			654 981	54 005	3 130
de St-Fabien-de-Panet			988 285	42 923	3 130

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centres:					
Antoine-Rivard					9 132
des Appalaches					9 132
Trois-Saumons					11 719
Homes:					
Bon Secours Inc.			598 685		3 130
St-Pamphile			473 331	16 876	3 130
Ste-Perpétue-de-l'Islet Inc.			814 992	44 299	3 130
d'Youville			2 843 032	177 334	6 260
Hôtel-Dieu de Montmagny	16 065 693	611 388			12 597
Total for the district	16 065 693	611 388	6 373 306	335 436	70 770
(Nicolet-Yamaska)					
Local Community Service Centre Nicolet-Yamaska					9 132
Homes:					
Lucien-Shooner Inc.			1 081 139	43 146	3 130
de Nicolet			6 022 082		5 251
St-Célestin			996 557		3 130
Hôpital du Christ-Roi	10 164 332				7 694
Total for the district	10 164 332		8 099 778	43 146	28 317
(Orford)					
Centre hospitalier de Coaticook			4 708 677	158 331	2 838
Local Community Service Centres:					
Albert-Samson					9 132
Alfred-Desrochers					9 132
Foyer du Sacré-Coeur Magog			2 112 319		3 130
Hôpital La Providence de Magog	9 185 375				5 660
Maison Blanche de North Hatley Inc.			1 511 375		
Total for the district	9 185 375		8 422 371	158 331	29 892
(Papineau)					
Reception Centres:					
Buckingham			1 989 743		3 130
la Petite Nation			1 775 206	189 495	3 130
Centre hospitalier de Buckingham	11 518 510	283 227			9 492
Local Community Service Centre Vallée-de-la-Lièvre					9 132
Total for the district	11 518 510	283 227	3 764 949	189 495	24 884
(Pontiac)					
Reception Centres:					
Pontiac			1 210 103		3 130
Renaissance			1 366 338		3 130
Local Community Service Centres:					
Grande-Rivière					9 132
Pontiac					9 132
Hôpital Communautaire du Pontiac Inc. (L')	7 199 457	250 000			5 533

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Manors:					
du Sacré-Coeur			784 296	20 716	3 130
St-Joseph			816 604	20 340	3 130
Mont St-Jude Inc.			2 364 446		
Pavillon du Parc Inc.					6 280
Total for the district	7 199 457	250 000	6 541 787	41 056	42 597
(Portneuf)					
Reception Centres:					
du Groupe l'Eau-Vive			1 789 493	35 794	3 130
St-Raymond Inc.			1 421 197	36 227	3 130
Centre hospitalier Portneuf			3 974 988	218 750	3 009
Local Community Service Centre de Portneuf					9 132
Domaine du Souvenir Inc.			1 367 140	32 200	3 130
Pavillon Toupin Inc.					6 280
Total for the district			8 552 818	322 971	27 811
(Prévost)					
Auberge St-Jérôme Inc.			1 641 093	68 742	3 130
Centre hospitalier d'Youville			5 627 372		4 419
Local Community Services Centre Arthur-Buies					9 132
Centre de réadaptation La Ruche Inc.					6 280
Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière	1 342 762		202 000		25 310
Foyer Soleil Inc.			1 628 635		
Hôtel-Dieu de St-Jérôme	46 040 305	2 933 750			33 956
Pavillon André-Boudreau					6 280
Ville du Vieux Sapin Inc.			667 991		
Total for the district	47 383 067	2 933 750	9 767 091	68 742	88 507
(Richelieu)					
Ateliers Riverains (Les)					6 280
Centre d'hébergement de Tracy			703 792	34 152	3 130
Local Community Services Centre du Havre					9 132
Centre de transition Percevel Inc.	44 305				
Foyer Richelieu Inc.			1 351 052	47 457	3 130
Hospitals:					
général de Sorel			7 852 751		6 659
Richelieu Inc.			1 854 971		2 207
Hôtel-Dieu de Sorel	27 720 611	855 688			22 472
La Source Inc.	145 721				
Résidence Tracy Inc.			3 036 662		
Total for the district	27 910 637	855 688	14 799 228	81 609	53 010
(Richmond)					
Centre d'accueil de Wotton			1 022 709		3 130
Centre hospitalier d'Asbestos	4 814 689	87 500			4 001

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centres:					
la Chaumière					9 132
du Val-St-François					9 132
Homes:					
d'Asbestos Inc.	2 294		1 009 998	43 647	3 130
de Kingsey-Falls Inc.			1 110 050	41 956	3 130
de Richmond Inc.			1 463 914	44 508	3 130
Ste-Anne-Marie Inc.			1 418 221		
Sts-Anges			576 470		
Wales			25 529		
Total for the district	4 816 983	87 500	6 626 891	130 112	34 785
(Rimouski)					
Centre d'accueil Relais Jeune Est					6 280
Centre hospitalier régional de Rimouski	43 243 144	733 000			33 956
Local Community Service Centre de l'Estuaire					9 132
Social Services Centre du Bas-du-Fleuve					26 307
Health and Social Services Council région Bas St-Laurent et Gaspésie	2 258 908		352 193		24 955
Le Foyer de Rimouski Inc.			5 000 898	116 921	3 130
Villa de l'Essor Inc.					6 280
Total for the district	45 504 052	733 000	5 353 091	116 921	110 040
(Rivière-du-Loup)					
Ateliers du Grand-Portage Inc. (Les)					6 280
Hospital Centres:					
Trois-Pistoles			4 714 520		3 963
régional du Grand Portage	22 945 173	586 000			18 727
Local Community Service Centres:					
des Basques					9 132
Rivières et Marées					9 132
Centre de services de réadaptation Paul Coulombe					6 280
Homes:					
de St-Antonin Inc.			584 362	39 880	3 130
St-Cyprien Inc.			844 666		
Hôpital St-Joseph-de-Rivière-du-Loup			6 201 902		5 049
Villas:					
Dubé Inc.			819 309	40 662	3 130
Fraserville Inc. (La)			1 440 167	56 428	3 130
Total for the district	22 945 173	586 000	14 634 926	136 971	67 953
(Roberval)					
Centre d'accueil de la Doré Inc.			368 988	10 861	3 130
Conseil des Montagnais du Lac St-Jean	99 482				
Centre hospitalier de Dolbeau	13 731 047	235 400			9 330

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Local Community Service Centres:					
des Chutes					9 132
des Prés-Bleus					9 132
Centre psychiatrique de Roberval	14 957 680				3 956
Domaine du Bon Temps (Le)			906 227	47 689	3 130
Homes:					
du Lac-Bouchette Inc.			732 253	26 451	3 130
de la Paix Inc.			816 664	27 545	3 130
St-Cyrille de Normandin Inc.			483 959	8 208	3 130
St-Joseph d'Alma Inc.			480 253		
Hôtel-Dieu de Roberval	28 967 472	514 675			24 449
Oasis de Mistassini Inc. (L')			1 188 309	154 796	3 130
Total for the district	57 735 651	750 075	4 985 633	275 531	74 759
(Roussseau)					
Reception Centres:					
des Quatre-Vents					6 280
Ste-Sophie Inc.			775 717		
Hospital and Reception Centre					
Heather Inc.			1 706 612		
Local Community Service Centres:					
Joli-Mont					9 132
Montcalm					9 132
des Pays-d'en-Haut					9 132
Manoir de la Pointe Bleue			2 097 802	213 824	3 130
Total for the district			4 578 131	213 824	36 806
(Rouyn-Noranda-Témiscamingue)					
Centre d'accueil Duhamel			1 982 571		3 130
Hospital Centres:					
Malartic Inc.	5 092 218				4 164
Rouyn-Noranda	30 581 768	2 139 230			24 343
Local Community Service Centre					
Le Partage des Eaux					9 132
Health Centres:					
de Témiscamingue					11 719
Ste-Famille					16 550
Health and Social Services Council de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 748 610				24 254
Homes:					
Pie XII			1 905 869	63 460	3 130
Rouyn-Noranda Inc.					6 280
Villa St-Martin Inc.			1 143 018	23 436	3 130
Total for the district	37 422 596	2 139 230	4 971 458	86 896	105 832
(Saguenay)					
Centre d'accueil H.-A Labrie			3 015 241	459 000	3 130
Centre hospitalier régional Baie-Comeau	26 894 032	1 223 875			20 536
Local Community Service Centres:					
de l'Aquilon					9 132
de Forestville					9 132
Centre des Ressources Institutionelles Côte-Nord Inc.					6 280

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Health Centre de la Haute-Côte-Nord					12 083
Social Services Centre de la Côte-Nord					23 850
Health and Social Services Council Côte-Nord	1 368 018		262 066		23 592
Total for the district	28 262 020	1 223 875	3 277 306	459 000	107 735
(Shefford)					
Centre Butters Inc. (Le)					12 560
Hospital Centres: de Granby	26 558 296	665 525			20 248
de Waterloo			1 417 462		2 207
Local Community Services Centre de la Haute-Yamaska					9 132
Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska	43 446				
Courville Nursing Home Inc.			780 986		
Entr'elles Granby Inc.	31 386				
Hôpital Notre-Dame de Granby			1 386 585		2 207
Le Transit Inc.	50 217				
Villa Bonheur Inc.			2 184 451	83 175	3 130
Total for the district	26 683 345	665 525	5 769 484	83 175	49 484
(Sherbrooke)					
Hospital Centre de Sherbrooke	13 566 707				11 712
Local Community Services Centre Sud-Ouest-Centre					9 132
Social Services Centre de l'Estrie					37 705
Health and Social Services Council de la région de l'Estrie	752 449		88 300		69 103
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke			18 086 892	354 200	14 285
Foyer St-Joseph de Sherbrooke			4 777 060		3 130
Cordée Transit de jour (La)	94 347				
Maison Reine-Marie Inc.			1 296 867		
Total for the district	14 413 503		24 249 119	354 200	145 067
(St-François)					
Centre hospitalier Universitaire de Sherbrooke	60 808 198	1 335 385			33 956
Local Community Services Centre Gaston-Lessard					9 132
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke	34 443 986	418 725			29 048
Hôtel-Dieu de Sherbrooke	37 374 342	591 015			30 903
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.			3 337 568	235 761	3 130
Total for the district	132 646 506	2 345 125	3 337 568	235 761	106 169

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
(St-Hyacinthe)					
Centre Hospitalier Honoré-Mercier Inc.	41 798 968	1 518 050			33 282
Local Community Service Centre des Maskoutains					9 132
Hôtel Dieu de St-Hyacinthe			21 727 183	345 000	17 478
M.A.D.H.	146 606				
Pavillons Bois-Joly Inc. (Les)					6 280
Villa des Frères Inc.			1 438 559	33 299	3 130
Total for the district	41 945 574	1 518 050	23 165 742	378 299	69 302
(St-Jean)					
Local Community Service Centre Vallée des Forts					9 132
Florence-Groulx Inc.			1 305 463		
Hôpital du Haut Richelieu	45 391 423	1 770 263			33 956
Le Renfort Inc.					12 560
Maison Le Point Commun Inc.	125 541				
Maribro Inc.					6 280
Total for the district	45 516 964	1 770 263	1 305 463		61 928
(St-Maurice)					
Ateliers Centre du Québec Inc.					6 280
Reception Centres:					
Dr. Joseph Garceau			1 699 710		3 130
de Shawinigan-Sud Inc.			1 182 079	40 608	3 130
Hospital Centres:					
régional de la Mauricie	28 334 925	1 139 415			22 819
Ste-Thérèse-de-Shawinigan	12 884 710				10 354
Foyer Dehauffe			1 838 730	42 970	3 130
Total for the district	41 219 635	1 139 415	4 720 519	83 578	48 863
(Terrebonne)					
Centre d'accueil Lorrain Inc.			729 720		
Local Community Service Centre Lanaster					9 132
Foyer St-Bruno Inc.			1 427 416		
La Maisonnée Laurentienne					6 280
Total for the district			2 157 136		15 412
(Trois-Rivières)					
Reception Centre Louis-Denoncourt			1 590 902		3 130
Hospital Centres:					
Cooke			13 416 482		10 255
St-Joseph-de-Trois-Rivières	37 265 098	644 350			29 942
Ste-Marie	41 354 062	135 225			32 212
Local Community Service Centre Les Forges					9 132
Social Services Centre du centre du Québec					60 258

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Short-term care Hospital Centres		Reception and Lodging Centres and Extended Care Hospital Centres		Grants for Establishment Associations
	Operation	Debt Service	Operation	Debt Service	Operation
	$	$	$	$	$
Clinique de réadaptation de Trois-Rivières Inc.					6 280
Health and Social Services council région Trois-Rivières	1 819 044		425 092		25 225
Foyer Joseph-Oenya Inc.			2 653 975	160 842	3 130
Résidences de la Mauricie (Les)					6 280
Ville Joie St-Dominique					6 280
Total for the district	80 418 202	779 575	18 064 431	160 842	192 124
(Urgave)					
Centre d'amitié autochtone Chibougamau	63 490				
Hospital Centres:					
de la Baie d'Hudson	11 736 490	1 067 000			8 194
la Grande Rivière	1 262 858				2 808
Local Community Service Centre des Grands Bois					9 132
Centre de santé Isle-Dieu					11 719
James Bay Cree Health and Social Services Board	17 566 080	487 410			19 670
Kativik Health and Social Services Board	580 670				5 443
Hospitals:					
Chibougamau Ltée	7 914 269				6 742
Urgave	9 742 550	1 867 299			7 268
Total for the district	48 866 367	3 401 709			71 196
Total for all districts	4 505 797 956	119 231 114	1 019 109 668	22 298 261	7 707 523
(Miscellaneous)					
Government and Public employees Retirement Plan	314 479 914		85 894 715		
Corporation d'hébergement du Québec		47 756 368		43 665 917	
Régie de l'assurance-maladie du Québec	192 800				
Bande Indienne de Akwesasne (St-Régis)	15 000				
	314 687 714	47 756 368	85 894 715	43 665 917	
Grand Total	4 820 485 670	166 987 482	1 105 004 383	65 964 158	7 707 523

SÉCURITÉ PUBLIQUE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Retailers	8 464	8 270
Other		
Traveling salesmen	181	164
Merchants -- supplementary guarantees	28	59
Travel agents	298	268
Security and detective agencies	475	494
Miscellaneous	44	39
	1 026	1 024
	9 490	9 294
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Courses	191	194
Disposal of surplus	143	146
Rental of rooms and board	5 836	3 977
Absences for union activities	132	131
Administration on behalf of the Government of Canada:		
Permits to carry firearms	784	722
Permits to operate firearms businesses	84	77
Miscellaneous	150	100
	7 320	5 347
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	13	26
Recovery		
Prior years' expenditures	771	553
Salaries and wages -- occupational accidents	1 725	1 378
Travel agents' security fund		
Individual security deposits -- accumulated interest	15	54
Miscellaneous	13	21
	2 524	2 006
	9 857	7 379
Total Own-source Revenue	19 347	16 673

SÉCURITÉ PUBLIQUE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Civil protection	14 347 (1)	(558)
Police fees -- federal bridges	1 983	
Total Government of Canada Transfers	16 330	(558)
Total Revenue	35 677	16 115

(1) The change results from the final agreement with the Federal Government covering losses in the Gaspésie region caused by the 1983 storm in the Gulf of St. Lawrence.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 (*) — CONSUMER PROTECTION
Summary: page 1-30

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	13 542	2	13 300	7 629	844	698	1 721

(*) This program is under the jurisdiction of the Minister of Justice since April 1, 1989, by virtue of Order-in-Council 314-89.

PROGRAM 2 — LIQUOR PERMITS CONTROL
Summary: page 1-30

TOTAL	4 756		4 747	3 112	228	185	66

PROGRAM 3 — CUSTODY OF PRISONERS AND REINTEGRATION OF DELINQUENTS INTO SOCIETY
Summary: page 1-32

1. Correctional Services	141 313	19	139 173	89 973	15 543	1 776	17 157
2. Commission québécoise des libérations conditionnelles	1 645	1	1 588	952	42	140	210
TOTAL	142 958	20	140 761	90 925	15 585	1 916	17 367

PROGRAM 4 — SAFETY AND PREVENTION
Summary: page 1-32

1. Support, Research and Programs	9 022		8 590	4 593	379	331	529
2. Police Training and Advanced Training	5 816	1	5 705	1 520	645	93	1 979
3. Security and Protection	17 420	5	17 363	13 099	135	860	2 565
Statutory (1)	1 773		1 773	1 773			
TOTAL	34 031	6	33 431	20 985	1 159	1 284	5 073

(1) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

The objective of this program is to protect the public by controlling and supervising certain commercial activities.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
44	1 319	190	57	11					63			724

The objective of this program is to protect the public by controlling the operation of liquor outlets.

22	968	113	25	7					21			

The objective of this program is to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring adults on probation, in custody and on parole services which will facilitate their reintegration.

722	174	10 480	660	172					1 978			538
6	142	32	49	2					13			
728	316	10 512	709	174					1 991			538

The objective of this program is to carry out various responsibilities in terms of public safety, namely training of police officers, safety of individuals and security of government buildings, and to provide expertise in the areas of accounting, legal medicine and forensic science for the administration of justice.

79	9	383	58	239					247			1 743
86	72	743	80	1					486			
115	21	373	9	3					183			
280	102	1 499	147	243					916			1 743

(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-32

STANDARDIZATION AND SUPERVISION OF POLICE OPERATIONS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	4 300		4 279	3 133	65	251	241

PROGRAM 6
Summary: page 1-32

SÛRETÉ DU QUÉBEC

1. Protection of Society, People and their Property	377 823	116	374 866	365 368	781	7 723	
2. Internal Management and Support	112 690	8	111 721	29 550	3 255	6 084	3 413
TOTAL	490 513	124	486 587	394 918	4 036	13 807	3 413

PROGRAM 7
Summary: page 1-32

ADMINISTRATION

TOTAL	55 221	8	53 298	6 330	1 566	3 140	769

PROGRAM 8
Summary: page 1-32

CIVIL PROTECTION AND FIRE SAFETY

1. Civil Protection	5 216	1	5 001	3 103	415	1 091	76
Statutory (2)	5 864		5 864		154	21	346
2. Administration and Prevention	938		931	804	21	47	21
3. Assistance to Municipalities	686		679	540		48	16
TOTAL	12 704	1	12 475	4 447	590	1 207	459

(2) Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster, R.S.Q., c. P-38.1.

The objective of this program is to prepare policies and standards respecting the activities, supervision and coordination of police forces in Québec.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
6	516	57	2	8								
				994								
5 705	31 822	17 057	922	408				2	12 217			1 286
5 705	31 822	17 057	922	1 402				2	12 217			1 286

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

1 957	38 113	321	328	13					401			360

The objective of this program is the protection of the population and of property in the event of a disaster or fire.

20	67	117	58	5					29			20
1	9	6										5 327
1	3	21	5	2					6			
2	1	32	21	2					17			
24	80	176	84	9					52			5 347

(in thousands of dollars)

PROGRAM 9
Summary: page 1-24

SEARCH FOR THE CAUSES AND CIRCUMSTANCES OF DEATH

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
TOTAL	6 024	2	6 021	2 240	383	156	2 314
TOTAL FOR THE PROGRAMS							
Voted	756 412	163	747 262	531 946	24 302	22 623	31 077
Statutory	7 637		7 637	1 773	154	21	346
	764 049	163	754 899	533 719	24 456	22 644	31 423

	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	558 175	171 008

The objective of this program is to provide the Department, through inquiries, with the information necessary to determine which deaths or fires are of a criminal nature.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
24	685	104	55	5					55			
8 789	73 912	30 023	2 329	1 872				2	15 716			4 671
1	9	6										5 327
8 790	73 921	30 029	2 329	1 872				2	15 716			9 998
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
					15 718							9 998

SÉCURITÉ PUBLIQUE
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Compensation for flood damages	1 250	1 250	9 202
Municipalities			
Financing of certain police forces	2 825	2 787	2 449
Compensation for flood damages	1 832	1 832	3 911
Non-Profit Organizations			
Organizations active in the consumption sector	724	724	724
Reintegration into society	543	538	440
Other	622	622	426
Individuals			
Compensation for flood damages	2 245	2 245	9 276
Total	10 041	9 998	26 428

SÉCURITÉ PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $533 718 450
2. **Other Remuneration:** 24 455 415
$558 173 865

Including $16 000 566 for 235 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the government's contributions as an employer of $28 000 and over, Contribution to the Pension Plan for the Members of the Sûreté du Québec, 145 110 519; Commission de la Santé et de la Sécurité du travail, 915 477.

---

3. **Transport and Communication Services:** $22 642 976

Air Inuit (1985) Ltée, 36 495; Ateliers du centre de détention de Québec, 32 650; Barette Déménagement, 40 943; Bell Canada, 1 843 641; Bell Cellulaire Inc., 126 135; Boulanger Inc., 84 205; Consultour Club Voyages, 496 285; Corporation Scotpage Ltée, 123 404; Courrier Purolator Ltée, 60 094; DÉMÉNAGEMENTS: Bellechasse (1984) Inc., 93 755, Cartier Movers Inc., 34 799, J.G. Cotnoir Inc., 36 982, Mainville, 28 658, Ste-Foy Inc., 62 179, & Transport Couture Ltée, 41 880, Trans-Québec Inc., 210 899, Valois Inc., 28 083; Government publications Fund, 55 478; Media placement Services Fund, 61 869; Telecommunication services Fund, 6 386 423; Imprimerie Canada Inc., 34 136; Inter-Voyage Inc., 523 329; Labrecque Transport Inc., 65 565; Lignes aériennes canadien international, 33 985; Mobile Télécom Inc., 44 605; Québec Téléphone, 487 205; Rapide Transport Inc., 30 706; Starber International Inc., 34 448; Télébec Ltée, 248 315; Trans Canada Ltée, 33 255; Transport Manicouagan (1982) Inc., 40 200; Transport R. Larouche & Fils Inc., 40 375; Transport Thibodeau Inc., 33 190; Voyages CAA Québec, 89 633; Voyages FCNQ Inc., 131 495; Petty cash, 141 059.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 10 746 618.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $31 423 062

Patricia Abbott, 46 944; AGENCES DE SÉCURITÉ: & d'Investigation Phoenix Inc., 53 906, Mauricienne (1983) Inc., 146 937, St-Jérôme, 29 167, du St-Laurent Enr., 69 737; Agence la Sentinelle Sécurité, 57 214; Agence Sociale Spécialisée de Hull Inc., 351 440; Normand Alexandre, 41 880; Alfred Dallaire Inc., 41 839; Association canadienne pour la santé mentale-section Saguenay, 82 141; Association des Consommateurs du Québec Inc., 29 995; Association pour la protection des automobilistes, 39 700; ATELIERS: C.R.W., 37 716, du centre de détention de Québec, 36 665, Curé Labelle Enr., 40 440, Dominique Inc., 102 303, Tanguay, 82 042, Techni-Bor de l'Établissement de détention de Montréal Enr., 86 214; Jean-Paul Bachand, 104 522; Denis Barbeau, 35 227; Danielle Beaudoin, 38 150; Lucien Bélanger, 30 070; Bernatchez,Robitaille, Morand,Roberge,Demers, & associés, 77 712; René Blais, 57 169; Bureau d'Investigation Concorde du Canada Ltée, 129 285; Cafétéria Versabec Inc., 161 270; Cagero Inc., 154 392; Carrefour nouveau monde, 441 393; Yvon Cartier, 38 524; CENTRES: d'Acceuil le Joins-Toi Inc., 89 601, d'Acceuil le Portage, 261 250, d'Action Bénévole de Sept-Iles Inc., 28 627, de Bénévolat du Lac Inc., 29 352, de Bénévolat de Laval Inc., 187 213, de Bénévolat de la Rive-Sud, 109 407, hospitalier Robert-Giffard, 83 680, hospitalier de Sherbrooke, 622 582, hospitalier Ste-Marie, 117 889, de réflexion chrétienne, 59 017, résidentiel communautaire d'Amos Inc., 392 213, résidentiel communautaire Arc en Soi, 213 341, résidentiel communautaire l'Espadrille, 52 718, résidentiel communautaire de Roberval Inc., 300 685, de Transition Amour de la Vie Inc., 134 480; LOCALS COMMUNITY SERVICE CENTRE: de l'Aquilon, 78 932, Chaleurs, 29 470, de l'Estuaire, 40 947, du Havre, 55 901, de Hull, 82 282, des Maskoutaires, 49 935, S.O.C., 51 274, Saguenay-Nord, 53 600, Secteur Ahunstic, 223 858, Seigneurie-Beauharnois, 30 540; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 302 714; CGR Conseillers en Gestion et Rémunération, 110 237; Gaston Chapados, 52 261; Clarkson Tétrault, 282 839; General and vocational college of St-Jérôme, 560 627; Communauté urbaine de Montréal, 778 611; Delta Montréal, 31 354; Gilles Desmarchais, 43 044; Éco-Recherches (Canada) Inc., 100 740; École nationale d'administration publique (ÉNAP), 36 320; Entreprises L.G. Enr., 228 878; Établissements du Gentilhomme Inc., 251 796; Expansion Femmes de Québec, 272 648; Computer Services Fund, 422 547; Claude H. Frenette, 79 028;

SÉCURITÉ PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

Pierre Gagné, 42 500; Gabriel Garneau, 32 000; Gascon, Blakely, 170 294; GROUPES: Admari Inc., 523 393, DNR Inc., 108 822, Santé Médisys Inc., 30 111, de Sécurité Garda Inc., 296 790; Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, 28 835; Hôpital Jean-Talon, 29 620; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 47 720; Jean Hould, 105 531; Informatique Multi-Hexa Inc., 43 655; Institut Philippe-Pinel, 1 804 770; J.P. Sécurité du Québec Inc., 104 096; KPMG Peat Marwick Stevenson & Kellogg, 103 300; Kronstrom,Mcnicoll & associés, 102 415; Laboratoires alimentaires Bio-Lalonde, 29 830; Yvon Lafleur, 43 462; Daniel Lavoie, 38 710; Claude Lefebvre, 43 039; Richard Lemieux, 32 908; Yvon Linteau, 37 199; Luc Inc., 264 617; Paul Magnan, 41 880; Magnus Poirier Inc., 59 229; MAISONS: Charlemagne, 251 436, Décision Inc., 243 477, l'Intervalle, 46 176, des Jésuites, 56 565, de la Madone, 83 108, Mélaric Inc., 80 000, Painchaud Inc., 240 284, Radisson Inc., 473 264, de Transition de Montréal Inc., 413 970; Alain Manset, 45 541; Donald Marcoux, 43 998; Clément Massicotte, 36 643; Mcallister Blakely Mesler & Lapierre, 235 957; Céline Michaud, 30 122; Michel Miron, 28 069; Pierre Noël, 51 522; Nouveau Jour Réhabilitation Beauce Inc., 310 424; Organisation anti-pauvreté de la Mauricie, 61 444; Organisation anti-pauvreté de Québec, 166 723; Lucien Ouellet, 35 575; Jean-André Patry, 43 039; Pavillon Robert-Deschênes, 402 446; Jean-Guy Picard, 106 409; Pinkerton du Québec Ltée, 378 762; Claude Pothel, 109 169; Protection Blindée de Québec Inc., 45 679; Marcel Proulx, 76 301; Aimé L. Raic, 59 018; René Raymond, 61 670; Receveur général du Canada (communications Canada), 115 610; Régie de l'assurance automobile du Québec, 337 048; Réno-Vie Inc., 339 965; Résidence le Rivage Inc., 78 132; Restaurant "La Terrasse", 103 998; Roger Robillard, 38 435; Sécur Inc., 130 253; SÉCURITÉS: Alfid Ltée, 357 660, BSL Ltée, 41 005, Élite, 151 828, et Investigations Cartier Ltée, 295 691, Pros Investigation Ltée, 47 835, Saglac Inc., 91 657, Sélect Inc., 76 344; SERVICES: Action Communautaire Outaouais Inc., 74 863, d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 229 079, professionnels Warnock Hersey Ltée, 76 690, de Sécurité de l'Estrie Inc., 108 117; Société-Elizabeth Fry, 332 326; Summum Sécurité Inc., 115 015; T.S. Sécurité & Investigation Inc., 75 600; Tel-Ressources Inc., 34 299; Transition Centre Sud Maison l'Issue, 354 688; Gaston A. Tremblay, 40 318; Unique Inc., 328 685; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 160 680; Unité Domrémy de Mont-Joli Inc., 52 913; Université Laval, 42 615; Normand Verrier, 41 880; Versabec Inc., 33 954; Villeneuve,Pigeon,Clément,Laurendeau et Herbert, 308 564; TOWNS: Alma, 62 109, Aylmer, 43 245, Candiac, 40 811, Lévis-Lauzon, 38 806, Longueuil, 35 204, Mascouche, 41 531, Rosemère, 62 503, Rouyn-Noranda, 28 586, St-Georges Ouest, 63 058, St-Lambert, 71 076, Sept-Iles, 32 932, Trois-Rivières Ouest, 29 953, Val-D'Or, 32 279; Y.M.C.A. de Montréal, 984 444; Petty cash, 143 510.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 7 139 319.

---

5. Maintenance and Repairs: $8 790 813

André Auto Électric, 40 707; Ateliers du centre de détention de Québec, 235 571; Centre Auto Roger Goyette Inc., 29 505; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 69 214; Comterm Inc., 204 508; Débosselage Métro Inc., 38 732; Dictaphone Canada Ltée, 29 411; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 69 695; Entreprises Henri Ravary Ltée, 58 379; Office machine maintenance and repair Fund, 50 037; Revolving Fund for Office machine maintenance, 54 209; G. Lebeau, 83 439; GARAGES: Côté Drolet Inc., 34 178, Jean Karnas Inc., 38 908, Lévesque & Fils Inc., 71 697, Magella Beaulieu Inc., 42 177, Pierre Lafrance Inc., 53 225; I.B.M. Canada Ltée, 356 530; Mccoll Frontenac Inc., 67 754; Monsieur Muffler, 47 481; Motorola Ltée, 69 191; Pétro Canada Inc., 81 318; Pétroles Irving Inc., 28 689; Philips Electronics Ltd, 98 927; Produits Shell Canada Ltée, 83 860; Réparation d'Autos Gilles Desrochers Inc., 83 985; Société immobilière du Québec, 2 770 170; Station Service A.M.Y. Inc., 29 312; Storagetek Canada Inc., 38 852; Technical Marketing Associates Ltd, 48 052; Ultramar Canada Inc., 58 035; Petty cash, 160 998.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 564 067.

---

6. Rent: $73 920 815

Air Satellite Inc., 36 129; Cullinet Canada Inc., 61 110; Revolving Fund for Data processing equipement, 976 016; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 736 667; Telecommunication services Fund, 48 243; I.B.M. Canada Ltée, 640 193; Kodak Canada Inc., 114 650; Québec Téléphone, 1 122 952; Savin Canada Inc., 271 917; Services Aériens Perfecair Inc., 36 943; Société immobilière du Québec, 64 660 108; Télébec Ltée, 4 354 686; Xerox Canada Inc., 388 464.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 472 737.

SÉCURITÉ PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $30 031 681

Abattoir Neault et Fils Inc., 70 182; Achille de la Chevrotière Ltée, 45 159; Agropur, 222 285; A. Lambert International Inc., 91 210; Aliments Ault Ltée, 33 208; Aliments Trois-Frères Ltée, 82 906; Aliments Victory, 34 718; Ampex Canada Inc., 31 011; Analex Inc., 42 895; Ateliers du centre de détention de Québec, 36 474; Ateliers de la maison Gomin, 335 457; Atlantic Produits d'Emballage Ltée, 32 301; Barbecon Inc., 39 883; Bell Helmets, 79 008; Ben Deshaies Inc., 39 664; Bexel, 41 713; Bic Inc., 52 394; Boissons Miami Pomor Ltée, 41 319; Bouvillons Bellerive Inc., 30 673; Café Séléna Inc., 29 386; Canada Packers Inc., 742 168; Capital Iberville Inc., 42 123; Casquettes Roma Inc., 67 620; Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 409 110; Chaussures M.G., 33 173; Chaussures l'Oiseau Bleu Inc., 100 950; Chemise Perfection (1978) Inc., 733 250; Chemises Diamond Inc., 38 411; C.I.L. Inc., 512 772; Cleyn & Tinker Inc., 569 980; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 945 836; Compagnie T. Lauzon Ltée, 82 615; Compagnie Wyant Ltée, 90 071; Confection Roger Jacques Ltée, 53 588; Coopérative fédérée du Québec, 70 492; Cravate Bénart (Canada) Inc., 36 495; C. & T. Paton Inc., 108 250; Cuirs Ted Bourdon Inc., 113 231; Dellixo Inc., 470 305; Jean Dicaire, 45 228; Distal Inc., 91 678; Distributeurs R. Nicholls Inc., 989 602; Distribution Multi-Caisses Inc., 53 990; Distribution Pharmacies Universelles Inc., 40 462; Doubletex Inc., 89 291; Drummond, Formules d'affaires (1984) Ltée, 29 216; Dufort & Lavigne Ltée, 38 538; Duracell Inc., 53 154; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 104 753; Emballage Coderre Inc., 45 767; Entreprises Albert Cloutier Inc., 97 197; Entreprises Dionite Inc., 42 148; Entreprises J.M. Nadeau & Fils Inc., 79 357; Enveloppe Innova, 84 143; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., 890 537; Équipement de Sécurité Safety Supply Inc., 45 436; Équipements de Sécurité Arkon Inc., 56 748; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 769 173; Favreau & St-Georges Inc., 40 014; F. Hamel Inc., 93 887; Filature de l'Isle Verte Ltée, 45 887; Firestone Canada Inc., 653 373; Fonds au bénéfice des personnes incarcérées de l'établissement de détention de Trois-Rivières, 81 205; Office supply and furniture Fund, 599 000; Copy Services Fund, 53 949; Revolving Fund for copy Services, 38 757; Revolving Fund for office supplies and furniture, 540 936; Formulaires et Systèmes Moore Ltée, 49 979; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 40 782; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 32 696; Fourrures Prévost Inc., 57 888; F. Pilon Inc., 40 854; Fromages Princesse Inc., 90 436; Genpak Canada, 58 021; Groupe Christie Ltée, 37 999; Groupe Pétrolier Olco Inc., 131 428; Groupe Samson, 68 480; H. N. Biron & Fils Inc., 107 242; Industries Centaure Ltée, 604 690; Industries Eastcom Ltée, 29 268; J.E. Fournier Ltée, 29 930; Laboratoire Orléans Ltée, 37 791; Laboratoires Abbott Ltée, 42 618; Lacombe & Robidoux Ltée, 101 431; Laiterie Casavant Inc., 137 619; Laiterie Guaranteed Ltée, 94 040; Larochelle & Frères, 33 494; Louis Hébert Uniforme Inc., 29 603; L.P. Royer Inc., 31 911; Manufacturier Perma Knit Ltée, 33 320; Manufacturier de Survêtements L.W.L. Ltée, 43 335; Matelas Lucerne Inc., 43 471; Matelas Mirabel Inc., 74 156; Mccoll-Frontenac Inc., 1 303 191; M.H.A. Canada Inc., 32 868; Mirabau Inc., 50 378; Multi-Marques Distribution Inc., 207 362; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 269 338; Papiers Graphiques, 59 895; Guy-M. Papillon, 97 805; Pâtisserie Vachon, 33 683; Pétro-Canada Inc., 1 216 788; PÉTROLES: Calex Ltée, 66 034, Crevier Inc., 124 064, Irving Inc., 650 903, Sonerco Inc., 99 359, Sunys Inc., 39 368, Therrien Inc., 58 980; Polar Plastique Ltée, 91 685; Price Daxion, 140 364; PRODUITS: Alimentaires K-Bec (1979) Enr., 82 858, Canadiana Inc., 35 647, Chimique Sany Inc., 88 382, Laitiers Choix Unic Inc., 29 487, Shell Canada Ltée, 1 217 893; Purdel Coopérative Agro-Alimentaire, 177 402; Robert Montpetit Inc., 71 398; Royal photo service Inc., 591 262; Satexil Inc., 398 574; Sergaz Inc., 308 005; Service Alimentaire Québec Inc., 59 485; Services Graphiques Southam Paragon Ltée, 77 731; Sous-Vêtements U.M. Inc., 258 543; Steinberg Québec, 46 663; Sunoco Inc., 174 539; Tricots Caramy Ltée, 131 131; Tricots Duval & Raymond Ltée, 32 170; Ultramar Canada Inc., 1 214 834; Unibex Inc., 48 621; Ver-Mac Inc., 47 796; Vêtements de Sport les Deux Frères Inc., 443 596; Vêtements de Sport R.G.R. Inc., 100 169; Viandes Bovibecq Inc., 104 551; Viandes Bovitendres Inc., 41 097; William Scully Ltée, 52 947; 3M Canada Inc., 65 239; Petty cash, 596 971.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 4 484 431.

---

8. Machinery and Equipment: $18 045 077

Actuel Pontiac Buick Cadillac Inc., 144 823; Aide à la Micro-Informatique AMI Inc., 69 223; Alex Clark Ltd, 29 320; Apple Canada Inc., 165 884; Atelier 109 Enr., 101 200; Automobile Plymouth Chrysler Laurentien Ltée, 322 642; Bombardier Inc., 99 118; Boulevard Chevrolet Inc., 72 082; Brouillard Automobile Ltée, 90 886; Brouillard Chevrolet Oldsmobile Inc., 277 609; Caerocom Ltée, 106 406; Carrières Pontiac Buick Ltée, 36 837; Centre d'Affaires Crowntek Inc., 42 047; Comterm Inc., 231 026; Concordia Auto Ltée, 135 427; Conseillers Info-Oriente Inc., 43 198; Distributeurs R. Nicholls Inc., 170 140; Drapeau Automobiles Ltée, 371 407; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 46 313;

Entreprises Julien Inc., 40 099; Epson Canada Ltd, 128 555; Équipements Proulx et Raiche Inc., 45 119; Office Supplies and Furniture Fund, 619 260; Revolving Fund for office supplies and furniture, 694 543; Fortier Auto Montréal Ltée, 3 860 805; Fourgons Transit Inc., 28 122; Fournier Plymouth Chrysler Inc., 123 640; Général Motors du Canada Ltée, 159 344; Golden River Corporation, 97 993; Harley Davidson Montréal Inc., 30 486; I.B.M. Canada Ltée, 169 601; Identification Solutions Inc., 35 944; Irisco du Québec Inc., 148 508; J.B. Marketing, 58 651; Lalonde Chevrolet Oldsmobile Cadillac Ltée, 40 866; Lincora Canada Inc., 41 865; Mandel Scientific Company Ltd, 45 483; Marlin Chevrolet Oldsmobile Inc., 40 781; Micro Logic Ste-Foy Ltée, 77 740; Mont Bruno Ford Inc., 290 173; MTI Inc., 56 168; OE Inc. Compagnie Canadienne d'Equipement de Bureau, 453 311; Ogivar Technologies Inc., 1 940 377; Olivetti Canada Ltée, 46 031; P. Barré Chevrolet Oldsmobile Ltée, 2 332 991; Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée, 62 680; Pointe-Claire Plymouth Chrysler Ltée, 241 471; Québec Wayne Inc., 140 495; R.C.A. Inc., 30 982; Rond-Point Pontiac Buick Inc., 66 185; Rousseau Métal Inc., 54 421; Russell Food Equipment Ltd, 34 711; Société immobilière du Québec, 110 161; Storagetek Canada Inc., 38 913; Sweet Electronics Inc., 267 666; Tempquip Ltée, 29 823; Terry Pontiac Buick Ltée, 52 137; Thibault Chevrolet Oldsmobile Ltée, 62 680; Trois-Rivière Chevrolet Inc., 87 752; Ventes Ford Élite (1978) Inc., 119 410; W. Martin Ltée, 29 933; Wilhelmy Lamoureux Ltée, 438 760; Williams Chev-Olds Cadillac Ltée, 78 350; Winmac Electronics Ltd, 93 538; Yamatech Scientifique Ltée, 56 178.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 786 787.

---

10. Transfer Payments: $9 997 899

.Financing of certain police forces: $2 787 367

Conseil des Mohawks d'Akwesasne: 50 300; CORPORATIONS OF THE CREE VILLAGE OF: Fort-Georges, 308 800, Nemaska, 95 557, Waskaganish, 202 146, Waswanipi, 127 468, Wemindji, 138 100; Municipalité de la Baie-James, 832 789; Treasurer of Ontario Ministry Solicitor General, 50 300; Village de Mistassini, 313 296; Ville de Lebel-sur-Quévillon, 256 496; Ville de Matagami, 373 839; Ville de Murdochville, 38 276.

.Compensation for flood damages: $5 327 076

Maurice Alarie et Thérèse Côté Alarie: 17 797; Auvents maskoutains Inc., 50 000; Mireille Belisle Bourque, 21 852; Gervais Binette, 33 935; Boites Diana Inc., 50 000; Jean Bouchard, 25 376; Yvan Bouchard, 18 823; Yvan Boucher, 16 934; Aurèle Bourgault, 17 141; Raymond Bourget, 21 512; Germain Breton, 27 350; André Brochu, 17 829; Antonio Coallier, 17 154; Corporation d'investissement Denis Faucher Inc., 38 809; Corporation municipale de St-Joseph de la Rive, 15 862; Colette Crépeau Halikas, 15 763; Di Tomasso Pasquale et Di Tomasso Italia, 29 034; Guy Doyon et Martine Doyon, 30 691; Gilles Durand et Josée Beaudry, 16 197; Entreprises J.L. Lafrance, 36 021; Ferme Pierre et Sylvain Bilodeau Enr., 25 562; René Fernet, 19 630; Camille Fleury, 16 008; Gazons Ste-Julie Ltée., 67 197; Jean-Claude Gosselin, 24 550; Emond Gouin, 24 747; Michel Guertin et Yves Guertin, 30 307; Imprimerie Laniel Inc., 50 000; Industrie Gelesco Inc., 17 020; Guy Jodoin, 17 621; Joseph et Raphaël Polisena Inc., 30 989; La Cave du Marquis Inc., 18 083; Marc Labbé et Sylvie Somers, 22 434; Jean-Paul Labrie et Béatrice Labrie, 35 673; Gaétanne Lamontagne et Jean-Marie Mongrain, 20 095; Pierre Lavoie et Madeleine Bélanger, 20 675; Mamma Mia Pizzeria Inc., 16 197; Marcel Lussier & Fils, 42 354; Donald Minier, 37 130; Municipalité St-Basile le Grand, 128 134; Jean-Paul Pilote, 22 509; Pisciculture Maurice St-Onge Enr., 50 000; Jos Prince et Laurette Gauthier Prince, 25 259; Thérèse Prince et Edouard Laplante, 20 209; André Provost, 30 387; Jacques Quintal et Daniel Quintal, 14 934; Alain Racicot, 49 312; Clément Rhainds et Miriana Gingras, 20 460; Suzanne Salvas Halikas, 18 694; Daniel Savard et Nicole Lévesque, 20 823; Micheline Savaria, 26 180; Service Aérien des cantons de l'est Inc./Mober Aviation Inc., 16 722; Service de courrier Mont-Bruno, 34 700; Société d'habitation loge Henri Inc., 50 000; Soudure Saint-Hyacinthe Inc., 20 000; St-Amour Luminaire Ltée, 28 183; T.T.Katz Inc., 19 772; Tony Sport Enr., 50 000; Marcel Tremblay, 36 021; Université Laval, 15 707; Ville de Lasalle, 1 629 452; Guy Villeneuve et Germaine Villeneuve, 24 026; 2436-8060 Québec Inc. (Tricots Chic), 46 748.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 1 874 492.

SÉCURITÉ PUBLIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

.Organizations active in the consumption sector: $724 082

Association des consommateurs du Québec Inc.: 90 000; ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES D'ÉCONOMIE FAMILIALE: des Bois-Francs, 16 000, du Centre de Montréal, 20 000, de l'est de Montréal, 20 000, de l'Estrie, 26 500, de Granby, 15 000, de Lanaudière, 19 000, de la Mauricie, 18 000, du nord de Montréal, 22 500, de l'Outaouais, 18 000, de Québec, 26 000, de la Rive-Sud, 20 500, de Ste-Thérèse, 17 000, du sud-ouest de Montréal, 15 000, de Thetford-Mines, 20 000; Association pour la Protection des intérêts des consommateurs de la Côte-Nord Inc., 16 000; Centre d'Inspection et de Prévention Automobile de l'Estrie Inc., 20 000; Centre de recherche et d'information en consommation (C.R.I.C.) Port-Cartier, 16 000; Fédération des associations coopératives d'économie familiale du Québec, 42 000; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 23 000; Groupe de Recherche en Animation et planification Economique Grape Inc., 24 000; Service d'aide aux consommateurs de Shawinigan, 27 000; Service budgétaire populaire d'Alma, 17 000; Service Budgétaire Populaire de l'Estrie Inc., 18 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 157 582.

.Reintegration into society: $537 375

Association de rencontres culturelles avec les détenus: 16 000; Association des services de réhabilitation sociale du Québec, 38 929; Centre d'Entraide de la Boussole Inc., 35 000; Centre d'entraide sociale du Bas de la falaise (La Jonction), 32 000; Centre des Services Communautaires Justice et Foi Inc., 20 641; Continuité famille auprès des détenus, 31 650; Expansion femmes du Québec, 42 500; Fondation docteur Philippe-Pinel, 35 000; Maisons de Transition de Montréal Inc., 39 000; Pavillon Robert-Deschênes, 15 000; Pro-Gam Inc., 15 000; Société de criminologie du Québec Inc., 55 000; Société Élysabeth-Fry du Montréal métropolitain, 60 290; Urgence Préservation de Montréal Inc., 15 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 86 365.

.Others: $621 999

Association des chefs de service d'incendie de Québec: 20 000; Association des ressources intervenant auprès des hommes violents, 40 000; REGIONAL CRIME PREVENTION COMMITTEES: Estrie, 21 000, Laval-Laurentides-Lanaudière, 30 000, Mauricie-Bois-francs, 21 000, Montérégie, 24 500, Outaouais, 27 500, Québec-Beauce, 30 000, Saguenay-Lac St-Jean, 30 000; Fédération canadienne des municipalités, 25 000; Fondation Jean Lapointe Inc., 100 000; Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence, 65 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 187 999.

11. Other Expenditures: $1 872 401

EXCHANGE ON FOREIGN CURRENCY:: 33 145; BENEFITS AND COMPENSATION FOR ACCIDENTS: Michel Babin, 50 000, Gérard Filion et Lise Filion, 30 000; INTEREST ON GOODS PURCHASED UNDER CAPITAL-LEASE CONTRACTS: Ogivar Technologies Inc., 41 228; INVESTIGATION AND EMERGENCY FUNDS: 343 160; Petty cash, 113 195.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 261 673.

TOURISME
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Hotels and restaurants	1 620	2 121
	1 620	2 121
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec		494
Recovery from third parties	128	
Miscellaneous	2	6
	130	500
Interest		
Miscellaneous	4	3
Recovery		
Miscellaneous	11	13
	145	516
Total Own-source Revenue	1 765	2 637
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Tourism development		215
Total Government of Canada Transfers		215
Total Revenue	1 765	2 852

TOURISME

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1 PROMOTION AND DEVELOPMENT OF TOURISM
Summary: page 1-12

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Administration and Administrative Support	8 539	4	8 187	2 609	553	1 898	104
2. Promotion and Development	35 700	308	32 222	5 943	3 184	7 782	1 957
3. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	17 781		17 731				
4. Société du Palais des congrès de Montréal	21 530		21 530				
TOTAL	83 550	312	79 670	8 552	3 737	9 680	2 061
TOTAL FOR THE PROGRAM							
Voted	83 550	312	79 670	8 552	3 737	9 680	2 061

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	12 289	15 480

The objective of this program is to increase the economic impact of the tourist sector by improving Québec's tourist commodity, especially through training and consultation services and assistance from agents, and by distributing information on the tourist resources based on our cultural uniqueness.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
113	2 425	305	105	6					69			
52	299	366	13	55								12 571
												17 731
												21 530
165	2 724	671	118	61					69			51 832
165	2 724	671	118	61					69			51 832

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
69	51 832

TOURISME
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Business Firms			
Assistance for investment in tourist facilities	501	501	
Participation in promotion operations	2 757	2 685	2 822
Support for conventions	340	340	396
Municipalities			
Infrastructure work	2 050	1 913	677
Non-Profit Organizations			
Regional tourism associations	5 115	5 010	5 775
Tourist attraction events	1 666	1 666	1 139
Other	505	456	771
Government Enterprises and Agencies			
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	17 781	17 731	12 951
Société du Palais des congrès de Montréal	21 530	21 530	17 600
Total	52 245	51 832	42 131

TOURISME
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $8 551 556
2. **Other Remuneration:** 3 737 011
$12 288 567

Including $1 391 758 for 22 executives (deputy-ministers and managerial staff) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. **Transport and Communication Services:** $9 679 687

Club automobile du Québec, 29 568; Consultour Club Voyage, 43 504; Revolving Fund of the Service aerien gouvernemental, 31 735; Fund for media placement Services, 561 886; Telecommunication services Fund, 1 354 289; Groupe Everest Inc., 776 834; Groupe Morrow Inc., 1 881 888; Imprimerie Ronalds, 119 217; Inter-Voyage, 30 796; Interweb Inc., 346 601; Lithographie Montréal, 217 993; Publitel Communications Inc., 2 751 265; Receiver general for Canada (Supply and Services), 73 955; Petty cash, 161 075.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 299 081.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $2 061 651

CMC Litho Inc., 29 209; Fonds du Bureau de la statistique du Québec, 91 100; Computer Services Fund, 191 659; Gilles Houde, 46 507; Promotion Berma Inc., 96 951; Receiver General for Canada(Statistic Canada), 171 560; Tah Food & Catering, 37 752; Louis-Charles Veilleux, 57 673; Petty cash, 298 545.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 1 040 695.

---

5. **Maintenance and Repairs:** $164 820

Sevices inter bureau division Jacques Arseneault associés, 42 323.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 122 497.

---

6. **Rent:** $2 724 259

Société d'accueil et de renseignements touristiques de Montréal, 251 500; Société Immobilière du Québec, 2 399 106; Xerox Canada Inc., 30 875.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 42 778.

TOURISME
List of suppliers and beneficiaries by category

---

7. Supplies and Materials: $670 492

Enveloppe Suprême Inc., 80 351; Office supply and furniture Fund, 48 217; Revolving Fund for office supplies and furniture, 46 606; Revolving Fund for copy Services, 97 485.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 397 833.

---

8. Machinery and Equipment: $187 181

Office supply and furniture Fund, 59 088.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 128 093.

---

10. Transfer Payments: $51 832 077

.Assistance for investment in tourist facilities: $500 808

Auberge de la Montagne Coupée Inc., 94 000; Entreprises de Stoneham Inc., 351 000; Glissades d'Eau St-Félicien Inc., 30 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 25 808.

.Participation in promotion operations: $2 685 672

Adanac Tours Ltd., 15 500; Air Canada, 15 000; ASSOCIATIONS TOURISTIQUES RÉGIONALES: Bas St-Laurent Inc., 30 264, Charlevoix Inc., 56 227, Chaudière-Appalaches, 38 800, Coeur du Québec, 72 947, Estrie, 119 563, Gaspésie, 15 000, Îles-de-la-Madeleine, 73 307, Lanaudière, 41 146, Laurentides, 242 275, Manicouagan Inc., 16 000, Montérégie, 73 570, Outaouais Inc., 79 400, Saguenay/Lac-st-Jean Chibougamau Inc., 52 500; Bombardier Inc., 30 000; Canada Air Holidays, 47 000; Carnaval de Québec Inc., 25 000; Centre d'Art de Baie-St-Paul, 15 000; Commission de la Capitale nationale, 100 000; Communauté urbaine de Québec, 18 466; FESTIVALS: d'été International de Québec Inc., 17 500, des films du monde, 17 500, international de jazz de Montréal, 30 000, international de Lanaudière, 25 000, International de la Motoneige de Valcourt Inc., 17 000, juste pour rire, 25 000, de montgolfière du Haut-Richelieu, 15 000, de Théâtre des Amériques Inc., 15 000; Hôtel relais du silence, 17 705; JTB World Vacations Inc., 50 000; Kinexsport Inc., 20 000; Kintetsu International, 84 000; Musée des beaux-arts de Montréal, 25 000; National Holidays Ltd., 56 500; OFFICES: des Congrès et du tourisme du grand Montréal, 222 828, du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec, 206 804; Pourvoirie Safari, 30 000; Productions du Cirque du Soleil Inc., 65 000; Prototours, 45 347; Régates internationales de Valleyfield, 15 000; SOCIÉTÉS: du palais de la civilisation, 25 000, Zoologique de St-Félicien Inc., 24 000; Sportours Inc., 33 188; Télévision Quatre-Saisons, 40 000; Tennis Canada, 15 000; Wayfather Holidays Ltd., 37 722.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 333 613.

.Support for conventions: $339 825

Conférence mondiale de l'énergie, 22 045; Congrès Lions Magog-Orford, 15 000; Corporation Architecture 1990, 43 863; 10e jeux mondiaux de la médecine, 23 040; 23e congrès international de la médecine du travail, 47 080.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 188 797.

TOURISME
List of suppliers and beneficiaries by category

. Infrastructure work: $1 913 125

MUNICIPALITIES: du canton d'Orford, 386 216, du canton de Potton, 312 964; Ville de Magog, 1 213 945.

.Regional tourism associations: $5 010 070

ASSOCIATIONS TOURISTIQUES RÉGIONALES: Abitibi Témiscamingue, 295 000, Bas St-Laurent Inc., 291 857, Charlevoix Inc., 290 593, Chaudière-Appalaches, 284 500, Coeur du Québec, 346 297, Duplessis Inc., 150 010, Estrie, 306 588, Gaspésie, 298 617, Iles-de-la-Madeleine, 168 764, Lanaudière, 256 346, Laurentides, 299 066, Manicouagan Inc., 315 638, Montérégie, 322 535, Outaouais Inc., 300 699, Saguenay/Lac St-Jean Chibougamau Inc., 253 958; OFFICES: des congrès et du tourisme du grand Montréal, 403 916, du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec, 302 015, du Tourisme de Laval Inc., 123 671.

.Tourist attraction events: $1 665 867

Association des propriétaires d'autobus de Québec, 50 000; Carnaval dé Québec Inc., 325 000; Championnat mondial de baseball junior, 32 000; Corporation des célébrations du 350e anniversaire de Montréal, 700 000; FESTIVALS: d'été International de Québec Inc., 20 000, d'été de Lanaudière, 20 000, international de jazz de Montréal, 30 000, juste pour rire, 80 000, mondial du folklore de Drummondville, 25 000, de montgolfières du Haut-Richelieu, 20 000; Musée International de la Caricature Inc., 66 667; Régates internationales de Valleyfield, 25 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 272 200.

.Other: $455 750

ASSOCIATIONS TOURISTIQUES RÉGIONALES: Associés du Québec, 50 000, Laurentides, 20 000; Centre d'interprétation de Sault-au-Mouton et Saint-Paul du Nord, 18 000; Chambre de commerce sénior Notre-Dame-du-Lac, 20 000; CONSEILS: de Bande de Betsiamites, 22 500, de la fabrique de la paroisse Notre-Dame-de Québec, 22 500; CORPORATIONS: du Lien Inter-Rives Inc., 50 000, Récréo-Touristique de Ragueneau Inc., 15 000, du Site Outardes 1 Inc., 30 000; Kéroul, 60 000; Municipalité régionale de comté de la Minganie, 45 000; CITIES: de Montréal, 47 250, de Port-Cartier, 18 750.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 36 750.

.Government enterprises and agencies: $39 260 960

Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, 17 730 960; Société du Palais des congrès de Montréal, 21 530 000.

---

11. Other Expenditures: $60 918

Exchange on foreign currency, 48 318.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 12 600.

TRANSPORTS
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Motor vehicles		
Motor vehicles registration	330 982	306 572
Operators and drivers	48 625	45 217
Public commercial transport	1 060	1 603
	380 667	353 392
Other		
Taxi -- Montréal region	3 703	5 115
Commercial tourist signs	382	1 235
	4 085	6 350
	384 752	359 742
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Plans and specifications	57	73
Materials and supplies	274	204
Gas and oil	174	453
Disposal of surplus	36	64
Rental of machinery and equipment	123	103
Rest area management	179	65
Land and buildings	18 380 (1)	8 595
Rental of land and buildings	1 094	1 054
Technical assistance and support	218	48
Construction of the road system	29	135
Road maintenance	43	183
Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental		
Parts, supplies and fuel made available to the Fund		2 196
Net revenue	3 506	3 985
Landing fees	52	42
Unloading fees	322	307
Publication fees on permit applications for commercial transport	624	
Miscellaneous	83	68
	25 194	17 575

(1) The change is explained mainly by land sales in Metropolitan Montréal (Ville de Laval and Ville St-Laurent) and Metropolitan Québec (Communauté urbaine de Québec, Parc technologique du Québec Métropolitain).

TRANSPORTS
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Interest		
Accounts receivable	43	58
Miscellaneous	2	3
	45	61
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	(52)	38
Recovery		
Prior years' expenditures	712	1 189
Expenditure paid out as indemnities	3 169	3 266
Salaries and wages -- occupational accidents	977	998
Contribution to highway safety -- R.A.A.Q.	100 000	100 000
Miscellaneous	15	2
	104 873	105 455
	130 060	123 129
Total Own-source Revenue	514 812	482 871
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Assistance for level railway crossings	2 047	917
Outaouais highway system	8 342	9 668
Maintenance of federal roads	93	93
Transport development	8 495	9 400
Airport infrastructures in Nouveau-Québec	8 682	11 570
Commuter trains		7 666
Forges du St-Maurice	91	91
Total Government of Canada Transfers	27 750	39 405
Total Revenue	542 562	522 276

TRANSPORTS

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-16

LAND TRANSPORTATION SYSTEMS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Research and Development	9 276		8 802	4 849	383	94	364	38
2. Public Transportation	475 996	7	475 611	4 709	929	175	769	1 951
Statutory (1)	400		377					
3. Transportation of Commodities	4 089	2	3 776	2 301	503	223	92	21
TOTAL	489 761	9	488 566	11 859	1 815	492	1 225	2 010

(1) Act respecting the Communauté urbaine de Québec, R.S.Q., c. C-37.3.

PROGRAM 2
Summary: page 1-16

COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

TOTAL	10 620		9 872	5 602	491	1 004	986	65

PROGRAM 3
Summary: page 1-16

ROAD CONSTRUCTION

1. Construction of Autoroutes	132 626	15	125 932					
2. Construction of Highways	133 464	7	125 990					
3. Construction of Regional Roads	64 281	1	60 811					
4. Construction of Local Roads	110 523	6	104 323					
TOTAL	440 894	29	417 056					

The objective of this program is to appreciate, to improve and to coordinate transportation systems and to provide financial assistance for public transportation services.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
13	78	11	7						2	72			2 891
607	150	71	1							148			466 101 377
43	74	12								32			475
663	302	94	8						2	252			469 844

The objective of this program is to issue transport and leasing permits for bus, truck, railway, maritime, bulk and taxi transportation.

1 252	172	96	12							192			

The objective of this program is to develop and improve the road system.

		24 756	3 617	2 458	21 417	372	2 976	877	68 340	1 119	
		20 792	6 607	1 702	10 409	1 136	4 551	711	78 940	1 142	
		12 090	6 668	670	3 884	590	1 913	130	34 441	425	
		9 688	3 514	1 235	7 960	7 297	9 012	68	64 413	1 136	
		67 326	20 406	6 065	43 670	9 395	18 452	1 786	246 134	3 822	

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 — ROAD MAINTENANCE
Summary: page 1-16

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Maintenance of Road Transportation Infrastructures	441 819	38	429 223	75 416	34 855	4 327	995	78 676
2. Support Activities	80 650	1	79 734	29 786	4 167	4 089	5 646	1 765
3. Equipment Services	54 828	2	53 359	19 975	1 306	285	632	3 635
TOTAL	577 297	41	562 316	125 177	40 328	8 701	7 273	84 076

PROGRAM 5 — INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT
Summary: page 1-16

1. Administration	3 994		3 918	3 116	77	222	119	11
2. Administrative Support	21 999	4	21 119	12 767	1 490	791	692	289
3. Technical Support	9 887	2	9 037	4 038	1 049	96	3 043	198
4. Assistance for Municipal Network Improvement	31 394		30 478		287			2 587
TOTAL	67 274	6	64 552	19 921	2 903	1 109	3 854	3 085

PROGRAM 6 — SCHOOL TRANSPORTATION
Summary: page 1-16

1. Assistance for School Transportation (*)	348 116		347 870					
2. Administrative Support	691		648	518	20	15		
TOTAL	348 807		348 518	518	20	15		

(*) The surplus resulting from the administrative streamlining of school transportation activities may be transferred to the pre-school, elementary and secondary sector fund and to the school boards' adult education sector, under the conditions determined by the Conseil du trésor.

The objective of this program is to maintain the quality of the road system.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
16 246	81 273	597	38			1		297	13 398	1 473	81 456	10	40 165
31 646	1 016	255	1 257							107			
146	18 988	336								8 056			
48 038	101 277	1 188	1 295			1		297	13 398	9 636	81 456	10	40 165

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

26	71	15								123			138
4 176	474	61	46						2	329		2	
58	181	171	2							201			
126	353	2											27 123
4 386	1 079	249	48						2	653		2	27 261

The objective of this program is to enable elementary and secondary schools to ensure transportation services for their students.

													347 870
6	4	4								81			
6	4	4								81			347 870

(in thousands of dollars)

PROGRAM 7 — MARITIME AND AIR TRANSPORTATION
Summary: page 1-16

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Maintenance
1. Maritime Transportation	35 090		31 691	1 253	105	42	4 746	237
2. Air Transportation	32 275	3	30 929	644	1 196	359	4 436	860
TOTAL	67 365	3	62 620	1 897	1 301	401	9 182	1 097

PROGRAM 8 — GOVERNMENT AIR TRANSPORT
Summary: page 1-28

1. Passenger and Freight Services	8 881		8 484	5 263	436		222	
2. Forest Protection	3 256		3 107	2 638	400			
TOTAL	12 137		11 591	7 901	856		222	

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	2 013 755	88	1 964 714	172 875	47 714	11 722	22 742	90 333
Statutory	400		377					
	2 014 155	88	1 965 091	172 875	47 714	11 722	22 742	90 333

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	220 589	288 124

The objective of this program is to ensure the maintenance, improvement and development of maritime and air transportation services.

				CAPITAL - PERSONNEL		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
36	99	4					177		22	606	443	11	23 910
141	912	19				239	1 653	134	98	696	17 937	7	1 598
177	1 011	23				239	1 830	134	120	1 302	18 380	18	25 508

The objective of this program is to provide specialized air transport services for Government purposes.

			1 943							600			
							6			63			
			1 943				6			663			
54 522	103 845	1 654	3 306	67 326	20 406	6 305	45 506	9 826	31 974	14 565	345 970	3 852	910 271 377
54 522	103 845	1 654	3 306	67 326	20 406	6 305	45 506	9 826	31 974	14 565	345 970	3 852	910 648

CAPITAL - PERSONNEL	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
87 732	457 998	910 648

TRANSPORTS
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures 1990	Expenditures 1989
Business Firms			
Air transportation	423	411	3
Maritime transportation	4 547	4 521	9 754
Land transportation (other)	1 395	1 256	2 297
Redemption of taxi licenses	3 318	3 318	5 500
Other			15
School Boards and Educational Institutions			
School transportation	348 071	347 825	334 544
Land transportation (assistance for research)	448	443	164
Municipalities			
Improvement of municipal network	27 123	27 123	20 797
Winter road maintenance	40 785	40 150	36 933
Air transportation	926	915	178
Maritime transportation	146	139	95
Land transportation (public transportation)			
-Operations	266 279	266 279	216 117
-Capital Investment	19 186	19 186	795
-Debt service -- other facilities	53 167	53 144	45 009
-Debt service -- subway	101 475	101 474	104 840
-Adapted transportation for the handicapped persons	22 249	22 249	18 420
Other	891	800	280
Non-Profit Organizations			
Air transportation	275	265	382
Maritime transportation	375	375	300
Land transportation	1 046	1 003	801
Other	175	173	182
Individuals			
Other	7	7	14
Government Enterprises and Agencies			
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	317	317	518
Société québécoise des transports	400	400	4 241
Société des Traversiers du Québec	21 300	18 875	21 686
Total	914 324	910 648	823 865

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. **Wages, Salaries and Allowances:** $240 199 514
2. **Other Remuneration:** 68 121 391
$308 320 905

Including $17 512 957 for 257 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

Including the government's contributions as an employer: Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1 304 898.

---

3. **Transport and Communication Services:** $18 026 642

Air Inuit (1985) Ltd, 31 765; Thomas Boudreault, 34 712; C.P. Express & Transport Ltd, 37 247; Cabano Expéditex Inc., 155 039; Clarke Transport Routier Ltée, 45 478; Consultour Club Voyages, 302 894; Courrier Purolator Ltée, 43 085; DÉMÉNAGEMENTS: G. Roy Inc., 31 038, Trans-Québec Inc., 41 467; Revolving Fund at the Service aérien gouvernemental, 393 223; Copy Services Fund, 42 884; SERVICES FUND: for medias, 1 875 859, télécommunication, 4 163 309; Imprimerie Vallières Inc., 31 092; Inter Voyage Inc., 221 557; Métropole Litho Inc., 41 836; Relais Nordik Inc., 49 070; TNT Champlain Overland, 39 228; TRANSPORTS: Desgagnés Inc., 54 865, Guilbault Inc., 44 596, Matane Gaspésie Inc., 48 027, Morneau Inc., 29 416, Provost Inc., 34 900, Thibodeau Inc., 65 789; Voyages C.A.A., 92 544; Petty cash, 228 169.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 9 847 553.

---

4. **Professional, Administrative and Other Services:** $68 246 947

A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 170 641; André Leblanc et Associés, 38 299; Architectes Bart, Carrier et Gauthier, 28 834; Arsenault, Garneau, Villeneuve Inc., 50 480; Arsenault, Lévesque et Dumas, 108 300; Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 35 006; Jean-Yves Asselin, 143 000; Association des routes et transports du Canada, 92 262; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 47 400; André Bachand, 56 990; Bahl, Lalonde Inc., 41 952; Nelson Banville, 71 625; Beauchemin, Beaton, Lapointe Inc., 2 196 167; Beaudry, Murray et Associés, 113 927; Michel Benjamin, 38 358; Jean-Marc Bernard, 135 000; Gilbert Bérubé, 150 998; Yvan Blanchet, 40 000; Boileau et Associés, 363 103; Daniel Boisclair, 51 331; Boivin, L'Heureux, Brodeur et Associés, 45 648; Bolduc, Jacques, Thibodeau et Royer, 37 368; Bombardier Inc., 268 146; Jean Boucher, 34 653; Yvon Boulanger, 116 000; Bourget, Joncas et Associés, 274 250; Bourque, Dupéré et Associés Inc., 72 400; Guy Bruneau, 41 505; Bureau Études Archer Inc., 57 474; Bureau d'évaluation de l'Estrie enr., 42 987; C.R.C.A.C. Inc., 29 024; Canac International Inc., 49 346; Canatrans Inc., 253 897; Jacques Caron, 28 219; Cegerco G.C. Inc., 269 798; Centre d'excursion et de plongée Inc., 76 000; Centre de recherche et de contrôle appliqué à la construction (1986) Inc., 57 392; Chevalier, Dubé et Fortin Inc., 35 514; Chevalier Hugues et Associés, 167 209; Henri Chrétien, 29 957; Claulac Inc., 174 970; Clinique de médecine industrielle Robert Lizotte Québec Inc., 31 487; Cogemat Inc., 112 435; Commission scolaire Kativik, 146 415; COMPAGNIES: Construction Cris du Québec Ltée, 785 450, Nationale de Forage et de Sondage Inc., 375 488; Consad Inc., 683 693; Consortium Mallette, Urbatique, Roche, 230 000; CONSULTANTS: B.C.P.T.A. Inc., 878 587, B.P.R., 49 991, Dessau et Associés, 85 000, Dessau Inc., 1 345 134, N. enr., 57 760, Polytech Inc., 28 537; Renaud et Associés Inc., 50 640; Copac Inc., 113 770; Couture, Michaud et Perrault, 67 904; Marcel Denicourt, 34 636; Design Communication Inc., 28 288; Dubé et Boies, 33 545; J. Gérard Duguay, 217 725; Dupuis, Côté et Associés, 32 836; École nationale d'administration publique, 43 115; L'École polytechnique de Montréal, 70 562; Les Entreprises Horticoles C.C.S.I. Inc., 52 256; Enviram Inc., 267 217; Les Estimateurs Professionnels Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc., 55 203; Les Établissements Gentilhomme Inc., 65 156; Évaluation J. Fournier Inc., 28 160; ÉVALUATIONS: Fabrice Bourque Inc., 61 183; Théroux Associés, 35 675; Flight Safety Canada Ltd, 116 636; Fondatec Inc., 525 221; Fondex Ltée, 365 211; Fonds renouvelable de la reprographie, 60 054; Fonds de reprographie gouvernementale, 369 980; SERVICES FUND: computer, 1 055 771, télécommunications, 4 453 291; Francis, Boulvas et Associés Ltée, 1 003 891; François Tremblay et Associés, 39 938; Gariépy, Séguin et Associés Experts Conseils Inc., 34 000; Gascon, Vignault, Dumais, 119 096; Gaudreault, Pigeon et Associés, 106 732;

Gendron, Lefebvre et Associés Inc., 170 388; Réjean Gendron, 62 000; Genilab B.L.S.G. Inc., 173 918; Genmar Masa Inc., 35 091; Géo-Spec Inc., 475 049; Geonor Inc., 43 585; Gérard Tremblay et Associés, 243 024; Gid Design Ltée, 62 641; J.- Pierre Girard, 38 390; Godbout Joseph et Associés Inc., 87 981; GROUPES: B. Experts Conseils Inc., 280 217, Bellier, Denis et Associés Inc., 470 097, C.G.I. Inc., 113 319, D.M.R. Inc., 63 314; GROUPES CONSEILS: Entraco Inc., 45 133, Polygec Inc., 432 061, Roche Ltée, 2 089 706, S. Inc., 524 797, Saguenay, 284 857; Hamel, Beaulieu et Associés, 468 772; Hamel, Roy et Pinard Inc., 136 534; Hauts-Monts Inc., 152 991; Henri Cousineau et Fils Inc., 44 769; Sylvain Huet, 34 759; L'Industrielle Services Techniques Inc., 94 799; Info-Conseil Consultation Inc., 75 099; Informatique Multi-Hexa Inc., 84 565; Inspec-Sol (Québec) Inc., 138 750; Institut Culturel Avataq Inc., 32 337; Intair, 4 138 245; J.Y. Brisson et Associés Inc., 30 655; Jean-Guy Brunette et Associés Inc., 458 056; Jean-Guy Marsan et Associés Experts Conseils Inc., 638 940; Jodoin, Grondin et Associés, 40 568; Gérard Joncas, 64 500; Laberge et Associés Ltée, 798 585; LABORATOIRES: B.Sol Ltée, 426 321, Béton Ltée, 299 614, Bétonsol Inc., 233 392, Construction Québec Inc., 103 591, D'Environnement S. Inc., 70 927, Estrie Inc., 433 067, Gatineau Inc., 245 476, Industriels et Commerciaux Inc., 131 228, Matériaux de Québec Inc., 183 473, Outaouais Inc., 480 837, S. Inc., 59 555, Shermont Sherbrooke Inc., 307 203, Sol et Béton S.B. Inc., 148 858, Sondage Universel Inc., 29 019, Ville-Marie Inc., 817 099; Roger Laflamme, 66 200; Lajeunesse, Alary et Associés, 68 248; Lajoie, Pellerin et Associés Ltée, 37 750; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 408 279; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 1 287 374; Lamarre, Arcand et Associés, 31 401; Lavalin Environnement Inc., 207 350; Lavalin Transport et Télécommunication Inc., 140 343; Jean-Paul Lavoie, 213 922; Yvon Lebel, 34 072; Legault, Mercier, St-Germain, Pigeon et Associés, 729 866; Régis Lévesque, 31 396; Liboiron, Roy, Caron et Associés Inc., 111 478; L.M.B.D.S. Sidam Inc., 106 102; Luc Pelletier et Associés, 52 975; Madore, Tousignant, Bélanger, 66 556; Yves Madore, 28 864; Malette, Majore, Martin, 34 700; Maloney, Lalonde, Girouard, Letendre, 68 973; Mario Jacob et Associés Inc., 31 980; Martineau, Vallée, Régimbald Inc., 50 566; Mc Kale, Sirois et Associés, 132 720; Mc Neil, Melancon et Associés Inc., 32 600; Michaud, Perreault, 63 095; Mon-Ter-Val Inc., 516 431; Morin et Associés enr., 58 672; Gervais Murray, 92 000; Jean-Marc Nadeau, 59 920; Navtech Inc., 81 872; André Nolin, 172 500; Normand Fallon Inc., 194 371; Normand Lemay et Associés Inc., 36 885; Normatec Québec Inc., 58 885; Option Aménagement enr., 178 123; P.A. Sénécal et Associés, 73 268; P. Photo Reproductions Ltée, 36 267; Michel Paquet, 28 110; Patry, Laporte et Associés Inc., 349 430; Pelchat, Grenier, Dubois, Roy et Associés, 92 284; Pelletier, Labrie, 81 500; Pelletier, Michaud et Associés, 37 500; Pelletier, Pelletier et Associés, 88 408; André Petit, 34 046; Pierre Guise et Associés, 61 586; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 1 019 110; Pluritec Ltée, 93 595; Polytech Inc., 87 223; Publicité Martin Inc., 189 388; Queformat Ltée, 322 784; R.O. Experts Conseils, 190 000; Racine, Larochelle et Associés Inc., 85 415; Receveur général du Canada (statistique Canada), 29 440; Régie de l'assurance automobile du Québec, 3 779 607; Régis, Trudeau et Associés Inc., 295 862; Relais Nordik Inc., 4 526 636; René Séguin et Associés Expert Conseil Inc., 489 033; Rexfor, 282 574; Roche, Deluc, 478 235; Roger Arsenault et Associés, 63 280; Rousseau, Sauvé, Warren Inc., 39 368; Roy, Bourassa et Associés Inc., 42 245; Jean-Damien Roy, 135 500; S.N.C. Inc., 153 060; Secor Inc., 61 558; Segma Inc., 77 514; SERVICES: Aérien Icare Inc., 33 123, Consultation en aménagement urbain, 32 925; Thecniques R.B., 54 221; Servitech Inc., 163 276; Setra Inc., 306 785; S.H.L. Systemhouse Inc., 115 217; Sirem Inc., 136 178; SOCIÉTÉS: Conseil Lambda Inc., 126 451, Experts Conseil Pellemon Inc., 491 566, Immobilière du Québec, 118 582; Ingénierie Pelletier International, 462 221; Sodexen Inc, 570 041; Somer, 33 304; Soprin Experts Conseils Inc., 145 134; Marcel St-Louis, 50 634; Claude St-Pierre, 61 000; St-Pierre, Morin, Labbé et Associés, 283 513; Jacques Sylvestre, 41 070; Techmat Inc., 171 001; Technisol Inc., 852 950; Tecsult Inc., 238 866; Telbec Inc., 35 727; Jean et Jean-Claude Thétrault, 69 936; Les Traitements Paysagers R.Fortin et Fils Inc., 34 931; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 520 592; Tremblay, Vaillancourt et Robitaille, 32 750; Unique Inc., 67 926; Université de Sherbrooke, 71 346; Urbatique Inc., 251 107; Verdier et Malouin, 51 088; Laurent Véronneau, 80 775; Robert Yergeau, 44 976; Yves Huguet et Associés Évaluateurs R.S. Agréés Inc., 57 680; Petty cash, 599 597.

ACCOUNTS UNDER $28 000:. 5 478 912.

---

5. Maintenance and Repairs: $90 332 864

A. Blanchet Enr., 38 282; A. Boyce et Fils et Transports Claude Boyce Inc., 107 839; A. Hébert et Fils Inc., 895 571; A. Lamothe Inc., 646 673; Acmé Signalisation Inc., 65 666; AGRÉGATS: Bedford Inc., 151 900, Trans-Québec Inc., 57 163; Aimé Blais et Fils Inc., 79 522; Jean-Marie Alie, 72 080; Euclide Allard, 68 225; André Caron et Fils Enr., 129 576; André Cyrenne Inc., 188 773; André Tessier ATD J.L. Carrière, 63 635; Anicet Proulx Inc., 97 925; Claude Arel, 63 568; Armand Lagacé et Fils Inc., 42 206; Claude Arsenault, 54 995; ASPHALTES: Continental Div. Groupe Devesco Ltée, 320 056,

Desjardins Inc. et Sables Fournels et Fils Inc., 158 525, G.P. Inc., 149 467; Association Coopérative de Travail, 31 591; Aurel Harvey et Fils Inc., 104 113; Automobiles Chau Ltée, 47 975; B. Fregeau et Fils Inc., 205 715; B.G. Mécanique Enr., 39 601; Balais Mobiles Inc., 79 691; Balance Toledo Division Reliance Électrique Ltée, 88 583; Bande Naskapi du Québec, 57 104; Robert Bastien, 39 052; Bastien Robert et Yolande Transport Hemmingford Inc., 87 540; Bau-Val Inc, 158 028; Beauchemin Déneigement Inc., 647 291; Bélair & Masseau Ltée et Bélair Roméo, 66 543; Ben Blackburn Inc., 60 370; Benoit Excavation Inc. et Jean-Bernard Benoit, 153 086; Benoit F. Benoit H. et Benoit J.C., 36 064; Adrien Bérubé, 29 628; BÉTONS: B. et F. Inc., 232 058, Fortin Inc., 498 520, Rouanda Inc., 46 455; Roy O. Betts, 76 815; Bilodeau et Frères Enr., 101 376; Blais et Langlois Inc., 280 956; Blanc Sablon Construction Ltée, 386 100; Philippe Boisjoly, 46 146; Rosario Bouliane, 121 234; Brouillette et Lahaie, 104 290; Brunet et Brunet Inc., 132 009; C. Alg. Ltée, C.N. Brochu Ltée, Tr. Brochu Inc., 482 519; C.E. Mignault et Fils Enr., 66 165; C.G. Thériault Inc., 158 483; C.J. Bigras Excavation Inc., 226 108; C. Laliberté Enr., 40 315; C. Lemire et Fils Inc., 74 998; C.O. Bisson & Associés Inc., 196 284; C. Savard Inc., 49 752; Canada Inc., 106 835; Canadien Pacifique Ltée, 1 359 726; Cap Neige Inc., 85 276; Carbo Construction Inc., 111 662; CARRIÈRES: Bernier Ltée, 38 171, Mont-Bruno, 62 724; Carrossiers Port Inc., 58 530; Casaubon et Frères Inc., 44 321; Chabot et Chabot Ltée, 247 282; Edmond Chabot, 81 284; Léandre Charbonneau, 70 228; Charles Morissette Inc. et Crête et Champoux, 303 242; Charly Excavation Enr., 100 213; CHEMINS DE FER: De Matane et du Golfe, 71 100, Nationaux du Canada, 1 869 222, de Roberval Saguenay, 40 961; Julien Chicoine Ltée, 155 670; Fabien Cloutier, 45 146; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 244 462, d'Excavation Victoria Ltée, 356 201, Meloche Inc., 469 475, Pavage Asphalte Beaver Ltée, 1 320 382; Compresseur Plus R.G. Inc., 37 484; Comterm Inc., 333 430; Conseil Iroquois de Kahnawake, 47 672; CONSTRUCTIONS: Amiante Inc., 77 527, B. Inc., 806 978, B.N. Inc., 533 756, Bérou Inc., 57 425, Bonaventure Ltée, 363 032, Brodeur et Morris Inc., 103 348, Cadem Inc., 29 283, Denis Lapointe Ltée, 34 831, Desourdy Inc., 1 369 395, Emma Inc., 218 465, Erpol Ltée, 44 700, F.G.N. Inc., 180 615, F. Morin Inc., 78 249, Gaudreault Inc., 126 910, Gilles Paquette Ltée et Québec Inc., 77 609, H.F. Inc., 203 150, I. Ricard Enr., 45 309, J. Pilote Inc., 373 712, Jomiguy Inc., 324 767, Norascon Inc., 424 868, Nordic Enr. Québec Inc., 35 717, P.C.R. Ltée, 42 000, Pavage Moskimo Ltée, 247 908, Pavage Portneuf Inc., 870 559, Paysannes Inc., 79 499, Randard Inc., 165 923, R. St-Laurent et R. Garneau, 192 942, St-Laurent Ltée, 2 081 419, TNT Inc., 459 296, Vel Division Bau-Val Inc., 454 371; COOPÉRATIVES FORESTIÈRES: Ferland Boileau, 87 622, Rémigny, 43 900; CORPORATION MUNICIPALE: Auclair, 28 975, Beauharnois, 43 745, Beaupré, 57 275, Beloeil, 50 010, Bowman, 36 515, Cabano, 51 186, Côte-Nord-du-Golf-St-Laurent, 195 488, Dégelis, 43 827, Dorval, 33 000, Dundee Canton, 33 751, Franklin, 64 140, Godmanchester Canton, 42 474, Havre-aux-Maisons, 75 428, Ile-du-Havre-Aubert, 103 109, Inukjuak, 66 770, Kangiqsujuaq, 63 123, Kangirsuk, 32 077, Lac-à-la-Tortue, 30 500, Lac-des-Aigles, 41 560, Lac-Ste-Marie, 37 550, Lingwick Canton, 36 789, Marston Canton, 30 744, Matane, 39 900, Milan, 46 596, Notre-Dame-des-Bois, 34 884, Notre-Dame-du-Laus, 72 524, Notre-Dame-de-Pontmain, 46 836, Petite-Rivière-St-François, 37 721, Piopolis, 34 253, Quaqtaq, 41 980, Rawdon Canton, 47 829, Rimouski, 88 903, Rivière-Bleue, 44 895, Rock-Forest, 73 167, Salluit, 47 213, Shawinigan-Sud, 48 776, St-Arsène, 29 653, St-Augustin-de-Desmaures, 69 615, St-Augustin-de-Woburn, 29 655, Ste-Brigitte-de-Laval, 28 115, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 50 922, Ste-Cécile-de-Witton, 44 052, Ste-Clothilde-de-Beauce, 45 624, St-Cyprien, 47 954, St-Donat, 29 803, St-Élie-d'Orford, 46 165, St-Eusèbe, 33 466, Ste-Françoise, 37 283, St-Gabriel, 58 828, St-Godard-de-Lejeune, 34 335, St-Honoré, 37 173, St-Hubert, 30 646, Ste-Irène, 32 014, St-Jacques-Le-Majeur-Causapscal, 28 404, St-Jean-Chrysostome, 61 522, St-Jean-de-Dieu, 60 687, St-Jean-Port-Joli, 34 826, Ste-Julie, 49 526, Ste-Julienne, 29 735, St-Juste-du-Lac, 45 721, St-Léon-Le-Grand, 28 552, St-Malachie, 43 095, St-Marcellin, 36 635, St-Martin, 36 105, St-Médard, 29 218, St-Méthode-de-Frontenac, 80 722, St-Michel-des-Saints, 36 505, St-Michel-du-Squatec, 85 112, St-Nicolas, 35 407, St-Norbert-d'Arthabaska, 28 924, Ste-Paule, 28 577, St-Raphaël, 37 573, Ste-Rita, 38 408, St-Sébastien, 33 665, St-Théophile, 62 557, St-Valérien, 33 129, Stoneham-Tewkesbury, 28 115, Tingwick, 39 695, Trinité-des-Monts, 32 728, Varennes, 29 758, Weedon Canton, 72 846, Wotton Canton, 40 684; Couillard Construction Ltée, 333 429; Michel Cournoyer, 76 421; Berthold Croteau, 45 214; Dagenais et Fils Inc., 60 936; Damax Inc. et Drainage Ostiguy et Robert Inc., 262 550; Dan My Inc., 115 185; Daniel Rousseau Inc., 35 871; Danis Construction Ltée, 58 017; Jean-Guy Delainey, 57 269; DÉNEIGEMENTS: Léo et Yves Therrien Inc., 98 106, LS. Gaston et R. Pelletier Inc., 153 810, Michelais Inc., 90 852, Régional Inc., 84 309, St-Agapit Inc., 64 948; Derco Construction Inc., 782 306; Claude Desrochers, 91 703; Diesel Hydraulique et Denis Gauvin Inc., 52 169; Domaine Pick up Inc., 52 911; Drain Clair Sanitank, 129 676; Drolet Ressorts Inc., 28 558; Dufour Frères Inc., 166 665; Émilio Séguin Ltée, 155 548; Émulsions Sebeq Inc., 379 522; ENTREPRISES: André Champagne Gatineau Inc., 211 261, Art Fleming et Fils Ltée, 92 946, Beauceronnes Ltée, 117 304, Berthier Inc., 294 973, Brian Stanton Co. Ltée, 65 704, C.R. Ménard Inc., 119 822, Castonguay et Deschênes, 122 463, Clément Forcier Inc., 52 451, Construction Gaston Morin, 84 964, Construction Gaston Morin (1979) Ltée, 504 089, Déneigement Portneuf Inc., 226 771, E. Normand Inc., 162 728, Gallant Inc., 58 899, Grégoire Labrecque Inc., 63 400, H. St-Pierre Inc., 67 557, Ham-Sud Inc., 86 213, Héroux et Fils Inc., 85 228, J. Dumais Inc., 95 535, J. St-Claude Inc., 75 327, Jacques Dufour et Fils Inc., 241 054, Jacques-Luc et Lucien Demers Inc., 247 822, Jean Cyrenne Enr., 60 763, Jean-Marie Campeau Inc., 34 832,

Laporte de Bayonne Inc., 46 093, Lévisiennes Inc., 77 186, Machineries Lourdes C.E. Deschambault, 69 358, Marcel Lafleur Inc., 109 510, Michaud et Fils Inc., 154 214, Michel Lanctôt Inc., 53 084, Normand Choinière Inc., 62 580, P.E.B. Ltée, 522 521, P.R.T. Inc., 294 513, Papineau Ltée, 145 476, Patrick Pinette Inc., 76 944, Ployard Ltée, 104 612, R. Dubé Inc., 84 503, R. Robinson Enr., 142 971, Ray-Car Inc., 221 478, Raymond Brochu Inc., 168 450, Rivard et Frères Inc., 154 912, Robert Lefebvre Inc., 100 854, Trecession Inc., 36 179, Yvon Petitpas Inc., 235 200; ÉQUIPEMENTS: Brousseau Ltée, 72 700, Limoges Inc., 53 742, Porlier Inc., 308 336; Érecteurs Structures Roma Inc., 70 781; Établissements Gentilhomme Inc., 97 074; Guy Éthier, 28 179; EXCAVATIONS: A. Lachapelle Inc. et H.T. Lachapelle, 78 976, Bonsecours Inc., 63 885, Claude Breton Enr., 67 276, Fernand Mercier Inc., 110 246, G. Caouette Inc. et Laurent Caouette, 98 759, G. Inc., 106 175, Gentilly Inc., 81 084, Gérald Dufour Enr., 39 558, Gérard Ranger Inc., 49 589, Grégoire Garneau Enr., 73 293, J. Daigle et Fils Inc., 68 087, Jacques Thibert Inc., 155 215, Jean Miller Inc., 216 556, J. Lemay et Fils Inc., 74 870, Léon Chouinard et Fils Ltée, 70 264, R. Légaré Inc. et Sables Fournelle Inc. et Lambert, 127 346, Marc Hamel et Fils Ltée et Marc Hamel, 141 802, Réal Barrette Inc., 45 679, St-Basile Inc., 36 620, St-Ours Inc. et Garage St-Denis Enr., 90 396, St-Patrice Ltée, 284 962, Stanley Mierzwinski Ltée, 65 707, Yoland Anctil Inc., 103 166; F. Beauchemin Asphalte et Pavage Cie, 32 040; Farebeau Construction Inc., 841 529; Fernand Boilard Inc., 70 940; Fernand Gilbert Ltée, 104 320; Fernand Girard Ltée, 109 040; Fernand Harvey et Fils Inc., 93 547; Fernand Lesage Inc., 43 245; Delbert Fitzpatrick, 140 681; FUND: Office machine maintenance and repair, 27 930, for Copy services, 55 031; Revolving Fund for Office machine maintenance, 31 874; Formco Inc., 235 659; Fortin et Thibault Inc., 57 105; Jean-Noël Francoeur et Monique Tanguay Francoeur, 182 924; Franroc Division Sintra Inc., 1 031 881; G.C. Francfort Inc., 58 765; G. Concassage Inc., 40 711; G.G. Construction et Location Inc., 177 301; GARAGES: Arsenault et Frères Inc., 96 476, B. Alie Inc., 89 033, Jacques Wilfrid St-Laurent, 85 847, Lucien Allard Enr., 45 701, N. Thiboutot Inc., 69 637; Gaston Potvin Ltée, 179 867; Général Chemical Canada Ltd, 107 006; Généreux Construction Inc., 131 379; Geoffroy et Fils Inc., 207 930; Georges Beloin Inc., 106 781; Georges V. Riddell et Fils Inc., 89 693; Gérald Théoret Inc., 52 990; Germain Blanchard Ltée, 37 060; Germain Lapalme et Fils Inc., 239 232; Gerobec Inc., 98 790; Ghimico Inc., 71 277; Bruno Giguère, 49 860; Giguère et Fils Inc., 54 135; Gilbert Larochelle Inc., 151 280; Gilbert P. Miller et Fils Ltée, 167 211; Gilles St-Onge Excavation, 146 130; Gilles Tanguay Enr. et Gilles Tanguay, 106 688; Bernard Girard, 36 648; Gérald Giroux, 70 036; Giroux et Lessard Ltée, 309 165; GR. Lussier Inc., 71 150; Grandmont et Fils Ltée, 694 582; GRAVIERS: Raymond et Fils Inc., 34 490, Témiscamingue Ltée, 104 189; Groupe Réjean Claveau Ltée, 60 235; Hugues Guérette, 88 640; Gaston Guimond, 47 475; Guimont Transports Inc., 95 521; Guy David Inc., 142 560; Guy Landry Enr., 41 701; Hervé Pardiac Inc., 32 637; Honoré Gagné Excavation G. Inc., 77 786; Howe Richardson Inc., 76 676; IBM Canada Ltée, 182 110; Industries Wajax Ltée, 66 437; Injection EDM Inc., 56 659; Inter-Cité Construction Ltée, 106 224; J.A. Beaudoin Construction Ltée, 87 683; J.A. Simard Entreprises Camvrac Inc., 68 306; J.B. Fortin Inc., 139 167; J. Girard Inc., 52 550; J. Robinson Trucking Ltée, 50 409; J.T. Perron Inc., 85 810; Jacques Plourde Transport Enr., 298 075; Janin Construction Inc., 2 127 097; Jasmin et Régis Imbeault Inc., 40 516; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 384 926; Jean Fournier Inc., 511 006; Jean-Louis Campeau Inc., 150 933; Jean-Luc Rivard et Fils Inc., 102 191; Jean-Marc Trudel Inc., 453 030; Jean-Marie Campeau Entreprises et Jean-Marie Campeau Inc., 50 518; Jean Marier Excavation Inc., 70 688; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 208 522; Jean-Paul Garneau et Fils Ltée, 163 815; Jean-Paul Pilon Inc., 134 272; Jean Raynault Inc., 166 427; Jean-Thomas Perron Inc., 77 304; Jean-Guy Joanisse, 74 672; Jobert Inc., 328 869; Jocelyn Drouin Inc., 131 550; John Davidson et Fils Ltée, 125 315; Jos Ste-Croix et Fils Ltée, 75 283; J.R. Godin Inc., 59 169; Laboratoire Diesel Inc., 31 554; Lacbec Inc., 110 653; Clément Lachance, 34 224; Ladufo Inc., 28 726; Lafontaine et Fils Inc., 79 665; Lafrenière Tracteur Inc., 89 196; Lagendyk et Cie Ltée, 218 707; Lambert et Grenier Inc., 35 654; Langevin Inc., 38 968; Réal Langlois et Joël Langlois, 55 475; Jacques et Maurice Lapointe, 69 460; Roland Laquerre, 77 161; Raymond Lavigueur, 72 212; Leblanc Excavation Inc., 109 820; Jacques Lemelin, 55 135; Lemiro Inc., 178 742; Léonard Leblanc et Fils Construction Ltée, 114 586; Lignbec Inc., 115 334; LOCATIONS: Robert Newton Inc., 78 485, Équipements H. Zacharias Inc., 97 370; Roger et Victor Lowry, 45 046; Lucien Clément et Fils Inc., 163 257; Lucien Dufour et Fils Inc., 71 598; Ludger Durocher et Fils Inc., 54 233; Machineries Tremblay et Frères Inc., 164 001; Marc Hamel Camionneur Ltée et Les Excavations Marc Hamel, 62 710; Marcel Guimond et Fils Inc., 64 131; Marcellin Perron Contracteur Inc., 70 313; Marcellin Savard et Fils, 214 623; Marlin Detroit Diesel Inc., 57 996; Marobi Inc., 113 012; Martin Mercier Inc., 97 588; Masebo Inc., 111 564; Matapédia Construction Inc., 90 602; Maurice Lelièvre et Fils Ltée, 166 056; Yvan McKoy, 110 016; Meilleur et Frères Inc., 63 882; N. Simard et Frères Inc., 151 857; Magella Noël, 38 437; Marcel Noël, 43 881; Normand Landry Inc., 176 684; P. Baillargeon Ltée, 41 250; Pagé Construction Inc., 216 422; Jacques Paquin, 69 778; Paul E. Cayouette et Fils Inc., 60 145; PAVAGES: Abenakis Ltée, 108 944, Beau-Bassin Inc., 336 537, Bétonnière St-Eustache Ltée, 138 291, Est Inc., 93 954, Maska Inc., 168 203, Mégantic Inc., 106 804, Moto Ltée, 54 623, Nicolet Inc., 238 811, Sartignan Ltée, 193 835, St-Laurent Ltée, 127 123, St-Paul, 151 563, Vaudreuil Ltée, 443 006; Pavex Ltée, 150 352; Pelletier Excavation Inc., 56 147; Pépinière des Trois-Saisons, 92 722; Gérard Perron, 57 404; Pierre et Florence Maintenance Inc., 147 284; Pierre-Paul Levesque Inc., 215 886; PRODUITS: Chimiques du Canada Ltée, 4 483 623, Laitiers Sutton Ltée, 78 033;

Proulx et Genesse Inc., 38 497; Québec Inc. et G. Gaudette, 165 937; R.C.R. Tremblay Excavation Inc., 58 548; R. Guilbault Construction Inc., 100 459; R. Martel Excavation et Renaud Martel Inc., 73 265; Rainer Lowry Reg., 42 195; Réal Rioux Inc., 103 782; René Larivière et P.S. Transport Inc., 43 968; Ressorts Charland Inc., 44 353; Revêtements Nor-Lang Inc., 1 699 048; Ro-Ad Inc., 59 123; Robert Gaudet Inc., 61 341; Kent Rodney, 87 822; Roger et Richard Lauzon Enr., 86 701; Roland Morin et Les Entreprises Roland Morin Inc., 239 018; Ronald O'Connor Construction Inc., 91 414; Ross Construction Inc., 125 612; Roy, Harold, Nugent, 83 214; Russell Pouliot Inc., 127 621; S. Roy Inc., 123 643; Sables Fournel et Fils Inc., 71 501; Sani-Jet Inc., 49 815; Sauvé et Sauvé Enr., 109 517; Scalabrini et Fils Inc., 92 287; Scellements J.F. Inc., 28 528; Servi-Neige Inc., 36 704; SERVICES: d'Entretien Pelouses St-Laurent, 42 955, d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 42 082, de remorquage Guy Inc., 46 965, Ingenex Inc et Les Excavations Sirosol Enr., 224 242, Techniques Bell Inc., 184 905, Traction Diesel STD Ltée, 38 901; Clément Sévigny, 35 900; Signalisation R.G. Inc., 108 072; Sintra Inc., 1 165 524; Réginald R. Smith, 50 508; SOCIÉTÉS: de Contrôle Johnson Ltée, 39 102, d'Entreprises Générales Ltée, 132 806, Immobilière du Québec, 1 602 278, J.G. Lefebvre et Frères Ltée, 109 014; Wilfrid St-Arnaud, 145 957; St-Romuald Construction Ltée, 50 653; Tecksol, 43 711; TERRASSEMENTS: et Excavation Timbou Inc., 40 599, Jonquière Inc., 36 863; Régent Théberge, 43 659; Albert Therrien et Fils Ltée, 170 570; Thomas Bellemare Ltée, 285 330; Toucan Construction Inc., 191 508; TRANSPORTS: A.C. Inc., 137 729, Beaulé Inc., 193 322, Desrosiers Inc., 114 807, François Lefebvre Inc., 38 538, J.P. Archambault et Fils Inc. et Jean-Claude Benoit, 93 892, Jean-Louis Côté Inc., 28 990, Lesage Ltée, 656 161, Pierco Inc., 53 836, Pierre Villeneuve et Fils Ltée, 102 695, R.A. Gamache Ltée, 121 733, Réal Lafontaine Inc., 52 427, Savard Ltée, 703 744, Sylvio Blackburn Inc., 75 680; Trem-Plus Inc., 37 170; Trottoirs et Chaines Pilotes Inc., 84 751; Turnbull Construction Inc., 77 180; U.A.P. Inc., 60 427; Union des Carrières et Pavages Ltée, 493 657; Vallée et Dugas Inc., 308 274; Yvon Théberge Ltée, 158 239; 1862-0104 Québec Inc., 84 918; Petty cash, 878 094.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 8 409 321.

6. Rent: $64 348 476

A. Hébert & Fils Inc., 137 459; A. Lamothe Inc., 34 321; A. Therrien & Fils Ltée, 75 471; Air Alma Inc., 45 204; Air Inuit Ltd, 42 700; André Boyce & Fils Ltée, 45 575; André Lachance Excavation Terrassement Inc., 29 566; Claude Arsenault, 35 669; B.B.C. Inc., 28 961; Balayage Bernard Gordon Inc., 29 037; Rolland Barrette Inc., 28 479; Ben Blackburn Inc., 28 919; BÉTONS: B.F. Inc., 35 516, Fortin Inc., 37 301, Rouanda Inc., 46 369; Gilles Blais, 34 405; C. Savard Inc., 39 750; Bernard Cahill, 33 973; Charles Morissette Inc., 29 359; Rosaire Chevarie, 29 958; Claude Arsenault Inc., 73 347; Claude Carrier Inc., 36 587; Robert Claveau, 30 213; CONSTRUCTIONS: Edguy Inc., 46 255, J.A. Beaudoin Ltée, 74 686, Napoléon Brochu Inc., 36 250, Novascon Inc., 44 163, Paysannes Inc., 44 153, St-Laurent Ltée, 46 833, Sacré-Coeur Ltée, 31 145, Val d'Or Ltée, 44 231; Olivon Côté, 43 182; Débroussailleurs G.S.L. Inc., 77 355; Déneigement Fleurimont Inc., 37 300; Carol Deraps, 30 453; Lorenzo Deraps, 38 407; Joseph Dumont, 28 798; Émilio Séguin Ltée, 63 746; ENTREPRISES: Art. Fleming & Fils Ltée, 49 957, Bruno Jutras Inc., 35 273, C. Arsenault Inc., 34 079, Construction St-Raymond Inc., 50 306, Déboisement Côté & Frères Ltée, 36 060, JacLuc Inc., 35 649, Jaliro Inc., 38 887, J.M. St-Claude Inc., 34 269, Jolac Inc., 28 770, Pavage Dion Inc., 32 807, PO BO HA Inc., 75 379, Rivard & Frères Inc., 36 391, Roy & Frères Inc., 50 947, Transport Jacques Lapointe Ltée, 46 129, Trecesson Inc., 161 159; Yvon X.C. Inc., 36 604; Équipement Roland Champoux Inc., 68 082; EXCAVATIONS: A. Lachapelle Inc., 29 660, André Massé Inc., 63 884, Anjou Inc., 244 490, Barabé Ltée, 37 322, Bonsecours Inc., 50 820, Claude Maltais Inc., 37 488, Cuivre Inc., 39 236, Dubé & Cassivi Inc., 49 510, Gabriel Caouette Inc., 65 649, Germain Daigle, 62 608, Gilles Audet Ltée, 36 152, Gilles Demers, 41 582, Gobeil Inc., 85 504, Gosselin Enr., 34 645, Grégoire Garneau Enr., 33 427, Guenette & Francoeur Inc., 38 176, J.G.L. Enr., 65 233, J. Gauvin Ltée, 28 603, J.Y.R. Inc., 40 464, Jacques Thibert Inc., 37 439, Jean Allard Ltée, 50 700, Jean Marier Inc., 39 990, Jean Miller Inc., 244 745, Legault Inc., 95 786, LU CAU Ltée, 56 293, Marcel Rainville Inc., 47 737, Mario Roy Inc., 156 216, Michel Nicol & Fils Inc., 73 199, R. Paré Inc., 39 836, Raymond Lemay & Fils Inc., 36 701, Raymond Rioux, 46 462, Renaud Martel Inc., 86 531, René St-Pierre Inc., 90 706, Robert Lafleur Ltée, 78 131, Scullion Inc., 39 665, Tanguay Inc., 72 582, Fernand Nadeau & Fils Inc., 28 397, Gilles Filteau, 29 328; Daniel Fontaine, 34 872; G. Deshaies Inc., 93 832; Gabriel Aubé Inc., 110 515; Joseph-Aimé Gagnon, 56 746; Garage André Taschereau Inc., 40 589; Gaston Constant Inc., 39 581; Gaston Potvin Inc., 47 521; Geoffroy & Fils Inc., 53 392; Gérald Arsenault Transport Inc., 28 770; Germain Blanchard Ltée, 67 172; Gilbert Larochelle Inc., 33 652; Groupe Lechasseur Ltée, division Mont-Joli Pavage, 31 598; Habitation Garo Inc., 34 446; Hervé Pardiac Inc., 40 964; I.B.M. Canada Ltée, 111 869; J.H. Albert Girard & Fils Inc., 60 804; Jam Inc., 37 749; Jean Fournier Inc., 41 190; Jean-Marc Trudel Inc., 29 530;

Jean-Paul & Denis Tremblay Inc., 51 441; Jean-Yves Roy & Fils Enr., 40 721; Jocelyn Harvey Entreprises Inc., 29 092; Julien Chicoine Ltée, 46 001; Clément Lafrance, 70 224; Gilles Lapierre, 67 178; Roland Laquerre, 145 665; Robert Leblanc, 31 179; Leclerc & Blanchet Inc., 39 508; Jean-Guy Lemieux, 33 992; Lemiro Inc., 94 069; Lesage Transport Ltée, 148 636; Jean-Claude Lizotte, 37 281; LOCATIONS: Auto B.C. Inc., 222 568, Cuivre Ltée & Tilden, 246 525, Giguère Inc., 57 252, J.P. Ltée, 47 222, Pinard Inc., 83 841, R.Y. Gareau Inc., 35 140, Rompré Ltée, 29 959, V.P. Inc., 33 488, Voitures compactes Québec Ltée Budget, 28 612; Robert Loisel, 28 092; Louage Guyvon Inc., 30 218; Machinerie & Équipement Contractors, 115 903; Henri Malenfant, 35 351; Marquis Excavation Inc., 30 388; Martin Mercier, 40 376; Gaétan Michaudville, 44 695; Miller Gilbert P. & Fils Ltée, 92 818; Mont-Joli Plymouth Chrysler Ltée Budget, 39 186; Roland Morin, 46 697; Magella Noël, 34 860; Normand Landry Inc., 91 251; Pagé Construction Inc., 44 196; Prémont Transport Inc., 31 139; Proulx Genesse Inc., 37 071; Robert Vigneux & Fils Inc., 32 105; Yves Robert, 32 666; Jean-Yves Roy, 37 863; Rosaire Sabourin, 37 340; Sani Mobile Inc., 30 330; Sani Vac inc., 38 927; Sanivan Inc., 41 887; Savin Canada Inc., 104 105; Scalabrini & Fils Inc., 31 757; Service Excavation J.Y. Lirette Inc., 28 513; Sintra Inc., 118 167; Société Immobilière du Québec, 37 343 904; Wilfrid St-Arnault, 80 838; Florent St-Yves, 29 207; Terrassements H. Bertrand Grenier Inc., 48 967; Thomas Bellemare Ltée, 86 372; Tramec Inc., 78 620; TRANSPORTS: Beaulé Inc., 64 103, Jean-Claude Beaudin Inc., 28 830, Laliberté Inc., 50 812, Dodge Inc., 32 693, Savard Ltée, 42 678; Urgence Écoute, 175 272; Xerox Canada Inc., 458 320; Yves Labrecque Enr., 31 431; Petty cash, 171 538.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 16 773 863.

7. Supplies and Materials: $135 818 647

A. International Inc., 47 983; A. Lamothe Inc., 289 341; A. Langlois et Fils Ltée, 39 287; Accessoires Outillage Ltée, 493 847; Acmé Signalisation Inc., 360 447; Agences A. Inc., 70 524; AGRÉGATS: Bedford Inc., 45 826, Belec et Paquette Inc., 81 094, Trans-Québec Inc., 200 910; Alcan Aluminium Ltée, 108 488; Allard, Allard Construction Inc., 53 352; Anixter Canada Inc., 85 528; Armtec Inc., 967 460; Elphège Arseneau, 73 168; ASPHALTES: Continental Inc., 214 071, Desjardins Inc., 30 093, Laurentien, 127 767; Atlasquip Ltée, 113 911; Aubin et St-Pierre Inc., 30 334; Auto-Point Inc., 133 800; Bakelite Thermodurcis Ltée, 42 947; Baribeau et Fils Inc., 459 742; Batteries Électriques Gagnon Inc., 49 236; Bau-Val Inc., 142 771; BÉTONS: Bolduc (1982) Inc., 40 518, Charlevoix, 61 404, Fortin Inc., 30 066, Mobile du Québec Inc., 42 982, Provincial Ltée, 390 023, Rivière-du-Loup Inc., 117 702, Vibré Ltée, 111 960; Bétonag Ltée, 257 188; Bituflex (1987) Inc., 2 892 945; Bitumar Inc., 2 017 836; Boulons et Écrous D.L.B. Ltée, 48 769; C.I.L. Inc., 55 663; C.T. Industries, 39 017; C-Can Powers Systems Inc., 45 770; CÂBLES: Canada Ltée, 57 646, Texcan Ltée, 34 091; Camille Castonguay Inc., 44 010; Camions International Élite Ltée, 101 405; Canac-Marquis, Grenier Ltée, 34 987; Canada Inc., 443 705; Canevas Cables Lasalle Inc., 44 803; CARRIÈRES: d'Acton Vale Ltée, 131 640, Bernard Inc., 82 391, Calco, 180 624, Crête Inc., 54 282, Frontenac Inc., 94 988, Joliette Inc., 119 463, Lacolle Quarry Inc., 60 235, Laurentiennes Inc., 113 988, Marchand Inc., 96 553, Mont-Bruno, 197 148, P.C.M. Ltée, 65 306, Plessis Inc., 44 441, Régionale Inc., 67 566, St-Dominique Ltée, 60 333, St-François Ltée, 84 851; Carsonite, 35 768; CENTRES: d'Affaires Crowntek Inc., 35 874, du Camion Amos Inc., 37 649; Chaussures H.H. Brown Canada Ltée, 46 988; Claude Carrier Inc., 40 579; Clôtures Bel-Air Ltée, 156 642; Fernand Cloutier, 40 739; Collins Sécurité Inc., 31 644; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 71 602, Meloche Inc., 243 555, Pétrolière Impériale Ltée, 3 495 419, Wyant Ltée, 32 978; Computerland, 66 042; CONSTRUCTIONS: A. Boisvert Inc., 142 959, B.M.L. (1988) Inc., 494 100, Beauce Atlas Inc., 98 121, Deschênes Ltée, 85 980, Désourdy Inc., 401 088, Fernand Landry Inc., 54 964, Frontenac Inc., 67 768, Gely Inc., 63 666, Jean et Robert Ltée, 50 102, Maurice et Claude Ltée, 434 032, Norascon Inc., 365 073, P.C.R. Ltée, 169 102, Pavage Maskimo Ltée, 514 358, Pavage Portneuf Inc., 84 331, Vel, 97 618; Consulab Inc., 374 322; Coopérative Régionale d'Électricité, 33 277; Corporation Nessa, 138 813; Couillard Construction Ltée, 52 664; Jean-Gilles Crête, 65 604; Dagenais et Fils Inc., 54 782; Daubois Inc., 111 096; Demix Béton Agregats, 31 953; Distribution Centropneus Inc., 201 655; Distrillec Inc., 200 720; Domlim Inc., 94 273; Domtar Inc., 4 280 736; Drummond McCall Inc., 326 542; Électroméga Ltée, 109 393; Émilio Séguin Ltée, 35 156; ENTREPRISES: Adrien Bélanger Inc., 28 188, Art Fleming et Fils Ltée, 30 287, Artho, 37 233, Blouin Ltée, 48 736, C.T.E. Inc., 64 360, Construction Gaston Morin Ltée, 49 062, G.N.P. Inc., 171 361, Givesco Inc., 44 571, Jacques Dufour et Fils Inc., 103 001, Jean-Guy Landry Inc., 90 289, Lagacé Inc., 29 771, Lévisiennes Inc., 99 412, Michaud et Fils Inc., 102 214, Mont Sterling Inc., 79 760, P.E.B. Ltée, 150 239, Ray-Car Inc., 37 305, Union Électrique Ltée, 70 725; Enveloppe Innova, 59 545; ÉQUIPEMENTS: Atto Ltée, 34 251, Interprovincial Ltd, 28 926, Piedmont Ltée, 160 252, Sécurité Arkon Inc., 71 173, Stinson Québec Inc., 43 050, Tanny Inc., 62 403; EXCAVATIONS: Ali Inc., 28 910, Cuivre Inc., 31 417, Jean-Louis Mathieu Inc., 35 172, Lachapelle Inc., 61 546, R. Beaudoin et Fils Inc., 29 807;

FCNQ - Petro, 141 140; Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec, 86 260; Ferme Donckin Simard et Fils Inc., 64 724; Filature Isle Verte Ltée, 73 433; Fonderie Ouellet Inc., 170 626; Office supply and furniture Fund, 430 734; Revolving Fund for Office supplies and furniture, 593 137; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 53 622; Francon, 51 438; Gagné Excavation Ltée, 97 006; Georges V. Riddell et Fils Inc., 90 225; Gérard Perron et Fils Inc., 45 253; Giroux et Lessard Ltée, 212 185; Glenayre Électronique Ltée, 303 513; Goodfellow Inc., 584 595; Goodyear Canada Inc., 41 196; Gosselin et Fils, 235 195; GRAVIERS: Mont-Carmel Inc., 31 833, Témiscamingue Ltée, 120 683; GRAVIÈRES: Beauce Inc., 292 722, St-François Inc., 132 475; Graybec Inc., 58 910; GROUPES: B.M.F. Inc., 495 722, Lacroix Québec Inc., 39 327, Lechasseur Ltée, 295 007, Maska Inc., 52 552, Yvan Paque Inc., 40 611; Christian Guay, 72 610; H. Roberge Inc., 30 866; Halo Lighting Canada Inc., 286 177; Hewitt Equipement Ltée, 74 490; Houle Construction Inc., 88 117; Hydro-Québec, 10 528 053; Hydro-Sherbrooke, 151 714; Hydrofor Inc., 91 290; Importations Rolger Inc., 40 584; INDUSTRIES: Acier Inoxydable Ltée, 44 913, Atlantic (Canada) Ltée, 286 790, Ciment Guadeloupe Inc., 198 569, Poly Inc., 63 275, Potters Ltée, 2 179 565, Wajax Ltée, 817 615; Inter-Cité Construction Ltée, 73 428; J. Bussières et Fils Ltée, 42 455; J.C. Carignan Inc., 58 230; J.G.R. Ltée, 32 329; J.P. Bossé Inc., 183 611; J. Turcotte Ltée, 167 703; Jean-Louis Campeau Inc., 178 687; Jobert Inc., 289 404; Jos. Ste-Croix et Fils Ltée, 84 641; K.E. Hugues Owens Inc., 51 204; Kerr Norton, 33 094; Lacbec Inc., 100 546; Lamarche McGuinty Inc., 44 744; Laurier Hamilton et Fils Ltée, 86 311; Le Relais, 45 130; Léopold Gouin et Fils Inc., 75 180; Liebherr Québec, 31 244; Luc Lague Inc., 97 666; Ludger Guay Inc., 34 498; Lumen Inc., 98 659; Machineries Tenco Ltée, 40 237; Marbres Waterloo Ltée, 55 434; Maurice Rousseau et Cie Ltée, 31 444; McColl Frontenac Inc., 490 731; McKerlie Millen Québec Inc., 174 002; Melri Inc., 29 859; Métaux Presses Québec Inc., 41 918; Micro Contact Inc., 41 206; Micro Solution Québec Inc., 59 271; Mines Seleine, 30 249 499; Montcalm Automobiles Inc., 38 955; Mulco Inc., 246 806; Nord-Ouest Inc., 53 462; Olivetti Systèmes et Réseaux Canada Ltée, 46 944; P. et B. Entreprises Ltée, 55 308; P. Baillargeon Ltée, 93 590; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 35 029; PAVAGES: Abénakis Ltée, 135 671, Beau-Bassin (1987) Inc., 370 449, Bétonnière St-Eustache Ltée, 68 348, Laurentien (1986) Inc., 131 352, Maska Inc., 124 546, Mégantic Inc., 85 196, des Monts Inc., 135 647, Nicolet Inc., 60 233, Rolland Fortier Inc., 64 576, Sartigan Ltée, 88 820, St-Paul Ltée, 84 630; Pavex Ltée, 41 550; Peinture Nationale Ltée, 2 454 923; Pépinière Aiglon Inc., 47 727; PÉTROLES: Esso Canada, 2 239 384, Irving Inc., 5 052 423; Phil Larochelle Équipement Inc., 37 587; Pic Construction Co. Ltée, 56 201; Picard Industries Inc., 1 314 402; PIÈCES: Électriques d'Autos J.S. Inc., 42 714, d'Équipement Bergor Inc., 54 025, de Machineries Lourdes Denis Roger Ltée, 32 896, Nortrac Inc., 75 496; Pneudis Inc., 41 688; PNEUS: Abitibi Inc., 55 575, Bernard Ltée, 37 873, Jutras Enr., 36 080, Métropolitains Inc., 57 567, Robert Bernard Ltée, 35 746; Pocatec Ltée, 309 545; Pole Lite Ltée, 719 675; PRODUITS: Chimiques Général Canada Ltée, 1 589 241, Calcaires Bedford Inc., 44 105, Ciment Sherbrooke Ltée, 73 392, Lubri Delta Inc., 29 133, Pétro Canada Inc., 4 562 562, Shell Canada Ltée, 1 291 912; Profilage Cresswell Inc., 1 279 032; Quali-Métal Inc., 50 602; Réchapage Québec Métro Inc., 49 621; Régie de l'Assurance Automobile du Québec, 395 795; Roy Marchand Inc., 33 377; Royal Photo Service Inc., 53 151; Royaume Rechapex Ltée, 30 812; R P M Tech Inc., 44 194; Russell Pouliot Inc., 49 807; Sable A. Inc., 42 844; SABLIÈRES: B.Y. Inc., 42 134, Laurentiennes Ltée, 67 633, Warwick Ltée, 66 913; Sentinel Canada, 109 158; SERVICES: d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 69 477, Graphiques Southam Paragon Ltée, 88 858; Shell Canada Ltée, 1 106 741; Sherbrooke (Ville), 93 598; Sico Inc., 808 539; Simard Beaudry Inc., 210 888; Sintra Inc., 1 734 738; SOCIÉTÉS: Aluminium Reynolds Canada Ltée, 427 014, Chimique Laurentide Inc., 308 057, Entreprises Générales Ltée, 67 628; Sopelco Ltée, 38 636; Soudure Caplan Inc., 28 615; Standish et Frères Ltée, 96 494; Studios Gosselin Ltée, 50 112; Sylvania Canada Ltée, 150 485; Systèmes Circulation Fortran Ltée, 316 521; Techni Route Inc., 31 937; Tenex Data Corporation, 39 139; Tenneco Canada Inc., 197 266; Texel Inc., 58 633; Transport Marcel Morin Inc., 44 388; Turgeon et Jobin Ltée, 44 424; Tuvico, 67 643; TUYAUX: de Béton Brunet Ltée, 44 916, de Ciment Sherbrooke Inc., 203 592; U A P Inc., 368 525; Ultramar Canada Inc., 8 865 080; Unibex Inc., 60 395; Union des Carrières et Pavages Ltée, 115 058; Van Waters Rogers Ltée, 39 119; Verreault Frontenac Inc., 54 618; Vibrapide Ltée, 168 049; Welco Construction Inc., 47 701; Wesco Westinghouse Inc., 115 216; Westburne Québec Inc., 140 345; Petty cash, 3 900 132.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 10 155 977.

---

8. Machinery and Equipment: $16 219 986

A.B. Machines Inc., 32 972; A. P., 145 192; Accessoires Outillage Ltée, 42 981; A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 85 047; Anixter Canada Inc., 32 303; Apple Canada Inc., 52 295; AUTOMOBILES: Beaupré Ltée, 112 701, Guy Beaudoin Inc., 34 562, Plymouth Chrysler Laurentien Ltée, 95 168; Balance Toledo, 272 725; Cables Texcan Ltée, 31 102; Camions International Élite Ltée, 73 327; Centre du Camion Beaudoin Inc., 998 341; Centres d'Affaires Crountek Inc., 207 885;

Charest Ford Inc., 151 439; Compagnie Norman Wade Ltée, 36 334; Computerland, 152 070; Comterm Inc., 145 967; Coopérative Fédérée du Québec, 32 489; Électroméga Ltée, 57 836; Entreprises Desjardins Fontaine Ltée, 28 044; ÉQUIPEMENTS: Claude Bélanger Inc., 287 723, Everest Inc., 1 121 106, Germain Inc., 156 872, Québec, 38 913, Sécurité Safety Supply Inc., 36 324, St-Louis et Fils Inc., 62 784; Office supply and furniture Fund, 274 907; Revolving Fund for office supplies and furniture, 358 041; Fortier Auto Montréal Ltée, 208 604; Fournier Chevrolet Oldmobile Ltée, 410 834; G. Lebeau Communications - Cantel Inc., 74 060; G. Lebeau Division Groupe T.C.G. Québec Inc., 84 628; Geneq Inc., 35 831; Groulx et Associés, 38 434; I.B.M. Canada Ltée, 490 315; INDUSTRIES: Gomar Inc., 60 000, Vallée Inc., 58 662, Wajax Ltée, 38 392; Irisco Ordiconnaisseurs, 219 674; Location d'Outillage St-Vallier Inc., 74 850; Machineries Fenco Ltd, 147 703; Métaux Ouvrés Capitol Inc., 46 029; Micro-Contact Inc., 87 014; Micro-Solutions Inc., 124 294; Micro-Tempus Inc., 30 000; Mont-Bruno Ford Inc., 61 757; N.A.S. Canada Inc. Hitachi, 46 761; O.E. Inc., 59 843; Ogivar Inc., 111 175; Olivetti Systèmes Réseau du Canada Ltée, 1 133 426; P.Barré Chevrolet Oldmobile Ltée, 945 597; Pièces d'autos Électriques J.S. Inc., 53 351; Pneutech Ltée, 57 789; Prodia Ltée, 28 102; Raymond Plourde Automobiles Inc., 721 002; Rexfor, 47 418; Ritepro Inc., 36 814; Roylease Ltée, 552 763; R.P.M. Tech Inc., 394 812; Signalisation de la Capitale Inc., 163 380; Talbot et Hunter Ltée, 587 845; Technicom Inc., 45 239; Turfco Inc., 131 890; Vermac Inc., 42 285; Wilhelmy Lamoureux Ltée, 1 343 972; Petty cash, 155 871.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 112 120.

---

9. Land, Buildings and Engineering Works (Fixed Assets): $345 969 739

.Acquisition of lands and buildings

Pierrette Alarie, 79 071; Aliments Béatrice Inc., 520 901; Jean André et Claude Charron, 189 019; Hermyle Arel et C. Desfossés, 44 600; Emile Arseneault, 38 800; Ateliers Beau Roc Inc., 31 700; Auberge Etoile Inc., 317 375; Bar Salon Chez Max Enr., 74 995; Gilles Barrette, 116 975; Louis-Philippe Beaulieu, 285 110; Jean Bégin, 69 505; François Bertrand, 180 800; Paul-Henri Bertrand, 55 000; Monique Bérubé Pinet, 68 000; Gilbert JR Biron, 144 080; Benoit Blais et Evelyne Lapierre, 61 143; Narcisse Blanchette, 42 000; Gérald Blouin, 83 500; Thérèse Boilard et Mario Paré, 217 176; Lucien Boivin, 103 585; Renald Boivin, 171 185; Gisèle Boucher, 32 682; Gilles Boudreau, 43 360; Micheline Bourassa et Robert Gaudreault, 61 789; Lucien Brassard, 38 418; Yvan Brazeau, 56 358; Berthe Breton Gosselin, 33 543; Gérald Brisson, 34 435; C. Corp. Inc., 97 799; Camp Watchichou Inc., 42 000; Canadien Pacifique Ltée, 226 506; Joséphine Carpentier, 42 500; Gaétan Carrier, 78 350; Carrières St-Eustache Ltée, 86 384; Olivain Cassista, 50 320; Sidney A. Castle, 28 099; Centres achats Beauward Ltée, 47 870; Jacques Charland et Maurice Caron et Madeleine Charland, 33 000; Chemins de fer Nationaux du Canada, 355 648; Vincent Chouinard, 37 001; Edgar Cloutier et Paulette Lambert, 41 841; René Collard et Luc Victor, 85 408; Compagnie J. Perez Québec Inc., 299 630; CONSTRUCTIONS: Désourdy Inc., 32 020, I. Ricard Enr., 198 456, Pajan Ltée, 61 985; Réjean Cormier, 78 350; Couillard Construction Ltée, 123 036; Jeanne-D'Arc Coulombe et AL., 187 830; Maurice Cournoyer, 180 222; Michel Couture, 47 480; Crèmes glacées Jonathan Inc., 405 378; Jacques Cyrenne, 75 757; Jean-Claude Dauphinais, 596 241; Donat David, 148 073; Adrienne Demers Hétu, 35 350; Alban Denis, 32 408; Benoit Deragon Sylvain, 31 670; Martial Desabrais, 30 900; Jean-Marie Desbiens, 47 200; Armand Descoteaux, 68 082; Roméo et Laurianne Desgagnés, 85 064; R. Dionne Carrier et S. Rivard, 98 738; Gaston Ducharme, 45 132; Ferdinand Dugal, 37 108; Félicien Duguay, 93 800; Guy Duguay, 57 600; John Dunn et Jack Dit, 28 301; Denise Dupont et Claude Lauzon, 28 690; Jeannine Dupré, 74 790; Marcelin Durocher, 74 230; ENTREPRISES: C.M.D. Janelle Inc., 52 067, Noel Dion, 31 500, Someca Ltée, 92 475; Fabrique de la paroisse Conception, 38 267; Bernard Faubert, 95 000; Ferme Grégoire Faucher et Fils Inc., 57 324; Fiducie du Québec, 52 370; Fontaine Auto Parts, 520 033; Robert et Raynald Fortier, 35 554; Raymond Frenette, 64 380; Frank et François Fulham, 28 600; Allan Fulker, 62 800; Gérard Manseau Construction Inc., 121 040; Clermont Giguère, 47 338; Armand Gosselin, 72 320; Georges Grandchamp, 56 040; Jean-Marc Grégoire, 47 439; Gilles Groulx, 53 043; Elzéar Guay, 37 800; Gisèle et Émilienne Guevremont, 34 500; Gilles Hébert, 47 730; Armand Hotton, 73 200; Edmond G. Howe, 98 950; Hydro Québec, 363 221; Immeubles Hamel Inc., 31 962; Immo Penta Inc., 105 000; Investissements Jomida Ltée, 1 022 800; Ivanhoé Inc., 68 308; Gabriel Jacques, 39 032; Georges Jadot, 33 810; Dominico Jafrate, 66 326; Francis Jauvin, 36 750; Gilles Joseph, 33 004; Jacques Joyal, 75 176; Thomas et Allen Kemp, 28 396; Roger Lacasse, 55 290; Lise Lachapelle, 53 440; Paul Lacombe, 34 650; Laurent Lafleur et Claude et Rita Vaillancourt, 94 579; Julien Lajoie, 55 381; Louis-Georges Laliberté, 43 994; Lucien Lamontagne, 70 080; Marcel Lamoureux, 119 742; Palnick et Doris Lande, 610 570; Raymond Landry, 54 900;

Pauline Lantagne, 98 500; Jean-Louis Lapierre, 61 800; Colette Lavoie, 74 635; François Lavoie, 50 690; Thérèse Lazure, 95 000; André Leblanc et Lucien et Auve Aubin, 31 666; Luc Lessard, 56 711; J.G. et Edouard Lévesque, 78 678; Yvon Lévesque, 58 260; Librairie Tabacado GR. Riv. Inc., 68 684; Elisabeth Mcnally, 29 231; Miellerie Danville Inc., 29 070; Ghislain Milliard, 38 815; Minéraux Noranda Inc., 34 150; Missionnaires Oblats Marie-Immaculée, 51 700; Moffat Construction Materials Ltd, 87 220; Maurice Mongeau, 35 500; Montréal Refrigerating Storage Ltd, 39 414; Clermont Morin, 38 955; Charles JR Mosher, 104 100; MUNICIPALITIES: Canton Ascot, 30 573, Labrecque, 29 330, Lytton, 92 330, Petit-Saguenay, 50 000, Port-Daniel Partie Ouest Canton, 73 467, Portneuf, 33 740, Sacré-Coeur, 35 950, St-Adelme, 28 714, St-Damase-de-L'islet, 31 850, St-Félix-d'Otis, 28 021, St-Fortunat, 34 108, St-Hilarion, 49 716, St-Léon-le-Grand, 31 644, Ste-Lucie-de-Beauregard, 30 380, Ste-Marie, 29 400, St-Méthode, 31 934, St-Narcisse, 44 399, St-Rémi-de-Tingwick, 36 329, Nadeau Matériaux de Construction Inc., 317 238; Ontario Québec Railway Co., 191 632; Ottawa Valley Investment Ltd, 88 250; Antoine Paquet, 69 181; Guylain Paquin et Chantal Lefebvre, 45 550; Harmel Paquin, 36 225; Mario Paré et Michel Joly, 128 484; Guy Pelletier, 170 263; Jacques Pelletier et Johanne Drouin, 34 913; Jean-René Pelletier, 44 769; Pétro Canada Inc., 196 070; Gilbert Pitre, 30 731; Peter Pitsakis, 57 750; Paul-Émile Plamondon, 43 040; Gilles Plouffe, 120 539; Guy Plouffe et Rose-Marie Raskin, 36 200; Alice Poirier Grimard, 77 646; Propriétés Ind. Holdimo Inc., 624 850; Protestant School Board of Greater Montreal, 103 721; Gervais Proulx, 44 878; Roger Proulx, 49 800; Adrien Provencher, 45 485; Q.C. Inc. et Dépanneur J.R. Enrg., 93 400; Québec Inc., 109 688; Res. Tourisme Gaspésie Inc., 97 472; Aimé Riendeau, 30 673; Charles Rioux, 56 000; Robin Jones Whitman Inc., 76 677; J. Raoul et Roméo Ross et Yvette Ayotte, 29 302; André Roussin, 33 353; Denis Roy, 47 200; Renald Roy, 47 200; Anita Samuel, 38 500; Scierie Causap Inc., 171 157; Sintra Inc., 320 453; Société de Placements et d'Hypothèques de l'Outaouais Ltée, 441 760; Société du Port de Québec, 93 092; Lloyd Suddard, 41 815; Réginald Suddard et Bertha-Mae Donovan, 52 139; Roger Tanguay, 43 850; Désiré Thériault, 69 682; Arèle et Irène Tremblay, 69 040; Luc Tremblay et Lucie Tremblay, 69 339; Pierre Tremblay et Madeleine Ménard, 31 265; Marie-Blanche Vermette Laverdière, 74 760; Lauréa Viens, 63 840; Roger Villiard, 72 680; Edward Whalen et Eddy Dit, 44 854; Lamy et Adeline Whittom, 31 500; 145051 Canada Inc., 63 703; 147555 Canada Inc., 89 950.

.Road and bridge construction

A. Brousseau et Fils Ltée, 1 105 801; A. Gagné Construction Ltée, 228 351; A. Hébert et Fils Inc., 236 073; A. Hébert Ltée, 1 960 115; A. Lamothe Inc., 2 043 107; Acmé Signalisation Inc., 1 465 606; Administration de la Voie Maritime du St-Laurent, 208 562; ADT. Canada Inc., 118 037; AGRÉGATS: Bedford Inc., 355 200, Demix Béton, 82 326, Trans Québec Inc., 4 952 033; Alta Ltée, 4 020 047; ASPHALTE: Continental Div. du Groupe Devesco Ltée, 1 926 580, Continental Inc., 131 911, Desjardins Inc., 1 295 746; S. Aubert Gallion, 83 293; Aurel Harvey et Fils Inc., 224 871; Bau-Val Inc., 2 847 753; Bell Canada, 2 761 619; Ben Blackburn Inc., 4 594 193; Adrien Bérubé, 339 923; Béton Rivière-du-Loup (1980) Inc., 669 297; Breault Excavation Inc., 56 076; C.T.C.F. Division A.T. Canada Inc., 391 560; Canadien Pacifique Ltée, 439 189; Carbo Construction Inc., 596 354; Carrière Bernier Ltée, 647 684; Chabot & Chabot Ltée, 184 243; Chemins de fer nationaux du Canada, 4 312 932; Coland Construction Inc., 781 186; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 693 595, Construction Iberville Inc. / Excavation Roc Sol Ltée, 2 837 276, Meloche Inc., 77 710, Papier Québec Ontario Ltée, 33 400, Pavage d'asphalte Beaver Ltée, 10 275 518; Conseil Iroquois de Kahnawake, 73 892; CONSTRUCTIONS: A. Boivert Inc., 887 843, A.S.K. Canada Inc., 137 000, B. Inc., 7 206 512, Brodeur Morris Inc., 668 448, C. Ltée, 2 228 944, Canco Inc., 64 355, Choinière Inc., 1 122 587, Claude Gagnon Inc., 484 256, D.C.L. Ltée, 2 110 341, Dancel Ltée, 3 388 464, Deschênes Ltée, 1 056 842, Désourdy Inc., 5 661 959, F.G.N. Inc., 790 498, G. Diiorio Inc., 1 426 158, Gely Inc. et Gautec Inc., 7 890 002, I. Ricard Enr., 274 008, J. Pilote Inc., 551 208, Jean-Paul Landry Inc., 715 739, Jean-Robert Ltée, 187 764, Jomiguy Inc., 200 044, Morin et Morin Inc., 3 194 630, Norascon Inc., 1 475 855, Normand Brisson Inc., 167 159, Ovila Dufour Inc., 336 063, P.R.V. Inc., 255 139, Pavage Maskimo Ltée, 1 480 623, Pavage Portneuf Inc., 2 678 503, Pilote et Frères Inc., 51 691, R.P. Inc., 202 000, St-Laurent Ltée, 2 620 627, T.N.T. Inc., 74 830, Val d'Or Ltée, 74 088, Vel Division Bauval Inc., 478 955; Corival Inc., 10 481 070; Couillard Construction Ltée, 7 549 573; Dan My Inc., 423 128; Demix Construction Div. Ciment Indépendant Inc., 3 947 163; Derco Construction Inc., 307 528; Dorilas Grenier Ltée, 72 584; Edmond Poirier et Fils Inc., 126 535; Émilio Séguin Ltée, 404 861; Entrepreneur Collin Tapp. G.S.I. Inc., 70 165; ENTREPRISES: A.L.O. Pomerleau Ltée, 564 872, Adalbert Dieudonné, 266 361, Alfred Boivin Inc., 1 900 000, Bon Conseil Ltée, 11 692 700, Bourget Inc., 213 453, C. Ltée, 550 000, C. Sauvé Inc., 517 577, Claude Chagnoninc, 1 373 891, Claveau Ltée, 73 445, E. Inc., 137 213, Jacques Dufour et Fils Inc., 2 722 002, Lague Ltée, 329 247, Larebel Inc., 312 272, Lévisienne Inc., 248 100, Maynard & Raymond Inc., 1 532 800, Ménard Ltée, 500 991, Michaud et Fils Inc., 889 219, Michaudville Inc., 125 065, Mirecourt Inc., 40 125, Mont Sterling Inc., 1 336 100, N. Choinière Inc., 77 814, P.E.B. Ltée, 1 521 100, Pavage Bellec Inc., 147 308,

PO BO HA Inc., 1 914 180, Ray-Car Inc., 1 676 186, Raymond Brochu Inc., 294 515, RE HU CA Inc., 156 402, Rosario Martel Inc., 2 082 779; Ernest Fournier et Fils Inc., 127 258; EXCAVATIONS: Barabé Ltée, 486 452, Chicoutimi Inc. et Grandmont et Fils Ltée, 39 040, Gentilly Inc., 327 102, Jean Miller Inc., 332 149, Lafontaine Inc., 71 923, Loiselle et Frères Inc., 316 787, Réal Bruneau Inc., 298 283, Toulouse Inc., 943 322, Tourville Inc., 554 260; Fernand Gilbert Ltée, 5 769 990; Franroc Division de Sintra Inc., 185 444; G.G. Construction et Location Inc., 4 481 207; Gagné Excavation Ltée, 130 680; Gaz Métropolitain, 38 761; Gely Construction Inc., 336 113; Germain Lapalme et Fils Inc., 163 003; Gestion Hélophil Ltée, 70 420; Giroux et Lessard Ltée, 597 712; Grandmont et Fils Ltée, 2 068 202; GROUPES: Constructeurs F.B.F. Inc., 2 183 147, Lechasseur Ltée, 1 926 458; Guy David Inc., 91 044; Hydro-Québec, 2 950 402; Inter-Cité Construction Ltée, 1 355 945; Interprovincial Paving Co. Ltd, 127 699; J.R. Théberge Ltée, 988 452; J. Robinson Trucking Ltée, 259 063; J. Saux Ltée, 352 652; Jean Caron et Fils Inc., 120 694; Jean-Louis Campeau Inc., 2 287 374; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 1 517 587; Komo Construction Inc., 354 193; Lagendyk Cie Ltée, 1 180 349; Marobi Inc., 42 455; Martin Mercier Inc., 92 472; Masebo Inc., 79 261; Massicotte et Fils Ltée, 187 539; Gaston Mathieu, 32 595; Mole Construction Inc., 9 833 779; MUNICIPALITIES: Anse St-Jean, 60 000, Arthabaska, 350 000, Baie-St-Paul, 236 350, Baie-Comeau, 44 271, Beauport, 72 412, Beaupré, 350 000, Boucherville, 200 000, Brossard, 226 100, Chapais, 422 481, Charlesbourg, 506 082, Chicoutimi, 1 983 032, Clermont, 114 638, Cowansville, 52 988, Deschambault, 50 000, Disraëli, 50 000, Dolbeau, 324 999, Dorval, 583 663, Drummondville, 450 000, Évain, 33 120, Fleurimont, 1 974 597, Gatineau, 1 167 129, Gayhurst-Partie-Sud-Est-Canton, 40 000, Girardville, 245 000, Granby, 630 923, Grande-Rivière, 105 500, Grand-Mère, 350 000, Guadeloupe, 44 000, Havre-St-Pierre, 271 948, Hull, 528 750, Ile-Perrot, 400 000, Jonquière, 1 531 023, Lachine, 205 000, Lauzon, 326 214, Laval, 2 571 990, Lasarre, 392 081, Longueuil, 1 196 769, Loretteville, 850 000, Lotbinière, 90 000, Maniwaki, 129 586, Mirabel, 250 000, Montréal, 348 000, Montréal-Nord, 5 094 916, Newport, 48 186, New-Carlisle, 95 646, Notre-Dame-des-Prairies, 100 000, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 400 000, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 225 000, Pointe-du-Lac, 320 000, Prévost, 65 000, Québec, 489 473, Risborough Partie Marlow Cantons Unis, 40 000, Roberval, 442 428, Rock-Forest, 590 547, Rouyn-Noranda, 1 906 709, Senneterre, 800 000, Shawinigan, 1 808 203, Shawinigan-Sud, 116 598, Sherbrooke, 65 851, St-Adolphe-d'Howard, 150 000, St-Amable, 512 658, St-Ambroise, 400 000, St-Apollinaire, 150 000, St-Aubert, 133 000, St-Augustin-de-Desmaures, 407 849, St-Basile-Sud, 150 000, St-Bernard, 82 000, Ste-Brigitte- de-Laval, 195 206, St-Charles-Borromée, 543 425, St-Christophe-d'Arthabaska, 120 076, St-Côme-de-Kennebec, 76 000, St-David-de-l'Auberivière, 1 173 890, St-Émile, 1 125 557, St-Eustache, 300 000, Ste-Foy, 1 645 000, St-François-de-Beauce, 34 998, St-Gabriel-de- Valcartier, 220 060, St-Gabriel-Lallemant, 550 000, St-Gédéon, 75 000, St-Georges, 1 155 957, St-Georges-Ouest, 105 000, St-Lambert, 1 000 000, St-Louis-de-France, 30 000, Ste-Marthe- sur-le-Lac, 200 000, St-Martin, 54 899, St-Michel-des-Saints, 400 000, St-Odilon-de-Cranbourne, 275 000, St-Robert-Bellarmin, 40 000, St-Romain, 86 577, St-Sauveur-des-Monts, 37 792, St-Théophile, 40 000, St-Thimothée, 32 000, Ste-Victoire-d'Arthabaska, 179 924, Trois-Rivières Ouest, 525 000, Vallée-Jonction, 75 279, Val-Bélair, 800 000, Val-David, 320 000, Val-d'or, 370 299, Vanier, 1 180 000, Yamachiche, 374 653; Neilson Excavation Inc., 4 186 151; Néolect Inc., 162 766; Ontario Northland, 47 252; P.B. Entreprises Ltée, 1 060 295; P. Baillargeon Ltée, 319 829; Pagé Construction Inc., 980 828; PAVAGES: Abénakis Ltée, 864 344, Beau Bassin (1987) Inc., 4 237 001, de l'Est Inc., 442 661, Golfe Inc., 1 250 053, Laurentien (1986) Inc., 378 551, Maska Inc., 1 728 271, Mégantic Inc., 873 278, Des Monts Inc., 1 133 887, Nicolet Inc., 687 329, Sartigan Ltée, 1 584 260, St-Laurent, 1 972 947, St-Paul Ltée, 232 377; Pavex Ltée, 451 323; Picardie Construction Inc., 454 450; Pierre Brossard Ltée, 321 647; Projexco Inc., 124 987; Québec Inc., 49 610; Québec Téléphone, 589 938; R.C. Minganie, 125 000; R. Guilbeault Construction Inc., 410 552; Richard Poirier et Frères Électrique Ltée, 58 780; Roche Ltée, 7 338 794; Sauvé Excavation Inc., 519 882; Services de bétons Universels Ltée, 701 542; Sijuna Inc., 44 877; Simard Beaudry Inc., 14 798 807; Sintra Inc., 11 671 897; Sintra Inc. et Franroc Ltée, 438 793; Société d'Entreprises Générales Ltée, 2 604 924; Sotramex Inc., 61 437; St-Romuald Construction Inc., 625 193; Taché Construction Ltée, 2 719 486; Télébec Ltée, 441 092; Télécable Laurentien Inc., 36 381; Terexcavation Antoine Grant Inc., 711 643; Transport Beaulé Inc., 28 410; Turcotte Inc., 44 697; Union des Carrières et Pavages Ltée, 58 416; W. Rodrigue Inc., 820 610; Walsh Brais Inc. et Sabrice Ltée, 4 033 862; Petty cash, 10 823.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 3 147 962.

10. Transfer Payments: $910 648 406

Land transportation: $468 351 663

(See exibit on page 2-410): 465 650 874;

Alliance des regroupements des usagers du transport adapté du Québec, 22 500; ASSOCIATIONS: Camionnage du Québec Inc., 80 000, Canadienne de transport urbain, 61 000, Directeurs Police et Pompiers du Québec, 20 000, Québécoise du Transport et des Routes Inc., 169 000, des Routes et Transports du Canada, 394 397, Beauchemin-Beaton Lapointe Inc., 19 962; Bituflex (1987) Inc., 21 666; Bombardier Inc., 667 688; Camoplast Inc., 19 422; Centrodyne Inc., 100 667; Ciment d'Isolation thermique, 26 269; Giro Inc., 28 646; Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, 100 000; Image-Géo Enr., 20 810; Infomar 88, 145 122; Institut canadien du trafic et du transport, 22 500; Institut international pour la formation de gestion en aviation civile, 17 600; La Société G.R.I.C.S., 32 892; Novco International et les contrôles PSC, 29 938; Saul Assh Co. Ltd, 47 807; Transport 2000 Québec, 41 000; Université Laval, 138 000; Université de Montréal, 200 000; Virtual Prototypes Inc., 33 000; Voyageur Inc., 165 593.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 75 310.

.Winter road maintenance: $40 149 849

(See exibit on page 2-412): 40 149 849.

.Improvement of the municipal network: $27 123 200

(See exibit on page 2-412): 27 123 200.

.Goverment enterprises and agencies: $19 592 143

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche, 302 143; Hydro-Québec, 15 000; SOCIÉTÉS: québécoise des transports, 400 000, des Traversiers du Québec, 18 875 000.

.Maritime transportation: $5 035 205

Corporation municipale de la Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 139 147; Navigation Madeleine Inc., 3 419 753; SOCIÉTÉS: de développement économique du St-Laurent, 50 000, Inter-Rives de l'Ile-Verte Inc., 320 000; TRAVERSES: du Lac Témiscouata Inc., 324 000, Rivière-du-Loup-St-Siméon Ltée, 777 805.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 4 500.

.Air transportation: $1 590 574

Air Alliance Inc., 45 000; Air Atlantic, 29 000; Les Ailes Québécoises Inc., 15 000; ASSOCIATIONS: des gens de l'air du Québec, 150 000, Québécoise des Transporteurs Aériens Inc., 100 000; Intair, 280 342; MUNICIPALITIES: Amos, 611 907, Lebel-sur-Quévillon, 253 125, St-Antoine-l'Isle-aux-Grues, 50 000; Société Aéroportuaire de Québec, 35 000.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 21 200.

.School transportation: $347 824 801

REGIONAL AND LOCAL SCHOOL BOARDS: BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 7 113 952; CHAMBLY, 12 809 840; CHÂTEAUGUAY-VALLEY (PROTESTANT), 1 799 764; CHAUDIÈRE, 8 069 068; CHAUVEAU, 5 508 632; DISTRICT OF BEDFORD (PROTESTANT), 2 140 593; EASTERN QUÉBEC: Greater Québec (protestant), 1 115 154, Greater Seven Island (protestant), 86 485; GASPÉSIA (PROTESTANT), 1 032 296; LAC-ST-JEAN, 3 876 189; LOUIS-FRÉCHETTE, 6 757 083; MAURICIE, 5 545 089; PASCAL-TACHÉ, 1 353 070; PÉNINSULE, 3 461 399; PROVENCHER, 3 988 685; RIVAGE: Bersimis, 712 972, Manicouagan, 2 284 283, Tadoussac, 638 209; SOUTH-SHORE (PROTESTANT), 5 464 318; TARDIVEL, 3 392 397; VAUDREUIL-SOULANGES, 4 676 643; VIEILLES-FORGES, 2 572 758; WESTERN-QUÉBEC (PROTESTANT), 3 200 966; YAMASKA, 6 903 866;

INTEGRATED SCHOOL BOARDS: Abitibi, 3 530 815; Asbesterie, 1 092 155; Aylmer, 2 283 930; Baie-des-Chaleurs, 4 116 230; Beauport, 2 657 642; Black-Lake-Disraëli, 1 999 036; Chapais-Chibougamau, 401 431; Châteauguay, 1 807 135; Chicoutimi, 5 930 952; Chomedey-de-Laval, 3 114 874; Chutes-Montmorency, 1 141 467; Coaticook, 1 979 603; Commission des écoles catholiques de Montréal, 3 600 289; Commission des écoles catholiques de Québec, 1 144 745; Côte-de-Beaupré, 1 590 724; Côte-du-Sud, 2 010 311; Crie, 1 588 280; Davignon, 1 726 890; Des Cantons, 4 242 606; Des Chênes, 4 921 648; Des Découvreurs, 2 593 174; Des Draveurs, 5 189 018; Des Îles, 1 014 435; Des Îlets, 4 016 604; D'Iberville, 1 226 974; Des Laurentides, 5 146 392; Des Rivières, 1 087 837; Dolbeau, 5 088 648; Du Goéland, 6 961 595; Du Gouffre, 960 892; Du Littoral, 364 291; Eastern Townships, 1 979 328; Fermont, 224 161; Harricana, 3 556 034; Haute-Gatineau, 1 971 371; Haut-St-Maurice, 919 720; Huntingdon, 2 030 772; Industrie, 11 419 061; Jean-Rivard, 1 610 811; Kativik, 628 252; La Jonquière, 4 133 601; La Mitis, 1 688 595; La Neigette, 3 187 675; La Pocatière, 637 600; La Sapinière, 1 767 567; Lac Mégantic, 1 683 269; Lac Témiscamingue, 2 093 760; Laure-Conan, 1 384 737; Laurentian, 1 355 877; Laurenval, 2 866 422; Le Gardeur, 4 704 151; Les-Chutes- de-la-Chaudière, 2 671 062; Les Écores, 1 949 300; L'Islet-Sud, 589 500; Long-Sault, 1 848 855; Lotbinière, 2 417 653; Magog, 1 464 270; Malartic, 644 067; Manoirs, 4 611 983; Marieville, 691 707; Matane, 4 002 409; Mille-Îles, 4 103 915; Moissons, 2 249 424; Morilac, 1 468 086; Moyenne-Côte-Nord, 409 283; Nouveau-Québec, 150 404; Outaouais-Hull, 2 643 720; Pierre-Neveu, 2 778 719; Pontiac, 1 650 705; Port-Cartier, 544 680; Prince-Daveluy, 1 031 565; Provençal, 901 066; Rivière-du-Loup, 7 978 565; Rouyn-Noranda, 2 364 025; Saguenay, 51 227; Samuel-de-Champlain, 6 125 885; Seigneurie, 3 178 252; Sept-Îles, 1 312 638; Sherbrooke, 6 508 134; Sorel, 3 250 792; St-Jean-sur-Richelieu, 4 038 275; St-Jérôme, 4 445 397; Thetford-Mines, 2 553 616; Val-d'Or, 1 666 887; Vallée-de-la-Matapédia, 2 337 631; Valleyfield, 1 666 293; Victoriaville, 1 813 525; Warwick, 1 233 278;

Conseil scolaire de l'Île-de-Montréal, 25 608 809;

PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS:

METROPOLITAN MONTRÉAL: Académie Ste-Thérèse Inc., 46 379; Centre Académique Fournier Inc., 242 135; Centre de l'enseignement vivant, 134 731; Centre François-Michelle, 231 491; Clinique Pédagogique de Montréal, 200 144; Collège de l'Assomption, 56 205; Collège Laval de St-Vincent-de-Paul, 40 402; ÉCOLES: Le Sommet, 422 371, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 142 938, Peter Hall Inc., 1 082 016, Secondaire St-Sacrement, 250 732;

METROPOLITAN QUEBEC CITY: Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 100 480; Séminaire St-François de Québec Inc., 203 970;

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 101 274; CHAPLEAU: Collège Apostolique St-Alexandre de la Gatineau, 15 765; CHICOUTIMI: Séminaire de Chicoutimi, 29 366; GROULX: Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 220 644; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Collège Ste-Anne-de-la-Pocatière, 50 951; LÉVIS: Couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 126 546, Juvenat Notre-Dame-du-St-Laurent, 48 322; NICOLET: École Secondaire Mont-Bénilde, 15 820; PRÉVOST: Académie Lafontaine Inc., 24 961; RIMOUSKI: Corporation de l'École Secondaire Privée de Rimouski Inc., 60 275; SHEFFORD: École Secondaire Verbe-Divin, 111 114.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 33 069.

.Other: $980 971

Association du transport écolier du Québec, 45 000; Club social transports Québec, 75 000; COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ: Régionale de l'Outaouais, 32 500, Urbaine de Québec, 234 504;

Communauté urbaine de Montréal, 20 670; Conseil intermunicipal de transport Le Portage, 23 331; Conseil Iroquois de Kanawake, 17 500; Conseil des Mohawks de Kanawake, 25 000; Corporation intermunicipale de transport des Forges, 54 000; Corporation métropolitaine de transport Sherbrooke, 26 990; MUNICIPALITIES: Brossard, 50 000, Longueuil, 150 000, Rimouski, 24 692, Sherbrooke, 15 681, St-Jean-Chrysostome, 18 000; Municipalité régionale de comté d'Ottawa Carleton, 20 000; Société de transport de la Communauté-urbaine de Montréal, 19 167.

ACCOUNTS UNDER $14 000: 128 936.

11. Other Expenditures: $7 158 707

Exchange on foreign currency, 55 138; COMPENSATION FOR PROPERTY DAMAGE AND INTEREST: Yvon Bélisle, 53 353, Bell Canada, 51 530, De Grandpré, Godin, Paquette, Lasnier & Alary, 57 591, Hélène Renaud, 47 758, Robert L. Gaudet Inc., 28 159, Camille Trudel, 42 000, Lindy Trudel, 48 750, Martin Trudel, 45 000, Robert Trudel, 46 875; INTERESTS ON EXPROPRIATIONS: Auberge de l'Étoile Inc., 77 546, Berthe, Aurore, Claude et Paul-Émile Boileau, 103 323, Centres d'Achats Beauward Ltée, 64 392, Chemins de Fer Nationaux du Canada, 840 934, Commission de Chemin de Fer Transcontinental, 32 973, Domaine Autoroute 70 Inc., 51 782, Entreprises Somica Ltée, 92 700, Ferme Mathers Inc., 181 559, Vincent Hendrick, 69 601, Hercule & Ronald Marcoux Inc., 49 760, Hydro-Québec, 225 380, Investissements Eurypon Inc., 29 990, Thomas Allen Kemp, 34 845, Montréal Refrigerating & Storage Ltd, 38 422, Jeanne Myre Succession & Al, 46 350, Guy Pelletier, 83 303, Sintra Inc., 49 204, Ville de Magog, 51 973; INTEREST ON GOOD PURCHASED UNDER LEASE-OPTION AGREEMENT: Roylease Ltée, 1 917 130.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 641 386.

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

	Land transportation system					
	Operation	Debt service -- Metro	Debt service -- Other facilities	Handicapped persons	Investment	Redemption of taxi licences
	$	$	$	$	$	$
COMMISSIONS DE TRANSPORT						
Communauté régionale de l'Outaouais	7 698 636		2 244 739	872 777		
Communauté urbaine de Québec	22 249 509		10 843 093			
Communauté urbaine de Montréal		101 474 422				
CONSEILS INTERMUNICIPAUX DE TRANSPORT						
Basses Laurentides	986 608				36 450	
Chambly-Richelieu-Carignan	311 384					
Deux-Montagnes	90 196			74 562		
Haut St-Laurent	178 667					
Joliette-Métropolitain	132 338				16 699	
Lafontaine	96 666			94 461		
Le Portage	20 898				21 870	
Le Richelain	978 051				51 030	
Montcalm	154 003					
Moulins	253 647			118 569	72 900	
Roussillon	99 866					
Rouville	21 437					
Sorel-Varennes	236 478					
Sud-Ouest	1 425 398				29 456	
Vallée du Richelieu	1 018 943					
CORPORATIONS INTERMUNICIPALES DE TRANSPORTS						
Des Forges	1 782 821		1 166 019	282 637		
Rive-Sud de Québec	1 214 571		1 095 715	135 015	33 489	
Saguenay	2 504 054		1 813 752	296 176		
Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke	4 805 126		1 785 355	725 458	28 829	
CORPORATIONS MUNICIPALES						
Alma				102 301		
Arthabaska				117 474		
Asbestos				100 074		
Baie-du-Febvre				23 459		
Batiscan				39 690		
Beloeil				49 290		
Berthierville				62 503		
Cardiac				107 984		
Chambly				137 153		
Châteauguay				177 282		
Coaticook				65 826		
Dolbeau				151 686		
Dorion				50 964		
Drummondville	146 345			167 249		
East-Angus				60 087		
Fatima				40 774		
Granby	38 172			118 193		
Joliette				180 512		
La Pocatière				51 315		
La Sarre				34 415		
La Tuque				26 585		
Lac-Mégantic				52 421		
Louiseville				59 678		
Magog				183 582		
Matane				71 041		
Mont-Joli				77 473		
Mont-Laurier				117 986		
Montmagny				105 718		
Nicolet				79 081		
Pabos-Mills				76 056		
Pintendre				50 287		

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

	Land transportation system					
	Operation	Debt service -- Metro	Debt service -- Other facilities	Handicapped persons	Investment	Redemption of taxi licences
	$	$	$	$	$	$
CORPORATIONS MUNICIPALES (cont'd)						
Plessisville						
Pont-Rouge				15 846		
Rawdon				138 351		
Repentigny	230 601			134 540		
Rimouski				75 208		
Roberval				87 087		
Rouyn-Noranda				76 665		
Salaberry-de-Valleyfield				162 478		
Sept-Iles				93 522		
St-André-Avellin				19 792		
Ste-Anne-des-Monts				14 863		
St-Aubert				15 164		
St-Augustin-de-Desmaures	53 447					
St-Basile-Sud				122 840		
Ste-Brigitte-de-Laval	15 595					
St-Bruno-de-Montarville	400 442					
Ste-Croix				66 426		
St-Étienne-de-Lauzon	61 203					
St-Eustache	44 406					
St-Félicien				97 260		
St-Gabriel				91 383		
St-Georges				126 289		
Ste-Hélène-de-Breakeyville						
St-Hilarion				49 250		
St-Hyacinthe				103 779		
St-Jean-sur-Richelieu				177 634		
Ste-Julie	187 962					
St-Pamphile				51 226		
St-Pierre-Baptiste				27 756		
St-Rédempteur				57 474		
Ste-Thérèse				114 191		
Témiscaming				27 411		
Thetford-Mines				94 553		
Tracy				70 125		
Val-Bélair	167 539					
Val-d'Or				92 033		
Waterloo				56 234		
Windsor				79 641		
MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMTÉ						
Basques				59 459		
Charlevoix-Est				57 857		
Île-d'Orléans				82 688		
Manicouagan				105 742		
Témiscamingue				67 632		
Témiscouata				96 693		
Régie Intermunicipale de Transport en Commun du Centre de la Mauricie	254 198		94 902	83 691	18 225	
SOCIÉTÉS DE TRANSPORT						
Communauté urbaine de Montréal	183 508 276		25 357 279	11 066 874	18 682 250	
Rive-Sud de Montréal	21 351 043		4 943 096	577 292	127 575	
Ville de Laval	13 542 524		3 800 250	878 095	25 515	
Transport Adapté du Québec Métro Inc.				1 468 405		
Trust La Laurentienne du Canada Inc.						3 318 405
ACCOUNTS UNDER $14 000 :	17 633			27 547	42 084	
Grand total	266 278 683	101 474 422	53 144 200	22 248 792	19 186 372	3 318 405

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

	Winter road maintenance	Assistance for municipal road network improvement
	$	$
Metropolitan Montréal		
Beauharnois	8 321	30 000
Blainville		20 421
Boisbriand	5 057	10 000
Candiac	3 353	35 000
Carignan	28 351	27 000
Châteauguay	5 528	
Delson		30 000
Dorion		73 400
Hudson		17 000
Ile-Perrot		306 033
L'Assomption, (paroisse)	19 342	41 000
L'Assomption, (ville)		12 000
L'Épiphanie	12 585	
Lachenaie	6 559	55 000
Laprairie	10 928	20 000
Lasalle		35 736
Maple-Grove		19 386
Marieville		20 000
Mascouche	36 761	
Melocheville	8 328	25 000
Mercier	16 418	40 000
Mont-St-Hilaire	8 700	9 500
Montréal	2 790	500 000
Notre-Dame-de-Bon-Secours	9 570	20 000
Notre-Dame-de-L'Île-Perrot	19 767	15 000
Otterburn-Park		18 000
Pincourt		9 000
Pointe-Calumet		17 000
Richelieu		10 000
Rosemère		13 000
Senneville		180 000
St-Amable	18 800	
St-Basile-le-Grand	11 376	
Ste-Catherine		25 000
St-Constant	24 150	25 000
St-Eustache	27 057	
St-Hubert		65 000
Ste-Julie	14 393	
Ste-Marie-de-Monnoir	29 094	34 000
Ste-Marthe-sur-le-Lac		20 000
St-Mathieu	10 974	30 000
St-Mathieu-de-Beloeil	21 600	22 500
St-Philippe	22 818	45 000
St-Pierre		198 073
St-Raphaël-de-L'Île Bizard		25 000
Ste-Thérèse		17 000
Terrasse-Vaudreuil	1 141	12 000
Terrebonne	8 824	
Varennes	40 384	
Vaudreuil		12 000
Vaudreuil-sur-le-Lac		10 000
Metropolitan Québec		
Charlesbourg		791 932
L'Ange-Gardien	21 241	
Lac-St-Charles	15 016	30 000
Lauzon	304	
Sillery		19 000
St-Augustin-de-Desmaures	51 370	100 000
St-David-de-L'Auberivière	5 584	40 000
St-Émile	3 080	200 000
St-Gabriel-de-Valcartier	30 532	14 722
St-Jean-de-Boischatel	7 764	32 000
St-Nicolas	6 751	65 000
St-Rédempteur	671	120 000

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

	Winter road maintenance	Assistance for municipal road network improvement
	$	$
Miscellaneous electoral districts		
Abitibi-Est	274 495	236 986
Abitibi-Ouest	1 197 163	359 233
Argenteuil	1 043 319	360 000
Arthabaska	434 915	289 000
Beauce-Nord	783 277	358 744
Beauce-Sud	858 031	322 146
Beauharnois-Huntingdon	658 990	367 813
Bellechasse	1 136 831	635 197
Berthier	687 306	366 000
Bonaventure	777 063	570 500
Brome-Missisquoi	1 330 598	448 070
Chambly	21 841	16 000
Champlain	279 432	324 975
Chapleau	62 394	10 000
Charlevoix	458 580	488 000
Châteauguay	9 716	40 000
Chauveau	133 687	498 180
Chicoutimi	50 309	
Deux-Montagnes	50 191	140 000
Drummond	165 323	170 000
Dubuc	771 167	337 750
Duplessis	88 839	867 706
Fabre	47 886	
Frontenac	930 357	512 750
Gaspé	290 347	1 213 925
Gatineau	1 951 665	490 000
Hull	25 000	
Iberville	463 066	246 000
Iles-de-la-Madeleine	110 487	310 000
Johnson	1 051 706	377 868
Joliette	224 267	386 814
Jonquière	98 659	50 000
Kamouraska-Témiscouata	1 450 081	628 000
Labelle	1 750 186	470 596
Lac-St-Jean	444 802	257 151
L'Assomption	7 447	24 000
Laviolette	686 295	501 994
Les Chutes-de-la-Chaudière	182 760	70 000
Lévis	143 092	
Lotbinière	1 161 086	351 642
Maskinongé	502 861	266 802
Masson	28 802	72 000
Matane	629 132	496 456
Matapédia	1 148 798	354 075
Mégantic-Compton	1 376 501	502 500
Montmagny-L'Islet	755 031	323 825
Montmorency	68 089	157 000
Nicolet	936 781	349 993
Orford	727 258	324 789
Papineau	1 411 572	1 248 321
Pontiac	1 553 530	354 000
Portneuf	554 532	665 302
Prévost	107 075	112 000
Richelieu	201 586	200 000
Richmond	1 155 240	438 157
Rimouski	711 362	299 867
Rivière-du-Loup	709 263	346 397
Roberval	581 333	374 121
Rousseau	625 345	449 877
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	908 973	411 992

TRANSPORTS
List of suppliers and beneficiaries by category

	Winter road maintenance	Assistance for municipal road network improvement
	$	$
Miscellaneous electoral districts (cont'd)		
Saguenay	318 927	348 998
Salaberry-Soulanges	250 882	209 671
Shefford	341 582	100 000
Sherbrooke		650 000
St-François	345 917	213 900
St-Hyacinthe	211 835	177 024
St-Jean	223 664	250 201
St-Maurice	137 693	100 000
Terrebonne	25 822	
Trois-Rivières	6 477	
Ungava	377 397	346 098
Vaudreuil	149 191	127 500
Verchères	199 460	193 591
Grand total	40 149 849	27 123 200

TRAVAIL
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	1990	1989
Duties and Permits		
Other		
Sale of liquefied petroleum gas	261	307
Registration -- liquefied petroleum gas operation	69	59
Gas installation	73	79
Certificate of competence -- gas	73	64
Sale of natural gas	1 295	1 348
Electrical installations	15 208	14 293
Installations of stationary machinery	1 232	1 431
Stationary machinery mechanics	264	319
Plumbing contractors	2 296	2 450
Building contractors	8 844	8 152
Miscellaneous	54	62
	29 669	28 564
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	82	115
Recovery from third parties	886	384
Miscellaneous	5	27
	973	526
Interest		
Miscellaneous	3	4
Fines and forfeitures		
Activities contravening the Electricians Act	180	424
Plumbing installations	61	48
Offences -- public building safety	64	
Miscellaneous	17	32
	322	504
Recovery		
Prior years' expenditures	78	31
Salaries and wages -- occupational accidents	73	53
	151	84
	1 449	1 118
Total Own-source Revenue	31 118	29 682

TRAVAIL

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-14

LABOUR RELATIONS

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
Voted	5 977		4 963	3 493	160	364	797
Statutory (1)	201		201		13		188
TOTAL	6 178		5 164	3 493	173	364	985

(1) Act respecting public inquiry commissions R.S.Q., c. E-37 and Public Officers Act R.S.Q., c. E-6 (Commission d'enquête sur la stabilisation du revenu et de l'emploi des travailleurs de l'industrie de la construction).

PROGRAM 2
Summary: page 1-14

FINANCIAL ASSISTANCE TO THE INSTITUT DE RECHERCHE ET D'INFORMATION SUR LA RÉMUNÉRATION

TOTAL	1 745		1 745				

PROGRAM 3
Summary: page 1-14

ESSENTIAL SERVICES AND RIGHT OF ASSOCIATION

1. Essential Services Statutory (2)	2 826	2	2 212	1 566	5	187	142
2. Administration and Right of Association	4 928	1	4 266	3 085	85	260	178
TOTAL	7 754	3	6 478	4 651	90	447	320

(2) Labour Code, R.S.Q., c. C-27.

The objective of this program is to facilitate relations between employers or employer associations and worker associations, and to extend working conditions already negotiated to groups of workers not covered by collective agreements.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
4	71	56	12	6								
4	71	56	12	6								

The objective of this program is to make objective and uniform data available to the employer and unions in order to establish recognized bases for determining remuneration.

												1 745

The objective of this program is to set up the structure for relations between employers or employer associations and workers, and to ensure that citizens will continue to be provided with the services deemed essential when workers in the health and social service sectors, and in some public services, exercise their right to strike.

5	258	23	6						20			
12	520	62	27	5					32			
17	778	85	33	5					52			

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4 — ADMINISTRATION AND INTERNAL MANAGEMENT
Summary: page 1-14

ELEMENTS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		OPERATING - PERSONNEL		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expenditure	Salaries	Other Remuneration	Communications	Services
1. Research and Standardization	5 445	2	4 985	4 423	153	127	157
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	513		476	313		39	36
3. Administration	1 457		1 046	780	67	73	12
4. Administrative and Technical Support	13 250	1	13 048	4 567	408	1 282	1 036
TOTAL	20 665	3	19 555	10 083	628	1 521	1 241

PROGRAM 5 — BUILDING CONTRACTORS VOCATIONAL QUALIFICATIONS
Summary: page 1-30

TOTAL	6 345		6 101	4 098	419	328	395

PROGRAM 6 — SAFETY IN BUILDINGS AND PUBLIC PLACES
Summary: page 1-32

TOTAL	19 532	5	17 381	14 830	599	1 460	172

PROGRAM 7 — FINANCIAL ASSISTANCE TO THE COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL
Summary: page 1-32

TOTAL	37 173		22 311				

TOTAL FOR THE PROGRAMS

Voted	96 365	9	76 322	35 589	1 891	3 933	2 783
Statutory	3 027	2	2 413	1 566	18	187	330
	99 392	11	78 735	37 155	1 909	4 120	3 113

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES	OPERATING - PERSONNEL	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
	39 064	15 107

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of programs and to encourage the acquisition of the knowledge necessary for implementing programs and activities in the area of labour relations.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER PAYMENTS
Maintenance	Rent	Supplies	Equipment	Other Expenditures	Communications	Services	Rent	Supplies	Equipment	Fixed Assets	Other Expenditures	
1	8	75	9	6								26
	78	9	1									
4	13	28	20									49
71	5 095	204	59	6					320			
76	5 194	316	89	12					320			75

The objective of this program is to enable the Régie des entreprises de construction du Québec to regulate the competence and solvency of construction enterprises.

23	597	146	42	7					46			

The objective of this program is to protect the public by ensuring that buildings, public places and technical installations are safe and hygienic.

5	31	237	25	7					15			

The objective of this program is to protect workers by ensuring occupational health and safety.

												22 311
120	6 413	817	195	37					413			24 131
5	258	23	6						20			
125	6 671	840	201	37					433			24 131

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE	TRANSFER PAYMENTS
433	24 131

TRAVAIL
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1990

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri-ations	Expenditures	
		1990	1989
Non-Profit Organizations			
Research work	74	26	5
Other	50	49	70
Government Enterprises and Agencies			
Financing of the inspection activities of the Commission de la santé et de la sécurité du travail	37 173	22 311	46 862
Institut de recherche et d'information sur la rémunération	1 745	1 745	1 573
Total	39 042	24 131	48 510

TRAVAIL
List of suppliers and beneficiaries by category

---

1. Wages, Salaries and Allowances: $37 154 938
2. Other Remuneration: 1 908 336
$39 063 274

Including $4 597 326 for 70 executives (deputy-ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and other equivalent standing personnel) whose salary ranges on March 31, 1990 appears on page 2-2.

---

3. Transport and Communication Services: $4 118 328

Fund for media placement Services, 137 271; Telecommunication services Fund, 1 150 573; Inter-Voyage Inc., 74 333.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 2 756 151.

---

4. Professional, Administrative and Other Services: $3 113 411

Beaupré Trudeau, 56 504; Caisse Chartier Associés Inc., 43 791; Consultants Laberge Associés Inc., 34 163; Pierre N. Dufresne, 151 309; F.J. Bilodeau Associés, 32 000; Computer Services Fund, 1 321 959; Gilles Gaul, 71 476; Groupe consultation en management Systèmes, 63 560; Gilles Lavoie, 68 091; Laurent Picard, 69 869; Jean Sexton, 71 404; Jean-Pierre Tremblay, 108 905; Université Laval, 102 516; Petty cash, 39 205.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 878 659.

---

5. Maintenance and Repairs: $125 214

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 125 214.

---

6. Rent: $6 670 381

Savin Canada Inc., 39 489; Société immobilière du Québec, 6 464 382; Xerox Canada Inc., 60 785.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 105 725.

---

7. Supplies and Materials: $840 561

Office supply and furniture Fund, 81 304; Revolving Fund for office supplies and furniture, 94 841; Revolving Fund for copy Services, 47 480; Copy Services Fund, 81 966.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 534 970.

TRAVAIL
List of suppliers and beneficiaries by category

---

8. Machinery and Equipment: $634 827

Comterm Inc., 100 383; Office supply and furniture Fund, 30 610; Revolving Fund for office supplies and furniture, 78 317; OE Inc., 139 290; Sweet Electronics Inc., 36 176; Xios Systèmes, 32 135.

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 217 916.

---

10. Transfer Payments: $24 130 725

.Government Enterprises and Agencies: $24 056 200

Commission de la santé et de la sécurité du travail: Institut de recherche et d'information sur la rémunération, 1 745 400.

.Research work: $25 500

Institut de recherche appliquée sur le travail: 25 500.

.Others: $49 025

ACCOUNTS UNDER $ 14 000: 49 025.

---

11. Other Expenditures: $37 973

ACCOUNTS UNDER $ 28 000: 37 973.

SECTION 3

LIST OF CAPITAL ASSETS

This list is drawn up in accordance with the regulations issued by the Conseil du trésor. It is a document incorporating information taken from the control index of capital assets; it contains a list of the gouvernement du Québec's capital assets by application and shows their cumulative amounts after allowing for disposals and adjustments made when the list is updated each year. The list of capital assets at March 31, 1990 includes:

a) immovables owned by the Government as at March 31, 1990; only those whose amount is $500 000 or more are listed;

b) roads and bridges built, obtained or acquired within thirty (30) years or less;

c) machinery and equipment acquired within four (4) years or less; those which cost $200 000 or more and which were acquired within ten (10) years or less are listed;

d) capital assets acquired without consideration or for a symbolic consideration are shown at the value of the municipal assessment at the time of acquisition; the replacement value of the depreciated asset is shown when the municipal assesment is not available.

TABLE OF CONTENTS

LIST OF CAPITAL ASSETS

	PAGE
Capital assets -- Changes	3-4
Summary by application	3-5
Details by application	
Immovables	
Administration	3-6
Education and culture	3-6
Industry, commerce, agriculture and forestry	3-6
Health and social services	3-7
Justice	3-8
Tourist infrastructure, sports and recreation	3-8
Communications infrastructure	3-9
Other	3-13
Movables	
Machinery and equipment	3-13

CAPITAL ASSETS
at March 31, 1990

(in thousands of dollars)

CHANGES		
Opening balance		11 493 918
Expenditures for the 1989-1990 fiscal year		618 561
		12 112 479
Less:		
Assets taken off the books		
-- Roads, bridges and overpasses built over thirty (30) years ago	109 923	
-- Machinery and equipment acquired for $200 000 or more over ten (10) years ago	1 240	
-- Machinery and equipment acquired for less than $200 000 more than four (4) years ago	64 651	
-- Disposals and adjustments	109 294	285 108
Closing balance		11 827 371

SUMMARY BY APPLICATION

(in thousands of dollars)

APPLICATION	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Immovables		
Administration	2 764	75 666
Education and culture	247	35 421
Industry, commerce, agriculture and forestry	5 457	150 884
Health and social services		103
Justice		353
Tourist infrastructure, sports and recreation	5 635	267 084
Communications infrastructure	531 375	10 957 771
Other	1 295	60 387
	546 773	11 547 669
Movables		
Machinery and equipment	71 788	279 702
	618 561	11 827 371

LIST OF CAPITAL ASSETS
DETAILS BY APPLICATION

(in thousands of dollars)

IMMOVABLES	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Administration		
Office buildings		
Charlesbourg		756
Grande-Rivière		644
Paris (France), Maison du Québec		1 484
Québec City		
"Honoré-Mercier" building	119	3 893
"Parphile-Lemay" building		5 174
Hôtel du Parlement	1 910	47 128
Ste-Foy, 3460, de la Pérade		3 276
Warehouse, garage and repair shop		
Québec, warehouse number 1		836
Residences		
Bruxelles (Belgique), Maison du Québec		720
Québec, St-Cyrille, de la Chevrotière, St-Amable, Scott		3 282
Vacant lot		
Baie-de-la-Vallière	13	613
Other -- Not identified	722	7 860
	2 764	75 666
Education and culture		
Schools		
Duchesnay, École forestière	7	2 439
La Pocatière, Institut de technologie agricole	130	3 959
St-Hyacinthe, Institut de technologie agricole	110	9 706
Performing arts		
Grand Théâtre de Québec		15 456
Monuments and historic sites		
Anse-à-Beaufils		738
Sillery, Domaine Cataraqui		2 073
Other -- Not identified		1 050
	247	35 421
Industry, Commerce, Agriculture and Forestry		
Research stations		
Deschambault	29	2 515
East-Angus		3 464
Grande-Rivière, marine biology station		542
Les Buissons	22	2 645
Manicouagan	67	1 446
St-Hyacinthe	30	2 184
Laboratory -- St-Hyacinthe		1 114
Nurseries		
Berthierville	29	2 977
Grandes-Piles		1 631
Normandin	205	2 040
Ste-Luce		1 602
St-Modeste		7 023
Trécesson	845	2 894

	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Seigniory -- Lotbinière		1 140
Public forests		
Appalaches		969
Baie-des-Chaleurs		1 908
Bas-St-Laurent		2 696
Bas-St-Maurice		613
Basse-Gatineau		530
Chibougamau		530
Chics-Chocs		4 270
Côte-Nord		2 584
Coulonges		1 969
Décelles		1 298
Grand-Portage	266	10 509
Kénogami		670
Kipawa		793
La Vérendrye		621
Mégiscane		641
Opesatica		543
Outardes-Manicouagan		1 322
Portneuf		581
Rivière-Rouge		718
St-Félicien		2 788
Cold storage warehouses and ice plants -- Various locations		1 072
Dry dock -- Les Méchins		5 657
Slipway -- Havre-Aubert		684
Fisheries installations		
Cap-aux-Meules	568	9 183
Grande-Rivière	168	3 520
Paspébiac		3 950
Rivière-au-Renard		10 385
Sandy-Beach		1 806
Winter harbour		
La Tabatière	1 937	2 369
Newport	83	3 191
Industrial parks		
Blanc-Sablon	29	3 502
Hull, 25, rue Cousineau		530
Parc Technologique du Québec métropolitain Québec -- Sainte-Foy		911
Processing plants		
Berthierville, seed extraction plant	677	5 611
Québec, mineral processing plant		2 514
St-Félicien, Usine Donohue		6 867
Service centres		
Mercier, Contaminated water filtration plant and linkage of the Ste-Marie waterway network to that of Mercier		4 270
St-Elzéar, aerobic sewage treatment and swine manure processing plant		1 729
Other -- Not identified	502	13 363
	5 457	150 884
Health and social services		
Other -- Not identified		103
		103

LIST OF CAPITAL ASSETS
DETAILS BY APPLICATION

(in thousands of dollars)

IMMOVABLES	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Justice		
Other -- Not identified		353
		353
Tourist infrastructure, sports and recreation		
Parks, reserves and campgrounds		
Aiguebelle	149	3 186
Ashuapmushuan		672
Bic	252	8 887
Chaudière, Chute		1 075
De La Jacques-Cartier	115	6 262
Des Grands Jardins	196	1 501
Dollard-des-Ormeaux	2	2 147
Forillon		11 092
Frontenac	105	9 192
Gaspésie	56	4 267
Grand-Métis	36	1 530
La Vérendrye	364	4 224
La Yamaska	81	2 339
Mastigouche	366	4 773
Mauricie		3 261
Miguasha	398	523
Mistassini		587
Mont-Orford	71	15 599
Mont-St-Bruno	46	19 676
Mont-St-Pierre		894
Mont-Tremblant	322	13 491
Mont-Valin	333	1 765
Oka, Paul-Sauvé	362	12 564
Papineau-Labelle	117	2 112
Percé, (Île Bonaventure et Rocher Percé)	78	8 238
Plaisance, Carillon	86	750
Pointe-au-Platon		803
Pointe-Taillon		993
Port-Cartier (Sept-Îles)	380	1 129
Réserve Duchénier		684
Réserve Rouge-Matawin	83	1 262
Réserves de pêche		
Portneuf	7	5 096
Port-Daniel	22	584
Rimouski	2	850
Saguenay (Rivière Éternité)	631	7 761
St-Maurice		994
Shawinigan (Des Chutes)		2 551
Marina -- Sorel		1 996
Hatcheries -- Various locations	157	10 267
Tourist facilities		
Beauport, Parc des Chutes-Montmorency		605
Outdoor recreation centre -- Ste-Foy		953
Tourist areas		
Bas-St-Laurent, development of public land		1 116
Île-d'Anticosti		33 992
Île-Ste-Thérèse		3 015
Îles de Boucherville	106	15 079
Lac La Blanche		574
Laurentides		6 999

	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Macpès-Cuimet		526
Montréal, development of public land		2 173
Québec, development of public land		598
Rivière St-François	5	6 088
Biology centre -- Aquarium de Ste-Foy	344	5 499
Zoo -- Charlesbourg	262	8 507
Other -- Not identified	101	5 783
	5 635	267 084
Communications infrastructure		
Autoroutes		
5 (Gatineau)	10 969	81 262
6	3	2 131
10	2 719	191 988
13 (Chomedey)	2 162	201 728
15	8 574	254 498
19 (Papineau)	7 176	51 121
20	70 208	955 920
25	1 690	93 091
30 (Acier)	7 191	178 808
31	126	11 914
35	156	27 606
40	24 420	622 949
50	3 652	321 536
55 (Transquébécoise)	2 243	324 286
70	3 693	29 186
73	14 337	218 701
410	3	15 763
440	834	296 158
520 (Côte-de-Liesse)	2 556	41 212
540	8	17 420
573 (Henri-IV, Québec city)	634	22 507
640	73	119 706
720 (Ville-Marie, Montréal)	19 029	321 068
740 (Du Vallon, Québec city)	87	24 129
755 (Francheville)	125	72 521
Main highways		
101	5 549	53 813
104	332	19 726
105	1 461	35 297
107	214	9 137
108	1 045	32 466
109	15	17 141
111	1 166	38 097
112	8 795	87 865
113	1 784	43 552
116	10 169	71 122
117	17 994	321 456
122	2 252	28 214
125	7 329	61 480
131	1 769	15 694
132	21 876	597 155
133	247	17 231
134	1 104	12 622
136	44	771
137	68	7 727
138	27 460	442 327
139	428	16 422

LIST OF CAPITAL ASSETS
DETAILS BY APPLICATION

(in thousands of dollars)

IMMOVABLES	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
141	725	12 609
143	967	18 426
147	13	7 501
148	687	65 351
153	2 673	15 893
155	2 819	50 592
157	380	16 301
158	1 370	28 513
159	267	7 472
161	742	23 919
162	8	2 728
167	1 222	44 015
169	5 989	82 373
170	4 133	52 780
171	256	4 699
172	968	41 747
173	1 969	16 637
175	7 352	81 973
185	813	19 856
195	804	13 186
197	576	15 991
198	137	11 607
199	853	29 395
Regional roads		
201	72	7 144
202	954	19 727
203		977
204	3 909	36 981
205	84	3 685
206	326	4 415
207	145	2 900
208		4 120
209	223	9 582
210	19	7 237
212	266	15 258
213		289
214	111	14 645
215		1 368
216	783	42 808
217	14	3 817
218	656	12 831
219	3	4 899
220		2 297
221	91	10 834
222		6 023
223	814	11 193
224	1 255	8 785
225	117	1 915
226	187	22 259
227	16	4 273
228		800
229	33	3 016
230	176	4 990
231	766	5 627
232	704	30 145
233		1 139
234	255	7 250
235	511	7 720
236	226	3 237
237	4	486
239	860	7 437

	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
241	6 166	11 926
243	68	9 287
245		562
247	4	3 405
249	14	16 200
251	224	2 245
253	2	8 710
255	1 292	15 912
257	108	9 406
259		1 270
261		2 512
263	2 437	35 497
265	34	17 440
267	681	12 490
269	1	9 317
271	512	17 004
273	40	2 230
275	502	9 170
276		2 233
277	1 920	11 078
279	19	8 349
281	297	7 064
283	298	6 923
285		3 289
287	19	4 179
289	14	11 217
291	30	4 313
293	654	6 241
295	147	23 111
296	347	14 101
297		2 957
298	83	4 004
299	1 203	13 663
301	1 391	14 986
303	3	5 401
307	152	14 244
309	97	24 204
311	61	10 249
315	127	14 859
317	259	15 332
321	303	7 753
323	522	9 023
325		568
327	3 440	16 294
329	3 349	25 194
335	2 205	25 105
337	385	15 678
338	2	2 800
339		10 590
340	41	3 677
341	69	6 760
342	2	3 772
343	1 511	13 854
344	112	118 203
345	37	704
346	193	5 557
347	7	10 698
348	975	10 041
349	853	4 998
350		2 731
351	465	6 572

LIST OF CAPITAL ASSETS
DETAILS BY APPLICATION

(in thousands of dollars)

IMMOVABLES	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
352	610	5 524
354	11	4 355
358	3 628	13 210
359	3	2 698
360	535	12 655
361	271	3 651
362	1 099	14 718
363	411	3 077
364	54	8 520
365	354	2 977
366	2 530	28 713
367	2 535	14 684
368	235	5 538
369	664	10 915
370	85	2 047
371	3 246	12 784
372	3 908	17 459
373		4 153
381	341	16 038
382	478	16 790
385		112
386	9	5 381
388	15	748
389	209	71 604
390	3	5 874
391	2 026	14 638
393	824	14 404
395	74	22 794
397	568	16 171
399	74	4 558
Local roads	103 222	1 972 198
Airports		
Akulivik	758	858
Bonaventure	5	1 570
Chibougamau -- Chapais		7 181
Inukjuak	341	7 501
Ivujivik	34	8 078
Kangiqsujuaq	601	9 432
Kangirsuk	21	9 857
Kangiqsualujjuaq	7 927	8 829
Kuujjuarapik		1 254
Montmagny		676
Port-Menier (Île-d'Anticosti)		4 640
Quaqtaq	253	8 240
Salluit	2 206	12 116
St-Augustin (Basse-Côte-Nord)	1 183	9 487
St-Honoré (Chicoutimi)	177	1 913
Tasiujaq	6 186	9 794
Umiujaq		2 053
Ville-Marie (St-Bruno-de-Gigues)	813	3 724
Piers		
Île-d'Anticosti (Port-Menier)	9	3 762
Matane -- Godbout -- Baie-Comeau	173	21 796
Sorel -- Saint-Ignace-de-Loyola	320	691
Tadoussac -- Baie-Ste-Catherine		12 765
Colonization roads		67 232
Forest roads	304	147 669
Mining roads		97 950

	Expenditures 1989-1990	Cumulative amount at March 31, 1990
Rest areas	228	16 588
Level crossings	3 615	113 710
Weighing stations		
Brossard	7	801
Candiac		646
Charlesbourg		763
Laval		1 639
Lochaber	14	562
St-Étienne-de-Lauzon	90	831
Trois-Rivières-Ouest		611
Other -- Not identified	1 339	4 215
	531 375	10 957 771
Other		
Improvement of lakes and rivers		
Access to the St. Lawrence River, lakes and rivers		725
Gaspésie, protection walls, various locations		1 235
Rivière Ste-Anne (St-Raymond) construction of a breakwater, rocks jetties, improvement		1 161
Rivière York		1 572
Salmon rivers	663	663
Dams		
Allard-Larocque (Rivière St-François)		7 828
Beaudet (Rivière Bulstrode)		2 091
Various dams		
Rivière Gatineau		5 272
Rivière St-Maurice		16 809
Reconstruction in various places		765
St-Charles and Duberger, estacade		793
Savane (Rivière Ste-Anne-du-Nord)		1 115
Other -- Not identified	632	20 358
	1 295	60 387
Total immovables	546 773	11 547 669
MOVABLES		
Machinery and equipment		
Identified		
Airplanes		
Challenger	553	1 297
CL-215 (2 planes)		15 031
Boat -- Mecatina 2	670	1 163
Camera model 6040		230
Laboratory and analysis equipment		416
Computers		
IBM 3090-200 (peripheral equipment only)	1 558	7 932
IBM 8150 (6 computers)	247	2 252
Mini-computer Unisys model 5090		406
Other -- Not identified	68 760	250 975
Total movables	71 788	279 702
GRAND TOTAL	618 561	11 827 371

Volume

3

PUBLIC ACCOUNTS

1989-1990

Published in accordance with section 71 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6)

Volume 3

FINANCIAL STATEMENTS OF SPECIAL FUNDS AND REVOLVING FUNDS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 1990

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-21024-7 (Complete Edition)
ISBN 2-550-21027-1 (Volume 3)

Legal Deposit -- 4nd quarter 1990
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
FINANCIAL STATEMENTS OF SPECIAL FUNDS FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1990	
Funds administered by the Régie des marchés agricoles du Québec and the Auditor's report	7
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels and the Auditor's report	11
Sinking fund relating to general and vocational colleges borrowings and the Auditor's report	14
Sinking fund relating to school board borrowings and the Auditor's report	17
Sinking fund relating to loans contracted by Québec university establishments and the Auditor's report	21
Sinking fund relating to Québec health and social services agencies borrowings and the Auditor's report	24
Distance education fund and the Auditor's report	28
Québec cadastre reform fund and the Auditor's report	33
Office machines maintenance and repair fund and the Auditor's report	37
Government documents reproduction fund and the Auditor's report	41
Travel agents' security funds and the Auditor's report	45
Supplies and furnishings fund and the Auditor's report	49
Media booking services fund and the Auditor's report	53
Health services fund and the Auditor's report	58
Telecommunications services fund and the Auditor's report	61
Computer services fund and the Auditor's report	68
Land and geographic information fund and the Auditor's report	(*)
Fund of the Bureau de la statistique du Québec and the Auditor's report	74
Trust funds and the Auditor's report	78
Les Publications du Québec fund and the Auditor's report	81
Computer hardware and software fund and the Auditor's report	87
Special olympic fund and the Auditor's report	91
FINANCIAL STATEMENTS OF REVOLVING FUNDS FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1990	
Revolving fund for copy services and the Auditor's report	97
Revolving fund for office supplies and furniture and the Auditor's report	102
Revolving fund of the Service aérien gouvernemental and the Auditor's report	106
Revolving fund for office machine maintenance and the Auditor's report	110
Revolving fund for data processing equipment and the Auditor's report	115
LIST OF SUPPLIERS BY REVOLVING FUND	121

(*) These financial statements were not available before publishing this volume and consequently are not publishing.

FINANCIAL STATEMENTS OF SPECIAL FUNDS
YEAR ENDED MARCH 31, 1990

FUNDS ADMINISTERED BY THE RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC
(R.S.Q., c. M-35)
GUARANTEE INSURANCE FUND
REVENUE AND EXPENDITURE AND FUND BALANCE
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Premiums	$122 109	$120 268
Investment earnings (Note 3)	205 067	155 770
Recovery of guarantee claims	11 727	25 000
	338 903	301 038
EXPENDITURE		
Guarantee claims	11 057	
REVENUE IN EXCESS OF EXPENDITURE	327 846	301 038
FUND BALANCE AT THE BEGINNING	1 753 185	1 452 147
FUND BALANCE AT THE END	$2 081 031	$1 753 185

FUNDS ADMINISTERED BY THE RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
GUARANTEE INSURANCE FUND		
Cash	$13 041	$52 576
Deposits with the General Fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec		
Demand deposits and accrued interest	179 332	182 997
Participation deposits (Note 4)	1 954 307	1 599 973
	$2 146 680	$1 835 546
TRUST FUND (Note 5)	$183 665	$195 000
LIABILITIES		
GUARANTEE INSURANCE FUND		
Premiums collected in advance	$65 649	$82 361
Fund balance	2 081 031	1 753 185
	$2 146 680	$1 835 546
TRUST FUND (Note 5)	$183 665	$195 000

SUBSEQUENT EVENT (Note 7)

On behalf of the Régie,

Gilles Prégent
Gilles Leblanc

FUNDS ADMINISTERED BY THE RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

Founded under the Farm Products Marketing Act (R.S.Q., c. M-35 and amendments), the Régie des marchés agricoles du Québec is an agency created to supervise, coordinate and improve the marketing of agricultural produce. Its general purpose is to promote the ordered, efficient and fair marketing of agricultural produce. It also manages the following funds: the Guarantee insurance fund and the Trust fund.

Guarantee insurance fund

The Guarantee insurance fund results from the Régie's application of the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act (R.S.Q., c. P-30 and amendments): Division V "Guarantee policies".

The Régie provides milk dealers with guarantee policies to cover the payment of sums that a milk dealer might owe to its producers or to the agency responsible for applying a joint plan. Premiums collected and any net revenue of the Fund must be used solely to pay claims arising from policies issued by the Régie. No one may act as milk dealer without holding a policy issued by the Régie. On the Goverment's authorization, the Minister of Finance may advance the sums required by the Régie to meet commitments under policies it issues.

2. Accounting policies

The financial statements of the funds administered by the Régie were prepared by management in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Guarantee insurance fund

Transactions of the Guarantee insurance fund are recorded on the accrual basis. However, considering the funding method prescribed by the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act and interventions by the Government, no allowance has been established for eventual claims from producers or the agency responsible for applying a joint plan.

Deposits with the General Fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec

Participation deposits are recorded at cost.

Administrative expenses of funds administered by the Régie

Administrative expenses of these funds are assumed by the Consolidated Revenue Fund.

3. Investment earnings

	1990	1989
General Fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec		
Participation deposits	$172 593	$33 979
Demand deposit	32 474	121 791
	$205 067	$155 770

4. Participation deposits

Participation deposits with the General Fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec are expressed in units and each unit gives the holder a proportionate share in the equity and the net revenue of the Fund. Units can be refunded on advance notice in accordance with the regulations of the Caisse de dépôt, at the realizable value of the equity of the General Fund at the end of each month.

	1990	1989
Number of units	2 360	1 945
Realizable value per unit	$803,61	$827,97
Cost of units	$1 954 307	$1 599 973
Realizable value of units	$1 896 527	$1 610 406

FUNDS ADMINISTERED BY THE RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

---

5. Trust fund

The Ministère des Finances holds in a trust account, on behalf of the Régie, bonds of the Government of Canada and paragovernmental agencies recorded at par value on the balance sheet ($163 665 delivered by a milk dealer and $20 000 delivered by a regional grain centre, to guarantee their solvency).

6. Guarantee policies

The guarantee policies issued by the Régie insure an amount representing the three largest monthly shipments of milk and cream from producers during the previous year. Policies in force totalled $384 million at March 31, 1990 ($365 million at March 31, 1989).

7. Subsequent event

The Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and amending various legislation (S.Q., 1990, c. 13), which came into force September 12, 1990, constituted the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec which replaces, from that date, the Régie des marchés agricoles du Québec which had been constituted under the Farm Products Marketing Act.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Funds administered by the Régie des marchés agricoles du Québec as at March 31, 1990 and the statement of revenue and expenditure and fund balance of the Guarantee insurance fund for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Funds administered by the Régie as at March 31, 1990 and the results of the operations of the Guarantee insurance fund for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 27, 1990 (September 14, 1990 concerning Note 7)

FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
(R.S.Q., c. A-13.2)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

	1990 (12 months)	1989 (4 months)
REVENUE		
Contribution from the Government of Canada (Note 3)	$673 530	$1 318 520
Penal contributions	44 894	10 085
Compensatory extra fines	180 924	
Donations	400	
	899 748	1 328 605
EXPENDITURE		
Grants:		
to reception centres	277 000	40 000
to a community organization	118 318	
Contribution for a conference	10 000	
	405 318	40 000
Salaries and wages	209 087	60 656
Training expenses	598	
Professional services	14 920	1 295
Travelling expenses	10 545	1 782
Advertising	4 258	1 804
Telephone	7 790	
Materials and supplies	4 632	1 814
Subscriptions	1 134	346
Furniture and equipment	19 949	13 632
Arrangement of premises	28 694	
Maintenance and repairs	932	
Interest on advances from the Gouvernement du Québec	19 296	604
Bank charges	500	
	727 653	121 933
NET PROFIT	172 095	1 206 672
SURPLUS AT THE BEGINNING	1 206 272	
SURPLUS AT THE END	$1 378 367	$1 206 672

FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$60 008	$59 827
Compensatory extra fines receivable	142 861	
Contribution to be received from the Government of Canada	1 332 790	1 318 520
Prepaid expenses	920	
	$1 536 579	$1 378 347
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$57 812	$21 675
Advances from the Gouvernement du Québec (Note 4)	100 000	150 000
	157 812	171 675
SURPLUS	1 378 767	1 206 672
	$1 536 579	$1 378 347

Christine Viens

Director of the Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels

Jacques Chamberland

Deputy-minister of Justice

FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
at March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels (Assistance fund for victims of crime), established by the Act respecting assistance for victims of crime (R.S.Q., c. A-13.2), exists to finance assistance services to victims of crime.

The Fund is managed by the Minister of Finance and its management, financing and operations are provided for in its incorporating Act. Fund expenses include the expenses of the Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels of the Ministère de la Justice.

The Fund began operations on December 1, 1988.

2. Accounting policies

The financial statements have been prepared by management in accordance with the accounting policies as disclosed below. Those statements include amounts based on best judgment and estimates.

Operations

Penal contributions are entered on the cash basis, while the other operations of the Fund are entered on the accrual basis.

Expenses assumed by the Gouvernement du Québec

Certain operating expenses are assumed by the Gouvernement du Québec and are not included in the statement of operations and surplus.

Furniture and equipment

Purchases of furniture and equipment are charged to operations.

Pension plans

The employer's contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not shown in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued liabilities

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Contribution from the Government of Canada

The contribution from the Government of Canada for the four-month period ended March 31, 1989 comprises the contribution for year 1987-1988 and that for year 1988-1989.

4. Advances from the Gouvernement du Québec

Maturing March 30, 1994, bearing interest at the bank prime rate and repayable as the Minister of Finance determines.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fonds as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding fiscal period.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 24, 1990

SINKING FUND RELATING TO GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES BORROWINGS
(R.S.Q., c. C-29)
REVENUE AND EXPENDITURE AND ACCUMULATED REVENUE
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Interest on bank deposits and investments	$10 102 446	$5 110 146
Premiums and discounts on the purchase and sale of investments	36 983	1 502 928
	10 139 429	6 613 074
EXPENDITURE		
Safekeeping charges	13 925	8 599
NET REVENUE	10 125 504	6 604 475
OPENING ACCUMULATED REVENUE	8 083 004	4 178 529
REPAYMENT OF BORROWINGS (principal and interest)	(14 531 577)	(2 700 000)
CLOSING ACCUMULATED REVENUE	$3 676 931	$8 083 004

SINKING FUND RELATING TO GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES BORROWINGS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$887 474	$62 538
Accrued interest	2 029 180	989 031
Investments (Note 3)	86 957 277	98 031 435
	$89 873 931	$99 083 004
FUND BALANCE		
CAPITAL		
Opening balance	$91 000 000	$36 655 000
Contributions from the Gouvernement du Québec (Note 4)	1 615 000	54 573 000
Repayment of principal on borrowings	(6 418 000)	(228 000)
Closing balance	86 197 000	91 000 000
Accumulated revenue	3 676 931	8 083 004
	$89 873 931	$99 083 004

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

SINKING FUND RELATING TO GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES BORROWINGS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Sinking fund relating to general and vocational colleges borrowings was created under section 28.1 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29 and amendments).

The Fund is to be used to repay, from sums deposited by the Minister of Higher Education and Science, the principal on bonds issued by a general and vocational college determined by the Minister, and, from revenue generated by the Fund, repay the borrowings (principal and interest) of any general and vocational college in Québec.

Under the Act, the Minister of Finance is responsible for managing the Fund.

2. Accounting policies

Investments in bonds are recorded at par value. The spread between par value and their cost or proceeds of their disposal is posted to revenue at the time of acquisition or disposal. Short-term investments are recorded at cost.

Interest earned on investments is recorded on the accrual basis.

Administrative expenses of the Fund are borne by the Consolidated Revenue Fund.

3. Investments

	1990	1989
Bonds issued by educational establishments and others -- at par	$62 507 000	$55 794 000
Short-term investments -- at cost	$24 450 277	$42 237 435
	$86 957 277	$98 031 435

The market value of bonds at March 31, 1990 was $56 658 307 (1989: $51 966 033).

4. Contributions from the gouvernement du Québec

The Gouvernement du Québec gave an advance contribution of $28 231 000 during year 1988-1989.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Sinking fund relating to general and vocational colleges borrowings of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of revenue and expenditure and accumulated revenue for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 25, 1990

SINKING FUND RELATING TO SCHOOL BOARD BORROWINGS
(R.S.Q., c. I-14)

REVENUE AND EXPENDITURE AND ACCUMULATED REVENUE
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Interest on bank deposits and investments	$24 060 696	$16 761 406
Premiums and discounts on the purchase and sale of investments	(194 710)	2 651 563
	23 865 986	19 412 969
EXPENDITURE		
Losses on bond futures	1 774 070	
Commissions on bond futures	17 532	
Safekeeping charges	28 094	22 498
	1 819 696	22 498
NET REVENUE	22 046 290	19 390 471
ACCUMULATED REVENUE AT THE BEGINNING	25 728 848	27 638 377
REPAYMENT OF BORROWINGS (principal and interest)	(47 228 849)	(21 300 000)
ACCUMULATED REVENUE AT THE END	$546 289	$25 728 848

SINKING FUND RELATING TO SCHOOL BOARD BORROWINGS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$861 280	$9 655
Deposit on bond futures	399 200	
Accrued interest	4 780 407	4 747 467
Investments (Note 3)	188 437 842	238 133 949
	$194 478 729	$242 891 071
LIABILITIES		
Accounts payable	$103 740	$23 523
FUND BALANCE		
CAPITAL		
Opening balance	217 138 700	118 648 000
Contributions from the Gouvernement du Québec (Note 4)	2 348 000	122 131 700
Repayment of principal on borrowings	(25 658 000)	(23 641 000)
Closing balance	193 828 700	217 138 700
Accumulated revenue	546 289	25 728 848
	194 374 989	242 867 548
	$194 478 729	$242 891 071

COMMITMENT (Note 5)

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

SINKING FUND RELATING TO SCHOOL BOARD BORROWINGS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Sinking fund relating to school board borrowings was created under section 225 of the Education Act (R.S.Q., c. I-14 and amendments).

The Fund is used to repay, from sums deposited by the Minister of Education, the principal on bonds issued by a school board determined by the Minister, and, from revenue generated by the Fund, repay the borrowings (principal and interest) of any school board.

Under the Act, the Minister of Finance is responsible for managing the Fund.

2. Accounting policies

Investments in bonds are recorded at par value. The spread between par value and their cost or proceeds of their disposal is posted to revenue at the time of acquisition or disposal. Short-term investments are recorded at cost.

Interest earned on investments is recorded on the accrual basis.

The balance of amounts paid or collected by the Fund due to the spread between the initial cost of a bond future and its cost on March 31 is recorded, where such is the case, as a deposit in assets or liabilities.

When a future is settled and bonds are delivered, the balance of changes in the cost of that future is charged to operations as a premium or a discount on the purchase and sale of investments. When a future is terminated without bonds being delivered, this balance is entered as a gain or loss on bond futures.

Administrative expenses of the Fund are borne by the Consolidated Revenue Fund.

3. Investments

	1990	1989
Bonds issued by educational institutions and other -- at par	$185 253 000	$160 447 000
Bonds issued by municipalities -- at par	1 236 000	
Short-term investments -- at cost	1 948 842	77 686 949
	$188 437 842	$238 133 949

The market value of bonds at March 31, 1990 was $170 637 924 (1989: $155 102 800).

4. Contributions from the Gouvernement du Québec

The Gouvernement du Québec gave an advance contribution of $64 995 700 during year 1988-1989.

5. Commitment

The Fund was committed under futures, at March 31, 1990, to buy in June 1990 Government of Canada bonds for an amount of $14 000 000.

Québec treasury bills maturing April 19, 1990 totalling $600 000 were given as security for the settlement of these futures.

SINKING FUND RELATING TO SCHOOL BOARD BORROWINGS

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Sinking fund relating to school board borrowings of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of revenue and expenditure and accumulated revenue for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 25, 1990

SINKING FUND RELATING TO LOANS CONTRACTED BY QUÉBEC UNIVERSITY ESTABLISHMENTS
(R.S.Q., c. I-17)

REVENUE AND EXPENDITURE AND ACCUMULATED REVENUE
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Interest on bank deposits and investments	$1 361 122	$504 385
Premiums and discounts on the purchase and sale of investments	295 469	41 354
	1 656 591	545 739
EXPENDITURE		
Safekeeping charges	2 593	3 146
NET REVENUE	1 653 998	542 593
ACCUMULATED REVENUE AT THE BEGINNING	2 823 988	2 281 395
ACCUMULATED REVENUE AT THE END	$4 477 986	$2 823 988

SINKING FUND RELATING TO LOANS CONTRACTED BY QUÉBEC UNIVERSITY ESTABLISHMENTS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$94 816	$33 796
Accrued interest	569 144	179 192
Investments (Note 3)	19 648 026	8 879 000
	$20 311 986	$9 091 988
FUND BALANCE		
Capital		
Opening balance	$6 268 000	$1 895 000
Contribution from the Gouvernement du Québec	9 566 000	4 373 000
Closing balance	15 834 000	6 268 000
Accumulated revenue	4 477 986	2 823 988
	$20 311 986	$9 091 988

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

SINKING FUND RELATING TO LOANS CONTRACTED BY QUÉBEC UNIVERSITY ESTABLISHMENTS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
at March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Sinking fund relating to loans contracted by Québec university establishments was created under section 6.1 of the University Investments Act (R.S.Q., c. I-17 and amendments).

The Fund is used to repay, from sums deposited by the Minister of Higher Education and Science, the principal on bonds issued by a university establishment and, from revenue generated by the Fund, the borrowings (principal and interest) of any university establishment.

Under the aforesaid Act, the Minister of Finance is responsible for managing the Fund.

2. Accounting policies

Investments in bonds are recorded at par value. The spread between par value and their cost or proceeds of their disposal is posted to revenue at the time of acquisition or disposal. Short-term investments are recorded at cost.

Interest earned on investments is recorded on the accrual basis.

Administrative expenses of the Fund are borne by the Consolidated Revenue Fund.

3. Investments

	1990	1989
Bonds issued by educational institutions and other -- at par	$17 719 000	$4 099 000
Municipal bonds -- at par	270 000	380 000
Short-term investments -- at cost	1 659 026	4 400 000
	$19 648 026	$8 879 000

The market value of bonds at March 31, 1990 was $16 342 403 (1989: $4 288 715).

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Sinking fund relating to loans contracted by Québec university establishments of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of revenue and expenditure and accumulated revenue for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 25, 1990

SINKING FUND RELATING TO QUÉBEC HEALTH AND SOCIAL SERVICES AGENCIES BORROWINGS (R.S.Q., c. S-5)
REVENUE AND EXPENDITURE AND ACCUMULATED SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Interest on bank deposits and investments	$10 232 876	$5 927 755
Premiums and discounts on the purchase and sale of investments	865 068	477 585
	11 097 964	6 405 340
EXPENDITURE		
Losses on bond futures	1 455 740	
Commissions on bond futures	14 550	
Safekeeping charges	13 225	10 450
	1 483 515	10 450
NET REVENUE	9 614 429	6 394 890
OPENING ACCUMULATED REVENUE	1 264 133	672 188
REPAYMENT OF BORROWINGS (principal and interest)	(9 793 282)	(5 802 945)
CLOSING ACCUMULATED REVENUE	$1 085 280	$1 264 133

SINKING FUND RELATING TO QUÉBEC HEALTH AND SOCIAL SERVICES AGENCIES BORROWINGS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash		$8 324
Deposit on futures	$172 540	
Accrued interest	1 855 240	1 149 224
Investments (Note 3)	114 418 487	78 512 185
	$116 446 267	$79 669 733
LIABILITIES		
Outstanding cheques less cash	$4 621	
Accounts payable	366	$12 600
	4 987	12 600
FUND BALANCE		
Capital		
Opening balance	78 393 000	42 571 000
Contributions from the Gouvernement du Québec	50 058 000	35 852 000
Repayment of principal on bonds	(13 095 000)	(30 000)
Closing balance	115 356 000	78 393 000
Accumulated revenue	1 085 280	1 264 133
	116 441 280	79 657 133
	$116 446 267	$79 669 733

COMMITMENT (Note 4)

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

SINKING FUND RELATING TO QUÉBEC HEALTH AND SOCIAL SERVICES AGENCIES BORROWINGS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Sinking fund relating to Québec health and social services agencies borrowings was created under Section 178.0.2 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-5 and amendments).

The Fund is used to repay, from sums deposited by the Minister of Health and Social Services, the principal on bonds issued by a regional council, a public establishment or the Corporation d'hébergement du Québec, and, from revenue generated by the Fund, repay the borrowings (principal and interest) of any regional council, public establishment or the Corporation d'hébergement du Québec.

Under the Act, the Minister of Finance is responsible for managing the Fund.

2. Accounting policies

Investments in bonds are recorded at par value. The spread between par value and their cost or proceeds of their disposal is posted to revenue at the time of acquisition or disposal. Short-term investments are recorded at cost.

Interest earned on investments is recorded on the accrual basis.

The balance of amounts paid or collected by the Fund due to the spread between the initial cost of a bond future and its cost on March 31 is recorded, where such is the case, as a deposit in assets or liabilities.

When a future is settled and bonds are delivered, the balance of changes in the cost of that future is charged to operations as a premium or a discount on the purchase and sale of investments. When a future is terminated without bonds being delivered, this balance is entered as a gain or loss on bond futures.

Administrative expenses of the Fund are borne by the Consolidated Revenue Fund.

3. Investments

	1990	1989
Bonds of Québec health and social services agencies and other -- at par	$90 105 000	$51 576 000
Short-term investments -- at cost	24 313 487	26 936 185
	$114 418 487	$78 512 185

The market value of the bonds at March 31, 1990 is $83 147 334 (1989: $49 058 000).

4. Commitment

The Fund was committed under futures, at March 31, 1990, to buy in June 1990 Government of Canada bonds for an amount of $6 100 000.

Québec treasury bills maturing April 19, 1990 totalling $1 000 000 were given as security for the settlement of these futures.

SINKING FUND RELATING TO QUÉBEC HEALTH AND SOCIAL SERVICES AGENCIES BORROWINGS

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Sinking fund relating to Québec health and social services agencies borrowings of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of revenue and expenditure and accumulated revenue for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 25, 1990

DISTANCE EDUCATION FUND
(S.Q., 1988, c. 59)

OPERATIONS AND DEFICIT
for the year ended March 31, 1990

REVENUE	
Course registrations	$1 045 426
Sale of educational matter	1 595 516
Other	386 296
	3 027 238
COST OF GOODS SOLD	
Inventory at April 1, 1989 acquired from the Ministère de l'Éducation	1 438 382
Purchases of educational matter	1 160 344
Inventory at March 31, 1990	(1 320 154)
	1 278 572
GROSS PROFIT	1 748 666
OPERATING AND ADMINISTRATIVE EXPENSES	
Salaries and wages	2 752 384
Transport and communication services	907 357
Professional and administrative services	1 942 892
Rent	443 004
Equipment rental	23 328
Maintenance and repairs	32 711
Supplies	129 127
Acquisition of fixed assets	56 577
Interest	17 139
Depreciation on fixed assets	162 335
Bad debts	18 972
	6 485 826
LOSS BEFORE SUBSIDY	4 737 160
SUBSIDY FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	4 324 107
NET LOSS AND DEFICIT AT MARCH 31, 1990	$413 053

DISTANCE EDUCATION FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at April 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$399 232	
Accounts receivable	341 026	
Subsidy receivable from the gouvernement du Québec	300 000	
Prepaid expenses	20 000	
Inventory of educational matter	1 320 154	$1 438 382
	2 380 412	1 438 382
FIXED ASSETS (Note 3)	686 048	753 385
DEFERRED CHARGES -- at cost	361 510	
	$3 427 970	$2 191 767
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable and accrued expenses	$1 299 470	
Commitments under a capital lease (Note 4)	23 510	
	1 322 980	
Commitments under a capital lease (Note 4)	26 276	
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 5)	2 491 767	$2 191 767
	3 841 023	2 191 767
DEFICIT	413 053	
	$3 427 970	$2 191 767

Ovila Gaudreault

Director of the Distance education fund

Thomas J. Boudreau

Deputy-minister of Education

DISTANCE EDUCATION FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Distance education fund is a special fund created under the Act amending the Act respecting the Ministère de l'Éducation (S.Q., 1988. c. 59), assented to and coming into force December 23, 1988. Its purpose is to finance the goods and services related to distance education. The Minister of Education may supply to any person or agency, in fields under his jurisdiction and for a valuable consideration, services related to distance education and, on another minister's request, within the latter's jurisdiction and for a valuable consideration, supply the same services to any person or agency.

This Fund is managed by the Ministère de l'Education. Rules governing the administrative, financial and operating sectors are provided in its constitutive Act. The Fund's accumulated revenue is remitted to the Consolidated Revenue Fund at dates and in the proportion determined by the Government.

Fund operations began April 1, 1989. This Fund replaces the Direction des cours par correspondance et formation à distance of the Ministère de l'Éducation, which terminated its operations on March 31, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Direction des cours par correspondance et formation à distance as well as all transactions between this Direction, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Distance education fund.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements were prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Educational matter inventory

The inventory transferred to the Fund upon its constitution is recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec.

Inventory is valued at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined by the average cost method.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Acquisition of fixed assets whose unit cost is less than $1 000 is charged to operations while those having a unit cost of more than $1 000 are entered at cost. They are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Rate
Office automation and data processing equipment	20%
Office furniture and equipment	20%
Software	33 1/3%

Deferred charges

Deferred charges represents the cost of developing the course "French without mistakes" and will be amortized from April 1, 1990 by the straight-line method at the rate of 33 1/3%.

Capital lease

When, under the terms of a lease, nearly all advantages and risks inherent in the ownership of the rented property are to the advantage or represent a liability of the Fund, the cost of the rented property as well as the present value of the resulting commitment are recorded as an asset purchase and as a debt. Assets under capital leases are depreciated by the same method as other fixed assets.

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and deficit.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

3. Fixed assets

	March 31 1990			April 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Stated value
Office automation and data processing equipment	$396 101	$74 587	$321 514	$369 250
Office furniture and equipment	360 787	71 578	289 209	30 000
Software	30 325	10 053	20 272	354 135
	787 213	156 218	630 995	753 385
Data processing equipment held under a capital lease	61 170	6 117	55 053	
	$848 383	$162 335	$686 048	$753 385

4. Commitments under a capital lease

Minimum payments required on the commitments under a capital lease are as follows:

1991	$23 510
1992	23 510
1993	13 714
Total minimum payments required	60 734
Amount representing interest at 15,50%	(10 948)
	49 786
Instalments due within one year	23 510
	$26 276

5. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	April 1 1989
Balance due from the transfer of the net assets of the Direction des cours par correspondance et formation à distance of the Ministère de l'Éducation, free of interest during the first twelve months of the Fund's operations and whose repayment terms have not yet been determined by the Government	$2 191 767	$2 191 767
Advance extended as working capital, maturing March 31, 1999, repayable before maturity and bearing interest at the bank prime rate	300 000	
	$2 491 767	$2 191 767

DISTANCE EDUCATION FUND

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at April 1, 1989 and the balance sheet as at March 31, 1990 of the Distance education fund of the Gouvernement du Québec and the statement of operations and deficit for the year ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances except for the following paragraph.

My examination of the educational matter inventory valued at $1 320 154 as at March 31, 1990 indicated serious deficiencies in the counting of physical inventories and I was not able to satisfy myself concerning inventory quantities and evaluation. Since this asset enters into the determination of the financial position and the results of operations, I was unable to determine whether adjustments to inventory and to the deficit as stated in the balance sheet as well as to cost of goods sold and net loss for the year as stated in the statement of operations and deficit might be necessary.

In my opinion, except for the effect of adjustments, if any, which I might have determined to be necessary had I been able to satisfy myself with respect to the educational matter inventory as at March 31, 1990, as described in the preceding paragraph, these financial statements present fairly the Fund's financial position as at April 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year ended March 31, 1990, in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 31, 1990

QUÉBEC CADASTRE REFORM FUND
(R.S.Q., c. R-3.1)

OPERATIONS AND DEFICIT
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Duties, permits and miscellaneous sales (Note 3)	$4 830 770	$4 734 820
Interest on bank deposits	156 108	206 542
	4 986 878	4 941 362
EXPENDITURE		
Salaries and wages (Note 4)	3 655 378	3 284 011
Professional fees	5 784 193	5 695 384
Travelling expenses, courier services and advertising	139 761	126 110
Maintenance and repairs	129 605	136 751
Equipment and rolling stock rental	26 873	25 894
Materials and supplies	296 208	239 986
Interest on advances from the Gouvernement du Québec	128 655	20 179
Depreciation on equipment	161 740	148 857
	10 322 413	9 677 172
EXPENDITURE IN EXCESS OF REVENUE	5 335 535	4 735 810
Subsidy from the Gouvernement du Québec	2 702 400	2 855 400
EXPENDITURE IN EXCESS OF REVENUE AND SUBSIDY	2 633 135	1 880 410
SURPLUS AT THE BEGINNING	332 578	2 212 988
(DEFICIT) SURPLUS AT THE END	($2 300 557)	$332 578

QUÉBEC CADASTRE REFORM FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$302 050	$992 296
Accounts receivable		
Department and agency of the Gouvernement du Québec		145 556
Other	6 627	9 624
	308 677	1 147 476
Equipment	808 700	744 285
Less: accumulated depreciation	598 820	437 080
	209 880	307 205
	$518 557	$1 454 681
LIABILITIES		
Accounts payable		
Department and agency of the Gouvernement du Québec	$244 426	
Other	874 688	$1 122 103
Advances from the Gouvernement du Québec (Note 5)	1 700 000	
	2 819 114	1 122 103
(DEFICIT) SURPLUS	(2 300 557)	332 578
	$518 557	$1 454 681

COMMITMENTS (Note 6)

Pierre Leblanc

Director of the Québec cadastre reform fund

Guy Morneau

Associate Deputy-minister -- Land

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

Created under the Act to promote the reform of the cadastre in Québec (R.S.Q., c. R-3.1), the Québec cadastre reform fund is responsible for reforming the cadastres in Québec and, in particular, for carrying out the cadastral reform of the territory and for ensuring the regular updating of cadastral plans.

This Fund is administered by the Ministère des Finances, but its accounts are kept in the Ministère de l'Énergie et des Ressources. Administrative, financing and operating policies are provided in its constituting Act.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements were prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Equipment

Equipment costing $1 000 and over per unit is recorded at cost and is depreciated by the straight-line method over a period of five years.

Professional fees

Professional fees include invoices paid within 60 days after March 31 for services rendered before that date.

Expenses borne by the Gouvernement du Québec

Telephone and space rental expenses, paid for from appropriations of various government departments, are not shown in the statement of operations and deficit.

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and deficit.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Duties, permits and miscellaneous sales

	1990	1989
Duties and permits collected by Ministère de la Justice registrars	$3 871 479	$3 719 000
Sale of cadastral recordings and services rendered	959 291	1 015 820
	$4 830 770	$4 734 820

4. Salaries and wages

Salaries and wages for the year ended March 31, 1990 amount to $3 655 378 and include $218 214 billed by the Gouvernement du Québec for services rendered to the Fund before March 31, 1989.

5. Advances from the Gouvernement du Québec

Advances at March 31, 1990 bear interest at the average rate on Province de Québec bonds and mature in 1995.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

---

6. Commitments

At March 31, 1990, the Fund was committed, under professional services contracts relating to the cadastral reform, for an amount of approximately $1 985 000.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Québec cadastre reform fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and deficit for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 28, 1990

OFFICE MACHINES MAINTENANCE AND REPAIR FUND
(R.S.Q., c. M-23.01)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the six-month period ended March 31, 1990

REVENUE	$648 966
COST OF PARTS USED	
Inventory at September 30, 1989 acquired from the Revolving fund (Note 4)	343 197
Purchases of parts	305 927
	649 124
Inventory at March 31, 1990	355 022
	294 102
GROSS PROFIT	354 864
INTEREST REVENUE	22 468
	377 332
OPERATING AND ADMINISTRATIVE EXPENSES	
Salaries and wages	361 338
Professional fees	2 866
Transport services	7 791
Maintenance and repairs of vehicles	3 556
Materials and supplies	6 968
Communications	5 719
Rent	30 807
Training expenses	6 238
Interest and bank charges	7 723
Depreciation on fixed assets	5 671
	438 677
LOSS BEFORE SUBSIDY	61 345
Subsidy from the Gouvernement du Québec	81 200
NET PROFIT AND SURPLUS AT MARCH 31, 1990	$19 855

OFFICE MACHINES MAINTENANCE AND REPAIR FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

ASSETS	
CURRENT ASSETS	
Accounts receivable -- departments and agencies	$228 725
Subsidy receivable from the Gouvernement du Québec	11 200
Accrued interest	316
Inventory	355 022
	595 263
FIXED ASSETS (Note 3)	23 125
	$618 388
LIABILITIES	
CURRENT LIABILITIES	
Outstanding cheques less cash	$21 695
Accounts payable and accrued liabilities	115 008
Deferred revenues	24 178
	160 881
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 4)	437 652
SURPLUS	19 855
	$618 388

Jean-Claude Careau

Director of the Office machines maintenance and repair fund

J.N. Privé

Deputy-minister of Supply and Services (acting)

OFFICE MACHINES MAINTENANCE AND REPAIR FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Office machines maintenance and repair fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (R.S.Q., c. M-23.01). The purpose of the Fund is to supply office machine maintenance and repair services, plus related services, to departments, public agencies or others as determined by the Government.

The Fund is managed by the Ministère des Approvisionnements et Services. Administrative, financing and operating policies for the Fund are provided in its constitutive Act.

Fund operations started October 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for office machine maintenance, whose operations were terminated September 30, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for office machine maintenance, as well as all transactions between this Fund and its customers and suppliers, were transferred by the Gouvernement du Québec to the Office machines maintenance and repair fund.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements have been prepared by management on the accrual basis and in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Inventory

Inventory is valued at the lower of cost and net realizable value. Cost is established by the average cost method.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund upon its constitution are entered at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets having a unit cost of $1 000 and more are entered at cost. They are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Rate
Electronic measuring equipment	20%
Data processing equipment	33 1/3%
Vehicles	20%

Pension plans

The employer's contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not shown in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued liabilities

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Fixed assets

	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net
Electronic measuring equipment	$3 646	$428	$3 218
Vehicles	25 150	5 243	19 907
	$28 796	$5 671	$23 125

OFFICE MACHINES MAINTENANCE AND REPAIR FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

---

4. Owed to the Consolidated Revenue Fund

Advances, bearing interest at the bank prime rate and maturing in 1999	$402 500
Balance due following the transfer of net assets from the Revolving fund for office machine maintenance, interest-free during the first twelve months of the Fund's operations and without reimbursement terms	35 152
	$437 652

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of Office machines maintenance and repair fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus for the six-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the six-month period then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, June 11, 1990

GOVERNMENT DOCUMENTS REPRODUCTION FUND
(R.S.Q., c. N-23.01)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the six-month period ended March 31, 1990

REVENUE	$3 552 995
COST OF MATERIALS USED:	
Inventory at September 30, 1989 acquired from the Revolving fund for copy services	288 907
Purchases	705 113
	994 020
Inventory at March 31, 1990	290 448
	703 572
GROSS PROFIT	2 849 423
GAIN ON DISPOSAL OF FIXED ASSETS	14 192
	2 863 615
OPERATING AND ADMINISTRATIVE EXPENSES	
Salaries and wages	1 584 013
Transport and communications services	45 363
Professional, administrative and other services	6 045
Maintenance of equipment	701 084
Rent	310 166
Equipment on lease	193 310
Materials and supplies	28 120
Interest and bank charges	21 556
Depreciation on fixed assets	81 811
Training costs	3 498
	2 974 966
LOSS BEFORE SUBSIDY	111 351
Subsidy from the Gouvernement du Québec	342 700
NET PROFIT AND SURPLUS AT MARCH 31, 1990	$231 349

GOVERNMENT DOCUMENTS REPRODUCTION FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at October 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash		$3 893 001
Accounts receivable	1 731 497	2 162 486
Subsidy receivable from the Gouvernement du Québec	58 700	
Prepaid expenses	3 650	
Inventory	290 448	288 907
	2 084 295	6 344 394
FIXED ASSETS (Note 3)	553 793	494 612
	$2 638 088	$6 839 006
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Outstanding cheques less cash	$7 300	
Accounts payable and accrued expenses	1 236 771	$535 636
Instalments on the long-term debt (Note 4)	13 760	12 036
	1 257 831	547 672
LONG-TERM DEBT (Note 4)	4 908	11 964
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND		4 779 370
Advance from the Consolidated Revenue Fund (Note 5)	1 144 000	1 500 000
	2 406 739	6 839 006
SURPLUS	231 349	
	$2 638 088	$6 839 006

Jean-Claude Careau

Director of the Government documents reproduction fund

Clermont Gignac

Deputy-minister of Supply and Services

GOVERNMENT DOCUMENTS REPRODUCTION FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Government documents reproduction fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (R.S.Q., c. M-23.01). Its purpose is to cover the cost of copy services performed in workshops of the Ministère des Approvisionnements et Services for Government departments and agencies. Receipts from the sale of such services are paid into the Fund and reused for the same purpose.

The Fund is managed by the Ministère des Approvisionnements et Services. Rules governing the administrative, financial and operations sectors are provided in its constitutive Act.

Fund operations began October 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for copy services, which terminated its operations on September 30, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for copy services as well as all transactions between this Revolving fund, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Government documents reproduction fund.

2. Accounting policies

The financial statements of the Fund have been prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Inventory

The inventory is valued on the replacement cost basis.

Fixed assets

The fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets having a unit cost of $1 000 and over are entered at cost. They are depreciated according to the straight-line method at the following rates:

	Rate
Processing equipment	20% and 10%
Office equipment	33 1/3%
Vehicles	33 1/3%
Leasehold improvements	20%

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Fixed assets

	March 31 1990			October 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Stated value
Processing equipment	$501 774	$58 096	$443 678	$409 476
Office equipment	55 280	11 340	43 940	55 280
Vehicles	11 087	2 955	8 132	11 087
Leasehold improvements	67 463	9 420	58 043	18 769
	$635 604	$81 811	$553 793	$494 612

GOVERNMENT DOCUMENTS REPRODUCTION FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Long-term debt

	March 31 1990	October 1 1989
Notes payable, secured by processing equipment, at 10,25% maturing in July 1991, payable in monthly instalments of $1 253 for principal and interest	$18 668	$24 000
Amounts due within one year	13 760	12 036
	$4 908	$11 964

5. Advance from the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	October 1 1989
Advance, bearing interest at the bank prime rate, maturing in 1999	$1 144 000	
Advance without interest		$1 500 000
	$1 144 000	$1 500 000

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at October 1, 1989 and the balance sheet as at March 31, 1990 of the Government documents reproduction fund of the Gouvernement du Québec and the statement of operations and surplus for the six-month period ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at October 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the six-month period ended March 31, 1990 in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 10, 1990

TRAVEL AGENTS' SECURITY FUNDS
(R.S.Q., c. A-10)
COLLECTIVE SECURITY

REVENUE AND EXPENDITURE AND ACCUMULATED REVENUE
for the year ended March 31, 1990

	1990			1989
	Retailers	Wholesalers	Total	Total
Interest revenue	$353 025	$345 754	$698 779	$501 987
Claims and trust charges	154 594	15 783	170 377	257 455
Administrative expenses -- Gouvernement du Québec	18 816	13 137	31 953	30 431
	173 410	28 920	202 330	287 886
Net revenue	179 615	316 834	496 449	214 101
Opening accumulated revenue	605 167	806 625	1 411 792	1 197 691
Closing accumulated revenue	$784 782	$1 123 459	$1 908 241	$1 411 792

INDIVIDUAL SECURITY

REVENUE AND BALANCE OF INTEREST TO BE TRANSFERRED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
Interest revenue	$11 404	$14 715
Balance of interest to be transferred to the Consolidated Revenue Fund		
Opening balance	14 715	23 651
	26 119	38 366
Transfers	14 715	23 651
Closing balance	$11 404	$14 715

TRAVEL AGENTS' SECURITY FUNDS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
INDIVIDUAL SECURITY		
Cash	$69 343	$24 862
Short-term deposits -- at cost	50 000	100 000
Accrued interest	1 151	1 284
Bonds and treasury bills on deposit (realizable value: $716 449; 1989: $472 384)	740 250	481 000
	$860 744	$607 146
COLLECTIVE SECURITY		
Cash	$102 291	$133 275
Short-term deposits -- at cost	6 100 000	5 100 000
Accrued interest	69 918	54 618
	$6 272 209	$5 287 893
LIABILITIES		
INDIVIDUAL SECURITY		
Bonds from individual travel agents (Note 3)	$849 340	$592 431
Interest to be transferred to the Consolidated Revenue Fund	11 404	14 715
	$860 744	$607 146
COLLECTIVE SECURITY		
Claims and trust charges payable	$124 021	$44 632
EQUITY OF THE TRAVEL AGENTS' COLLECTIVE SECURITY FUND:		
Basic contributions (Note 4)	4 239 947	3 831 469
Accumulated revenue	1 908 241	1 411 792
	6 148 188	5 243 261
	$6 272 209	$5 287 893

CONTINGENT LIABILITES (Note 5)

Gilles Moreau

President of the Office de la
Protection du consommateur

TRAVEL AGENTS' SECURITY FUNDS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. The funds and their operation

The travel agents' individual and collective security funds are constituted by bonds whose amounts are determined by Government regulation under the Travel Agents Act (R.S.Q., c. A-10), and they are administered by the President of the Office de la Protection du consommateur. The purpose of those bonds is to guarantee compliance with the Act and its regulations.

Interest earned by the individual bonds is transferred to the Consolidated Revenue Fund. Interest coupons attached to bonds held on deposit remain the depositor's property and are returned to the depositor on request.

2. Accounting policies

Revenue and expenditures of the funds

Interest earnings, claims and trust charges are recorded on the accrual basis.

Security

Individual bonds and contributions to the Collective security fund are recorded on a cash basis.

Bonds and treasury bills held in trust

Bonds and treasury bills deposited as individual bonds are shown at par value.

Administrative expenses

Administrative expenses, except those pertaining to investment activities, to collection, to disbursements as well as to fund operation accounting, are borne by the Gouvernement du Québec and are not charged to the Travel agents' security funds.

3. Individual bonds by travel agents

	1990	1989
Opening balance	$592 431	$596 471
Bonds deposited	466 755	102 960
	1 059 186	699 431
Claims	67 446	
Bonds refunded	92 400	42 000
Bonds refunded and replaced by individual guarantee policies	50 000	65 000
	209 846	107 000
Closing balance	$849 340	$592 431

Security provided by travel agents in the form of individual guarantee policies are estimated at $18 080 000 at March 31, 1990 ($17 558 000 at March 31, 1989). This estimate excludes policies from agencies who have ceased operations within the last two years and are thus still liable for claims.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Basic contributions -- collective security

	1990	1989
Retailers		
Opening balance	$2 039 489	$1 814 489
Contributions received	296 500	277 250
	2 335 989	2 091 739
Contributions refunded	80 871	52 250
Closing balance	2 255 118	2 039 489
Wholesalers		
Opening balance	1 791 980	1 664 480
Contributions received	250 000	175 000
	2 041 980	1 839 480
Contributions refunded	57 151	47 500
Closing balance	1 984 829	1 791 980
Closing balance -- retaillers and wholesalers	$4 239 947	$3 831 469

5. Contingent liabilities

Lawsuits totalling approximately $155 500 have been filed against the Solicitor General of Québec, in connection with the Ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur and the Office de la Protection du consommateur, by travel agency creditors. The claimants want compensation from individual and collective security provided for under the Travel Agents' Act and its regulations. In one of those cases, the Superior Court has ruled in favor of the claimant, but the Solicitor General of Québec has lodged an appeal.

Any eventual disbursement by the Travel agents' security funds on that account would be charged to operations for the then current year.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Travel agents' security funds as at March 31, 1990 and the statement of revenue and of the balance of interest to be transferred to the Consolidated Revenue Fund from the Individual security fund, and the statement of revenue and expenditure and accumulated revenue of the Collective security fund for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of these Funds as at March 31, 1990 and the results of their operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, June 13, 1990

SUPPLIES AND FURNISHINGS FUND
(R.S.Q., c. M-23.01)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the six-month period ended March 31, 1990

SALES	$9 853 671
COST OF MATERIALS	
Inventory at October 1, 1989 acquired from the Revolving fund for office supplies and furniture	2 501 503
Purchases	8 881 541
	11 383 044
Inventory at March 31, 1990	3 166 789
	8 216 255
GROSS PROFIT	1 637 416
MISCELLANEOUS REVENUE	
Purchase discounts	116 557
Miscellaneous	3 946
	120 503
	1 757 919
OPERATING EXPENSES	
Salaries	576 732
Fringe benefits	44 799
Rent	343 957
Transport services -- furniture	170 022
Transport and communication services	106 324
Materials and supplies	35 319
Maintenance and repairs	4 834
Professional, administrative and other services	37 963
Interest on advances from the Consolidated Revenue Fund	90 585
Depreciation on fixed assets	13 621
	1 424 156
NET PROFIT AND SURPLUS AT MARCH 31, 1990	$333 763

SUPPLIES AND FURNISHINGS FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at October 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$38 495	$1 177 778
Accrued interest on bank deposits	10 889	18 672
Accounts receivable -- Government departments and agencies and other public agencies	3 327 463	3 279 732
Inventory	3 166 789	2 501 503
	6 543 636	6 977 685
FIXED ASSETS (Note 3)	208 258	209 705
	$6 751 894	$7 187 390
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$1 279 418	$497 346
Provincial sales tax	223 423	176 531
Accrued interest	90 585	
	1 593 426	673 877
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 4)	4 824 705	2 570 134
Advance from the Consolidated Revenue Fund		3 943 379
	6 418 131	7 187 390
SURPLUS	333 763	
	$6 751 894	$7 187 390

Jean-Claude Careau

Director of the Supplies and furnishings fund

Clermont Gignac

Deputy-minister of Supply and Services

SUPPLIES AND FURNISHINGS FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Supplies and furnishings fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (R.S.Q., c. M-23.01). Its purpose is to supply, subject to payment, supply services for office and laboratory equipment, forms and furniture to departments, public agencies and others determined by the Government.

This Fund is managed by the Ministère des Approvisionnements et Services. Rules governing the administrative, financial and operations sectors are provided in its constitutive Act.

Fund operations began October 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for office supplies and furniture, which terminated operations on September 30, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for office supplies and furniture as well as all transactions between this Revolving fund, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Supplies and furnishings fund.

2. Accounting policies

The financial statements of the Fund have been prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Inventory

Inventory is valued at the latest cost of acquisition.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets are entered at cost. They are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Taux
Data processing equipment	20%
Handling equipment	10%
Warehouse equipment	10%
Office furniture	20%

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Fixed assets

	March 31, 1990			October 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Stated value
Data processing equipment	$35 625	$2 345	$33 280	$23 451
Handling equipment	51 800	2 590	49 210	51 800
Warehouse equipment	95 180	4 759	90 421	95 180
Office furniture	39 274	3 927	35 347	39 274
	$221 879	$13 621	$208 258	$209 705

SUPPLIES AND FURNISHINGS FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	October 1 1989
Balance owed on the transfer of the net assets of the Revolving fund for office supplies and furniture, without interest during the first twelve months of the Fund's operations and without repayment terms	$209 705	$2 570 134
Advances, bearing interest at the bank prime rate and maturing in 1999	4 615 000	
	$4 824 705	$2 570 134

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at October 1, 1989 and the balance sheet as at March 31, 1990 of the Supplies and furnishings fund of the Gouvernement du Québec and the statement of operations and surplus for the six-month period ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at October 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the six-month period ended March 31, 1990 in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 17, 1990

MEDIA BOOKING SERVICES FUND
(R.S.Q., c. M-24)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

MEDIA BOOKING PLACEMENT SERVICES	
Revenue (Note 3)	$8 267 191
Cost (Note 4)	7 274 804
Gross profit	992 387
Interest revenue	206 744
	1 199 131
OPERATING AND ADMINISTRATIVE EXPENSES	
Salaries and wages	229 151
Transport and communications	9 151
Data processing services	21 112
Rent	23 002
Materials and supplies	26 160
Interest and bank charges	16 988
Depreciation on fixed assets	22 097
	347 661
NET PROFIT AND SURPLUS AT MARCH 31, 1990	$851 470

MEDIA BOOKING SERVICES FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at April 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$192 576	$1 551 693
Accounts receivable -- departments and agencies of the Gouvernement du Québec	1 277 079	1 750 958
Accrued interest	6 191	17 480
	1 475 846	3 320 131
FIXED ASSETS (Note 5)	76 604	71 208
	$1 552 450	$3 391 339
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable and accrued expenses	$695 580	$776 125
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 6)	5 400	215 214
Advance from the Consolidated Revenue Fund		2 400 000
	700 980	3 391 339
SURPLUS	851 470	
	$1 552 450	$3 391 339

François C. Reny

Director of the Media booking services fund

Jacques Pigeon

Deputy-minister of Communications

MEDIA BOOKING SERVICES FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Media booking services fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Communications (R.S.Q., c. M-24). Its purpose is to assume the cost of disseminating governmental information and publicity on behalf of the departments and agencies of the Gouvernement du Québec.

This Fund is managed by the Ministère des Communications. Rules governing the administrative, financial and operations sectors are provided in its constitutive Act.

The Fund's surplus is remitted to the Consolidated Revenue Fund at dates and in the proportion determined by the Government.

Fund operations began April 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for media placement services, which terminated its operations on March 31, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for media placement services as well as all transactions between this Revolving fund, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Media booking services fund. Moreover, at that same date, other assets of the Gouvernement du Québec have been transferred to the Fund.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements were prepared by management on the accrual basis and in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund when created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. The other fixed assets are entered at cost. They are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Rate
Data processing equipment	20%
Software	33 1/3%
Furniture	20%

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Revenue

Publicity	$8 752 075
Fees and other charges	263 775
	9 015 850
Less:	
Sales discounts	748 659
	$8 267 191

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Cost of media booking services

Publicity	$8 114 444
Fees and other charges	264 336
	8 378 780
Less:	
Purchase discounts	1 103 976
	$7 274 804

The Fund accounts for the cost of media booking services on the accrual basis while in prior years, the Revolving fund for media placement services accounted for that cost in accordance with the following accounting policy: "expenditures include interim billing; adjustments are recorded in the year when they are known".

Utilization of this accounting method by the Fund resulted, for the year ended March 31, 1990, in the reduction of media booking services costs by $445 518 and the increase for the same amount of both net profit and surplus at March 31, 1990.

5. Fixed assets

	March 31, 1990			April 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Stated value
Data processing equipment	$67 798	$13 560	$54 238	$59 268
Software	17 676	5 892	11 784	
Furniture	13 227	2 645	10 582	11 940
	$98 701	$22 097	$76 604	$71 208

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	April 1 1989
Balance resulting from the transfer of fixed assets from the Ministère des Communications, without interest and terms of repayment	5 400	5 400
Balance resulting from the transfer of the nets assets of the Revolving fund for media placement services		209 814
	5 400	215 214

MEDIA BOOKING SERVICES FUND

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at April 1, 1989 and the balance sheet as at March 31, 1990 of the Media booking services fund of the Gouvernement du Québec and the statement of operations and surplus for the year ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at April 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year ended March 31, 1990 in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 6, 1990

HEALTH SERVICES FUND
(R.S.Q., c. R-5)

SOURCE AND APPLICATION OF FUNDS
for the year ended March 31, 1990
(in thousands of dollars)

	1990	1989
SOURCE OF FUNDS		
Contributions		
From employers	2 468 893	2 159 514
From the Consolidated Revenue Fund	988 821	986 904
	3 457 714	3 146 418
APPLICATION OF FUNDS		
For the financing of programs (Note 1)		
Health Insurance Plan	2 223 267	2 066 661
Hospital services	1 234 447	1 079 757
	3 457 714	3 146 418

HEALTH SERVICES FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990
(in thousands of dollars)

	1990	1989
ASSETS		
Contributions receivable		
From employers	106 057	122 960
From the Consolidated Revenue Fund	150 791	131 073
	256 848	254 033
LIABILITIES		
Owed to the Régie de l'assurance-maladie du Québec	203 820	192 553
Owed to the Ministère de la Santé et des Services sociaux	53 028	61 480
	256 848	254 033

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

HEALTH SERVICES FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

Created within the Ministère des Finances under the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5 and amendments), the purpose of the Health Services Fund is to provide financing for Health Insurance Plan programs and hospital services. The Fund is replenished by employer contributions and by sums paid into it by the Minister of Finance from the Consolidated Revenue Fund. The Ministère du Revenu is responsible for collecting contributions from employers.

Employer contributions are shared equally by the Régie de l'assurance-maladie du Québec and the Ministère de la Santé et des Services sociaux while sums paid from the Consolidated Revenue Fund by the Minister of Finance are used to meet the needs of the Régie de l'assurance-maladie du Québec.

2. Accounting policies

Employer contributions to the Fund are constituted by receipts and by invoices sent during the year, as well as by receipts from employers during April relating to wages and salaries paid before the first of that month.

The amounts allocated to the Régie de l'assurance-maladie du Québec have taken into account the claims received up to April 30 for services and medicine provided under the Health Insurance Plan before the first of that month.

The administrative expenses of the Fund are borne by the Consolidated Revenue Fund.

3. Integration with the Government's financial statements

The Government's financial statements include the Health services fund accounts.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Health services fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of source and application of funds for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the source and application of funds for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 30, 1990

TELECOMMUNICATIONS SERVICES FUND
(R.S.Q., c. M-24)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
TELECOMMUNICATIONS SERVICES		
Revenue	$101 340 355	$92 713 230
Cost (including $2 203 368 for depreciation on telecommunications equipment; 1989: $1 959 727)	95 697 486	88 340 883
GROSS PROFIT	5 642 869	4 372 347
Administrative expenses (Note 3)	5 860 231	4 117 619
(LOSS) PROFIT BEFORE THE FOLLOWING ITEM	(217 362)	254 728
Refund by a supplier (Note 4)	1 864 741	
NET PROFIT	1 647 379	254 728
DEFICIT AT THE BEGINNING	(187 856)	(442 584)
SURPLUS (DEFICIT) AT THE END	$1 459 523	($187 856)

TELECOMMUNICATIONS SERVICES FUND

CHANGES IN FINANCIAL POSITION
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
OPERATING ACTIVITIES		
Net profit	$1 647 379	$254 728
Item not affecting liquidities:		
Depreciation on fixed assets	2 412 542	2 123 928
	4 059 921	2 378 656
Changes in assets and liabilities related to operations	(1 546 017)	(913 460)
Liquidities provided by operating activities	2 513 904	1 465 196
FINANCING ACTIVITIES		
Conversion of the contribution from the Government into a long-term debt		
Contribution from the Gouvernement du Québec	(11 145 952)	
Owed to the Consolidated Revenue Fund	11 145 952	
Advances from the Consolidated Revenue Fund -- Change	(1 000 000)	1 050 000
Commitments under a capital lease:		
Borrowings		192 195
Repayment	(71 798)	(120 397)
Liquidities (absorbed) provided by financing activities	(1 071 798)	1 121 798
INVESTMENT ACTIVITIES		
Acquisition of fixed assets	(2 873 223)	(3 020 696)
Subsidy from the Government of Canada entered against the acquisition of fixed assets	472 179	1 041 215
Liquidities absorbed by investment activities	(2 401 044)	(1 979 481)
(DECREASE) INCREASE IN LIQUIDITIES	(958 938)	607 513
CASH AT THE BEGINNING	729 108	121 595
(OUTSTANDING CHEQUES LESS CASH) CASH AT THE END	($229 830)	$729 108

TELECOMMUNICATIONS SERVICES FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash		$729 108
Accounts receivable	19 295 881	16 641 173
Subsidies to be received from the Government of Canada (Note 5)	1 500 000	1 500 000
	20 795 881	18 870 231
FIXED ASSETS (Note 6)	11 545 812	11 557 310
	$32 341 693	$30 427 591
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Outstanding cheques less cash	$229 830	
Accounts payable	9 005 311	$8 433 001
Deferred revenues	535 974	229 587
Commitment resulting from a capital lease		71 798
Advances from the Consolidated Revenue Fund (Note 7)	9 300 000	10 300 000
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 8)	250 000	
	19 321 115	19 034 386
DEFERRED REVENUES	665 103	435 109
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 8)	10 895 952	
	30 882 170	19 469 495
EQUITY		
Surplus (Deficit)	1 459 523	(187 856)
Contribution from the Gouvernement du Québec (Note 8)		11 145 952
	1 459 523	10 958 096
	$32 341 693	$30 427 591

COMMITMENTS (Note 9)

Éric Martin

Director of the Telecommunications services fund

Jacques Pigeon

Deputy-minister of Communications

TELECOMMUNICATIONS SERVICES FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The purpose of the Telecommunications services fund, a special fund created under the Act respecting the Ministère des Communications (R.S.Q., c. M-24), is to provide, for a valuable consideration:

- telecommunications services to Government departments, except services determined by the Government for selected departments;
- telecommunications services at the request of public agencies or other organizations determined by the Government.

The Fund is administered by the Ministère des Communications. Its management, financing and operations methods are provided for in its constitutive Act.

2. Accounting policies

The financial statements of the Fund have been prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund at the time of constitution are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. The other fixed assets are recorded at cost.

Subsidies pertaining to fixed assets are entered against the cost of the assets.

Fixed assets are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Rate
Radiocommunications equipment	10 % and 20 %
Data communications equipment	20 % and 33 %
Office automation and data processing equipment	20 %
Telephone communications equipment	10 %
Radiocommunications facilities	5 %
Automotive equipment	33 %
Office furniture	20 %
Leasehold improvements	20 %

Deferred revenue

Revenue collected in advance for computer data and telephone communications services are deferred and credited to operations at the same rate as depreciation on that equipment.

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

3. Administrative expenses

	1990	1990
Salaries and wages	$2 505 230	$1 979 619
Professional fees	471 738	235 176
Research and development	1 323 759	
Travelling and courier expenses	238 212	143 503
Data processing operations and development	71 123	69 801
Training costs	69 420	76 348
Rent	324 426	221 617
Equipment rental	37 422	27 222
Maintenance and repairs	102 267	178 447
Supplies	149 501	148 405
Publicity	68 070	25 113
Subscriptions and dues	43 916	12 893
Interest on an advance from the Consolidated Revenue Fund	1 189 535	990 781
Interest on a capital lease	3 670	16 038
Other interest	9 034	5 334
Depreciation on office automation and data processing equipment	156 509	130 259
Depreciation on office furniture	42 085	33 942
Amortization of leasehold improvements	10 580	
	6 816 497	4 294 498
Less:		
Subsidies from the Government of Canada	956 266	176 879
	$5 860 231	$4 117 619

4. Refund by a supplier

This refund represents the lump sum credit granted by Bell Canada to its customers subsequent to a decision by the Supreme Court of Canada.

5. Subsidies from the Government of Canada

Under the joint civil defence program, the Government of Canada gives each year to the Fund subsidies that could reach $1,5 million, for the development of the intersite radiocommunications network of the Gouvernement du Québec. This project should be completed in 1993-1994. The subsidies that were receivable at March 31 are entered against the cost of the following items:

	1990	1990
Cost of telecommunications services	$71 555	$281 906
Administrative services	956 266	176 879
Fixed assets	472 179	1 041 215
	$1 500 000	$1 500 000

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

6. Fixed assets

	1990			1989
	Net cost* or stated value	Accumulated depreciation	Net	Net
Radiocommunications equipment	$3 652 275	$630 453	$3 021 822	$2 301 393
Data communications equipment	5 276 604	2 831 095	2 445 509	3 108 719
Office automation and data processing equipment	780 514	314 538	465 976	210 804
Telephone communications equipment	116 244	17 436	98 808	110 432
Radiocommunications facilities	6 132 899	866 286	5 266 613	5 518 007
Automotive equipment	103 763	89 172	14 591	45 040
Office furniture	217 978	80 713	137 265	109 159
Leasehold improvements	105 808	10 580	95 228	
Data processing equipment acquired under a capital lease				153 756
	$16 386 085	$4 840 273	$11 545 812	$11 557 310

* Includes subsidies from the Government of Canada entered against the cost of fixed assets, divided as follows:

	At March 31 1989	Credited during the year	At March 31 1990
Radiocommunications equipment	$128 500	$203 425	$331 925
Office automation and data processing equipment	62 400	124 520	186 920
Radiocommunications facilities	793 700	134 662	928 362
Office furniture	56 615	9 572	66 187
	$1 041 215	$472 179	$1 513 394

7. Advances from the Consolidated Revenue Fund

Advances granted as working capital, under a line of credit limited at $19 million, maturing January 31, 1998 and bearing interest at the bank prime rate.

8. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	1990
Without interest, repayable in annual instalments varying from $250 000 to $1 145 952, maturing March 31, 2005 (a)	$11 145 952
Instalment due within one year	250 000
	$10 895 952

Instalments on principal required during the next five years are as follows:

1991	$250 000
1992	250 000
1993	250 000
1994	500 000
1995	500 000

(a) This amount represents the stated value of fixed assets transferred by the Gouvernement du Québec upon constitution of the Fund. Until March 31, 1989, this amount was included in the Fund's equity as contribution from the Gouvernement du Québec. During the year, this contribution was converted into a long-term debt by the Government.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

9. Commitments

The Fund has long-term leases maturing at various dates until September 30, 1998 for office space.

The rent for the year ended March 31, 1990 for these premises was $834 214. This expenditure was charged to communications services for an amount of $509 788 and to administrative expenses for an amount of $324 426. Minimum future payments are as follows:

1991	$864 994
1992	746 085
1993	707 689
1994	707 689
1995	707 689
1996 and thereafter	$2 492 518
	$6 226 664

10. Comparative figures

Certain figures from the statement of operations and surplus for 1989 have been reclassified to make them consistent with the presentation for 1990.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Telecommunications services fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus and the statement of changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 14, 1990

COMPUTER SERVICES FUND
(R.S.Q., c. M-24)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
COMPUTER SERVICES		
Revenue	$26 270 753	$21 804 150
Cost (including $783 513 for depreciation on fixed assets related to data processing; 1989: $656 304)	22 509 176	19 323 458
Gross profit	3 761 577	2 480 692
ADMINISTRATIVE EXPENSES		
Salaries and wages	1 642 899	1 491 032
Professional fees	378 644	216 134
Travelling expenses	21 400	14 298
Communications	43 850	34 309
Rent	402 101	384 964
Data processing supplies and equipment	63 610	83 748
Security	24 693	29 457
Supplies	157 712	125 302
Training expenses	13 080	28 393
Other	31 730	18 234
Loss on disposal of fixed assets	96 717	80 329
Depreciation on office furniture	150 916	145 724
	3 027 352	2 651 924
NET PROFIT (LOSS)	734 225	(171 232)
OPENING SURPLUS	1 522 409	1 693 641
CLOSING SURPLUS	$2 256 634	$1 522 409

COMPUTER SERVICES FUND

CHANGES IN FINANCIAL POSITION
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
OPERATING ACTIVITIES		
Net profit (loss)	$734 225	($171 232)
Items not affecting liquidities		
Depreciation on fixed assets	934 429	802 028
Loss on disposal of fixed assets	96 717	80 329
	1 765 371	711 125
Changes in assets and liabilities related to operations (Note 8)	(1 029 374)	2 133 471
Liquidities generated by operations	735 997	2 844 596
FINANCING ACTIVITIES		
Conversion of the contribution from the Gouvernement du Québec into a long-term debt:		
Contribution from the Gouvernement du Québec	(3 954 505)	(76 284)
Owed to the Consolidated Revenue Fund	3 954 505	
Commitments under capital leases		
Borrowings	3 931	
Repayment	(17 929)	(29 969)
Repayment of an advance from the Consolidated Revenue Fund		(2 100 000)
Liquidities absorbed by financing activities	(13 998)	(2 206 253)
INVESTMENT ACTIVITIES		
Acquisition of fixed assets	(723 761)	(636 519)
Proceeds of the disposal of fixed assets		4 323
Fixed assets transferred to the Gouvernement du Québec		3 741
Liquidities absorbed by investment activities	(723 761)	(628 455)
(DECREASE) INCREASE IN LIQUIDITIES	(1 762)	9 888
OPENING LIQUIDITIES	439 360	429 472
CLOSING LIQUIDITIES	$437 598	$439 360

COMPUTER SERVICES FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$437 598	$439 360
Accounts receivable		
Gouvernement du Québec departments and agencies	3 802 232	1 572 874
Note receivable (Note 3)	1 000 000	2 400 000
	5 239 830	4 412 234
FIXED ASSETS (Note 4)	2 220 121	2 527 506
	$7 459 951	$6 939 740
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable and accrued expenses	$1 214 018	$1 414 034
Commitments under capital leases (Note 5)	17 675	15 964
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 6)	250 000	
	1 481 693	1 429 998
COMMITMENTS UNDER CAPITAL LEASES (Note 5)	17 119	32 828
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 6)	3 704 505	
	5 203 317	1 462 826
EQUITY		
Surplus	2 256 634	1 522 409
Contribution from the Gouvernement du Québec (Note 6)		3 954 505
	2 256 634	5 476 914
	$7 459 951	$6 939 740

COMMITMENTS (Note 7)

Bernard Beauchemin

Director of the Computer services fund

Jacques Pigeon

Deputy-minister of Communications

COMPUTER SERVICES FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The purpose of the Computer services fund, a special fund created under the Act respecting the Ministère des Communications (R.S.Q., c. M-24), is to provide, for a valuable consideration, computer services at the request of departments, public agencies and other organizations determined by the Government.

The Fund is administered by the Ministère des Communications. Its management, financing and operations methods are provided for in its incorporating Act.

2. Accounting policies

The financial statements of the Fund have been prepared by management on the accrual basis and in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund at the time of constitution are shown at the value stated by the Gouvernement du Québec. The other fixed assets whose cost is $1 000 or over per unit are recorded at cost.

Fixed assets are depreciated by the straight-line method at the following rates:

	Rate
Office technology and data processing equipment	20%
Office furniture	20%
Software	33%

Leases

When, under the terms and conditions of a lease, nearly all advantages and risks inherent in the ownership of the rented property are favorable to or a responsibility of the Fund, the cost of the rented property as well as the present value of the resulting commitment are recorded as an asset purchase and as a debt. Assets under capital leases are depreciated in the same way as other fixed assets.

Rentals from capital leases are charged to operations.

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Note receivable

Note for $1 000 000 from the Ministère des Finances, bearing interest at 12,75% and maturing on April 2, 1990. In accordance with a Government policy, interest is remitted to the Consolidated Revenue Fund.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Fixed assets

	1990			1989
	Cost or stated value	Accumulation depreciation	Net	Net
Office technology and data processing equipment	$1 797 508	$562 427	$1 235 081	$1 057 762
Office furniture	783 255	330 860	452 395	552 809
Software	1 350 788	881 970	468 818	827 420
	3 931 551	1 775 257	$2 156 294	$2 437 991
Office technology and data processing equipment held under capital leases	113 547	49 720	63 827	89 515
	$4 045 098	$1 824 977	$2 220 121	$2 527 506

5. Commitments under capital leases

The minimum payments under capital leases are as follows:

1991	$20 150
1992	17 736
1993	1 592
Total minimum payments required	39 478
Amount representing interest at rates varying from 11,43% to 18,57%	4 684
	34 794
Instalments due within one year	17 675
	$17 119

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	1990
At March 31, made up of:	
Fixed assets transferred from the Ministère des Communications upon constitution of the Fund	$2 772 707
Cost of data processing services and administrative expenses of the Fund assumed by the Gouvernement du Québec in 1988	1 181 798
	3 954 505 *
Instalment due within one year	250 000
	$3 704 505

* This debt does not bear interest and is repayable in minimum annual instalments of $250 000 during 10 years. Afterwards, the balance will bear interest.

Until March 31, 1989, these amounts were included in the Fund's equity as a contribution from the Gouvernement du Québec. During the year, this contribution was converted by the Government into a long-term debt.

COMPUTER SERVICES FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

7. Commitments

The Fund is committed under long-term leases until 1995 for office technology and data processing equipment, as well as software.

The rent on these goods for the year ended March 31, 1990 amounts to $9 276 306 and was entered as a data processing services cost. Minimum future payments are as follows:

1991	$8 678 976
1992	3 504 549
1993	1 929 054
1994	210 572
1995	63 002
	$14 386 153

8. Changes in assets and liabilities related to operations

	1990	1989
Change in accounts receivable	$(2 229 358)	$4 382 995
Change in note receivable	1 400 000	(2 400 000)
Change in accounts payable and accrued expenses	(200 016)	150 476
	$(1 029 374)	$2 133 471

9. Comparative figures

Certain figures of the 1989 statement of operations and surplus have been reclassified to make them consistent with the presentation adopted in 1990.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Computer services fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus and the statement of changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 13, 1990

FUND OF THE BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC
(R.S.Q., c. B-8)

OPERATIONS
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Services rendered	$1 259 738	$1 011 382
OPERATING EXPENSES		
Salaries and wages	718 849	632 007
Professional fees	19 431	10 345
Travelling expenses	61 519	25 732
Communications	40 559	25 831
Data processing services	131 906	119 329
Statistical data	90 999	128 453
Software and computer supplies	9 735	29 979
Printing and office expenses	100 995	24 181
Subscriptions	1 293	10 089
Doubtful accounts	158	10 810
Interest on advances from the Consolidated Revenue Fund	52 795	10 753
Other	5 574	8 672
Depreciation on fixed assets	21 299	14 755
Amortization of deferred charges	4 098	282
	1 259 210	1 051 218
NET PROFIT (LOSS) (Note 3)	$528	($39 836)

FUND OF THE BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$7 650	$126 982
Accounts receivable	409 406	328 386
Work in progress	98 513	14 025
Prepaid expenses		9 045
	515 569	478 438
FIXED ASSETS (Note 4)	33 890	42 353
DEFERRED CHARGES	16 110	20 208
	$565 569	$540 999
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$85 097	$105 006
Advances on service contract	40 440	80 000
Accrued interest	13 504	7 369
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	528	43 624
	139 569	235 999
Advances from the Consolidated Revenue Fund (Note 5)	426 000	305 000
	$565 569	$540 999

Richard Lapointe

Director of the Fund of the Bureau de la statistique du Québec

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Fund of the Bureau de la statistique du Québec is a special fund created under the Act respecting the Bureau de la statistique du Québec (R.S.Q., c. B-8). The Fund makes it possible to pay the remuneration and the expenses relating to social benefits and other conditions of employment of the personnel needed to provide services rendered by the Bureau, and any other costs incurred for that purpose.

2. Accounting policies

The financial statements of the Fund have been prepared by management on the accrual basis and in accordance with the accounting policies as disclosed below. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Work in progress

Work in progress is valued according to services rendered at March 31 as a proportion of revenue from service contracts.

Fixed assets

Fixed assets whose cost is $1 000 or more per unit are capitalized and depreciated by the straight-line method over a period of three years. The other fixed assets are charged to operations.

Deferred charges

The expenses for census data are deferred and amortized by the straight-line method over a period of five years beginning with the date of its utilization.

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	1990	1989
Opening balance	$43 624	$83 460
Net profit (loss) for the year	528	(39 836)
Amounts collected for the Consolidated Revenue Fund	39 836	
Remittances	(83 460)	
Closing balance	$528	$43 624

4. Fixed assets

	1990			1989
	Cost	Accumulated depreciation	Net	Net
Data processing equipment	$68 605	$36 538	$32 067	$42 353
Furniture and equipment	1 989	166	1 823	
	$70 594	$36 704	$33 890	$42 353

FUND OF THE BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

5. Advances from the Consolidated Revenue Fund

	1990	1989
Advances bearing interest at the bank prime rate, without repayment terms, maturing December 31, 1997 and redeemable prior to maturity	$426 000	$305 000

6. Comparative figures

Certain figures from the statement of operations for 1989 have been reclassified to make them consistent with the presentation adopted for 1990.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Fund of the Bureau de la statistique du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, July 17, 1990

TRUST FUNDS
(R.S.Q., c. D-5)

CHANGES IN DEPOSITS
for the year ended March 31, 1990

Deposits from	Balance at March 31 1989	Deposits received or cashed	Deposits refunded or remitted to the Consolidated Revenue Fund	Balance at March 31 1990
Corporations, organizations and individuals	$50 370 586	$62 386 412	$62 696 752	$50 060 246
Peace officers	49 596 777	119 515 636	118 294 248	50 818 165
Municipalities	1 168 000	301 880	614 591	855 289
	$101 135 363	$182 203 928	$181 605 591	$101 733 700

TRUST FUNDS

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$2 440 124	$2 007 618
Securities held		
Bonds	43 449 034	44 418 614
Treasury bills	280 000	355 000
Advances to the Consolidated Revenue Fund	55 564 542	54 354 131
	$101 733 700	$101 135 363
LIABILITIES		
Deposits		
Corporations, organizations and individuals	$50 060 246	$50 370 586
Peace officers	50 818 165	49 596 777
Municipalities	855 289	1 168 000
	$101 733 700	$101 135 363

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

TRUST FUNDS

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Nature of the Trust Funds and administrative policies

The Trust Funds are made up mainly of security deposits and guarantees provided by peace officers, municipalities, corporations, organizations and individuals under Acts, regulations, orders and agreements.

Those deposits are made with the Ministère des Finances, acting as a general deposit office under the Deposit Act (R.S.Q., c. D-5 and amendments).

Revenue on securities held is remitted to their depositors.

No interest is generated on advances to the Consolidated Revenue Fund.

Administrative expenses of the Trust Funds are borne by the Consolidated Revenue Fund.

2. Accounting policy

Securities held are shown at par value; those in foreign currency are recorded at the Canadian equivalent of par value on the date of deposit.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Trust Funds administered by the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of changes in deposits for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Trust Funds as at March 31, 1990 and the changes in deposits for the year then ended, in accordance with the accounting policy as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, September 7, 1990

LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC FUND

OPERATIONS AND DEFICIT
for the year ended March 31, 1990

REVENUE	
Publications -- sales and subscriptions	$5 745 836
Merchandise distributed freely by the Éditeur officiel and billed to the Gouvernement du Québec	1 389 320
Services and other	164 359
	7 299 515
COST OF GOODS SOLD (Note 3)	5 263 221
GROSS PROFIT	2 036 294
Marketing costs (Note 4)	3 741 436
Administrative expenses (Note 4)	1 591 019
	5 332 455
LOSS BEFORE SUBSIDY	3 296 161
Subsidy from the Gouvernement du Québec	2 969 505
NET LOSS AND DEFICIT AT MARCH 31, 1990	$326 656

LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at April 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$800 897	$3 113 207
Accounts receivable (Note 5)	848 137	849 129
Subsidy receivable from the Gouvernement du Québec	104 505	
Inventory (Note 6)	1 690 891	1 273 256
Prepaid expenses	52 626	
	3 497 056	5 235 592
FIXED ASSETS (Note 7)	471 483	536 974
DEFERRED CHARGES (Note 8)	91 187	95 533
	$4 059 726	$5 868 099
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$1 435 386	$1 149 914
Subscriptions collected in advance	990 138	805 900
	2 425 524	1 955 814
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 9)	1 960 858	1 960 858
ADVANCE FROM THE CONSOLIDATED REVENUE FUND		1 951 427
	4 386 382	5 868 099
DEFICIT	326 656	
	$4 059 726	$5 868 099

Jean-Paul Gagné

Director of the Les Publications du Québec fund

Jacques Pigeon

Deputy-minister of Communications

LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

Les Publications du Québec fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Communications (R.S.Q., c. M-24). Its purpose is the financing of the activities of the Editeur officiel du Québec and of those connected with the sale of his products, and all services provided by the Minister of Communications in the management of copyrights, in publishing, in distribution and in the marketing of documents.

This Fund is managed by the Ministère des Communications. Rules governing the administrative, financial and operations sectors are provided in its constitutive Act.

Fund operations began April 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for Government publications, which terminated its operations on March 31, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for Government publications as well as all transactions between this Revolving fund, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Les Publications du Québec fund. Furthermore, at that same date, other assets of the Gouvernement du Québec have been transferred to that Fund.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements were prepared by management on the accrual basis and in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder. These statements include amounts based on best judgment and estimates.

Revenue from subscriptions

Subscription revenue from publications having an undetermined number of issues is recorded evenly over the duration of the subscription. For those whose number of issues is known, revenue is recorded along with their publication.

Expenditures assumed by the Gouvernement du Québec

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan and to the Civil Service Superannuation Plan, as well as courier services, are assumed by the Gouvernement du Québec and are not included in the statement of operations and deficit.

Inventory

Finished goods are valued at the lower of cost and net realizable value. Absorption costing is used in calculating the cost of the finished goods inventory.

Goods in process include only direct publishing costs.

Fixed assets

The fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets are entered at cost. They are depreciated by the straight-line method at the rate of 20%.

Deferred charges

The deferred charges transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other deferred charges are recorded at cost. They are amortized on the straight-line basis at the rate of 20%.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 have not been recorded.

3. Cost of goods sold

Goods in process at April 1, 1989	$62 569
Direct publishing costs	4 418 979
Direct labor for publishing	901 078
Factory overhead	
Salaries and wages	175 222
Professional fees	20 438
Transport and communications	26 838
Rent	249 751
Maintenance and repairs	11 728
Materials and supplies	16 215
Machinery and equipment	537
Other	126
Depreciation on fixed assets and amortization of deferred charges	17 127
	517 982
	5 900 608
Goods in process at March 31, 1990	131 908
Cost of goods manufactured	5 768 700
Products purchased for resale	357 259
	6 125 959
Less: costs billed to customers	(514 442)
	5 611 517
Finished goods inventory at April 1, 1989	1 210 687
	6 822 204
Finished goods inventory at March 31, 1990	1 558 983
	$5 263 221

4. Marketing and administrative expenditures

	Marketing costs	Administrative expenses
Salaries and wages	$1 925 325	$893 095
Professional fees	472 660	195 534
Transport and communications	502 007	196 459
Rent	625 311	133 963
Maintenance and repairs	32 383	32 730
Materials and supplies	58 091	18 924
Machinery and equipment	7 430	8 191
Other	231	10 472
Depreciation on fixed assets and amortization of deferred charges	117 998	101 651
	$3 741 436	$1 591 019

For the year ended March 31, 1990, courier services assumed by the Gouvernement du Québec are estimated at $600 000.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

5. Account receivable

	March 31 1990	April 1 1989
Departments and agencies of the Gouvernement du Québec	$445 555	$514 283
Other	402 582	334 846
	$848 137	$849 129

6. Inventory

	March 31 1990	April 1 1989
Goods in process	$131 908	$62 569
Finished goods	1 558 983	1 210 687
	$1 690 891	$1 273 256

7. Fixed assets

	March 31, 1990			April 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Cost or stated value
Data processing equipment	$246 684	$69 653	$177 031	$186 971
Office furniture	183 244	69 051	114 193	173 092
Office automation equipment	136 137	21 106	115 031	86 829
Leasehold improvements	45 744	18 472	27 272	37 986
Warehouse equipment	47 426	11 805	35 621	47 426
Automative equipment	4 670	2 335	2 335	4 670
	$663 905	$192 422	$471 483	$536 974

8. Deferred charges

	March 31, 1990			April 1 1989
	Cost or stated value	Accumulated amortization	Net	Cost or stated value
Data processing system development costs	$126 784	$42 309	$84 475	$86 776
Copyright	8 757	2 045	6 712	8 757
	$135 541	$44 354	$91 187	$95 533

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

9. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	April 1 1989
Balance owed on the transfer of the net assets of the Revolving fund for Government publications	$1 803 090	$1 803 090
Balance owed on the transfer of fixed assets and deferred charges from the Ministère des Communications	157 768	157 768
	$1 960 858	$1 960 858

Those interest-free debts mature on March 31, 1995. After that date, the balance bears interest.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at April 1, 1989 and the balance sheet as at March 31, 1990 of the Les Publications du Québec fund of the Gouvernement du Québec and the statement of operations and deficit for the year ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at April 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year ended March 31, 1990 in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 13, 1990

COMPUTER HARDWARE AND SOFTWARE FUND
(R.S.Q., c. M-23.01)

OPERATIONS AND SURPLUS
for the six-month period ended March 31, 1990

REVENUE	
Rental of data processing equipment	$11 031 137
Net gain on disposal of fixed assets	283 665
	11 314 802
OPERATING AND ADMINISTRATIVE EXPENSES	
Depreciation on fixed assets	7 542 631
Interest on amounts due to the Consolidated Revenue Fund	1 466 286
Salaries and wages	37 421
Rent	2 414
Other expenses	1 978
	9 050 730
NET PROFIT AND SURPLUS AT MARCH 31, 1990	$2 264 072

COMPUTER HARDWARE AND SOFTWARE FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	Balance sheet as at March 31 1990	Opening Balance sheet as at October 1 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$2 632	$11 547 995
Accounts receivable -- departments and agencies of the Gouvernement du Québec	68 185	2 898 264
	70 817	14 446 259
FIXED ASSETS (Note 3)	33 627 327	31 198 597
	$33 698 144	$45 644 856
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$1 411 137	$4 882 718
Accrued interest	1 466 285	
Deferred revenue of leasing data processing equipment		8 437 225
	2 877 422	13 319 943
OWED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (Note 4)	28 556 650	32 324 913
	31 434 072	45 644 856
SURPLUS	2 264 072	
	$33 698 144	$45 644 856

Jean-Claude Careau

Director of the Computer hardware and software fund

Clermont Gignac

Deputy-minister of Supply and Services

COMPUTER HARDWARE AND SOFTWARE FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

1. Constitution and purpose

The Computer hardware and software fund is a special fund constituted under the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (R.S.Q., c. M-23.01). Its purpose is to pay for the acquisition of data processing equipment and to rent such equipment to departments and agencies of the Gouvernement du Québec.

This Fund is managed by the Ministère des Approvisionnements et Services. Rules governing the administrative, financial and operations sectors are provided in its constitutive Act.

Fund operations began October 1, 1989. This Fund replaces the Revolving fund for data processing equipment, which terminated its operations on September 30, 1989. At that date, assets, liabilities and all agreements and responsibilities of the Revolving fund for data processing equipment as well as all transactions between this Revolving fund, its customers and its suppliers have been transferred by the Gouvernement du Québec to the Computer hardware and software fund.

2. Accounting policies

The Fund's financial statements were prepared by management on the accrual basis in accordance with the accounting policies as disclosed hereunder.

Fixed assets

Fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets are recorded at cost. They are depreciated by the following methods at the following rates:

	Method	Rate
Data processing equipment	Diminishing balance	40%
Furniture and equipment	Straight-line	20%

Pension plans

The employer contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan (RREGOP) and to the Civil Service Superannuation Plan (CSSP) is assumed by the Gouvernement du Québec and is not included in the statement of operations and surplus.

Unrecorded accrued expenses

Holiday leave and sick leave accrued at March 31 are not recorded.

3. Fixed assets

	March 31, 1990			October 1 1989
	Cost or value stated	Accumulated depreciation	Net	Value stated
Data processing equipment	$41 129 496	$7 503 499	$33 625 997	$31 197 119
Furniture and equipment	1 478	148	1 330	1 478
	$41 130 974*	$7 503 647	$33 627 327	$31 198 597

* Stated value	$31 198 597
Acquisitions	10 474 377
Disposals	(542 000)
	$41 130 974

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

4. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	March 31 1990	October 1 1989
Balance owed on the transfer of the net assets of the Revolving fund for data processing equipment at the stated value, bearing interest at 10,64% payable semi-annually and without terms of repayment	$20 316 650	$32 324 913*
Advance, bearing interest at the rate of bonds of the Province de Québec, payable semi-annually and without terms of repayment	8 240 000	
	$28 556 650	$32 324 913

* Broken down as follows:

Net assets transferred from the Revolving fund for data processing equipment as stated in the September 30, 1989 balance sheet	$26 221 167
Appreciation due to the restatement of the value of fixed assets by the Gouvernement du Québec	6 103 746
	$32 324 913

AUDITOR'S REPORT

I have examined the opening balance sheet as at October 1, 1989 and the balance sheet of the Computer hardware and software fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus for the six-month period ended March 31, 1990. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at October 1, 1989 and as at March 31, 1990 and the results of its operations for the six-month period ended March 31, 1990 in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, June 15, 1990

SPECIAL OLYMPIC FUND
(S.Q., 1976, c. 14)

CHANGES IN THE FUND
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
SOURCE OF FUNDS		
Special tobacco tax	$112 834 263	$121 259 993
Interest on bank deposits and short-term investments	1 208 935	907 627
Proceeds of short-term borrowings:		
by the Régie des installations olympiques Construction Fund	4 000 000	7 700 000
by the Special Olympic Fund	8 000 000	
Proceeds of the disposal of fixed assets by the Régie des installations olympiques	16 259	67 751
	126 059 457	129 935 371
APPLICATION OF FUNDS		
Repayment prior to maturity of the long-term debt of the Régie des installations olympiques Construction Fund	50 000 000	55 000 000
Interest on the long-term debt of the Régie des installations olympiques Construction Fund	44 898 025	46 259 599
Completion of olympic facilities	12 259 379	9 752 000
Repayment of short-term borrowings:		
by the Régie des installations olympiques Construction Fund	4 000 000	8 500 000
by the Special Olympic Fund	8 000 000	
Interest on short-term borrowings by the Régie des installations olympiques Construction Fund	62 692	20 063
	119 220 096	119 531 662
INCREASE IN THE FUND	6 839 361	10 403 709
OPENING FUND BALANCE	19 801 033	9 397 324
CLOSING FUND BALANCE	$26 640 394	$19 801 033

SPECIAL OLYMPIC FUND

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$344 314	$431 221
Term deposits and short-term investments -- at cost	20 810 270	9 778 900
Accounts receivable		
Agents and assignees of the Ministère du Revenu	4 508 813	10 327 621
Consolidated Revenue Fund	882 725	
Other	1 679	1 373
Accrued interest	92 593	29 659
	$26 640 394	$20 568 774
LIABILITIES		
Owed to the Consolidated Revenue Fund		$767 741
Fund balance	$26 640 394	19 801 033
	$26 640 394	$20 568 774

Claude Séguin

Deputy-minister of Finance

SPECIAL OLYMPIC FUND

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Special olympic fund was established in 1976 by an Act of the National Assembly (S.Q., 1976, c. 14). The Fund and its revenue are used exclusively to repay the principal and interest on borrowings by the Régie des installations olympiques and to complete the construction of olympic facilities. The Fund is managed by the Minister of Finance.

Information on the borrowings by the Régie and on the commitments concerning the completion of olympic facilities is presented in the financial statements of the Régie.

2. Accounting policies

Revenue from the special tobacco tax collected by the Ministère du Revenu during April, representing amounts collected or levied by its agents or assignees before the first of that month, is recorded as revenue for the year and as accounts receivable at March 31.

Interest on bank deposits and short-term investments is recorded on the accrual basis.

The proceeds and the reimbursement of the Régie's Construction Fund's long-term debt in foreign currency are translated at the rate of exchange in effect on the date of the borrowing or reimbursement.

Interest on the short and long-term debt of the Régie's Construction Fund, as well as the contribution to the cost of completing olympic facilities, are recorded upon disbursement.

Proceeds of the disposal of Régie fixed assets are recorded upon receipt.

The Fund's administrative expenses are borne by the Consolidated Revenue Fund and are not shown in the financial statements.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Special olympic fund of the Gouvernement du Québec as at March 31, 1990 and the statement of changes in the Fund for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Special olympic fund as at March 31, 1990 and its changes for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 24, 1990

FINANCIAL STATEMENTS OF REVOLVING FUNDS
YEAR ENDED MARCH 31, 1990

REVOLVING FUND FOR COPY SERVICES

STATEMENT OF OPERATIONS
for the 6-month period ended September 30, 1989

	September 30, 1989	March, 31 1989
	(6 months)	(12 months)
Revenue	$3 398 465	$6 692 359
Cost of materials		
Opening inventories	289 434	269 503
Purchases	716 931	1 436 396
	1 006 365	1 705 899
Closing inventories	288 907	289 434
	717 458	1 416 465
Gross profit	2 681 007	5 275 894
Operating expenses		
Expenses assumed by the Revolving fund		
Rent and maintenance -- equipment	894 244	1 908 154
Materials and supplies	59 392	91 196
Transportation and communication services	7 550	8 244
Interest on long-term debt	1 679	2 487
Depreciation on fixed assets	116 990	239 549
Loss on disposal of fixed assets		2 849
Professional, administrative and other services	111	
	1 079 966	2 252 479
Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund (Note 4)	1 594 559	2 981 674
	2 674 525	5 234 153
Net profit transferred to the Consolidated Revenue Fund	$6 482	$41 741

REVOLVING FUND FOR COPY SERVICES

BALANCE SHEET
as at September 30, 1989

	September 30, 1989	March, 31 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$3 893 001	$3 140 338
Accounts receivable	2 162 486	1 492 905
Inventories	288 907	289 434
	6 344 394	4 922 677
FIXED ASSETS (Note 5)	494 612	563 290
	$6 839 006	$5 485 967
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$535 636	$776 544
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 6)	4 779 370	3 178 329
Instalments on the long-term debt (Note 7)	12 036	12 425
	5 327 042	3 967 298
LONG-TERM DEBT (Note 7)	11 964	18 669
	5 339 006	3 985 967
CONTRIBUTION FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Advance from the Consolidated Revenu Fund	1 500 000	1 500 000
	$6 839 006	$5 485 967

TERMINATION OF OPERATIONS (Note 3)

Pierre Rompré

For the Comptroller of Finance

Jean-claude Careau

Director of the Revolving fund
for copy services

REVOLVING FUND FOR COPY SERVICES

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
September 30, 1989

---

1. Constitution and purpose

The Revolving fund for copy services had been established from Ministère des Communications voted appropriations.

The purpose of the Fund was to cover the cost of copy services performed in Ministère des Approvisionnements et Services workshops for Government departments and agencies. Receipts from the sale of such services were paid into the Revolving fund and reused for the same purpose. The Ministère des Finances determined annually, in agreement with the Ministère des Approvisionnements et Services, the amount to be remitted into the Consolidated Revenue Fund, taking into account the working capital necessary for Fund operations.

The Fund was managed by the Ministère des Approvisionnements et Services.

2. Accounting policies

Operations

Operations are recorded on the accrual basis.

Inventory

Inventory is valued on the replacement cost basis.

Fixed assets

The fixed assets transferred to the Fund when it was created are recorded at the value stated by the Gouvernement du Québec. Other fixed assets are entered at cost.

Fixed assets are depreciated by the straight-line method as follows:

	Rate
Processing equipment	20% and 10%
Office equipment	33 1/3%
Vehicles	33 1/3%
Leasehold improvements	20%

3. Termination of Fund operations

The Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (S.Q., 1988, c. 12), assented to and coming into force on June 15, 1988, created the Government documents reproduction fund. When this Fund's operations began on October 1, 1989, termination of operations by the Revolving fund for copy services happened as of that date.

The assets, liabilities and all the agreements and responsibilities of the Revolving fund as well as all contracts between the Revolving fund, its customers and its suppliers, have been transferred to the Government documents reproduction fund, on October 1, 1989, by the Gouvernement du Québec.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
September 30, 1989

4. Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund

The results of Revolving fund operations include certain expenses incurred by the Consolidated Revenue Fund. These expenses are estimated as follows:

	6-month period ended September 30, 1989			Year ended March 31, 1989
	Total expenses against appropriations	Expenses not charged to the Revolving fund	Expenses* charged to the Revolving fund	Expenses* charged to the Revolving fund
Salaries	$1 506 062	$301 212	$1 204 850	$2 291 032
Rent	323 718	64 744	258 974	450 557
Professional, administrative and other services	129 040	25 808	103 232	171 460
Transport and communication services	34 379	6 876	27 503	68 625
Fringe benefits	240 970	240 970		
	$2 234 169	$639 610	$1 594 559	$2 981 674

* For certain expenses charged to the Revolving fund, the rate was set at 80% for the 6-month period ended September 30, 1989 (March 31, 1989: 75%).

5. Fixed assets

	September 30 1989			March 31 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Net
Processing equipment	$1 575 822	$1 166 346	$409 476	$506 340
Office equipment	177 539	122 259	55 280	18 463
Vehicles	17 774	6 687	11 087	14 056
Leasehold improvements	85 844	67 075	18 769	24 431
	$1 856 979	$1 362 367	$494 612	$563 290

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	September 30 1989	March 31 1989
Opening balance	$3 178 329	$1 854 914
Net profit	6 482	41 741
Expenses charged (Note 4)	1 594 559	2 981 674
	4 779 370	4 878 329
Remittances		1 700 000
Closing balance	$4 779 370	$3 178 329

REVOLVING FUND FOR COPY SERVICES

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
September 30, 1989

7. Long-term debt

	September 30 1989	March 31 1989
Notes payable, secured by processing equipment, at 10,25% maturing in July 1991, payable in monthly instalments of $1 253 for principal and interest	$24 000	$31 094
Amounts due within one year	12 036	12 425
	$11 964	$18 669

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Revolving fund for copy services of the Gouvernement du Québec as at September 30, 1989 and the statement of operations for the 6-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Revolving fund for copy services as at September 30, 1989 and the results of its operations for the 6-month period then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, April 6, 1990

REVOLVING FUND FOR OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE

STATEMENT OF OPERATIONS
for the 6-month period ended September 30, 1989

	September 30, 1989	March 31, 1989
	(6 months)	(12 months)
Sales	$10 987 437	$20 906 094
Cost of goods sold		
Opening inventories	2 535 731	1 771 028
Purchases	9 407 839	19 079 570
	11 943 570	20 850 598
Closing inventories	2 501 503	2 535 731
	9 442 067	18 314 867
Gross profit	1 545 370	2 591 227
Miscellaneous revenue		
Purchase discounts	118 782	149 186
Interest on bank deposits	94 806	154 044
Other	5 325	13 106
	218 913	316 336
	1 764 283	2 907 563
Operating expenses		
Expenses assumed by the Revolving Fund		
Transportation services	160 937	373 569
Professional services	3 095	10 504
Materials and supplies	60 251	91 288
Maintenance and repairs	10 780	37 913
Communication services	2 686	
Machinery and equipment		8 940
	237 749	522 214
Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund (Note 4)	1 158 213	2 075 288
	1 395 962	2 597 502
Net profit transferred to the Consolidated Revenue Fund	$368 321	$310 061

REVOLVING FUND FOR OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE

BALANCE SHEET
as at September 30, 1989

	September 30, 1989	March 31, 1989
ASSETS		
Cash	$1 177 778	$335 650
Accrued interest on bank deposits	18 672	12 792
Accounts receivable		
Government departments and agencies, and other public agencies	3 279 732	4 222 173
Inventories	2 501 503	2 535 731
	$6 977 685	$7 106 346
LIABILITIES		
Accounts payable	$497 346	$1 046 797
Provincial sales tax	176 531	262 275
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 5)	2 360 429	1 853 895
	3 034 306	3 162 967
CONTRIBUTION FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Advance from the Consolidated Revenue Fund	3 943 379	3 943 379
	$6 977 685	$7 106 346

TERMINATION OF OPERATIONS (Note 3)

Pierre Rompré

For the Comptroller of Finance

Jean-Claude Careau

Director of the Revolving fund for
office supplies and furniture

REVOLVING FUND FOR OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
September 30, 1989

---

1. Constitution and purpose

The Revolving fund for office supplies and furniture had been established from Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement voted appropriations.

The purpose of the Fund was to cover the cost of supplies and of office and laboratory accessories kept in inventory for the use of Government departments and agencies; the Fund also covered the purchase of furniture. Receipts from the sale of such items were paid into the Revolving fund and reused for the same purpose. The Ministère des Finances determined each year, in agreement with the Ministère des Approvisionnements et Services, the amounts which were to be remitted into the Consolidated Revenue Fund, taking into account the working capital necessary for Fund operations.

The Fund was administered by the Ministère des Approvisionnements et Services.

2. Accounting policies

Operations

Revolving Fund operations are recorded on the accrual basis.

Inventory

Inventory is valued at the latest cost of acquisition.

Machinery and equipment

Purchases of machinery and equipment by the Revolving fund for its own use are charged to operations.

3. Termination of operations

The Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (S.Q., 1988, c. 12), assented to and coming into force June 15, 1988 created the Supplies and Furnishings fund. The beginning of this Fund's operations, on October 1, 1989, caused the termination of operations by the Revolving fund for office supplies and furniture, as of that date.

The assets, liabilities and all the agreements and responsibilities of the Revolving fund as well as all contracts between the Revolving fund, its customers and its suppliers, have been transferred to the Supplies and furnishings fund, on October 1, 1989, by the Gouvernement du Québec.

4. Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund

Revolving fund operations include certain expenses incurred by the Consolidated Revenue Fund. These expenses against the appropriations of the Ministère des Approvisionnements et Services, charged to the Revolving fund are estimated as follows:

	September 30 1989	March 31 1989
	(6 months)	(12 months)
Salaries	$562 597	$976 958
Fringe benefits	90 016	156 313
Transport and communication services	120 009	241 451
Professional, administrative and other services	27 135	38 553
Rent	358 456	662 013
	$1 158 213	$2 075 288

REVOLVING FUND FOR OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
September 30, 1989

5. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	September 30 1989	March 31 1989
Opening balance	$1 853 895	$1 388 546
Charged expenses (Note 4)	1 158 213	2 075 288
Net profit	368 321	310 061
	3 380 429	3 773 895
Remittances	1 020 000	1 920 000
Closing balance	$2 360 429	$1 853 895

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Revolving fund for office supplies and furniture of the Gouvernement du Québec as at September 30, 1989 and the statement of operations for the 6-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Revolving fund as at September 30, 1989 and the results of its operations for the 6-month period then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, January 26, 1990

REVOLVING FUND OF THE SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

STATEMENT OF OPERATIONS AND SURPLUS
for the year ended March 31, 1990

	1990	1989
REVENUE		
Services	$20 294 109	$19 456 937
Other		4 576
	20 294 109	19 461 513
OPERATING EXPENSES (Note 3)		
Expenses assumed by the Revolving fund: (Note 4)		
Engine replacement costs	4 231 432	1 415 564
Maintenance and repairs	4 178 447	3 215 320
Spare parts and supplies	2 601 128	2 660 037
Fuel	3 386 705	3 878 620
Communications	916 161	996 411
Equipment rental	775 971	307 243
Professional, administrative and other services	324 551	304 389
Machinery and equipment	134 467	52 168
Other	38 449	2 792
	16 587 311	12 832 544
NET PROFIT	3 706 798	6 628 969
OPENING DEFICIT		(3 557 624)
NET PROFIT TRANSFERRED TO THE CONSOLIDATED REVENUE FUND (1989: BALANCE OF NET PROFIT) (Note 6)	$3 706 798	$3 071 345

REVOLVING FUND OF THE SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

BALANCE SHEET
as at March 31, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Cash	$12 173 610	$8 185 943
Accounts receivable		
Government departments, agencies and enterprises	1 295 387	1 310 403
Other	608 484	164 124
Spare parts, supplies and fuel inventory	6 960 431	7 136 311
	$21 037 912	$16 796 781
LIABILITIES		
Accounts payable	$2 506 777	$1 951 564
Balance due on the purchase of spare parts (Note 5)	492 609	513 489
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 6)	13 354 526	9 647 728
	16 353 912	12 112 781
CONTRIBUTION FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Advance from the Consolidated Revenue Fund	4 684 000	4 684 000
	$21 037 912	$16 796 781

André Fiset

For the Comptroller of Finance

Jean-Guy Paquin

Director of the Revolving fund of the
Service aérien gouvernemental

REVOLVING FUND OF THE SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
March 31, 1990

---

1. Constitution and purpose

The Revolving fund of the Service aérien gouvernemental was established from voted appropriations of the Ministère des Transports.

The purpose of the Revolving fund is to cover the operating expenses of the air service by the Government's fleet, as determined by the Conseil du trésor. Receipts from the sale of those services are paid into the Revolving f
und and reused for the same purpose.

The Ministère des Finances determines each year, in agreement with the Ministère des Transports, the amounts which will be remitted to the Consolidated Revenue Fund, taking into account the working capital necessary for Fund operations.

2. Accounting policies

Operations

Revolving fund operations are recorded on the accrual basis.

Spare parts, supplies and fuel inventory

Spare parts, supplies and fuel are recorded at the lower of cost and net realizable value (first in, first out method). Spare parts and supplies purchased in U.S. dollars are translated into Canadian dollars, using a weighted average exchange rate determined at year-end.

Fixed assets

Acquisitions of machinery and equipment are charged to Fund operations.

Translation of foreign currency

Purchases paid for during the year are translated at the exchange rate at the date of payment. Unpaid purchases at March 31 are translated at the rate of exchange at that date.

3. Expenses assumed by the Consolidated Revenue Fund

The Revolving fund's financial statements do not show expenses borne by the Consolidated Revenue Fund. These estimated expenses break down as follows:

	1990	1989
Salaries	$8 857 912	$8 267 209
Fringe benefits	1 417 266	1 323 314
Interest	1 917 130	1 996 430
Rent	1 684 205	1 593 374
Acquisition of aircraft	552 763	3 117 326
Professional, administrative and other services	227 752	199 298
Communications	138 476	152 648
Machinery and equipment	110 725	280 835
Other	25 585	25 284
	$14 931 814	$16 955 718

The Gouvernement du Québec places fixed assets, notably aircraft, buildings, mobile equipment and specialized tools at the Revolving fund's disposal free of charge.

4. Expenses assumed by the Revolving fund

Operating expenses of the Ministère des Transports air fleet assigned to transportation of passengers and supplies and to forest protection are assumed by the Revolving fund, with the exception of salaries and wages, telephone services, rental of buildings, capital expenditures other than those determined by the Government and other administrative expenses which are assumed by the Consolidated Revenue Fund.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
March 31, 1990

---

5. Balance due on the purchase of spare parts

This item of $492 609 represents the balance at March 31, 1990 concerning that portion of commitments assumed by the Revolving fund under a capital lease for an air ambulance. This contract was concluded by the Ministère des Transports for a maximum of 17 years. Under an agreement with that department, the Revolving fund assumes that portion of contract commitments related to spare parts, for an amount of $541 300, excluding interest.

Payments to be made on that balance during the next five years are as follows:

1991	$23 050
1992	25 453
1993	28 105
1994	31 035
1995	34 269

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	1990	1989
Spare parts, supplies and fuel placed at the Revolving fund's disposal April 1, 1984	$3 193 307	$3 193 307
Spare parts, supplies and fuel placed at the Revolving fund's disposal April 1, 1988	3 383 076	3 383 076
Surplus	6 778 143	3 071 345
	$13 354 526	$9 647 728

7. Contingent liability

The Fund has signed a contract for engine replacement on two CL-215 airplanes. Under this contract, the supplier must reimburse the Fund for the total cost of the work estimated at $9 077 000 should the airworthiness certificate be withheld by Transport Canada. At March 31, 1990, the engine replacement costs amounted to $5 646 996. According to the Fund's director, the airworthiness certificate should be issued in January 1991. Should this certificate not be issued, the reimbursement from the supplier will be credited to the results of the then current year.

8. Comparative figures

Certain comparative figures for 1989 have been reclassified to make them consistent with the presentation adopted in 1990.

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Revolving fund of the Service aérien gouvernemental du Québec as at March 31, 1990 and the statement of operations and surplus for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Revolving fund as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, August 20, 1990

REVOLVING FUND FOR OFFICE MACHINE MAINTENANCE

STATEMENT OF OPERATIONS
for the 6-month period ended September 30, 1989

	September, 30 1989	March, 31 1989
	(6 months)	(12 months)
Revenue	$648 711	$1 181 625
Cost of materials		
Opening inventories	323 673	313 482
Purchases	274 618	401 651
	598 291	715 133
Closing inventories	343 197	323 673
	255 094	391 460
Gross profit	393 617	790 165
Other revenue		
Interest on bank deposits	22 152	26 317
	415 769	816 482
Operating expenses		
Expenses assumed by the Revolving fund		
Transportation and communication services	2 918	2 737
Professional, administrative and other services	410	9 298
Maintenance and repairs	3 671	5 713
Rent	773	2 635
Materials and supplies	7 897	22 882
Depreciation on fixed assets	4 921	13 470
	20 590	56 735
Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund (Note 4)	348 574	729 908
	369 164	786 643
Net profit transferred to the Consolidated Revenue Fund	$46 605	$29 839

REVOLVING FUND FOR OFFICE MACHINE MAINTENANCE

BALANCE SHEET
as at September 30, 1989

	September 30, 1989	March 31, 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$530 733	$283 121
Accounts receivable	240 936	220 244
Accrued interest on bank deposits	4 703	2 426
Inventories	343 197	323 673
	1 119 569	829 464
FIXED ASSETS (Note 5)	26 103	19 089
	$1 145 672	$848 553
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$79 743	$43 615
Deferred revenue from service contracts	15 812	
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 6)	550 117	304 938
	645 672	348 553
CONTRIBUTION FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Advance from the Consolidated Revenue Fund	500 000	500 000
	$1 145 672	$848 553

TERMINATION OF FUND OPERATIONS (Note 3)

Pierre Rompré

For the Comptroller of Finance

Jean-Claude Careau

Director of the Revolving fund for
office machine maintenance

REVOLVING FUND FOR OFFICE MACHINE MAINTENANCE

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
September 30, 1989

---

1. Constitution and purpose

The Revolving fund for office machine maintenance had been established from Ministère des Communications voted appropriations.

The purpose of the Fund was to cover certain operating expenses of the office machine maintenance and repair service for Government departments and agencies. Receipts from the sale of these services were paid into the Revolving fund and reused for the same purpose. The Ministère des Finances determined each year, in agreement with the Ministère des Approvisionnements et Services, the amounts which were to be paid into the Consolidated Revenue Fund, taking into account the working capital necessary for Fund operations.

The Fund was managed by the Ministère des Approvisionnements et Services.

2. Accounting policies

Operations

Revolving fund operations are recorded on the accrual basis.

Inventory

Inventory is valued at the lower of cost and net realizable value; the average cost method is used.

Fixed assets

Fixed assets transferred by the Gouvernement du Québec at the beginning are recorded at the value stated by the Government. Other fixed assets are recorded at cost; depreciation is charged according to the straight-line method at the following rates:

	Rate
Electronic measuring equipment	20%
Data processing equipment	33 1/3%
Vehicles	20%

3. Termination of Fund operations

The Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (S.Q., 1988, c. 12), assented to and coming into force on June 15, 1988, created the Office machines maintenance and repair fund. The beginning of this Fund's operations, on October 1, 1989, caused the termination of operations by the Revolving fund for office machine maintenance, as of that date.

The assets, liabilities and all the agreements and responsibilities of the Revolving fund as well as all contracts between the Revolving fund, its customers and its suppliers, have been transferred to the Office machines maintenance and repair fund, on October 1, 1989, by the Gouvernement du Québec.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
September 30, 1989

4. Expenses charged by the Consolidated Revenue Fund

The results of Revolving fund operations include certain expenses incurred by the Consolidated Revenue Fund. These expenses are estimated as follows:

	6-month period ended September 30, 1989			Year ended March 31, 1989
	Expenses against budgetary appropriations	Expenses not charged to the Revolving fund	Expenses charged to the Revolving fund	Expenses charged to the Revolving fund
Salaries	$320 420	$32 042	$288 378	$606 064
Fringe benefits	51 267	51 267		
Transport and communication services	12 001	1 200	10 801	19 276
Professional and other services	4 200	420	3 780	8 179
Administrative services	18 699	1 870	16 829	33 727
Rent	31 984	3 198	28 786	62 662
	$438 571	$89 997	$348 574	$729 908

5. Fixed assets

	September 30 1989			March 31 1989
	Cost or stated value	Accumulated depreciation	Net	Net
Electronic measuring equipment	$10 039	$9 086	$953	$1 112
Data processing equipment	23 946	23 946		
Vehicles	66 707	41 557	25 150	17 977
	$100 692	$74 589	$26 103	$19 089

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	September 30 1989	March 31 1989
Opening balance	$304 938	$145 191
Charged expenses (Note 4)	348 574	729 908
Net profit	46 605	29 839
	700 117	904 938
Remittances	150 000	600 000
Closing balance	$550 117	$304 938

REVOLVING FUND FOR OFFICE MACHINE MAINTENANCE

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Revolving fund for office machine maintenance of the Gouvernement du Québec as at September 30, 1989 and the statement of operations for the 6-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Revolving fund as at September 30, 1989 and the results of its operations for the 6-month period then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, February 19, 1990

REVOLVING FUND FOR DATA PROCESSING EQUIPMENT

STATEMENT OF OPERATIONS
for the 6-month period ended September 30, 1989

	September, 30 1989	March, 31 1989
	(6 months)	(12 months)
Revenue		
Rental of data processing equipment	$8 994 102	$15 212 000
Net gain on disposal of data processing equipment		80 005
Interest on accounts receivable and other revenue	27 614	40 997
	9 021 716	15 333 002
Operating expenses (Note 4)		
Expenses assumed by the Revolving fund		
Depreciation on data processing equipment	8 082 955	12 668 418
Other expenses	8 391	1 178
	8 091 346	12 669 596
Net profit transferred to the Consolidated Revenue Fund	$930 370	$2 663 406

REVOLVING FUND FOR DATA PROCESSING EQUIPMENT

BALANCE SHEET
as at September 30, 1989

	September, 30 1989	March, 31 1989
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash	$11 547 995	$1 113 876
Accounts receivable	2 898 264	794 664
	14 446 259	1 908 540
DATA PROCESSING EQUIPMENT (Note 5)	74 392 660	68 848 851
Less: accumulated depreciation	(49 297 809)	(41 214 854)
	25 094 851	27 633 997
	$39 541 110	$29 542 537
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable	$4 882 718	$4 251 740
Owed to the Consolidated Revenue Fund (Note 6)	11 528 167	10 597 797
Deferred rent on data processing equipment	8 437 225	
	24 848 110	14 849 537
CONTRIBUTION FROM THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Advance from the Consolidated Revenue Fund	14 693 000	14 693 000
	$39 541 110	$29 542 537

TERMINATION OF OPERATIONS (Note 3)

Pierre Rompré

For the Comptroller of Finance

Jean-Claude Caresu

Director of the Revolving fund for data processing equipment

REVOLVING FUND FOR DATA PROCESSING EQUIPMENT

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
September 30, 1989

1. Constitution and purpose

The Revolving fund for data processing equipment had been established from appropriations of the Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement voted for 1983-1984.

The purpose of the Fund was to cover the acquisition cost of data processing equipment. Receipts from the rental of computer hardware to Government departments and agencies and from the sale of that equipment, at the end of its service life, were paid into the Revolving fund and reused for the same purpose. The Ministère des Finances determined each year, in agreement with the Ministère des Approvisionnements et Services, the amounts which were to be remitted into the Consolidated Revenue Fund, taking into account the working capital necessary for Fund operations.

The Fund was managed by the Ministère des Approvisionnements et Services.

2. Accounting policies

Operations

Revolving fund operations are recorded on the accrual basis.

Data processing equipment

Data processing equipment is recorded at cost and depreciated each year by an amount equal to their annual rent, until a residual value equal to 5% of acquisition cost is reached.

3. Termination of Fund operations

The Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services (S.Q., 1988, c. 12), assented to and coming into force June 15, 1988 created the Computer hardware and software fund. The beginning of this Fund's operations, on October 1, 1989, caused the termination of operations by the Revolving fund for data processing equipment, as of that date.

The assets, liabilities and all the agreements and responsibilities of the Revolving fund as well as all contracts between the Revolving fund, its customers and its suppliers, have been transferred to the Computer hardware and software fund, on October 1, 1989, by the Gouvernement du Québec.

4. Expenses assumed by the Consolidated Revenue Fund

Revolving fund operations do not include expenses borne by the Consolidated Revenue Fund. These expenses are estimated as follows:

	September 30 1989	March 31 1989
	(6 months)	(12 months)
Salaries	$34 029	$62 247
Fringe benefits	5 445	9 960
Transport and communication services	264	514
Rent	2 518	4 641
Administrative services	1 543	1 900
	$43 799	$79 262

5. Data processing equipment

	September 30 1989	March 31 1989
Opening balance	$68 848 851	$56 854 394
Acquisitions	5 543 809	12 737 350
Disposals		(742 893)
Closing balance	$74 392 660	$68 848 851

REVOLVING FUND FOR DATA PROCESSING EQUIPMENT

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)
September 30, 1989

---

6. Owed to the Consolidated Revenue Fund

	September 30 1989	March 31 1989
Opening balance	$10 597 797	$7 934 391
Net profit	930 370	2 663 406
Closing balance	$11 528 167	$10 597 797

AUDITOR'S REPORT

I have examined the balance sheet of the Revolving fund for data processing equipment of the Gouvernement du Québec as at September 30, 1989 and the statement of operations for the 6-month period then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Revolving fund as at September 30, 1989 and the results of its operations for the 6-month period then ended in accordance with the accounting policies as disclosed in Note 2, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Rhéal Chatelain, F.C.A.
Auditor General of Québec

Québec, December 19, 1989

DETAILS OF SUPPLIERS
BY REVOLVING FUND

REVOLVING FUND FOR COPY SERVICES

Various suppliers: $1 729 920

Canamicro Distribution Inc., 35 817; Kodak Canada Inc., 288 096; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 622 495; Papiers Inter-Cité Ltée, 86 495; Xerox Canada Inc., 592 453.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 104 564.

REVOLVING FUND FOR OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE

Various suppliers: $9 560 614

ABF Formules d'Affaires Ltée, 35 587; Artopex Inc., 225 463; Berol Canada Inc., 165 043; Biltrite Nightingale International Inc., 516 176; Cabano Expéditex Inc., 31 670; Centre de Transition Le Sextant Inc., 140 952; Décabois Inc., 53 923; Ébénisterie Beaubois Ltée, 237 899; Écranavision Ltée, 815 603; Emballages Godin C.D.R. Inc., 70 657; Entrepôt Frontenac (1980) Inc., 28 543; ENTREPRISES: Dionite Inc., 85 275, Dominion Blueline Inc., 39 747, Fisher Scientifique Ltée, 118 262; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 87 889; F. Pilon Inc., 28 581; Gemex (Granby) Inc., 39 548; Gistar Inc., 75 532; Hilroy, 38 409; IMPRIMERIES: Junros Inc., 45 417, Ste-Julie Inc., 100 368; Industries Rouillard Inc., 964 268; Innova, 34 137; Jacques Darche Inc., 438 561; Joseph Clermont Inc., 310 306; Librairie Boulevard Inc., 218 142; Lyonnais Transport Inc., 45 275; Métal Lincora Inc., 313 291; M.H.A. du Canada Inc., 140 950; Millipore, 29 362; Mirabau, 107 368; Modules Granby Inc., 614 609; Olivetti Canada Ltée, 51 117; PAPETERIES: d'Affaires, 369 543, J.B. Rolland Ltée, 865 101; Papiers Inter-Cité Ltée, 104 568; PLASTIQUES: Gagnon Inc., 30 335, S.L. Ltée, 39 256; Procure de Monsieur Matte Inc., 30 316; PRODUITS: Chimiques B.D.H. Canada Ltée, 29 843, Fanco, 142 642; Riviera Case Products Corporation, 208 737; Rousseau Métal Inc., 41 535; Roy & Breton Inc., 472 843; Services Graphiques Southam Paragon, 87 488; Valises Cavalier Ltée, 51 218; Villemaire Relieur, 30 395.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 808 864.

REVOLVING FUND OF THE SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

Various suppliers: $16 411 431

Aéro-Novation Inc., 54 020; Aéro-Recip (Canada) Ltd., 153 985; Aerospace Welding Inc., 32 373; Air Canada, 106 315; Air Spray (1967) Ltd., 33 370; Aviatech Inc., 44 265; Aviation Leclerc Inc., 128 641; Aviatron Inc., 64 451; Bell Helicopter Textron, 243 087; Bombardier Inc., 5 315 958; BSP Aerospace Products, 50 555; Cafétérias Chabot Inc., 62 706; California Engine Service Inc., 146 707; Canadian Aero Accessories Ltd., 33 342; Conifair Aviation Inc., 1 860 343; Distribution d'Énergie Crie du Canada Inc., 263 254; Dowty Aerospace Corporation, 242 185; Emery Worldwide, 45 155; Execaire Inc., 37 875; FL Aerospace Corp., 34 852; Générale Électrique du Canada Inc., 686 626; Helipro Inc., 59 191; Héroux Inc., 98 193; Industrielle-services techniques, 144 653; Innotech Aviation Ltd., 48 297; Inter-Voyage, 53 752; Leavens Aviation Inc., 37 588; Metro Parts Inc., 57 264; Ministère des Transports, 41 646; Monsanto Canada Inc., 49 726; Patlon Aircraft Industries Ltée, 66 340; Paul F. Delaney Inc., 38 714; Pétro-Canada Inc., 272 787; Pétroles Esso Canada, 1 587 029; Pétroles Therrien Inc., 142 795; Pole Air Aviation Inc., 30 632; Pratt & Whitney Canada Inc., 28 057; Produits Shell Canada Ltée, 619 948; Reed Stenhouse Ltée, 134 380; Rolls-Royce (Canada) Ltée, 34 171; Rolls-Royce PLC, 122 310; Sema Incorporated, 55 172; Standard Aero Ltd., 201 945; Starber International Inc., 83 129; Textron Lycoming, 71 311; UMAC Aviation Inc., 32 655; VILLES: La Tuque, 104 224, Maniwaki, 136 347; Western Propeller (Atlantic) Ltd., 28 886.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 2 390 224.

REVOLVING FUND FOR OFFICE MACHINE MAINTENANCE

Various suppliers: $292 734

Computer Broker of Canada Ltd., 35 655; CPU Service Inc., 29 972; Info-Globe Inc., 35 789.

ACCOUNTS UNDER $28 000: 191 318.

REVOLVING FUND FOR DATA PROCESSING EQUIPMENT

Various suppliers: $5 598 484

I.B.M. Canada Ltée, 1 671 728; NAS Canada Inc., 3 926 756.